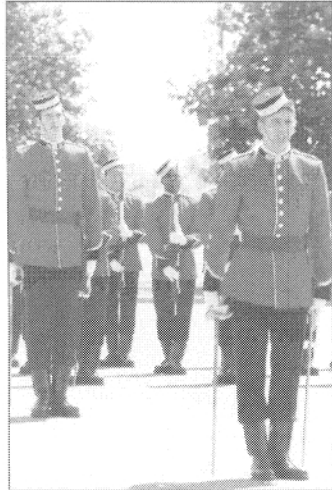


Le CMR tient son défilé de fin d'année samedi

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.gc.ca

Les traditionnelles cérémonies de fin d'année au Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean ont lieu le vendredi 17 et le samedi 18 mai.

La soirée du vendredi est celle de la remise des diplômes et des certificats. Elle a lieu en



Les élèves-officiers défilent samedi sur le terrain de parade du Collège militaire royal de Saint-Jean.

présence des parents et des amis des élèves-officiers, au Pavillon Dextraze.

Elle débute par l'entrée du corps professoral. Un élève-officier est choisi pour parler au nom de tous ceux qui quittent le CMR pour poursuivre leurs études universitaires au Collège militaire royal du Canada, à Kingston.

Les élèves-officiers qui ont terminé leurs études collégiales sont appelés à tour de rôle pour recevoir un certificat. Un certain nombre d'entre eux se verront remettre ultérieurement un diplôme d'études collégiales (DEC) émis par le ministère de l'Éducation du Québec.

DÉFILÉ

Le samedi matin a lieu le défilé de fin d'année, sur le terrain de parade du Collège. Les réussites militaires de l'année sont alors soulignées.

Le major-général Pierre Forgues, commandant de l'Académie canadienne de la Défense, institution de laquelle relève le CMR, est l'invité d'honneur. Il prendra la parole.

Toute l'escadre des élèves-officiers vêtus de la tunique rouge défilera devant les parents, amis, personnel du Collège et le grand public invité à assister à cette cérémonie.

Les gens sont priés de prendre place dans les estrades à 10h30 alors que la cérémonie débutera à 11 heures. Il y aura du stationnement sur le site du Collège. En cas de pluie, le défilé se déroulera à l'édifice Adjudant-chef Jean-Couture.

Marie Bouillé participera au Défi têtes rasées

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.gc.ca

N'écouter que son courage, la députée d'Iberville, Marie Bouillé, sacrifiera sa chevelure pour le compte du Défi têtes rasées de Leucan. Le 1^{er} juin, elle se fera raser la tête en direct de la Ferronnerie Houle avec, elle l'espère, d'autres supporters de la cause.

Le Défi Marie Bouillé a pour objectif d'amasser 15 000\$ pour Leucan. La députée d'Iberville souhaitait passer de la parole aux gestes depuis un bon moment déjà. «Élise, ma voisine d'enfance quand j'avais six ans, était atteinte d'une leucémie. À ce moment, j'ai réalisé que n'importe qui pouvait être frappé par le cancer. Cette expérience a teinté pendant tout le reste de ma vie mon approche auprès des personnes atteintes du cancer. Je veux poser un geste significatif comme celui-là depuis que je suis adulte», affirme-t-elle.

En tant que mère de quatre enfants, elle a toujours été particulièrement touchée par leur bien-être. «Ils constituent notre avenir. Je suis quelqu'un qui aime la vie et qui veut partager cet optimisme avec celles et ceux qui m'entourent», ajoute la députée d'Iberville.

Mme Bouillé s'attend à devenir la cible de bien des regards interrogateurs à partir du 1^{er} juin prochain. Elle est prête à assumer complètement le geste qu'elle pose. Elle s'engage à siéger la tête nue pendant les deux dernières semaines de la session parlementaire à l'Assemblée nationale.



Marie Bouillé a pour objectif d'amasser 15 000\$ pour Leucan.

Les personnes qui voudraient encourager la députée peuvent le faire en ligne, sur le site tetesrasees.com, en faisant une recherche par son nom.

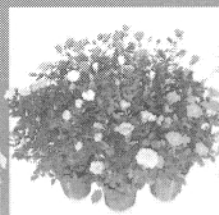
Walmart
Économisez plus. Vivez mieux.

Centre du jardinage
Pour tous vos besoins en matière de jardinage!



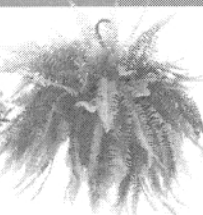
Jardinière suspendue
10 po
Pot beige.
N° 1678346/
84845/
30420339.

au choix
8\$
chac.



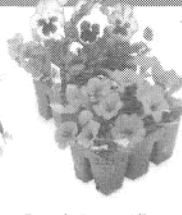
Rosier miniature 4 po
N° 1600812/30642793.

3\$
chac.



Fougère de Boston 10 po
N° 1618274.

8.94
chac.



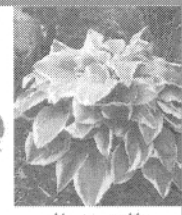
Paq. de 6 annuelles
Types variés.
N° 1625630/42411/52017.

2\$
le paq. (le choix votre selon la succursale.)



Légumes ou fines herbes Bonnie 4 po
N° 1650584/30626615.

2.98
chac.



Hostas variés
0,95 l
N° 30699363.

3.94
chac.



au choix
Terre Gardener's Blend
Terre végétale ou compost organique.
28,3 l. N° 30349913/
52176/63775/
590857.

3\$
chac.



Mélange triple Great Value 20 l
Comprend tourbe de mousse, fumier composté et humus.
chac. N° 30621165.

2\$
chac.



Engrais tout usage
Miracle-Gro
1,71 kg.
N° 1655271.

Chute de prix
8.68
chac. Coûtait 12,47



Terreau d'empotage
Miracle-Gro
60,5 l. N° 30351688.

Chute de prix
9.98
chac. Coûtait 12,98



Potting Mix
Terreau d'empotage
60,5 l. N° 30351688.

Chute de prix
9.98
chac. Coûtait 12,98

Pour connaître les heures d'ouverture de votre centre du jardinage, visitez walmart.ca

Pour connaître les heures d'ouverture, visitez walmart.ca ou téléphonez au 1-800-328-0402 et sélectionnez l'option 9, ensuite 1.
Prix en vigueur du jeudi 16 mai au mercredi 22 mai 2013.

WK17-13-RT

504955

A0793607_177-001557

SOCIÉTÉ

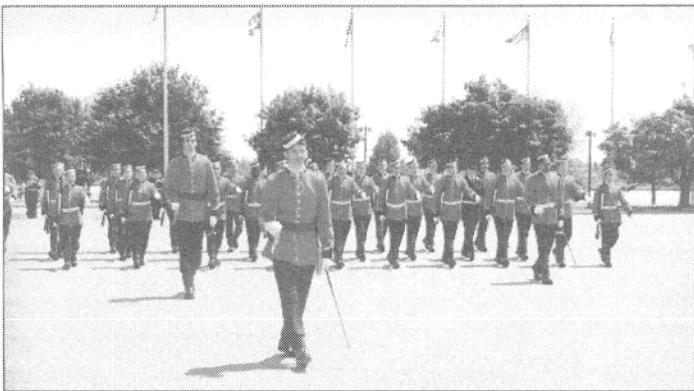


Photo Mario Poirier

Défilé de fin d'année au CMR

C'est le samedi 18 mai que se déroulera le traditionnel défilé qui marque la fin de l'année scolaire au Collège militaire royal de Saint-Jean. La population est invitée à assister à cette cérémonie qui débutera à 11 heures. Les spectateurs sont priés d'être assis dans les estrades à 10h30. Le défilé aura lieu sur le terrain de parade.

ECHO

Faites vos travaux de jardinage de printemps comme un pro

avec une PAS Value Pack!

Inclut un PAS-225 Powerhead, un attelage souffleur PAS et un attelage coupe-herbe PAS - une valeur de 489,95 \$

Seulement **349⁹⁵ \$**

Économisez 140 \$

d'avantage que si les unités étaient achetées séparément.

Attachement souffleur PAS-225

Attachement coupe-herbe PAS-225

5 ans Garantie au consommateur

2 ans Garantie commerciale

Les prix promo sont en vigueur du 1 avril jusqu'au 31 juillet 2013. Tous les prix indiqués n'incluent pas les taxes admissibles. Disponible chez le détaillant suivant ECHO participant.

Donnez votre vieux véhicule à AUTO-REIN

Vous contribuez à lutter contre les maladies rénales et à protéger l'environnement

1 888 2AUTO-REIN
 1 888 228-8673
 www.rein.ca/quebec

Remorquage gratuit
 Reçu pour fins d'impôt émis



Philippe Laprise, porte-parole

Billet 10 \$

LOTO-SANTÉ

Achetez vos billets sur fondationsante.com

LE CANADA FRANÇAIS

Fondation Santé
 Unifor des francophones

INOTRAC

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
 125, Route 104
 450 347-5596
 Fax: 450 347-3101

SERVICE D'URGENCE:
 Pièces: 450 357-5352
 Service: 450 357-5353

www.inotrac.com

NEW HOLLAND
 AGRICULTURE

STEPH, 34 011 KM AIMERAIT VOIR TON GARAGE



Trouvez votre partenaire idéal sur hgreg.com

H GREGOIRE

LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA

KIA RIO LX 2008 88 086 km # 407350 5 990 \$ Bonne première voiture	PONTIAC G5 2008 95 199 km # 405165 6 490 \$ Auto • Un seul propriétaire • Aileron	TOYOTA YARIS 2008 91 403 km # 500021 6 990 \$ À ne pas manquer
HYUNDAI ELANTRA 2008 107 224 km # 405349 9 490 \$ Auto • Air climatisé • Tout équipé	HYUNDAI ELANTRA TOURING GL 2009 62 196 km # 407605 9 990 \$ Air climatisé • Sièges chauffants	MAZDA 6 GS 2009 97 652 km # 405764 9 990 \$ Auto • A/C • Tout équipé
MERCEDES-BENZ B200 2008 93 315 km # 405705 11 995 \$ Auto • Air climatisé • Tout équipé	FORD FOCUS SE 2012 58 001 km # 405249 12 990 \$ Auto • A/C • Tout équipé • Bluetooth	VOLKSWAGEN ROUTAN TRENDLINE 2011 80 555 km # 407086 15 495 \$ Auto • A/C • 5 sièges capotables • Tout équipé
CHEVROLET EQUINOX LT AWD 2010 75 669 km # 405122 16 990 \$ Auto • A/C • Bluetooth	ACURA MDX AWD 2010 119 233 km # 407173 20 990 \$ Auto • Cuir • A/C • Sièges chauffants	INFINITI G37K AWD 2009 73 392 km # 408216 25 995 \$ Auto • A/C • Cuir • Aileron • Tout équipé <i>*Photos à titre indicatif</i>

OUVERT 7 JOURS • 1-877-751-0908

St-Eustache • Laval • Montréal • Carignan • Mauricie
 Magog • Saguenay • Québec • New Richmond et Rimouski

HGREG.COM

CANOE.CA / HOMMES / CULTURE ET SOCIÉTÉ / DÉFILÉ DU COLLÈGE MILITAIRE ROYAL

Le 21 mai 2013



Photo de Pierre Lamarche / Agence QMI

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Défilé du Collège militaire royal

Marie-Claude Simard | Agence QMI | 18 mai 2013



SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU - Plusieurs centaines de personnes ont assisté samedi au défilé du Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean, à Saint-Jean-sur-Richelieu, qui soulignait en grande pompe la fin de l'année scolaire des 113 élèves-officiers ayant obtenu un certificat ou un diplôme d'études collégiales.

La cérémonie a été ponctuée de discours officiels et de remises de prix. Les étudiants membres des Forces canadiennes (FC) portaient l'écarlate, l'uniforme traditionnel.

«Les parents, qui pour la plupart n'ont vu leurs enfants que quelques fois pendant l'année, ont remarqué une véritable transformation chez leurs jeunes, a expliqué le capitaine Éric Le Marec, officier d'affaires publiques au Collège.

Les diplômés, qui deviendront les futurs officiers des FC, iront tous au Collège militaire royal du Canada, à Kingston, en Ontario, pour obtenir leur baccalauréat.

Formations spéciales

En plus de suivre les cours de cégep réguliers en sciences de la nature et en sciences humaines, les étudiants ont reçu des formations spéciales en sports, leadership et bilinguisme. Les cours liés au domaine militaire se déroulent pendant l'été.

« Le défilé d'aujourd'hui souligne les accomplissements des élèves-officiers dans le programme du CMR Saint-Jean qui repose sur les études, le leadership, le sport et le bilinguisme, a déclaré le colonel Guy Maillet, commandant du Collège. Voir tout le progrès que font les élèves-officiers dans les quatre volets du programme est très gratifiant. »

En choisissant d'entrer dans les rangs des FC, les jeunes qui vont au Collège militaire royal de Saint-Jean reçoivent un salaire annuel de 18 000 \$ par année.

«Après avoir payé tous leurs frais d'étude et d'hébergement, il leur reste 500 \$ clairs, par mois, dans leur poche, a expliqué M. Le Marec. Disons qu'il y a de belles voitures dans le stationnement du collège. »

LES PLUS POPULAIRES :

1. Identité masculine - Père présent, fils épanoui!
2. Saint-Jean-sur-Richelieu - Défilé du Collège militaire royal
3. Hollywood - La playlist d'entraînement du coach des vedettes
4. Retraite - David Beckham a l'embarras du choix
5. «365-Pack» - Des boxers pour tous les jours de l'année!



NOS BONNES ADRESSES
Où trouver les meilleures poutines Canoe.ca



Une danse sur la tête assez spectaculaire



Olivia Wilde

CHRONIQUES

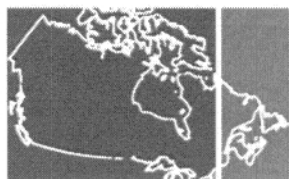
CHRONIQUES VIDÉOS PHOTOS

ENGINS ET GADGETS STYLE SÉDUCTION SORTIES FORME CULTURE ET SOCIÉTÉ



[Accueil](#) [Galerie médias](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Contact](#)

Rechercher sur le site



45e Nord.ca

Afrique - International



L'armée nigériane annonce avoir repris cinq localités aux islamistes et envoi des renforts

Afrique - International



Après six mois de calme relatif, les rebelles du M-23 et l'Armée congolaise s'affrontent de nouveau

[ACCUEIL](#) [AILLEURS DANS LE MONDE](#) [ANALYSE](#) [DÉFENSE/SÉCURITÉ](#) [DIVERS](#) [FORCES CANADIENNES](#) [INTERNATIONAL](#)
[POLITIQUE](#) [TECHNOLOGIE](#)

[Galerie médias](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Contact](#)

Mardi 21 Mai 2013

[pinterest]

Fin de l'année scolaire pour les élofs du CMR Saint Jean (PHOTOS/VIDÉO)

Posté par **Nicolas Laffont** le 18/05/2013 à 19:45 dans la catégorie Élofs et cadets, Forces Canadiennes.

Mots-clés : CMR Saint-Jean, Collège militaire royal, défilé, élèves-officiers, élofs, Guy Maillet, parade

DÉFI TÊTES RASÉES
leucan
tetesrasees.com

Présenté par **Jean Coutts**

PARTICIPEZ



Les élèves-officiers du CMR Saint-Jean (Photo: Nicolas Laffont/45eNord.ca)

Tweeter 2



C'est sous un soleil de plomb qu'ont défilé les 160 élevés-officiers de l'année 2012-2013 du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR). Parents, amis et curieux étaient nombreux à s'être rassemblés autour du terrain de parade du CMR pour assister au défilé de fin d'année.

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En

Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

[Suivre Nicolas Laffont sur Twitter](#)

[Connecter Nicolas Laffont sur Facebook](#)

[Voir tous les articles de Nicolas Laffont](#)

Articles récents

L'armée nigériane annonce avoir repris cinq localités aux islamistes et envoi des renforts

Après six mois de calme relatif, les rebelles du M-23 et l'Armée congolaise s'affrontent de nouveau

Des dauphins découvrent une torpille du 19e siècle au large de Coronado

La famille de l'élève-officier Marc-Antoine Petit avait fait le déplacement et son frère a déclaré à 45eNord.ca avoir d'ores et déjà déposé une demande pour intégrer le Collège.

Pour l'élève-officier Alison Leblanc, c'est désormais une nouvelle aventure qui s'offre à elle et une majorité de ses camarades puisque c'est au Collège militaire royal du Canada (CMRC) à Kingston (Ontario) que la rentrée aura lieu à la fin de l'été.

Se remémorant ses années passées au CMR Saint-Jean et CMRC, le major-général Richard Foster, commandant adjoint (continental) au Commandement des Opérations Interarmées du Canada, a salué la performance des « élofs » dans son discours, rappelant au passage le lien et l'amitié qui unit désormais ces futurs militaires des Forces armées canadiennes. Le général a d'ailleurs remis plusieurs prix à des élèves-officiers et escadrons afin de saluer et reconnaître le travail accompli durant cette année.



Le commandant du CMR Saint-Jean, le colonel Guy Maillet, a confié à 45eNord.ca avoir trouvé que la « cuvée de cette année est très bonne. Ils ont été très dynamiques, très motivés [...] J'ai vu des gens parmi cette classe qui sont destinés à avoir une très grande carrière », a-t-il dit.

Mais ce défilé était aussi le dernier pour le colonel Maillet qui occupera prochainement le poste d'attaché militaire à l'ambassade du Canada en France. Le colonel Jennie Carrignan prendra d'ailleurs officiellement les commandes du CMR le 5 juillet prochain. 45eNord.ca sera présent et vous proposera une interview bilan avec le colonel Maillet et de faire connaissance avec la nouvelle commandante.

Vérité, devoir, vaillance. La devise du CMR Saint-Jean résonnera de nouveau dans les cœurs et les esprits de nouveaux élofs dès le mois d'août prochain.



Twitter 2

Musharraf libéré sous caution dans l'affaire du meurtre de Benazir Bhutto

Le ministre de la Défense salue la contribution des Autochtones aux Forces armées canadiennes

Syrie: au moins 90 morts dans l'assaut contre Qousseir, dont 23 combattants du Hezbollah

LES PRÊTS HYPOTHÉCAIRES COMBINÉS
POUR MARIER LE MEILLEUR DU TAUX FIXE ET DU TAUX VARIABLE

Et protégez votre investissement avec l'Assurance prêt.

EN SAVOIR PLUS

PrimesTD.com

AUBAINE DU (Jusqu'à 50 % de rabais sur des billets de festivals de musique? C'est incroyable! Je suis preneur.) **JOUR**

TD



Ajouter un commentaire...

Publier en tant que CMR Saint-Jean /
RMC Saint-Jean... (Ce n'est pas vous ?)

Commenter

☒ Publier sur Facebook



Serge Leclerc · Shawinigan, Quebec

Félicitation a tout les candidats et longue carrière a tous et toutes.

Répondre · 1 · J'aime · S'abonner à la publication · samedi, à 20:40



Juliette Sb

félicitation a tout les elofs surtout l'eleve-officier Bonenfant :)

Répondre · J'aime · S'abonner à la publication · dimanche, à 20:28



Gilles Seguin · Loyola College

Felicitacion a tout les elofs tres belle journée

Répondre · J'aime · S'abonner à la publication · il y a 19 heures

Module social Facebook

ACCUEIL GALERIE MÉDIAS LIENS UTILES SUIVEZ-NOUS CONTACT RSS | 45ENORD.CA – ACTUALITÉS MILITAIRES, DÉFENSE, TECHNOLOGIE, ARMÉE, MARINE, AVIATION

45eNord.ca © 2012-2013 | 45eNord.ca est une marque d'Infomédias. Tous droits réservés.

Connexion



Caption: **14425 Major-General Richard Foster**, Deputy Commander Continental at Canadian Joint Operations Command presided over a well turned out year-end parade.

The following morning the End of Year Parade was held under the most beautiful weather conditions imaginable. The parade, with martial music provided by the band of the Royal 22nd Regiment from Valcartier Garrison, was of the highest caliber and much appreciated by the throng of admirers who showed up to watch it. In fact the enthusiasm of the crowd was at a level seldom seen at such parades and it undoubtedly provided a very positive and reinforcing feedback to the young future leaders on parade, including four foreign exchange cadets from Belize, Columbia (2) and Jamaica.

The pride, precision and spirit of the cadets was most noticeable, especially when the year's winning squadron (Iberville) was announced – the squadron yell (no better word for it) – repeated twice – made the walls of the nearby buildings shake! The parade proceeded briskly with the time for the presentation of awards and prizes kept to a pertinent minimum, an example that RMCC might well consider imitating.



Speaking of awards and prizes, they were in fact spread out over a previous sports evening, the Convocation and the End of Year Parade. The Club was well in evidence as many of these prizes

were accompanied by bursaries ranging in value from \$150 to \$500 taken from the annual \$2,150 donation provided by the RMC Foundation's Class of 1957 Endowment. The RMC Class of 57 was the first Royal Military College of Canada graduating class to contain members who had previously attended Royal Roads Military College and le Collège militaire royal de Saint-Jean. The Secretary of the **Class of 1957, H3918 Al Roberts** presented some of these cheques on behalf of his classmates.

RMCSJ CONVOCATION AND END OF YEAR PARADE; 17-18 MAY 2013

Article courtesy of H3918 Al Roberts – Photos by: Mario Poirier- RMCSJ

The Royal Military College Saint-Jean Convocation was held on Friday evening, 17 May in the Dextraze Pavilion. A large crowd of parents and relatives of the 99 graduating cadets was in attendance. The College officials had to scramble at the last minute because the scheduled Guest of Honour, the Lieutenant-Governor of Québec, had to desist with only one day's notice. Fortunately, through the auspices of the Academic Director, **10966 Lieutenant-General (ret'd) Michel Maisonneuve** and his wife, **M0472 Barbara Maisonneuve** an outstanding replacement, in the person of **Mrs. Danièle Henkel**, was found. This turned out to be a most inspiring choice. Mrs. Henkel, a highly-successful business woman (and one of the 'dragons' in the French version of the very popular TV show, The Dragons Den), not only charmed but informed her audience on the subject of leadership: how to think it, act it, show it, and believe in it. Much involved in supporting military interests, her address was short, succinct and intimately delivered. A real treat.

The Commandant, **14154 Colonel Guy Maillet**, also addressed his third (and last) Convocation as he will be leaving this summer for a posting in Paris. As the second Commandant of the new RMCSJ, he and the Academic Director have formed a complementary and dynamic team to rapidly bring this small college (174 cadets overall in the Preparatory and First Years) up to a level of performance that might well be the envy of its much larger sister college in Kingston! Their combined passion for the College, and the mutual respect between them, was obvious for all to see.

Remise des diplômes au CMR



DÉFILÉ DE FIN D'ANNÉE AU CMR SAINT-JEAN

- un article du Capitaine Eric Le Marec, Officier d'affaires publiques du CMR Saint-Jean

Devant une foule impressionnante, près de 180 élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) ont défilé sur le terrain de parade lors du défilé de fin d'année le 18 mai. La cérémonie était présidée par le Major-général Richard Foster, Commandant adjoint continental au Commandement des opérations interarmées du Canada, sous le regard intéressé de dignitaires, des Anciens du CMR Saint-Jean, de familles, amis, johannais et johannaises.



Photo: L'invitée d'honneur de la cérémonie de remise des diplômes et certificats, madame Danièle Henkel, Présidente et fondatrice de Les Entreprises Danièle Henkel, a prononcé un discours éloquent devant une salle tombée sous son charme.

Crédit photo: Christian Jacques

Photo: The guest of honour for the RMC Saint-Jean Convocation, Daniele Henkel, President and Founder of Les Entreprises Daniele Henkel, gave a very moving speech to a spellbound crowd.

Photo credit: Christian Jacques

Le défilé de fin d'année a eu lieu une journée après la cérémonie de remise des certificats et des diplômes, durant laquelle quelque 113 élèves-officiers se sont vus remettre un certificat du Collège militaire royal de Saint-Jean ou un diplôme d'études collégiales. L'invitée d'honneur, madame Danièle Henkel, Présidente et fondatrice de Les Entreprises Danièle Henkel, a prononcé un discours éloquent devant une salle tomée sous son charme.

« Le défilé d'aujourd'hui souligne les accomplissements des élèves-officiers dans le programme du CMR Saint-Jean qui repose sur les études, le leadership, le sport et le bilinguisme, a déclaré le colonel Guy Maillet, commandant du CMR Saint-Jean. Voir tout le progrès que font les élèves-officiers dans les quatre volets du programmes est très gratifiant. »

Suite à leurs études au CMR Saint-Jean, les élèves-officiers poursuivront leurs études universitaires au Collège militaire royal du Canada, à Kingston.

Le CMR Saint-Jean assure aux élèves-officiers une transition sans heurt de l'école secondaire aux études universitaires par le biais de programmes de niveau collégial et de première année universitaire en sciences humaines et en sciences de la nature. Tous les programmes sont offerts dans la première langue officielle de l'étudiant.

La mission du Collège militaire royal de Saint-Jean est d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces canadiennes par le truchement de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.



Photo: Le défilé de fin d'année a eu lieu une journée après la cérémonie de remise des diplômes et des certificats, durant laquelle quelque 111 élèves-officiers se sont vus remettre un certificat du Collège militaire royal de Saint-Jean ou un diplôme d'études collégiales. Ici on voit l'Élève-officier Vicky Kirouac recevoir son diplôme du Lieutenant-général (ret) Michel Maisonneuve, Directeur des études.

Photo: The End of Year Parade took place one day after Convocation, when some 113 cadets were presented RMC Saint-Jean certificates or diplomas of College Studies. Officer Cadet Vicky Kirouac receives her diploma from Lieutenant-General (ret'd) Michel Maisonneuve, Academic Director. .

Photo credit: Christian Jacques

Festivités de fin d'année au CMRSJ / RMCSJ...Year End Festivities

Posted by [rmcclub](#) on 20th May 2013



Devant une foule impressionnante, près de 180 élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont défilé sur le terrain de parade lors du défilé de fin d'année le 18 mai, sous la présidence du Major-général Richard Foster, Commandant adjoint continental au Commandement des opérations interarmées du Canada.

Crédit photo: Mario Poirier

Before an impressive audience, close to 180 officer cadets of Royal Military College Saint-Jean proudly marched onto the parade square for the End of Year Parade on May 18, presided by Major-General Richard Foster, Deputy Commander Continental at Canadian Joint Operations Command.

Photo credit: Mario Poirier

Connexion MON COMPTE DÉCONNEXION 18 mai 2013, 15h17

ARGENT AUTOS MAISON PETITES ANNONCES



Accueil
Actualité
Sports
Spectacles
Vidéos
Opinion
Photos
Dimanche Québec
Saguenay-Lac-St-Jean
+

Politique
Faits divers et judiciaire
Santé
Éducation
Économie
Québec
Techno
Insolite
Archives

ACTUALITÉ | ÉDUCATION

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Les élèves du Collège militaire royal de Saint-Jean finissent en grande pompe

MARIE-CLAUDE SIMARD / AGENCE QMI

Publié le: samedi 18 mai 2013, 14h11 | Mise à jour: samedi 18 mai 2013, 14h30



PHOTO DE PIERRE LAMARCHE / AGENCE QMI

Défilé du Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Tweeter 1

0

PARTAGER

A0793607_190-001570

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU ~ Plusieurs centaines de personnes ont assisté samedi au défilé du Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean, à Saint-Jean-sur-Richelieu, qui soulignait en grande pompe la fin de l'année scolaire des 113 élèves-officiers ayant obtenu un certificat ou un diplôme d'études collégiales.

La cérémonie a été ponctuée de discours officiels et de remises de prix. Les étudiants membres des Forces canadiennes (FC) portaient l'écarlate, l'uniforme traditionnel.

«Les parents, qui pour la plupart n'ont vu leurs enfants que quelques fois pendant l'année, ont remarqué une véritable transformation chez leurs jeunes, a expliqué le capitaine Éric Le Marec, officier d'affaires publiques au Collège.

Les diplômés, qui deviendront les futurs officiers des FC, iront tous au Collège militaire royal du Canada, à Kingston, en Ontario, pour obtenir leur baccalauréat.

En plus de suivre les cours de cégep réguliers en sciences de la nature et en sciences humaines, les étudiants ont reçu des formations spéciales en sports, leadership et bilinguisme. Les cours liés au domaine militaire se déroulent pendant l'été.

« Le défilé d'aujourd'hui souligne les accomplissements des élèves-officiers dans le programme du CMR Saint-Jean qui repose sur les études, le leadership, le sport et le bilinguisme, a déclaré le colonel Guy Maillet, commandant du Collège. Voir tout le progrès que font les élèves-officiers dans les quatre volets du programme est très gratifiant. »

En choisissant d'entrer dans les rangs des FC, les jeunes qui vont au Collège militaire royal de Saint-Jean reçoivent un salaire annuel de 18 000 \$ par année.

«Après avoir payé tous leurs frais d'étude et d'hébergement, il leur reste 500 \$ clairs, par mois, dans leur poche, a expliqué M. Le Marec. Disons qu'il y a de belles voitures dans le stationnement du collège. »

Vos commentaires

En commentant sur ce site, vous acceptez nos conditions d'utilisation et notre netiquette.

Les commentaires sont modérés. Vous pouvez également signaler aux modérateurs des commentaires que vous jugez inappropriés en utilisant l'icône.

Dossiers chauds

Populaire

Récent



Statut de participant refusé :
Guy Chevette conteste la
décision de la Commission



Pas de projet de loi avant
l'automne



Erreur humaine en cause

Activité sociale



Suivez-nous

Dans Le Journal de Québec.com

amygdalectomie | Beauce

Garderies privées subventionnées

Hockey | Flyers

Laval

CANEX www.canex.ca

**Plan de Crédit
Sans Intérêt**
Au choix
12 • 24 • 36
mois

Et

**NE VERSEZ
AUCUN ACOMPTÉ
MÊME PAS LES TAXES!**
S.A.C.



Servir

Vol. 19 - No 21
29 mai 2013

Le journal
bimensuel
du SQ/FT/
FOI (EST)
Région de
Montréal

www.journalsevir.com

**Bonne
Route**

Location d'autos et camions

450 515-9888

Coin Séminaire / St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 550-9888

Saint-Hubert

001829-13x18-4

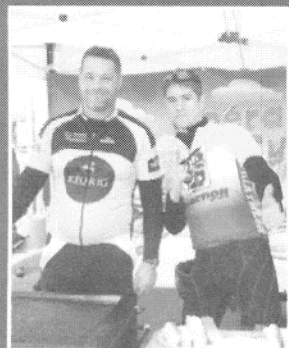
Car and Truck Rentals

No de convention 40012192



**Peter MacKay
visits the
202 Workshop
Depot**

3



**550 km et
12 007\$ pour
Opération
Enfant Soleil**

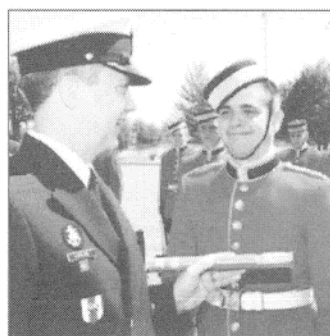
7



Une prise d'otages qui se termine bien!

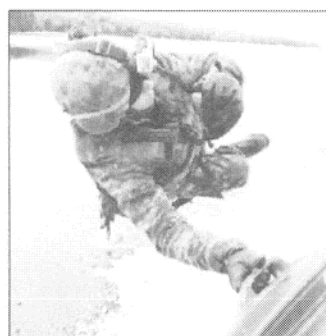
Le 21 mai, les policiers militaires de la Garnison Saint-Jean, en collaboration avec leurs confrères de la Gendarmerie royale du Canada, ont procédé à une simulation d'une prise d'otages dans les locaux de la méga. À lire en page 4

Photo: © GRC, Gendarmerie royale du Canada



**L'année scolaire
se termine au
Collège militaire
royal**

6



**La Police
militaire se
mouille au lac
St-Joseph**

2

14 juin 2013

JOURNÉE DE LA SANTÉ

**GARDEN
PARTY**
HEALTH DAY

June 14th 2013

8

RACINE
CHEVROLET EXTERNA GARC

D'ici, et fier de l'être! **RACINEAUTO.CA**

1080, RUE DOUGLAS, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-5900 | f RacineChevrolet

**500\$ DE
RABAIS**
ADDITIONNEL POUR LES MILITAIRES

CHEVROLET
CRUZE LS

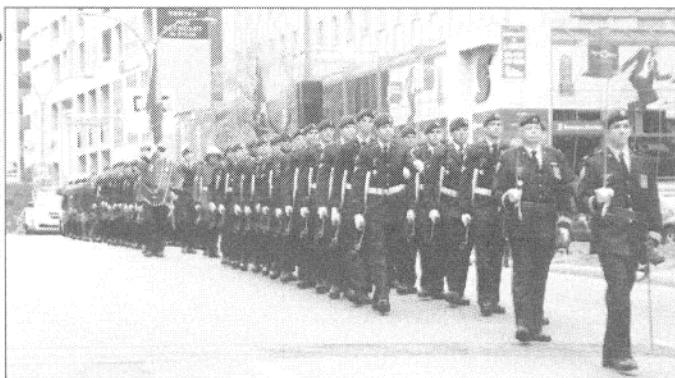


ACHETEZ-LA À
13999\$
OU **77\$**
/2 SEM
0% 84 MOIS
0\$ COMPTANT

LOUEZ-LA À
167\$
/MOIS
0% 60 MOIS

2013

TAXES ET ASSURANCES EN PLUS. 100 000 KM INCLUS. 0,10\$ KM EXCÉDENTAIRE.



Le Régiment de Maisonneuve en colonne de route sur la rue University, à Montréal.



Les troupes, sur le parvis de la basilique Notre-Dame.

Les fêtes régimentaires du Régiment de Maisonneuve

Sous-lieutenant Steven Rose-Martel
Représentant des Affaires publiques d'unité,
Régiment de Maisonneuve

Le 19 mai 2013, dans le cadre des célébrations du 371^e anniversaire de la fondation de la ville de Montréal, le Régiment de Maisonneuve a été, comme à l'habitude, invité à prendre part à la célébration qui se déroulait devant la basilique Notre-Dame dans le Vieux-Montréal.

Tous les ans, conjointement aux célébrations de la fondation de Montréal, le Régiment de

Maisonneuve fête sa création. Cette année, nous célébrons le 133^e anniversaire du régiment, fondé en 1880 par le lieutenant-colonel Julien Brosseau. Le Régiment s'appelait alors le 85^e Bataillon d'infanterie et il se situait à La Prairie, sur la rive-sud de Montréal.

Les célébrations des fêtes régimentaires commencent toujours le vendredi précédant la parade, par un dîner à la chandelle à l'hôtel de ville de Montréal où sont invités tous les membres de la famille régimentaire (officiers actifs, sous-officiers actifs, anciens, vétérans, honoraires et amis) et présidé par le maire de la ville de

Montréal. Dû à un empêchement, le maire Applebaum était représenté par le président du conseil, M. Harout Chitilian. C'est donc entouré d'amis que les membres du Régiment de Maisonneuve ont profité d'un agréable souper à la chandelle où la performance de la Musique du 438^e Escadron tactique d'hélicoptères en a impressionné plus d'un.

En ce dimanche ensoleillé, la garde du Régiment de Maisonneuve a défilé du manège de la rue Cathcart jusqu'à la Basilique Notre-Dame où s'est déroulée la traditionnelle messe célébrée par l'archevêque de Montréal, monseigneur

Lépine. Suivant la cérémonie, le Régiment s'est formé en rang sur la Place d'Armes de Montréal où les tributs floraux ont été déposés au pied de la statue du sieur de Maisonneuve, fondateur de la ville de Montréal. C'est accompagné des mousquetaires de la Compagnie franche de la Marine du Musée Stewart que le Régiment de Maisonneuve a effectué la traditionnelle slave à blanc.

Une fois de plus, cette activité clôture une très bonne année d'entraînement pour le régiment. Tous ses membres ont amplement mérité le repos que leur accordera l'été, mais septembre arrive très rapidement!



Devant une foule impressionnante, près de 180 élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont défilé sur le terrain de parade.

Défilé de fin d'année au CMR Saint-Jean

Capitaine Eric Le Marec
Officier d'affaires publiques, CMR Saint-Jean

Devant une foule impressionnante, près de 180 élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) ont défilé sur le terrain de parade lors du défilé de fin d'année le 18 mai. La cérémonie était présidée par le major-général Richard Foster, commandant adjoint continental au Commandement des opérations interarmées du Canada, sous le regard intéressé de dignitaires, des Anciens du CMR Saint-Jean, de familles, d'amis, de Johannais et de Johannaises.

Le défilé de fin d'année a eu lieu une journée après la cérémonie de remise des certificats et des diplômes, durant laquelle quelque 113 élèves-officiers se sont vus remettre un certificat du Collège militaire royal de Saint-Jean ou un diplôme d'études collégiales. L'invitée d'honneur, madame Danièle Henkel, présidente et fondatrice de Les Entreprises Danièle Henkel, a prononcé un discours éloquent devant une salle tomée sous son charme.

«Le défilé d'aujourd'hui souligne les

accomplissements des élèves-officiers dans le programme du CMR Saint-Jean qui repose sur les études, le leadership, le sport et le bilinguisme, a déclaré le colonel Guy Maillet, commandant du CMR Saint-Jean. Voir tout le progrès que font les élèves-officiers dans les quatre volets du programmes est très gratifiant.»

Suite à leurs études au CMR Saint-Jean, les élèves-officiers poursuivront leurs études universitaires au Collège militaire royal du Canada, à Kingston.

Le CMR Saint-Jean assure aux élèves-officiers une transition sans heurt de l'école secondaire aux études universitaires par le biais de programmes de niveau collégial et de première année universitaire en sciences humaines et en sciences de la nature. Tous les programmes sont offerts dans la première langue officielle de l'étudiant.

La mission du Collège militaire royal de Saint-Jean est d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces canadiennes par le truchement de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.

End of Year Parade at RMC Saint-Jean

Captain Eric Le Marec
Public Affairs Officer, RMC Saint-Jean

In front of an impressive audience, close to 180 officer cadets of Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) marched proudly onto the parade square for the End of Year Parade on May 18. The audience included dignitaries, ex-cadets, family members, friends and local residents, all of whom came to watch the traditional ceremony, presided by Major-General Richard Foster, Deputy Commander Continental at Canadian Joint Operations Command.

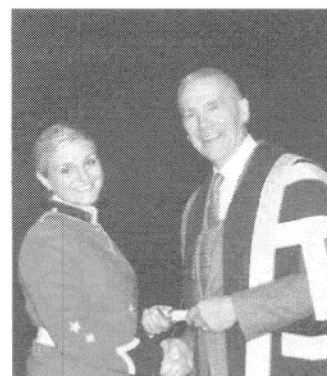
The End of Year Parade took place one day after Convocation, when some 113 cadets were presented RMC Saint-Jean certificates or diplomas of college studies. The guest of honour for the RMC Saint-Jean Convocation, Danièle Henkel, President and Founder of Les Entreprises Danièle Henkel, gave a very moving speech to a spellbound crowd.

"Today's parade is the celebration of the officer cadets' achievements in the RMC Saint-Jean curriculum, which is based on academics, leadership, sports and bilingualism," said Colonel Guy Maillet, RMC Saint-Jean Commandant. "It is very rewarding to see them quickly develop in all four facets of the curriculum over the course of their stay".

After completing their college studies at RMC Saint-Jean, officer cadets will pursue their university studies at the Royal Military College of Canada, in Kingston, Ontario.

RMC Saint-Jean ensures officer cadets a smooth transition from high school to university by providing college-level and first-year university programs in science and social sciences. Each program is offered in the first official language of the candidate.

The mission of RMC Saint-Jean is to integrate, evaluate and develop its officer cadets for



Officer Cadet Vicky Kirouac receives her diploma from Lieutenant-General (ret'd) Michel Maisonneuve, Academic Director.

successful careers as commissioned officers in the Canadian Forces by means of its academic, leadership, sports and bilingualism programs.



The guest of honour for the RMC Saint-Jean Convocation, Danièle Henkel, President and Founder of Les Entreprises Danièle Henkel, gave a very moving speech to a spellbound crowd.



À leur retour à la Garnison Saint-Jean, les cyclistes ont présenté le chèque de 12 007\$ à Opération Enfant Soleil.

Opération CYCLOES: l'ELRFC remet 12 007\$ à Opération Enfant Soleil!

Andrée-Anne Poulin
 Coordinatrice des affaires publiques, ELRFC

Du 11 au 15 mai dernier, 12 militaires de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes (ELRFC) et de différentes unités de la Garnison Saint-Jean, ainsi qu'un membre des Programmes de soutien du personnel ont pédalé les 550 kilomètres qui séparent Rivière-du-Loup de Saint-Jean-sur-Richelieu dans le but d'amasser des fonds pour Opération Enfant Soleil. Cette activité de financement, intitulée Opération CYCLOES et organisée dans le cadre de la Campagne de charité en milieu de travail du Gouvernement du Canada (CCMTGC), a permis d'amasser une somme totale de 13 645,29\$, de laquelle 12 007,86\$ seront versés à Opération Enfant Soleil.

La collecte de fonds a débuté en avril dernier auprès des membres de l'ELRFC et de la Garnison Saint-Jean avec la tenue de diverses activités telles que des cours de spinning et un lave-auto, et a été complétée par la tenue de barbecues dans des commerces des différentes municipalités qui se trouvaient sur la route des cyclistes, soit Rivière-du-Loup, La Pocatière, Montmagny, Lévis, Donnacona, Trois-Rivières, Berthierville et Saint-Hyacinthe.



Le maître de 2^e classe Turcotte et le capitaine Dionne ont mis à profit leurs talents de chefs-cuisiniers pour les clients du Canadian Tire de Lévis le dimanche 12 mai!

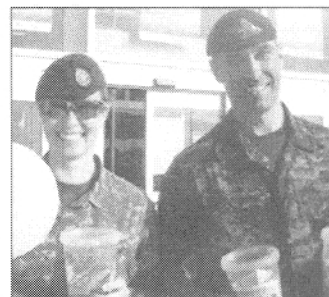
Contrairement à l'an passé où le beau temps avait été au rendez-vous, les cyclistes ont dû pédaler dans des conditions climatiques des plus variées allant de la pluie à la grêle, en passant par des températures froides, du soleil et des forts vents! Malgré tout, les cyclistes ont gardé le moral et le focus sur la cause pour laquelle ils avaient choisi de pédaler, et ce, tout au long du trajet.

Pour leur périple, l'équipe de cyclistes était accompagnée d'une équipe de soutien composée de cinq membres de l'ELRFC qui veillaient entre autres à la sécurité de la randonnée, à l'organisation des barbecues et à l'hébergement.

Le 15 mai, au retour de l'équipe à Saint-Jean-sur-Richelieu, une cérémonie d'accueil a eu lieu en leur honneur au bâtiment H-104 où plus d'une centaine de membres de l'ELRFC et de la Garnison Saint-Jean sont venus les accueillir chaleureusement. C'est avec beaucoup de fierté que l'équipe a profité de l'occasion pour remettre la somme amassée à Mme Catherine Saint-Laurent d'Opération Enfant Soleil.

Les membres d'Opération CYCLOES tiennent à remercier tous ceux et celles qui ont généreusement donné, tous les commanditaires dans les différentes municipalités qui les ont appuyés ainsi que les unités de Réserve qui les ont hébergés gracieusement. C'est grâce à leur appui que cette collecte de fonds fut une réussite!

Opération Enfant Soleil est un organisme à but non lucratif qui amasse des fonds pour soutenir



Le vendredi soir, avant le début du parcours à vélo, l'équipe d'Op CYCLOES, dont le caporal-chef Blanka Langlois et le sergent Nicolas Prince, a tenu un barbecue au Canadian Tire de Rivière-du-Loup, tout en sollicitant la générosité des clients à l'entrée du magasin!

le développement d'une pédiatrie de qualité et contribuer à la réalisation de nombreux projets d'intervention sociale pour tous les enfants du Québec.



The Officer Cadets are pictured with the Academic Director Lieutenant General (Retired) Michel Maisonneuve (absent from photo are OCs He and Marcoux).

Academic Director's Award

Lieutenant (Navy) Doug Cuthbert
 Assistant registrar - Academic support, RMC Saint-Jean

On Friday May 17th, twenty-four Officer Cadets of the Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) received the Academic Director's Award which recognizes their excellent academic performance during the 2013 Winter semester.

Their names will appear on the Academic Honour Board at the College Library. This award is handed out each semester to the Officer Cadets who attain the highest grades in their current year and program of study: Preparatory year Science and Arts students and First year Science and Arts students.

Academics is one of the four Military College components in which Officer Cadets must

excel, the others being leadership, sports, and bilingualism. Recognition of outstanding academics underscores the importance to all the Officer Cadets that excellence in education is paramount to success at the college and for their future careers as Officers in the Canadian Forces. As such, it is with great pride that these 24 Officer Cadets accepted this award for their hard work and strong results.

The 24 recipients were Mathieu Briere, James Diamond, Viviane Bertrand, Stefan Bobes, Jacob Turiff, Binenwa Bingoye, Katerina Brooks, Pavlo Besedin, Keith Latulippe, William Carle, Adison Blicke, Marie-Elaine Bernier, Xiangjun He, Antoine Boulé, Bradley Roy, Benjamin Fortier, Ian Marcoux, Jordan Tremblay-Soucy, Vanessa Prévost, Marie-Claire Pharand, Alison Leblanc, Gwendelyn Jangnarus, Samuel Brière, Luc Bilodeau.

RENE BELAND OPTICIEN

Spécial!

Monture, lentilles simple vision (+2.00, -4.00) cyl. 2.00 et anti-reflets **99\$***

Monture, lentilles progressives H.D. et anti-reflets **250\$***

- ☒ Qualité
- ☒ Vaste choix
- ☒ Style personnalisé
- ☒ Directement du fabricant
- ☒ Présentez-vous avec votre prescription
- ☒ Reçus pour vos assurances

* Excluant les montures OAKLEY.

Les opticiens
 René Béland CD et
 Julie Cooper

636, Grand Bernier Nord, 2^e étage
 (en haut des Pétroles Dupont)
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 450 741-7989



Remise des diplômes au Collège militaire

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@ctc.ca



Pas moins de 750 personnes ont assisté, vendredi soir, à la cérémonie de remise des certificats et des diplômes au Collège militaire (CMR) de Saint-Jean.

Plus d'une centaine d'élèves-officiers quittent l'établissement pour poursuivre leurs études universitaires au Collège militaire royal du Canada, à Kingston.

Le commandant du CMR, le colonel Guy Maillet, s'est adressé pour la dernière fois aux élèves-officiers réunis dans la grande salle du pavillon Dextraze. Il a dit être habité à la fois par un

sentiment de fierté énorme, mais aussi de nostalgie puisqu'il termine son mandat de trois ans à la tête de l'institution.

Aux jeunes hommes et jeunes femmes prenant place devant lui, il a ajouté qu'ils pouvaient être fiers d'eux puisqu'ils ont réussi un programme comptant parmi les plus exigeants. À preuve, une trentaine de leurs camarades présents à la rentrée du mois d'août ont dû se réorienter.

Le commandant a fait remarquer aux élèves-officiers qu'ils étaient aujourd'hui plus matures, plus bilingues, mieux instruits et en meilleure forme physique qu'à leur arrivée. «Mais encore plus important, je suis convaincu que vous êtes surtout plus confiants en vos moyens», a-t-il ajouté, étant convaincu qu'un des éléments clés du succès comme chef est la confiance en soi et la capacité de tirer avantage de ses points forts tout en sachant mitiger ses faiblesses.

ENCOURAGEMENT

Le colonel Maillet a dit aussi espérer que la grande majorité d'entre eux ont pris goût à la profession des armes et au service au sein des Forces armées canadiennes.

Le commandant a fait référence aux difficultés qu'ont pu éprouver certains à consacrer autant de temps à la formation en classe. Il les a encouragés à avoir une attitude positive à l'égard des études, car apprendre est le propre de toute la vie.

Le colonel Maillet a souhaité un bel été à tous alors que certains iront améliorer leur



Une centaine d'élèves-officiers quittent Saint-Jean pour poursuivre leurs études à Kingston.

maîtrise de la langue seconde à l'École de langues et d'autres suivront un entraînement dans une autre base militaire.

Comme à son habitude, le lieutenant-général (à la retraite) Michel Maisonneuve, directeur des études, a passé en revue les événements, grands et petits, qui ont marqué les derniers douze mois. L'année 2012 restera marquée par la célébration du 60^e anniversaire de l'institution avec son Gala Leadership et le spectacle à caractère historique monté par les élèves-officiers.

DANIÈLE HENKEL

Danièle Henkel, une femme d'affaires qui a fait sa marque dans l'industrie de la beauté et de la santé, était l'invitée d'honneur. Elle est connue du grand public

pour sa participation à l'émission télévisée *Dans l'œil du dragon*.

«Vous êtes tellement beaux et belles que j'en ai le souffle coupé», s'est-elle exclamée en regardant les élèves-officiers. Immigrante, mère de quatre enfants, Mme Henkel est un modèle de persévérance ayant réussi à créer une entreprise prospère.

Aux jeunes gens réunis, elle leur a parlé de respect de soi et des autres, de détermination, de passion et de fierté. Elle leur a fait remarquer qu'ils avaient eu une chance incroyable de fréquenter le Collège militaire royal de Saint-Jean.

REMISE DES DIPLOMES

L'élève-officier Samuel Brière a prononcé le discours d'adieu au nom de ses camarades. Il a

souligné les performances sportives de certains, notamment en escrime et en taekwondo ainsi que la réussite académique de certains autres ayant conservé une moyenne de plus de 90%.

Avant la remise des diplômes et des certificats, différents prix ont été accordés. Le Prix Marian Olynyk, remis à une personnalité marquante au sein de la Division des études du Collège, a été décerné, à titre posthume, à la professeure Monique Laberge, décédée le lundi 13 mai. Une minute de silence a été observée pour honorer sa vie et la passion dont elle a fait montre dans ses recherches sur la modélisation des mouvements moléculaires des protéines. Quant au Prix d'excellence en enseignement, il a été attribué à Rudy Maillet.



Le colonel Maillet, nommé attaché militaire en France, a adressé la parole, pour la dernière fois, aux élèves-officiers.

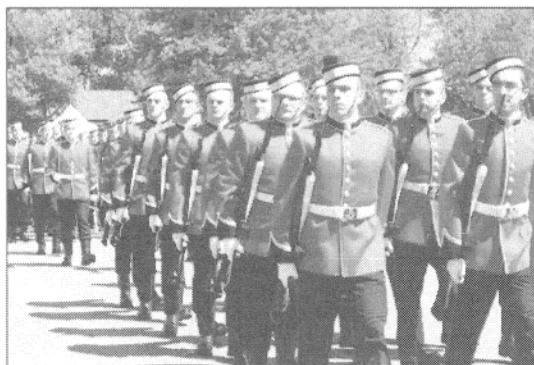
Les élèves-officiers défilent sous un soleil de plomb

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@ctc.ca

Les quelque 170 élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont participé, samedi, au défilé de fin d'année sous un soleil étincelant devant de nombreux parents et amis prenant place dans les estrades.

La cérémonie a débuté avec l'entrée des professeurs. Le lieutenant-général (à la retraite) Michel Maisonneuve, directeur des études, clôturait la marche du corps professoral. Les drapeaux du Collège ont été apportés.

Puis, le colonel Guy Maillet, commandant du CMR, a fait son entrée. Il a été suivi par le major-général Richard Foster, invité d'honneur. Après le salut général, les deux officiers supérieurs ont passé en revue l'escadre placée sous le commandement de l'élève-officier Samuel Brière. Par la suite, les élèves-officiers ont défilé.



Le défilé de fin d'année a marqué le départ d'une centaine d'élèves-officiers du CMR.

PRIX ET RÉCOMPENSES

La cérémonie du samedi était l'occasion choisie pour remettre plusieurs prix et récompenses. L'escadron Iberville est celui des trois qui composent l'escadre à s'être le plus distingué au cours de l'ensemble des activités de l'année scolaire. Il remporte le Trophée de la promotion 1978. Il

s'est vu décerner aussi le Trophée du général Tremblay pour s'être le plus signalé durant les compétitions militaires.

L'élève-officier Brière était en vedette cette fin de semaine. Il a mérité le Trophée général Sir Richard Turner pour s'être démarqué dans l'ensemble des activités de l'année. Il s'est vu

remettre aussi le Trophée PJM Morin pour la meilleure performance tant sur le plan académique que militaire, du bilinguisme et du leadership. Ce trophée commémore la fondation du Club des anciens en 1963.

Parmi les autres prix attribués, mentionnons le Prix institué à la mémoire de Patrick Joseph Anthony Cadieux, fils de feu le brigadier-général Cadieux dont l'enfant était décédé alors qu'il était commandant au Collège. L'élève-officier de 1^{re} année Antoine Boulé en est le récipiendaire de cette année.

LEADERSHIP

Dans son allocution, le major-général Foster a dit partager la fierté des élèves-officiers. Il s'est rappelé les bons moments passés sur le même terrain de parade alors qu'il était étudiant au CMR Saint-Jean.

Il a souligné le leadership dont a fait preuve le commandant, le colonel Maillet, dans la direction du Collège. Il a remercié aussi les

autres membres du personnel militaire et civil pour le professionnalisme dont ils font montre. Il a aussi adressé ses remerciements aux parents et amis des élèves-officiers pour le support qu'ils leur apportent leur permettant ainsi de réaliser leur rêve. Il a invité les élèves-officiers à prendre le temps de remercier tous ceux qui les aident dans leur cheminement.

Le major-général Foster s'est dit aussi impressionné par la fierté dont font preuve les gens de Saint-Jean-sur-Richelieu pour le CMR.

La Musique du Royal 22^e Régiment a ajouté beaucoup de solennité à la cérémonie. La chaude température a été éprouvante pour les élèves-officiers vêtus de leur tunique rouge. Quelques-uns se sont évanouis et d'autres ont dû mettre un genou par terre pour éviter de tomber à leur tour.

Pour les encourager, la foule a applaudi longuement les élèves-officiers qui ont défilé au terme de la cérémonie.

GUIDE DES NOUVEAUX CITOYENS

COLLÈGE MILITAIRE DE SAINT-JEAN

Célébration d'un héritage



Le défilé de fin d'année est une tradition militaire toujours en vigueur. PHOTO D'ARCHIVES

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu célèbre la tradition militaire. En visitant le Fort St-Jean et le Collège militaire Royal, on peut découvrir le rôle crucial joué par les militaires canadiens basés au Fort St-Jean afin de protéger les colonies françaises contre les attaques des Iroquois.

Bien avant l'arrivée des Européens en Amérique du Nord, les Amérindiens étaient familiers avec cet endroit. C'est en 1666 que le régiment de Carignan-Salières y a construit un fort destiné à repousser les Iroquois. Témoin de notre histoire nationale, des recherches archéologiques ont permis d'y retracer d'importants vestiges de cet établissement.

Plusieurs bâtiments datant de la période suivant la rébellion des Patriotes de 1837 peuvent être visités

encore aujourd'hui. C'est d'ailleurs à cet endroit que le Gouverneur général du Canada inaugurait en 1952 le Collège militaire royal de St-Jean (C.M.R.) qui ferma ses portes en 1995 pour renaître en 2008.

Célébration de l'excellence

Parmi les plus belles traditions en vigueur au Collège militaire, en mai de chaque année, on souligne la fin de l'année scolaire avec un magnifique défilé qui fait suite à la remise des diplômes.

À cette occasion, les élèves-officiers défilent fièrement en portant l'uniforme traditionnel écarlate. Cet événement prestigieux souligne l'importance de la tradition militaire et reconnaît le travail de tous ces jeunes.

Le Collège militaire de Saint-Jean est fier de contribuer à la formation de ces élèves-officiers qui se destinent à une brillante carrière au sein des Forces canadiennes.

E.N.C.E.L.

- Chantier école - Camion école

Formation Camion et Machinerie Lourde
 Classe 1, 2 et 3
Inscription et entrée continue

St-Jean sur Richelieu :
1-855-348-0011

Drummondville :
1-866-474-4410

www.encel.ca

D.E.P. Disponible à Québec, Terrebonne et Saint-Jean-sur-Richelieu (admissible aux prêts et bourses)

Québec :
 1-800-663-5053

Terrebonne :
 1-877-554-4778

MAP MÉCANIQUE INC.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

JAPONAISE AMÉRICAINE EUROPÉENNE

Entretient général comme chez le concessionnaire
 26 ans d'expérience

TOUS LES MODÈLES JAPONAIS

Vente et installation d'ensemble de remorquage Curt

Gamme complète de support à bicyclette SWAGMAN

à partir de **145\$**

à partir de **175\$**

- INSTALLATION & VENTE D'ATTELAGE DE REMORQUAGE
- TAUX HORAIRE TRÈS COMPÉTITIF
- MÉCANIQUE
- AIR CLIMATISÉ

MAP MÉCANIQUE INC.
 925-A, rue Pierre-Caisse,
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 450 348-8233

Marc-André Pilon
 Propriétaire

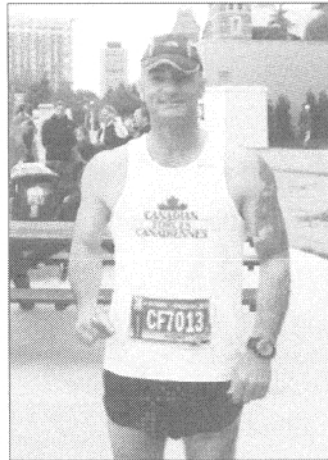
La Région Montréal remporte des médailles

Adjudant-maitre André Dugal
 Collège militaire royal de Saint-Jean

C'est durant la fin de semaine du 24 au 26 mai 2013 qu'a eu lieu le Championnat national de course à pied des Forces armées canadiennes. L'événement a eu lieu à Ottawa et les conditions, bien que difficiles en raison du froid et du vent, n'ont en aucun cas freiné nos athlètes. Sept coureurs représentaient la région Montréal dans les quatre différentes courses de l'événement, soit le 5 km, 10 km, le demi marathon (21,1 km) et le marathon (42,2 km).

Chez les femmes, les coureuses ont fait belle figure. Les médaillées sont la caporal Luce Lalande qui, avec un temps de 24:48:01 a récolté la première position dans la catégorie d'âge sénior au 5 km. Dans la même catégorie d'âge, notons la performance du sergent Lise Bédard qui a également récolté la première position dans l'épreuve du 10 km avec un temps de 51:24:01. Finalement, l'adjudant Joanne Sibbald a terminé en troisième position avec un temps de 3:39:48 au marathon dans la catégorie d'âge ouverte.

Chez les hommes, l'adjudant-maitre André Dugal a remporté la médaille d'argent avec un



L'adjudant-maitre André Dugal, du Collège militaire royal de Saint-Jean, s'est mérité une médaille d'argent au demi marathon, catégorie maître.

temps de 1:27:01:08 dans la catégorie maître au demi marathon. Le major Alain Proulx a terminé



Les coureurs représentant la région Montréal. De gauche à droite : sergent François Lechasseur, sergent Lise Bédard (en avant plan), caporal Luce Lalande, maître de 1^{re} Francis Lauzier, adjudant-maitre André Dugal et major Alain Proulx.

le 5 km chez les sénior en sixième position avec un temps de 21:03:06. Au demi marathon, le sergent François Lechasseur a terminé en 11^e position dans la catégorie ouverte avec un temps de 1:29:34:04. Mentionnons la présence du maître de 1^{re} classe Francis Lauzier qui n'a pas eu la chance de terminer son marathon en raison d'une blessure. Mathieu Doucet, des Programmes de

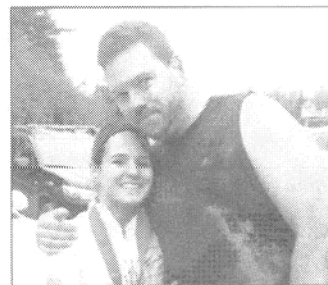
soutien du personnel était présent à l'événement en tant que soigneur.

Félicitations à tous les coureurs qui ont donné des performances remarquables et qui ont du fait même été des ambassadeurs pour les Forces armées canadiennes et qui ont su bien représenter notre région.

Bravo à tous!

Ils l'ont fait!

Le samedi 25 mai dernier, à Morin Heights, des membres de la communauté militaire ont pris part à la Spartan Race. Une course de 5 km, «agrémenteée» de 11 obstacles à franchir!



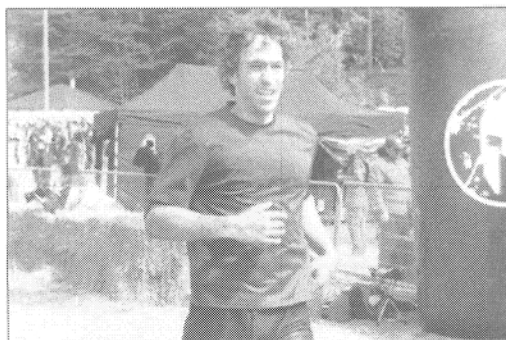
Madame Carline Roy, du 202^e Dépôt d'ateliers a pris part à la course en compagnie de son conjoint.



Monsieur David Hardy (à gauche) et monsieur Patrick Pellerin, du 202^e Dépôt d'ateliers, ont pris part à la course. Ils sont en compagnie de membres de la famille de monsieur Hardy.

Dans un article sur la motivation paru en janvier dernier, Maxime Brouillard, gestionnaire à la Promotion de la santé, prêchait par l'exemple: il s'était

engagé envers les lecteurs de *Servir* en partageant son objectif de participer à la *Spartan Race*. Chose promise chose due! On le voit ici traversant la ligne d'arrivée, une expression de douleur sur le visage. «Je suis satisfait de cette première expérience de course à obstacles. J'ai atteint l'objectif que je m'étais fixé (terminer en 60 minutes ou moins), malgré une entorse à la cheville faite en début de course. Mon corps a dû produire une dose massive «d'hormones de survie» pour me permettre de continuer!»



Maxime Brouillard au fil d'arrivée.

Une équipe ad hoc d'employés militaires et civils du Secteur du Québec de la Force terrestre a décidé de relever un défi en participant à la course. Étrangement, ce type de compétition ressemble beaucoup à nos pistes à obstacles militaires! Au nombre des obstacles, il y avait quelques barbelés et un mur à escalader de 10 pieds. Les dix participants de l'équipe nommée «Les Spartans du dimanche» ont complété l'aventure avec quelques égratignures, de la «bouette» plein les cheveux, mais surtout, beaucoup de plaisir. Cette compétition, même si elle a l'air difficile, s'adresse à tous ceux qui veulent bouger tout en s'amusant. AROOI AROOI



Les Spartans du dimanche. De gauche à droite, rangée avant : capitaine Martin Pilote, monsieur Carl Coicou, caporal François Pilote, madame Dyan Boyer, madame Brenda Sweeney, madame Nathalie Sorel, monsieur Michel McCutcheon. Rangée arrière : adjudant Line Ménard, monsieur Jean-Louis Ois, monsieur Pierre Trépanier.



Spécial Golf

Du lundi au vendredi - 18 trous pour aussi peu que:

Lève-tôt avant 7 am	25\$	taxes incluses
Lève-tôt avant 8 am	30\$	taxes incluses
Promo après 12h30	40\$	Taxes incluses golf et voiturette et 12 onces de bière en fut

450 346-6767

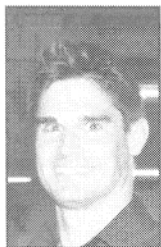
1145, Petit-Bernier, Saint-Jean-sur-Richelieu (tout près de la garnison)

www.golfvalleedesforts.com

À l'ELRFC

Au cours du mois de mai, des remises ont eu lieu à l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes (ELRFC).

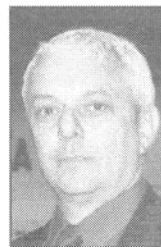
À l'occasion de sa visite à l'École le 27 mai dernier, le major-général Millar, chef du personnel militaire, a profité de l'occasion pour remettre son médaillon à un membre méritant de chaque division de l'École.



Mathieu Doucet, Division Conditionnement physique, a reçu le Médaillon du chef du personnel militaire.



Sergent Girard, Division Normes, a reçu le Médaillon du chef du personnel militaire.



Jean-Nil Grégoire, Quartier général, a reçu le Médaillon du chef du personnel militaire.



Sergent Kordynal, Division Leadership, a reçu le Médaillon du chef du personnel militaire.



Capitaine Lantagne-Voyer, Division Apprentissage à distance, a reçu le Médaillon du chef du personnel militaire.



Louise Moquin, Division Opérations, a reçu le Médaillon du chef du personnel militaire.



Sergeant Ringer, Standards Division, was promoted to the rank of Warrant Officer.



Cuong Trinh, Division Soutien, a reçu le Médaillon du chef du personnel militaire.



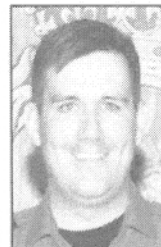
Adjudant-maitre Turcotte, Division Parfournement des militaires du rang, a reçu la Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II.



Capt Valiquette, Division Recrues, a reçu le Médaillon du chef du personnel militaire.



Caporal Vaudreuil, Division Recrues, a été promu au grade de caporal-chef.

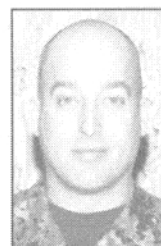


Master Seaman Yardy, Recruit Division - B Coy, was promoted to the rank of Petty Officer 2nd Class.

On 24 May, Master Seaman Valiquette, Operations Division, was presented with the Commandant CFLRS Commendation for extraordinary commitment to First Aid training within the School and the Montreal area. Master Seaman Valiquette's passion for creating awareness for First Aid procedures has benefited countless candidates and local families through his volunteer work, and benefited the Canadian Armed Forces' image in the eyes of the community. His proactive and diligent work enabled the School to acquire new First Aid training devices and several real AEDs for the eventuality of a cardiac emergency. His efforts have directly contributed to the great success of the First Aid program by training the next generation of Instructor Trainers and he has set the example for dedication to members within the School.



On 24 May, Sergeant Wilkins, Leadership Division, was presented with the Commandant CFLRS Commendation for flawlessly assuming the role of L0006E Platoon Commander for Exercise VIMY when his Platoon Command Team was occupied with hosting numerous out-of-unit visits. In this role he gave platoon level orders, de-conflicted resource scarcities and coordinated activities through the platoon command post. He occupied this position concurrent to his normal duties as Senior Instructor. His versatility and comfort in holding this increased level of responsibility was an impressive example of professionalism.



Au Collège militaire royal de Saint-Jean

Récemment, au Collège militaire royal de Saint-Jean, le colonel Guy Maillet, commandant, a procédé à des remises.



La capitaine Jean-Marc Cousineau a reçu un certificat d'appréciation de la part du comité régional de la Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada.



La lieutenant-colonel Edith Guimont a reçu la 1^{re} barrette de rotation à l'Étoile générale de campagne - Asie du Sud-ouest.



Le major Pierre Hoché a été promu au grade de lieutenant-colonel.



L'adjudant Dave Limon a reçu la première agrafe à la Décoration des Forces canadiennes en reconnaissance d'un total de 22 ans d'ancienneté.

Au 2 GPRC

Au début du mois de juin, le 2^e Groupe de patrouille des Rangers canadiens (2 GPRC) a accueilli du nouveau personnel et un de ses membres a été promu.



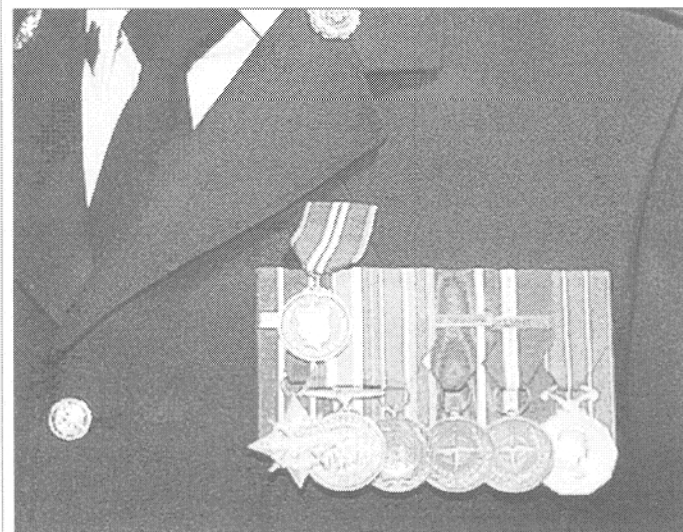
L'adjudant Monon Duguay a été promu au grade de lieutenant et occupe la fonction de capitaine-adjutant.



Le caporal-chef Isabelle Imbeault, technicienne en approvisionnement, a fait son arrivée au 2 GPRC.



Le caporal Katia Maltais, commis, a fait son arrivée au 2 GPRC.



Êtes-vous à la hauteur?

Capitaine Eric Le Marec
 Officier des affaires publiques,
 Collège militaire royal de Saint-Jean

Le fait d'être militaire nous confère à coup sûr plusieurs obligations, mais aussi des privilèges. Nous sommes très bien rémunérés, nous bénéficions d'un enviable plan de retraite, nous pouvons voir un médecin le jour même (ce qui n'est pas rien dans le contexte actuel), les médicaments et les services dentaires nous sont offerts sans frais, etc.

Mais il y a un autre avantage que notre statut nous offre, moins monnayable, mais tout aussi important. Il s'agit de la bonne réputation des militaires qui rejaille sur nous et dont nous bénéficions tous indirectement. Ceux qui se rappellent d'autres époques, pas si lointaines, savent apprécier cette bonne réputation dans l'opinion

publique, souvent gagnée par les bons coups et les sacrifices, parfois ultimes, des militaires.

Il s'agit souvent de petits gestes anodins qui ne me laissent pas indifférent : un inconnu m'ouvre la porte en arrivant dans un édifice public; quelqu'un me remercie de notre travail; un commerçant nous offre des rabais alléchants; une dame m'offre un café dans une chaîne bien connue en me disant «merci pour ce que vous faites».

Bien sûr, ces petits gestes font plaisir. On se sent apprécié et valorisé. En même temps, ces gestes et surtout cette attitude me font réfléchir. Suis-je à la hauteur de cette reconnaissance? Est-ce que ma conduite au travail et en public est à la hauteur de cette estime dont je bénéficie? Est-ce que je mérite cette reconnaissance?

C'est tellement facile de ternir une réputation.

SPORTS ET LOISIRS

Championnat national de natation des FAC

L'envie d'y retourner encore!

Capitaine Philippe Reynolds

La fin de semaine du 17 au 20 mai 2013 a rassemblé approximativement 30 nageurs des Forces armées canadiennes (FAC) de partout au pays lors du championnat national de natation des FAC, à Ottawa. L'avantage principal de cet événement est que nous formons une équipe militaire qui s'intègre au Championnat canadien des maîtres-nageurs du Canada.

Ce championnat a pour but de donner des opportunités aux membres des FAC, non seulement se mesurer les uns aux autres, mais aussi de se dépasser soi-même dans un environnement compétitif. Pour moi, en tant qu'athlète qui participait pour la première fois à ce championnat, j'ai été très surpris de voir à quel point l'entraîneur et l'esprit d'équipe régnaient parmi tous les nageurs, incluant ceux de l'équipe du Conseil international du sport militaire (CISM). Les membres plus expérimentés donnaient beaucoup de conseils et ceci permettait une intégration rapide.

Le niveau de stress était palpable pour la première course du vendredi soir. Par contre, une fois sur leur bloc et prêts pour le départ, les athlètes semblaient dans leur bulle et le stress semblait avoir disparu. Ma première course était le 1500 mètres, un événement que peu de nageurs

aiment. En tant que triathlète, je dois souvent accomplir cette distance. Ceci m'a permis d'obtenir mon premier vrai contre-la-montre et une excellente mesure en vue de mes prochains entraînements et pour la préparation de la saison de triathlon.

J'ai également participé à trois autres événements individuels, soit le 400 mètres au crawl, le 200 mètres IM (Individual Medley - les quatre nages) et le 100 mètres au crawl. Je suis très heureux de pouvoir dire que j'ai obtenu mes meilleurs résultats à vie dans toutes ces distances et styles de nage!

En tant que triathlète, je me spécialise dans le crawl, mais je crois sincèrement que tous ceux qui veulent se lancer en natation devraient essayer tous les styles, simplement parce que cela permet d'améliorer la flexibilité et d'avoir une progression plus rapide.

La portion la plus intéressante du championnat était assurément les relais. Parmi nos événements individuels, nous avions également des relais avec d'autres membres de l'équipe des FAC. Une belle opportunité de travailler ensemble et de nous amener à se dépasser mutuellement. Nous avions des entraîneurs qui ont établi les équipes arbitrairement. Pour certains, nous avons même réussi à remporter des médailles d'équipe. Pour moi, ce fut la médaille d'or pour le 4X100 Medley Relay, chez les hommes. J'ai ouvert la



Le capitaine Philippe Reynolds.

course avec le premier 100 m, sur le dos. Une belle surprise qui me motivera à m'améliorer pour mieux faire l'année prochaine! J'ai pleinement l'intention de répéter cette superbe expérience et bien représenter la région Montréal!



Summer Schedules at the Sports Centres

Sports and Recreation Plan

Saint-Jean Garrison Indoor Pool

- Monday to Friday, from 11:30 a.m. to 1:00 p.m.: military personnel and DND employees only

Saint-Jean Garrison Gymnasium - Weight and Cardio Rooms

From June 25:

- Monday to Friday, from 6:00 a.m. to 9:00 p.m.
 - Weekends, from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Saint-Jean and Montreal Garrison Outdoor Pool

The outdoor pool will be open from June 22 to August 25

- Monday to Friday, from 11:00 a.m. to 1:00 p.m.: military personnel and DND employees only

- Weekdays: from 1:00 p.m. to 5:00 p.m. and from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.: everyone (A \$3.00 fee for non members.)

Montreal Garrison Gymnasium - Weight, Cardio and Aerobic Room

From June 25

- Monday to Friday, from 6:00 a.m. to 9:00 p.m.
 - Weekends, from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Horaires estivaux aux centres des sports

Plan Sports et loisirs

Piscine intérieure de la Garrison Saint-Jean

- du lundi au vendredi, de 11h30 à 13h : période d'entraînement pour les militaires et employés du MDN

Gymnase - salle de musculation et de cardio de la Garrison Saint-Jean

À compter du 25 juin:

- du lundi au vendredi: de 6h à 21h
 - la fin de semaine: de 9h à 21h

Piscines extérieures des garnisons Saint-Jean et Montréal

Les piscines extérieures seront ouvertes du 22 juin au 25 août.

- du lundi au vendredi, de 11h à 13h: période d'entraînement pour militaires et employés du MDN seulement.

- tous les jours : de 13h à 17h et 18h à 20h pour tous

Il y a des frais de 3,00 \$ pour les aux non-membres.

Gymnase - salle de musculation/cardio/aérobie de la Garrison Montréal

À compter du 25 juin :

- du lundi au vendredi: de 6h à 21h
 - la fin de semaine: de 10h à 15h

Tickets for theme parks and activities

Sports and Recreation Plan

The Personnel Support Programs (PSP) will be selling tickets for local theme parks and activities to military personnel in the Montreal area at 50% off the regular price.

The tickets will be on sale in our sports centers at Saint-Jean and Montreal Garrisons starting at 8:00 a.m. on Wednesday June 19. There are a limited number of tickets available. No phone reservations will be accepted—the tickets will be sold on a first-come, first-served basis. There is a limit of two tickets per person per activity.

To buy tickets you have to:

- Be a CF member working on the Montreal region Garrisons (ID card required)
- Show up, in person, to the counter of one of the Sports Centers

The theme parks are the following: Parc Safari, Bromont Water Park, La Ronde and the International Balloon Festival of Saint-Jean-sur-Richelieu.

For more information, please call 450-358-7099 ext. 7262 or 514-252-2777 ext. 2752.

Billets pour parcs d'attraction

Plan sports et loisirs

Les Programme de Soutien du personnel (PSP) offriront au personnel militaire de la région Montréal des billets à 50% de réduction du prix normal, pour différents parcs d'attractions de notre région.

Ces billets seront en vente aux comptoirs des centres des sports, à Saint-Jean et Montréal, à compter de 8h le mercredi 19 juin prochain. Veuillez prendre note que le nombre de billets disponibles est limité. Aucune réservation par téléphone ne sera acceptée. «Premier arrivé, premier servi». Il y a une limite de deux billets par personne par activités.

Pour vous procurer les billets :

- vous devez être militaire travaillant dans



la région Montréal, carte d'identité à l'appui

- le militaire doit se présenter en personne au comptoir des centres des sports

Les billets sont offerts pour le Parc Safari, le parc aquatique de Bromont, La Ronde et l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour information : 450 358-7099, poste 7262 ou 514 252-2777, poste 2752.

Posted to PETAWAWA?

You'll need to change your License & Registration

Visit our Chatroom @ MurphyFord.com for more information.

Call us to book your FREE safety inspections.



613-735-6861 • 1341 Pembroke St. W. Pembroke
www.murphyford.com

Le volleyball féminin à son meilleur!

12 juin 2013 / SERVIR - Page 22

Section des Sports militaires

Du 27 mai au 1^{er} juin, l'équipe de volleyball féminin de la région Montréal prenait part au Championnat national des Forces armées canadiennes à Borden. Quelques jours auparavant, deux de ses joueuses participaient à un camp de sélection pour rejoindre l'équipe du Conseil international des sports militaires (CISM).

Les 25 et 26 mai dernier, le caporal-chef Valérie Morin de la 1^{re} Unité dentaire à la Garrison Saint-Jean et le caporal Mélanie Lavoie du 5^e Groupe de soutien de secteur ont bénéficié de cette belle opportunité de participer à un camp de haut niveau sous la tutelle de l'entraîneuse de l'équipe des FAC, épaulée de son assistante.

L'entraînement commençait dès 9h le matin jusqu'à 11h ou 11h30, suivi d'une autre période d'une durée de 2h15 en après-midi. Le tout débütait avec d'excellents exercices d'échauffement afin de préparer les participants aux drills rapides et de précision qui suivaient. Il y a aussi eu des périodes de simulation de jeu et de l'instruction plus technique sur les positions de jeu. Une soirée d'information des plus instructives a eu lieu afin d'évaluer les aptitudes physiques avec des exercices simples et des conseils judicieux pour améliorer les faiblesses des participantes.

Nos sportives ont adoré l'expérience qui a nourri davantage leur passion pour le sport. Leur présence au camp leur a permis de développer et de perfectionner leurs habiletés sportives et d'acquiescer de meilleures notions du volleyball. Cela a également favorisé la cohésion avec les participantes des autres bases, d'autant plus que la devise du CISM est «L'amitié par le sport». Les techniques acquises et les conseils judicieux seront des outils profitables à toute l'équipe dans un futur rapproché. Souhaitons que ces expériences enrichissantes se multiplient pour le bénéfice de tous.

Au jeu!

Motivées par cette belle opportunité, l'équipe de la région Montréal et la soigneur, Mélanie Cy, monitrice des Programmes de soutien du personnel, ont rejoint nos deux joueuses pour le Championnat national des FAC qui suivait immédiatement le camp CISM, du 27 mai au 1^{er} juin. Fortes de deux championnats régionaux gagnés les deux années dernières, l'équipe avait tous les espoirs d'améliorer leur troisième position du dernier championnat national. Lors de leur premier match, notre équipe affrontait Halifax (Atlantique), l'équipe tenant le titre national de

l'année passée. Rien de mieux pour placer la barre haute dès le départ! Malgré une défaite en deux sets, notre équipe a été très compétitive poussant l'adversaire jusqu'à mener le deuxième set par la marque de 21 à 17. Même si le match s'est soldé par une défaite, l'équipe pouvait déjà constater son amélioration grâce à la chaude lutte menée contre l'équipe à battre.

Les matchs suivants ont été disputés avec une nouvelle joueuse repêchée de la base d'Ottawa, le major Claire Bramma. Forte de son expérience de joueuse CISM, elle a débuté le tournoi dans la position de joueuse technique. Son apport a été des plus importants. Son expérience et sa polyvalence ont permis à l'équipe d'augmenter d'un cran son calibre de jeu. De ce fait, les matchs deux et trois contre les équipes du Pacifique et des Prairies se sont terminés en victoires convaincantes, permettant même au capitaine Vicki-Anne Ménard, nouvelle joueuse dans l'équipe cette année, de pouvoir jouer un set où elle a facilement prouvé qu'elle méritait sa place!

Le dernier match du tournoi à la ronde a été joué contre l'Ontario. Beaucoup plus forte que l'année précédente, cette équipe possédait une excellente défensive qui a surpris notre équipe, qui s'est inclinée en deux sets. La Région Montréal a terminé le tournoi à la ronde au 3^e rang pour une deuxième année consécutive.

Ce résultat faisait en sorte que pour la demi-finale, Montréal rencontrait de nouveau l'équipe de l'Ontario. Des changements pour brouiller les cartes s'imposaient. Ainsi, notre joueuse repêchée a été relocalisée au centre alors que le sergent Taschereau a été déplacée à la position «power». Enfin, l'adjudant Rachelle Garcia a comblé la position technique. La seconde ligne était constituée de la passeuse, caporal-chef Valérie Morin, de la joueuse de centre, caporal Mélanie Lavoie et de la très expérimentée capitaine d'équipe et joueuse d'attaque, major Luce Gilbert (joueuse la plus utile d'un match lors du tournoi à la ronde). Le reste de l'équipe était complétée par la joueuse d'attaque et technique, caporal-chef Marie-Andrée Paquet, capitaine Vicki-Anne Ménard, de la joueuse «libéro», capitaine Katie Latulippe, et de l'entraîneur, Sébastien Despars.

Les cartes étaient donc sur table pour une bataille féroce où l'équipe de Montréal comptait bien prendre sa revanche. Dès le départ, notre équipe a pris les devants en remportant les deux premiers sets. Lors du 3^e set, l'intensité était à son comble, mais l'équipe de l'Ontario a redoublé d'ardeur pour s'emparer du set par la marque de 25 à 22. Elle en a fait de même au quatrième



L'équipe féminine de volleyball de la région Montréal. De gauche à droite, rangée avant: capitaine Ménard, sergent Taschereau, adjudant Garcia, capitaine Latulippe. Rangée arrière: major Gilbert, caporal-chef Paquet, caporal-chef Morin, caporal Lavoie et Sébastien Despars.

set alors un cinquième set était nécessaire. Malgré les efforts de notre équipe qui effectuait une remontée, collant à 14-13, un temps mort demandé par l'Ontario a porté ses fruits et leur a permis de remporter le match contre toute attente par la marque de 15 à 13! Victoire crève cœur pour l'équipe de la région Montréal qui n'avait pourtant rien à se reprocher avec des joueuses qui se sont grandement améliorées durant la saison 2012-2013.

À venir

Un défi de taille attend notre équipe l'an prochain avec le départ de plusieurs joueuses de talent, notamment le caporal Lavoie, le capitaine Latulippe et le major Gilbert qui seront mutées. La passion pour ce sport et les judicieux conseils transmis par le major Gilbert aux joueuses seront

perpétués aux futures joueuses par celles qui deviendront les nouvelles fondations de l'équipe!

La section des Sports militaires tient à remercier la collaboration, l'implication et le dévouement du major Luce Gilbert au programme de sports de la région Montréal, mais aussi au niveau des FAC depuis de nombreuses années!

Des remerciements vont également à l'équipe de volleyball du Collège militaire royal de Saint-Jean et son entraîneuse pour les matchs amicaux qui ont été disputés contre elles cette saison et qui ont permis à notre équipe représentative de volleyball de développer davantage son potentiel!

Félicitations à toute l'équipe, vous avez apporté une grande fierté à la région Montréal lors des dernières années!

Compétition de sauvetage: une médaille pour Saint-Jean

Alexandra Ventura-Giroux
 Journal Servir

Les 1^{er} et 2 juin derniers se tenaient au campus de l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR) le championnat canadien de sauvetage-piscine. À cette compétition de niveau civil, pas moins de huit membres des Forces armées canadiennes (FAC), dont l'élève-officier Sandy Edmison de l'École de langues des Forces canadiennes - détachement Saint-Jean, ont participé et récolté un impressionnant total de dix médailles.

Ces athlètes de haut niveau prenaient part à des épreuves durant lesquelles ils devaient faire la démonstration de leurs talents de sauveur dans une course contre la montre. Chez les femmes, le lieutenant Mallory McDonald, le matelot de 1^{re} classe Marlee Palmer, toutes les deux d'Esquimalt, le lieutenant Jacinda Smit de Comox et l'élève-officier Sandy Edmison de Saint-Jean ont participé à la compétition.

Du côté des hommes, il s'agissait du capitaine Alex Bronson, de Winnipeg, du capitaine Dugald Thomson d'Halifax, du lieutenant Casey Gergely



À l'avant, le lieutenant Mallory McDonald et l'élève-officier Sandy Edmison posent fièrement avec leur médaille d'or.

de Shilo et du capitaine Brett MacNeil de North Bay. Dans la catégorie des «20 ans et plus», l'équipe des FAC a terminé en 3^e position. En tout, ce sont 10 médailles qui ont été remportées par les athlètes militaires: cinq médailles d'or lors des épreuves de relais et cinq autres lors des épreuves individuelles, dont une d'or (remportée par le lt Smit) et quatre de bronze (remportées par le lt McDonald (2 médailles), le capt Thomson et l'élif Edmison). Ces résultats ont fait la fierté du capt Martin Launier, l'entraîneur de l'équipe de sauvetage-piscine du Conseil international du sport militaire (CISM), qui s'est dit «très satisfait».

Une fois de plus, nos athlètes ont démontré le fruit de leurs efforts acharnés en se classant pour représenter les FAC lors du Championnat de sauvetage-piscine qui aura lieu à Amsterdam du 27 juin au 1^{er} juillet 2013. De plus, le capt Thomson a été sélectionné pour faire partie de l'équipe nationale de sauvetage qui prendra part à une compétition d'envergure internationale au Japon en septembre prochain, le Sanyo International Surf Rescue Challenge de Tokyo, qui se déroulera du 15 au 22 septembre 2013.

Le Colonel Jennie Carignan aux commandes du Collège militaire



Photo Rémy Boily



Publié le 5 Juillet 2013
 Louise Bédard

Le colonel Jennie Carignan a pris la succession du colonel Guy Maillet au poste de commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Sujets : Collège , Académie canadienne , Le Canada , Canada , Paris

La passation de commandement s'est déroulée vendredi au cours d'une cérémonie présidée par le major général Pierre Forgues, commandant de l'Académie canadienne de la Défense de laquelle relève le Collège.

Le colonel Carignan devint la première femme à diriger un collège militaire au Canada. Quant au colonel Maillet, il est muté à Paris, en France, où il assumera le poste d'attaché de la Défense.

L'adjudant-chef France Dupuis succède au premier maître de 1re classe Pierre Langlois au poste d'adjudant-chef du Collège. Avec le lieutenant-colonel Édith Guimont, commandant adjoint du Collège, les trois femmes forment dorénavant l'équipe de commandement du CMR.

Colonel Carignan

Diplômée des Collèges militaires royaux du Canada et officière distinguée du Corps de génie, le colonel Carignan a occupé plusieurs postes prestigieux, notamment ceux de commandante adjointe et de commandante du 5e Régiment du génie de combat, de commandante adjointe du 5e Groupe-brigade mécanisé du Canada, commandante du Régiment de génie de la Force opérationnelle (Kandahar) en Afghanistan, et de chef d'état-major du Secteur du Centre de la Force terrestre/Force opérationnelle interarmées (Centre) à Toronto. Elle a été déployée dans le cadre de missions sur le plateau du Golan, en Bosnie-Herzégovine et en Afghanistan.

Elle a reçu le prix Major-General Hans Schlup, qui récompense l'excellence dans le domaine des relations internationales et a été nommée parmi les cent femmes les plus influentes au Canada en 2011 par le Women's Executive Network. Elle est aussi récipiendaire du prix Hermès décerné par l'Université Laval à ses diplômés qui, par leur engagement social et universitaire, se sont distingués dans le domaine de l'administration.

Lisez le compte rendu de la cérémonie et les entrevues avec les colonels Maillet et Carignan dans l'édition du 11 juillet du journal Le Canada Français.

Le CMR Saint-Jean a une nouvelle commandante: le colonel Jennie Carignan (PHOTOS/VIDÉO)

Posté par Nicolas Laffont le 05/07/2013 à 20:30 dans la catégorie Élofs et cadets, Forces Canadiennes.

Mots-clefs : CMR Saint-Jean, Collège militaire royal, Guy Maillet, Jennie Carignan



Famille, amis et collègues sont venus assister à la passation de commandement (Photo: Nicolas Laffont/45eNord.ca)

Tweeter 3

J'aime

Envoyer

47 personnes aiment ça. Soyez le premier de vos amis.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean a changé d'équipe dirigeante. Le colonel Jennie Carignan a officiellement pris le commandement du Collège lors d'une cérémonie ce vendredi en avant-midi.

À la tête du Collège militaire royal de Saint-Jean depuis juin 2010, le colonel Guy Maillet quitte le pays pour travailler comme attaché militaire à Paris, en France.

Non sans une certaine émotion, le colonel Maillet a indiqué à *45eNord.ca* être «triste de quitter, j'ai adoré mon travail et je suis très fier des élèves-officiers qu'on a eu au cours des trois dernières années».

Évoquant justement ses trois années à la tête du CMR, le colonel Maillet se rappelle de certains moments fort, comme la consécration des drapeaux par le gouverneur général, les inondations en Montérégie de 2011 (le CMR est en bordure du fleuve Richelieu et a été touché), les graduations de fin d'année, les 60 ans du Collège... «Le colonel Carignan va hériter d'une unité en ordre, bien administré, solide, avec une bonne réputation, mais il y aura toujours du travail à faire.»

Quittant tout juste son poste de chef d'état-major du Secteur du Centre de la Force terrestre/Force opérationnelle interarmées (Centre) à Toronto, le colonel Jennie Carignan devient la première femme à diriger un collège militaire au Canada. Si elle se dit «très heureuse et très fière» d'avoir été choisie pour prendre la tête du CMR, le colonel Carignan se dit également «très consciente des responsabilités» qui incluent notamment de «donner tout ce qu'ils ont besoin pour se développer dans les Forces canadiennes et exercer un leadership qui est essentiel dans les opérations que l'on fait.»

Dans le cadre de la cérémonie, l'adjudant-chef France Dupuis a été nommée adjudant-chef du Collège, en remplacement du premier maître de 1re classe Pierre Langlois, qui a été nommé adjudant-chef de l'Unité de soutien des Forces canadiennes au quartier général de la Défense nationale, à Ottawa.

Arrivée l'été dernier, le lieutenant-colonel Edith Guimont reste à son poste de commandant-adjoint.

«Le colonel Maillet a fait un excellent travail pendant son mandat à titre de commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean», a déclaré l'honorable Peter MacKay, ministre de la Défense nationale. «Etant donné son grand professionnalisme et sa vaste expérience, je suis convaincu que le colonel Carignan aura une grande influence sur les futurs dirigeants des Forces armées canadiennes.»



Qui est la nouvelle commandante?



Occupant auparavant le poste de chef d'état-major du Secteur du centre de la Force Terrestre/Force opérationnelle interarmées du centre, le colonel Carignan s'inscrit dans les Forces canadiennes en 1986, puis obtient un baccalauréat en génie des combustibles et des matériaux au Collège militaire royal du Canada et reçoit sa commission au sein du Génie militaire canadien en 1990.

Elle assume par la suite diverses fonctions au sein de l'École du génie militaire et du génie de construction à Chilliwack avant d'être mutée au 5e Régiment du génie de combat (5e RGC) en tant que capitaine-adjutant puis commandant du 51e Escadron de campagne. De retour au génie construction mais à Valcartier cette fois, elle assume les fonctions d'officier des besoins techniques. Promue au grade de major en 1999, elle entreprend des études à l'université Laval pour obtenir un M.B.A. puis est mutée au quartier général de la Défense nationale où elle évolue au sein du sous-ministre adjoint à l'infrastructure et de l'état-major interarmées.

De retour au 5e RGC en 2003, elle remplit alors les fonctions de commandant adjoint et de commandant par intérim et promue au grade de lieutenant-colonel en 2005. En 2007, elle agit à titre d'instructeur au collège de commandement et d'état major de la Force terrestre canadienne à Kingston avant d'être mutée au 5e Régiment du génie de combat en tant que 21e commandant en 2008. De novembre 2009 à septembre 2010, elle s'est déployée en Afghanistan pour commander le Régiment de génie de la Force opérationnelle Kandahar. Au retour de mission, elle occupe les fonctions de commandant adjoint du 5e Groupe brigade mécanisé du Canada.

Le colonel Carignan s'est aussi déployée en tant que commandant de troupe sur le plateau du Golan (UNDOF) et à titre de chef du génie pour la Division multinationale sud-ouest en Bosnie-

Herzégovine. Elle est diplômée du United States Command and General Staff College et du School of Advanced Military Studies où elle obtient une maîtrise en arts et sciences militaires. Elle est aussi la récipiendaire du prix Major General Hans Schlup pour excellence en relations internationales. En 2011 elle fut nommée parmi les 100 femmes les plus influentes au Canada par le «Women's Executive Network» .



Une nouvelle commandante au Collège militaire royal de Saint-Jean

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉBEC—(Marketwired – 5 juillet 2013) – Le colonel Jennie Carignan a officiellement pris ce matin le commandement du Collège militaire royal de Saint-Jean lors d'une cérémonie tenue au Collège.

C'est le major-général Pierre Forgues, commandant de l'Académie canadienne de la Défense, qui a présidé la cérémonie.

Le colonel Carignan succède au colonel Guy Maillet, qui était à la tête du Collège militaire royal de Saint-Jean depuis 2010. Celui-ci assumera sous peu de nouvelles responsabilités à titre d'attaché militaire à Paris, en France. Dans le cadre de la cérémonie, on a également procédé à la nomination de l'adjudant-chef France Dupuis à titre d'adjudant-chef du Collège, en remplacement du premier maître de 1re classe Pierre Langlois, qui a été nommé adjudant-chef de l'Unité de soutien des Forces canadiennes (Ottawa) au quartier général de la Défense nationale.

« Le colonel Maillet a fait un excellent travail pendant son mandat à titre de commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean », a déclaré l'honorable Peter MacKay, ministre de la Défense nationale. « Étant donné son grand professionnalisme et sa vaste expérience, je suis convaincu que le colonel Carignan aura une grande influence sur les futurs dirigeants des Forces armées canadiennes. »

Diplômée des Collèges militaires royaux du Canada et officière distinguée du Corps de génie, le colonel Carignan a occupé plusieurs postes prestigieux, notamment ceux de commandante adjointe et de commandante du 5e Régiment du génie de combat, de commandante adjointe du 5e Groupe-

brigade mécanisé du Canada, commandante du Régiment de génie de la Force opérationnelle (Kandahar) en Afghanistan, et de chef d'état-major du Secteur du Centre de la Force terrestre/Force opérationnelle interarmées (Centre) à Toronto. Elle a été déployée dans le cadre de missions sur le plateau du Golan, en Bosnie-Herzégovine et en Afghanistan. Elle a reçu le prix Major-General Hans Schlup, qui récompense l'excellence dans le domaine des relations internationales et a été nommée parmi les cent femmes les plus influentes au Canada en 2011 par le Women's Executive Network. Par ailleurs, le colonel Carignan est récipiendaire du prix Hermès décerné par l'Université Laval à ses diplômés qui, par leur engagement social et universitaire, se sont distingués dans le domaine de l'administration.

Le Collège militaire royal inculque aux élèves-officiers « vérité, devoir et vaillance » par l'intermédiaire de programmes de niveaux collégial et universitaire en sciences pures et en sciences sociales. Tous les programmes sont offerts dans les deux langues officielles.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean a pour mission d'intégrer, d'évaluer et de préparer les élèves-officiers à mener une brillante carrière d'officier au sein des Forces armées canadiennes par l'entremise de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.

CANEX www.canex.ca

Plan de Crédit Sans Intérêt
 Au choix
12 • 24 • 36
 mois

Et

**NE VERSEZ AUCUN ACOMPTÉ
 MÊME PAS LES TAXES!**
 S.A.C.



Servir

Vol. 20 - No 2
 10 juillet 2013

Le journal
 bimensuel
 du SQTF/
 FOI (EST)
 Région de
 Montréal

www.journalserver.com

Bonne Route

Location d'autos et camions

450 515-9888
 Coin Séminaire / St-Jacques
 Saint-Jean-sur-Richelieu

450 550-9888
 Saint-Hubert

Car and Truck Rentals

No de convention 40012192

001029-134184



C'était la qualification locale de golf

17



Il y a 70 ans, nos soldats débarquaient en Sicile

13

Un commandement féminin pour le Collège militaire royal de Saint-Jean



Une page d'histoire s'est écrite le 5 juillet dernier alors que le colonel Jennie Carignan est devenue la toute première femme à la tête d'un collège militaire royal canadien. Elle sera secondée dans ses fonctions par l'adjudant-chef France Dupuis.

À lire en page 4



Le major Jeremy Hansen visite les Wildcats

6

20^e ANNÉE DE FONDS 2013

SOUTIEN DE LA FONDATION DU CENTRE DE LA FAMILLE VAL CARTER

**APPUYONS LES FAMILLES MILITAIRES
 SUPPORT MILITARY FAMILIES**

TIRAGE LE 26 OCTOBRE 2013 / DRAW ON OCTOBER 26th, 2013

GRAND PRIX

F150 XTR 2014

PRIZES: UN VOYAGE DE 25000\$ chez Voyago Seuro
 5000\$ chez Voyago Seuro
 2500\$ chez Voyago Seuro
 1250\$ chez Voyago Seuro

Polaris 500 cc 2013

Précédents: 11 000\$

Partenaires: **Desjardins** Centre des militaires

3

007800-13424

RACINE
 CHEVROLET EXCLUSIVE LIMITED

500\$ DE RABAIS
 ADDITIONNEL POUR LES MILITAIRES

D'ici, et fier de l'être! **RACINEAUTO.CA**

1080, RUE DOUGLAS, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
 450 359-5900 | f RacineChevrolet



CHEVROLET SONIC LS

ACHETEZ-LA POUR 68\$
 25¢/km

0% SUR 84 MOIS

OU 12 395\$

2013

TAXES ET IMMATRICULATIONS EN SUS

Le Collège militaire royal de Saint-Jean change de commandant

Alexandra Ventura-Giroux
 Journal Servir

Une page d'histoire s'est écrite le 5 juillet dernier alors que le colonel Jennie Carignan est devenue la toute première femme à la tête d'un collège militaire royal canadien lors de la cérémonie de changement de commandement qui avait lieu au Pavillon Dextraze du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean). Un changement d'assignation d'adjutant-chef a également été effectué lors de la même cérémonie, présidée par le major-général Pierre Forgues, commandant de l'Académie canadienne de la Défense.

Devant une salle comble et enthousiaste, le changement d'assignation d'adjutant-chef a d'abord été effectué. En guise d'introduction, le capitaine Éric Le Marec, officier d'affaires publiques, a rappelé l'importance de la collaboration entre toutes les instances de la direction du CMR Saint-Jean : «Chaque acteur, en plus de favoriser une ambiance de partenariat, sert d'exemple à tous et chacun afin qu'il œuvre au bien-être de tous les membres du Collège». Le nouvel adjutant-chef du Collège, l'adjudant France



De gauche à droite : colonel Jennie Carignan, nouveau commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, major-général Pierre Forgues, commandant de l'Académie canadienne de la Défense et colonel Guy Maillet, commandant sortant du CMR Saint-Jean.

Dupuis, a officiellement pris possession de son nouveau poste, qui marque un virage important au sein de sa carrière militaire qui s'étend sur plus de trois décennies. Elle a promis de s'acquiescer de ses responsabilités avec la même ferveur que son prédécesseur, le 1^{er} maître de 1^{re} classe Pierre Langlois, qui occupait le poste depuis trois ans.

Les adieux du colonel Maillet

Puis, le colonel Guy Maillet a fait ses adieux à ses collègues après avoir assuré les fonctions de commandant du CMR Saint-Jean durant trois années qu'il affirme «ne pas avoir vu passer». «Que devrait-on dire lorsqu'on quitte?», a-t-il demandé avant d'énumérer bon nombre des progrès accomplis durant ses années au Collège, rappelant que cette «jeune» unité, ouverte depuis à peine deux ans lors de son entrée en poste, roulait déjà à bonne vitesse grâce au leadership solide de son prédécesseur, le colonel François Pion. «Ainsi, nous avons su maintenir cette croissance, en dépit d'un contexte délicat de coupures budgétaires». En tout, ce sont 25 millions de dollars qui ont été investis dans l'amélioration des

infrastructures du CMR Saint-Jean. Malgré tous ces succès, la fierté du col Maillet demeure tous ces élèves-officiers, formés par des pédagogues dévoués. Avant de tirer sa révérence, il a tenu à remercier son épouse, ses proches, ainsi que son adjointe, le lieutenant-colonel Edith Guimont, qui a «tenu le fort lors de son absence du CMR en raison de sa formation pour son prochain défi», a-t-il mentionné, faisant référence à son affectation d'attaché militaire à l'ambassade canadienne à Paris.

Le Collège, symbole d'excellence

Enfin, le colonel Jennie Carignan a pris la parole, acceptant avec «humilité et honneur», l'ensemble des responsabilités qui lui ont été confiées avec son nouveau rôle de commandant du CMR Saint-Jean. «Je crois en toute bonne foi que le Collège, en plus d'être une institution d'enseignement extraordinaire, constitue un symbole d'excellence, une carte de visite de notre renommée à travers le pays, d'un océan à l'autre. En plus de former les futurs chefs de la société canadienne, ce haut lieu du savoir favorisera des valeurs solides qui continueront

d'inspirer les élèves-officiers tout au long de leur vie, qu'elle soit militaire ou civile», a prononcé le col Carignan. Enfin, celle qui a effectué ses études universitaires au CMR du Canada de Kingston de 1986 à 1990 a une fois de plus remercié ses nouveaux collègues de travail pour leur accueil chaleureux.

Trio féminin

Ainsi, dès la rentrée prochaine, l'équipe dirigeante du CMR Saint-Jean sera toute féminine : en plus du colonel Jennie Carignan qui occupera le poste de commandant, le rôle d'adjutant-chef du Collège sera désormais assuré par l'adjutant-chef France Dupuis. Enfin, ce trio est complété par le lieutenant-colonel Edith Guimont, déjà commandant-adjoint au CMR Saint-Jean depuis l'été dernier.

Il faut également mentionner que le major Nicole McDuff, commandant de la division financière et administration du CMR Saint-Jean a été promue au grade de lieutenant-colonel avant le début de la cérémonie.

Photo : Photos Presse, CMR Saint-Jean

Journal + Internet + Intranet

**Annonceurs,
 faites-vous voir!**



François Ménard
 Conseiller en publicité
 450 346-2300
 www.journalsevir.com

001885-101212

La 3 BAM devient une canonnière au lac Tremblant

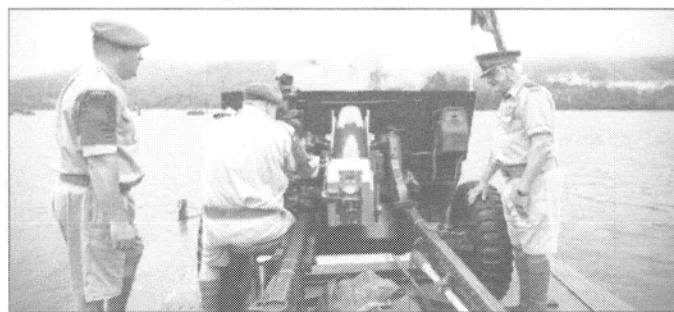
L'Adjutant-chef (ret) Gilles Aubé
 Commandant, 3 BAM

Le 23 juin, au Mont-Tremblant, l'obusier de 125 lb de la 3^e Batterie d'artillerie de campagne de Montréal (3 BAM) est devenu une canonnière pour la course Iron Man 70.3.

Appelée à donner les coups de départ pour la course, la 3 BAM a dû monter sur une barge pour pouvoir accomplir sa mission.

La 3 BAM est composée de bénévoles dédiés à honorer et à supporter les vétérans des Forces armées canadiennes, des Cadets et promouvoir l'artillerie au Québec et ailleurs.

Le 18 août, ils referont la même mission.



Le coup de départ de la course est donné!

Photo : Gerry Morin

Servir
 Le journal hebdomadaire de l'Armée canadienne
 Les bureaux du journal Servir sont dans l'édifice des Assurances Bessette 815, rue Plante, bureau 134 Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1M8
 Adresse postale : Garrison Saint-Jean, B.P. 100 Succursale bureau-chef Richelieu (Québec) J0J 1R0 Téléphone : 450 358-7099

Télécopieur : 450 358-7423
 Courriel électronique : servir@forces.gc.ca (Intranet) : journal.servir
 Éditeur : Colonel Sylvain Sirois, Commandant du 5^e GSS
 Gestionnaire : Guyline Fortin, poste 7426 guyline.fortin@forces.gc.ca
 Conseiller militaire : Capitaine Christian F. Courtemanche 514 252-2777 poste 4993 christian.courtemanche@forces.gc.ca

Réception - Abonnement et Petites annonces : Marie-Josée Simard, poste 6346
 Conseiller en publicité : François Ménard, 450 346-2300 fctact@videotron.ca
 Société canadienne des postes : Envoi de publications canadiennes : No de convention 0049015998
 Photocomposition : Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.
 Imprimerie : Heblo Litho

Servir est un journal non officiel autorisé et publié bi-mensuellement avec la permission du commandant du 5^e Groupe de Soutien de Secteur. Les opinions et les points de vue exprimés ne sont pas nécessairement ceux de l'ASPF/CI/Personnel des FNP, du MDN et des FC.
 Toute correspondance doit être adressée à la rédactrice en chef.
 Les demandes de publication doivent être acheminées en Word par courriel électronique. La rédactrice en chef se réserve le droit de rejeter, de modifier ou de publier tout matériel rédactionnel ou publicitaire.
 Tirage : 3500 copies

ISSN 0384-0417
 Les articles publiés dans ce journal sont la propriété de Servir et ne peuvent être publiés, utilisés ou reproduits sans l'autorisation de la rédactrice en chef ou de l'auteur.
 Reproductible dans : Membre du : Membre de :
 Prochaine parution : 14 août 2013
 Date de tombée : 5 août 2013
 Next edition : August 14th, 2013
 Deadline : August 5th, 2013

001885-101212

Fouilles archéologiques au Collège militaire royal de Saint-Jean

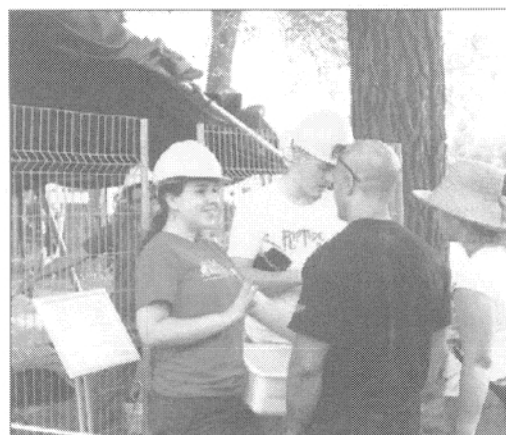
Alexandra Ventura-Giroux
 Journal Servir

Pour une cinquième année consécutive, des étudiants de l'Université Laval de Québec ont investi le site du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) du 27 mai au 28 juin dernier dans le cadre de leur cursus académique. Mme Agnès Gelé, doctorante et chargée de cours à l'Université Laval (UL), nous a livré le fruit du labeur de ses élèves passionnés.

C'est avec un brin de nostalgie que les dizaines d'étudiants en archéologie ont remballé leur matériel au cours des derniers jours et ont quitté le site du CMR Saint-Jean. Durant cinq semaines, ils ont activement fouillé à la recherche de vestiges du tout premier fort français érigé par le régiment de Carignan-Salières datant de 1666, mais également à la recherche de preuves pour documenter le fort français de 1748 ainsi que les chantiers navals français et britanniques qui ont jadis été actifs. «Nos recherches avaient pour but de confirmer la présence du fort de 1666 au niveau de son bastillon», explique d'emblée Mme Gelé. «Nous voulions savoir comment ces architectures ont été construites. Est-ce que leurs murs se touchaient? Il faut le voir comme un puzzle duquel on tente de rassembler tous les morceaux», illustre celle qui enseigne au Département des sciences historiques à UL.

Saint-Jean, «Plaque tournante»

Ainsi, durant un peu plus d'un mois, les étudiants ont eu l'opportunité d'appliquer leurs connaissances théoriques sur un terrain de jeu on ne peut plus concret, en l'occurrence le site du CMR Saint-Jean. Au cours de leur séjour, ils ont la chance de contribuer à des découvertes historiques qui en révèlent un peu plus sur l'occupation du territoire de la région de Saint-



Les étudiants en archéologie de l'Université Laval ont pu rencontrer le public lors de la Journée de la santé.

Jean-sur-Richelieu, qui, le rappelle Mme Gelé est une «plaque tournante de l'histoire militaire du Québec». Du même souffle, elle ajoute que les fouilles permettent d'affirmer ou d'infirmer certaines hypothèses émises par des historiens et des archéologues.

Quelques découvertes

Mais qu'ont découvert ces valeureux chercheurs au cours de l'été? «Nous avons trouvé une palissade qui serait associée à un hôpital datant des années 1830. De plus, nous avons découvert du matériel médical et du mobilier de cette époque. Ces articles seront envoyés à l'UL pour des fins d'analyses. Chaque élément sera acheminé à un spécialiste dans son domaine», explique Mme Gelé. «Par exemple, ma spécialité

étant le verre, ce sera à moi de passer en revue les objets contenant du verre», précise-t-elle.

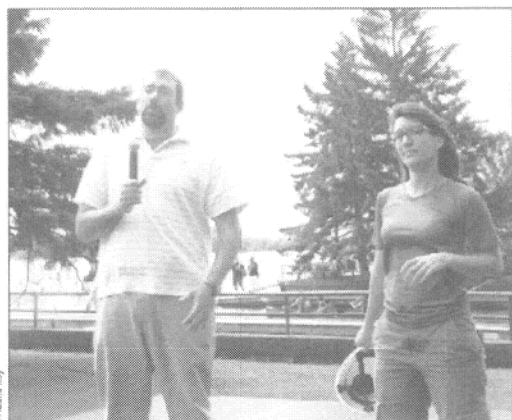
À la rencontre des gens

Enfin, il ne faut pas oublier l'expérience vécue par les étudiants lors de la dernière édition de la Journée de la santé, qui s'est déroulée sur le site du CMR Saint-Jean. Ils ont alors eu l'occasion de partager leurs découvertes avec les centaines de gens présents. «Nous avons beaucoup apprécié cet échange avec un public provenant de tous les horizons. Je crois que nous avons réussi à atteindre des personnes que nous n'aurions pas pu toucher autrement», de conclure Mme Gelé. De plus, il faut souligner que le chantier était ouvert au public de 9h à 16h lors des journées de fouilles.

Supervisé par Laval

Le projet de fouilles archéologiques de l'Université Laval a été co-dirigé par monsieur Réginald Auger, professeur titulaire au département des sciences historiques à UL et monsieur André Charbonneau. Ils étaient sous la supervision de M. Andrew Beaupré, un archéologue reconnu de l'Université américaine William and Mary, située à Williamsburg en Virginie.

Enfin, les curieux qui désirent en apprendre davantage sur l'archéologie pourront assister à une conférence intitulée «Découvertes et trouvailles des fouilles archéologiques 2013» qui se donnera au Musée du Fort Saint-Jean le 24 août prochain, de 13h30 à 15h30.



M. Andrew Beaupré, de l'Université William and Mary, a expliqué aux gens le but des fouilles archéologiques sur le site du CMR Saint-Jean lors de la Journée de la santé. À sa droite se tient sa collègue Agnès Gelé, de l'Université Laval.



L'équipe de tournage à la Garnison Saint-Jean.

Tournage d'Unité 9 à Saint-Jean

Alexandra Ventura-Giroux
 Journal Servir

«Silence sur le plateau... on tourne dans 3, 2, 1... action!» Sur ces mots, le plateau de tournage d'Unité 9 devient silencieux. On n'entend que quelques militaires au loin qui effectuent leur routine matinale. En ce matin pluvieux du 28 juin, l'équipe de tournage de la populaire série diffusée à la télévision de Radio-Canada travaille d'arrache-pied depuis les premières lueurs de l'aube afin de tourner des scènes extérieures sur les terrains de la Garnison Saint-Jean.

En dépit du temps maussade, le moral de l'équipe est au beau fixe. Depuis 5 heures du matin, cette équipe d'une trentaine d'artisans s'active autour de la guérite, transformée pour l'occasion en porte d'accès pour la prison fictive de L'Écluse, dans laquelle est incarcéré le

personnage principal de l'intrigue, Marie Lamontagne (interprétée par Guylaine Tremblay). Camérarman, réalisateur, acteurs, producteur, preneurs de son, éclairagistes, assistants... tous travaillent de concert afin de tirer un maximum de scènes en dépit du peu de temps alloué au tournage d'aujourd'hui: en effet, ils ne filmeront que jusqu'à l'heure du dîner.

«C'est la troisième fois que l'équipe vient tourner dans la région et une fois de plus, tout se déroule à merveille», explique le capitaine Marie-Noëlle Blanchet, officier des affaires publiques au 5^e Groupe de soutien de secteur. «Les usagers de la garnison sont fiers de savoir que leurs paysages sont portés à l'écran dans une série aussi populaire», ajoute-t-elle. En effet, depuis ses débuts à l'automne 2012, Unité 9 a rassemblé en moyenne plus d'un million et demi de téléspectateurs par épisode. Enfin, elle a été l'émission la plus suivie au petit écran au cours de l'hiver dernier.



Francine Asselin, réceptionniste au CRFM à la garnison Saint-Jean, accompagnée d'un charmant visiteur.

Le CRFM vous invite à sa fiesta mexicaine!

Nadia Charette
 Coordinatrice aux événements, CRFM

Vous êtes nouvellement arrivé dans la région et vous aimeriez faire connaissance avec les gens de la communauté? Venez faire la fête avec le Centre de ressources pour les familles militaires (CRFM)!

Cette activité estivale est toujours très populaire et permet aux nouveaux arrivants de fraterniser avec les autres membres de la communauté, en plus d'en découvrir davantage sur ce que leur centre de ressources pour les familles des militaires peut leur offrir. L'invitation est lancée à toutes les familles, tant à celles déjà établies qu'à celles nouvellement arrivées.

Sous le thème d'une grande fiesta mexicaine!

Cette année, c'est sous le thème d'une grande fiesta mexicaine qu'aura lieu la fête

d'accueil du CRFM. Jeux gonflables, maquillage, bricolage et surprises vous attendent. La fête débutera à 16h avec un petit coquetel de bienvenue, se poursuivra par un souper aux saveurs mexicaines, puis se terminera à 19h avec une envolée de montgolfières (si le temps le permet).

Informations importantes

Cette fête se veut une occasion unique pour célébrer la vie de famille et passer du bon temps ensemble. Voici les informations importantes :

Date et heure : le vendredi 16 août 2013, de 16h à 19h

Lieu : au CHIMO, bâtisse 178, rue Falaise, garnison de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Coûts : gratuit pour tous, venez en grand nombre!

Pour information, communiquez avec Nadia Charette au 450 462-8777, poste 6824 (Saint-Hubert) ou par courriel à nadia.charette@forces.gc.ca.

Servir

Le Collège militaire royal de Saint-Jean change de commandant



Alexandra Ventura-Giroux - Journal Servir

Une page d'histoire s'est écrite le 5 juillet dernier alors que le colonel Jennie Carignan est devenue la toute première femme à la tête d'un collège militaire royal canadien lors de la cérémonie de changement de commandement qui avait lieu au Pavillon Dextraze du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean).

Agrandir l'image

De gauche à droite: colonel Jenny Carignan, nouveau commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, major-général Pierre Forgues, commandant de l'Académie canadienne de la Défense et colonel Guy Maillet, commandant sortant du CMR Saint-Jean. (Photo: ...)

Un changement d'assignation d'adjudant-chef a également été effectué lors de la même cérémonie, présidée par le major-général Pierre Forgues, commandant de l'Académie canadienne de la Défense.

Un nouvel adjudant-chef

Devant une salle comble et enthousiaste, le changement d'assignation a d'abord été effectué. En guise d'introduction, le capitaine Éric Le Marec, officier d'affaires publiques, a rappelé l'importance de la collaboration entre toutes les instances de la direction du CMR Saint-Jean: «Chaque acteur, en plus de favoriser une ambiance de partenariat, sert d'exemple à tous et chacun afin qu'il œuvre au bien-être de tous les membres du Collège». Le nouvel adjudant-chef du Collège, l'adjud France Dupuis, a officiellement pris possession de son nouveau poste, qui marque un virage important au sein de sa carrière militaire qui s'étend sur plus de trois décennies. Elle a promis de s'acquitter de ses responsabilités avec la même ferveur que son prédécesseur, le 1er maître de 1ère classe Pierre Langlois, qui occupait le poste depuis de trois ans.

Les adieux du colonel Maillet

Puis, le colonel Guy Maillet a fait ses adieux à ses collègues après avoir assuré les fonctions de commandant du CMR Saint-Jean durant trois années qu'il affirme «ne pas avoir vu passer». «Que devrait-on dire lorsqu'on quitte?», a-t-il demandé avant d'énumérer bon nombre des progrès accomplis durant ses années au Collège, rappelant que cette «jeune» unité, ouverte depuis à peine deux ans lors de son entrée en poste, roulait déjà à bonne vitesse grâce au leadership solide de son prédécesseur, le colonel François Pion. «Ainsi, nous avons su maintenir cette croissance, en dépit d'un contexte délicat de coupures budgétaires». En tout, ce sont 25 millions de dollars qui ont été investis dans l'amélioration des infrastructures du CMR Saint-Jean. Malgré tous ces succès, la fierté du col Maillet demeure tous ces élèves-officiers, formés par des pédagogues dévoués. Avant de tirer sa révérence, il a tenu à remercier son épouse, ses proches, ainsi que son adjointe, le lieutenant-colonel Edith Guimont, qui a «tenu le fort lors de son absence du CMR en raison de sa formation pour son prochain défi», a-t-il mentionné, faisant référence à son affectation d'attaché militaire à l'ambassade canadienne à Paris.

Le Collège, symbole d'excellence

Enfin, le colonel Jennie Carignan a pris la parole, acceptant avec «humilité et honneur», l'ensemble des responsabilités qui lui ont été confiées avec son nouveau rôle de commandant du CMR Saint-Jean. «Je crois en toute bonne foi que le Collège, en plus d'être une institution d'enseignement extraordinaire, constitue un symbole d'excellence, une carte de visite de notre renommée à travers le pays, d'un océan à l'autre. En plus de former les futurs chefs de la société canadienne, ce haut lieu du savoir favorise des valeurs solides qui continueront d'inspirer les élèves-officiers tout au long de leur vie, qu'elle soit militaire ou civile», a prononcé le col Carignan. Enfin, celle qui a effectué ses études universitaires au CMR du Canada de Kingston de 1986 à 1990 a une fois de plus remercié ses nouveaux collègues de travail pour leur accueil chaleureux.

Trio féminin

Ainsi, dès la rentrée prochaine, l'équipe dirigeante du CMR Saint-Jean sera toute féminine: en plus du colonel Jennie Carignan qui occupera le poste de commandant, le rôle d'adjudant-chef du Collège sera désormais assuré par l'adjudant-chef France Dupuis. Enfin, ce trio est complété par le lieutenant-colonel Edith Guimont, déjà commandant-adjoint au CMR Saint-Jean depuis l'été dernier.

Il faut également mentionner que le major Nicole McDuff, commandant de la division financière et administration du CMR Saint-Jean a été promue au grade de lieutenant-colonel avant le début de la cérémonie.

<< Retour à la page d'accueil

Changement de commandant aux Fusiliers du Saint-Laurent

PAR LE SOUS-LIEUTENANT JULIEN MARQUIS
Les Fusiliers du Saint-Laurent

Le 11 mai, au manège de Rivière-du-Loup, avait lieu la cérémonie de changement de commandant, entre le lieutenant-colonel Denis Bossé, commandant sortant, et le lieutenant-colonel Pierre Boucher, commandant entrant.

Pendant ses trois années de loyaux services, le 1col Bossé a apporté plusieurs améliorations au sein du régiment. Depuis octobre 2009, il n'a pas cessé d'être présent et surtout d'augmenter la visibilité du régiment par le biais de plusieurs activités. La mise sur pied d'une équipe de hockey, l'organisation d'une journée de rayonnement en collaboration avec l'Océanic de l'unité à un exercice de recherche et sauvetage (en coopération avec le 1col Boucher) sont autant d'exemples.

Plusieurs événements ont marqué son mandat tels que le dépôt des drapeaux consacrés des Fusiliers du Saint-Laurent au cimetière de Beechwood en Ontario, le Droit de cité qui a été accordé au régiment par la ville de Mont-Joli sans oublier une journée de commémoration de la Guerre de 1812.

Dans la vie civile, le 1col Bossé est entraîneur au baseball mineur et entraîneur adjoint de l'équipe de football «Les guerriers» de Rivière-du-Loup. Il est également registraire pour l'organisation du baseball mineur de Rivière-du-Loup.

Le commandement du régiment est maintenant entre les mains du 1col Boucher et de son équipe. Au civil, celui-ci est administrateur et bénévole au sein de plusieurs organismes à but non lucratif.



LE COL CARRIGNAN AUX COMMANDES DU CMR SAINT-JEAN

Le commandement du Collège militaire de Saint-Jean a été confié à une cérémonie tenue au collège. Le col Carrignan, qui a été la première femme issue des armes de combat à l'Armée canadienne, deviendra maintenant la première femme à diriger un collège militaire. Elle succède au 1col Boucher qui a commandé le Collège militaire depuis 2010. Celui-ci s'en va relever de nouveaux défis en France à titre d'attaché militaire à Paris. Bien connue à Valcartier, le col Carrignan a notamment dirigé le 5^e Régiment du génie de combat (5 RGC), en plus d'être commandant du Groupe-brigade mécanisé.

Le 1col Boucher est un militaire expérimenté, membre de l'Ordre des comptables professionnels agréés du Québec, il travaille pour Mallette, sénateur du Québec.

De gros et de beaux défis sont sur la table du 1col Boucher. Grâce à une équipe de commandement forte et expérimentée, nous aurons de l'entraînement et des activités à la hauteur de nos attentes.



— PHOTO : CPLC MICHAEL QUELLET

De gauche à droite, le lieutenant-colonel Denis Bossé, commandant sortant, et le lieutenant-colonel Pierre Boucher, commandant entrant.

L'ÉVÉNEMENT — MA NISSAN

TOUTES DEMANDES DE CREDIT ACCEPTÉES

CAPITALE NISSAN

0% FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À

84 MOIS*

SUR MODÈLES ROGUE 2013

ET UN CHOIX PARI*

-40¢ / LITRE

D'ESSENCE JUSQU'EN 2015*

2 PAIEMENTS À NOS FRAIS*

GARANTIE PROLONGÉE

5 ans / 100 000 km SANS FRAIS*

SENTRA 1.8 S 2013
de NISSAN

LOCATION

168\$* / MOIS À 0% SUR 36 MOIS

1 775\$ EN COMPTANT INITIAL

MEILLEURE CONSOMMATION COMBINÉE DE SA CATÉGORIE*

ROGUE S 2013
à traction avant de NISSAN

FINANCEMENT À L'ACHAT

128\$* / MOIS À 0% SUR 84 MOIS

2 500\$ EN COMPTANT INITIAL

PRIX À L'ACHAT **25 843\$****

TRACTION INTÉGRALE INTUITIVE LIVRABLE

BERLINE ALTIMA 2.5 2013
de NISSAN

FINANCEMENT À L'ACHAT

178\$* / MOIS À 0% SUR 60 MOIS

2 305\$ EN COMPTANT INITIAL

PRIX À L'ACHAT **25 508\$****

MEILLEURE CONSOMMATION SUR ROUTE DE SA CATÉGORIE*

Détails des promotions en succursale

CAPITALE NISSAN

125, RUE DU MARAIS, QUÉBEC, G1M 3C8

418.681.0011 / WWW.CAPITALENISSAN.CA

COIN BOUL. PIERRE-BERTRAND ET AUTOROUTE DE LA CAPITALE

Début du camp d'orientation pour les nouveaux au CMR

LOUISE BÉDARD
louis.bedard@tc.gc.ca

Il y en aura environ 150 nouveaux élèves-officiers à se présenter dimanche au Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean pour le début du camp d'orientation.

L'activité reprendra de plus belle sur le campus avec l'arrivée des nouveaux étudiants qui seront accompagnés pour plusieurs par leurs parents. Les élèves-officiers feront alors leurs premiers pas dans la vie militaire.

Déjà depuis lundi, les instructeurs du programme d'orientation sont arrivés et le nouveau commandant, le colonel Jennie Carignan, leur a adressé la parole. Ces instructeurs proviennent à la fois du Collège militaire et de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes.

Le camp d'orientation pour les nouveaux élèves-officiers se prolongera jusqu'au vendredi 30 août, journée de la fameuse course à obstacles.

RÈGLES ET USAGES

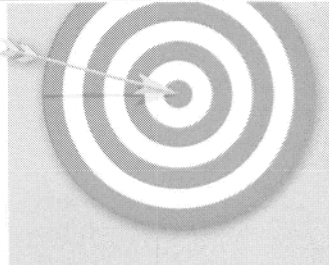
D'ici là, les instructeurs familiariseront les nouveaux avec les règles et usages de la vie militaire, dont le code de discipline. Les élèves-officiers apprendront à reconnaître les grades et à saluer. Ils revêtiront aussi l'uniforme. Ils seront préparés à évoluer dans leur nouvel environnement.

Ils seront rejoints par les 62 élèves-officiers seniors le 18 août. Les cours débuteront le lundi 19 août. Les nouveaux poursuivront leur apprentissage de la vie militaire les soirs et les fins de semaine jusqu'à la fin du camp d'orientation marquée par la tenue de la course à obstacles.

Exigeante sur le plan physique, l'épreuve est l'occasion de souder les liens entre les élèves-officiers en début de formation. Étape obligée dans la vie de l'élève-officier, elle permet de développer la persévérance et l'esprit de corps. Au terme de la course, les nouveaux feront partie à part entière de l'escadre des élèves-officiers.

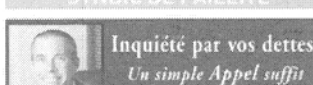


Les nouveaux élèves-officiers sont attendus dimanche au Collège militaire.



Vos spécialistes

AMÉNAGEMENT PAYSAGER  LES PAVÉS CARRELLÉS ENTRÉES T. 514.910.8662 T. 450.299.2222 PERSONNALISATION DE PLAN 17, route 133, Henryville (QC) J0J 1E0	ALIMENT ANIMAUX  Gourmet Animal Vous trouverez nourriture & accessoires pour votre animal grand et petit Info@gourmet-animal.com www.gourmet-animal.com SPECIALITÉ: LE MONDE ÉQUESTRE • Licous • Brides • Sella anglaise & western • Vitamines • etc... Produits uniques de qualité / Service à la clientèle 100, rue Conrad-Gosselin, (secteur Iberville) Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc 450 545-5561	ARMOIRES ET MEUBLES  Armoirex 450 347-7782 SALLE D'EXPOSITION Fabricants de meubles résidentiels et commerciaux Armoires et meubles Dessin & fabrication sur mesure Design Licence RBQ: 1479-6843-95 180, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu www.armoirex.com
DÉBOUCHAGE  GREENDALE service d'égouts DÉBOUCHAGE ET NETTOYAGE DE DRAINS DE TOUTS GENRES TOILETTE • BAIN • AVAIO • DOUCHE • ÉVIER • DRAIN PRINCIPAL Inspection par caméra Dépôt des tuyaux Test de fuites pour nouvelles odeurs Détection électronique des bouches Nettoyage par pression Service de vacuum Nettoyage d'intercepteur de gras 450 346-8045	EXTERMINATION  Extermination 2000 EXPERT CONSULTANT EN FOURMIS CHARPENTIÈRES • Service à domicile • Estimation gratuite • Confidentialité 450 359-0335 A VOIRE SERVICE DEPUIS 1990 Nos résultats sont garantis! SERVICE D'URGENCE • Vente de produits au compteur • Location de cages • Identification des espèces 450 346-7031 c/o rue Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu Québec Qc J5S 6S5	GARAGE  PHIL TRANSMISSION specialité Honda-Acura Transmission manuelle Pose et vente de pneus Mécanique générale Climatisation Stérilisation 630, Grand-Bernier Nord, local 600, Saint-Jean-sur-Richelieu 514 779-7139 Prés. de LOU CEC
IMMOBILIER  Select immobilier Trustan Bourgeois Cousineau Courtier immobilier Mobile: 514 924-5252 • bcousineau@videotron.ca	PHYSIOTHÉRAPIE  PHYSIOTHÉRAPIE FRANÇOIS JOVIN • Physiothérapie • Ostéopathie • Visites à domicile 440, boul. Saint-Luc 450 359-8575 624, boul. du Séminaire 450 359-4770 www.physiofrancoisjovin.com	PLONGÉE  AQUA FUTUR 160, rue du Quai Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-5671 Depuis 25 ans à votre service www.aquafutur.com

PRÉLÈVEMENT  Centre de prélèvements sanguins du Haut-Richelieu Domicile 30\$ / pers. En clinique 20\$ / pers. Diane Bessette Infirmière Complexe Tassé 895 Blvd. Séminaire Nord 512 9951 Clinique médicale St-Eugène 197, Jacques-Cartier Sud De 06 h 00 à 10 h 30 Sur rendez-vous 450 515-6673	RESTAURANT  VIEUX DULUTH GRILLADES ET FRUITS DE MER APPORTEZ VOTRE VIN 365, rue Normand, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 359-0142	SYNDIC DE FAILLITE  MNP APPEL Inquiété par vos dettes? Un simple Appel suffit pour en finir avec vos soucis Laissez-nous vous aider! Consultation gratuite - sans obligation Rendez-vous sur rendez-vous 170, Longueuil St-Jean-sur-Richelieu 450 358-5555 1 888 932-4115 www.mnpdettes.ca
---	--	--

Contactez un de nos REPRÉSENTANTS(ES) :

450 347-0323



Mélanie Deslauriers

Sylvie Leblanc

Mason Lavigne

Martine Tanguay

Nancy Laclerc

Nancy St-Jean

Martin Stewart

Le CMR accueille ses nouveaux élèves-officiers

LOUISE BÉDARD

louis.bedard@tc.gc.ca

Juillet constituait le jour 1 de la carrière militaire pour quelque 160 nouveaux élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Parents et amis étaient venus reconduire les jeunes hommes et jeunes femmes admis au Collège. L'émotion se lisait sur le visage de plusieurs parents avant de se séparer de leur enfant.

Pendant que les élèves-officiers écoutaient les premières directives des sergents d'escadron à l'amphithéâtre de l'édifice de Léry, les parents étaient rassemblés au pavillon Dextraze pour y entendre l'exposé du major Alain Proulx, directeur des élèves-officiers.

M. Proulx s'est fait rassurant en se disant convaincu que les élèves qui ont été admis ont le potentiel pour réussir, mais ils leur faudra faire montre de

détermination, de volonté et d'aptitude à travailler en équipe.

Le commandant a présenté l'organisme du Collège aux parents et décrit l'encadrement serré des élèves tant sur le plan militaire qu'académique.

COMPOSANTES

Le major Proulx a aussi exposé les grandes composantes du programme. Le ratio professeur-élèves est excellent, a-t-il fait valoir en traitant du volet académique. Une période d'études de deux heures et demie est à l'horaire, du lundi au vendredi, a-t-il signalé aux parents.

Concernant le volet militaire, le major Proulx a exposé les activités de l'année comprenant d'abord le programme d'orientation qui débutait le lendemain.

La discipline militaire sera acquise tout au long de l'année, a-t-il ajouté en expliquant aussi comment les qualités de leadership sont développées chez les élèves-officiers.

Deux exercices en campagne sont prévus. Le premier aura lieu cet automne, à Farnham, et le second au début de l'année prochaine pour initier les élèves-officiers à la guerre en hiver. Des marches et la participation à des parades s'ajouteront à leur formation militaire.

VOLET ATHLÉTIQUE

Le major Proulx a aussi présenté le volet athlétique de la formation au Collège, la qualification de chaque élève-officier aux deux tests d'aptitude physique ainsi que les exercices supplémentaires qui peuvent être imposés au besoin.

Le bilinguisme est un autre pilier du programme du CMR. Dans la mesure du possible, un élève-officier francophone est jumelé à un anglophone dans sa chambre pour faciliter l'apprentissage de la langue seconde. La vie au Collège se déroule en français durant les quinze premiers jours du mois puis en anglais.

Aux parents anglophones, le major Proulx a fait valoir que l'environnement



Le sergent Olsen (à l'avant-plan) et le sergent Cameron exposant les directives aux élèves-officiers.

francophone de Saint-Jean facilitera l'apprentissage du français par leur enfant.

DIRECTIVES

Pendant que les parents échangeaient avec le major Proulx, les élèves-officiers avaient un premier contact avec la vie militaire. Pas de nourriture dans les quartiers. Ne marchez jamais pieds nus. Faites votre lit. Saluez les militaires en usant de leur grade. Soyez polis. Attachez tous les boutons de votre uniforme.

«On vous donne des règles, vous les suivez», ont répété sur un ton ferme les sergents Cameron et Olsen.

Lundi commençait le programme d'orientation qui prendra fin le 30 août par la course à obstacles et marquera l'intégration officielle des nouveaux à l'escadre des élèves-officiers.

Ils sont 79 élèves inscrits en année préparatoire et qui suivront deux ans

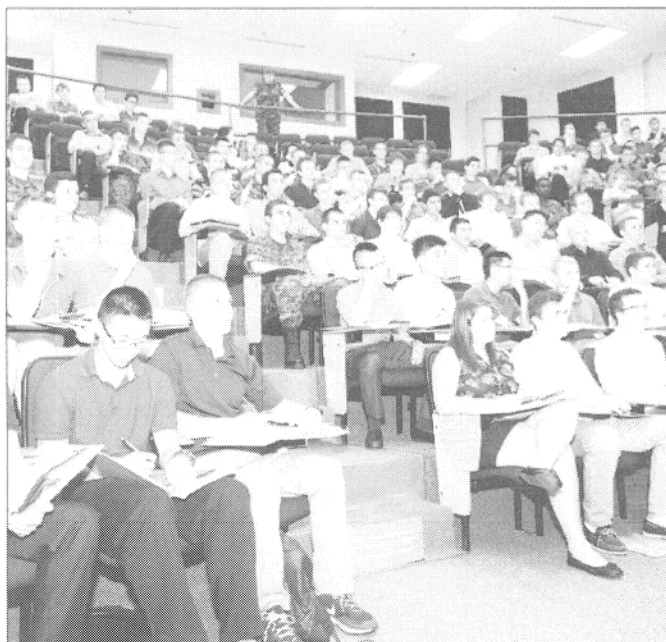
d'études collégiales au CMR. Parmi les nouveaux, on compte aussi 87 élèves juniors qui n'auront à faire qu'une année d'études avant de prendre le chemin du Collège militaire royal du Canada, à Kingston. Viendront se joindre à eux, au moment de la rentrée scolaire du 19 août, les 59 élèves-officiers seniors qui ont déjà réussi une année d'études au CMR.

D'ici là, les nouveaux auront acquis des connaissances de base leur permettant de s'intégrer à la vie du Collège. En plus de recevoir leur uniforme et de s'initier aux exercices militaires, ils se seront familiarisés avec les grades, le comportement à adopter en public, etc.

Les nouveaux élèves-officiers suivent de façon intensive le programme d'orientation jusqu'au 19 août après quoi ils y consacrent les soirs et les fins de semaine jusqu'à la fin du mois d'août.



Le major Alain Proulx, commandant des élèves-officiers, s'est fait rassurant pour les parents.



C'était la rentrée dimanche pour quelque 160 nouveaux élèves-officiers.



Près de 200 parents accompagnaient les nouveaux élèves-officiers pour leur entrée au Collège.

ACTUALITÉS

● La militaire carbure aux défis... et s'y plaît grandement!



Par Nathalie Hurdle

Publié le: Lundi 5 août 2013 08:40:31 HAE

Mise à jour: Mardi 6 août 2013 15:09:04 HAE

Image: 1 de 4



L'Asbestrienne d'origine, Jennie Carignan, vient d'accéder au commandement du Collège militaire royal (CMR) Saint-Jean. Elle devient ainsi la première femme à être à la tête d'un collège militaire au Canada. COURTOISIE/JOURNAL LES ACTUALITÉS/AGENCE QMI

COURTOISIE/LES ACTUALITÉS/AGENCE QMI

ASBESTOS - Deux ans après avoir été la première femme des armes de combat à devenir colonel et après avoir été choisie par le Réseau des femmes exécutives parmi les 100 femmes les plus influentes au Canada, l'Asbestrienne d'origine, Jennie Carignan, vient d'accéder au commandement du Collège militaire royal (CMR) Saint-Jean. Elle devient ainsi la première femme à être à la tête d'un collège militaire au Canada.

Mme Carignan possède une feuille de route impressionnante. Elle a été la première femme à être commandant adjoint d'une unité de combat. Elle a servi en Bosnie, sur les hauteurs du Golan et en Afghanistan. Elle est diplômée en génie des combustibles et des matériaux du Collège militaire royal du Canada à Kingston. Elle a fait des études de MBA à l'Université Laval de Québec et a été diplômée du *United States Command and General Staff College* et du *School of Advanced Military Studies* où elle a obtenu une maîtrise en arts et sciences militaires.

Nouvelles fonctions

Le CMR St-Jean a pour mission d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes par l'entremise de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.

« J'entrevois mon mandat avec beaucoup d'enthousiasme. Je me considère très privilégiée d'avoir été choisie pour cette fonction, et ainsi avoir l'opportunité de contribuer à la formation de nos futurs leaders. Je veux donc offrir aux élèves-officiers la meilleure formation possible et ce, dans les quatre volets du curriculum du collège », dit-elle.

Son plus gros défi sera « d'assurer une transition harmonieuse de la vie civile à la vie militaire pour ces jeunes qui viennent tout juste de se joindre aux Forces armées canadiennes. Le style de vie militaire est difficile et très exigeant. Il est important qu'ils acquièrent de saines habitudes rapidement afin de bien réussir », explique-t-elle.

Un modèle inspirant

Mme Carignan est consciente qu'elle a un parcours qui sort des sentiers battus, mais « je ne prends pas le temps de m'arrêter et de regarder en arrière. Je suis surtout intéressée à apprendre du passé et je suis tournée vers l'avenir pour voir ce qu'il y a à faire. Si ce que je fais peut être une source d'inspiration, c'est très bien. Je me rends aussi disponible que je le peux pour partager mes expériences lorsqu'on m'en fait la demande. Je ne crois pas être traitée de façon différente parce que je suis une femme. Je pense qu'au fil du temps et à force de travailler ensemble, on oublie nos différences pour devenir des membres d'une même équipe. C'est la contribution de chacun qui devient donc importante et non le sexe de la personne », indique-t-elle.

Ce qu'elle trouve le plus difficile : se battre contre les perceptions de ce que le rôle d'homme ou de femme devrait être. « Malheureusement, même si nos politiques ont changées, dans la société, les vieilles perceptions ou stéréotypes restent », déplore-t-elle.

Après 27 ans de vie militaire, la motivation de Mme Carignan demeure toujours bien présente.

« Ce qui me motive le plus, ce sont les gens avec qui je travaille. Ce sont des personnes qui font preuve d'un altruisme désarmant, et qui savent ce que veut dire faire le don de soi. D'avoir la chance de côtoyer quotidiennement des gens comme ça est très inspirant. » Jennie Carignan

À des jeunes femmes qui hésiteraient à tenter l'aventure militaire, Mme Carignan les invite en disant : « *Just do it!* C'est un choix de carrière épatant qui m'a permis de me dépasser en me donnant des bons défis et toujours quelque chose d'intéressant à me mettre sous la dent. Ce que j'apprends dans les Forces et les expériences que j'ai vécues m'ont aussi énormément aidé dans ma vie personnelle », conclut-elle. À la regarder aller, nul ne peut douter de sa sincérité!



Caption: L'équipe logistique travaillant souvent à partir des petites heures du matin jusqu'à tard le soir pour soutenir l'Opération Husky 2013. De gauche à droite : Richard Vincent, Rosalba Scifo, Gilles Pelletier, Élof Victor-Joël Couture, Élof Mathieu Drolet, Élof Myriam Rochon, Élof David Domagala, Gilles Aubé, Enza Scifo, et André Durand.

l'Opération Husky 2013

Par : Élève-officier 26401 Victor-Joël Couture

Cet été, j'ai l'honneur de participer à l'Opération Husky 2013 qui commémore le 70^e anniversaire de la libération de la Sicile. Habillé d'une réplique de l'uniforme que portaient les soldats canadiens de 1943, j'ai hissé le drapeau du Canada sur la plage de Pachino où, il y a exactement 70 ans, un contingent de soldats canadiens sont débarqués, débutant ainsi l'Opération Husky.

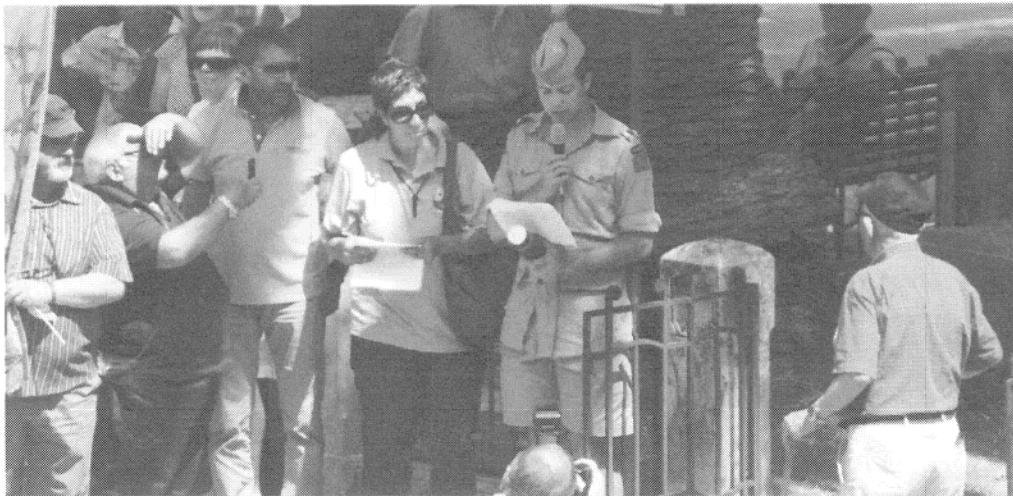
C'est une expérience très enrichissante de pouvoir participer à un tel projet, plus particulièrement pour moi, puisque je suis un passionné d'histoire et que je me suis enrôlé en tant qu'officier de la logistique dans l'Aviation royale canadienne. Grâce à cette opportunité, je peux prendre de l'expérience de travail en logistique sur le terrain, ce qui me servira tout au long de ma carrière. En effet, j'ai vite réalisé que de travailler sur le terrain était souvent bien loin de la théorie. Heureusement, nous travaillons avec des anciens militaires d'expérience desquels nous apprenons beaucoup. Nous avons planifié notre déploiement en Sicile depuis l'automne 2011, mais comme il faut s'y attendre, il faut être prêt à faire face aux imprévus et à s'ajuster comme on sera appelé à le faire dans une vraie opération militaire.

Je n'ai pas réalisé l'ampleur du travail que je serais appelé à faire en Sicile jusqu'au moment où j'ai été maître de cérémonie à Modica devant le monument en l'honneur des soldats tombés lors de la Seconde guerre mondiale. Malgré la gêne et le stress de devoir me tenir à côté du maire de cette ville italienne et de devoir faire la narration dans les deux langues officielles du Canada sur la place publique devant des dizaines de Canadiens, d'Italiens et de touristes qui assistaient à cette cérémonie, fort heureusement, tout s'est très bien déroulé.

C'est d'ailleurs à cette même cérémonie que j'ai pu assister pour la première fois à des retrouvailles entre des vétérans italiens et un vétéran canadien. J'ai été ému de voir des anciens combattants italiens heureux de serrer la main de M. Sherry Atkinson, un vétéran canadien de l'Opération Husky de 1943, le remerciant d'avoir combattu le fascisme et d'avoir aidé à ramener la liberté en Italie.



A0793609_17-001597



Caption: L'Élof Victor-Joël Couture récitant la liste des canadiens tombés au combat ce même jour il y a 70 ans.



Vignette photo : La course à obstacles aura lieu le 30 août et le public est invité à assister à cet événement spectaculaire et haut en couleur.

Crédit : Mario Poirier

COURSE À OBSTACLES AU CMR Saint-Jean

Le vendredi 30 août 2013 de 9 h 30 à 11 h 30

La traditionnelle course à obstacles à laquelle participeront quelque 150 élèves-officiers aura lieu le vendredi 30 août, de 9 h 30 à 11 h 30, au Collège militaire royal de Saint-Jean, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Étape importante dans la vie de ces nouveaux élèves-officiers, cette course représente l'un des moments les plus mémorables de leur séjour au Collège et marque officiellement leur acceptation dans l'Escadre des élèves-officiers à la fin du programme d'orientation. La course à obstacles, qui permet de développer la persévérance et l'esprit de corps chez les élèves-officiers, est composée de 12 obstacles variés.

Une cérémonie aura lieu en après midi pour remettre aux nouveaux élèves-officiers leurs insignes afin de souligner leur intégration à l'Escadre des élèves-officiers du Collège.



Photo : L'élève officier Victor-Joël Couture donnant des fruits aux marcheurs lors d'une pause bien mérité après un peu plus d'une heure de marche. (Crédit photo : Soldat Dubé)

Semaine 2, Opération Husky 2013

Élof Mathieu Drolet



Ce que j'aime dans cette aventure, c'est de découvrir la Sicile comme peu d'étrangers peuvent le faire. Depuis le début, j'ai parcouru plus de 3000 km sur les routes, tant sur des chemins de terre que sur les autoroutes. Personnellement, ma tâche principale est de faire la navigation à bord des véhicules et de préparer les cartes qui montrent l'itinéraire des marcheurs. Je m'assure que tous se rendent à bon port. Étant enrôlé pour devenir officier des systèmes de combats aérien (navigateur aérien), cette expérience est très enrichissante pour moi.

Un autre aspect vraiment intéressant et très formateur pour moi est « le changement ». Comme membre de la cellule logistique, nous sommes souvent appelé à élaborer des plans d'action qui plus souvent qu'autrement sont portés à changer ou à être modifiés. J'ai appris comment bien réagir à ces changements et j'ai aussi appris à les accepter. Cela nous donne un avant gout du déroulement de la planification d'opération militaire; nous voyons comment nos supérieurs évoluent au fur et à mesure que la fatigue s'installe et nous voyons des exemples, bon et moins bon, de comment diriger ses troupes lors d'opérations. En plus, nous avons la chance de côtoyer d'anciens militaires remplis d'expérience qui s'affèrent à nous transmettre leur savoir.

A0793609_20-001600

nous avons la chance de côtoyer d'anciens militaires remplis d'expérience qui s'affèrent à nous transmettre leur savoir.

Sur un plan plus culturel, les rencontres que nous faisons avec les gens d'ici sont formidables. Nous visitons les villes et leurs richesses, comme les ruines du château médiéval d'Agira, en plus de découvrir la gastronomie sicilienne, qui est excellente et diversifiée. Nous découvrons de nouvelles choses à tous les jours et cela contribue non seulement à notre formation d'élève-officier, mais aussi à notre développement individuel.

Photo : L'élève-officier Mathieu Drolet en train de lire le nom des soldats canadiens qui ont péri le 18 juillet 1943 (Crédit photo : Soldat Dubé)



Photo: C'est le 28 juillet dernier que sont arrivés quelque 160 nouveaux élèves-officiers au CMR Saint-Jean. Pendant que le Major Alain Proulx, Directeur des élèves-officiers s'adressait à quelque 200 parents dans l'édifice Dextraze pour leur expliquer ce qui allait se passer dans les prochain mois, les élèves-officiers recevaient leur première session d'information de leur sergent d'escadron dans l'amphithéâtre de l'édifice de Léry. Ici on voit le Sgt Étienne Cameron s'adresser aux élèves-officiers.

Crédit photo: Capt Eric Le Marec

Rentrée des nouveaux élèves-officiers au Collège militaire royal de Saint-Jean

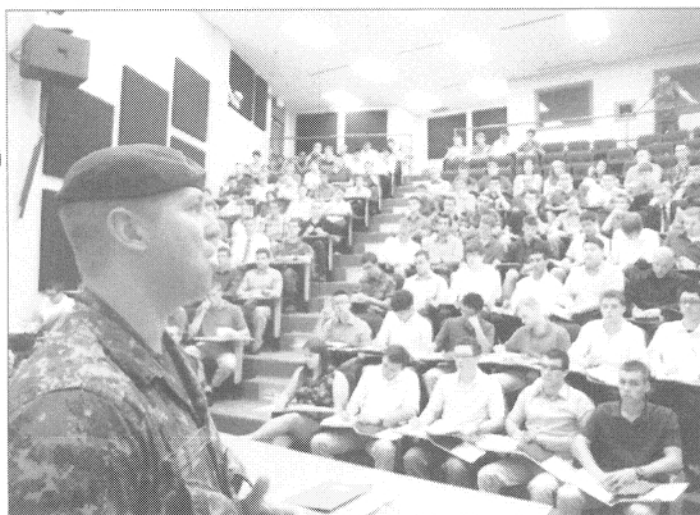
- un article du Capitaine Eric Le Marec, Officier des affaires publiques

C'est le 28 juillet dernier que sont arrivés quelque 160 nouveaux élèves-officiers au CMR Saint-Jean. Pendant que le Major Alain Proulx, Directeur des élèves-officiers s'adressait à quelque 200 parents dans l'édifice Dextraze pour leur expliquer ce qui allait se passer dans les prochain mois, les élèves-officiers recevaient leur première session d'information de leurs sergents d'escadron dans l'amphithéâtre de l'édifice de Léry.

Le programme d'orientation a donc commencé dès le 29 juillet et va prendre fin le 30 août, lors de la course à obstacles, qui marque la fin du programme d'orientation et l'intégration des nouveaux élèves-officiers dans l'escadre. Le programme d'orientation a pour but de donner aux nouveaux candidats les habiletés et les connaissances nécessaires à leur première année au CMR Saint-Jean avant de suivre le cours de Qualification militaire de base pour officiers l'été prochain. En plus de recevoir leur uniforme et d'apprendre à faire de l'exercice militaire (drill), ils apprennent entre autres les politiques des Forces armées canadiennes, comment se comporter en public, les grades militaires, etc.

Le programme d'orientation se déroule à temps plein du 29 juillet au 18 août, fins de semaine comprises. Après le début des classes le 19 août, le programme d'orientation se déroule uniquement les soirs et les fins de semaine, question de permettre aux élèves-officiers suivre leur cours. Le programme d'orientation est donné par des instructeurs du CMR Saint-Jean et de l'École de leadership et de recrues.

Quant à la course à obstacles, très haute en couleur, elle aura lieu le 30 août dès 09 h30.



Le sergent Etienne Cameron s'adresse aux élèves-officiers.

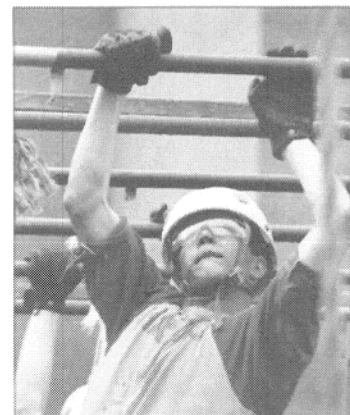
Les élèves-officiers relèveront le défi!

Capitaine Eric Le Marec
 Officier d'affaires publiques, CMR Saint-Jean

La traditionnelle course à obstacles à laquelle participeront quelque 150 élèves-officiers aura lieu le vendredi 30 août, de 9h30 à 11h30, au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean).

Étape importante dans la vie de ces nouveaux élèves-officiers, cette course représente l'un des moments les plus mémorables de leur séjour au Collège et marque officiellement leur acceptation dans l'Escadron des élèves-officiers à la fin du programme d'orientation. La course à obstacles, qui permet de développer la persévérance et l'esprit de corps chez les élèves-officiers, est composée de 12 obstacles variés.

Une cérémonie aura lieu en après-midi pour remettre aux nouveaux élèves-officiers leurs insignes afin de souligner leur intégration à l'Escadron des élèves-officiers du Collège.



La course à obstacles aura lieu le 30 août et le public est invité à assister à cet événement spectaculaire et haut en couleur.

C'était la rentrée!

Capitaine Eric Le Marec
 Officier des affaires publiques, CMR Saint-Jean

C'est le 28 juillet dernier que sont arrivés quelque 160 nouveaux élèves-officiers au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean).

Pendant que le major Alan Proulx, directeur des élèves-officiers s'adressait à quelque 200 parents dans l'édifice Desroze pour leur expliquer ce qui allait se passer dans les prochains mois, les élèves-officiers recevaient leur première session d'information de leurs sergents d'escadron dans l'amphithéâtre de l'édifice de Léry.

Le programme d'orientation a donc commencé dès le 29 juillet et prendra fin le 30 août, lors de la course à obstacles, qui marque la fin du programme d'orientation et l'intégration des nouveaux élèves-officiers dans l'escadron. Le programme d'orientation a pour but de donner aux

nouveaux candidats les habiletés et les connaissances nécessaires à leur première année au CMR Saint-Jean avant de suivre le cours de Qualification militaire de base pour officiers l'été prochain. En plus de recevoir leur uniforme et d'apprendre à faire de l'exercice militaire (*chill*), ils apprennent entre autres les politiques des Forces armées canadiennes, comment se comporter en public, les grades militaires, etc.

Le programme d'orientation se déroule à temps plein du 29 juillet au 18 août, fins de semaine comprises. Après le début des classes le 19 août, le programme d'orientation se déroule uniquement les soirs et les fins de semaine, question de permettre aux élèves-officiers de suivre leurs cours. Le programme d'orientation est donné par des instructeurs du CMR Saint-Jean et de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes.

Quant à la course à obstacles, très haute en couleur, elle aura lieu le 30 août dès 9h30.

The Black Watch train in Pennsylvania

Lieutenant (Navy) Jean-Pierre Coulombe
 Public Affairs Officer, 34 Canadian Brigade Group

Twenty four reservists from the Montreal's Black Watch (Royal Highland Regiment) participated in the reciprocal training exercise HIGHLAND YANKEE with American counterparts from the Pennsylvania National

Guard's 1st Battalion of the 111th Infantry Regiment.

The exercise was held on a National Guard training site in Fort Indiantown and spanned over 16 days during which the Royal Highland Regiment was able to exchange with their American counterparts. The exercise was conducted on different firing ranges and reconnaissance operations using live ammunition.

Le Black Watch s'exerce en Pensylvanie

Lieutenant de vaisseau Jean-Pierre Coulombe
 Officier d'affaires publiques,
 34^e Groupe-brigade du Canada

Vingt-quatre réservistes du Black Watch (Royal Highland Regiment) de Montréal ont participé à l'entraînement réciproque HIGHLAND YANKEE avec le 1^{er} Bataillon du 111^e Régiment d'infanterie

de la Garde nationale de la Pensylvanie.

L'exercice s'est déroulé sur un site d'entraînement de la Garde nationale états-unienne à Fort Indiantown sur une période de 16 journées au cours desquelles les soldats du Royal Highland Regiment ont pu échanger avec leurs confrères. L'exercice était basé sur des champs de tir ainsi que sur des opérations de reconnaissance avec des munitions réelles.

**RESTEZ ACTIF
 CET AUTOMNE!
 FAITES PARTIE
 D'UNE ÉQUIPE
 REPRÉSENTATIVE**

STAY FIT!
 BECOME PART OF A
 REPRESENTATIVE TEAM

HOCKEY
 (JUNIOR, VÉTÉRAN, FÉMININ
 MEN HOCKEY, OLD TIMER, WOMEN)
**BASKETBALL
 VOLLEYBALL
 SQUASH
 BADMINTON
 COURSE À PIED
 (RUNNING)**

ADMISSIBILITÉ
 Militaires de la Force régulière et
 réservistes en service de classe B, C

ELIGIBILITY
 Regular Force members &
 Primary Reserve members on Class B, C

INFO
 450 358-7099, poste / extension 7702
 audray.gauthier@forces.gc.ca



Sports militaires
A0793609_23-001603



Un 4^e championnat national consécutif pour nos athlètes militaires

Capitaine Philippe Reynolds
 Unité régionale de soutien aux cadets - Est

Pour une 4^e année consécutive, la fin de semaine du 6 juillet, j'ai participé au Championnat national de triathlon des Forces armées canadiennes (FAC) tout en réussissant à améliorer ma performance! Cela a non seulement été une belle journée de compétition avec les meilleurs athlètes des FAC, mais aussi aux côtés de la crème des athlètes au Québec dans le cadre de la Coupe Québec. Mon temps final de 2:05:10 m'a permis de prendre la 7^e position au classement général ainsi qu'une 5^e position dans le classement militaire.

Le capitaine David Simpkin, de la Garrison Saint-Jean, était également présent à la compétition. Il a lui aussi obtenu son meilleur résultat avec un temps de 2:06:16 et s'est classé en neuvième place du classement général et en 6^e position au classement militaire. Le capitaine Duc-Hoang Tran, du Centre de

recrutement des Forces canadiennes de Montréal, a pour sa part complété l'épreuve avec un chrono de 1:26:31.

À la nage

Au niveau du déroulement de la course, le capitaine Reynolds et moi sommes partis au devant du peloton, laissant la place aux nageurs plus rapides. Notre objectif était de rester ensemble pour être en mesure de se pousser mutuellement sur le vélo. Étant des partenaires d'entraînement, nous sommes très familiers avec nos forces et nos faiblesses tout en étant en mesure de s'encourager mutuellement afin de pousser l'autre à toujours faire mieux. Notre plan de match a fonctionné à merveille, car nous sommes sortis de l'eau après 1500 m de nage, l'un derrière l'autre. Ce qui a été encore plus motivant est que nous sommes sortis de l'eau avec le peloton de tête ainsi que le restant de l'équipe nationale de triathlon masculin, ce qui n'était jamais arrivé avant, et cela nous a grandement motivé pour l'étape suivante: le vélo.

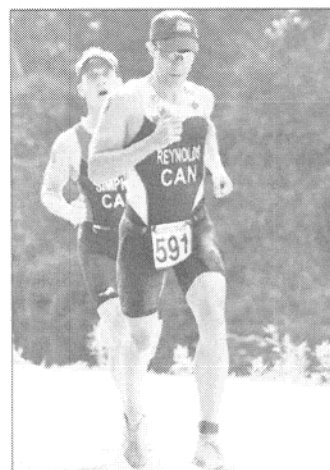
À vélo

David possède une puissance remarquable sur le vélo et sur une distance de 40 km, il a réussi à me devancer de deux minutes! Personnellement, je me suis amélioré quand même par rapport à l'année précédente, et donc je suis quand même très satisfait de ma performance. Le parcours, de nature très technique, consistait en cinq virages de 90° et un virage de 180°, ce qui signifie que la capacité de bien manier le vélo était presque aussi importante que la vitesse de pointe. Notre vitesse moyenne sur ce parcours se situait autour de 39 à 40 km/h et malgré cela, nous avons été dépassés par quelques athlètes! Cela prouve que nous avions pris du retard sur les autres et que nous devions impérativement nous rattraper lors de l'épreuve suivante: la course à pied.

À la course

Notre compétition s'est conclue avec un 10 km de course. Parcourir cette distance peut sembler simple, mais il faut également mentionner qu'il s'agit de la partie la plus difficile puisque nous avons la fatigue accumulée lors des deux autres disciplines précédentes. De mon côté, je me considère chanceux d'aimer autant cette partie et qu'elle soit ma plus grande force.

Je suis descendu du vélo en 11^e position et c'était parti! Sachant que David allait avoir de l'avance à la fin du vélo, c'était l'occasion rêvée de le rattraper. Entre nous deux, l'objectif était de se soutenir afin d'obtenir le meilleur résultat possible. Fait à noter, cela m'a tout de même pris 7 km avant de le rattraper, ce qui démontre tout l'effort mis lors des séances d'entraînement que nous avons accomplies



Les capitaines Philippe Reynolds (à l'avant) et David Simpkin ont couru côte-à-côte lors du Championnat national de triathlon des FAC.

lors de notre préparation!

Nous sommes très heureux que le championnat national de triathlon des FAC ait eu lieu en 2013, malgré toutes les coupures budgétaires. C'est une excellente opportunité de rassembler des triathlètes de tous les niveaux, de partout au pays! Suite à un petit sondage, presque la moitié des participants était à leur première compétition nationale! Maintenant, mon cheminement sportif se poursuit avec le prochain gros objectif de la saison, soit la quête d'un podium au classement de la Coupe Québec.



La LHIRM débute une nouvelle saison

Sports militaires

Même si la saison hivernale est bien loin dans notre pensée, il faut quand même commencer à planifier la prochaine saison de sports hivernaux. La Ligue de hockey intra-unités région Montréal (LHIRM) reprendra ses activités le mardi 24 septembre prochain.

Les parties auront lieu tous les mardis de 16h30 à 22h30 au Colisée Isabelle Brasseur et au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean). Si la période d'inscription permet de créer huit équipes et plus, on ajoutera des matchs tous les mercredis de 17h à 18h30; les

parties se tiendront aux mêmes endroits.

Toutes les personnes intéressées à participer doivent communiquer et s'inscrire auprès du capitaine-adjutant de leur unité d'ici le vendredi 6 septembre à 16h. Une réunion préliminaire pour tous les capitaines est prévu le jeudi 12 septembre prochain de 13h30 à 15h30 dans la salle de conférence (M-201) du gymnase de la Garrison Saint-Jean.

Tous les militaires de la Force régulière ou les réservistes de classes B et C de Farnham, Saint-Hubert, Saint-Jean, Montréal ou des autres unités de la Réserve de la région Montréal sont éligibles.

Les offices religieux à la garnison Saint-Jean

Tous les dimanches :

- Messe catholique à 9 h
- Célébration protestante à 10 h 30

Pour information: Lynn Pelletier
 au 450 358-7099, poste 7152.



Religious services at Saint-Jean Garrison

On sundays :

- Catholic mass at 9:00 a.m.
- Protestant service at 10:30 a.m.

For information: Lynn Pelletier
 at 450-358-7099, ext 7152.

The LHIRM will resume its activities soon!

Even though the winter season is far away, it is time to plan and organize the next winter sports season. The Montreal Region Intra-Mural Hockey League (LHIRM) will resume its activities on September 24.

All games will be played every Tuesday from 4:30 pm to 10:30 pm at the Colisée Isabelle Brasseur and at the Royal Military College Saint-Jean (RMC). If the objective of eight teams and more is reached, matches will be added every Wednesday from 17:00 to 18:30, at the same locations. If you are interested in

participating or registering, please contact the Adjutant of your unit before September 6 at 16:00.

A preliminary meeting will be conducted for captains at 13:30 hrs to 15:30 hrs, Thursday the September 12 in the Saint-Jean Garrison gymnasium conference room (M-201).

All full-time military or Classes B and C reservists located in Farnham, Montreal, Saint-Hubert, Saint-Jean, Sherbrooke or any other Reserve units in the Montreal Region are eligible.

Promotion estivale

Lundi au jeudi:

Golf 30\$
 Golf et voiturette 40\$

Vendredi, samedi, dimanche:

Golf 40\$
 Golf et voiturette 50\$

*Réservations 3 jours à l'avance - Prix sujets à révision sans préavis.
 Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion - Taxes en sus

320, rue Jacques-Cartier Sud,
 St-Jean-sur-Richelieu
 www.golfstjean.ca

450 346-6814 poste 230



DÉBARQUEMENT EN SICILE

Des élèves-officiers aux cérémonies du 70^e anniversaire

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@rc.gc.ca

L'élève-officier Victor-Joël Couture, du Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean, est celui qui a hissé le drapeau du Canada sur la plage de Pachino, lors de la cérémonie commémorant le débarquement des militaires canadiens en Sicile, il y a 70 ans. Un millier de personnes étaient présentes.

Il avait revêtu une réplique de l'uniforme que portaient les soldats à l'été 1943. La cérémonie marquait, le 10 juillet, le début de la grande marche de citoyens canadiens qui commémoraient la campagne menée pour la libération de la Sicile.

Quatre élèves-officiers du CMR, encadrés par deux militaires retraités d'expérience, André Durand et Richard Vincent, ont fait partie de l'équipe logistique qui veillait à l'organisation de la marche et aux nombreuses cérémonies tout au long du parcours.

Ils participaient à l'Opération Husky 2013 du nom de code donné au débarquement allié.

ADAPTATION

Un périple de 31 jours qui a permis aux futurs officiers de constater que même les plans les plus soignés doivent être conçus pour s'adapter rapidement aux situations sur le terrain et tenir compte de la culture du pays.

Les imprévus ont permis à l'élève-officier David Domagala de faire montre de son sens de l'initiative et ses talents de conducteur sur les routes accidentées. Avec M. Durand, il a

fait la reconnaissance du terrain avant l'arrivée des marcheurs.

Une des leçons que tire l'élève-officier Myriam Rochon de l'expérience est celle de bien connaître la culture, les coutumes et les valeurs du pays où les militaires sont appelés en mission. Car, les élèves ont été confrontés à une mentalité qui diffère de la nôtre à certains égards. Ils ont eu à composer avec des frustrations. Ils ont appris à interagir avec des organisations civiles. Ils ont appris à communiquer avec des personnes d'une langue qu'ils ne connaissaient pas.

«Ce que j'aime de cette aventure, c'est de découvrir la Sicile comme peu d'étrangers peuvent le faire», commente l'élève-officier Mathieu Drolet dont une des tâches était de préparer les cartes de l'itinéraire des marcheurs et des véhicules qui les accompagnaient. Il ne manque pas de décrire l'expérience culturelle qu'ils ont vécue en rencontrant les gens du pays, en visitant les villes et en découvrant la gastronomie sicilienne.

LONGUES JOURNÉES

Les journées débutaient à 3 heures du matin et se prolongeaient tard en soirée alors qu'il était difficile pour le groupe de refuser les nombreuses invitations des gens des villes qu'ils traversaient. Le mercure montait jusqu'à 45°C et les élèves-officiers devaient veiller à ce que les marcheurs ne souffrent pas de déshydratation.

L'entrée dans chaque ville ne passait pas inaperçue. En pénétrant dans une ville, les marcheurs étaient toujours escortés par les dignitaires de la place et



La professeure Béatrice Richard du CMR, les élèves-officiers Victor-Joël Couture, David Domagala, Myriam Rochon et Mathieu Drolet, André Durand et Michel Maisonneuve, directeur des études du Collège, au cimetière d'Agira.

les forces de l'ordre. Le son de la cornemuse les accompagnait. Les gens des villes prenaient l'événement à cœur, souligne l'élève-officier Drolet.

Son collègue Couture mentionne que c'est au cours de la cérémonie à Modica qu'il a assisté aux premières retrouvailles d'anciens combattants italiens remerciant Sheridan (Sherry) Atkinson, un vétéran canadien de 92 ans, d'avoir combattu le fascisme.

Tout au long du parcours, les élèves-officiers transportaient un petit musée. En arrivant à une étape, ils déroulaient des affiches relatant l'histoire et les faits d'armes de l'armée canadienne.

Dans leur uniforme de 1943, ils ne manquaient pas d'attirer l'attention et les habitants étaient nombreux à vouloir se faire photographier avec eux.

Des marqueurs portant le nom de chaque soldat canadien tué ont été plantés tout au long du parcours. Ils avaient été réalisés par des élèves siciliens.

AGIRA

Dans la dernière portion du périple, le 25 juillet, 64 militaires représentant les régiments canadiens présents en 1943 se sont joints au groupe des marcheurs. Parmi eux, des représentants du Royal 22^e Régiment.

L'Opération Husky 2013 a

culminé à Agira, le 31 juillet, par la cérémonie au cimetière où sont enterrés 490 soldats canadiens. Le nom de chacun a été appelé. Au total, 562 Canadiens sont morts durant la campagne de Sicile.

En soirée, les militaires canadiens et la population ont fraternisé sur la place publique. Il y a eu un concert. Toutes les cloches de l'église ont sonné.

Les quatre élèves-officiers viennent de quitter le CMR pour poursuivre leurs études universitaires au Collège militaire royal du Canada, à Kingston. Ils reviendront cet automne, à Saint-Jean, pour relater leur expérience unique aux élèves-officiers.

RUE DES COLIBRIS

La garderie Les apprentis explorateurs en chantier

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@rc.gc.ca

La garderie Les apprentis explorateurs prend forme sur la rue des Colibris. Le service de garde est en chantier depuis deux semaines et accueillera ses premiers enfants au mois de novembre prochain.

Valérie Gouin et Isabelle Tessier opéreront une garderie privée de 75 places, non subventionnée, juste à côté de la future école Vision, dans le secteur Saint-Luc. Quinze places seront réservées aux poupons de 18 mois et moins dans le bâtiment indépendant.

L'installation occupera une superficie totale de 6300 pieds carrés. Elle comprendra une bibliothèque et un gymnase en



Valérie Gouin et Isabelle Tessier ouvriront les portes de leur nouvelle garderie en novembre prochain.

plus des locaux pour les groupes. Elle emploiera dix éducatrices et un cuisinier. Les enfants pourront aussi s'amuser dehors dans une cour de 3000 pieds carrés avec une section séparée pour les poupons. «Nous aurons aussi un potager où les enfants participeront à la culture de fruits et de légumes», ajoute Valérie Gouin.

Sur le site Internet de la garderie, il est mentionné que des plages horaires seront disponibles de soir. Il n'est pas exclu que la garderie ouvre aussi ses portes la fin de semaine.

EXPERTISE PROFESSIONNELLE

Celle qui était jusqu'à maintenant éducatrice spécialisée en milieu scolaire mettra son expertise professionnelle au profit des enfants avec celle d'Isabelle

Tessier, enseignante au primaire et au préscolaire de formation. «Notre approche sera vraiment orientée vers la transition au milieu scolaire, précise Mme Gouin. La clientèle avec des besoins particuliers est aussi la bienvenue, que ce soit pour des troubles du langage, du spectre de l'autisme ou des handicaps.»

Les deux jeunes gestionnaires voient enfin leur rêve se concrétiser. «Cette fois, c'est vrai, dit Valérie Gouin. Nous sommes vraiment heureuses que notre projet se concrétise. Nous avions acheté le terrain depuis longtemps.»

Les inscriptions sont déjà en cours. On peut les faire en ligne, à l'adresse lesapprentisexplorateurs.ca, ou par téléphone, au 450 376-9909.

intéressant, c'est que ces liens ont commencé à se tisser dès les premiers jours du PO, surtout avec notre colocataire. Jamais je n'aurais cru qu'il était possible de devenir aussi proche et avoir autant confiance en quelqu'un en si peu de temps.

Crédit photo : Mario Poirier

Mon expérience dans le programme d'orientation du CMR Saint-Jean

- un article de l'Aspirante de marine Chrystelle Cloutier



Je m'appelle l'Aspirante de marine Chrystelle Cloutier, je viens du Mont-Tremblant et, comme la plupart des jeunes de mon âge, je viens d'obtenir mon diplôme d'études secondaires. J'aurais pu prendre la décision d'aller avec tous mes amis au cégep le plus près de la maison familiale, mais j'ai décidé autrement. Je cherchais un cégep qui m'apporterait plus que des cours académiques tels que le français et la philosophie. J'étais à la recherche d'un endroit qui me pousserait à dépasser mes limites et qui me ferait vivre des expériences uniques qui sortent de l'ordinaire. C'est pourquoi, après de longues recherches, j'ai choisi de m'inscrire au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Après plusieurs mois d'attente, j'ai finalement été appelé, à mon grand bonheur, pour m'annoncer que j'étais acceptée au Collège militaire royal de Saint-Jean. Je suis maintenant l'Aspirante de marine Cloutier, et ce, depuis le 25 juillet passé, date où j'ai prêté serment d'allégeance à la reine. Ce fut pour moi un grand honneur de participer à cette cérémonie qui veut maintenant dire beaucoup pour moi, car c'est à partir de cette date que ma vie a changée du tout au tout.

À mon arrivée au Collège militaire royal de Saint-Jean, le 28 juillet dernier, j'avais de la difficulté à réaliser le fait que j'ai été acceptée et que c'était vraiment là où je passerais les deux prochaines années de ma vie avant d'aller au Collège militaire royal du Canada. Le campus est vraiment vaste et j'ai vite été impressionnée par tous les établissements et terrains sportifs du site, peu communs aux autres cégeps. Mes parents étaient tous les deux impressionnés et, ma mère, particulièrement satisfaite de ma chambre.

En effet, dès mon arrivée, on m'a assigné une chambre et, par le même, attribué à l'escadron Richelieu, ce qui me rend très heureuse. Les escadrons Iberville, Tracy et Richelieu sont les trois escadrons du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Dès le lendemain, ce fut le début des cinq plus longues semaines que j'ai eu à vivre jusqu'à présent. Le Programme d'Orientation qu'on appelle PO, a dès le début, complètement bousculé ma petite vie tranquille.

Se lever chaque matin vers 5h fut plutôt difficile au début. Surtout tenant compte du fait qu'on ne se couche jamais avant 23h, ce qui raccourci de beaucoup nos nuits. Les journées sont très longues et toujours bien remplies. Au début, il est évident que de rester éveillé durant nos cours militaires théoriques, par exemple Classification et désignation de l'information ou encore, connaître les coutumes et les traditions de Forces armées canadiennes était une mission plus ou moins impossible, mais on a dû rapidement trouver des moyens de rester concentré, car ces cours étaient matière à examen.

En plus des cours théoriques militaires, on a été initié à l'exercice élémentaire, qu'on appelle communément la « drill. » Être tous synchronisés, c'était très complexe au commencement, mais, étant donné qu'on en fait très souvent, on réussit maintenant à garder le rythme.

Par contre, selon moi, la partie la plus difficile du PO est la partie discipline. Il nous faut marcher en formation, être cinq minutes à l'avance, se présenter adéquatement, etc. Même si un membre du groupe est en retard, on a tous la même conséquence, car on est une équipe. Je crois donc que, pour tout le monde, le côté discipline est très déstabilisant, par contre, on s'est vite rendu compte que la discipline nous rend plus fort autant physiquement que psychologiquement. C'est cette force mentale qu'on acquiert peu à peu qui nous sera indispensable dans nos fonctions d'officiers.

La plus belle chose du PO pour ma part, c'est l'esprit de camaraderie qui règne dans nos escadrons. On est une équipe, une famille. On se supporte tous autant dans les beaux moments que dans les moments plus difficiles. Je dirais même que ce qui est intéressant, c'est que ces liens ont commencé à se tisser dès les premiers jours du PO, surtout avec notre colocataire. Jamais je n'aurais cru qu'il était possible de devenir aussi proche et avoir autant confiance en quelqu'un en si peu de temps. Bien entendu, on ne peut pas aimer tout le monde, mais on a tous rapidement appris à vivre ensemble et à s'entraider. A0793609_26-001606

2 sur 3



La plus belle chose du PO pour ma part, c'est l'esprit de camaraderie qui règne dans nos escadrons. On est une équipe, une famille. On se supporte tous autant dans les beaux moments que dans les moments plus difficiles. Je dirais même que ce qui est intéressant, c'est que ces liens ont commencé à se tisser dès les premiers jours du PO, surtout avec notre colocataire. Jamais je n'aurais cru qu'il était possible de devenir aussi proche et avoir autant confiance en quelqu'un en si peu de temps.

A0793609_27-001607

n'aurais cru qu'il était possible de devenir aussi proche et avoir autant confiance en quelqu'un en si peu de temps. Bien entendu, on ne peut pas aimer tout le monde, mais on a tous rapidement appris à vivre ensemble et à s'entraider. Ces cinq semaines de PO nous permettent de développer un esprit d'équipe incomparable à ce qu'on a pu vivre avant, et ce, même comparé à une équipe sportive.

Bref, le Programme d'Orientation nous apporte beaucoup de discipline pour faire de nous des militaires qui sauront faire honneur aux Forces armées canadiennes, mais il nous permet aussi de nous développer aussi en tant que personne et, surtout, il nous a permis de créer des liens d'amitié qui dureront très longtemps. Je suis vraiment fier de faire partie de cette grande famille, et je sais que même si parfois c'est difficile, il y aura toujours quelqu'un pour me soutenir. Je recommande sincèrement le Collège militaire royal de Saint-Jean à tous ceux qui cherchent comme moi une vie pleine d'expériences uniques.

Inauguration du temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean

Posted by [rmclub](#) on 25th August 2013



Capitaine Eric Le Marec, Officier des affaires publiques du CMR Saint-Jean

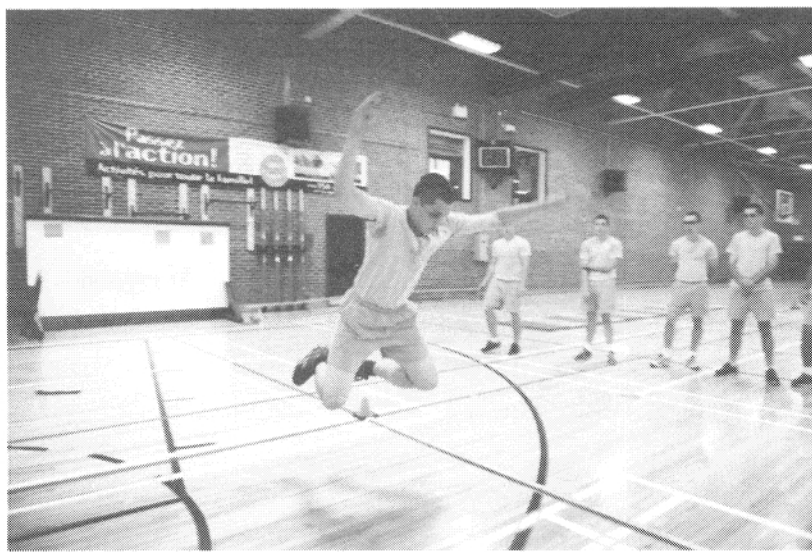
Le Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean sera inauguré en grande pompe le samedi 7 septembre 2013.

Durant cette cérémonie, quatre dignitaires distingués seront intronisés au sein du Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean. L'honorable Joseph Day, sénateur, le Général (à la retraite) Walt Natynczyk, Lieutenant-général (à la retraite) Richard Evraire, et M. Jacques Castonguay, ancien recteur du Collège militaire royal de Saint-Jean, seront les premiers à être intronisés au sein du Temple de la renommée.

Le Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean a pour but de reconnaître les personnes – militaires ou civiles – qui ont contribué de façon extraordinaire au FAC, à leur communauté respective et à la société canadienne, et dont le parcours est marqué par un passage au Collège militaire royal de Saint-Jean, que ce soit à titre d'étudiant ou d'employé. L'intention est également d'inspirer et d'encourager les jeunes élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean en démontrant que leur cheminement ici, aussi court soit-il, en est un que plusieurs personnalités réputées ont fait avant eux.

L'inauguration du Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean est rendue possible grâce à la généreuse contribution Fondation des Anciens du Collège militaire royal de Saint-Jean et de la classe de 1963.

Le Lieutenant-général, l'honorable Roméo Dallaire (à la retraite), sénateur, sera intronisé à une date ultérieure.



La semaine dernière, du 19 au 23 août, tous les élèves-officiers du CMR Saint-Jean effectuaient leur premier test d'aptitudes physiques de l'année. Ce test vise à déterminer le niveau de notre condition physique et nous permet de voir quels aspects de cette dernière que nous devons travailler et renforcer durant l'année. Le meilleur résultat possible lors de ce test est de 500 points.

Crédit photo : Mario Poirier

Test d'aptitudes physiques au CMR Saint-Jean

- Un article de l'Élève-officier Karel Houde-Hébert

La semaine dernière, du 19 au 23 août, tous les élèves-officiers du CMR Saint-Jean effectuaient leur premier test d'aptitudes physiques de l'année. Ce test vise à déterminer le niveau de notre condition physique et nous permet de voir quels aspects de cette dernière que nous devons travailler et renforcer durant l'année. Le meilleur résultat possible lors de ce test est de 500 points.

Pour les élèves-officiers de l'année préparatoire, il s'agissait de leur tout premier test de condition physique au sein des Forces armées canadiennes, alors que pour les élèves-officiers seniors, le test nous permettait de voir quels progrès nous avons fait depuis l'an passé.

Il y a aussi un aspect mental au test puisqu'il faut se pousser jusqu'au bout et dépasser nos limites. Il faut donc faire preuve de détermination et de persévérance.

J'aimerais souligner la performance de l'Élève-officier Gélinas, de l'escadron Iberville, qui a obtenu un score de 413 points, presque 50 points de plus que son dernier test de l'année précédente. Il y aura deux autres tests d'aptitudes physiques au courant de l'année.

La condition physique est très importante dans les Forces armées canadiennes et le Collège nous donne tous les outils nécessaires afin de pouvoir l'améliorer. Le sport et la condition physique sont l'un de pilier du CMR Saint-Jean, et je dirais même qu'ils sont presque aussi important que le volet académique.

même qu'ils sont presque aussi important que le volet académique.

La Médaille du jubilé de diamant de la Reine au bgén Lanthier

Lors d'une cérémonie tenue le vendredi 9 août 2013 à l'Hôtel du Parlement à Québec, l'honorable Pierre Duchesne, lieutenant-gouverneur du Québec, a remis la Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II au brigadier-général Jean-Marc Lanthier, commandant de la 2^e Division du Canada (auparavant nommée Secteur Québec de la Force terrestre) et de la Force opérationnelle interarmées (Est).

L'honorable Pierre Duchesne et le brigadier-général Jean-Marc Lanthier.



À la 2^e Division du Canada

Le 20 août dernier, à la Garnison Montréal, le sergent Donald Viel, G4 appro 3 du Quartier général de la 2^e Division du Canada, a été promu au grade d'adjudant.



Au Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada

Récemment, le capitaine Marie-Noëlle Blanchet, officier des affaires publiques au 4^e la Garnison Saint-Jean, a été promue au grade de major.



Inauguration du Temple de la renommée du CMR de Saint-Jean

Capitaine Erik Le Marec
Officier des affaires publiques,
CMR Saint-Jean

Le Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) sera inauguré en grande pompe le samedi 7 septembre 2013.

Durant cette cérémonie, quatre dignitaires distingués seront intronisés au sein du Temple de la renommée du CMR de Saint-Jean. L'honorable Joseph Day, sénateur, le général (à la retraite) Wolf Natynczyk, le lieutenant-général (à la retraite) Richard Evraire, et M. Jacques Castonguay, ancien recteur du CMR de Saint-Jean, seront les premiers à être intronisés au sein du Temple de la renommée.

Le Temple de la renommée du CMR de Saint-Jean a pour but de reconnaître les

personnes - militaires ou civiles - qui ont contribué de façon extraordinaire aux Forces armées canadiennes, à leur communauté respective et à la société canadienne, et dont le parcours est marqué par un passage au CMR de Saint-Jean, que ce soit à titre d'étudiant ou d'employé. L'intention est également d'inspirer et d'encourager les jeunes élèves-officiers du CMR de Saint-Jean en démontrant que leur cheminement ici, aussi court soit-il, en est un que plusieurs personnalités réputées ont fait avant eux.

L'inauguration du Temple de la renommée du CMR de Saint-Jean est rendue possible grâce à la généreuse contribution de la Fondation des Anciens du CMR de Saint-Jean et de la classe de 1963.

Le lieutenant-général, l'honorable Roméo Dallaire (à la retraite), sénateur, sera intronisé à une date ultérieure.



À l'École de leadership et de recrues

Récemment, le capitaine de frégate Michelaine Lahaie, commandant de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes (ELRFC), a remis des décorations et des promotions à des membres de l'unité.



Master Seaman Clark, Recruit Division - B Coy, received the Non Article 5 NATO Medal for service on Operation UNIFIED PROTECTOR and the Non Article 5 NATO Medal for service on Operation ACTIVE ENDEAVOUR and was promoted to the rank of Petty Officer 2nd Class.



Adjudant Dubois, Division Recrues - Gie C, a reçu la Médaille canadienne du maintien de la paix pour son service au Soudan d'avril à octobre 2012, dans le cadre de l'opération SOPRANO.



Master Seaman Howard, Recruit Division - B Coy, received the Operational Service Medal with the Expedition ribbon.



Caporal-chef Bussières, Division Soutien, a reçu la pièce du commandant de l'Académie canadienne de la Défense pour le dévouement dont elle a fait preuve envers ses tâches pendant la période active des opérations, ce qui en a fait un modèle pour tous ceux et celles qui l'entourent. Son habileté à gérer une foule d'activités et de requêtes en même temps, tout en respectant les besoins opérationnels de l'École, ont démontré un savoir-faire administratif de très haute qualité.



Monsieur Erik Lapointe, infirmier de la clinique de Farnham, a reçu la pièce du commandant de l'Académie canadienne de la Défense pour ses habiletés exceptionnelles dans l'exécution de ses fonctions. Il assure une très haute diligence médicale en tout temps envers les candidats et les instructeurs de l'ELRFC. Ses aptitudes interpersonnelles et son dévouement incomparable envers les FAC ont un impact extrêmement positif sur la sécurité en campagne.



Capitaine O'Neil, Leadership Division 21C, was presented with the Canadian Defence Academy Commander's Coin for his exceptional leadership, dedication, and intellectual acumen. Never settling for the status quo, he has improved upon many portions of the Basic Military Officer Qualification course. He is recognized as having been a significant contributor to the success and the overall credibility of CFLBS.



Adjudant Pelletier, Quartier général, a reçu la pièce du commandant de l'Académie canadienne de la Défense parce que sa compréhension des procédures, son approche professionnelle et son souci du détail lui ont permis d'assurer une gestion saine et efficace de plusieurs dossiers complexes de Conseil d'évaluation de progrès. Ses conseils éclairés et fondés sur l'éthique ont facilité grandement l'adoption de mesures adaptées à l'évaluation des candidats. L'impact positif de l'adj. Pelletier est indéniable et favorise la collaboration efficace entre les divisions de l'ELRFC.



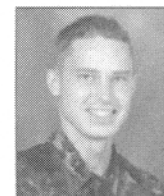
Caporal Demers, Division Avancée, a été promu au grade de caporal-chef.



Caporal-chef Brouin, Division Recrues - Gie B, a été promu au grade de sergent.



Caporal-chef Fortier, Division Leadership, a été promu au grade de sergent.



Caporal-chef Gosselin, Division Recrues, a été promu au grade de sergent.



Sergent Johnston, Forward Division, was promoted to the rank of Warrant Officer.



Sergent Pauze, Division Normes, a été promu au grade d'adjudant.



Maître de 2^e classe Piché, Division Normes, a été promu au grade de maître de 1^{re} classe.



Caporal-chef Tremblay, Division Leadership, a été promu au grade de sergent.

On August 15, Lieutenant (Navy) Jonathan Maurice, Officer Commanding C Coy, was presented with the Commander of Canadian Joint Operations Command (CJCOC) Commendation. Lt(N) Maurice deployed to Afghanistan as Executive Officer to the Police Force Management Division from July 2011 to February 2012. He was assigned the very complex and demanding Horizontal Integration function and was responsible for the management of all aspects of Afghan National Police structuring and equipping. Despite limited familiarity with the intricacies of Afghan force development, he meticulously assessed requirements, allocated resources and created a document responsible for the future fielding of all vehicles, weapons and communications equipment. Lt(N) Maurice's outstanding performance directly supported the Afghan National Police's ongoing transition into a fully functional and self-sustaining organization. The commendation was presented by Major-General Tremblay, Commander Canadian Defence Academy.



ANNONCEURS, rejoignez une clientèle de CHOIX!

Revenu moyen d'un officier 93 798\$* • Revenu moyen d'un militaire du rang 65 778\$*

*Basés sur les rangs moyens de capitaine et de caporal, avril 2013.

18 journaux, 1 numéro!

450 346-2300 tictactoe.com@videotron.ca François Ménard représentant publicitaire national

JFC

A0793609_32-001612

Le major Point prend le commandement du 5^e Régiment de police militaire

Lieutenant Belbair
Représentant d'affaires publiques d'unité,
5^e Régiment de police militaire

Le 5^e Régiment de police militaire a accueilli son nouveau commandant, le major Renée Point, succédant au major Stéphane Vouligny après trois ans au service de la communauté militaire du Québec.

Ce changement de commandant a eu lieu sous la présidence d'honneur du lieutenant-colonel Brian Nekurak, commandant du Groupe de la police militaire de l'Armée canadienne, et en présence du colonel Sylvain Surois, commandant du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada (autrefois appelé le 5^e Groupe de soutien de secteur) et de plusieurs dignitaires du milieu policier provincial et fédéral ainsi qu'une centaine de parents et

amis qui ont assisté à la cérémonie.

Lors de sa dernière allocution aux membres, le major Vouligny a remercié les membres de son régiment et souligné les efforts qu'ils ont déployés, tant ici qu'à l'étranger et souligné la meilleure des chances au major Renée Point dans l'accomplissement de ce nouveau défi.

De gauche à droite, à l'arrière: major Stéphane Vouligny, commandant sortant du 5^e Régiment de police militaire, l'adjudant-chef Serge Raymond, sergent-major régimentaire du 5^e Régiment de police militaire, et major Renée Point, commandant entrant. Devant: le lieutenant-colonel Brian Nekurak, commandant du Groupe de la police militaire de l'Armée canadienne.



Un nouveau commandant à la 3^e Unité de soutien du Canada

Le 8 août 2013, à la Garnison Montréal, avait lieu la cérémonie de passation de commandement de la 3^e Unité de soutien du Canada. Sous la présidence d'honneur du brigadier-général James Simms, le lieutenant-colonel Brock Heilman a remis son commandement et le capitaine de frégate Bruce Creighton est devenu le nouveau commandant de l'unité.



La signature des parchemins officialisant le changement de commandement. De gauche à droite: capitaine de frégate Bruce Creighton, adjudant-chef Jean-Pierre Morin, brigadier-général James Simms, adjudant-chef Michel Imbeault et le lieutenant-colonel Brock Heilman.

Journal + Internet + Intranet

Annonces,
faites-vous voir!



François Ménard
Conseiller en publicité
450 346-2300
www.journal-servir.com



Le public est invité à assister la course!

La Course à obstacles, c'est vendredi!

Capitaine Éric Le Marec
Officier d'affaires publiques, CMR Saint-Jean

La traditionnelle course à obstacles La laquelle participeront quelque 150 élèves-officiers aura lieu le vendredi 30 août, de 9h30 à 11h30, au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean).

Étape importante dans la vie de ces nouveaux élèves-officiers, cette course représente l'un des moments les plus

mémorables de leur séjour au Collège et marque officiellement leur acceptation dans l'Escadre des élèves-officiers à la fin du programme d'orientation. La course à obstacles, qui permet de développer la persévérance et l'esprit de corps chez les élèves-officiers, est composée de 12 obstacles variés.

Une cérémonie aura lieu en après-midi pour remettre aux nouveaux élèves-officiers leurs insignes afin de souligner leur intégration à l'Escadre des élèves-officiers du Collège.



Les bureaux du journal Servir sont situés à la Garnison Saint-Jean (bureau K-125, secteur orange de la Megastructure)
Adresse postale:
Garnison Saint-Jean, B.P. 100
Succursale bureau-chef
Richelieu (Québec) J0J 1R0
Téléphone: 450 358-7099

Télécopieur: 450 358-7423
Courriel électronique:
servir@forces.gc.ca
(intranet): @journal.servir

Éditeur
Colonel Hercule Gosselin
Commandant du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada

Gestionnaire
Guylaine Fortin, poste 7426
guylaine.fortin@forces.gc.ca

Conseiller militaire
Capitaine Christian F. Courtemanche
514 252-2777 poste 4993
christian.courtemanche@forces.gc.ca

Journaliste
Alexandra Ventura-Giroux, poste 7330
alexandra.ventura-giroux@forces.gc.ca
Réception - Abonnement et petites annonces
Marie-Josée Simard, poste 6346
marie-josée.simard@forces.gc.ca

Conseiller en publicité
François Ménard, 450 346-2300
servir@tdi.dacteo.com

Société canadienne des postes
Envois de publications canadiennes:
No de convention 0046015998

Photocomposition
Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.
Imprimerie
Hebdo Litho

Servir est un journal non officiel autorisé et publié bénévolement avec la permission du commandant du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada. Les opinions et les points de vue exprimés ne sont pas nécessairement ceux de Services Bénévoles et moral des FC/Personnel des FNP, du MDN et des Forces armées canadiennes. Toute correspondance doit être adressée à la rédactrice en chef. Les demandes de publication doivent être accompagnées en Word par courriel électronique. La rédaction en chef se réserve le droit de rejeter, de modifier ou de publier tout matériel rédactionnel ou publicitaire. Tirage: 3 500 copies

ISSN 0584-0417

Les articles publiés dans ce journal sont la propriété de Servir et ne peuvent être publiés, utilisés ou reproduits sans l'autorisation de la rédactrice en chef ou de l'auteur.

Rédaction dans le CMR
Membre du CFCN

Prochaine parution: 11 septembre 2013
Date de tombée: 3 septembre 2013
Next edition: S: A0793609_33-001613
Deadline: Sept

Des cours pour tous les goûts à l'Université du troisième âge

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@rcm.ca

L'Antenne universitaire du troisième âge en Montérégie (AUTAM), en association avec l'Université de Sherbrooke, offre pour la session automne 2013 plusieurs activités s'adressant aux personnes de 50 ans et plus. Les inscriptions se tiendront le mercredi 4 septembre au Centre des aînés johannais.

La session d'automne commence avec une série de huit conférences qui débuteront le 24 septembre, au Centre culturel Fernand-Charest. Les sujets seront les suivants: les origines de l'humain, l'aventure du jazz, de Porto à Santiago, un voyage en Asie du Sud, l'Inde d'aujourd'hui; un véritable kaléidoscope culturel, le frère Marie-Victorin, l'ortho-rhino-laryngologie et le troisième âge, Émile Nelligan et Alfred Desrochers.

L'Irak, d'Alexandre Le Grand à Saddam Hussein, fera l'objet d'un cours de huit rencontres à compter du 26 septembre, au Centre des aînés johannais. L'Irak et Bagdad étaient au centre d'un empire musulman qui s'étendait de l'Atlantique au Pakistan. Les irakiens ont par la suite subi des invasions catastrophiques qui leur ont causé des souffrances inimaginables et laisse le pays en ruine.

Un autre cours donnera l'occasion

d'apprécier la littérature québécoise ainsi que le contexte sociohistorique qui l'a vu naître, du 1^{er} octobre au 5 novembre, au Centre culturel Fernand-Charest. Le cours gravitera autour d'écrivains comme Louis Hémon (*Maria Chapdelaine*), Claude-Henri Grignon (*Un homme et son péché*), Ringuet (*30 arpents*), Germaine Guevremont (*Le Survivant*) et Roger Lemelin (*Les Plouffes*).

ATELIER D'ÉCRITURE

Enfin, l'atelier d'écriture du mercredi sera présenté, au choix, en avant-midi ou en après-midi, au Centre culturel Fernand-Charest, à compter du 18 septembre.

Les inscriptions à la session d'automne se tiendront le mercredi 4 septembre, de 13h30 à 16 heures, au Centre des aînés johannais situé au 125, rue Jacques-Cartier Nord. Les frais sont de 78\$ pour les conférences, de 50\$ pour les cours de littérature et de 120\$ pour les ateliers d'écriture. S'ajoute à cela un montant de 8\$ pour la cotisation à l'Assemblée générale des étudiants de l'AUTAM.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jacqueline Fournier-Plouffe (450 347-3614), Luce Campbell (450 346-7334), ou Thérèse Messier (450 347-2099). La programmation complète est aussi disponible en ligne à l'adresse usherbrooke.ca/uta.



Quelque 150 élèves-officiers prendront part à la course à obstacles.

Course à obstacles au CMR vendredi

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@rcm.ca

La traditionnelle course à obstacles à laquelle participeront quelque 150 élèves-officiers aura lieu le vendredi 30 août, de 9h30 à 11h30, au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Le public est invité à assister à cet événement spectaculaire et haut en couleur. Cette épreuve constitue une étape importante dans la vie de ces nouveaux élèves-officiers.

Elle représente l'un des moments

les plus mémorables de leur séjour au Collège et marque officiellement leur acceptation dans l'escadron des élèves-officiers, explique le capitaine Éric Le Marec, officier des affaires publiques.

La course marque la fin du programme d'orientation. Comptant douze obstacles à franchir, elle fait appel à la persévérance et l'esprit de corps chez les élèves-officiers.

Une cérémonie suivra en après-midi. Les nouveaux élèves-officiers recevront leur insigne marquant leur intégration à l'escadron des élèves-officiers du Collège.

Deux ambassadeurs de la paix recherchés

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@rcm.ca

Deux jeunes adultes sont toujours recherchés dans le cadre du Projet ÉCOSPHÈRE pour participer à la prochaine Journée de la Paix à l'Organisation des Nations Unies. Il ne reste que quelques heures pour s'inscrire.

Les participants, âgés entre 18 et 35 ans, prendront part à un voyage de deux jours à New York, où ils assisteront entre autres à la cérémonie «Student Observance» au siège des Nations Unies.

Les ambassadeurs auront aussi la chance de participer à une journée-conférence sur les enjeux inhérents au développement d'une culture de paix dans le monde, le 18 septembre. Cette opportunité s'adresse aux jeunes bilingues démontrant un intérêt marqué



Les candidats participeront à la prochaine Journée de la Paix à l'Organisation des Nations Unies.

pour l'implication sociale et environnementale. La délégation sera composée de gens de tous les horizons. Au cours du

sejour, ils auront l'opportunité de rencontrer des dignitaires des Nations Unies, tels que le secrétaire général, le président

de l'Assemblée et plusieurs représentants d'organisations non gouvernementales (ONG).

Un jury composé notamment de la comédienne Micheline Lanctôt, ainsi que la scénariste de l'émission 19-2, Danielle Dansereau, choisira les deux candidats.

CANDIDATURES

Les jeunes intéressés sont invités à faire parvenir leur candidature au Projet ÉCOSPHÈRE (info@projetecosphere.org) avec une lettre mentionnant leurs réalisations et les raisons pour lesquelles ils souhaitent participer à ce séjour à New York. Les personnes choisies s'engagent à fournir à leur retour un résumé de leur expérience de la façon de leur choix, soit via un article, un montage photo ou vidéo, ou encore une miniconférence.

Les candidats ont jusqu'au 30 août pour s'inscrire.

PLACES LIMITÉES - DERNIÈRE CHANCE - PLACES LIMITÉES - DERNIÈRE CHANCE - PLACES LIMITÉES - DERNIÈRE CHANCE - PLACES LIMITÉES



Desjardins

vous invite

Défi

Parce que la santé, ça se fête!

Je bouge

.com

Samedi 7 septembre 2013

Parc Beaulieu - Saint-Jean-sur-Richelieu



LES PLACES SONT MAINTENANT LIMITÉES!

DERNIÈRE CHANCE POUR VOUS INSCRIRE

Course à pied
de 1 km, 5 km, 10 km ou 21,1 km

Marche
de 1 km, 5 km ou 10 km

Randonnée de vélo
de 20 km pour toute la famille!



ACTIFORME

A0793609_34-001614

PLACES LIMITÉES - DERNIÈRE CHANCE - PLACES LIMITÉES - DERNIÈRE CHANCE - PLACES LIMITÉES - DERNIÈRE CHANCE - PLACES LIMITÉES

La course à obstacles au CMR



Photo Rémy Boily



Publié le 28 Août 2013
 Louise Bédard

La traditionnelle course à obstacles à laquelle participeront quelque 150 élèves-officiers aura lieu le vendredi 30 août, de 9h30 à 11h30, au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Sujets : Collège

Le public est invité à assister à cet événement spectaculaire et haut en couleur. Cette épreuve constitue une étape importante dans la vie de ces nouveaux élèves-officiers. Elle représente l'un des moments les plus mémorables de leur séjour au Collège et marque officiellement leur acceptation dans l'escadre des élèves-officiers, explique le capitaine Éric Le Marec, officier des affaires publiques.

La course clôt le programme d'orientation suivi depuis un mois par les nouveaux élèves-officiers. Comptant douze obstacles à franchir, la course fait appel à la persévérance et l'esprit de corps chez les élèves-officiers.

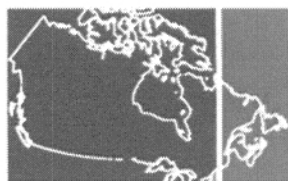
Une cérémonie suivra en après-midi. Les nouveaux élèves-officiers recevront alors leur insigne marquant leur intégration à l'escadre des élèves-officiers du Collège.

Démarrez votre épargne
avec ING DIRECT

ING DIRECT
changer d'ère bancaire

Accueil Vidéos Liens utiles Suivez-nous Contact

Rechercher sur le site



45e Nord.ca

International - Moyen-Orient



Le nouveau chef
d'Al-Qaïda en
Irak tue à visage
découvert

Élofs et cadets - Forces armées
canadiennes



Test d'aptitudes
physiques au
CMR Saint-Jean

ACCUEIL AILLEURS DANS LE MONDE ANALYSE DÉFENSE/SÉCURITÉ DIVERS FORCES ARMÉES CANADIENNES

INTERNATIONAL POLITIQUE TECHNOLOGIE

Vidéos Liens utiles Suivez-nous Contact

Jeudi 29 Août 2013

[pinterest]

Test d'aptitudes physiques au CMR Saint-Jean

Posté par Nicolas Laffont le 29/08/2013 à 8:00 dans la catégorie

Élofs et cadets, Forces armées canadiennes.

Mots-clefs : CMR Saint-Jean, Collège militaire royal, tests
d'aptitudes physiques

Tweeter 2

J'aime

Envoyer

5 personnes aiment ça. Soyez le premier de vos amis.



Test d'aptitudes au CMR Saint-Jean (Photo: Mario Poirier)

L'élève-officier Karel Houde-Hébert en est à sa deuxième année au Collège militaire royal Saint-Jean. Du 19 au 23 août dernier, il a passé une semaine de tests. Il nous raconte en quoi cela consistait.

La semaine dernière, du 19 au 23 août, tous les élèves-officiers du CMR Saint-Jean effectuaient leur premier test d'aptitudes physiques de l'année. Ce test vise à déterminer le niveau de notre condition physique et nous permet de voir quels aspects de cette dernière nous devons

DELL Aubaines extraordinaires

intel inside
CORE i3

Processeur Intel® Core™ i3

Nouvelles aubaines chaque jour

Magasinez maintenant

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la « chose militaire ». En

Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

Suivre Nicolas Laffont sur Twitter

Connecter Nicolas Laffont sur Facebook

Voir tous les articles de Nicolas Laffont

Articles récents

Le nouveau chef d'Al-Qaïda en Irak tue à visage découvert

Test d'aptitudes physiques au CMR Saint-Jean

Les armes saisies dans un cargo nord-coréen violent « sans aucun doute » les sanctions de l'ONU

États-Unis: le tireur de Fort Hood condamné à mort

travailler et renforcer durant l'année. Le meilleur résultat possible lors de ce test est de 500 points.

Pour les élèves-officiers de l'année préparatoire, il s'agissait de leur tout premier test de condition physique au sein des Forces armées canadiennes, alors que pour les élèves-officiers seniors, le test nous permettait de voir quels progrès nous avons fait depuis l'an passé.

Il y a aussi un aspect mental au test puisqu'il faut se pousser jusqu'au bout et dépasser nos limites. Il faut donc faire preuve de détermination et de persévérance.

J'aimerais souligner la performance de l'élève-officier Gélinas, de l'escadron Iberville, qui a obtenu un score de 413 points, presque 50 points de plus que son dernier test de l'année précédente. Il y aura deux autres tests d'aptitudes physiques au courant de l'année.

La condition physique est très importante dans les Forces armées canadiennes et le Collège nous donne tous les outils nécessaires afin de pouvoir l'améliorer. Le sport et la condition physique sont l'un de pilier du CMR Saint-Jean, et je dirais même qu'ils sont presque aussi important que le volet académique.

J'aime Envoyer 5 personnes aiment ça. Soyez le premier de vos amis.

Twitter 2



Ajouter un commentaire...

☒ Publier sur Facebook

Publier en tant que Le Marek Eric (Modifier)

Commenter

Module social Facebook

Syrie: de l'humanitaire, mais à priori pas du militaire pour le Canada

La Défense américaine et Pratt & Whitney s'entendent sur le moteur du F-35

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda Alep armes chimiques
 Attentat aviation royale canadienne Bachar al-Assad
 Ban Ki-moon Barack Obama Canada Centrafrique
 Chine Collège militaire royal Corée du
 Nord Corée du Sud Damas Défense F-35
 Forces canadiennes France Frères musulmans
 Irak Iran ISAF Israël Japon John Kerry Kaboul
 Liban Lockheed Martin Mali Marine royale
 canadienne Mohamed Morsi ONU Opération
 Serval OTAN Pakistan Peter MacKay RDC
 Russie **Syrie** Tunisie Valcartier Égypte
 États-Unis

Investissez dans votre avenir, pas dans les frais.

Grâce aux CPG Croissance boursière TD, vous profitez du potentiel de croissance des marchés, sans les frais.

[En savoir plus](#)

TD

SPORTS ET LOISIRS

● Joignez le boot camp!

Loisirs communautaires

Depuis quelques mois, des cours de boot camp sont offerts à l'heure du midi au centre des sports de la Garnison Saint-Jean. Vu la popularité de cet entraînement, le service des loisirs a décidé d'intégrer ce cours à son programme en soirée.

Le boot camp est un entraînement fonctionnel qui combine des exercices aérobiques et musculaires avec un éventail d'équipements (kettle bell, sacs de sable, échelles d'agilité, etc.), permettant de créer des entraînements différents à chaque séance. Les exercices fonctionnels

permettent de développer une multitude de facettes de la condition physique telles que la force, l'endurance musculaire et cardiovasculaire, l'agilité et la coordination. Ce type d'entraînement est accessible à tous puisque plusieurs variantes vous seront offertes afin de personnaliser votre entraînement.

Janika Chartrand, monitrice aux Programmes de soutien du personnel dirigera les cours de boot camp les mercredis de 18h à 19h dans le grand gymnase. Si vous cherchez un milieu d'entraînement stimulant qui vous permettra de repousser vos limites, présentez-vous au gymnase dès le 18 septembre 2013.

Join the Boot Camp!

Community Recreation

Boot Camp classes have been offered for the last few months during noon hour at the sports Center. Given the popularity for this training, the recreation department has decided to include this course in the evening program.

The Boot Camp is a functional workout that combines aerobic and strength exercises with a range of equipment (kettle bell, sandbag, agility ladder, etc.), allowing you to create different workouts at each session. Functional exercises help develop a variety of aspects of fitness such as strength, muscular and cardiovascular endurance, agility and coordination. This type of training is available to all since many versions will be available to customize your workout.

Janika Chartrand, instructor at Personnel Support Programs will lead the Boot Camp classes every Wednesday from 6pm to 7pm in the main gymnasium. If you are looking



Janika Chartrand, instructor at Personnel Support Programs, will lead the Boot Camp classes.

for a stimulating training environment allowing you to push your limits, just show up at the gym on September 18, 2013

Group classes begin soon

Community Recreation

The Recreation department presents the fall programme for the group classes at Saint-Jean Garrison.

Different fitness courses are available from September 16 to December 13, 2013. The course provides a good way to move with active and qualified teachers and provides the opportunity

to train at every level.

For spinning classes, you must request an access card at the reception desk because there is a limited number of participants.

Welcome to all!

For information, contact the Sports Centre reception desk at 450-358-7099 ext. 7262

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY
11:45 am to 12:30 pm	Yoga M-211	Boot Camp Gym	Zumba Gym	Soccer (Int.) Gym 1
	Spinning M-130		Spinning M-130	Volleyball Gym 2
				TATP (PEAT) B-131
4:30 pm to 5:30 pm	Body Shape M-211	Spinning M-130	Yoga M-211	Spinning M-130
6:00 pm to 7:00 pm	Spinning M-130 6:30 to 7:30		Boot Camp Gym	
7:00 pm to 8:00 pm	Aquafitness Pool	Zumba Gym	Spinning M-130	Yoga 7:00 to 8:15 M-211
		Yoga 7:00 to 8:15 M-211	Aquafitness Pool	

Mérite sportif 2012 des Forces armées canadiennes

L'équipe Multisports de la région de Montréal nommée

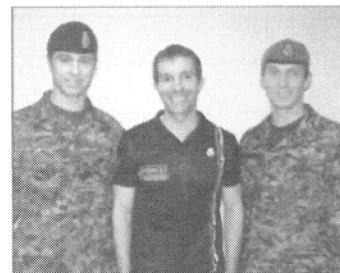
Alexandra Ventura-Giroux
Journal Servir

L'équipe Multisports de la région de Montréal, composée des capitaines Philippe Reynolds, David Simplin et Jean-Marc Dionne, est citée dans la catégorie «Équipe de l'année: sport individuel» du Mérite sportif des Forces armées canadiennes (FAC), dont le gala se tiendra le 25 octobre prochain à Ottawa. Ils représenteront leurs confrères de l'Armée de terre à la remise de prix.

Au chapitre des compétitions militaires, les membres de l'équipe Multisports n'ont pas chômé lors de la saison 2012. Les capitaines Reynolds et Simplin ont d'abord entamé l'année en participant à un camp d'entraînement de triathlon du Conseil international du sport militaire (CISM) en Floride en février. Ils ont par la suite répété l'expérience en juin 2012, à Point Mugu, en Californie. Puis, le capitaine Philippe Reynolds s'est démarqué par une 4^e place chez les Canadiens dans la catégorie Élite lors de sa participation au Championnat du monde CISM de triathlon, qui se tenait à Lausanne, en Suisse au mois d'août 2012. Enfin, notons l'implication des capitaines Reynolds et Simplin au Championnat national des FAC de Gatineau ainsi qu'au camp de développement régional du Québec, qui a eu lieu à Saint-Jean-sur-Richelieu du 9 au 14 mai 2012.

Compétitions civiles

Du côté des compétitions civiles, les membres de l'équipe Multisports ont su assurer leur présence en participant à plus d'une dizaine d'événements, dont la Course du Fort Chambly, la Coupe Dix30, le Triathlon d'Oka, le Triathlon de Drummondville, le Triathlon de Verdun, à l'Army Run 2012 ainsi qu'à l'Ironman du Mont-Tremblant, au cours duquel le capitaine Jean-Marc Dionne s'est classé 23^e chez les hommes.



L'équipe Multisports. De gauche à droite: les capitaines Jean-Marc Dionne, Philippe Reynolds et David Simplin.

Prêts à tout

Ces athlètes de cœur sont toujours au rendez-vous lors de leurs entraînements de course, de vélo et de natation. Ils s'entraînent sans relâche afin d'atteindre le meilleur d'eux-mêmes, et voilà pourquoi ils sont de bons modèles de même que d'excellents mentors pour les autres. Enfin, il faut souligner le leadership dont a fait preuve le capitaine Simplin, alors qu'il a pris en charge une équipe de 30 coureurs de l'École de leadership et de recrues prenant part à l'Army Run 2012 afin de les préparer à cette épreuve. Par ailleurs, le capt Simplin a complété l'épreuve du demi-marathon de cette compétition avec un chrono de 1h 27min 43sec, ce qui l'a classé 15^e sur 1080 participants.

Une autre nomination

En mai dernier, au Collège militaire royal de Saint-Jean, avait lieu la cérémonie du Mérite sportif visant à honorer les athlètes militaires de la région Montréal. L'équipe Multisports y a reçu le prix de l'Équipe de l'année – sport individuel.

Félicitations et bonne chance à ces athlètes qui incarnent si bien les mots entraide, encouragement et dépassement de soi.

Début de la nouvelle saison des cours en groupe

Loisirs communautaires

Du 16 septembre au 13 décembre 2013, différents cours de conditionnement physique en groupe vous seront offerts à la Garnison Saint-Jean.

Ces cours offrent une bonne façon de bouger avec des séances animées par des enseignants compétents. Les cours offrent la

possibilité de s'entraîner, peu importe le niveau des participants.

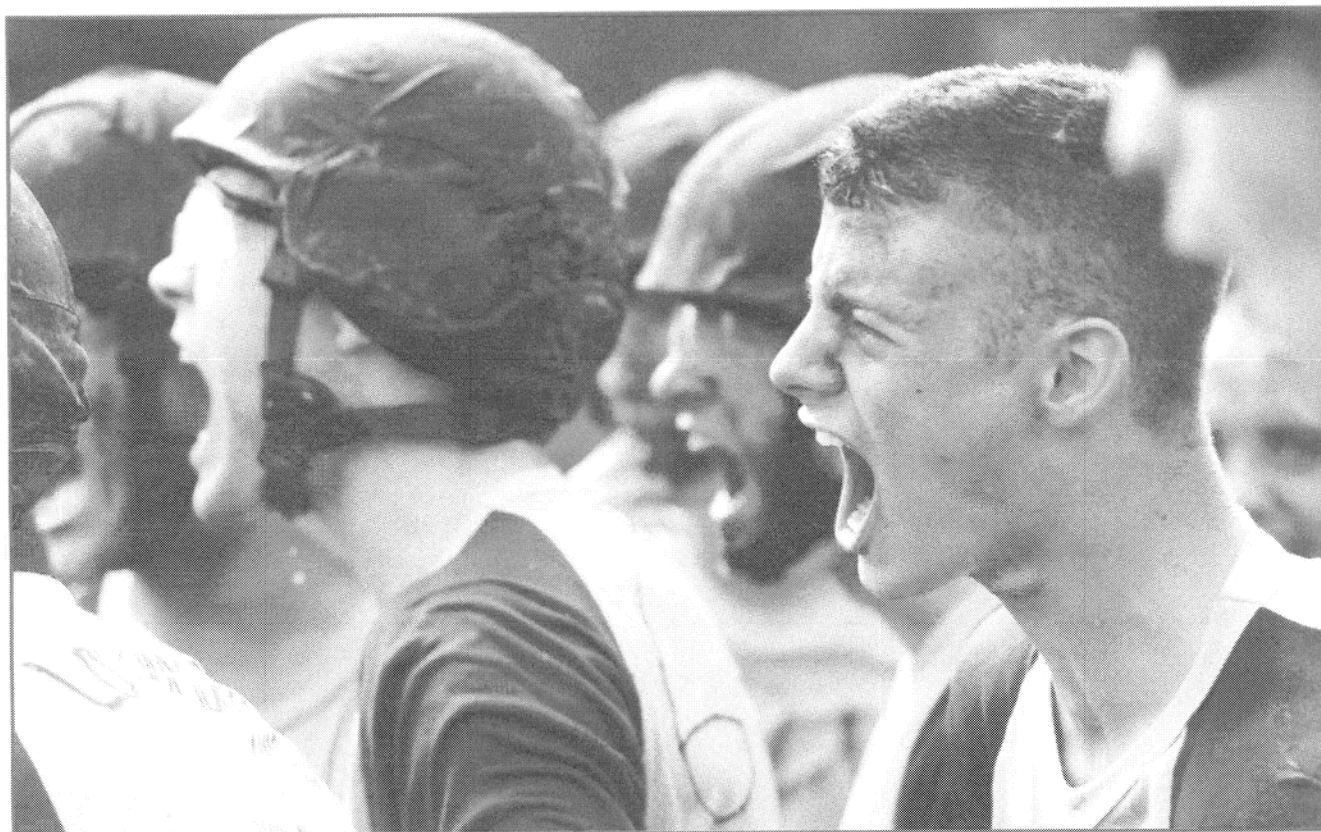
Pour les cours de spinning, vous devez demander une carte d'accès à l'accueil, car le nombre de participants est limité.

Bienvenue à tous!

Pour information, joindre la réception du centre des sports au 450-358-7099, poste 7262

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI
11h45 à 12h30	Yoga M-211	Boot Camp Gym	Zumba Gym	Soccer Int. Gym 1
	Spinning M-130		Spinning M-130	Volleyball Gym 2
				TATP (PEAT) B-131
16h30 à 17h30	Body Shape M-211	Spinning M-130	Yoga M-211	Spinning M-130
18h à 19h	Spinning M-130 18h30 à 19h30		Boot Camp Gym	
19h à 20h	Aquaforme Piscine	Zumba Gym	Spinning M-130	Yoga 19:00-20:15
		Yoga 19h à 20h15 M-211	Aquaforme Piscine	

A0793609_38-001618



Caption: Quelques semaines après leur arrivée au Collège, quelque 150 élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont pris part à traditionnelle course à obstacle le 30 août dernier, suite à un exigeant programme d'orientation.

Crédit photo: Mario Poirier

Les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean participent à la course à obstacles annuelle

- un article du Capitaine Eric Le Marec, Officier d'affaires publiques

Quelques semaines après leur arrivée au Collège, quelque 150 élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont pris part à traditionnelle course à obstacle le 30 août dernier, suite à un exigeant programme d'orientation.

« La course à obstacles est une étape importante car elle est le point culminant du programme d'orientation des élèves-officiers et l'entrée officielle de ces derniers au sein de l'Escadre des élèves-officiers du Collège., explique le Colonel Jennie Carignan, Commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean. Seuls la force de caractère, la détermination, l'esprit combatif et le travail d'équipe permettent de franchir la ligne d'arrivée. »

Composée de 12 obstacles distincts qui mettent à l'épreuve l'endurance et l'esprit d'équipe des participants, la course à obstacles exige des élèves-officiers une analyse ainsi qu'une réaction rapide et requiert une gestion et un contrôle efficace des ressources, du temps et des efforts à déployer afin de surmonter chaque obstacle.

La course à obstacle représente la dernière grande étape avant que les élèves-officiers fassent leur entrée officielle au sein de l'Escadre des élèves-officiers. Après la course à obstacles, les élèves-officiers ont reçu leur insigne du Collège militaire royal de Saint-Jean des mains de leur Commandant d'escadron respectif lors d'un défilé auquel ont assisté de nombreux parents et amis.

Évènement annuel important, cette activité s'inscrit dans le cadre des programmes de leadership et de sport du Collège, deux des quatre composantes sur lesquels est fondé le curriculum du CMR Saint-Jean, les deux autres étant les études et le bilinguisme. C'est par ces quatre volets de la réussite que le CMR Saint-Jean accomplit sa mission d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes.



Caption: Plus qu'un simple défi physique, la course à obstacles exige des élèves-officiers une analyse ainsi qu'une réaction rapide et requiert une gestion et un contrôle efficace des ressources, du temps et des efforts à déployer afin de surmonter chaque obstacle. Seuls la force de caractère, la détermination, l'esprit combatif et le travail d'équipe permettent de franchir la ligne d'arrivée.

Crédit photo: Mario Poirier

LE CANADA FRANÇAIS

Le Canada Français > Actualités

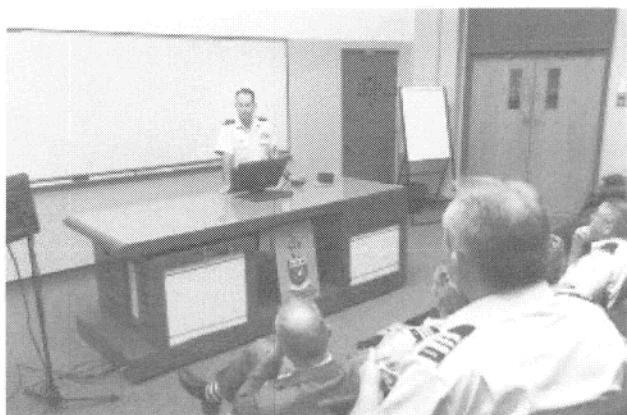
Le major-général Tremblay au CMR



Louise Bédard

Publié le 06 septembre 2013

Le major-général Éric Tremblay, commandant de l'Académie canadienne de la défense (ACD) dont fait partie le Collège militaire royal de Saint-Jean, a visité hier le Collège pour la première fois depuis sa nomination cet été.



© Photo Mario Poirier

Le major-général Éric Tremblay, commandant de l'Académie canadienne de la défense dont fait partie le Collège militaire royal de Saint-Jean, a visité le Collège pour la première fois depuis sa nomination.

Après s'être entretenu avec le commandant, le colonel Jennie Carignan, et son état-major élargi, le major-général Tremblay a exposé sa vision de l'ACD à l'ensemble du personnel du Collège.

Le major-général Tremblay a ensuite présenté un médaillon de l'ACD à cinq personnes méritantes du Collège: le matelot de première classe Éric Leblond, chauffeur, Alain Biage, professeur, le sergent Isabelle St-Louis, commis-chef, Sophie Lavigne, assistante exécutive au commandant et au major Alain Proulx, directeur des élèves-officiers.

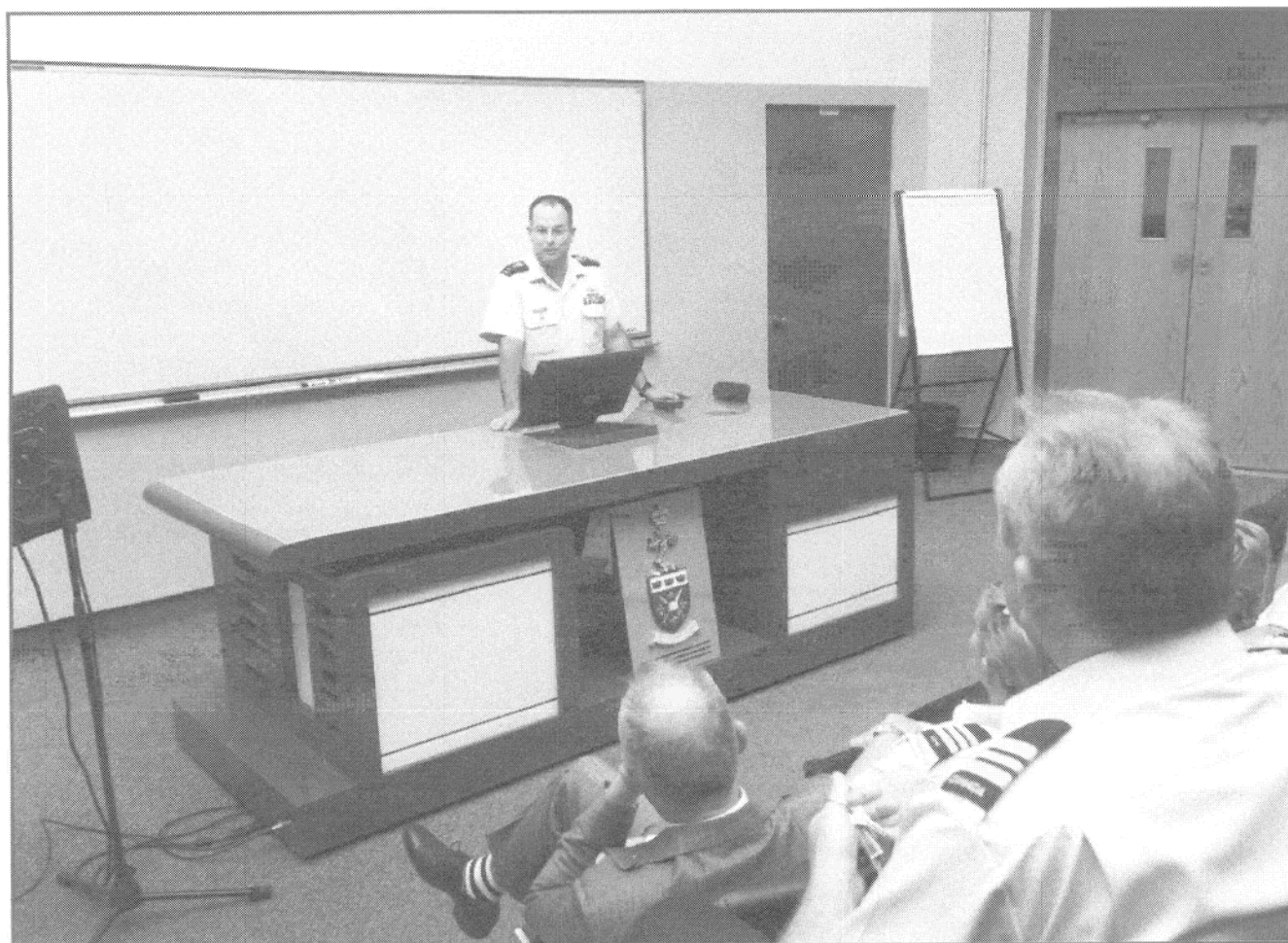
Visite du Commandant de l'ACD au CMR Saint-Jean

- un article du Capitaine Eric Le Marec, officier des affaires publiques

Le 6 septembre dernier, le Major-général Éric Tremblay, Commandant de l'Académie canadienne de la défense (ACD) dont fait partie le Collège militaire royal de Saint-Jean, a visité le Collège pour la première fois depuis sa nomination l'été dernier. Après s'être entretenu avec la Commandante, le Colonel Carignan, et son état-major élargi, le Major-général Tremblay a décliné sa vision stratégique de l'ACD à l'ensemble du personnel du Collège.

Le Major-général Tremblay a ensuite présenté un médaillon de l'ACD à cinq personnes méritantes du Collège : le Matelot de première classe Eric Leblond, chauffeur, M. Alain Biage, enseignant, Sergent Isabelle St-Louis, commis-chef, Mme Sophie Lavigne, assistante-exécutive au Cmdt et au Major Alain Proulx, directeur des élèves-officiers.

Photo : Le 6 septembre dernier, le Major-général Éric Tremblay, Commandant de l'Académie canadienne de la défense (ACD) dont fait partie le Collège militaire royal de Saint-Jean, a visité le Collège pour la première fois depuis sa nomination l'été dernier.



Crédit photo : Mario Poirier

Les sports au Collège militaire royal de Saint-Jean

- un article de l'Aspm Marie-Frédéric Grégoire

Le sport et la condition physique au Collège militaire royal de Saint-Jean sont l'un des volets très important à adopter. Suite au test physique que nous avons dû passer dans la semaine du 19 au 23 août dernier, chaque élève-officier devait déterminer dans quel sport ils seraient pour le reste de la session.

Ceux et celles qui ont échoué le test physique ont le choix entre les sports intra-muros, qui consiste à pratiquer le soccer, le basket-ball, le volley-ball, le water-polo, le frisbee-ultime et le hockey-balle. Pour les élèves-officiers ayant réussi le test, divers programmes de sport inter-collégiaux et représentatifs leurs ont été offerts tels que le taekwondo, l'escrime, la course à pied, le hockey, le soccer, le ballon sur glace et il y a également une équipe d'habiletés Sandhurst.

Comme tout officier dans les Forces armées canadiennes doit tenir un standard élevé concernant la forme physique, le programme du CMR Saint-Jean a pour objectif d'offrir des programmes sportifs qui favorisent le perfectionnement du leadership, l'amélioration de la condition physique et l'acquisition d'un style de vie sain. Les sports nous permettent également de sortir, d'une certaine façon, de notre routine hebdomadaire. Ils nous amènent à nous surpasser, nous enseigne la rigueur personnelle grâce aux nombreux entraînements et favorise l'esprit d'équipe et d'appartenance. C'est également à travers le sport et avec l'aide d'entraîneurs qualifiés que chacun de nous réussiras à atteindre certaines limites inexplorées.







Photo1 : L'honorable Joseph A. Day, sénateur, a été le premier à être intronisé dans le Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean le 7 septembre dernier. Le Général Lawson, Chef d'état-major de la défense, et le Colonel Carignan, Commandant du Collège, dévoile le cadre qui sera placé dans le Temple de la renommée.

Crédit photo : Mario Poirier

Photo2 : Le Général (à la retraite) Walt Natynczyk, a été intronisé dans le Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean le 7 septembre dernier. Le Général Lawson, Chef d'état-major de la défense, et le Colonel Carignan, Commandant du Collège, dévoile le cadre qui sera placé dans le Temple de la renommée.

Crédit photo : Mario Poirier

Le Collège militaire royal de Saint-Jean inaugure son Temple de la renommée

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉBEC—(Marketwired – 7 sept. 2013) – Aujourd'hui, le Collège militaire royal de Saint-Jean a inauguré son Temple de la renommée. À cette occasion, **H7543** l'honorable Joseph A. Day, sénateur, **12320** le général (à la retraite) Walt Natynczyk, **4377** le lieutenant-général (à la retraite) Richard Evraire, et le professeur **H15198** Jacques Castonguay, ancien recteur du Collège, ont officiellement été intronisés au Temple. Par ailleurs, **H7860** l'honorable Roméo Dallaire, lieutenant-général (ret.), sénateur, sera intronisé à une date ultérieure.

« Je suis ravi de l'inauguration du Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean », a déclaré **12192** le général Tom Lawson, chef d'état-major de la Défense. « L'événement d'aujourd'hui nous permet de reconnaître les réalisations admirables de trois anciens élèves-officiers et d'un ancien recteur dans de nombreuses sphères de la société canadienne. Il s'agit d'une excellente occasion de rendre hommage à ces individus remarquables qui ont tant contribué à la vie de notre pays par leur altruisme. »

Le Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean vise à rendre hommage à ceux qui ont accompli beaucoup pour les Forces armées canadiennes, pour leur communauté et pour la société canadienne, et dont la carrière a été grandement influencée ou intimement liée au Collège militaire royal Saint-Jean, à titre d'étudiant ou de membre du personnel.

L'inauguration du Temple a été rendue possible grâce à la généreuse contribution de la Fondation des Anciens du Collège militaire royal de Saint-Jean, de la classe de 1963 et du Chapitre du Fort Saint-Jean.

« L'inauguration d'aujourd'hui est le fruit d'un projet visionnaire lancé par mon prédécesseur », le colonel Guy Maillet, a expliqué le colonel Jennie Carignan, commandant du Collège. « Le Temple de la renommée et les anciens élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean qui y sont intronisés constitueront une source inépuisable d'inspiration et de motivation pour les élèves-officiers d'aujourd'hui et de demain. »

Une cérémonie d'intronisation aura lieu chaque année au Collège militaire royal de Saint-Jean. Les éventuels candidats doivent avoir étudié au Collège ou y avoir travaillé à titre de membre du corps professoral ou du personnel, ou encore avoir participé de façon remarquable à la vie du Collège au fil des ans depuis 1952.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean a pour mission d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes par l'entremise de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme. Ces quatre composantes constituent les piliers sur lesquels est fondé le curriculum du Collège militaire royal Saint-Jean. Le Collège assure aux élèves-officiers une transition progressive de l'école secondaire aux études universitaires par le biais de programmes postsecondaires et de première année universitaire en sciences humaines et en sciences pures.



Photo3 : Le Lieutenant-général (à la retraite) Richard Evraire a été intronisé dans le Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean le 7 septembre dernier. Le Général Lawson, Chef d'état-major de la défense, et le Colonel Carignan, Commandant du Collège, dévoile le cadre qui sera placé dans le Temple de la renommée.

Crédit photo : Mario Poirier

Photo4 : Le professeur Jacques Castonguay, ancien recteur du Collège, a été intronisé dans le Temple de la renommée du Collège militaire royal de Saint-Jean le 7 septembre dernier. Le Général Lawson, Chef d'état-major de la défense, et le Colonel Carignan, Commandant du Collège, dévoile le cadre qui sera placé dans le Temple de la renommée.

Crédit photo : Mario Poirier

CANEX www.canex.ca

**Plan de Crédit
Sans Intérêt**
Au choix
12 · 24 · 36
mois

Et

**NE VERSEZ
AUCUN ACOMPTÉ
MÊME PAS LES TAXES!**
S.A.C.



Vol. 20 - No 5
11 septembre 2013

Servir

Le journal
bimensuel
de la
communauté
militaire
région de
Montréal

www.journal.servir.com

**Bonne
Route**

Location d'autos et camions

450 515-9888

Coin Séminaire / St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 550-9888

Saint-Hubert

Car and Truck Rentals

No de convention 40012192

0011020-10x10-1

New name, new
look, same
dedicated
services

15



Nouveau nom,
nouvelle image,
même engagement
à l'égard des
services

15



Les élèves-officiers
mesurent la
portée du travail
d'équipe

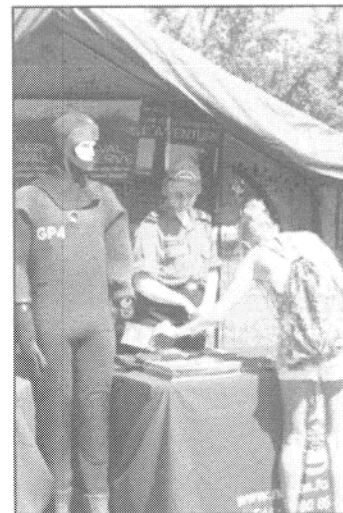
6

Le Collège militaire royal inaugure son Temple de la renommée



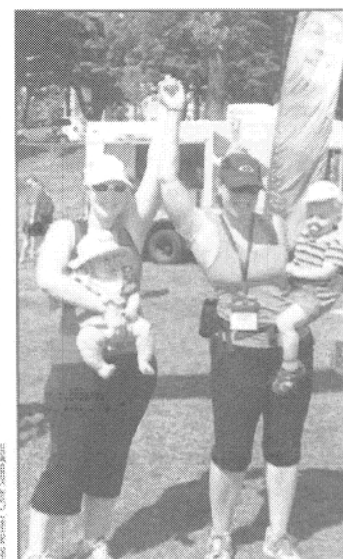
*Une source
d'inspiration pour les
générations futures*

Le 7 septembre, le Collège militaire royal de Saint-Jean a inauguré son Temple de la renommée en présence du général Lawson, chef d'état-major de la Défense. Sur la photo, monsieur Claude Couture, major de classe de 1963, coupe le ruban en compagnie du colonel Jennie Carignan, commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean. **A lire en page 7**



La culture militaire
s'affiche au
Vieux-Port

3



Marcher pour
vaincre les
cancers féminins

19

RACINE
CHEVROLET BUICK GMC

D'ici, et fier de l'être!

RACINEAUTO.CA

1080, RUE DOUGLAS, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-5900 | f RacineChevrolet



SPARK

ACHETEZ LA À

10 495\$

INCLUANT LE
RABAIS DE 500 \$
POUR

A0793609_48-001628

2013

PHOTO À TITRE INDICATIF



Les Fusiliers Mont-Royal commémorent Dieppe

Servir

Le 18 août dernier, un petit contingent de Fusiliers Mont-Royal, menés par le lieutenant Marc-André Delisle et secondé par le sergent Castonguay, ont défilé dans les rues de Longueuil afin de commémorer la participation du régiment au Raid de

Dieppe le 19 août 1942.

Plusieurs dignitaires étaient présents, notamment le consul général de France à Montréal, monsieur Brune-Clerc, le consul général adjoint, monsieur Michel Clercx, le commandant adjoint du régiment, le major Alain Cohen et le nouveau sergent-major régimentaire, l'adjudant-maître Pierre Côté.

Photo: Jeffery Gagnier



De gauche à droite : adjudant-chef Éric Gravel, sergent-major du Groupe de soutien de la 2^e Div CA, colonel Hercule Gosselin, commandant du Groupe de soutien de la 2^e Div CA, colonel Darlene Quinn, commandant du Groupe des activités immobilières / Directeur général Incendies et sûreté nucléaire et commandant du Groupe AI/DGISH, lieutenant-colonel Marc Rancourt, commandant du service du Génie et l'adjudant-chef Garry Cotton, sergent-major du service du Génie.

Le colonel Darlene Quinn visite la Garnison Montréal

Servir

à la Garnison Montréal.

Le 3 septembre 2013, le colonel Darlene Quinn, commandant du Groupe des activités immobilières / Directeur général Incendies et sûreté nucléaire et commandant du Groupe AI/DGISH était en visite

Le col Quinn a été reçue au service du Génie par son commandant, le lieutenant-colonel Marc Rancourt, et le commandant du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada, le colonel Hercule Gosselin.

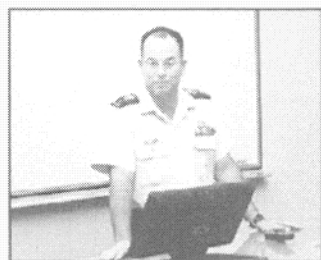
Le commandant de l'Académie canadienne de la Défense en visite au Collège

Capitaine Eric Le Marec
 Officier des affaires publiques

Le 6 septembre dernier, le major-général Eric Tremblay, commandant de l'Académie canadienne de la Défense (ACD) dont fait partie le Collège militaire royal de Saint-Jean, a visité le Collège pour la première fois depuis sa nomination l'été dernier.

Après s'être entretenu avec la commandante, le colonel Carignan, et son état-major élargi, le major-général Tremblay a expliqué sa vision stratégique de l'ACD à l'ensemble du personnel du Collège.

Le major-général Tremblay a ensuite présenté un médaillon de l'ACD à cinq personnes méritantes du Collège : le matelot de première classe Eric Leblond, chauffeur,



Le major-général Eric Tremblay était de passage au Collège militaire royal de Saint-Jean.

monsieur Alain Briège, enseignant, sergent Isabelle St-Louis, commis-chef, madame Sophie Lavigne, assistante-exécutive au commandant et au major Alain Proulx, directeur des élèves-officiers.

Photo: Marie Rivest



Quelques-uns des nouveaux membres.

Le 34 GBC accueille 36 nouvelles recrues

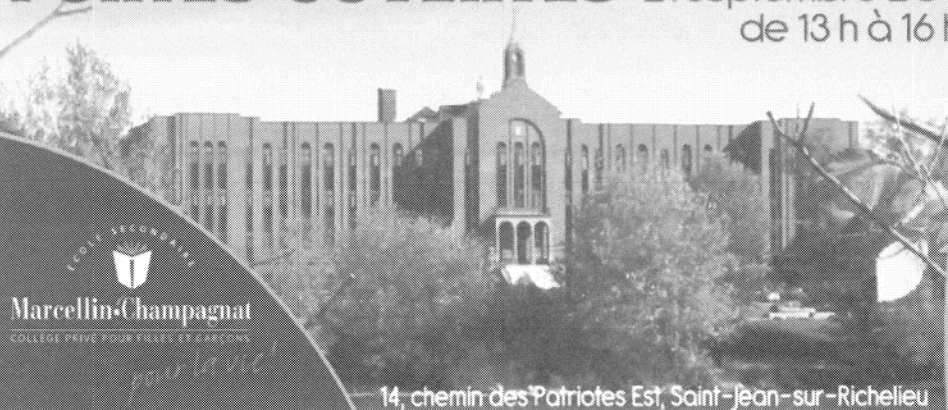
Servir

Le 26 août 2013, le 34^e Groupe-brigade du Canada (34 GBC) tenait une cérémonie

d' enrôlement dans les locaux du Centre de gestion du recrutement du 34^e Groupe-brigade du Canada à Longueuil. Trente-six candidats ont prêté serment et rejoint le 34 GBC.

PORTES OUVERTES

21 septembre 2013
 de 13 h à 16 h



EXAMENS D'ADMISSION

1^{re} secondaire :
 les samedis 28 septembre
 et 5 octobre 2013

2^e et 3^e secondaire :
 le samedi 5 octobre

4^e et 5^e secondaire :
 sur rendez-vous

450 347-5343

esmc. A0793609_49-001629

14, chemin des Patriotes Est, Saint-Jean-sur-Richelieu



Le colonel Carignan fait la revue des troupes lors du défilé de remise des insignes qui marque l'entrée officielle des élèves-officiers au sein de l'École des élèves-officiers.



L'équipe Le Deux de l'Escadron Tracy en train de compléter la traversée de pneus. Plus qu'un simple défi physique, la course à obstacles exige des élèves-officiers une analyse ainsi qu'une réaction rapide et requiert une gestion et un contrôle efficace des ressources, du temps et des efforts à déployer afin de surmonter chaque obstacle.



Une équipe de l'Escadron Tracy complète le redressement du bûcheron avec force et ténacité.

Les élèves-officiers participent à la course à obstacles annuelle

Capitaine Eric Le Marec

Officier d'affaires publiques, CMR Saint-Jean

Quelques semaines après leur arrivée au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean), quelque 150 élèves-officiers ont pris part à traditionnelle course à obstacle le 30 août dernier, suite à un exigeant programme d'orientation.

«La course à obstacles est une étape importante, car elle est le point culminant du

programme d'orientation des élèves-officiers et l'entrée officielle de ces derniers au sein de l'Escadron des élèves-officiers du Collège, explique le colonel Jennie Carignan, commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean. Seuls la force de caractère, la détermination, l'esprit combattif et le travail d'équipe permettent de franchir la ligne d'arrivée.»

Composée de 12 obstacles distincts qui mettent à l'épreuve l'endurance et l'esprit d'équipe des participants, la course à obstacles exige des élèves-officiers une analyse ainsi

qu'une réaction rapide et requiert une gestion et un contrôle efficace des ressources, du temps et des efforts à déployer afin de surmonter chaque obstacle.

La course à obstacle représente la dernière grande étape avant que les élèves-officiers fassent leur entrée officielle au sein de l'Escadron des élèves-officiers. Après la course à obstacles, les élèves-officiers ont reçu leur insigne du CMR Saint-Jean des mains de leur commandant d'escadron respectif lors d'un défilé auquel ont assisté de

nombreux parents et amis.

Événement annuel important, cette activité s'inscrit dans le cadre des programmes de leadership et de sport du Collège, deux des quatre composantes sur lesquelles est fondé le curriculum du CMR Saint-Jean, les deux autres étant les études et le bilinguisme. C'est par ces quatre volets de la réussite que le CMR Saint-Jean accomplit sa mission d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes.



L'obstacle la course d'abordage requiert de la coordination et une bonne communication d'équipe.



Le trophée du directeur des élèves-officiers est remis à l'adjudant Rouette par le major Prodx, directeur des élèves-officiers du CMR Saint-Jean. L'adjudant Rouette reçoit le trophée au nom de l'équipe gagnante de l'édition 2013 de la course à obstacles, l'équipe Le Polaris de l'Escadron Ibisville.



L'équipe fort Nelson de l'Escadron Ibisville faisant preuve de force et de détermination pour compléter l'obstacle de la traction du camion.

Test d'aptitudes physiques

Élève-officier Karel Houde-Hébert

Du 19 au 23 août, tous les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) effectuaient leur premier test d'aptitudes physiques de l'année. Ce test vise à déterminer le niveau de notre condition physique et nous permet de voir quels aspects de cette dernière nous devons travailler et renforcer durant l'année. Le meilleur résultat possible lors de ce test est de 500 points.

Pour les élèves-officiers de l'année préparatoire, il s'agit de leur tout premier test de condition physique au sein des Forces armées canadiennes (FAC). Pour les élèves-officiers déjà au Collège, le test nous permettant de voir quels progrès nous avons fait depuis l'an

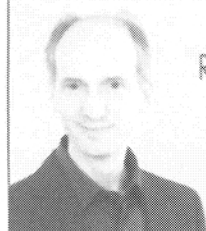
passé. Ce test amène aussi une dimension mentale puisqu'il faut se pousser jusqu'au bout et dépasser nos limites. Il faut donc faire preuve de détermination et de persévérance.

J'aimerais souligner la performance de l'élève-officier Gélinas, de l'Escadron Ibisville, qui a obtenu un score de 412 points, presque 50 points de plus que son dernier test de l'année précédente. Il y aura deux autres tests d'aptitudes physiques au cours de l'année.

La condition physique est très importante dans les FAC et le Collège nous donne tous les outils nécessaires afin de l'améliorer. Le sport et la condition physique sont l'un des piliers du CMR Saint-Jean et je dirais même qu'ils sont presque aussi importants que le volet académique.



Le sport et la condition physique sont l'un des piliers du CMR Saint-Jean.



ANNONCEURS, rejoignez une clientèle de CHOIX!

Revenu moyen d'un officier 93 798\$* • Revenu moyen d'un militaire du rang 65 778\$*

*Basés sur les rangs moyens de capitaine et de caporal, avril 2013.

18 journaux, 1 numéro!

450 346-2300 tictactoe.com@videotron.ca François Ménard représentant publicitaire national

IFC
A0793609_50-001630

Sur le **campus** du Collège militaire royal

Pour inspirer les générations à venir

Alexandra Ventura-Giroux
Journal Servir

Le 7 septembre dernier, le Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) a officiellement procédé à l'inauguration de son Temple de la renommée situé au 2^e étage du pavillon De Léry. Quatre figures marquantes du Collège y ont été intronisées : l'honorable Joseph A. Day, sénateur, le général (à la retraite) Walt Natynczyk, le lieutenant-général (à la retraite) Richard Evraire, ainsi que le professeur Jacques Castonguay, ancien recteur du Collège.

Le Temple de la renommée rend hommage à d'anciens étudiants du Collège ou à des membres de son personnel qui, au fil de leur carrière, ont contribué de manière significative aux Forces armées canadiennes et ont laissé leur trace dans notre société. La cérémonie a été rendue possible grâce à la contribution de la Fondation des Anciens du Collège militaire royal de Saint-Jean.

de la classe de 1963 et du Chapitre du Fort Saint-Jean. Quelque 200 invités étaient présents.

En guise d'introduction, le colonel Jennie Carignan, actuel commandant du CMR Saint-Jean, a tenu à remercier son prédécesseur, le colonel Guy Maillat, d'avoir lancé un projet aussi novateur. Au sujet des lauréats du Temple, elle a déclaré : « Par vos engagements, vous êtes des modèles pour les tous les élèves-officiers qui vous admirent profondément ».

La première personne à être intronisée a été le sénateur Joseph A. Day, qui a fait l'objet d'un bien-être par son confrère Claude Couture, major de la classe d'entrée de 1963. Le sénateur Day a remercié tous ceux présents pour ce grand honneur puis, l'élève-officier Rouet de l'Escadron Irberville lui a demandé ce qu'il entrevoyait pour l'avenir du Collège. « Nous devons nous assurer de continuer dans notre tradition d'excellence, en recrutant les meilleurs éléments qui prennent le relais et qui assureront ainsi une visibilité aux collèges militaires royaux du



Les quatre membres intronisés lors de la cérémonie. De gauche à droite : lieutenant-général à la retraite Richard J. Evraire, M. Jacques Castonguay, général à la retraite Walter Natynczyk et le sénateur Joseph A. Day.

Canada », a-t-il répondu.

Vérité, devoir, vaillance

Le général à la retraite Walter Natynczyk, ancien chef d'état-major de la Défense nationale, était le suivant. Il a été présenté par M. Pierre Ducharme, qui n'a pas manqué de souligner « une carrière exceptionnelle qui mérite d'être célébrée ». Lorsqu'il a pris la parole, le général (re) Natynczyk a rappelé la devise du CMR Saint-Jean : vérité, devoir et vaillance - qui lui a servi de repère d'un bout à l'autre de la planète lors de l'exercice de ses fonctions. C'est d'ailleurs ce qu'il a répété lorsque l'élève-officier Marcoux de l'Escadron Tracy lui a demandé comment le Collège l'avait préparé aux défis de la vie militaire.

Le bilinguisme, une priorité

Pour sa part, le lieutenant-général à la retraite Richard J. Evraire a été présenté par le major (re) Florent Tremblay, ancien professeur au Collège. L'enseignant a expliqué la place de choix occupée par le bilinguisme dans le cœur du lieutenant-général (re) Evraire qui en a toujours fait une priorité au sein des FAC. Le lieutenant-général (re) Evraire n'a pas manqué de rappeler que les FAC se doivent de faire rayonner la langue de Molière à travers le monde. Puis, l'élève-officier Lemay de l'Escadron Tracy lui a demandé ce qui l'avait le plus marqué lors de son séjour au CMR Saint-Jean. « La qualité de l'ensemble du corps

professoral », a-t-il rétorqué.

Encyclopédie vivante

Enfin, le dernier à être intronisé au Temple de la renommée était le professeur Jacques Castonguay. « Il [M. Castonguay], incarnait au plus haut degré la devise du Collège. En plus d'avoir publié nombre de livres sur la psychologie et l'histoire militaire, il est devenu une référence en la matière. J'invite d'ailleurs les élèves-officiers à lire le plus grand nombre possible de ses livres, car pour savoir qui l'ont été, on doit savoir d'où l'on vient », a déclaré le brigadier-général à la retraite Claude Archambault, chargé de dire quelques mots sur le pédagogue et auteur. M. Castonguay a vanté la qualité et la diversité des enseignements prodigués aux élèves et lorsqu'il a demandé comment sa perception du Collège avait changé au fil du temps, M. Castonguay n'a pu faire autrement que de souligner l'évolution remarquable qu'a connue l'institution au cours de son histoire.

Une cérémonie d'intronisation aura lieu chaque année au Collège militaire royal de Saint-Jean. Les éventuels candidats devront avoir étudié au Collège ou y avoir travaillé à titre de membre du corps professoral ou du personnel, ou encore avoir participé de façon remarquable à la vie du Collège au fil des ans depuis 1952. Le lieutenant-général à la retraite Roméo Dallaire, sénateur, sera intronisé dans les mois à venir.



Le général à la retraite Walter Natynczyk, qui a été nommé président de l'Agence spatiale canadienne le 6 août dernier, a expliqué comment la devise du CMR Saint-Jean l'a guidé tout au long de son parcours militaire, telle une constellation dans le ciel. « La vérité, car nous devons la dire : le devoir, car nous devons posséder le sens du devoir en tout temps ; et la vaillance, car nous devons poursuivre notre mission, même par moments périlleux - tous ces éléments combinés ont été mon salut », a-t-il illustré avec fierté. De gauche à droite : général Jon Lawton, chef d'état-major de la Défense, général à la retraite Walter Natynczyk et colonel Jennie Carignan, commandant du CMR Saint-Jean.

Mon expérience dans le programme d'orientation du CMR Saint-Jean

Aspirant de marine Chrystelle Cloutier

Je suis l'aspirant de marine Chrystelle Cloutier, je viens du Mont-Tremblant et, comme la plupart des jeunes de mon âge, je viens d'obtenir mon diplôme d'études secondaires. J'aurais pu prendre la décision d'aller avec tous mes amis au cégep le plus près de la maison familiale, mais j'ai décidé autrement. Je cherchais un cégep qui m'apporterait plus que des cours académiques tels que le français et la philosophie. J'étais à la recherche d'un endroit qui me pousserait à dépasser mes limites et qui me ferait vivre des expériences uniques qui sortent de l'ordinaire.

C'est pourquoi, après de longues recherches, j'ai choisi de m'inscrire au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean). Après plusieurs mois d'attente, j'ai finalement été appelée, à mon grand bonheur, pour m'annoncer que j'y étais acceptée. Je suis maintenant l'aspirant de marine Cloutier, et ce, depuis le 25 juillet passé, date où j'ai prêté serment d'allégeance à la Reine. Ce fut pour moi un grand honneur de participer à cette cérémonie qui veut maintenant dire beaucoup pour moi, car c'est à partir de cette date que ma vie a changée du tout au tout.

À mon arrivée au CMR Saint-Jean, le 28 juillet dernier, j'avais de la difficulté à réaliser le fait que j'avais été acceptée et que c'était

vraiment là où je passerais les deux prochaines années de ma vie avant d'aller au Collège militaire royal du Canada. Le campus est vraiment vaste et j'ai vite été impressionnée par tous les établissements et terrains sportifs du site, peu communs aux autres cégeps. Mes parents étaient tous les deux impressionnés et, ma mère, particulièrement satisfaite de ma chambre.

En effet, dès mon arrivée, on m'a assigné une chambre et, par le même, on m'a assigné à l'escadron Richelieu, ce qui me rend très heureuse. Les escadrons Irberville, Tracy et Richelieu sont les trois escadrons du Collège. Dès le lendemain, débutaient les cinq plus longues semaines que j'ai eu à vivre jusqu'à présent. Le Programme d'orientation qu'on appelle PO a, dès le début, complètement bousculé ma petite vie tranquille. Se lever chaque matin vers 5h a été plutôt difficile au début, surtout qu'on ne se couche jamais avant 23h, ce qui raccourcit de beaucoup nos nuits. Les journées sont très longues et toujours bien remplies.

Au début, il est évident que de rester éveillés durant nos cours militaires théoriques, par exemple « Classification et désignation de

l'information » ou « connaître les coutumes et les traditions de Forces armées canadiennes » était une mission plus ou moins impossible, mais on a dû rapidement trouver des moyens de rester concentrés, car ces cours étaient matière à examen.



L'aspirant de marine Chrystelle Cloutier.

En plus des cours théoriques militaires, on a été initiés à l'exercice élémentaire, qu'on appelle communément la « drill ». Être tous synchronisés, c'était très complexe au commencement, mais, étant donné qu'on en fait très souvent, on réussit maintenant à garder le rythme.

Par contre, selon moi, la partie la plus difficile du PO est la partie discipline. Il nous faut marcher en formation, être cinq minutes à l'avance, se présenter adéquatement, etc. Si un membre du groupe est en retard, on a tous la même conséquence, car on est une équipe. Je crois donc que pour tout le monde le côté discipline est très déstabilisant. Par contre, on s'est vite rendu compte que la discipline nous rend plus forts tant physiquement que psychologiquement. C'est cette force mentale qu'on acquiert peu à peu qui nous sera indispensable dans nos fonctions d'officiers.

La plus belle chose du PO pour ma part,

c'est l'esprit de camaraderie qui règne dans nos escadrons. On est une équipe, une famille. On se supporte tous autant dans les beaux moments que dans les moments plus difficiles. Je dirais même que ce qui est intéressant, c'est que ces liens ont commencé à se lier dès les premiers jours du PO, surtout avec notre colocataire. Jamais je n'aurais cru qu'il était possible de devenir aussi proche et avoir autant confiance en quelqu'un en si peu de temps. Bien entendu, on ne peut pas aimer tout le monde, mais on a tous rapidement appris à vivre ensemble et à s'entraider. Ces cinq semaines de PO nous permettent de développer un esprit d'équipe incomparable à ce qu'on a pu vivre avant, et ce, même comparé à une équipe sportive.

Bref, le Programme d'orientation nous apporte beaucoup de discipline pour faire de nous des militaires qui sauront faire honneur aux Forces armées canadiennes, mais il nous permet aussi de nous développer en tant que personne et, surtout, il nous a permis de créer des liens d'amitié qui dureront très longtemps. Je suis vraiment fière de faire partie de cette grande famille, et je sais que même si parfois c'est difficile, il y aura toujours quelqu'un pour me soutenir. Je recommande sincèrement le Collège militaire royal de Saint-Jean à tous ceux qui cherchent com

A0793609_51-001631

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2013

Bachand veut une véritable relance du Collège militaire

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.gc.ca

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu doit prendre le leadership d'une véritable relance du Collège militaire, croit Claude Bachand, candidat à la mairie de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il entend en faire une priorité s'il est élu le 3 novembre.

Flanqué de la candidate du parti Avec Bachand dans le district 1, Stéphanie Jetté, Claude Bachand met en évidence l'importance que le Collège militaire occupait dans l'économie locale au moment de sa fermeture, en 1995.

Le CMR était aussi un important facteur de notoriété de Saint-Jean à l'échelle du pays, ajoute Mme Jetté. C'était, à son avis, une véritable image de marque pour la région. Résidente du Vieux-Saint-Jean, elle a milité contre sa fermeture, en 1994. Elle était à même de constater l'impact de l'institution dans la vie du centre-ville.

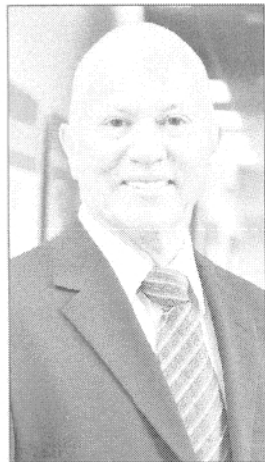
M. Bachand rappelle que la fermeture a été annoncée en 1994. Malgré le mouvement de

protestation, l'établissement a fermé ses portes en 1995. Le Collège disposait alors d'un budget annuel de 25 M\$ et employait quelque 150 personnes. Il avait le statut d'université et environ 500 élèves-officiers y poursuivaient leurs études. À sa réouverture en 2008, le Collège a reçu un budget de 10 M\$ qui lui permet de former 150 élèves-officiers. Il a un statut d'établissement collégial, poursuit M. Bachand.

Doit-on considérer le Collège militaire comme un dossier municipal? M. Bachand le croit, compte tenu des retombées économiques importantes pour la communauté. Il estime que depuis 1995, l'économie locale a subi un manque à gagner annuel de 15 M\$. C'est plus de 200 M\$ qui auraient été dépensés à Saint-Jean si le Collège militaire avait gardé son statut.

CORPORATION

M. Bachand croit que la Corporation du Fort Saint-Jean a fait un bon travail, compte tenu des moyens dont elle disposait. Elle a réussi à maintenir l'utilisation du site en plus de garder des emplois. Il croit même que cette



Claude Bachand croit possible de rétablir le statut du Collège militaire.



Stéphanie Jetté estime que le CMR était une image de marque pour la région.

formule de partenariat public-privé devrait être maintenue, même s'il sait que les militaires sont divisés sur la question. La Corporation permet à la communauté de garder un certain contrôle sur l'administration du site. Il pense toutefois qu'elle

devrait être plus transparente.

S'il est élu maire, Claude Bachand lancera une démarche dès les premiers jours de son mandat. Il rappelle qu'il a été critique de l'opposition officielle en matière de défense pendant onze ans. Il a gardé de bons contacts

au sein du ministère et de l'état-major des forces armées. Il connaît bien l'actuel ministre de la Défense, Robert Nicholson, ainsi que plusieurs des membres du Conseil des gouverneurs du CMR.

AGIR

M. Bachand ne doute pas qu'il aurait l'appui de ces derniers pour redonner au Collège militaire la stature qu'il avait avant 1995. Il faudrait mobiliser le milieu, notamment par les rencontres trimestrielles des élus, qu'il compte mettre sur pied. Ça ne se fera pas automatiquement, prévient-il, mais si la région ne fait rien, il ne se passera rien. Il faut sensibiliser le gouvernement et le ministère de la Défense, puis maintenir la pression.

Il croit faisable d'obtenir une majoration du budget du Collège militaire et le rétablissement de son statut universitaire. Dans les Forces armées et dans l'appareil gouvernemental, ils sont plusieurs à croire que la fermeture du Collège a été une erreur qu'il faut corriger, conclut M. Bachand.

Paradis promet une administration transparente

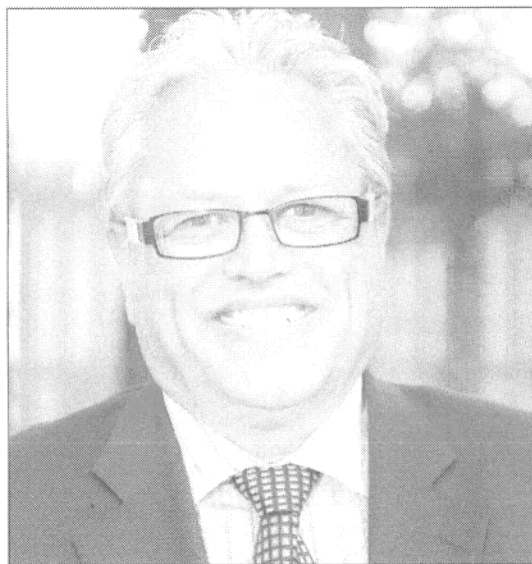
GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.gc.ca

Si elle est portée au pouvoir, le 3 novembre prochain, l'Équipe Paradis s'engage à mettre en place une administration transparente. D'emblée, elle propose de publier le compte de dépenses des élus et d'abolir les primes de départ qui leur sont réservées.

L'Équipe Paradis s'est donné un programme électoral s'appuyant sur cinq grands thèmes. Son chef, Alain Paradis, aborde la campagne en parlant avant tout de transparence et la gouvernance.

Dès le premier mois de son mandat, l'Équipe Paradis veut abolir les primes de départ versées aux conseillers municipaux défaits ou qui quittent la politique. Cette mesure s'appliquerait aux élus du prochain mandat et non pas à ceux qui sont actuellement en poste, dont M. Paradis lui-même.

Le parti propose également de retirer la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu du régime de retraite des élus municipaux. Là encore, la mesure s'appliquerait aux prochains élus. Ceux qui ont des sommes accumulées dans le régime les conserveraient, qu'il s'agisse des élus actuellement en fonction ou ceux qui ont déjà siégé à la table du conseil



Alain Paradis, chef de l'Équipe Paradis.

municipal de Saint-Jean.

Le Parti Équipe Paradis s'engage à publier sur le site Internet de la Ville les comptes de dépenses du maire, des conseillers municipaux, du directeur général et des directeurs de services.

Ces trois mesures peuvent être adoptées rapidement, souligne M. Paradis. Il s'agit de décisions

que le conseil peut prendre en adoptant une résolution. Pas besoin de modifier un règlement ou de demander l'aval du ministère des Affaires municipales.

RENCONTRES

Par ailleurs, M. Paradis compte mettre sur pied les «déjeuners du maire». Il s'agirait de rencontres bimestrielles qui se tiendraient le samedi matin,

de 9 heures à midi, à différents endroits de la municipalité de façon à couvrir les cinq secteurs.

L'idée est de garder le contact avec les citoyens, note le candidat. «Quand on fait du porte-à-porte, les citoyens nous reprochent d'aller les voir une fois aux quatre ans. Ils n'ont pas tort», concède-t-il. Il observe que les citoyens qui contactent leur conseiller ou qui se présentent aux assemblées ont généralement des plaintes précises à formuler. Ce n'est pas nécessairement le moyen de mesurer les besoins des citoyens et de connaître leur satisfaction sur ce qui se fait.

Par ailleurs, l'Équipe Paradis exigera aussi plus de transparence de la part des organismes soutenus par la Ville. Elle entend publier les états financiers de tous ceux qu'elle soutient. M. Paradis estime normal que les contribuables sachent à quoi servent les subventions versées par la municipalité.

LANGAGE COMPRÉHENSIBLE

La transparence, c'est aussi dans le jargon utilisé pour communiquer avec la population. Une couple de fois par année, des citoyens et même des conseillers en font la remarque en assemblée: le jargon utilisé et l'information fournie aux citoyens ne sont pas clairs. Pour ceux qui sont rompus aux affaires municipales,

c'est peut-être évident, mais ça ne l'est pas pour tout le monde, souligne M. Paradis.

Il convient qu'il y a des procédures et des termes légaux à respecter, mais il y a un moyen de rendre ça compréhensible. En plus d'utiliser un langage accessible, M. Paradis promet de rendre publique au sens de la loi toute la documentation municipale.

Pour favoriser la participation citoyenne, l'Équipe Paradis veut mettre sur pied des commissions consultatives pour les aînés, les jeunes, les personnes handicapées et les communautés culturelles. Les sujets qu'elles traiteraient pourraient porter sur des thèmes comme le logement, l'environnement ou les loisirs.

Comptant au moins deux élus, ces commissions se réuniraient régulièrement et tiendraient un forum au moins deux fois par année pour recueillir l'opinion de la population. M. Paradis ne croit qu'elles feraient double emploi avec les organismes communautaires, qui ont parfois un rôle de lobby et de groupes de pression.

Enfin, l'Équipe Paradis se donnerait un bulletin en s'exigeant la note de passage de 80%. Si elle n'a pas rempli ses engagements à la fin de son mandat, elle céderait sa place.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DE SAINT-JEAN

Quatre intronisations au Temple de la renommée

LOUISE BÉDARD

louis.bedard@nrc.ca

La fin de semaine des anciens était l'occasion choisie par le Collège militaire royal de Saint-Jean d'inaugurer son Temple de la renommée. Le général Thomas J. Lawson, chef d'état-major de la Défense, et le major-général Eric Tremblay, commandant de l'Académie canadienne de la Défense de laquelle relève le CMR, étaient présents.

Quatre personnalités ont alors été intronisées. Il s'agit du sénateur Joseph A. Day, du général (à la retraite) Walt Natynczyk, du lieutenant-général (à la retraite) Richard Evraire et du professeur Jacques Castonguay.

Le sénateur Roméo Dallaire, lieutenant-général (à la retraite), ancien élève-officier et ancien commandant du CMR, sera admis à une date ultérieure.

INSPIRATION

En créant le Temple de la renommée, le Collège veut rendre hommage à ceux qui ont apporté une contribution exceptionnelle aux Forces canadiennes, à la société canadienne ou à leur communauté. Leur carrière doit être liée au Collège, que ce soit à titre d'ancien étudiant ou membre du personnel.

La Fondation des anciens du CMR,

la classe des élèves de 1963 et le chapitre du Fort Saint-Jean du Club des CMR ont participé à la mise sur pied du Temple de la renommée.

Dans son allocution prononcée devant plusieurs centaines d'invités, le commandant du CMR, le colonel Jannie Carignan, a mentionné que son prédécesseur, le colonel Guy Maillet, avait eu l'idée de la création du Temple de la renommée.

Pour le colonel Carignan, il faut y voir une source inépuisable d'inspiration et de motivation pour les élèves-officiers d'aujourd'hui et de demain. Les étudiants constateront que plusieurs personnalités d'envergure ont débuté leur cheminement professionnel au Collège, a-t-elle ajouté. Par ailleurs, elle y voit «un très bon présage pour l'avenir de cette belle institution qui est prête à relever les défis qui lui seront lancés.»

INTRONISATION

Les quatre premiers intronisés ont été présentés à tour de rôle. Sous la forme d'un bien-cuit, Jean-Claude Couture a décrit le sénateur Day avec qui il partageait sa chambre au CMR en 1963. Il a vanté sa sociabilité, ses talents d'athlète, ses succès académiques et politiques. Le sénateur Day est membre de comités sénatoriaux dont celui de la Sécurité nationale et de la Défense.



Jacques Castonguay, ancien recteur du Collège, est photographié avec le général Lawson, chef d'état-major de la Défense, et le colonel Carignan, commandant du Collège.

Sur le même ton humoristique, Pierre Ducharme a décrit le général Walt Natynczyk, un ancien élève-officier à Saint-Jean qui a gravi les échelons jusqu'au sommet de la hiérarchie militaire. Il est aujourd'hui président de l'Agence spatiale canadienne. M. Natynczyk a encore frais à la mémoire son arrivée au Collège en août 1977. Il a dit y avoir appris la valeur de la coopération et du respect.

Richard Evraire a pour sa part étudié au CMR de 1954 à 1957 et y est revenu par la suite comme commandant de 1975 à 1978. Il est président du Conseil des gouverneurs du Collège depuis 2008. La réouverture du Collège en 2008 a été accueillie avec joie, a-t-il souligné. Mais M. Evraire espère plus pour le CMR afin que l'institution retrouve son statut universitaire.

Le nom de Jacques Castonguay est

associé depuis plusieurs décennies à celui du Collège, où il a fait carrière comme professeur et recteur. Le brigadier-général (à la retraite) Claude Archambault a rappelé les énergies déployées par M. Castonguay pour l'adoption de la loi de l'Assemblée nationale du Québec qui avait accordé une charte universitaire au Collège en 1988. M. Castonguay a exprimé le désir que le CMR retrouve un développement comme il l'a connu à l'époque.

L'inauguration du Temple de la renommée s'inscrivait dans le cadre des activités de la fin de semaine des anciens qui se réunissent annuellement après la rentrée scolaire. La rencontre se veut une occasion de rapprochement entre les anciens et les élèves-officiers qui fréquentent actuellement le Collège.

Voir toutes les photos sur le site: www.canadafrancais.com.



Richard Evraire a été élève-officier et commandant du CMR. Le général Lawson et le colonel Carignan sont à ses côtés.

Cours de danse country

Venez apprendre tout en vous divertissant!!!

0000

Salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6^e Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu (Iberville)

Dimanche 15 septembre 2013 13 h 30 - Intermédiaire/avancé 15 h 00 - Débutant	Jeudi 19 septembre 2013 19 h 00 - Débutant 20 h 30 - Intermédiaire	Vendredi 20 septembre 2013 19 h 00 - Intermédiaire/avancé
--	--	--

à la salle des Chevaliers de Colomb

La fois le moins dispendieux et faire de belles rencontres amicales!

Inscription maintenant ou sur place

Carole: 430 346-5075

Cell.: 450 337-4140

L'inscription peut se faire en tout temps.


Compo-Haut-Richelieu
www.compo.qc.ca

AVIS IMPORTANT

**Rénovations majeures
à l'écocentre de la rue
Gaudette (secteur St-Luc)**

**Fermeture du 16 au
30 septembre 2013**

**L'écocentre situé au
825 Lucie-Beaudin
(secteur Iberville)
vous attend!**

LE CANADA
FRANÇAIS

PAGE ÉDITORIALE

GILLES LÉVESQUE - rédacteur en chef

FRANC
PARLER

Ça regarde mal!

Comme vous êtes en mesure de le constater, les travaux de revitalisation progressent à l'entrée sud du centre-ville de Saint-Jean. Lentement, mais en conformité avec le plus récent agenda qu'on révisé d'une année à l'autre, d'un prétexte à un autre.

Pour l'entrée nord, ça se complique sérieusement. Prévu l'automne dernier, les travaux ont été reportés à l'automne de cette année. Malheureusement, on vient d'apprendre qu'ils sont remis à plus tard. Peut-être l'an prochain! Sans une entente avec Montréal Main et Atlantique (MMA), qui a bien d'autres chats à fouetter, rien n'est possible. Même si elle est très déterminée, la Ville n'a pas d'autre choix que d'attendre.

On pourrait toujours entreprendre les travaux sur la rue Richelieu, mais là encore, le calendrier dépend de la construction du nouveau pont. On prévoit lancer ce grand chantier vers la fin de l'été 2014, mais ce n'est pas prendre un bien grand risque que de prédire qu'il sera lui aussi reporté. Pour toutes sortes de raisons.

Plus le temps passe, plus la facture des travaux de revitalisation va fluctuer à la hausse. Si bien qu'il est pensable de croire que le prochain conseil municipal puisse en retarder davantage la réalisation. On entend déjà des murmures.

Qui sait, peut-être qu'un nouveau projet sera nécessaire lorsqu'on aura enfin complété l'actuel projet de revitalisation.

GILLES LÉVESQUE
gilles.levesque@rcf.ca

I faudra patienter jusqu'au 4 octobre prochain pour connaître le nombre de candidats désireux d'occuper une chaise autour de la grande table du conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu. Dans le moment présent, ils sont 80 à s'aligner au fil de départ. Du jamais vu.

Plusieurs sont d'avis qu'ils seront un peu moins nombreux à s'inscrire de façon officielle à compter du 20 septembre, mais ce serait fort étonnant. Nous nous attendons plutôt à ce qu'au moins deux candidats de plus s'inscrivent à cette course qui est déjà bien engagée sur le terrain. Ça frappe aux portes, croyez-nous!

Qui va l'emporter à la mairie? Voilà une question qu'on nous pose fréquemment. Bien honnêtement, c'est difficile de s'avancer dans un tel contexte. Il serait facile d'oser une prédiction dans une course à deux ou à trois, mais avec huit candidats sur les rangs, tout est possible.

Pour en avoir discuté avec la plupart d'entre eux, à l'exception de Paul Turcotte, un candidat qui vient de rejeter les invitations faites par le journal et la Chambre de commerce du Haut-Richelieu pour mieux faire connaître son programme, chaque candidat à la mairie croit fermement en ses chances de l'emporter.

Ça peut vous faire sourire, mais n'oubliez pas que la foi permet de soulever des montagnes. Ça ne s'est pas encore vu, vous direz, mais il ne faut jamais dire jamais, affirment les joviastes qui parviennent à voir le soleil lorsqu'il pleut des cordes! Mais là, on s'égare un peu.

Ainsi donc, cette campagne électorale monopolisera l'actualité au cours des prochaines semaines. Certains s'en désintéressent déjà pour avoir une bonne idée du candidat qu'ils appuieront à la mairie et dans leur district, alors que d'autres, plusieurs autres, espérons-nous, sont à la recherche d'informations pour faire un choix éclairé qu'ils n'auront pas à regretter. Quatre ans lorsqu'on fait un mauvais choix, ça peut être long et coûteux. C'est important d'en prendre conscience dès à présent.

Soyons très attentifs

Il faut ici vous dire que *Le Canada Français* a eu l'occasion de rencontrer les candidats lors d'un tirage au sort fait à nos bureaux pour déterminer l'ordre des grandes entrevues qui seront publiées dans nos pages du 19 septembre au 31 octobre. L'occasion était belle pour resserrer davantage les balises encadrant cette campagne. Tous ont été avisés du fait que nos pages d'opinions seraient strictement réservées aux lecteurs.

Comme vous avez pu le remarquer, des candidats ne s'aiment pas d'un amour profond! Ça se constate dans leurs regards, leurs propos, leurs pages Facebook. Libre à chacun de mener la campagne qu'il veut, mais tous ont été avisés du fait que le journal n'encouragera pas les attaques personnelles ou douteuses dans ses pages.

Cela dit, *Le Canada Français*, et nous tenons à le répéter de nouveau, entend couvrir cette campagne avec équité et respect. Tous les candidats à la mairie auront à répondre à des questions précises sur les grands enjeux de cette élection.

Après s'être passablement développée au cours des dernières années, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu en est arrivée à un point où il lui faut établir ses priorités pour les années à venir. Il reste encore beaucoup à faire sur le plan commercial et industriel pour retrouver un juste équilibre au chapitre de la taxation, mais aussi pour stimuler l'achat local tout en permettant aux gens d'ici de travailler ici.

Des gestes concrets ont été posés sur le plan environnemental pour sauvegarder les espaces verts qu'il nous reste, mais force est d'admettre que les mesures en place ne sont pas totalement étanches. Il faut faire plus et mieux. Cela s'applique aussi pour nos rues qui sont dans un état fort discutable.

Les candidats devront aussi clairement afficher leurs couleurs sur la suite à donner aux travaux en cours pour dynamiser le centre-ville. Il en va de même sur le plan de l'éthique. Une tâche ternit notre réputation depuis que l'Unité permanente anticorruption (UPAC) nous a rendu visite, et mieux vaudrait qu'il n'y en ait pas une autre. Il faudra des années, sans doute une génération, avant que Laval ne se débarrasse de la réputation qui est sienne depuis que de graves accusations pèsent sur le maire Gilles Vaillancourt.

Ce n'est pas à nous de donner ce signal, mais il nous semble que la campagne électorale est maintenant lancée à Saint-Jean-sur-Richelieu. Soyons attentifs à tout ce que nous allons lire et entendre au cours des sept prochaines semaines.



Un prix orange

Le Collège militaire royal de Saint-Jean-sur-Richelieu nous a fait parvenir cette superbe photo prise par Mario Poirier, le 30 août dernier, à l'occasion de la course à obstacles des élèves-officiers. Avouez que ça mérite un prix orange!

Gilles Lévesque

[pinterest]

Beaucoup de choix de sports pour les «élofs» au CMR Saint-Jean

Posté par Nicolas Laffont le 23/09/2013 à 11:10 dans la catégorie Élofs et cadets, Forces armées canadiennes.

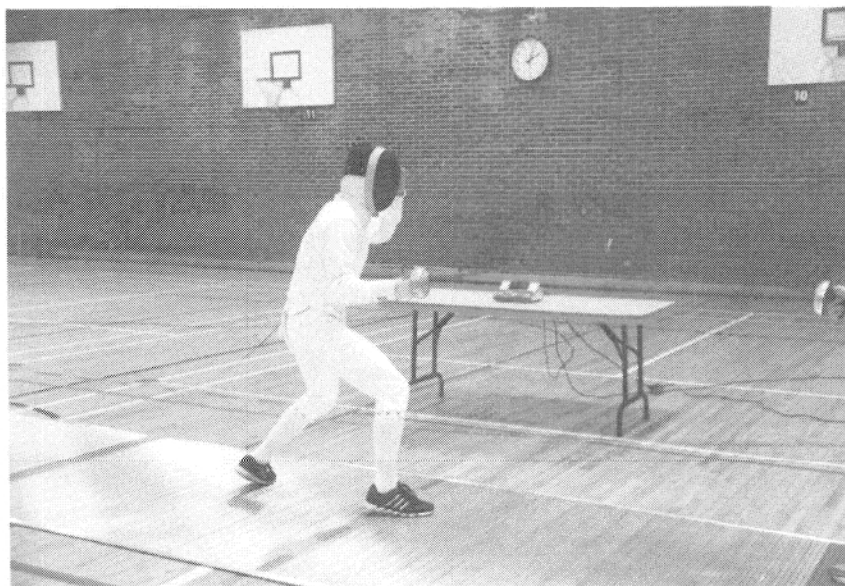
Mots-clés : CMR Saint-Jean, Collège militaire royal, Sébastien Beauregard

Twitter 2

J'aime

Envoyer

3 personnes aiment ça.



Devant le public, les élèves-officiers Nicolas Grondines et Erik McGowan s'affrontent dans un duel d'escrime (Archives/Nicolas Laffont/45eNord.ca)

Le directeur des sports du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMRSJ) n'est pas peu fier du choix de sports disponibles pour les élèves-officiers. Sébastien Beauregard rappelle ainsi aux lecteurs de 45eNord.ca que le sport représente une des quatre composantes de l'institution de Saint-Jean-sur-Richelieu.

D'abord, le but premier de notre département est de tout mettre en œuvre pour favoriser l'apprentissage au niveau des méthodes d'entraînement. Pour ce faire, à l'intérieur du programme académique de deux ans, les élèves-officiers se verront participer à trois cours d'éducation physique d'une durée de 15 semaines chacun. Durant ceux-ci, ils auront la chance d'acquérir des connaissances tant théoriques que pratiques sur les méthodes d'entraînement et en natation.

En plus des cours d'éducation physique, les élèves-officiers du CMR Saint-Jean ont l'opportunité de faire rayonner le Collège dans neuf sports représentatifs à des compétitions civiles dans le nord-est de l'Amérique. Pour ce faire, ils doivent tout d'abord réussir leur évaluation physique TAP (test d'aptitudes physiques des collèges militaires). Par la suite, ils ont l'option de choisir un sport représentatif ou le programme des sports et entraînements intra-muros. Ayant des places limitées au sein des équipes sportives, il faut donc démontrer un intérêt pour le sport mais aussi avoir des aptitudes à performer. Voici les sports offerts et les places disponibles pour l'année 2013-14: ballon sur glace masculin (21) et féminin (16); volleyball (15); club de course (30); escrime (26); hockey (19); équipe d'habiletés militaires (20); soccer (11); taekwondo (20); et intra-muros (illimitée).

Dès le début du mois de septembre, les élofs compétitionnent entre eux pour obtenir une place au sein d'une des équipes représentatives. Les camps d'entraînement sont d'une durée d'un mois, après quoi les équipes sont formées et les compétitions peuvent débiter. Ceux qui ne

seront pas choisis, auront l'occasion de se présenter dans un sport n'ayant pas atteint le nombre maximal de participants ou bien dans les sports et entraînements intra-muros.

Le programme des sports est mis de l'avant afin de développer des qualités essentielles de leadership mais aussi pour permettent aux étudiants de développer leur esprit d'équipe, leur condition physique ainsi que leur sens de l'organisation. Ce programme est mis en place par l'équipe spécialisée du PSP.



Tweeter 3



Ajouter un commentaire...

Publier en tant que CMR Saint-Jean /
RMC Sain... (Ce n'est pas vous ?)

Commenter

☒ Publier sur Facebook

Module social Facebook

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

[Suivre Nicolas Laffont sur Twitter](#)

[Connecter Nicolas Laffont sur Facebook](#)

[Voir tous les articles de Nicolas Laffont](#)

Articles récents

- [Le Canada a espionné économiquement le Brésil, qui demande des explications](#)
- [Afghanistan: l'OTAN a causé «beaucoup de souffrances», selon Karzaï](#)
- [Des témoignages de survivants d'Auschwitz désormais en ligne](#)
- [Un site russe publie une photo présumée d'Edward Snowden](#)
- [La Défense nationale annonce un «ambitieux» plan pour réduire ses coûts administratifs](#)
- [Une série d'explosions secoue Bagdad et fait une vingtaine de morts](#)

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda armes chimiques Attentat aviation royale canadienne Bachar al-Assad Ban Ki-moon
Barack Obama Canada Centrafrique Chine Chuck Hagel Collège militaire royal Corée du Nord Corée du
Sud Damas Défense Edward Snowden F-35 Forces canadiennes France Frères musulmans Irak Iran ISAF Israël
Japon John Kerry Liban Lockheed Martin Mali Marine royale canadienne Mohamed Morsi ONU Opération Serval
OTAN Pakistan Peter MacKay RDC Russie Syrie Tunisie Valcartier Égypte États-Unis



RBC Placements en Direct Rejouer

**NEGOCIEZ
GRATUITEMENT
PENDANT UN AN¹**

Ouvrez un compte
RBC Placements en Direct^{SC}
 dès aujourd'hui

En savoir plus >

* Membre - Fonds canadien de protection des épargnants.



CONCOURS

DES BIENFAITS BIEN PENSÉS

**À GAGNER
1500 DOLLARS
CAA-QUÉBEC**

CAA Québec

620 285 1234567 005

CAA Québec

ÇA VOUS AVANTAGE

PARTICIPER >>

- [Accueil](#)
- [Vidéos](#)
- [Liens utiles](#)
- [Suivez-nous](#)
- [Contact](#)
- [RSS](#)
- [↑ 45eNord.ca – Actualités militaires, défense, technologie, armée, marine, aviation](#)

45eNord.ca © 2012-2013 | 45eNord.ca est une marque d'Infomédias. Tous droits réservés.

Serveur CA 

22

Après la route de la Bravoure, le «Carrefour de la Bravoure»

PAR PHILIPPE BRASSARD
Journal Adsum

En hommage à la communauté militaire de Québec, Plaza Val-Bélair devient le «Carrefour de la Bravoure». Le futur complexe commercial, en construction à l'entrée de la route de la Bravoure, a vu son nouveau nom dévoilé le 10 septembre, à l'occasion de la première pelletée de terre officialisant le début des travaux.

«Plaza-Val-Bélair portera dorénavant le nom de Carrefour de la Bravoure, en honneur et en soutien à nos militaires et à leurs familles», a annoncé en conférence de presse le colonel Steve Héty, commandant du service des Opérations du Groupe de

Cette initiative a été rapidement saluée par le député de Chauveau et porte-étendard du projet de la route de la Bravoure, Gérard Deltell. «On ne rendra jamais assez hommage à celles et ceux qui ont sacrifié pour que l'on puisse vivre aujourd'hui avec les valeurs de liberté qui nous sont si chères comme Québécois et comme Canadiens», a-t-il déclaré. «Je suis très fier que des entreprises privées ont décidé de soutenir cette initiative. Les entreprises qui portent l'uniforme, en donnant le nom de Carrefour de la Bravoure», a ajouté Gérard Deltell.

«Au nom des militaires et de leurs familles, nous sommes très fiers de soutenir cette initiative. Les entreprises qui portent l'uniforme, en donnant le nom de Carrefour de la Bravoure», a ajouté Gérard Deltell.



— PHOTO : SGT JEAN-FRANÇOIS NÉRON, IMAGERIE VALCARTIER
La première pelletée de terre officielle sur le chantier du «Carrefour de la Bravoure» a eu lieu le 10 septembre, en compagnie des intervenants du projet et des représentants de la communauté civile et militaire.

colonel Steve Héty, commandant du service des Opérations du Groupe de

Un projet évalué à 50 millions de dollars, le Carrefour de la Bravoure, sera construit à quelques minutes de la Base Valcartier. Le complexe comprendra notamment des boutiques de vêtements, un dépanneur et une station d'essence, des bureaux et même un hôtel. Les travaux débuteront prochainement et entraîneront la création de nombreux emplois.

«Val-Bélair est le quartier le plus dynamique de la région. Les services offerts ici, a souligné le conseiller

municipal de Val-Bélair, Sylvain Légiard.

Le projet de Carrefour de la Bravoure entraînera notamment la création de nombreux emplois.

UN MILITAIRE PARMIS LES PREMIERS LOCATAIRES

Drôle de hasard, un militaire, le caporal Rémi Bergeron, sera parmi les premiers locataires du Carrefour de la Bravoure. «J'ai toujours été intéressé par le commerce de détail, en tant que propriétaire d'une entreprise spécialisée en déjeuners. J'ai toujours voulu trouver le bon endroit où placer mes billes», a raconté le membre du Régiment. «Après neuf ans d'armée, j'ai commencé à évaluer les opportunités. Je me rends compte qu'ici à Val-Bélair, on a besoin d'un service de déjeuners. Aujourd'hui, je peux enfin accomplir mon rêve», a-t-il mentionné. Nerveux mais confiant, Rémi Bergeron a décidé de créer cœur et âme, sept jours sur sept, à la réussite de sa nouvelle entreprise.

Le militaire se dit également honoré à l'idée d'œuvrer dans un complexe dédié à la Bravoure. «Pour avoir participé à trois missions en Afghanistan, ça me rend très fier, a-t-il exprimé. Je trouve aussi que c'est un bel honneur pour nos frères qui sont tombés au combat.»

Nouveau gazebo au Mess des officiers

Il est fait, le Mess des officiers de la Base Valcartier a maintenant son gazebo permanent, qui a été inauguré le 19 septembre. La structure en bois recouverte d'acier d'une valeur de 65 000 \$ s'avère un bel ajout à la terrasse du Mess. Sur la photo, la coupure de ruban officielle a été effectuée par le lieutenant-colonel Steve Héty, commandant du service des Opérations du Régiment blindé du Canada et président du Mess des officiers. Ils étaient accompagnés du major François Laroche, vice-président du Mess, Martine Cimon, gestionnaire PSP, Michel Lambert, gestionnaire adjoint des PSP, Claude Simoneau, gérant des Mess et Sébastien Lepagne, gérant adjoint des Mess.



LE COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DE SAINT-JEAN OUVRE SON TEMPLE DE LA RENOMMÉE

Le Collège militaire royal de Saint-Jean a inauguré son Temple de la renommée le 7 septembre. Selon le communiqué officiel, le Temple de la renommée vise à rendre hommage à ceux qui ont accompli beaucoup pour les Forces armées canadiennes, pour leur communauté et pour la société canadienne, et dont la carrière a été grandement influencée ou intimement liée au Collège militaire royal de Saint-Jean, à titre d'étudiant ou de membre du personnel. Lors de l'inauguration, le sénateur Joseph A. Day, le général (ret) Walt Natynczyk, le lieutenant-général (ret) Richard Evraire et le professeur Jacques Castonguay, ancien recteur du Collège, ont officiellement été intronisés au Temple. Le lieutenant-général (ret) et sénateur Roméo Dallaire sera intronisé à une date ultérieure.



LES DÉVELOPPEMENTS ROBOKO



SECTEUR VAL-BÉLAIR

Maison modèle 1492 de la Montagne
Samedi et Dimanche de 13h à 16h

RUE EDISON COTTAGE

À PARTIR DE
219 305\$



RUE ÉTIENNE UNIFAMILIALE OU JUMELÉ

À PARTIR DE
217 479\$



RUE GRAND-BOURG SPLIT

À PARTIR DE
199 515\$



PROMO 5000\$ SUR CERTAINS MODÈLES

CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT

Les élèves-officiers accueillent les Anciens au CMR de Saint-Jean

Élève-officier Alex Patry

Le 7 septembre dernier, au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean), s'est tenu la fin de semaine annuelle des retrouvailles. Cette célébration est une occasion permettant aux élèves-officiers de rendre hommage aux anciens membres des Collèges militaires royaux.

Les Anciens sont un groupe de militaires et d'anciens militaires qui, outre leurs obligations actuelles, s'impliquent continuellement dans le développement de l'institution des Collèges. Ils contribuent au financement de plusieurs programmes tels que les voyages éducatifs outre-mer des élèves-officiers, dont le voyage Paris-Londres.

Les jeunes élèves-officiers ont débuté la journée par une revue en compagnie de la Vieille Brigade et des membres de la cohorte de 1963. Au cours de cette cérémonie, la classe de 1963 a été admise au sein de la Vieille Brigade qui réunit les Anciens ayant

obtenu leur diplôme d'un collège militaire il y a plus de 50 ans. Les nouvelles recrues du Collège se sont vu remettre un médaillon gravé de leur numéro de collège, soulignant ainsi leur appartenance à la grande famille des collèges militaires.

En après-midi, l'intronisation de quatre grandes personnalités au Temple de la renommée du Collège a eu lieu : l'honorable Joseph Day, sénateur, le général (à la retraite) Walter Natynczyk, le lieutenant-général (à la retraite) Richard Evraire, et monsieur Jacques Castonguay, ancien recteur du Collège. Les invités, présentés par l'un de leurs proches, se sont ensuite adressés eux-mêmes à la foule avant de répondre aux questions des jeunes élèves-officiers, avides de profiter de leur expérience.

Ont ensuite suivies les compétitions sportives de hockey, de ballon-balai et de pétanque qui ont toutes été remportées par les Anciens, qui nous ont clairement démontré qu'ils n'ont rien perdu avec l'âge, bien au contraire.

Félicitations à tous les Anciens!



La revue annuelle des élèves-officiers en compagnie de la Vieille Brigade et des membres de la cohorte de 1963.

A Fancy First for the College

Officer Cadet Jacob Balthazar Turiff

On the 7th of September, the inauguration of the Hall of Fame took place at the Royal Military College Saint-Jean. The event took place on the same day as the Reunion Weekend and so, all the officer-cadets and many prominent military members, along with Ex-Cadets that had passed through the College were present to celebrate the inauguration of the Hall of Fame.

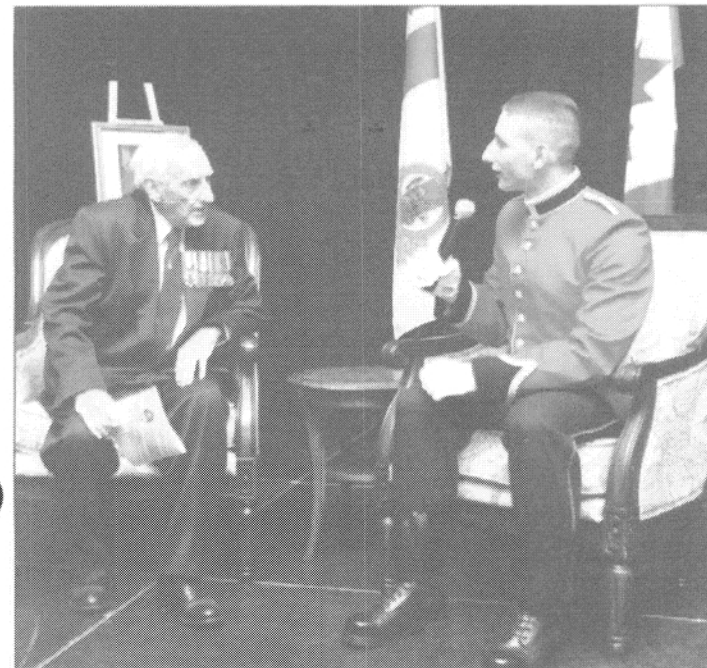
For the College, this is a very important event because it allowed it to pay tribute to some of the people who throughout the years have made a positive impact and influence on the College, the Canadian Armed Forces and Canadian society. These people were invited on to the front, and inducted: their portrait and name is now hung up in the College Hall of Fame.

These special people have been picked by a selection committee: the Honourable

Joseph Day, Senator, General (retired) Walter Natynczyk, Lieutenant-General (retired) Richard Evraire, and Mr. Jacques Castonguay, former College principal.

It was really quite an experience to be a witness to this event because it let us see what we, as officer cadets, had the potential to become and be a part of. Also, during the ceremony, four current officer cadets were given the chance to ask the inductees a question, such as Officer Cadet Roy, who asked Mr. Jacques Castonguay how his view of the College changed over the years. This was interesting as it allowed us officer cadets to see how our perception of the College will be in a few years and how important it will be for us.

Events such as these are very important for the College as it helps us get in touch with men and women that have already gone through the same experiences as us and who can give us living examples of how to better ourselves at the College.



During the ceremony, four current officer cadets were given the chance to ask the inductees a question, such as Officer Cadet Roy, who asked Mr. Jacques Castonguay how his view of the College changed over the years.

Une fin de semaine réussie

André Durand

Lors de la fin de semaine des retrouvailles, l'ensemble des ressources du Collège a été mise à contribution. Plusieurs activités sociales, militaires et sportives étaient organisées en partenariat avec le Chapitre du Fort Saint-Jean du Club des CMR. Pour une première année, l'ensemble des activités sociales de la fin de semaine ont été conduites dans l'enceinte du Pavillon Dextroza. Bref, grâce aux efforts de tous les participants, un excellent partenariat entre le Collège et les Anciens et le support inconditionnel de la Corporation du Fort Saint-Jean, cette fin de semaine a été un franc succès et grandement appréciée par les participants.

Rappelons que la fin de semaine des retrouvailles vise les buts suivants :

- favoriser un rapprochement entre les Anciens des Collèges militaires canadiens (CMC) et les élèves-officiers actuels du CMR Saint-Jean;
- offrir une occasion pour le CMR Saint-Jean d'informer les Anciens de la mission de la nouvelle institution et des particularités de cette dernière afin de stimuler un accroissement du recrutement de candidats de haut calibre au Programme de formation des officiers de la Force régulière (PFOR);
- favoriser l'esprit de corps au sein de la grande famille des collèges militaires canadiens.

RENE BELAND

OPTICIEN

Spécial!

Monture, lentilles simple vision (+2.00, -4.00) cyl. 2.00 et anti-reflets **99\$***

Monture, lentilles progressives H.D. et anti-reflets **250\$***

- ✓ Qualité
- ✓ Vaste choix
- ✓ Style personnalisé
- ✓ Directement du fabricant
- ✓ Présentez-vous avec votre prescription
- ✓ Reçus pour vos assurances

* Exclues les montures OAKLEY.

636, Grand Bernier Nord, 2^e étage
 (en haut des Pétroles Dupont)
 Saint-Jean, QC J3B 8A9
 A0793609_60-001640

- [Défense/Sécurité](#)
- [Divers](#)
- [Forces armées canadiennes»](#)
- [International»](#)
- [Politique](#)
- [Technologie»](#)
- [Vidéos](#)
- [Liens utiles](#)
- [Suivez-nous](#)
- [Contact](#)
- Mardi 8 Octobre 2013

[pinterest]

Initiation à la vie militaire dans les bois pour les élèves-officiers du CMR Saint-Jean (PHOTOS/VIDÉO)

Posté par [Nicolas Laffont](#) le 07/10/2013 à 6:30 dans la catégorie [Élofs et cadets](#), [Forces armées canadiennes](#).

Mots-clefs : [CMR Saint-Jean](#), [Collège militaire royal](#), [Ex Leadership Conquérant](#), [Farnham](#), [Jacob Turriff](#)



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13

Tweeter 3



Pour beaucoup, c'était une première. Pour d'autres, une piqûre de rappel. Pour tous, l'expérience fut fortement enrichissante. L'exercice *Leadership Conquérant* du Collège militaire royal de Saint-Jean a confronté les élèves-officiers à la réalité militaire dans les bois.

Richelieu, Tracy et Iberville. Les trois escadrons d'élèves-officiers se sont rendus dans les secteurs d'entraînement de Farnham durant la fin de semaine passée pour participer à un exercice dans les bois.

Épreuves, ateliers pratiques et vie en forêt

Partis le samedi matin du Collège, les «élofs» ont monté leur bivouac pour certains, tandis que d'autres ont été confronté aux premières épreuves: une descente en rappel depuis une tour de 10 mètres de haut et la traversée de la rivière Yamaska à l'aide d'une tyrolienne à l'aller et sur un pont de cordes au retour. Si l'expérience est amusante, elle n'en demeure pas moins importante pour les élèves-officiers qui apprennent ainsi à traverser de manière sécuritaire en l'absence de pont.

Un peu plus loin, deux ateliers pratiques attendent les élofs: le premier consistant à apprendre pourquoi des soldats peuvent être vus en forêt et à repérer des objets dissimulés, le deuxième étant la pratique de l'art du camouflage à l'aide de deux techniques: le camouflage naturel (branches, feuilles) et le camouflage artificiel (des peintures de couleurs sur toutes les parties du corps visibles).

Finalement, au bivouac, une fois le chemin tracé dans la forêt, qui servira également aux patrouilles de nuit, les élèves-officiers construisent leur abri de fortune. Jumelé à un partenaire, chaque élofs partage son matériel pour former un abri un peu plus grand qui leur permettra de s'abriter en cas de pluie et d'être un peu plus au chaud à la tombée de la nuit.

Objectifs

L'élève-officier Jacob Turriff, avec qui l'auteur de ces lignes a passé toute la fin de semaine en binôme, explique que l'objectif est surtout d'apprendre aux élofs de première année à se familiariser à comment faire un abri de fortune (un *hootchie*), et se promener sur le bivouac.

Pour les commandants de sections et d'escadrons, ce fut également le moment de recevoir les ordres du major Alain Proulx.

Au poste de commandement, dit PC zéro, le major Proulx a expliqué la mission du dimanche. Contrairement aux années passées, un scénario un peu plus militaire a en effet été mis en place. Ainsi, au lieu de simplement faire une compétition entre les trois escadrons, c'est sous la couverture d'un scénario un peu plus complexe que les élèves-officiers devaient concourir.

Appuyant le 5e Groupe-brigade mécanisé du Canada lors d'une attaque fictive, l'escadre des élèves-officiers s'est vu remettre comme objectif de parcourir une distance de 7,5 kilomètres afin de trouver une cache d'armes et de s'en emparer.

L'élève-officier Bruno Moreau, «comsec» (commandant de section) au sein de l'escadron Richelieu a mis ainsi en place un programme pour ses hommes pour le lendemain matin. Lors de la redistribution des ordres, il a notamment expliqué ce qu'il comptait faire pour parvenir à l'objectif, avant de libérer tout le monde et de passer en mode «routine de nuit».

Les officiers-supérieurs en auront décidé autrement, puisqu'une alerte au feu a retentit en plein milieu de la nuit, obligeant les élofs à s'habiller et se rassembler à un point donné en moins de deux minutes. Mission accomplie rapidement, la nuit pouvait reprendre tranquillement.



Course

Finalement, au petit matin, c'est par peloton et avec leur sac à dos militaire de plus de 20 kilogrammes que les élofs se sont lancés dans la course pour un peu plus de sept kilomètres de marche sur route, sur chemin, en forêt ou dans des marécages et cinq points de contrôle.

C'est ici que l'expression «esprit d'équipe» prend tout son sens: toute l'équipe doit réussir pour gagner. Pour avoir couru au milieu de l'équipe 1-1-A, l'auteur de ces lignes peut témoigner de la cohésion en place et du fait qu'ils n'ont nullement besoin d'être encouragés à se pousser les uns les autres, l'esprit d'équipe est là et le leadership bien présent qui a permis à notre équipe de finir deuxième sur 18.

Bref, une fin de semaine chargée, palpitante et enrichissante pour ces futurs officiers des Forces armées canadiennes.

Résultats de la course

1er: escadron Tracy

2ème: escadron Iberville

3ème: escadron Richelieu (mention spéciale à l'équipe 1-1-A, qui a fait le deuxième meilleur temps)

CANEX www.canex.ca

**Plan de Crédit
Sans Intérêt**

Au choix
12 • 24 • 36
mois

Et

**NE VERSEZ
AUCUN ACOMPTÉ
MÊME PAS LES TAXES!**
S.A.C.



Servir

Vol. 20 - No 7
9 octobre 2013

Le journal
bimensuel
de la
communauté
militaire
région de
Montréal

www.journal.servir.com

**Bonne
Route**

Location d'autos et camions

450 515-9888
Coin Séminaire / St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 550-9888
Saint-Hubert

Car and Truck Rentals

No de convention 40012192

(514) 359-1361

Exercice Médé Secours 2013

La Terre tremble et les Réservistes accourent

Du 4 au 6 octobre 2013, 146 militaires de différentes unités de la Réserve ont pris part à l'exercice Médé Secours 2013 sur les terrains du Collège militaire royal de Saint-Jean. À lire en page 6



Vous y étiez! 19

Au Collège militaire
royal de Saint-Jean
**Les élèves-
officiers
vivent leur
premier exercice
de campagne** 3



D'ici, et fier de l'être!

RACINEAUTO.CA

1080, RUE DOUGLAS, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-5900 | f RacineChevrolet

**500\$ DE
RABAIS**
ADDITIONNEL POUR LES MILITAIRES

CHEVROLET
CRUZE LS



**PARTEZ
SANS PAYER**

LOUEZ-LA À
179\$ /MOIS

- 0\$ À LA SIGNATURE
- 0\$ PREMIÈRE MENSUALITÉ
- 0\$ COMPTANT
- 0\$ D'INTÉRÊT
- 0\$ FRAIS D'ENTRETIEN LUBRIFIANTS

A0793609_65-001645

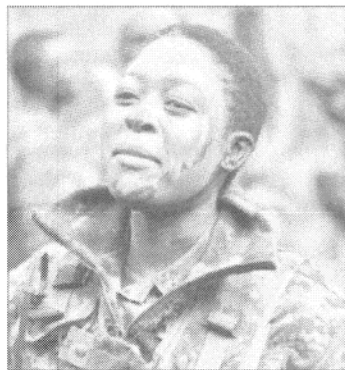
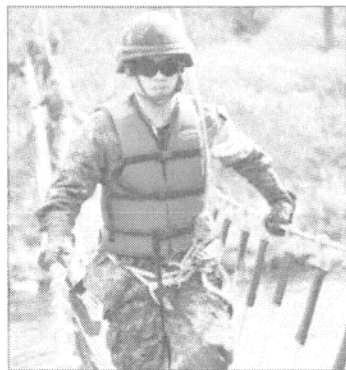
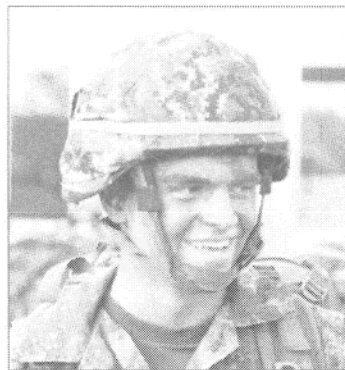
2014

LES HALLES
ST-JEAN
 www.leshalles.ca
 Nous fermons à 18h les samedis et dimanches
 145, boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu, 450 348-0935
 001809 732 18 1

Servir
 Le journal bimensuel de la communauté militaire régionale de Montréal

Salle à manger
Resto-Bar (St-Jean)
Comptoir
Livraison
 365, du Séminaire St-Jean
 450 348-1191

Benny & Co.
 9, rue Moreau secteur St-Luc
 450 348-1192



Leur premier exercice de campagne!

Capitaine Eric Le Marec
 Officier des affaires publiques,
 CMR Saint-Jean

La fin de semaine du 5 et 6 octobre, les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) participaient à l'exercice *Leadership Conquérant*, un exercice d'initiation aux opérations militaires dans les secteurs d'entraînement de Farnham. En effet, pour bon nombre de nouveaux élèves-officiers, il s'agissait d'une première expérience dans un exercice de campagne.

«Il s'agit d'un exercice qui permet aux élèves-officiers de s'initier aux opérations de campagne», explique l'adjudant-major André Dugal, sergent-major de la Division des élèves-officiers et fier membre du Royal 22^e Régiment. «Nous essayons de rendre cela le plus intéressant possible afin que leur première expérience soit à la fois intéressante et favorable.»

La fin de semaine était meublée de plusieurs activités plus intéressantes les unes que les autres. Par exemple, les élèves-officiers ont eu l'occasion de faire une descente de rappel, une traversée en canyoning de la rivière Yamaska, la préparation d'un abri de fortune et d'un bivouac, une activité de camouflage et une compétition inter-escadrons

de patrouille avec sac à dos, question de rajouter un élément de rivalité amicale.

«J'aime beaucoup participer à cet exercice», de dire le capitaine Scott Blakie, capitaine d'escadron et ingénieur aérospatial de profession. «C'est un plaisir de voir les élèves-officiers apprendre, évoluer et découvrir cette facette de la vie militaire.»

Bien encadrés pour cet exercice, les élèves-officiers ont pu profiter de l'expérience du personnel de la Division des élèves-officiers. En effet, sous la direction du major Alain Proulx, directeur des élèves-officiers, le personnel cadre de la Division des élèves-officiers était présent

pour guider les élèves-officiers, leur enseigner les procédures, leur montrer leur savoir-faire et leur prodiguer maints conseils.

Cette activité s'inscrit dans le volet leadership du curriculum du CMR Saint-Jean. Un deuxième exercice de la sorte, *Blizzard nordique*, a lieu au mois de février dans le but de familiariser les élèves-officiers aux opérations hivernales.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean a pour mission d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes par l'entremise de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.



Bien encadrés, les élèves-officiers ont trouvé le moyen de s'amuser et de se divertir à souhait, tout en apprenant les rudiments des opérations de campagnes. On les voit ici en train de s'endroir de «constick» pour être camouflé.



Un exercice similaire aura lieu en février afin de familiariser les élèves-officiers aux opérations hivernales.



La préparation d'un bivouac et d'un abri de fortune était au programme.

L'ÉVÉNEMENT
VOLKSFEST

Rabais jusqu'à **3000 \$**
 à l'achat au comptant
Montant indicatif pour la Beetle Turbo 2013

Fallait y penser

C'est le moment de penser ingénierie allemande à vw.ca/fallaitypenser

Haut-Richelieu Volkswagen
hrvolks.com
 950, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu
 INTERSECTION DE PIERRE-CAISSE ET AUTOROUTE 35
 450 359-4222 • 514 990-4222

0,9% Financement 36 mois

Das Auto.
A0793609_66-001646

*Rabais basé sur la PSE et applicable à l'achat au comptant du modèle Beetle Turbo 2013. D'autres taxes en sus. Le concessionnaire s'efforcera de vous offrir le meilleur prix. Offre en vigueur jusqu'au 31 octobre 2013. Beetle modèle 2013 à l'achat seulement. Offre réservée aux concessionnaires Volkswagen pour les détails : Volkswagen, le logo Volkswagen, «Das Auto» et «fallait y penser» sont des marques de Volkswagen AG. «Volkswagen» est une marque de commerce de Volkswagen AG. «Volkswagen Canada 2013»

LE CANADA
FRANÇAIS

ÉDUCATION

ÉCOLE DR-ALEXIS-BOUTHILLIER

Bien se comporter sur Facebook, ça s'enseigne!

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@tc.gc.ca

Is apprennent à la base aux jeunes à bien orthographier les mots ou additionner les chiffres. La tâche du personnel scolaire va toutefois bien au-delà de cette description pour certains qui n'hésitent pas à conseiller les jeunes sur comment bien se comporter sur Facebook.

Il s'en passe des choses sur les réseaux sociaux. De nombreux conflits entre élèves, sinon la majorité, tirent leur origine de conversations échangées sur ces plates-formes.

Enseignante en éthique et culture religieuse à l'école Dr-Alexis-Bouthillier, Mylene Houde consacre du temps en classe pour parler de Facebook. «Cela fait partie de la culture des jeunes, explique-t-elle, je les conseille sur son utilisation et les dangers de certains propos.»

Sachant que la majorité des adolescents sont des utilisateurs assidus, elle s'est crée un profil. Il lui permet d'échanger avec les élèves sur les examens à venir et les travaux. «C'est le moyen par excellence pour les rejoindre, indique-t-elle. S'il y a un absent pour un examen, je le contacte là-dessus. Ça m'évite beaucoup de déplacements.»

En devenant «amis» avec eux, elle a aussi un accès privilégié au Facebook personnel des jeunes. «J'ai désamorcé une crise au début de l'année. Les filles voulaient se rebeller contre le nouveau règlement sur le port des leggings. Elles le comprenaient mal, le n'ai eu qu'à écrire un commentaire pour désamorcer la discussion», indique-t-elle.

CONFLIT

Parfois, la nature des propos est plus sérieuse. C'est la que la technicienne en éducation spécialisée intervient. Nathalie Royer est devenue la spécialiste pour désamorcer les bombes virtuelles qui pourraient dégénérer en situation d'intimidation.

«On essaie de leur montrer à interagir sur les réseaux sociaux. Par exemple, si un



À l'école Dr-Alexis-Bouthillier, Mylene Houde et Nathalie Royer consultent régulièrement Facebook, ce qui leur permet de désamorcer des conflits entre élèves.

autre élève écrit un commentaire négatif, au lieu de répondre, on leur conseille de le supprimer. La discussion s'arrête là», explique-t-elle.

Elle tente aussi d'enseigner aux adolescents, surtout les filles, à protéger leurs informations personnelles. «C'est le plus difficile, mentionne-t-elle. Leurs profils sont complètement ouverts, car elles veulent être certaines que le garçon qu'elles ont vu dans un party puisse leur écrire un message.»

PARENTS

Les échanges sur les réseaux sociaux ayant lieu à partir d'ordinateurs de la maison, cette surveillance dépasse le cadre scolaire. Néanmoins, difficile de blâmer les parents pour un manque d'encadrement.

«Je leur donne souvent des cours sur Facebook, indique Nathalie Royer en riant. Plusieurs croient qu'ils surveillent leur enfant, car ils sont amis avec eux. Ce qu'ils ne savent pas, c'est que la plupart des élèves ont deux profils. Un visible

pour les adultes et l'autre réservé aux amis.»

PETITE ÉCOLE

Mylene Houde et Nathalie Royer ne sont pas les seules à consulter régulièrement Facebook. Pres d'une dizaine de professeurs ont aussi créé un profil enseignant à l'école Dr-Alexis-Bouthillier.

«Je n'ai pas le temps d'examiner les pages tous les jours. Au matin, ça arrive

souvent qu'un autre titulaire ait vu quelque chose. On vérifie et on intervient tout de suite. Ainsi, on évite plusieurs conflits», explique l'enseignante d'éthique et culture religieuse.

Cette tactique est toutefois difficile à appliquer dans les autres établissements scolaires, croient les responsables. L'école Dr-Alexis-Bouthillier ayant moins de 400 élèves, le compte est loin des milliers de jeunes fréquentant les polyvalentes.

LE MONDE SCOLAIRE

LOUISE BÉDARD

louise.bédard@tc.gc.ca

■ CMR: contrat renouvelé

Le Cégep a renouvelé le contrat qui le lie au Collège militaire royal de Saint-Jean. Des formalités sont à compléter, mais le contrat sera d'une durée de cinq ans.

Parmi les fonctions assurées par le Cégep auprès du CMR, il y a la recommandation de l'émission des DEC (diplômes d'études collégiales) aux élèves-officiers qui satisfont aux exigences. Le Cégep assure aussi d'autres services pédagogiques.

■ Population étudiante

À un recensement du 20 septembre, le Cégep comptait 3255 étudiants, soit 129 collégiens de moins que l'automne dernier.

Dans la grande région de Montréal, les collèges connaissent une baisse moyenne de 3% de leur population étudiante.

Par ailleurs, les dernières données sur le taux de réussite globale montrent une amélioration. Pour la session d'hiver 2013, le taux de réussite a été de 84,54%. À l'hiver 2012, session de la grève, le taux avait chuté à 81,1% alors que l'année antérieure, il était de 82,9%.

■ Budget zdes immobilisations

Le conseil d'administration du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté un budget d'investissement (parc mobilier),

comportant des dépenses de 2 306 000\$ pour l'année 2013-2014. Le collège prévoit un solde de 1 674 418\$ au terme de l'exercice financier, en juin 2014. Le Cégep est à constituer une réserve pour effectuer des travaux majeurs à la piscine qui auraient dû être réalisés cet été. Faute de ressources financières, les travaux qui doivent s'étaler sur huit mois ont été reportés.

Au chapitre des investissements mobiliers, le Cégep prévoit des dépenses de 1 080 000\$ pour l'année.

■ Refus de projets

Trois projets soumis par le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu pour obtenir du financement du ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie ont été refusés.

Un des projets était un d'aide en français pour les non-francophones aspirant aux études postsecondaires. Il s'agissait de développer des outils didactiques à mettre en ligne.

Un second projet consistait à créer un guide pratique pour l'élaboration d'épreuves synthèses de cours et à constituer une banque d'épreuves synthèses pour le collégial.

Le troisième projet était intitulé «Facteurs associés à la réussite et la persévérance scolaire et professionnelle des clientèles émergentes inscrites aux études postsecondaires». Parmi les clientèles émergentes, on compte les étudiants immigrants, outre ceux qui étudient en apprentissage.

CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Rencontre à l'intention des parents le 15 octobre

LOUISE BÉDARD

louise.bédard@tc.gc.ca

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu organise une rencontre d'information à l'intention des parents des étudiants, le mardi 15 octobre, à 19 heures.

Organisée en collaboration avec l'Association des parents, la soirée portera sur le sujet de la persévérance scolaire. «Promouvoir l'engagement étudiant, la réussite et la diplomation», tel sera le thème de la soirée. Les parents pourront échanger sur ce qu'ils peuvent faire pour encourager leurs fils ou leurs filles à poursuivre leurs études.

l'obtention de son diplôme.

Le Cégep fait valoir que les moyens mis en œuvre pour favoriser la réussite seront efficaces à condition que les étudiants fassent preuve d'engagement dans leur formation. De plus, l'appui des parents et de toute la communauté est primordial.

Les parents intéressés à assister à la soirée sont invités à confirmer leur présence au 450-347-5301, poste 2277 ou par courriel à l'adresse: direction.generale@csjean.qc.ca.

La rencontre se tiendra au local B-101. L'établissement n'est pas ouvert.

A0793609_67-001647

L'Association Mathématique en congrès au Collège militaire

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@rcmc.ca

Le CMR de Saint-Jean sera l'hôte, les 11 et 12 octobre, du 57^e congrès de l'Association Mathématique du Québec.

Trois cents personnes y sont attendues. Il s'agit d'une occasion importante d'arrimage entre les différents ordres d'enseignement, signale Denis Lavigne, professeur de mathématiques au CMR et principal organisateur de la rencontre.

Le congrès revêt un caractère particulier cette année puisque 2013 est celle des Mathématiques de la planète Terre (www.mpt2013.org).

L'Association Mathématique du Québec joint ses efforts à ceux de plus d'une centaine de sociétés scientifiques, de centres de recherche et d'universités à travers le monde pour mettre en valeur l'importance des mathématiques dans nos vies.

CHRISTIANE ROUSSEAU

La conférence d'ouverture sera prononcée vendredi soir par Christiane Rousseau, professeure au Département de mathématiques et de statistiques de l'Université de Montréal et vice-présidente de l'Union mathématique internationale.

Mme Rousseau, une résidente de Mont-Saint-Gregoire, est instigatrice de cette Année internationale des mathématiques qui a été proclamée par l'UNESCO.

Après avoir intéressé les instituts de recherche du Canada et des États-Unis, les activités mises sur pied ont gagné l'Europe et plusieurs autres pays, dont l'Australie.

Lors de sa conférence, Mme Rousseau présentera un survol des activités qui ont marqué l'Année internationale des Mathématiques de la planète Terre. La conférence est ouverte au grand public qui est invité à se présenter au pavillon Dextre du Collège militaire, à 19h30.

ATELIERS

Les ateliers du samedi feront connaître l'ampleur, la diversité et la qualité des travaux de mathématiques menés au Québec. Les congressistes pourront aussi prendre connaissance des développements et des applications de la recherche dans la vie courante.

Les enseignants pourront s'inspirer de différents projets exposés dans les ateliers pour peaufiner leur enseignement dans la classe. Les conférenciers aborderont des sujets aussi variés que les mathématiques au préscolaire, l'utilisation du iPad comme outil d'apprentissage, l'harmonisation de la pratique de l'enseignement au cégep à l'université.

Des sujets portant du cadre de l'enseignement et portant sur l'application des mathématiques seront aussi traités. Le congrès se tenant sur un site militaire, des ateliers traitant de sujets s'y rattachant seront présents.



Denis Lavigne, directeur du Département des sciences de la nature au CMR, et Christiane Rousseau, vice-présidente de l'Union mathématique internationale.



Le directeur de l'École professionnelle de Métiers, Rod Desnoyers et l'enseignant en techniques d'usinage, Marco Deslandes.

Nouveau programme d'usinage offert à l'École de Métiers

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@epm.qc.ca

La direction de l'École professionnelle de Métiers (EPM) offre une voie accélérée vers le marché de l'emploi aux futurs opérateurs en usinage. Un nouveau programme de formation, qui s'échelonne sur une période de six mois, répondra à un besoin criant des entreprises.

Quatre compagnies de Saint-Jean-sur-Richelieu ont contacté cet établissement scolaire afin de trouver un machiniste. Les emplois sont là, mais la main-d'œuvre n'est pas disponible.

Les demandes des manufacturiers sont précises. Ils ont besoin d'opérateurs de machines-outils à commande numérique.

Normalement, ces derniers feraient appel à des diplômés du programme de techniques en usinage. Au cours de leur formation de deux ans, les étudiants ont appris à utiliser cet appareil. Il s'agit toutefois d'une connaissance parmi leur bagage d'acquis. Étant très convoités à la fin de leurs études, les finissants ne choisissent pas nécessairement ces emplois.

Afin de répondre à la demande du marché, l'EPM a créé un programme spécifique qui permettra aux diplômés d'obtenir une attestation d'études professionnelles (AEP). En six mois, ils deviendront des spécialistes dans l'opération de machines-outils à commande numérique.

«Il ne s'agit pas d'un cours à rabais», prévient le directeur de l'EPM, Rod Desnoyers. Nous allons former les élèves

de manière spécifique. La qualité sera là. Cet enseignement permettra à des gens de bien gagner leur vie pour le restant de leurs jours.

FORMATION

Les futurs diplômés devront diriger des fraiseuses et des tours à commande numérique. Ils apprendront comment interpréter correctement des plans, des gammes d'usinage et des procédures d'opération. Ils devront être capables de prendre des mesures, d'effectuer des vérifications et de réaliser la finition de certaines pièces.

Le programme prévoit 645 heures de formation, dont un stage en entreprise de 105 heures. Les cours commenceront le 25 novembre et se termineront à la fin du mois de mai. On recherche des personnes calmes et minutieuses.

ADMISSION

L'EPM offrira la formation à 22 élèves. Pour être admis, il faut être âgé d'au moins 18 ans, avoir obtenu les unités de troisième secondaire en français, anglais et mathématiques ou avoir une attestation d'équivalence pour ce niveau de scolarité, ou avoir réussi un test de développement général avec ou sans préalable spécifique.

Un machiniste obtient un salaire de 14 à 22 dollars de l'heure à son entrée en poste.

Une séance d'information pour les personnes intéressées se tiendra à l'école, le 30 octobre. Pour de plus amples renseignements: 450-347-3797.



Êtes-vous conscient
des problèmes de
santé reliés à la
qualité d'air
de votre maison?

Le spécialiste de la qualité d'air
de votre résidence

Nettoyage de conduits de ventilation résidentiels
et commerciaux, échangeur d'air, sorties de
sècheuses, thermopompes, etc.

1.800.204.3978



RÉSIDENCE - AUTONOME ET SEMI-AUTONOME

- Personnel qualifié 24 hrs/24
- Visites régulières du médecin
- Présence régulière d'une infirmière
- Salle à manger avec service
- Repas maison et choix de menus
- Menu pour diabétiques
- Service d'entretien ménager
- Assistance au bain 2 fois/semaine
- Salle de bain privée
- Collation gratuite en tout temps
- Animation et activités
- Aide à l'hygiène chaque matin (avec léger supplément)

M. J. Desnoyers, propriétaire

Libre
immédiatement

900\$/mois

Visite en tout temps

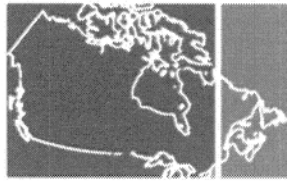
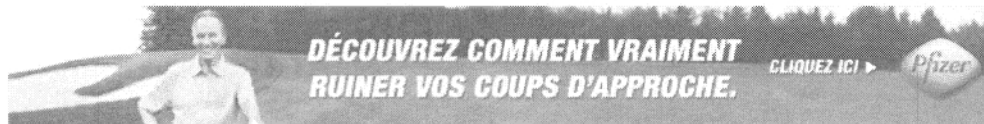
222, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

A0793609_68-001648

450-347-3797

Accueil Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous joindre

Rechercher sur le site



45e Nord.ca

International - Moyen-Orient



Enlevé puis libéré, le premier ministre libyen exclut de

démissionner

Élofs et cadets - Forces armées canadiennes



Exercice Leadership Conquérant: de la théorie à la

pratique

ACCUEIL AILLEURS DANS LE MONDE ANALYSE COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES DÉFENSE/SÉCURITÉ DIVERS

FORCES ARMÉES CANADIENNES INTERNATIONAL POLITIQUE TECHNOLOGIE

Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous joindre

Jeudi 10 Octobre 2013

[pinterest]

Exercice Leadership Conquérant: de la théorie à la pratique

Posté par Nicolas Laffont le 10/10/2013 à 7:00 dans la catégorie

Élofs et cadets, Forces armées canadiennes,

Mots-clés : CMR Saint-Jean, Collège militaire royal, Ex

Leadership Conquérant, Karel Houde-Hébert

Twitter 1



Première épreuve lors de l'exercice Leadership Conquérant: repérer 21 objets dissimulés (Nicolas Laffont/45eNord.ca)

Vous avez sans doute vu notre reportage sur l'exercice Leadership Conquérant du Collège militaire royal de Saint-Jean qui a eu lieu en fin de semaine dernière. Si ce n'est pas le cas, 45eNord.ca vous propose tout d'abord de lire ce qu'en dit l'élève-officier Karel Houde-Hébert, avant d'aller consulter notre article (voir plus bas).

**JUSQU'À 25 % DE RABAIS
ADDITIONNEL SUR VOTRE
ASSURANCE AUTO**

DÉCOUVREZ AJUSTO

ajusto

**Desjardins
Assurances**

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En

Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

Suivre Nicolas Laffont sur Twitter

Connecter Nicolas Laffont sur Facebook

Voir tous les articles de Nicolas Laffont

Articles récents

Enlevé puis libéré, le premier ministre libyen exclut de démissionner

Exercice Leadership Conquérant: de la théorie à la pratique

Nucléaire: Washington «prêt à écouter» les propositions iraniennes

Pékin cherche à désamorcer la crise en mer de Chine

Lors de la fin de semaine dernière, les 5 et 6 octobre, toute l'escadre des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean participait à l'exercice Leadership Conquérant dans les secteurs d'entraînement de Farnham.

Il s'agissait d'une première expérience en exercice militaire pour les élèves-officiers de l'année préparatoire et ceux de l'année junior, et plusieurs ont eu la chance de montrer ce dont ils sont capables. Pour les élèves-officiers seniors, cet exercice a permis de mettre en application les théories apprises sur la qualification militaire de base des officiers (QMBO) et de mettre en pratique leur leadership. De plus, l'exercice a donné l'opportunité d'apprendre à mieux se connaître nous-mêmes et en section, en plus de solidifier l'esprit d'équipe déjà fort dans les trois escadrons.

Le premier jour de l'exercice, tous ont eu la chance de faire la tour de rappel et la traversée maritime, où plusieurs ont su vaincre leur peur des hauteurs. Puis, un exercice de camouflage et finalement la construction de nos abris pour dormir. Au deuxième jour de l'exercice, l'escadre participait à une course qui avait un impact sur le classement final de la coupe des anciens. L'épreuve consistait en une marche forcée avec sac alpin d'environ 7 kilomètres, et fut remporté par l'escadron Tracy, mais tous les élèves-officiers peuvent être fiers de leur performance. L'esprit d'équipe, l'entraide et la détermination était clairement au rendez-vous. J'aimerais prendre le temps de remercier tout le personnel qui a travaillé fort afin de nous faire vivre une fin de semaine intense où nous avons appris beaucoup.

À lire aussi:

 Initiation à la vie militaire dans les bois pour les élèves-officiers du CMR Saint-Jean (PHOTOS/VIDÉO) >>



1



Ajouter un commentaire...

Publier en tant que CMR Saint-Jean / RMC Saint-Jean... (Ce n'est pas vous ?)

Commenter

☒ Publier sur Facebook

Module social Facebook

Espionnage américain: Greenwald va divulguer des documents sur la France

Épidémie de choléra en Haïti, l'ONU prête à aider, mais pas à reconnaître sa responsabilité

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda armes chimiques

Attentat aviation royale canadienne Bachar al-Assad

Ban Ki-moon Barack Obama Canada

Centrafrique Chine Chuck Hagel Collège militaire

royal Corée du Nord Corée du Sud

Damas Défense Edward Snowden F-35 Forces

canadiennes France Frères musulmans Irak

Iran ISAF Israël Japon John Kerry Liban

Lockheed Martin Mali Marine royale

canadienne Mohamed Morsi ONU Opération

Serval OTAN Pakistan Peter MacKay RDC

Russie Syrie Tunisie Valcartier Égypte

États-Unis

L'ÉVÉNEMENT LIQUIDATION TOTALE



DOODGE GRAND CARAVAN 2013

OBTENEZ JUSQU'À 10 275\$ EN REMISES TOTALES SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS*

VOIR LES OFFRES SPÉCIALES >

LE CANADA FRANÇAIS

Le Canada Français > Actualités

Le sport, un des piliers de la formation au CMR



Louise Bédard

Publié le 15 octobre 2013



Publié le 15 octobre 2013

L'escrime est l'un des sports de compétition offert au Collège militaire.

Photo CMR

Le sport représente une des quatre composantes de la formation offerte au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Sébastien Beauregard, directeur des sports, explique que son département cherche à tout mettre en œuvre pour favoriser l'apprentissage des méthodes d'entraînement. Pour ce faire, à l'intérieur du programme académique de deux ans, les élèves-officiers sont inscrits à trois cours d'éducation physique de 15 semaines chacun. Ils ont la chance d'acquérir des connaissances tant théoriques que pratiques sur les méthodes d'entraînement et en natation.

En plus des cours d'éducation physique, les élèves-officiers ont la possibilité de représenter le CMR dans neuf disciplines sportives, lors de compétitions tenues dans le nord-est de l'Amérique. Pour ce faire, ils doivent tout d'abord réussir leur évaluation physique TAP (test d'aptitudes physiques des collèges militaires). Par la suite, ils ont le choix d'intégrer une équipe représentant le Collège ou participer au programme des sports et aux entraînements intramuros.

Puisque les places sont limitées au sein des équipes sportives, ils doivent démontrer un intérêt pour le sport et avoir des aptitudes à performer, mentionne M. Beauregard. Les sports offerts cette année sont les suivants: ballon sur glace masculin et féminin, volleyball, club de course, escrime, hockey, soccer et taekwondo. Le CMR compte aussi une équipe d'habiletés militaires.

Au début du mois de septembre, les élèves-officiers ont compétitionné entre eux pour obtenir une place au sein d'une des équipes représentatives. Les camps d'entraînement ont été d'une durée d'un mois, après quoi les équipes ont été formées et les compétitions ont pu débiter. Ceux qui n'ont pas été choisis ont eu l'occasion de se présenter dans un sport qui n'avait pas atteint le nombre maximal de participants ou bien dans les sports et les entraînements intra-muros.

M. Beauregard fait valoir que le programme des sports est mis de l'avant afin de développer des qualités essentielles de leadership, mais aussi pour permettre aux étudiants de développer leur esprit d'équipe, leur condition physique ainsi que leur sens de l'organisation.



La division du soutien du CMR Saint-Jean au rendez-vous

-un article du Ltv Denis Girouard

-Crédit photo : M Mario Poirier

Le camp du programme d'orientation s'est déroulé au CMR Saint-Jean du 28 juil au 30 août 2013. 154 candidats provenant des quatre coins du Canada ont suivi cette formation de cinq semaines. Ce programme a pour but d'initier les nouveaux arrivés à la vie militaire en leur donnant une formation de base suffisante pour suivre leur première année scolaire ici au collège.

Une partie intégrale et importante à ce programme et le soutien logistique au niveau transport, approvisionnement et service de tailleur. Une équipe de 9 personnes, militaires et civils font partie de cette cellule. Le transport coordonne le déplacement des élèves-officiers entre la garnison Saint-Jean et le CMR Saint-Jean tel que durant les parades d'habillement. Au niveau de l'approvisionnement, la section des achats procure les effets scolaires et le quartier-maître s'occupe d'en faire la distribution. Le service de tailleur augmente en personnel durant ce programme pour être en mesure d'altérer les uniformes rapidement afin qu'ils soient prêts pour les premiers défilés et activités au calendrier des élèves-officiers.

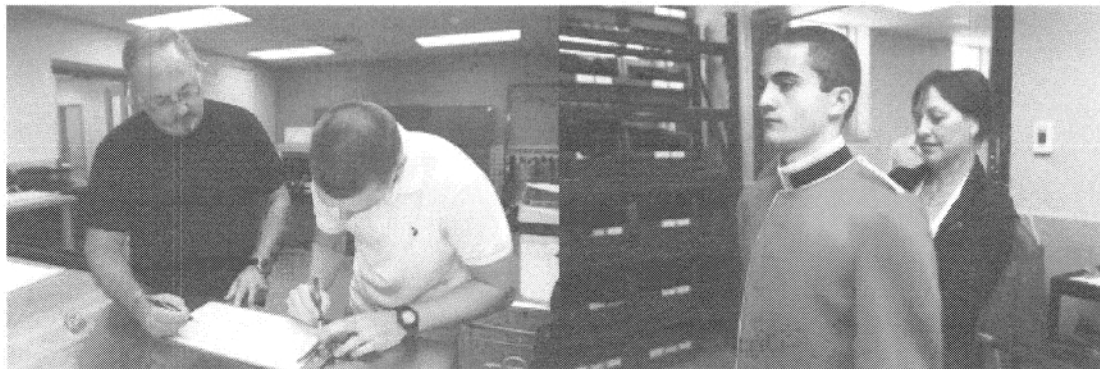
Cette équipe dynamique, professionnelle et bien rodée a été en mesure de fournir un excellent service et a respecté les échéanciers selon les horaires très serrés. Le support que la Division soutien a fourni au programme d'orientation 2013 a contribué grandement au succès de cette activité importante au sein du CMR Saint-Jean.

A0793609_73-001653

respecte les conventions selon les normes des séries. Le support que la Division soutien a fourni au programme d'orientation 2013 a contribué grandement au succès de cette activité importante au sein du CMR Saint-Jean.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean a pour mission d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes par l'entremise de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme

La devise du Service : SERVITIUM NULLI SECUNDUS (SERVICE À NUL AUTRE PAREIL)





Portes ouvertes au Collège militaire de Saint-Jean les 2 et 3 novembre

La population est invitée au Collège militaire royal de Saint Jean pour les journées portes ouvertes le 2 novembre de 13 h à 16 h et le 3 novembre de 13 h à 15 h.

Venez visiter le site du Collège militaire royal de Saint-Jean et rencontrer le personnel dirigeant, les professeurs et les élèves-officiers. Ces derniers complètent leurs études collégiales en vue de poursuivre leurs études universitaires au Collège militaire royal du Canada à Kingston, Ontario et devenir par la suite officier des Forces armées canadiennes. Les visites débiteront à 13 h à l'édifice de Léry. Une visite guidée partira aux 15 minutes et la visite sera d'une durée approximative de 60 minutes.

Open House at Royal Military College Saint-Jean 2 & 3 November

The population is invited to the Royal Military College Saint-Jean Open House on Saturday 2 November from 1 p.m. to 4 p.m., and on Sunday 3 November from 1 p.m. to 3 p.m.

Visit the Royal Military College Saint-Jean and meet the staff, professors and officer cadets. These officer cadets are completing their CEGEP studies in preparation to pursue their university studies at the Royal Military College of Canada, Kingston, Ontario and become officers of the Canadian Armed Forces. Tours will begin at 1 p.m. from the de Léry building. Guided tours will begin every 15 minutes and each tour will last approximately 60 minutes.



- un article du Capitaine Eric Le Marec, officier des affaires publiques du CMR Saint-Jean

-Crédit photo : Capitaine Eric Le Marec

La fin de semaine du 5 et 6 octobre, les élèves-officiers du CMR Saint-Jean participaient à l'exercice Leadership Conquérant, un exercice d'initiation aux opérations militaires dans les secteurs d'entraînement de Farnham. En effet, pour bon nombre de nouveaux élèves-officiers, il s'agissait d'une première expérience dans un exercice de campagne.

« Il s'agit d'un exercice qui permet aux élèves-officiers de s'initier aux opérations de campagne, explique l'Adjudant-maitre André Dugal, Sergent-major de la division des élèves-officiers et fier membre du R22eR. Nous essayons de rendre cela le plus intéressant possible afin que leur première expérience soit à la fois intéressante et favorable. »

La fin de semaine était meublée de plusieurs activités plus intéressantes les unes que les autres. Par exemple, les élèves-officiers ont eu l'occasion de faire une descente de rappel, une traversée en tyrolienne de la rivière Yamaska, la préparation d'un abri de fortune et d'un bivouac, une activité de camouflage et compétition inter-escadron de patrouille avec sac à dos, question de rajouter un élément de rivalité amicale.

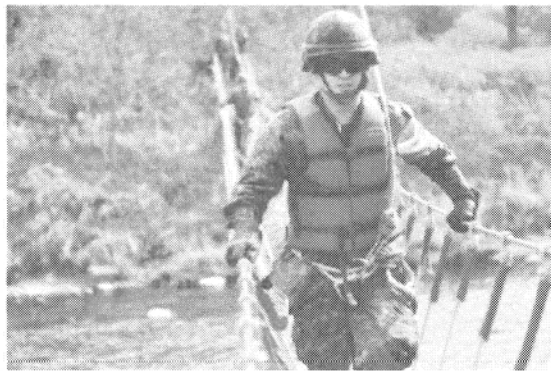
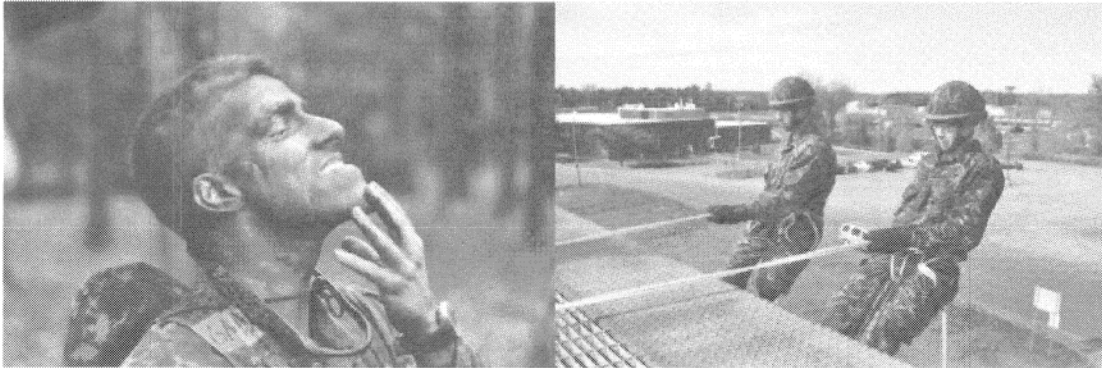
« J'aime beaucoup participer à cet exercice, de dire le Capitaine Scott Blakie, Capitaine d'escadron et Ingénieur aérospatial de profession. C'est un plaisir de voir les élèves-officiers apprendre, évoluer et découvrir cette facette de la vie militaire. »

Bien encadrés pour cet exercice, les élèves-officiers ont pu profiter de l'expérience du personnel de la division des élèves-officiers. En effet, sous la direction du Major Alain Proulx, Directeur des élèves-officiers, le personnel cadre de la division des élèves-officiers était présent pour guider les élèves-officiers, leur enseigner les procédures, leur montrer leur savoir-faire et leur prodiguer maints conseils.

Cette activité s'inscrit dans le volet leadership du curriculum du CMR Saint-Jean. Un deuxième exercice de la sorte, Blizzard nordique, a lieu au mois de février dans le but de familiariser les élèves-officiers aux opérations hivernales.

hivernales.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean a pour mission d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes par l'entremise de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.



Mika honore en France

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@ctc

Mika n'a peut-être qu'une quinzaine de tableaux à son actif, mais le peintre johannais récolte des honneurs d'un bout à l'autre de la planète. Cette fois, c'est la Société académique d'encouragement et d'éducation de la France qui lui a décerné une médaille d'argent afin de souligner la qualité de son travail. Une récompense prestigieuse.

En décembre 2012, Richard Thibault, Mika de son nom d'artiste, exposait un tableau au Carrousel du Louvre dans le cadre d'un événement réunissant plusieurs artistes internationaux. C'est à ce moment que la Société académique d'encouragement et d'éducation a eu vent de son travail et a décidé de s'intéresser de plus près à son portfolio.

Ils analysent ton cheminement, la qualité de tes œuvres et aussi le nombre d'événements auxquels tu as participé, explique M. Thibault. À la vue des informations recueillies, la Société a décidé de lui décerner une médaille d'argent. Mais très content et surpris, je ne m'attendais pas à recevoir cet honneur, explique le peintre.

D'autant plus que l'artiste avait fait ses recherches et qu'il est très rare qu'un peintre en début de carrière reçoive une telle récompense. Ma représentation à Paris m'a valu une médaille de bronze.

dit-il. Au Québec, une seule autre artiste a reçu cette distinction cette année, soit Denise de Grand'Maison.

La cérémonie de remise des prix s'est déroulée dans un chic hôtel de Paris. Dans l'impossibilité de se déplacer pour recevoir sa médaille, le Johannais s'est fait représenter par un couple d'amis et d'admirateurs de son travail. C'est très spectaculaire comme événement, souligne M. Thibault en ajoutant que d'habitude on ne peut pas y assister.

LE SOLDAT

Mika n'a réalisé qu'une quinzaine d'œuvres depuis qu'il a décidé de se remettre aux arts, il y a quelques années. Son style, qui jumèle l'abstrait et l'hyper-réalisme, nécessite de longues heures de création. Comme le peintre doit concilier sa passion, sa vie de famille et son travail, les moments où il se retrouve derrière son chevalet sont rares.

Il n'est donc pas surprenant d'appréhender que les honneurs reçus au cours des années sont, pour la plupart, attribuables à un seul tableau, Le soldat. Il s'agit en quelque sorte de l'œuvre fétiche du peintre. Le tableau a beaucoup voyagé ces derniers mois, allant de Paris à Roumanie, sans oublier évidemment le continent nord-américain.

Partout où je vais, je me fais dire que je me démarque beaucoup. J'attire d'ailleurs de plus en plus les collectionneurs, se réjouit le peintre. Ce dernier a obtenu une carrière internationale depuis



Le peintre Mika avec son tableau intitulé Le soldat. Cette œuvre lui a ouvert les portes de maintes expositions internationales, dont celle présentée au Carrousel du Louvre qui lui a permis de faire connaître son travail en France.

très longtemps et il ne cache pas que chaque décision prise pour sa carrière est destinée à lui permettre de réaliser ses grandes ambitions.

Pour percer le marché des acheteurs au Québec, il faut que tu sois connu au niveau international. Mon objectif est d'être représenté par une galerie en Europe, une à Montréal et une autre aux États-Unis, affirme Richard Thibault. Son travail est actuellement disponible en exclusivité à la Galerie d'art du Vieux-Port à Montréal. L'artiste n'a jamais exposé son travail à Saint-Jean-sur-Richelieu.

SUBVENTION

Mika prévoit faire une demande de subvention auprès du gouvernement

fédéral afin de recevoir une bourse qui lui permettrait de créer l'œuvre pleine des œuvres. Il caresse ce projet depuis plusieurs années et considère maintenant possible le curriculum vitae qui fera pencher les fonctionnaires en sa faveur.

Par ailleurs, il n'abandonne pas son projet de remettre en mains propres un tableau à la chanteuse Céline Dion, tableau qui la représentera. Jusqu'à maintenant, toutes les démarches réalisées en ce sens se sont avérées vaines. L'artiste est toutefois très encouragé par une nouvelle rencontre qui pourrait bien lui permettre de réaliser son souhait.

Pour voir le travail de Mika, visitez mescreationsartistiques.com.

GUERRE DE 1812

Deux panneaux d'interprétation installés à Saint-Jean

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@ctc

La Fondation Québec-Labrador a dévoilé deux nouveaux panneaux d'interprétation portant sur la guerre de 1812, au Collège militaire royal de Saint-Jean ainsi qu'au site des anciennes casernes de Blairfindie. Le projet a nécessité l'implication d'amateurs d'histoire de la région, dont René Fortin, Ric Ruel et Pierre Benoit.

Depuis plus d'un an, diverses célébrations ont lieu dans la région dans le cadre des commémorations entourant le 400^e anniversaire de la guerre de 1812, conflit ayant opposé les Américains et les Britanniques. Des municipalités telles que Plattsburgh, Lacolle et Châteauguay ont organisé de nombreuses batailles qui font aujourd'hui partie de l'histoire.

Le territoire actuellement occupé par la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a pour sa part joué un rôle dans le conflit. C'est ce que la Fondation Québec-Labrador souhaitait rappeler en travaillant à la réalisation de deux panneaux d'interprétation. Nous souhaitons faire ressortir le rôle des Canadiens-français dans la guerre, mentionne le coordonnateur des projets culturels et patrimoniaux, François Guillet.

DEUX LIEUX TEMOINS DE L'HISTOIRE

Après une discussion avec des historiens de la région, deux lieux ont été ciblés par l'équipe responsable du projet, soit le Collège militaire royal de Saint-Jean et la



Un panneau d'interprétation se trouve à proximité du Musée du Fort-Saint-Jean. Dans l'ordre habituel: l'attaché politique du député Tarik Brahmî, Nicholas Valliquette, le conservateur du Musée du Fort-Saint-Jean, Ric Ruel, le coordonnateur des projets culturels et patrimoniaux de la FQL, François Guillet, le lieutenant-colonel et commandant adjoint du CMR Saint-Jean, Edith Guimont, et le Premier maître de 1^{re} classe et adjudant-chef du collège, Pierre Langlois.

site des anciennes casernes de Blairfindie. Bien au fait du sujet, le conservateur du Musée du Fort-Saint-Jean, Ric Ruel, a accepté de recueillir l'information nécessaire pour le panneau avec l'aide d'un autre passionné, Pierre Benoit.

Le fort Saint-Jean a principalement joué un rôle de logistique dans le conflit en accueillant à la fois l'arsenal et les régiments devant aller combattre. Pour ce faire, plusieurs bâtiments ont été construits pendant la guerre, que ce soit les bâtiments, les baraques, les casernes de

garde, une poudrière, un entrepôt, des ateliers, des casernes et bien sûr, des logis pour les soldats.

Aujourd'hui, les traces de ce passé sont invisibles. Toutefois, une équipe d'archéologues de l'Université Laval travaille depuis cinq ans à retracer les artefacts de cette période dans le cadre de fouilles d'envergure visant à mettre au jour les différentes époques militaires du fort. Rappelons que l'endroit a accueilli des dizaines de régiments français et anglais au cours de son histoire.

CASERNES DE BLAIRFINDIE

Pour leur part, les casernes de Blairfindie ont joué un rôle clé lors du conflit. Construites à la demande du gouvernement en chef de l'Armée du Nord britannique afin de protéger Montréal d'une éventuelle attaque américaine, elles ont accueilli le 19^e Régiment des Dragons légers. Il n'y a toutefois eu aucun combat sur place, la guerre ayant pris fin quelques mois après leur construction.

Leur emplacement stratégique, soit à la croisée de deux routes d'importance, la première reliant La Prairie à Saint-Jean et la seconde Chambly à Odelltown, leur a toutefois évité une destruction totale. Les casernes ont en effet accueilli des contingents de soldats jusqu'en 1827 avant d'être finalement détruites en 1839. Le gouvernement du Canada en a fait un site patrimonial en 1980.

Jusqu'à la réalisation d'un panneau d'interprétation par la Fondation Québec-Labrador, il était toutefois impossible pour le public de connaître l'emplacement du site. Aujourd'hui, tout est de retour à l'état naturel, tout près de l'intersection de la rue des Érables et de l'avenue des Pins. On espère que la plaque sera le point de départ d'un projet plus important tel un sentier patrimonial, souligne M. Guillet.

Il s'agit du deuxième et dernier projet présenté par la Fondation Québec-Labrador. En 2012, une plaque de l'histoire historique signée par René Fortin a été présentée à l'Assemblée municipale de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

A0793609_78-001658

Initiation à des opérations militaires

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@ec.gc.ca

Les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont délaissé études et devoirs la fin de semaine des 5 et 6 octobre pour participer à l'exercice *Leadership conquérant*, au camp de Farnham.

Il s'agissait pour les deux tiers des

200 élèves-officiers d'une initiation aux opérations militaires. Au programme de l'exercice, il y avait des sauts de la tour de rappel, le passage d'une rivière, le camouflage et l'observation sur le terrain, une patrouille dans les bois et une nuit sous les étoiles.

Plusieurs élèves-officiers ont vaincu leur appréhension et se sont lancés pour la première fois de la tour de rappel. Le sergent Étienne Cameron, de l'escadron Tracy, explique qu'ils avaient déjà appris à porter leur harnais. Après les instructions samedi matin, ils ont tour à tour sauté d'une hauteur de trois pieds, 15 pieds puis 30 pieds.

CAMPEMENT

Au même moment, d'autres membres de l'escadron traversaient la rivière Yamaska en tyrolienne pour revenir par le pont de corde se balançant au-dessus de l'eau.

Pendant ce temps, les élèves-officiers d'un autre escadron s'adonnaient à l'observation à l'aide de jumelle tentant de repérer 21 objets camouflés dans la végétation. Des objets aussi petits qu'un paquet de pansements et de dimension aussi grande qu'une civière demeurée pourtant introuvable par plusieurs.

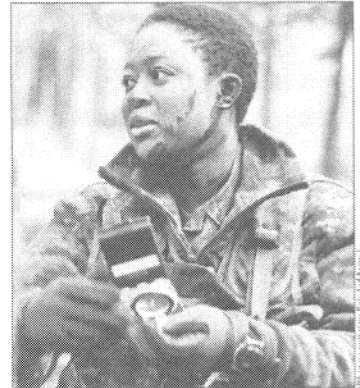
Tous les escadrons devaient avant la



Le colonel Jennie Carignan, commandant du CMR, sur le pont de corde au-dessus de la rivière Yamaska.

tombée du jour installer leur campement. Les élèves comme les officiers qui les accompagnaient ont dormi sous la tente. La température était belle et douce cette année.

Le dimanche matin était consacré à la marche de sept kilomètres. Déjà samedi midi, l'ordre d'avertissement les préparant à leur mission avait été donné, explique le major Alain Proulx, commandant des élèves-officiers. Puis au souper, les ordres complets ont été transmis. Les élèves-officiers devaient les analyser et se préparer à les exécuter. La mission simulée consistait à récupérer des armes tout en évitant des obstacles. C'était l'occasion pour les élèves seniors de mettre en pratique leurs notions de leadership.



Exercice de camouflage en forêt.



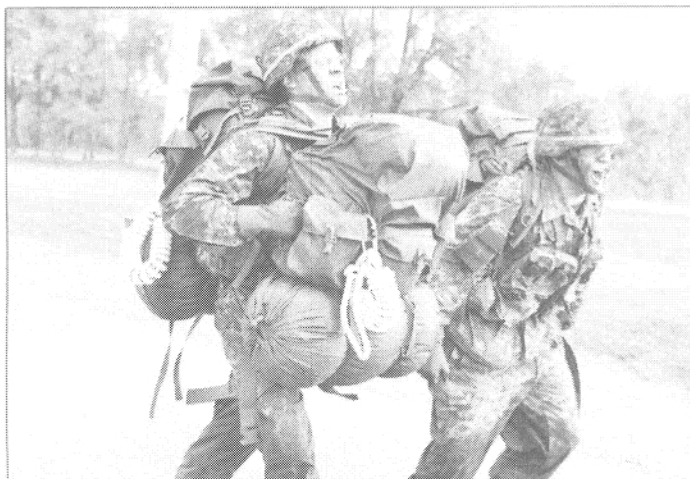
L'observation du terrain à l'aide des jumelles.



La température était idéale pour la tenue de l'exercice.



La mission simulée était de retrouver des armes.



L'équipement à transporter pesait 50 livres.



La fin de semaine à Farnham prépare les élèves-officiers à l'entraînement.

A0793609_79-001659



Royal Military College Saint-Jean Hosts a Delegation of 140 South Korean Officer Cadets

- an article by Captain Eric Le Marec, RMC Saint-Jean Public Affairs Officer

-Crédit photo : Mario Poirier

On 15 October, Royal Military College Saint-Jean hosted some 150 South Korean officer cadets and staff during a one-day visit, marking the 50th anniversary of Korea Canada diplomatic relations and the 60th anniversary of the South Korean Armistice. The highlight of the visit was a friendly ball hockey tournament amongst officer cadets of both nations and a fencing demonstration.

"I am very pleased to host this delegation of 140 officer cadets from South Korea that will allow officer cadets from both countries to exchange and learn from each other," explains



Colonel Jennie Carignan, Commandant of Royal Military College Saint-Jean. "This cultural visit creates ties between Royal Military College Saint-Jean and the South Korean Naval Academy which bode well for the future and it is very fitting as we mark the 60th anniversary of the South Korean Armistice."

During the visit, Colonel Carignan welcomed the officer cadets and the accompanying staff during a presentation, outlining Royal Military College Saint-Jean's curriculum and role within the Canadian Armed Forces officer development. A site visit and an intercultural lunch preceded the friendly ball hockey tournament and the fencing demonstration.

The visiting South Korean officer cadets are part of the ship's company of two Republic of Korea Navy Ships which are in the Old Port of Montreal from 13 October to 16 October. This marks the first visit of Re

A0793609_80-001660

The visiting South Korean officer cadets are part of the ship's company of two Republic of Korea Navy Ships which are in the Old Port of Montreal from 13 October to 16 October. This marks the first visit of Republic of Korea Navy Ships in Montreal. Under the command of Admiral Jang Soo-hong, the two Republic of Korea Navy Ships' companies participated in several activities in the Montreal area during their stay.

The mission of Royal Military College Saint-Jean is to integrate, evaluate and develop its officer cadets for successful careers as commissioned officers in the Canadian Armed Forces by means of its academic, leadership, sports and bilingualism programs. These are the four components upon which RMC Saint-Jean's curriculum is based. The College provides a seamless transition from high school to university by providing college-level and first-year university programmes in Science and Social Science in both official languages.



CMR

-Un article rédigé par l'Élève-Officier James Diamond

-Crédit Photo : Élève-Officier James Diamond

Lors du week-end dernier, l'Association mathématique du Québec (AMQ) a présenté son 57ième congrès au Collège militaire royal de Saint-Jean. Plusieurs élèves-officiers ont eu la chance de participer à ce congrès, ainsi que plusieurs membres du corps professoral étaient présents à ce congrès annuel. Cette activité, principalement organisée par l'AMQ ainsi que le directeur du département des Sciences de la nature, monsieur Denis Lavigne, fut un succès. Cette année, le sujet du congrès était les mathématiques de la planète Terre.

Le congrès a débuté le vendredi soir avec un discours du Commandant, le Colonel Jennie Carignan, ainsi que par la conférence d'ouverture, présentée par le professeur Christiane Rousseau, de l'université de Montréal. La conférence de cette dernière résumait son projet de vulgarisation des modèles mathématiques qui régissent certains phénomènes de la Terre, par exemple la façon dont la Terre tourne autour du soleil.

Par la suite, le lendemain, une panoplie d'ateliers de trois paliers d'études différents, primaire secondaire et collégial et universitaires. Les élèves-officiers ont été encouragés à suivre les ateliers de niveau collégial et universitaire.



Parmi ces ateliers, la plupart des élèves-officiers ont surtout été encouragés à participer aux ateliers présentés par des membres des centres de Recherche et Développement pour la Défense Canada (RDDC). La première présentation fut donnée par le Major Charles Gaudreau qui nous a raconté son expérience en tant qu'officier de la logistique ainsi qu'au RDDC, dans la région d'Ottawa.

Par après, des ateliers d'intérêt général, sur des sujets mathématiques, étaient présentés dans les différents locaux des pavillons De Léry et LaHaie.

L'inscription des élèves-officiers a été financée par la Fondation des Collèges militaires royaux du Canada. De plus, ce congrès était d'une participation volontaire donc n'était pas une activité obligatoire au curriculum du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Ce congrès a aussi été une opportunité de faire découvrir le CMR Saint-Jean à la communauté universitaire, dont plusieurs membres d'universités et de CÉGEP de l'extérieur étaient présents.

L'AMQ est une association promouvant les aptitudes mathématiques au Québec. Elle organise des congrès annuellement ainsi que des concours mathématiques au niveau primaire et secondaire. Elle produit aussi un magazine traitant de sujet mathématiques. Elle est aussi un forum portant sur l'enseignement des mathématiques au Québec.

La mission du Collège militaire royal de Saint-Jean est de développer les élèves-officiers pour qu'ils aient une brillante carrière militaire en tant qu'officiers dans les Forces armées canadiennes, en leur offrant une éducation particulière. Son éducation est supportée par quatre piliers : le leadership, le bilinguisme, l'athlétisme et l'académique. De plus, il permet une transition entre le secondaire et l'université en offrant un programme collégial et un programme de première année universitaire en Sciences de la nature et en Sciences Humaines dans les deux langues officielles du Canada.

Une visite soulignant l'armistice de la guerre de Corée et la relation diplomatique Canada-Corée

-Un article rédigé par l'Élève-Officier James Diamond

Mardi dernier, le 15 octobre 2013, ils étaient près de 140 élèves-officiers de la Corée du Sud, eux qui étaient de passage au Collège militaire royal de Saint-Jean. Ceux-ci, de visite dans la région de Montréal, l'ont visité soulignant le 60ième anniversaire de l'armistice sud-coréen et le 50ième anniversaire de la relation diplomatique entre le Canada et la Corée.

Cette journée fut idéale pour les élèves-officiers canadiens et sud-coréens pour échanger et discuter comment la vie d'élève-officier est différente dans le pays de l'autre, malgré que pour la plupart des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ce fut une journée de cours ordinaire.





Les élèves-officiers sud-coréens, ainsi que leurs accompagnateurs, ont débuté la journée par une présentation du curriculum du Collège par le Commandant, le Colonel Carignan. Ceux-ci ont par la suite été diner et fait une visite guidé du site du Collège.

Pour finir la visite, ils ont eu aussi l'occasion d'affronter amicalement certains élèves-officiers du Collège à une partie de hockey-balle.

Ces militaires sud-coréens sont arrivés dernièrement dans la région à bord de 2 navires de guerres de la flotte sud-coréene, dirigés par l'Amiral Jang Soo-hong. Ils ont participé à plusieurs activités dans la région de Montréal durant leur séjour.

La mission du Collège militaire royal de Saint-Jean est de développer les élèves-officiers pour qu'ils aient une brillante carrière militaire en tant qu'officiers dans le Forces armées canadiennes, en leur offrant une éducation particulière. Son éducation est supportée par quatre piliers : le leadership, le bilinguisme, l'athlétisme et l'académique. De plus, il permet une transition entre le secondaire et l'université en offrant un programme collégial et un programme de première année universitaire en Sciences de la nature et en Sciences Humaines dans les deux langues officielles du Canada.

[Ottawa Citizen](#) > [Blogs](#) > [News](#) > [Defence Watch](#) [Defence Watch RSS Feed](#)

Royal Military College Saint-Jean Hosted South Korean Officer Cadets

October 21, 2013. 10:26 am • Section: [Defence Watch](#)

By Captain Eric Le Marec,
 RMC Saint-Jean Public Affairs Officer
 Defence Watch Guest Writer

On 15 October, Royal Military College Saint-Jean hosted some 150 South Korean officer cadets and staff during a one-day visit, marking the 50th anniversary of Korea Canada diplomatic relations and the 60th anniversary of the South Korean Armistice. The highlight of the visit was a friendly ball hockey tournament amongst officer cadets of both nations and a fencing demonstration.

"I am very pleased to host this delegation of 140 officer cadets from South Korea that will allow officer cadets from both countries to exchange and learn from each other," explains Colonel Jennie Carignan, Commandant of Royal Military College Saint-Jean. "This cultural visit creates ties between Royal Military College Saint-Jean and the South Korean Naval Academy which bode well for the future and it is very fitting as we mark the 60th anniversary of the South Korean Armistice."

During the visit, Colonel Carignan welcomed the officer cadets and the accompanying staff during a presentation, outlining Royal Military College Saint-Jean's curriculum and role within the Canadian Armed Forces officer development. A site visit and an intercultural lunch preceded the friendly ball hockey tournament and the fencing demonstration.

The visiting South Korean officer cadets are part of the ship's company of two Republic of Korea Navy Ships which are in the Old Port of Montreal from 13 October to 16 October. This marks the first visit of Republic of Korea Navy Ships in Montreal. Under the command of Admiral Jang Soo-hong, the two Republic of Korea Navy Ships' companies participated in several activities in the Montreal area during their stay.

[Lee Obst Elected To Aerospace Industries Association of Canada's Board of Directors](#)[Next Defence Watch post](#) [Peru's Air Force Revives Its UFO Investigation Department](#)[Previous Defence Watch post](#)
 We encourage all readers to share their views on our articles and blog posts. We are committed to maintaining a lively but civil forum for discussion, so we ask you to avoid personal attacks, and please keep your comments relevant and respectful. If you encounter a comment that is abusive, click the "X" in the upper right corner of the comment box to report spam or abuse. We are using Facebook commenting. [Visit our](#) [FAO](#) [page](#) for more information.



VIDEOTRON

DISCOVER THESE
POPULAR CHANNELS



Add a comment...

☒ Post to Facebook

Posting as Le Marec Eric (Change)

Comment

Facebook social plugin



Powered by **WordPress.com** VIP



VIDEOTRON

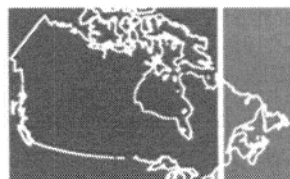
DISCOVER THESE
POPULAR CHANNELS

[Accueil](#) [Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous joindre](#)

[Rechercher sur le site](#)

Cher prêt hypothécaire,
 Puis-je prendre congé pour faire des coucoux?

En savoir plus sur les congés de versement



45e Nord.ca

Afrique - International



Attentat à
 Tessalit au Mali:
 deux soldats
 tchadiens et un

civil tués

Élofs et cadets - Forces armées
 canadiennes



Un congrès de
 maths au CMR
 Saint-Jean: $x^2+x-2=0$

[ACCUEIL](#) [ANALYSE](#) [COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES](#) [DÉFENSE/SÉCURITÉ](#) [DIVERS](#) [FORCES ARMÉES CANADIENNES](#)
[INTERNATIONAL](#) [POLITIQUE](#) [TECHNOLOGIE](#) [TRIBUNE](#)

[Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous joindre](#)

Mercredi 23 Octobre 2013

Un congrès de maths au CMR Saint-Jean: $x^2+x-2=0$

Posté par Nicolas Laffont le 23/10/2013 à 12:10 dans la catégorie

Élofs et cadets, Forces armées canadiennes.

Mots-clés : Association mathématique du Québec, CMR Saint-Jean, James Diamond

Twitter 2

J'aime

Envoyer

Soyez le premier de vos amis à indiquer que vous aimez ça



Le Major Charles Gaudreau a raconté son expérience en tant qu'officier de la logistique ainsi que de son travail à RDDC, dans la région d'Ottawa. On voit ici, le Major Charles Gaudreau, au centre, le Major Luc Hamel, en arrière, le directeur du Département des Sciences de la nature, Denis Lavigne et Frédéric Jetzer, professeurs de mathématique au CMR Saint-Jean, ainsi que plusieurs élèves-officiers après la présentation du Major Gaudreau. (James Diamond/CMR Saint-Jean)

Les 11 et 12 octobre dernier, le Collège militaire royal de Saint-Jean a accueilli un congrès de mathématiques. Comme vous en avez pris l'habitude, c'est l'élève-officier James Diamond qui nous en parle un peu plus (sans équations).



À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En

Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

[Suivre Nicolas Laffont sur Twitter](#)

[Connecter Nicolas Laffont sur Facebook](#)

[Voir tous les articles de Nicolas Laffont](#)

Articles récents

Attentat à Tessalit au Mali: deux soldats tchadiens et un civil tués

Un congrès de maths au CMR Saint-Jean: $x^2+x-2=0$

Un avion de chasse F/A-18 s'écrase en Suisse

Il y a deux ans, chute du régime de Mouammar Kadhafi en Libye

Lors du week-end [du 11 et 12 octobre], l'Association mathématique du Québec (AMQ) a présenté son 57^e congrès au Collège militaire royal de Saint-Jean. Plusieurs élèves-officiers ont eu la chance de participer à ce congrès, ainsi que plusieurs membres du corps professoral étaient présents à ce congrès annuel. Cette activité, principalement organisé par l'AMQ ainsi que le directeur du département des Sciences de la nature, monsieur Denis Lavigne, fut un succès. Cette année, le sujet du congrès était «Les Mathématiques québécoises de la planète Terre».

Le congrès a débuté le vendredi soir avec un discours du Commandant, le Colonel Jennie Carignan, ainsi que par la conférence d'ouverture, présentée par le professeur Christiane Rousseau, de l'université de Montréal. La conférence de cette dernière résumait son projet de vulgarisation des modèles mathématiques qui régissent certains phénomènes de la Terre, par exemple la façon dont la Terre tourne autour du soleil.

Par la suite, le lendemain, une panoplie d'ateliers de trois paliers d'études différents, primaire secondaire et collégial et universitaires. Les élèves-officiers ont été encouragés à suivre les ateliers de niveau collégial et universitaire.

La plupart des élèves-officiers ont surtout été encouragés à participer aux ateliers présentés par des membres des centres de Recherche et Développement pour la Défense Canada (RDDC). La première présentation fut donnée par le Major Charles Gaudreau qui nous a raconté son expérience en tant qu'officier de la logistique ainsi qu'au RDDC, dans la région d'Ottawa.

Par après, des ateliers d'intérêt général, sur des sujets mathématiques, étaient présentés dans les différents locaux des pavillons De Léry et LaHaie.

L'inscription des élèves-officiers a été financée par la Fondation des Collèges militaires royaux du Canada. De plus, ce congrès étaient d'une participation volontaire donc n'était pas une activité obligatoire au curriculum du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Ce congrès a aussi été une opportunité de faire découvrir le CMR Saint-Jean à la communauté universitaire, dont plusieurs membres d'universités et de CÉGEP de l'extérieur étaient présents.

L'AMQ est une association promouvant les aptitudes mathématiques au Québec. Elle organise des congrès annuellement ainsi que des concours mathématiques au niveau primaire et secondaire. Elle produit aussi un magazine traitant de sujet mathématiques. Elle est aussi un forum portant sur l'enseignement des mathématiques au Québec.

La mission du Collège militaire royal de Saint-Jean est de développer les élèves-officiers pour qu'ils aient une brillante carrière militaire en tant qu'officiers dans le Forces armées canadiennes, en leur offrant une éducation particulière. Son éducation est supportée par quatre piliers: le leadership, le bilinguisme, l'athlétisme et l'académique. De plus, il permet une transition entre le secondaire et l'université en offrant un programme collégial et un programme de première année universitaire en Sciences de la nature et en Sciences Humaines dans les deux langues officielles du Canada.

Le NORAD, ce partenariat au cœur des relations canado-américaines (VIDÉO)

Pakistan: le Premier ministre presse Washington de cesser les attaques de drones

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda Alep armes chimiques Attentat aviation royale canadienne Bachar al-Assad Ban Ki-moon Barack Obama Canada Centrafrique Chine Chuck Hagel Collège militaire royal Conseil de sécurité Corée du Nord Corée du Sud Damas Défense Edward Snowden F-35 Forces canadiennes France Frères musulmans Irak Iran ISAF Israël John Kerry Lockheed Martin Mali Marine royale canadienne Mohamed Morsi ONU Opération Serval OTAN Pakistan Peter MacKay RDC Russie Syrie Tunisie Valcartier Égypte États-Unis



J'aime Envoyer Soyez le premier de vos amis à indiquer que vous aimez ça

Twitter 2



Ajouter un commentaire...

Commenter avec...

Module social Facebook

Penser et réfléchir autrement, tous ensemble

Alexandra Ventura-Giroux
Journal Servir

C'est dans la perspective d'un point tournant dans l'histoire de l'Armée canadienne que le colonel Hercule Gosselin, commandant du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada, avait convié les leaders de sa formation ainsi que les commandants des unités-clients à un exercice de réflexion et de conscientisation *Bastion érudit* le 16 octobre dernier à la Garnison Saint-Jean.

Le col Gosselin a tout d'abord établi le contexte stratégique dans lequel le Canada se situe présentement : économie précaire, plan de réduction des dépenses dans tous les ministères, mesures d'austérité. « Dans cette optique, développer une nouvelle culture organisationnelle qui répondra aux objectifs de l'Armée de demain, tout en contribuant à la diminution de la dette canadienne en engendrant des surplus, constitue notre principal défi et la raison pour laquelle vous avez été conviés à l'exercice d'aujourd'hui », a-t-il déclaré. Puis, il a clairement établi sa vision

ainsi que sa mission à titre de commandant du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada. « Je m'attends à ce que vous discutiez avec moi, mais aussi avec vos chefs d'unité afin de trouver des solutions, en groupe, car comme vous vous en doutez, le statut quo n'est pas viable. C'est un virage que je n'ai pas souvent eu l'occasion de constater au cours de ma carrière », a-t-il expliqué. « L'emphasis pour les années à venir sera sur l'offre active des services de base auxquels nos partenaires sont en droit de s'attendre ».

Réforme des institutions

Le lieutenant-colonel Roger Lupien, commandant du Service technique, présentant la conférence intitulée *Transformation de la Défense nationale et des Forces armées canadiennes (FAC)*. Il a dressé un portrait réaliste des ressources matérielles et humaines des FAC, représentées par trois « boîtes » : la gestion, les opérations et le soutien. Présentement, trop de ressources sont affectées au soutien, au détriment des opérations. « Durant près d'une décennie, avec le conflit en Afghanistan, nous avons considérablement augmenté nos effectifs sans définir au préalable nos

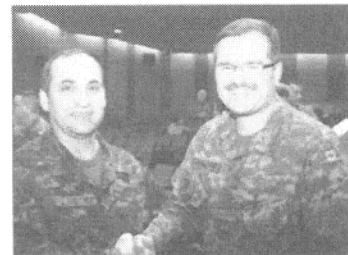
objectifs de soutien à long terme. Aujourd'hui, nous nous devons de réformer nos institutions, pour les « rééquilibrer » et aller de l'avant à long terme », a-t-il expliqué.

Imaginer, concevoir, élaborer

Le lieutenant-colonel Marcel McNicoll, directeur du développement de la Force de l'Armée au quartier général de l'Armée à Ottawa, faisait état de la stratégie terrestre des FAC qui consistera à imaginer, concevoir, élaborer et gérer une nouvelle vision. Trois grandes phases de réflexion ont déjà été établies, avec des échéanciers précis. « En 2013, nous devons repenser la culture de pensée des FAC; en 2016, il faudra aligner nos capacités en vue de continuer sur la voie du succès et enfin, en 2021, nous serons en mesure d'utiliser la technologie pour assurer un effet maximal des opérations adaptables et dispersées. Bref, nous avons du pain sur la planche! », a-t-il signalé.

Et pour conclure

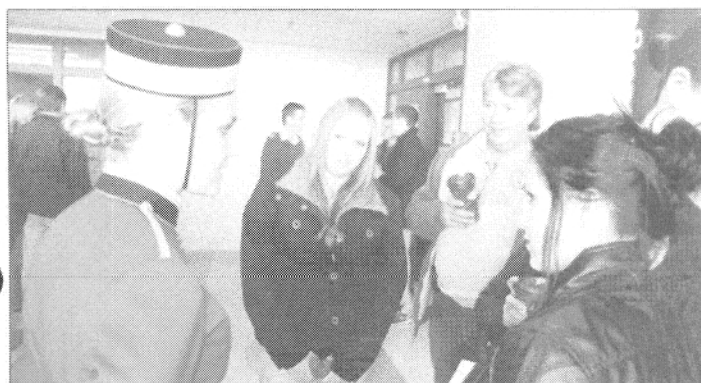
« Je ne gère plus des ressources » car je n'en ai plus assez pour accomplir mes mandats - mais du



Le lieutenant-colonel Marcel McNicoll, directeur du développement de la Force de l'Armée au quartier général de l'Armée à Ottawa et le colonel Hercule Gosselin, commandant du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada.

risque. Créativité, énergie et initiative sont les mots à retenir! », a déclaré le col Gosselin. « Ce n'est pas la fin, mais le début. C'est à nous de faire une différence! »

Veuillez prendre note qu'un article détaillant les résultats du travail de consultation des groupes de discussion paraîtra dans la prochaine édition de *Servir*.



Open House at RMC Saint-Jean

Captain Eric Le Marec
Public Affairs Officer,
Royal Military College Saint-Jean

The public is invited to the Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) Open House on Saturday 2 November from 1:00 p.m. to 4:00 p.m., and on Sunday 3 November from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Visit the Royal Military College Saint-Jean

and meet the staff, professors and officer cadets. These officer cadets are completing their CEGEP studies in preparation to pursue their university studies at the Royal Military College of Canada, Kingston, Ontario and become officers of the Canadian Armed Forces.

Tours will begin at 1:00 p.m. from the de Léry building. Guided tours will begin every 15 minutes and each tour will last approximately 60 minutes.

Portes ouvertes au CMR de Saint-Jean

Capitaine Éric Le Marec
Officier d'affaires publiques,
Collège militaire royal de Saint-Jean

La population est invitée au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) pour les journées portes ouvertes le 2 novembre de 13h à 16h et le 3 novembre de 13h à 15h.

Venez visiter le site du Collège militaire royal de Saint-Jean et rencontrer le personnel

dirigeant, les professeurs et les élèves-officiers. Ces derniers complètent leurs études collégiales en vue de poursuivre leurs études universitaires au Collège militaire royal du Canada à Kingston, Ontario et devenir par la suite officiers des Forces armées canadiennes.

Les visites débuteront à 13h à l'édifice de Léry. Une visite guidée portera aux 15 minutes et la visite sera d'une durée approximative de 60 minutes.

Alcoholics Anonymous at Saint-Jean Garrison

The MegaChapel continues the only English AA meeting in our area. Meetings are every Friday evenings at 7:00 pm. Pass it on - don't keep it a secret. The AA meetings take place in the Chapel conference Room. When you enter the base turn left and park in the first parking lot on your left. Go in the Blue Doors #113

on the bottom just opposite the parking lot. As you enter, you'll see the chapel on the left. Continue to the end of the hall to the chapel offices and the AA meeting. See you there!

For more information contact the secretary at 450 358-7099, extension 71.52.

- Mariages
- Anniversaires
- Soirées thématiques
- Party de Noël
- et plus!

Jacques Bisailon
DJ - Animation 450-346-0606

Bilingual Services

Servir

Les bureaux du journal *Servir* sont situés à la Garnison Saint-Jean (bureau K-125, secteur orange de la Megastructure)

Adresse postale:
Garnison Saint-Jean, B.P. 100
Succursale bureaux-chef
Richelieu (Québec) J0J 1R0
Téléphone: 450 358-7099

Télécopieur: 450 358-7423
Courriel électronique:
servir@forces.gc.ca
(Intranet): 4journal.servir

Éditeur
Colonel Hercule Gosselin
Commandant du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada

Gestionnaire
Guyline Fortin, poste 7426
guyline.fortin@forces.gc.ca

Conseiller militaire
Capitaine Christian F. Courtemarche
514 252-2777 poste 4993
christian.courtemarche@forces.gc.ca

Journaliste
Alexandra Ventura-Giroux, poste 7330
alexandra.ventura-giroux@forces.gc.ca

Réception - Abonnement et petites annonces
Marie-Josée Simard, poste 6346
marie-josée.simard@forces.gc.ca

Conseiller en publicité
François Ménard, 450 346-2390
servir@directcommunication.com

Société canadienne des postes
Envois de publications canadiennes
No de convention 9040615998

Photocomposition
Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.
Imprimerie
Hebdo Litho

Servir est un journal non officiel, autonome et public, bimensuellement avec la permission du commandant du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada. Les opinions et les points de vue exprimés ne sont pas nécessairement ceux de Services Bien-être et moral des FC/Personnel des FNP, du MDN et des Forces armées canadiennes. Toute correspondance doit être adressée à la rédaction en chef.

Les demandes de publication doivent être accompagnées en Word par courriel électronique. La rédaction en chef se réserve le droit de rejeter, de modifier ou de publier tout matériel redondant ou publicitaire.

Tirage: 3 500 copies

ISSN 0384-0417

Les articles publiés dans ce journal sont la propriété de *Servir* et ne peuvent être publiés, utilisés ou reproduits sans l'autorisation de la rédaction en chef ou de l'auteur.

Réservé dans: Membre du: Membre de:

Prochaine parution: 6 novembre 2013
Date de tombée: 28 octobre 2013
Next edition: **A0793609_89-001669**
Deadline: Octo

Sur le **campus** du Collège militaire royal

Des élèves-officiers sud-coréens visitent le Collège

On souligne l'armistice de la guerre de Corée et la relation diplomatique Canada-Corée

Élève-officier James Diamond

Le mardi 15 octobre 2013, ils étaient près de 140 élèves-officiers de la Corée du Sud de passage au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean). En visite dans la région de Montréal, ils étaient là pour souligner le 60^e anniversaire de l'armistice sud-coréen et le 50^e anniversaire de la relation diplomatique entre le Canada et la Corée.

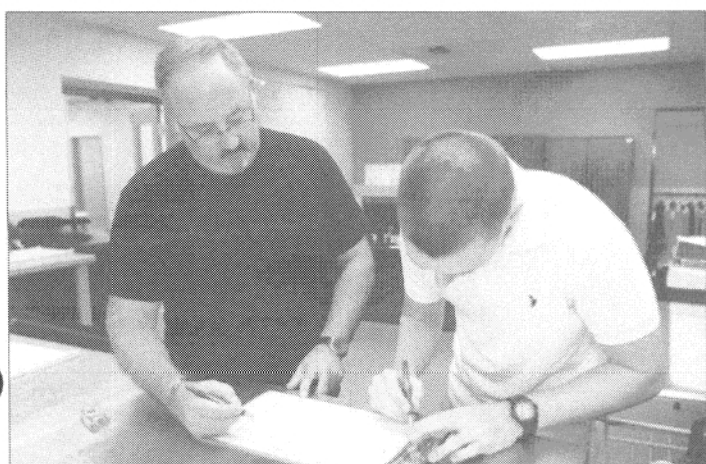
Cette journée était idéale pour les élèves-officiers canadiens et sud-coréens pour échanger et discuter comment la vie d'élève-officier est

différente dans le pays de l'autre, même si pour la plupart des élèves-officiers du CMR Saint-Jean il s'agissait d'une journée de cours ordinaire.

Les élèves-officiers sud-coréens, ainsi que leurs accompagnateurs, ont débuté la journée par une présentation du curriculum du Collège par le commandant, le colonel Jennie Carignan. Ceux-ci ont par la suite diné et fait une visite guidée du site du Collège. Pour finir, ils ont eu aussi l'occasion d'affronter amicalement certains élèves-officiers du Collège lors d'une partie de hockey-balle.

Ces militaires sud-coréens sont arrivés dernièrement dans la région à bord de deux navires de

guerres de la flotte sud-coréenne, dirigés par l'amiral Jang Soo-Hong. Ils ont participé à plusieurs activités dans la région de Montréal durant leur séjour.



M. Denis Roussy, quartier-maître du CMR Saint-Jean qui enregistre le matériel que chaque élève-officier reçoit durant la parade d'habillement.

Un programme d'orientation réussi grâce à la Division du soutien

Lieutenant de vaisseau Denis Girouard

À la fin de l'été, les nouveaux élèves-officiers font leur arrivée au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) et débutent leur programme d'orientation. De nombreux militaires et civils mettent la main à la pâte pour faire de ce programme une réussite et la contribution de la Division du soutien mérite d'être soulignée.

Le camp du programme d'orientation s'est

déroulé du 28 juillet au 30 août 2013. Quelque 154 candidats provenant des quatre coins du Canada ont suivi cette formation de cinq semaines. Ce programme a pour but d'intégrer les nouveaux arrivés à la vie militaire en leur donnant une formation de base suffisante pour suivre leur première année scolaire ici, au collège.

La tenue de ce camp ne pourrait avoir lieu sans le soutien logistique qu'offre la Division du soutien. Neuf personnes, militaires et civiles, composent cette équipe. La Section du transport coordonne le déplacement des élèves-officiers entre la Garnison Saint-Jean et le CMR Saint-Jean, lors des parades d'habillement par exemple. Au niveau de l'approvisionnement, la Section des achats leur procure les effets scolaires et le quartier-maître s'occupe d'en faire la distribution. Au niveau de l'habillement, le service de tailleur augmente son personnel durant ce programme pour être en mesure d'effectuer rapidement les retouches sur les uniformes afin qu'ils soient prêts pour les premiers défilés et activités au calendrier des élèves-officiers.

Cette équipe dynamique, professionnelle et bien rodée a été en mesure de fournir un excellent service et a respecté les échéanciers selon les horaires très serrés. Le support que la Division du soutien a fourni au programme d'orientation 2013 a contribué grandement au succès de cette activité importante au sein du CMR Saint-Jean.

La devise de la Division : *SERVITIUM VULGI SECTANDUS* (service à nos clients)



Le commandant du Collège, le colonel Jennie Carignan, aux côtés de la délégation sud-coréenne qui officialise la visite.



The Royal Military College Saint-Jean Commandant, Colonel Jennie Carignan, making a presentation to the South Korean officer cadets.

RMC Saint-Jean Hosts a Delegation of 140 South Korean Officer Cadets

Captain Eric Le Marec
 RMC Saint-Jean Public Affairs Officer

On 15 October, Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) hosted some 150 South Korean officer cadets and staff during a one-day visit, marking the 50th anniversary of Korea Canada diplomatic relations and the 60th anniversary of the South Korean Armistice. The highlight of the visit was a friendly ball hockey tournament amongst officer cadets of both nations and a fencing demonstration.

"I am very pleased to host this delegation of 140 officer cadets from South Korea that will allow officer cadets from both countries to exchange and learn from each other", explains Colonel Jennie Carignan, Commandant of Royal Military College Saint-Jean. "This cultural visit creates ties between Royal Military College Saint-Jean and the South Korean Naval Academy which bode well for the future and it is very fitting as we mark the 60th anniversary of the South Korean Armistice."

During the visit, Colonel Carignan welcomed the officer cadets and the accompanying staff during a presentation, outlining Royal Military

College Saint-Jean's curriculum and role within the Canadian Armed Forces officer development. A site visit and an intercultural lunch preceded the friendly ball hockey tournament and the fencing demonstration.

The visiting South Korean officer cadets are part of the ship's company of two Republic of Korea Navy Ships which were in the Old Port of Montreal from 13 October to 16 October. This marks the first visit of Republic of Korea Navy Ships in Montreal. Under the command of Admiral Jang Soo-Hong, the two Republic of Korea Navy Ships' companies participated in several activities in the Montreal area during their stay.

The mission of Royal Military College Saint-Jean is to integrate, evaluate and develop its officer cadets for successful careers as commissioned officers in the Canadian Armed Forces by means of its academic, leadership, sports and bilingualism programs. These are the four components upon which RMC Saint-Jean's curriculum is based. The College provides a seamless transition from high school to university by providing college-level **A0793609_90-001670** programmes in Seven basic officer development

**DON'T KNOW
 WHERE TO TURN?**

EAP can help.

hrciv-rhciv.mil.ca
 and/or
 1-800-268-7708
 1-800-567-5803

Sur le **campus** du Collège militaire royal

57^e congrès de l'Association mathématique du Québec

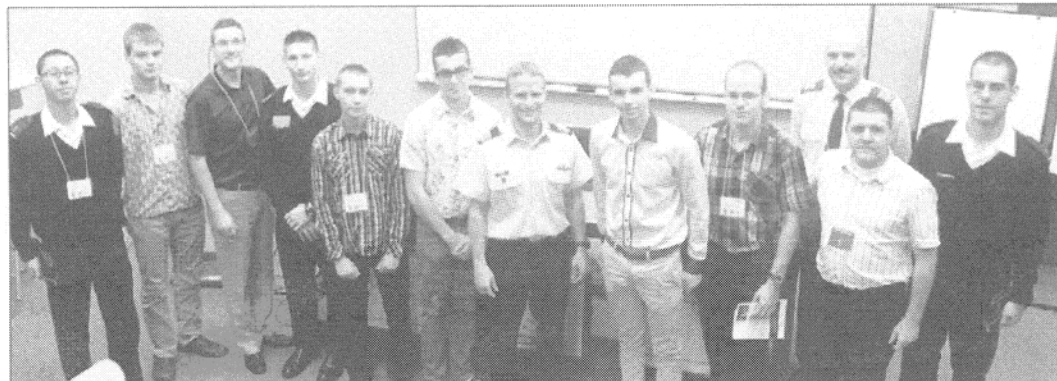
Un congrès fort intéressant pour nos passionnés de mathématiques

Élève-officier James Diamond

Lors du week-end du 12 octobre dernier, l'Association mathématique du Québec (AMQ) a présenté son 57^e congrès au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean). Plusieurs élèves-officiers ont eu la chance de participer à ce congrès, ainsi que plusieurs membres du corps professoral.

Cette activité, principalement organisée par l'AMQ ainsi que le directeur du département des Sciences de la nature, monsieur Denis Lavigne, a été un succès. Cette année, le sujet du congrès était les mathématiques de la planète Terre.

Le congrès a débuté le vendredi soir avec un discours du commandant, le colonel Jennie Carignan, ainsi que par la conférence d'ouverture, présentée par le professeur Christiane Rousseau, de l'Université de Montréal. La conférence de cette dernière résumait son projet de vulgarisation des modèles mathématiques qui régissent certains phénomènes de la Terre, par exemple la façon dont elle tourne



Le Major Charles Gaudreau nous a raconté son expérience en tant qu'officier de la logistique ainsi que de son travail à RDDC, dans la région d'Ottawa. On voit ici le major Charles Gaudreau, au centre, le major Luc Hamel, en arrière, le directeur du Département des Sciences de la nature, Denis Lavigne et Frédéric Jeltz, professeurs de mathématique au CMR Saint-Jean ainsi que plusieurs élèves-officiers.

autour du soleil.

Par la suite, le lendemain, une panoplie d'ateliers de trois paliers d'études différents,

primaire et secondaire, collégial et universitaires ont eu lieu. Les élèves-officiers ont été encouragés à suivre les ateliers de niveau collégial et universitaire.

La plupart des élèves-officiers ont surtout été encouragés à participer aux ateliers présentés par des membres des centres de Recherche et développement pour la Défense Canada (RDDC). La première présentation a été donnée par le major Charles Gaudreau qui nous a raconté son expérience en tant qu'officier de la logistique ainsi qu'au RDDC, dans la région d'Ottawa.

Par après, des ateliers d'intérêt général, sur des sujets mathématiques, étaient présents. La

participation à ce congrès étant volontaire, il ne s'agissait pas d'une activité obligatoire au curriculum du CMR Saint-Jean. Ce congrès a aussi été une opportunité de faire découvrir le Collège à la communauté universitaire, dont plusieurs membres d'universités et de cégeps de l'extérieur étaient présents.

L'AMQ est une association promouvant les aptitudes mathématiques au Québec. Elle organise des congrès annuellement ainsi que des concours de mathématiques au niveau primaire et secondaire. Elle produit aussi un magazine traitant de sujet mathématiques. Elle est aussi un forum portant sur l'enseignement des mathématiques au Québec.

Une fin de semaine intense

Élève-officier Karel Houde-Hébert

Lors de la fin de semaine du 5 et 6 octobre, toute l'escadre des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean participait à l'exercice **Leadership** conquérant dans les secteurs d'entraînement de Farnham.

Il s'agissait d'une première expérience en exercice militaire pour les élèves-officiers de l'année préparatoire et ceux de l'année junior, et plusieurs ont eu la chance de montrer ce dont ils sont capables. Pour les élèves-officiers seniors, cet exercice a permis de mettre en application les théories apprises sur la qualification militaire de base des officiers (QMBO) et de mettre en pratique leur leadership. De plus, l'exercice a donné l'opportunité d'apprendre à mieux se connaître nous-mêmes et en section, en plus

de solidifier l'esprit d'équipe déjà fort dans les trois escadrons.

Le premier jour de l'exercice, tous ont eu la chance d'affronter la tour de rappel et la traversée maritime, où plusieurs ont su vaincre leur peur des hauteurs. Puis, un exercice de camouflage a eu lieu et nous avons construit nos abris pour dormir. Au deuxième jour de l'exercice, l'escadre participait à une course ayant un impact sur le classement final de la coupe des anciens, une marche forcée d'environ 7 kilomètres avec sac alpin. Elle a été remportée par l'escadron Tracy, mais tous les élèves-officiers peuvent être fiers de leur performance. L'esprit d'équipe, l'entraide et la détermination étaient clairement au rendez-vous. J'aimerais prendre le temps de remercier tout le personnel qui a travaillé fort afin de nous faire vivre une fin de semaine intense où nous avons appris beaucoup.



De gauche à droite: Michel Duquette, président de la Filiale Richelieu (Québec 79), major Daniel Surprenant, commandant de l'escadron 613, sergent Julien Robert, Mme Lorraine Destroismonts et Michel C. Bérubé.

La Légion soutient les cadets

Alexandra Ventura-Giroux
Journaliste

La Légion royale canadienne, Filiale Richelieu (Québec 79) a réitéré son appui aux trois corps de cadets de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu en leur remettant à chacun un chèque de 1000\$ grâce au

Fonds du coquelicot et souvenirs de la Légion.

L'Escadron 613 Saint-Jean-Iberville des cadets de l'Aviation, l'Escadron 168 Richelieu des cadets de la Marine et le Corps de cadets 2595 de Saint-Jean-sur-Richelieu ont reçu leur récompense le 17 octobre dernier au hangar HD-4 de la Garnison Saint-Jean.

RENE BELAND
OPTICIEN

Spécial!

Monture, lentilles simple vision (+2.00, -4.00) 99\$*
cyl. 2.00 et anti-reflets

Monture, lentilles progressives H.D. et 250\$*
anti-reflets

- ☒ Qualité
- ☒ Vaste choix
- ☒ Style personnalisé
- ☒ Directement du fabricant
- ☒ Présentez-vous avec votre prescription
- ☒ Reçus pour vos assurances

* Excluant les montures GARLEY.

Les opticiens
René Béland CD et
Julie Cooper

636, Grand Bernier Nord, 2^e étage
(en haut des Pétroles Dupont)

Saint-Jean-sur-Richelieu
A0793609_91-001671



LE FRANÇAIS ET LES FORCES CANADIENNES

Graham Fraser voit des progrès, mais des obstacles persistent

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.gc.ca

Graham Fraser, commissaire aux langues officielles, observe des progrès considérables du français dans la formation des soldats francophones dans leur métier au sein des Forces canadiennes, mais il note qu'il persiste des problèmes dans le recrutement et la formation des officiers à Kingston (Collège militaire).

Il prenait la parole le 18 octobre dernier, au colloque académique organisé pour le centenaire du Royal 22^e Régiment. Il a souligné l'apport historique du régiment, non seulement au plan militaire en raison de ses hauts faits d'armes, mais aussi comme modèle unique au chapitre de l'intégration des francophones au sein des Forces canadiennes.

Il y a 50 ans, la commission Laurendeau-Dunton sur le bilinguisme et le biculturalisme formulait des critiques à l'égard de l'organisation militaire canadienne, à l'exception du Royal 22^e Régiment.

M. Fraser a signalé qu'au moment de la création du 22^e Bataillon en 1914, le Canada fonctionnait comme une colonie britannique et la langue de travail des militaires reflétait cette réalité. Il n'est donc pas surprenant que l'engouement des francophones pour s'enrôler à cette

époque était plutôt limité, a-t-il fait remarquer. Malgré tout, si on exclut les soldats anglophones nés en Angleterre, la participation des francophones a été plutôt comparable à celle des anglophones à la Grande Guerre, réclame M. Fraser à la lecture des historiens.

SOURCE DE FIERTÉ

Le régiment est devenu une grande source de fierté pour les Canadiens français, a-t-il souligné tout en faisant observer qu'il a produit plus de généraux que tout autre régiment au Canada. Parmi eux, le général Jean-Victor Allard, le premier francophone à devenir le chef d'état-major. L'accession du général Allard à ce poste aura été un point tournant concernant le fait français au sein des Forces armées. M. Fraser a rappelé qu'en 1967, le général avait présenté sa démission quand le projet d'unir les trois éléments des Forces canadiennes avait été soumis, au risque de voir disparaître le Royal 22^e Régiment.

De 1967 à 1987, la proportion des francophones est passée de 16% à 27% et le bilinguisme fonctionnel est devenu une exigence pour être promu lieutenant-colonel et aux grades supérieurs, a relaté le commissaire aux langues officielles.

COLLÈGE MILITAIRE

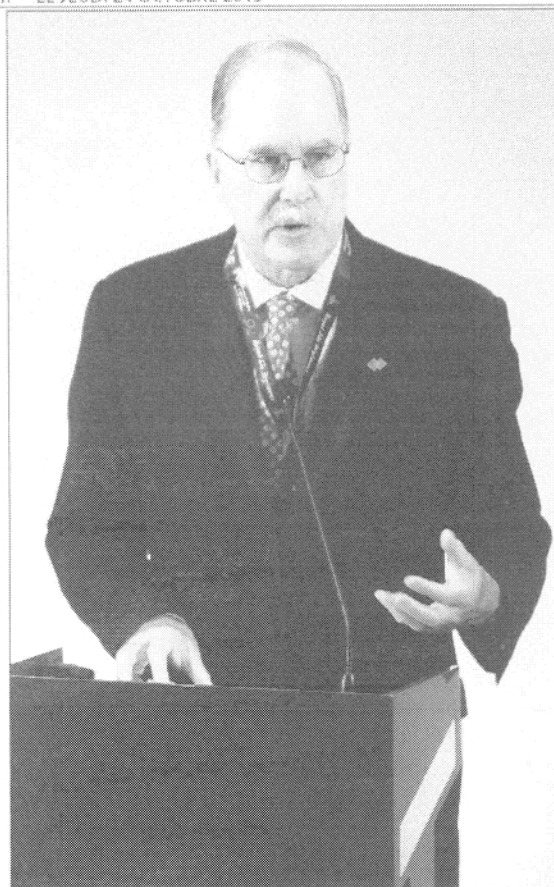
«Toutefois en 1995, la décision

du gouvernement fédéral de fermer le CMR de Saint-Jean a fait en sorte qu'il est devenu beaucoup plus difficile de recruter et de maintenir en poste des militaires francophones et de leur offrir un milieu francophone.»

Le CMR est au cœur des longues luttes de francophones pour être reconnus et sa fermeture a eu des effets néfastes sur la dualité linguistique du Canada et le bilinguisme des élèves-officiers, est convaincu le commissaire aux langues officielles. Il a cité Romeo Dallaire pour qui la fermeture du Collège a eu pour effet d'éliminer le recrutement des meilleurs candidats canadiens-français alors que les mesures de substitution adoptées n'ont pas eu l'ampleur nécessaire.

Le gouvernement (Harper) a reconnu cette erreur et M. Fraser est d'avis qu'il doit être félicité pour la réouverture du Collège militaire à Saint-Jean. Mais le fait que le Collège ne puisse émettre des diplômes (universitaires) rend plus difficile pour les militaires de réaliser les objectifs linguistiques, évalue-t-il. Il serait difficile d'offrir le même contexte d'immersion française aux futurs officiers.

«On m'avait fait comprendre il y a quelques années que la réouverture du CMR comme institution collégiale n'était qu'un début, mais je n'ai rien



Graham Fraser, commissaire aux langues officielles, était conférencier au colloque sur le centenaire du Royal 22^e Régiment.

entendu depuis des plans pour recréer l'institution universitaire», d'enchaîner M. Fraser.

En bref, dit-il, la volonté est là, la planification est là, mais il y a des obstacles. Par ailleurs, il s'est réjoui que durant tout le déploiement du Royal

22^e Régiment en Afghanistan, il n'ait pas reçu de plaintes concernant les services en français. Il en attribue le crédit au régiment et à la garnison de Valcartier qui ont su assurer les services en français et permis aux militaires de fonctionner entièrement en français. ■

Le Royal 22^e Régiment de retour à Saint-JeanLOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.gc.ca

Le Royal 22^e Régiment qui a connu ses premiers mois d'existence à Saint-Jean-sur-Richelieu est de retour dans la ville après près de cent ans d'absence.

Le drapeau du régiment flotte de nouveau dans le ciel du Haut-Richelieu. La cérémonie qui s'est tenue samedi dernier marquait la création de la compagnie C, une sous-unité du 6^e Bataillon du régiment.

C'est au son de «Vive la Canadienne», la marche réglementaire, qu'une cinquantaine de vétérans et des membres actuels du régiment se sont rassemblés devant le nouveau monument du régiment installé sur le site du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Le lieutenant-général (à la retraite) Alain Forand, colonel du régiment, présidait la cérémonie au cours de laquelle ont été hissés les couleurs du régiment. Présent à la parade, M.



Herménégilde Dussault, un ancien combattant de la Deuxième Guerre mondiale, dépose une couronne de fleurs au pied du nouveau monument.

Forand a souligné que l'événement fera l'histoire. Le régiment dont Saint-Jean est considéré comme le berceau revient y mettre en place une compagnie de réservistes.

MONUMENT

Jean-Guy Bonneau, président de la succursale Fort Saint-Jean de l'Association des anciens du

Royal 22^e Régiment, s'est adressé à l'assistance pour faire le don d'un monument commémorant le centenaire de la célèbre formation militaire.

C'est en octobre 1914 que débutait sur les terrains de l'ancien fort Saint-Jean l'entraînement des premiers membres du 22^e Bataillon qui allait devenir le

statut de régiment en 1921.

M. Bonneau a souligné l'appui financier du club Lions de Saint-Luc et la contribution des membres de la succursale de l'Association qui ont permis d'élever le monument.

CHRISTIAN MERCIER

Le lieutenant-colonel Christian Mercier, commandant du 6^e Bataillon du régiment, voit dans ce monument un lien entre les générations.

Avant de prendre sa retraite de la Force régulière, M. Mercier a été commandant de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes, à Saint-Jean. Sous son commandement, le recrutement a connu des sommets. Il s'est dit animé par la même vigueur alors qu'il a la mission de mettre en place la nouvelle compagnie de réservistes. Il espère que le 6^e Bataillon deviendra la plus grande unité de réserve au Canada, rien de moins, a-t-il conclu.

La cérémonie s'est terminée par le don d'une couronne de

fleurs au pied du monument. La Dernière sonnerie a été jouée au clairon. Elle a été suivie d'une minute de silence puis du Réveil.

CENTENAIRE

Les célébrations qui marqueront l'année du centenaire du Royal 22^e Régiment avaient été lancées la veille. Un grand dîner auquel ont assisté des membres de tous les grades du régiment s'est tenu au Collège militaire.

De même, le régiment a rendu hommage aux unités fondatrices lors d'une soirée reconnaissance organisée le jeudi 17 octobre.

Un colloque académique de deux jours a rassemblé des militaires, des universitaires et des chercheurs qui se sont penchés sur les origines, les hauts faits d'armes, mais aussi les défis du régiment.

D'autres événements sont prévus à Saint-Jean-sur-Richelieu l'an prochain, année du centenaire. Le régiment exercera son droit de **A0793609_92-001672**
72^e Régiment.

Pour fêter l'Halloween en toute sécurité!

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@rc.gc.ca

Superhéros, monstres, princesses et fantômes préparez-vous à fêter l'Halloween le jeudi 31 octobre, entre 17 heures et 20h30, au moment où la surveillance sera la plus active.

En partenariat avec le Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu, les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean, les employés de Postes Canada, les contrôleurs routiers du ministère des Transports et le club Optimiste Saint-Eugène, les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu patrouilleront les rues afin de s'assurer du bon déroulement de la fête et remettront des colliers fluorescents aux jeunes.

L'équipe responsable de la sécurité sera composée d'environ 200 personnes, dont 155 élèves-officiers. Elle se dispersera dans 15 quartiers de la ville, connus comme bien achalandés.

«Les bénévoles auront à l'œil les conducteurs afin de s'assurer qu'ils réduisent leur vitesse, affirme le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Luc Tougas. Certains peuvent oublier que c'est l'Halloween.»

On conseille aux automobilistes de réduire leur vitesse à 10 kilomètres à l'heure dans les rues.



Sur la photo, de gauche à droite: Leo Dallaire, Chantal Boucher, Vicky Robert, Martin Gamache, Luc Tougas, Francis Bilette, Nathalie Cardin, David Le Breton, Robert Meloche, Colin Marsh, Janick Nadeau, Alexis Lafortune, Michael Iannicello, Jonathan Emmett et Luc Adam.

ENFANTS

Les parents auront aussi un rôle à jouer pour assurer la sécurité des jeunes. Même s'il s'agit des mêmes consignes d'une année à l'autre, il est important de faire un rappel aux enfants avant le départ de la maison.

Tout d'abord, on demande aux petits monstres de rester en groupe et de sonner ensemble aux portes. Il est aussi essentiel de rester à l'extérieur des résidences et de s'assurer d'être

toujours visible de la rue.

Autre détail à ne pas oublier, les enfants doivent toujours regarder avant de traverser la rue et avoir une lampe de poche pour éclairer les endroits sombres. Il est aussi recommandé de parcourir un seul côté de la rue à la fois et de traverser aux intersections.

COLLIERS FLUORESCENTS

Avant le grand départ, les parents devraient s'assurer que les petits portent des vêtements courts aux couleurs claires afin d'éviter qu'ils trebuchent. Si possible, éviter le port du

masque qui diminue le champ de vision.

Au cours de la soirée, il est possible que les enfants rencontrent l'un des patrouilleurs de l'équipe de sécurité. Il leur remettra alors l'un des 5000 colliers fluorescents. En tout temps, ils peuvent s'adresser aux patrouilleurs s'ils sont perdus, s'ils ont été témoins d'une situation inquiétante ou s'ils veulent obtenir une information.

Au retour à la maison, il est important que les parents vérifient les bons-bons avec les jeunes. Il faut être attentif aux emballages non scellés.

Un camionneur distrait arrache le mur d'un immeuble

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@rc.gc.ca

Un camionneur distrait a causé beaucoup de dommages à un immeuble à logements, dimanche après-midi. Le conducteur ne s'est jamais aperçu qu'il entraînait dans son sillage des fils électriques. Résultat, il a appuyé sur le frein quand un mur de briques de 20 pieds s'est écroulé derrière lui.

«Il s'agissait d'un livreur de laveuse-secheuse, indique le propriétaire de la bâtisse, Jan Van Gennip. Il n'avisiblement pas fait très attention. Il est parti beaucoup trop vite.»

Ce dernier ne s'est jamais aperçu que le toit de son camion s'était pris dans les fils d'Hydro-Québec, au 1004, rue Champlain. En appuyant sur l'accélérateur pour sortir du stationnement, il a tendu les lignes à un point tel que la moitié du mur a cédé sous la pression.

«Heureusement, personne ne se trouvait en dessous, mentionne le propriétaire de l'immeuble de 24 logements. Il y aurait pu y avoir un blessé grave.»

DOMMAGES

Les pompiers ont été appelés pour évaluer la situation après l'incident. Il était environ 14h30. Ils ont immédiatement sécurisé les lieux afin de s'assurer que les fils électriques ne représentaient pas de danger pour les passants.

«Le propriétaire avait déjà délimité une zone à éviter, mentionne le chef de la division prévention du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu, Robert Meloche. Il craignait un autre effondrement.»



Le camionneur a causé des dommages de quelque 30 000\$ à cet immeuble situé au 1004, rue Champlain.

Il n'avait pas tort, puisque la partie supérieure du mur a lâché vers 23h30. Il restait alors une quinzaine de rangées de briques au troisième étage.

«L'évaluateur des assurances n'a pas remis son rapport final, mais les dommages pourraient être de l'ordre de 30 000\$, indique Jan Van Gennip.

CROIX-ROUGE

Les locataires de l'immeuble ont été pris en charge par la Croix-Rouge, Hydro-Québec a remis le courant en soirée, lundi.

Des travailleurs de la construction étaient déjà sur place en début de semaine pour réparer les dégâts.

VOIES DE FAIT GRAVES SUR SON BÉBÉ

Un père condamné à une année de prison

LOUISE BÉDARD

louise.bédard@rc.gc.ca

Un père a été condamné à un an de prison, au palais de justice de Saint-Jean, après avoir été trouvé coupable de voies de fait graves sur son enfant âgé de quelques semaines et qui a eu le fémur fracturé.

L'accusé sans antécédent judiciaire ne reconnaît pas sa culpabilité. Le rapport présentiel de l'agent de probation indique que le père de famille est sans histoire de comportements violents connus. Il est décrit par son entourage comme un père attentionné. Les risques de récidive sont faibles. Voilà autant de facteurs atténuants considérés par la cour.

De plus, l'enfant ne souffre pas de séquelles à la suite de la fracture, mais il a dû être placé en traction avant d'être immobilisé avec un plâtre. Il a été hospitalisé trois semaines.

MALTRAITANCE

Les événements remontent à plusieurs années. À l'époque, l'accusé qui s'était retrouvé seul avec le bébé avait raconté à sa conjointe l'avoir échappé sur le lit et l'avoir ramené rapidement vers lui pour éviter que leur chien ne lui fasse mal. La mère a rapporté que son conjoint lui avait indiqué ultérieurement être plutôt tombé sur l'enfant.

Ce n'est que deux jours plus tard que le bébé avait été amené à l'hôpital. Au

procès, le Dr Gilles Chabot, un pédiatre spécialiste de la maltraitance de l'Hôpital Sainte-Justine, a expliqué qu'il fallait une grande force pour casser le fémur. Il a écarté les explications de l'accusé comme cause de la fracture qui ne pouvait avoir passé inaperçue à un adulte. L'enfant devait avoir été très souffrant, a-t-il témoigné.

PEINE

À défaut de prononcer un sursis de sentence assorti de l'obligation d'effectuer des travaux communautaires, une peine d'emprisonnement purgée dans la collectivité apparaissait appropriée aux yeux de la défense. Le tribunal a écarté cette possibilité. De son côté, la Couronne a suggéré une peine de huit à douze mois d'emprisonnement ferme.

Le juge Michel Bédard a évalué que le crime de voies de fait graves d'un parent envers son enfant est intolérable et inacceptable.

Le très bas âge de la victime et l'importance de la blessure sont autant de facteurs aggravants qui démontrent la gravité du geste posé aux yeux du tribunal. De plus, le crime constitue un abus grave de confiance et d'autorité envers un être totalement vulnérable, écrit le juge.

Il note aussi qu'avec la connivence de la mère, le père a menti aux premiers intervenants de l'hôpital. **A0793609_93-001673** où est survenue la passer pour un malade mental.

CANCER DE LA PROSTATE

Une invitation à marcher pour Procure

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@rcmc.ca

Une première marche de sensibilisation au cancer de la prostate se déroulera le samedi 9 novembre à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'événement Je marche pour Procure aura lieu en la présence de l'animateur Jean Pagé, qui s'implique pour la cause depuis 11 ans.

La marche est une initiative de Pierre Lussier et André Vidal. Leur souhait est le même que l'organisme Procure, soit de prévenir et de guérir le cancer de la prostate. Assez répandue, la maladie touche un homme sur sept.

Les marcheurs sont attendus en grand nombre à 11 heures pour le départ du pavillon Multifonctions, au Collège militaire royal. Le cortège quittera ensuite le campus pour réaliser une boucle de cinq kilomètres dans les rues avoisinantes.

Pour leur sécurité, les marcheurs seront encadrés par une escorte policière. Au terme de la marche, d'une durée approximative d'une heure, tous les participants seront invités pour le dîner. Ceux-ci pourront ensuite assister gratuitement à une conférence de Jean Pagé à 13 heures, dans

le cadre du Salon commerces et services du Haut-Richelieu.

INSCRIPTION

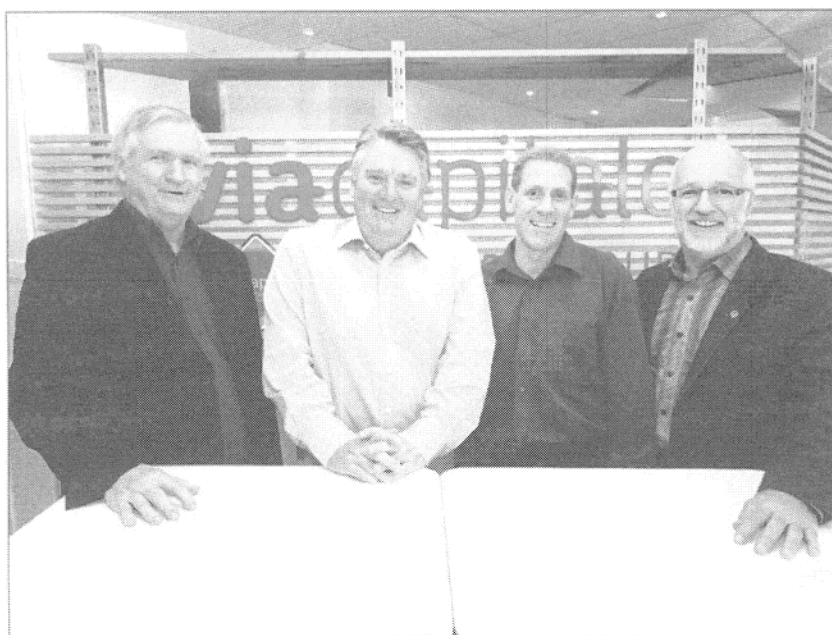
L'inscription au coût de 25\$ par personne peut se faire sur place ou en ligne à l'adresse cancerprostate.org. De ce montant, 20\$ seront directement remis à Procure en échange d'un reçu d'impôt. Les 125 premières personnes à s'inscrire recevront également une tuque et un sac-cadeau.

Les personnes qui voudraient encourager Procure mais qui ne peuvent participer à la marche peuvent aussi faire des dons en ligne. Les bénévoles sont toujours les bienvenus et peuvent communiquer avec Pierre Lussier au 450 359-2200.

JEAN PAGÉ

L'animateur Jean Pagé sera évidemment du nombre. Celui qui a déjà lutté contre un cancer de la prostate se fait un devoir de sensibiliser les hommes à la cause.

«Il se fait 5000 diagnostics de cancer de la prostate chaque année au Québec. De ce nombre, 800 hommes vont en mourir, mais je suis certain qu'on pourrait en sauver parmi eux. Le plus important, c'est de passer un examen de dépistage,



André Vidal, Jean Pagé, Pierre Lussier et Normand Jalbert, de Via Capitale du Carrefour, s'unissent pour présenter la première édition de Je marche pour Procure.

insiste le porte-parole de Procure. C'est une affaire de rien! C'est une maladie contrôlable car elle se développe très lentement, mais elle le devient beaucoup moins si des métastases se développent ailleurs.»

Idealement, les hommes devraient songer au dépistage dès l'âge de 50 ans. Jean Pagé, lui, a reçu son diagnostic à l'âge de 49 ans. C'était en 1995.

LAISSÉ À LUI-MÊME

«Il y avait très peu d'information qui circulait à cette époque. On était laissé à soi-même. Heureusement, j'ai pu compter sur mon ami, le chroniqueur automobile Jacques Duval. Il m'a aidé à passer à travers, car il avait combattu le même cancer», témoigne-t-il.

Les choses ont changé depuis que Procure a été fondé, en 2003. Seul organisme de

bienfaisance québécois entièrement consacré à la lutte contre le cancer, Procure tient plusieurs événements comme des conférences, des activités bénéfiques ainsi qu'une ligne de soutien téléphonique sur le cancer de la prostate. Elle est accessible en tout temps au 1 855 899-CURE.

Procure est aussi l'instigateur d'une biobanque qui a pour mission d'accélérer les découvertes sur le cancer de la prostate. Depuis sa création, en 2007, les quatre centres hospitaliers universitaires du Québec ont recueilli 2088 échantillons de patients atteints du cancer pour alimenter la recherche.

Téléréalité chinoise tournée à L'Acadie

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@ctc.ca

La Commission canadienne du tourisme (CTC) tente d'attirer les visiteurs chinois au pays grâce à une émission de télé-réalité. Deux participants ont ainsi traversé la moitié de la planète pour découvrir le vignoble Le Mas des Patriotes.

Il s'agit de la deuxième saison de l'émission «Canada, You Can Be a Star» en Chine. Le concept est simple. Cinq couples sont choisis pour voyager à travers le pays grâce à un concours mené par le CTC. Ils sont accueillis gratuitement.

À travers des entrevues et des vidéos, ils doivent rapporter leur aventure sur une chaîne de télévision chinoise spécialisée dans les voyages et sur un blogue.

Cette année, un duo a déjà eu la chance de faire du canot sur le lac Louise, d'assister aux compétitions au Stampede de Calgary et de voir un glacier du haut d'un hélicoptère.

Cette fois, l'équipe de tournage était de passage au Québec (5 au 7 octobre). Le Mas des Patriotes a été choisi comme première destination pour le couple



Le couple chinois, gagnant d'un concours de télé-réalité, a découvert les vins du vignoble Le Mas des Patriotes.

Les propriétaires, France Cliche et Claude Rivard, ont accueilli les visiteurs avec grand plaisir sur leur propriété du secteur L'Acadie. «Trois cents millions de Chinois écoutent cette émission, souligne la vigneronne. On ne sait pas quelle retombée cela peut nous apporter, mais c'est un bel honneur.»

PRODUITS LOCAUX

Les viticulteurs ont proposé à leurs hôtes de visiter leurs installations. Ils ont pris une marche entre les vignes et découvert la diversité de

transformation du raisin.

Leur excursion s'est terminée par une dégustation. Le rose (Hortensias), le blanc (Le Chaume) et le rouge (Le Sieur Rivard) ont été offerts aux voyageurs. Le couple a aussi eu la chance de découvrir les spécialités de la Fromagerie Au Gré des Champs, du restaurant Les Gourmands Disent et de la Chocolaterie Ody.

«L'équipe chinoise était fascinée par la nourriture et les vins. L'imagine que c'était une première gastronomique», mentionne France Cliche.

Portes ouvertes au CMR ce week-end

La population est invitée au Collège militaire royal de Saint-Jean pour les journées portes ouvertes qui auront lieu le samedi 2 novembre, de 13 à 16 heures, et le dimanche 3 novembre, de 13 à 15 heures.

Les visiteurs pourront rencontrer le personnel dirigeant, les professeurs et les élèves-officiers. Ils pourront visiter les classes, les laboratoires, la bibliothèque, les résidences et les installations sportives où ils pourront échanger avec les membres des équipes sportives du Collège.

Les élèves et les parents pourront aussi s'informer sur le recrutement et les carrières accessibles aux diplômés.

Les élèves-officiers terminent à Saint-Jean leurs études collégiales au cours de leur dernière

études universitaires au Collège militaire royal du Canada à Kingston, en Ontario, et deviennent officiers des Forces armées canadiennes.

VISITE GUIDÉE

Les programmes préuniversitaires de Sciences de la nature et Sciences humaines sont enseignés. Ils conduisent à l'obtention d'un diplôme d'études collégiales (DEC).

Les études constituent un des quatre grands piliers de la formation donnée au Collège. Le bilinguisme, les sports et le leadership sont les trois autres.

Les visites débuteront à 13 heures à l'édifice de Léry. Une visite A0793609_94-001674

BLOC-NOTES

MERCREDI

VENTE DU PRÉSIDENT

Le Centre de partage communautaire johannais tient sa vente du président, réservée à ses membres. Les 30 et 31 octobre, ils auront droit à 30% de rabais sur toute la marchandise en magasin. Pour devenir membre -c'est gratuit-, il suffit de remplir un formulaire à l'un des trois points de service.

VENDREDI

BOUTIQUE FAMILIALE D'IBERVILLE

À compter du 1^{er} novembre, les

vêtements et les articles de Noël seront en magasin au 285, 3^e Avenue, dans le secteur d'Iberville. Information: Lise Lessard, au 450-347-1172.

LES FLYÉS 50 ANS ET PLUS

Le prochain souper mensuel aura lieu le 1^{er} novembre, pour les 50 ans et plus. Information: Diane, 450-347-2205 ou Micheline, 450-358-9304.

SAMEDI ET DIMANCHE

CLUB D'ORNITHOLOGIE
DU HAUT-RICHELIEU

En collaboration avec Les Amis du canal de Chambly, le Club d'ornithologie

du Haut-Richelieu vous donne rendez-vous le 2 novembre à 13 heures à la hauteur de la passerelle de la rue Notre-Dame, à Saint-Jean. Au programme: garrots à oeil d'or, fuligules, macreuses et bien d'autres surprises ailées. Prévoir de bons souliers de marche et bien se vêtir. La rencontre est remise au lendemain en cas de pluie. Aussi, tous les mardis de novembre, à 13 heures, Marcel Gagnon tient un rendez-vous ornithologique au même endroit.

SOIRÉE D'ASTRONOMIE

CIME Haut-Richelieu organise une soirée d'astronomie le 2 novembre, à 19 heures, pour les 12 ans et plus. Une présentation d'environ 30 minutes à l'intérieur sera suivie d'une excursion et d'une séance d'observation du ciel. La soirée est animée par Sylvain Legrand, qui observe les étoiles depuis l'enfance et qui fut conférencier-narrateur pour le planétarium de Montréal pendant plus de 20 ans. Il présentera le cherche-étoiles, un instrument de repérage des étoiles, et donnera des précisions sur le phénomène des étoiles filantes. Les coûts sont de 8,75\$ pour les adultes et de 6,75\$ pour les enfants, taxes en sus. L'activité a lieu même en cas de nuages, de pluie ou de neige, et il faut apporter une lampe de poche ou frontale. S'inscrire sur services@cimehautrichelieu.qc.ca ou par téléphone au 450-346-0406.

PORTES OUVERTES AU COLLÈGE
MILITAIRE DE SAINT-JEAN

Le Collège militaire royal de Saint-Jean ouvre ses portes le 2 novembre, de 13 à 16 heures, et le 3 novembre, de 13 à 15 heures. Le public est invité à visiter le site du Collège et à rencontrer le personnel dirigeant, les professeurs et les élèves officiels de niveau collégial. Les visites commencent à l'édifice de Léry, au 15, rue Jacques-Cartier Nord, et les départs se succèdent aux 15 minutes pour un tour d'une durée approximative d'une heure. Information: 514-712-2670.

BRIC-À-BRAC

Le Cercle de fermières de Mont-Saint-Grégoire tient une vente bric-à-brac le 2 novembre de 14 à 18 heures, et le 3 novembre, de 9 à 15 heures, au Centre communautaire au 45, rang de la Montagne. Information: Rita Bienvenue,

au 450-347-2841, ou Denise Boucher, au 450-346-3450.

OSER LE COUPLE

Le 3 novembre, à 13h30, la Bibliothèque Saint-Luc reçoit Rose-Marie Charest pour une conférence. La présidente de l'Ordre des psychologues du Québec et auteure de l'ouvrage *Oser le couple*, paru en 2012, analysera les défis qui se posent aux différentes étapes du couple. Cette activité est gratuite pour les abonnés de la bibliothèque et coûte 5\$ aux non-abonnés. Il est nécessaire de s'inscrire à l'avance, sur place ou par téléphone durant les heures d'ouverture des bibliothèques, ou en ligne en tout temps au www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca/bibliotheques. Information: 450-357-2111 ou 450-359-2450.

LUNDI

ATELIERS-CONFÉRENCES

Famille à cœur offre un atelier-conférence sur la rivalité et la jalousie entre frères et sœurs le 4 novembre, de 19 heures à 20h30. C'est gratuit pour les membres, et 5\$ pour les non-membres. Service de garde gratuit sur réservation. Information: 450-346-1734.

CONFÉRENCE SUR
LA SANTÉ AUDITIVE

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées tient un dîner-conférence le 4 novembre. L'activité a lieu à compter de 11h30 à la Casa grecque au 315, rue MacDonald, à Saint-Jean. L'audioprothésiste Cédric Bégnache, de la clinique Lobe Santé auditive, prendra ensuite la parole, vers 13 heures. Il n'est pas nécessaire de participer au dîner pour assister à la conférence. L'AQDR offre aussi un service de transport aux membres intéressés.

À VENIR

COSTUMES D'HALLOWEEN

Àvis aux retardataires, le Centre de partage communautaire johannais vend des costumes et des articles d'Halloween à très bas prix et sans taxe à son point de service L'Économe au 180, boulevard Saint-Joseph, près du bingo.

DU 18 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE

OSEZ VOUS ABONNER!

INSCRIPTION 3 MOIS

99 95\$ + TAXES

POUR SEULEMENT

CLUB PROFORM
c'est une famille!

JOYEUSE HALLOWEEN!

8 centres pour mieux garder la forme

BROSSARD 24h CANDIAC ELITE CHAMBLY DELSON 24h CHATEAUGUAY
LA PRAIRIE VAUDREUIL-DORION SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 24h

514 866 form (3676) clubproform.ca

ATHLETISME NUTRITION MOV XION

WIFI

© 2013 Club Proform. Tous droits réservés. Pour plus d'infos, visitez clubproform.ca

UL TRA BRANCHÉ.

CAMPUS CHEZ SOI

70 PROGRAMMES À DISTANCE
ET 650 COURS EN LIGNE

- Examens près de chez vous
- Encadrement efficace
- Conciliation études, travail et vie personnelle

distance.ulaval.ca/enligne



Formation à distance



The RMC Saint Jean Military Skills team members of Bravo section receive orders for a mission.

Photograph by: Officer Cadet Luke Tamlin

CMR Officer Cadets aim to compete against RMCC's Sandhurst Team

Article by: Officer Cadet David Chadwick

The Royal Military College Saint-Jean Military Skills team (MilSkills) is a representative team composed of arguably the 20 most motivated and fit students from the College. The team trains every week for two hours on Monday and Thursday nights, as well as a number of weekends. As the team name suggests, military skills are the focus of our training. We will all become familiar with moving on water with the assault boats, or crossing pieces of land that require traversing techniques to safely carry people and equipment over obstacles. In addition, members of the MilSkills team must master the arts of stealth, camouflage, observation, and reconnaissance, necessary for all activities and operations. Repelling, marksmanship, navigation, and knot work are just some of the practical skills mastered by all members of the team. Our training grounds are open to the imagination, but primarily consist of the College grounds, the Canadian Forces Leadership and Recruit School, and the Farnham training centre.

The MilSkills team is run by two very dedicated individuals; Second Lieutenant Dionne and Sergeant Cameron – both very experienced members of the R22eR – and are responsible for the high level of training we receive. Each week, we are faced with new missions and scenarios developed by the staff, and must work as a team to achieve the goal of each tasking – whether it be moving a 180lb 'dummy' over the 12ft wall, or traversing a river with all the teams equipment, each member is tested physically and mentally. The goal of MilSkills is to field two competitive teams to compete in the RMC of Canada in Kingston Sandhurst trails – a course based off the actual Sandhurst competition in the United States. As an aspiring leader, the MilSkills team and the Sandhurst competition could prove to be one of the most challenging exercises one will carry out in their career in the Canadian Armed Forces. As a result, the principles of leadership, physical fitness and military skills are all put to the test – many of the factors that lead to success at the Royal Military Colleges.

A0793609_96-001676

Canadian Armed Forces. As a result, the principles of leadership, physical fitness and military skills are all put to the test – many of the factors that lead to success at the Royal Military Colleges.

The RMC Saint Jean Military Skills team members of Bravo section receive orders for a mission that took place on Monday the 22nd of October at RMC Saint Jean. Effective communication and planning is essential for each training session.

On Tuesday, 15th October 2013, we had a visit from the Delegation of Republic of Korea (ROK). Along with them was the ROK Naval Academy, an institution very similar to Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean). As a Korean descendant, it was very exciting to see my culture's military force here at RMC Saint-Jean. Not only were the ROK forces famous among the Koreans for their conscription law, but the fact that each individual candidate of the ROK Naval Academy shared a common theme with us was very interesting –attending the academy by choice. Luckily, I had the opportunities to speak with few of those candidates to be further aware on their system. The rank structures are almost identical to the Canadian Armed Forces, separated into NCMs and Officers; in addition, the progression of the rank structure is quite identical, having almost the same amount of ranks in comparison.

The candidates I had the opportunity to speak to were 4th year Cadets that are on their last year at ROK Naval Academy. One thing that was different in relation to the RMC Saint-Jean was that the ROK has several academies all split into respected elements. Unlike RMC Saint-Jean, where all elements of officer cadets are trained, in ROK they are separated into their own elements right from the beginning.

Other than casual conversations in Korean, joking and sharing small stories of our lives here at RMC Saint-Jean, it was just small talk on how the experience of ROK military was like. According to the 4th years, the experiences in the ROK Naval Academy has definitely changed since our parents' time; which surprised me, knowing that as a kid I knew I had to one day serve in the ROK Forces, because the stories from my father and uncles were frankly more frightening.

In regards to their military training, the ROK Cadets expressed that it is just like any other military force, harsh in training and consisted of restricted freedom. In addition, other than just communicating verbally, we had the chance to teach them a very popular sport in Canada – street hockey. At first they expressed that they have never played the sport in their life and it is not a sport played very much in South Korea. However, at the end of the game, the ROK Cadets quickly picked up the basics of the game, showing their athleticism and sportsmanship which I was very pleased to see. Overall, the experiences shared with the Korean Cadets from the ROK Naval Academy were excellent and I was very happy to be provided an opportunity to be with them.

Accueil Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous rejoindre

Rechercher sur le site



45e
Nord.ca

Amériques - International



Des élus américains plaident pour que Snowden ne bénéficie d'«aucune clémence»

International - Moyen-Orient



Nucléaire iranien: l'ayatollah Khamenei pas optimiste mais soutient les négociateurs

ACCUEIL ANALYSE COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES DÉFENSE/SÉCURITÉ DIVERS FORCES ARMÉES CANADIENNES

INTERNATIONAL POLITIQUE TECHNOLOGIE TRIBUNE

Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous rejoindre

Lundi 4 Novembre 2013

Une équipe du CMR Saint-Jean à une course à relais au Cap Breton

Posté par Nicolas Laffont le 03/11/2013 à 13:00 dans la catégorie Élofs et cadets, Forces armées canadiennes.

Mots-clefs : Cabot Trail, CMR Saint-Jean, Collège militaire royal, Patrick Vendette

Tweeter 2



Les 18 et 19 octobre dernier, se déroulait au cap Cap Breton, en Nouvelle-Écosse, la course à relais «Cabot Trail» qui regroupait les meilleurs coureurs du pays et des représentants du Collège militaire royal de St-Jean (CMR Saint-Jean)

L'élève-officier Patrick Vendette nous raconte la participation d'une équipe d'élèves-officiers à la course à relais «Cabot Trail» en Nouvelle-Écosse:

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

Suivre Nicolas Laffont sur Twitter

Connecter Nicolas Laffont sur Facebook

Voir tous les articles de Nicolas Laffont

Articles récents

Des élus américains plaident pour que Snowden ne bénéficie d'«aucune clémence»

Nucléaire iranien: l'ayatollah Khamenei pas optimiste mais soutient les négociateurs

Égypte: les États-Unis déterminés à travailler avec les nouvelles autorités (PHOTOS)

Nucléaire nord-coréen coréen: le ballet Chine-Corée-USA se poursuit

Nigeria: Boko Haram revendique la mort des 35 personnes retrouvées en uniforme à Damaturu

Revue militaire hebdo (semaine du 28 octobre au 03 novembre 2013)

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda armes chimiques

Les 18 et 19 octobre dernier, se déroulait au cap Cap Breton, en Nouvelle-Écosse, la course à relais «Cabot Trail» qui regroupait les meilleurs coureurs du pays et des représentants du Collège militaire royal de St-Jean.

ACCUEIL VIDEOS LIENS UTILES SUIVEZ-NOUS NOUS JOINDRE RSS ↑ 45ENORD.CA - ACTUALITES MILITAIRES, DEFENSE, FLEETING ETC, ARMEE, MARINE, AVIATION

Accompagnés du Major Alain Proulx et du Capitaine David Simpkin, 12 élèves-officiers ont eu la chance de voyager jusqu'en Nouvelle-Écosse afin de participer à cette course unique en son genre.

L'évènement fut un grand succès cette année pour nos deux équipes représentatives. Avec un temps inférieur à 18 heures, et une vitesse moyenne sous la barre des 4 minutes du kilomètre, les 12 représentants du Collège ont accompli une course de plus de 267 km! Dans un paysage des plus enchanteurs, ces jeunes hommes et femmes ont réalisé tout un exploit qui rend très fier chaque membre du CMR St-Jean.

La course a débuté à 16h le vendredi 18 octobre. Lors de la course, chaque participant devait, à tour de rôle, courir une distance prédéterminée afin que les autres puissent se reposer dans le véhicule qui suivait le coureur. Une distance d'environ 5 km était parcourue sur terrain plat alors que 500 à 1000 m était parcourue en montagne. La course s'est terminée le samedi matin dans les environs de 10h. «Comme coureur, j'ai trouvé ça vraiment agréable de courir avec l'équipe du CMR Saint-Jean dans une course si exigeante en Nouvelle-Écosse», expliquait l'Élève-officier Jeremy Billard, qui était manifestement très fier de sa participation.

Cet évènement était sans aucun doute un défi intéressant pour ces élèves-officiers qui ont dû se démarquer du côté sportif lors de la sélection pour la course. Cette activité s'inscrit dans la composante du sport du CMR Saint-Jean. Le curriculum du CMR Saint-Jean est basé sur quatre composantes, dont les études, le leadership, le bilinguisme et le sport.

Attentat aviation royale canadienne Bachar al-Assad

Ban Ki-moon Barack Obama Canada

Centrés Chine Chuck Norris CMR Coree

Collège militaire royal Conseil de sécurité Corée

du Nord Corée du Sud Damas Défense

Edward Snowden F-35 Forces canadiennes

France Frères musulmans Irak Iran Israël

John Kerry Lockheed Martin M23 Mali

Marine royale canadienne Mohamed Morsi

ONU Opération Serval OTAN Pakistan Peter

MacKay RDC Russie Syrie Tunisie

Valcartier Égypte États-Unis



Tweeter 2





RMC Saint-Jean Participates in Cabot Trail Race

On Thursday morning of October 17th, at 4:00 am, 10 officer cadets from the Royal Military College Saint-Jean accompanied by Major Alain Proulx and Captain Dave Simpkin left for a 15 hour drive to Cape Breton, Nova Scotia, to participate in the 2013 Cabot Trail Race organized by the National Coast Guard College of Canada.

The relay race consisted of a 267 km run through the Cabot Trail's scenic mix of flat and mountainous terrain. The officer cadets were split into two running teams with each individual running about 23 km at a challenging pace of approximately 4 minutes per km. The relay race was completed in an amazing 17 hours and 50 minutes, an accomplishment that brought pride to Major Proulx and the runners alike.

Aside from this challenging event, the officer cadets were given an opportunity to take a trip to visit the National Coast Guard College of Canada for the remainder of the weekend. There, they met the Officer Cadets of the college, and visited the Louisbourg fortress to learn about military history. This trip presented an outstanding physical challenge to the officer cadets and provided an opportunity to learn about the culture of Nova Scotia and acquaint themselves with other officer cadets around the country that they may potentially end up working with throughout their future military careers.

Congratulations to the following officer cadets chosen for the event: from Tracy squadron, Mackenzie Labrecque, Charles Turmel, Antoine Boulé, Elise Thivierge, David Chadwick, and Christopher Roy; from Iberville squadron, Jake Beaudry and Jonathan Lapointe; finally, from Richelieu squadron, Jeremy Billard and Scott Tucker.

Sports is one of the four components of the Royal Military College Saint-Jean curriculum, the three academics, bilingualism and leadership. The mission of Royal Military College Saint-Jean is to integr

A0793609_101-001681

Sports is one of the four components of the Royal Military College Saint-Jean curriculum, the three others being academics, bilingualism and leadership. The mission of Royal Military College Saint-Jean is to integrate, evaluate and develop its officer cadets for successful careers as commissioned officers in the Canadian Armed Forces by means of its academic, leadership, sports and bilingualism programs

[Ottawa Citizen](#) > [Blogs](#) > [News](#) > [Defence Watch](#) [Defence Watch RSS Feed](#)

RMC Saint-Jean Participates in Cabot Trail Race

November 3, 2013. 4:04 pm • Section: [Defence Watch](#)

From RMC Saint-Jean:

On Thursday morning of October 17th, at 4:00 am, 10 officer cadets from the Royal Military College Saint-Jean accompanied by Major Alain Proulx and Captain Dave Simpkin left for a 15 hour drive to Cape Breton, Nova Scotia, to participate in the 2013 Cabot Trail Race organized by the National Coast Guard College of Canada.

The relay race consisted of a 267 km run through the Cabot Trail's scenic mix of flat and mountainous terrain. The officer cadets were split into two running teams with each individual running about 23 km at a challenging pace of approximately 4 minutes per km. The relay race was completed in an amazing 17 hours and 50 minutes, an accomplishment that brought pride to Major Proulx and the runners alike.

Aside from this challenging event, the officer cadets were given an opportunity to take a trip to visit the National Coast Guard College of Canada for the remainder of the weekend. There, they met the Officer Cadets of the college, and visited the Louisburg fortress to learn about military history. This trip presented an outstanding physical challenge to the officer cadets and provided an opportunity to learn about the culture of Nova Scotia and acquaint themselves with other officer cadets around the country that they may potentially end up working with throughout their future military careers.

Congratulations to the following officer cadets chosen for the event: from Tracy squadron, Mackenzie Labrecque, Charles Turmel, Antoine Boulé, Elise Thivierge, David Chadwick, and Christopher Roy; from Iberville squadron, Jake Beaudry and Jonathan Lapointe; finally, from Richelieu squadron, Jeremy Billard and Scott Tucker.

Sports is one of the four components of the Royal Military College Saint-Jean curriculum, the three others being academics, bilingualism and leadership. The mission of Royal Military College Saint-Jean is to integrate, evaluate and develop its officer cadets for successful careers as commissioned officers in the Canadian Armed Forces by means of its academic, leadership, sports and bilingualism programs.

[David Peer's Claims In Canadian Naval Review – Leaving Out One Important Fact About Canadian Military Procurement](#)[Next Defence Watch post](#) [Women, Aboriginals and Visible Minorities in Canadian Forces Say They Experience Higher Rates of Sexual and Personal Harassment](#)[Previous Defence Watch post](#)

We encourage all readers to share their views on our articles and blog posts. We are committed to maintaining a lively but civil forum for discussion, so we ask you to avoid personal attacks, and please keep your comments relevant and respectful. If you encounter a comment that is abusive, click the "X" in the upper right corner of the comment box to report spam or abuse. We are using Facebook commenting. [Visit our FAQ page for more information.](#)



voici l' Elève-officier Moreau, l' Elève-officier Evans et l' Elève-officier Grégoire suite à la présentation au théâtre Prospero mercredi le 23 octobre.

Un article de l'Élève-officier Marie-Frédérick Grégoire

Crédit photo : Élève-officier Caleb Ho



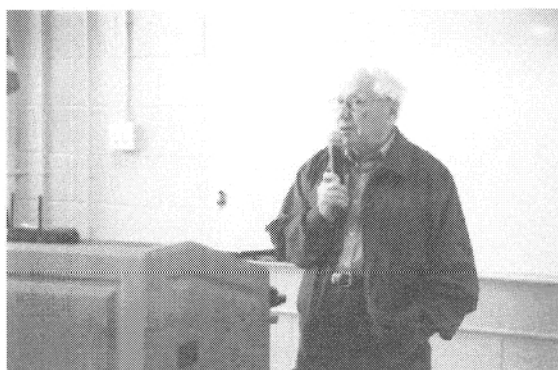
C'est lors des 16 et 23 octobre derniers que les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont eu l'opportunité d'assister à une pièce de théâtre dans la région de Montréal. Le 16 octobre, la chance était aux anglophones et à certains francophones de jouir de la pièce «St Leonard Chronicles» au Centaur Theatre. En ce qui concerne les francophones, l'événement se déroulait le 23 octobre au théâtre Prospero, où se jouait la pièce «Oleanna».

C'est en prenant l'autobus le 23 octobre à 5h20 que nous sommes allés dans la région de Montréal afin d'assister à une pièce de théâtre très intéressante. Oleanna est une composition de David Mamet qui a été interprété par Vincent Côté et Olivia Palacci. C'est avec une proximité surprenante au public que les acteurs interprètent un affrontement professeur-élève dû à un certain mal entendu alors le professeur proposa à la jeune femme une note de «A» dans ses travaux si celle-ci acceptait de passer du temps seul avec lui dans son bureau. Suite à une petite pause à la fin de la pièce, une période de 45 minutes a été allouée pour les questions et permettre aux acteurs d'avoir une discussion avec leur public.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean nous offre ici encore une opportunité hors du commun en ce qui concerne le niveau académique. Ouvrant nos horizons sur de nouvelles portes tels que le théâtre, le Collège nous permet d'en découvrir un peu plus sur la culture et d'approfondir et nos connaissances. Cette sortie a également été très intéressante pour les élèves-officiers qui sont allés à une présentation donnée dans leur langue seconde. Le bilinguisme sera un élément très important dans nos futures carrières et c'est pourquoi il faut profiter de chaque opportunité comme celle-ci.



Commémoration de l'holocauste, le Collège militaire royal de Saint Jean se souvient.



- Un article rédigé par l'Élève-officier Alex Patry.

Mercredi dernier, 23 octobre, le Collège militaire royal de Saint-Jean accueillait deux conférenciers envoyés par le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal. Messieurs Davy Trop et Ted Bolgar, tous deux survivants et victimes de l'holocauste, sont venus partager leur histoire avec nous afin que personne n'oublie. Monsieur Trop a partagé son histoire en français alors que son collègue, monsieur Bolgar, a témoigné en anglais devant les élèves-officiers.

Partageant leurs histoires qui se sont avérées lourdes d'émotion et de souffrance, ils nous firent part de la tournure inattendue que prirent leur existence lorsque leurs voisins et concitoyens leur tournèrent le dos, des difficultés qu'ils durent affronter pour survivre, de comment certains survécurent grâce à leurs richesses passées et aux membres de leur famille qui périrent. Ils partagèrent leur désir d'oublier et de laisser le passé derrière eux, puis l'appel du devoir qui voulait que l'on se rappelle des millions de victimes et qu'on s'assure que jamais plus une telle tragédie ne se produise à nouveau.

C'est grâce à des hommes tels que ceux-ci que le monde n'oubliera jamais et que les élèves du Collège seront de meilleurs officiers et de meilleurs hommes.



Le 31 octobre, plus de 150 élèves officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont contribué à la sécurité des enfants dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu durant l'Halloween en distribuant des colliers fluorescents de type « cyalumes » aux jeunes costumés.

« Je suis très fière que nos élèves-officiers s'impliquent au sein de notre communauté, de dire le Colonel Jennie Carignan, Commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean. Il s'agit d'une bonne cause qui permet aux élèves d'assimiler l'importance de participer dans la vie communautaire.

Les élèves-officiers étaient présents dans plusieurs quartiers de la ville. Ils travaillaient sous l'égide du service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une photo de l'activité sur la page Facebook a suscité plusieurs commentaires de parents et même d'un professeur : dans son commentaire, M. Denis Lavigne, professeur de mathématiques au Collège, écrit : « Quel beau (groupe) d'élèves-officiers nous avons au Collège... nous sommes fiers de vous et vous remercions au nom de nos enfants! », tandis que les parents d'un élèves-officiers écrivent »dommage que n'êtes pas à Dollars-des-Ormeaux... Il nous (aurait) fait plaisir de vous recevoir! »

Le Collège militaire royal de Saint-Jean a pour mission d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes par l'entremise de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean fait partie de l'Académie canadienne de la défense, qui chapeaute l'instruction individuelle et l'éducation au sein des Forces armées canadiennes.

Photo 1 : Le 31 octobre, plus de 150 élèves officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) ont contribué à la sécurité des enfants dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu durant l'Halloween en distribuant des colliers fluorescents de type « cyalumes » aux jeunes costumés. On y voit ici les Élèves-officiers Gabriel Couture et Liam McIntosh en compagnie d'une mère et sa petit fille.

Photo 1: On 31 October, more than 150 officer cadets from Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) contributed to ensuring the security of children during Halloween by distributing glow sticks to kids in costume. Here we see Officer Cadets Gabriel Couture and Liam McIntosh with a mother and her young daughter.



Photo: Les 18 et 19 octobre dernier, se déroulait au cap Cap Breton, en Nouvelle-Écosse, la course à relais « Cabot Trail » qui regroupait les meilleurs coureurs du pays et des représentants du Collège militaire royal de St-Jean

Équipe du CMR Saint-Jean une course à relais au Cap Breton

- un article de l'Élève-officier Patrick Vendette

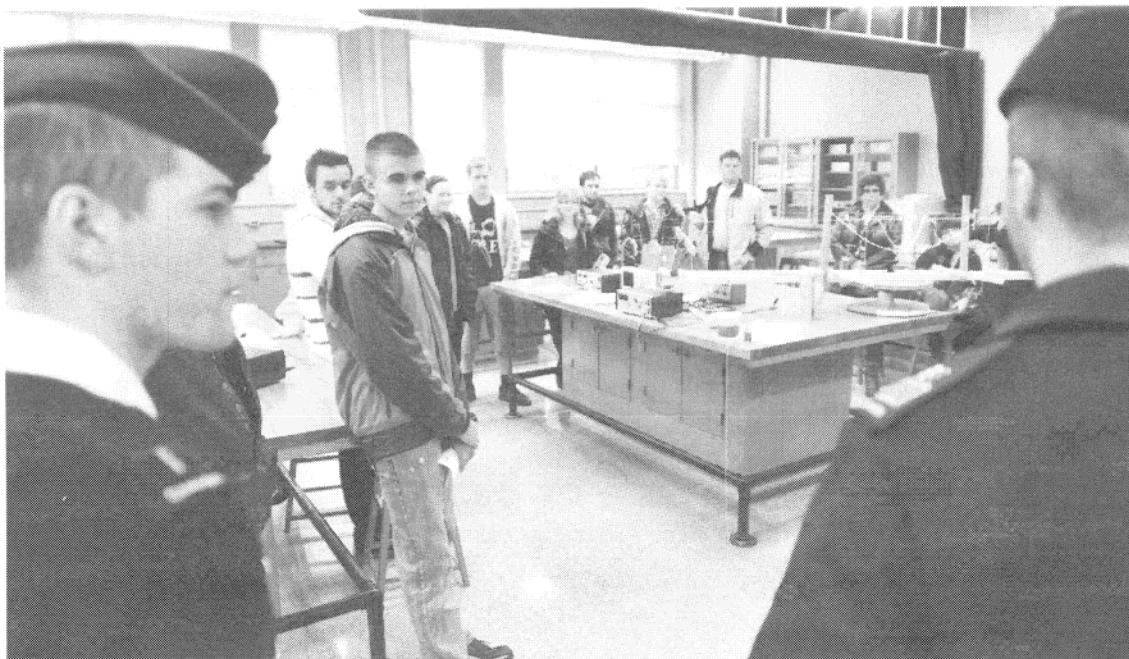
Les 18 et 19 octobre dernier, se déroulait au cap Cap Breton, en Nouvelle-Écosse, la course à relais « Cabot Trail » qui regroupait les meilleurs coureurs du pays et des représentants du Collège militaire royal de St-Jean. Accompagnés du Major Alain Proulx et du Capitaine David Simpkin, 12 élèves-officiers ont eu la chance de voyager jusqu'en Nouvelle-Écosse afin de participer à cette course unique en son genre.

L'événement fut un grand succès cette année pour nos deux équipes représentatives. Avec un temps **A0793609_107-001687** heures et une vitesse moyenne sous la barre des 4 minutes du kilomètre, les 12 représentants du Collège militaire royal de St-Jean ont

L'évènement fut un grand succès cette année pour nos deux équipes représentatives. Avec un temps inférieur à 18 heures, et une vitesse moyenne sous la barre des 4 minutes du kilomètre, les 12 représentants du Collège ont accompli une course de plus de 267km! Dans un paysage des plus enchanteurs, ces jeunes hommes et femmes ont réalisé tout un exploit qui rend très fier chaque membre du CMR St-Jean.

La course débutait à 16h le vendredi 18 octobre. Lors de la course, chaque participant devait, à tour de rôle, courir une distance prédéterminée afin que les autres puissent se reposer dans le véhicule qui suivait le coureur. Une distance d'environ 5 km était parcourue sur terrain plat alors que 500 à 1000 m était parcourue en montagne. La course s'est terminée le samedi matin dans les environs de 10h. « Comme coureur, j'ai trouvé ça vraiment agréable de courir avec l'équipe du CMR Saint-Jean dans une course si exigeante en Nouvelle-Écosse, » expliquait l'Élève-officier Jeremy Billard, qui était manifestement très fier de sa participation.

Cet évènement était sans aucun doute un défi intéressant pour ces élèves-officiers qui ont dû se démarquer du côté sportif lors de la sélection pour la course. Cette activité s'inscrit dans la composante du sport du CMR Saint-Jean. Le curriculum du CMR Saint-Jean est basé sur quatre composantes, dont les études, le leadership, le bilinguisme et le sport.



Lors des portes ouvertes, des élèves-officiers désignés dirigeaient des visites guidées qui menaient les visiteurs à des salles de classes où il y avait diverses présentations de professeurs et de personnel, au gymnase où les activités sportives étaient mises en vedettes, en passant par les dortoirs et le mess des élèves-officiers.

Crédit photo : Caporal Louis Brunet

Les portes-ouvertes du CMR Saint-Jean accueillent 1000 personnes

-un article du Capitaine Eric Le Marec, Officier d'affaires publiques

Le Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) tenait, les 2 et 3 novembre derniers, son activité annuelle de portes ouvertes. Lors des portes ouvertes, le Collège a accueilli quelque 1000 personnes durant les deux jours durant lesquels l'activité s'est déroulée.

« Nous sommes ravis d'avoir pu accueillir autant de personnes, explique le Colonel Jennie Carignan, commandant du CMR Saint-Jean. C'est une occasion pour nous de mettre en évidence nos élèves-officiers, notre personnel, nos programmes et nos installations. C'est également une occasion de remercier le public de la région de leur appui. »

Les visiteurs avaient l'occasion de faire une visite guidée du Collège menée par des élèves-officiers. Gymnase, piscine, salle d'aérobic, dortoirs, salle de classes, laboratoires, bibliothèque, réfectoire : voilà d'installations que les visiteurs ont pu visiter. Ils ont également eu l'occasion de rencontrer des professeurs, dont le doyen des études M. Marc Imbeault, moniteurs de sports, personnel cadre et bien sûr plusieurs élèves-officiers qui étaient fiers de parler de leur Collège.

Au pavillon Vanier, les visiteurs avaient droit à des démonstrations sportives de diverses activités. La descente de rappel des membres de l'équipe des habiletés militaires était sans contredit l'attrait principal, captivant l'attention des visiteurs ébahis. Suite à leur visite, les visiteurs avaient une meilleure connaissance du Collège, de ses installations et des programmes d'études, de sports, de leadership et de bilinguisme.

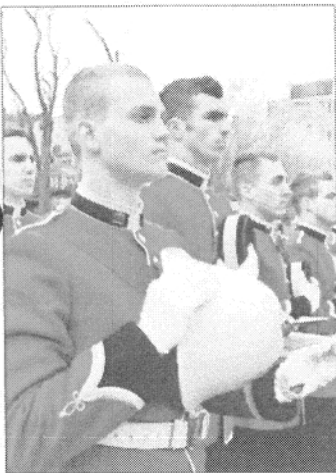
En somme les portes-ouvertes ont connu un franc succès. L'activité a dépassé les attentes et a permis de mieux faire connaître le Collège aux candidats potentiels et au grand public cette institution d'enseignement unique, dont la mission est de préparer les élèves-officiers à une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes par le biais de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.





Lors des portes-ouvertes, le Collège a accueilli quelque 1000 personnes durant les deux jours durant lesquels l'activité s'est déroulée. Les visites guidées faisaient découvrir aux visiteurs les installations du Collège, entre autres les activités sportives au pavillon Vanier.

Crédit photo : Caporal Louis Brunet



Nous nous souviendrons

Le 11 novembre prochain, nous honorerons les femmes et les hommes tombés au combat au nom de la paix, de la liberté et de la démocratie. Grâce à eux, nous vivons dans un monde meilleur.

Nous aurons également une pensée toute particulière pour ceux et celles qui sont revenus du champ de bataille blessés, dans leur chair ou leur âme. Leur courage mérite toute notre reconnaissance. À leurs proches

qui les accompagnent et les soutiennent, nous exprimons notre solidarité.

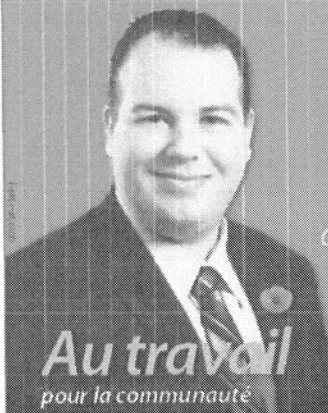
Merci, enfin, à tous les militaires déployés aux quatre coins de la planète, loin de leur famille, qui effectuent un travail remarquable. Votre dévouement nous inspire le plus grand respect.

Nos vétérans connaissent le prix véritable de la paix. Nous n'oublierons pas leur sacrifice.





ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC



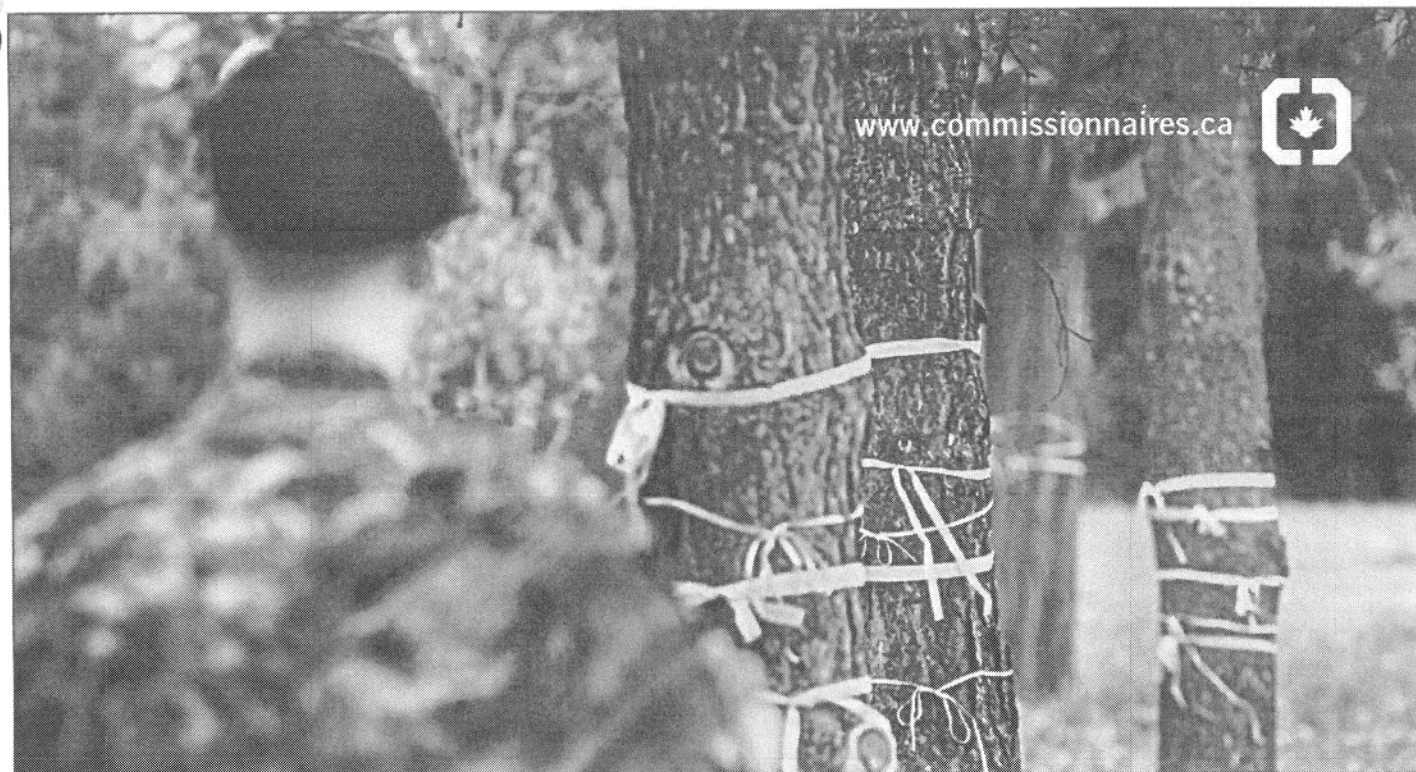
En hommage à ceux qui ont combattu pour nos droits et libertés.

DAVE TURCOTTE
Député de Saint-Jean

Au travail
pour la communauté

100, rue Richelle, bureau 235, Saint-Jean sur Richelle, QC J3B 6X3
450 246 3040 • dave.turcotte@assemblee-nb.ca • www.daveturcotte.org





www.commissionnaires.ca



MERCI À TOUS NOS VÉTÉRANS
 Commissionnaires. Partisan des anciens combattants depuis 1925.

Nous nous souviendrons

Voici l'horaire des parades du jour du Souvenir

Afin de souligner le jour du Souvenir, plusieurs parades militaires se tiendront un peu partout dans la région. Voici l'horaire de quelques-unes de ces cérémonies.

Endroit et ville	Date	Heure	Unité	Responsable	Téléphone
■ Chambly Départ de l'église St-Stephens	9 nov	10h30	Légion de Chambly	M. Drouillard	450 658-0510
■ Montréal - garnison La cérémonie a lieu au cimetière	11 nov	10h30	Groupe de soutien de la 2 ^e Division du Canada	Adrien Godbout	514 252-2777 poste 2527
■ Montréal La cérémonie a lieu à l'Université McGill	11 nov	10h30	Légion royale canadienne		514 866-7491 poste 221
■ Saint-Jean - garnison La cérémonie a lieu dans le stationnement D	11 nov	10h30	ELRCS Groupe de soutien de la 2 ^e Division du Canada	Adrien Turcotte	450 358-7099 poste 7389
■ Saint-Jean-sur-Richelieu Départ de l'avenue à 10h20 Cérémonie au parc Alcide-Côté	10 nov	11h	Légion - filiale 79 CMR Saint-Jean Cadets		
■ Farnham Départ au bout de la rue Hôtel de ville	10 nov	10h45	Légion de Farnham	Mme Lise Gosselin	450 293-3761
■ Locelle Face à l'Hôtel de ville	10 nov	10h45	Légion de Locelle	M. Daniel Demers	450 291-3320

Remembrance Day Parades

Military parades will be held all over the region to mark Remembrance Day. Here is the schedule for some of the ceremonies.

City and Location	Date	Time	Unit	Person(s) in Charge	Telephone
■ Chambly Departure from St-Stephens Church	Nov 9	10:30 am	Chambly Legion	Mr. Drouillard	450-658-510
■ Montreal Garrison Ceremony at the cemetery	Nov 11	10:30 am	2 nd Canadian Division Support Group	MWO Godbout	514-252-2777, ext 2527
■ Montreal Ceremony at McGill University	Nov 11	10:30 am	Royal Canadian Legion		514-866-7491, ext 221
■ Saint-Jean Garrison Ceremony in D parking lot	Nov 11	10:30 am	CFRS 2 nd Canadian Division Support Group	MWO Turcotte	450-358-7099, ext 7389
■ Saint-Jean-sur-Richelieu Departure from the arena at 10:20 a.m. Ceremony at Alcide-Côté Park	Nov 10	11:00 am	Legion Branch 79 RMC Saint-Jean Cadet Corps		
■ Farnham Departure at the end of Hotel de Ville Street	Nov 10	10:45 am	Farnham Legion	Mrs. Lise Gosselin	450-293-3761
■ Locelle In front of City Hall	Nov 10	10:45 am	Locelle Legion	Mr. Daniel Demers	450-291-3320

Officer Cadets aim to compete against RMC of Canada's Sandhurst team!

Officer Cadet David Chadwick

The Royal Military College (RMC) Saint-Jean Military Skills team (MiSkills) is a representative team composed of arguably the 20 most motivated and fit students from the College. The team trains every week for two hours on Monday and Thursday nights, as well as a number of weekends. As the team name suggests, military skills are the focus of our training.

We will all become familiar with moving on water with the assault boats, or crossing pieces of land that require traversing techniques to safely carry people and equipment over obstacles. In addition, members of the MiSkills team must master the arts of stealth, camouflage, observation, and reconnaissance, necessary for all activities and operations. Repelling, marksmanship, navigation, and knot work are just some of the practical skills mastered by all members of the team. Our training grounds are open to the imagination, but primarily consist of the College grounds, the Canadian Forces Leadership and Recruit School, and the Farnham training centre.

The MiSkills team is run by two very dedicated individuals: Second Lieutenant Dionne and Sergeant Cameron - both very experienced members of the Royal 22^e Régiment - and are responsible for the high level of training we receive. Each week, we are faced with new missions and scenarios developed by the staff, and must work as a team to achieve the goal of each tasking - whether it be moving a 180lb 'dummy' over the 12ft wall, or traversing a river with all the team's equipment; each member is tested physically and mentally. The goal of MiSkills is to field two competitive teams to compete in the RMC of Canada in Kingston Sandhurst trials - a course based off the actual Sandhurst competition in the United States. As an aspiring leader, the MiSkills team and the Sandhurst competition could prove to be one of the most challenging exercises one will carry out in their career in the Canadian Armed Forces. As a result, the principles of leadership, physical fitness and military skills are all put to the test - many of the factors that lead to success at the Royal Military College.



The RMC Saint-Jean Military Skills team members of Bravo section receive orders for a mission. The staff of the RMC Saint-Jean training centre provides the necessary support for the training exercises.

A0793609_112-001692

CCMTGC: donnons généreusement

■ Dégustez des petites bouchées

Le jeudi 14 novembre prochain, les Loisirs communautaires des Programmes de soutien du personnel invitent tous les employés civils et militaires de la Garrison Saint-Jean à prendre un petit temps d'arrêt en leur compagnie. Entre 10h et 12h, au local M-201 (derrière la réception du gymnase), il sera possible de déguster des entrées et amuse-gueules moyennant un don de \$5.

Pour information, joindre Marie-Josée Bouchard au 450 358-7099, poste 6171



■ Faites installer vos pneus et laver votre véhicule à Saint-Hubert

Les samedi et dimanche 23 et 24 novembre de 8h à 16h et les lundi et mardi 25 et 26 novembre de 15h30 à 18h, le service de la Maintenance de Saint-Hubert vous propose d'installer vos pneus d'hiver au hangar 3.

Il en coûte 25\$ si vos pneus sont déjà sur vos jantes, 35\$ si vous faites effectuer la pose et l'équilibrage et 45\$ si vous possédez des pneus à profil bas et ayant plus de 17 pouces. Profitez-en pour faire laver l'extérieur de votre véhicule moyennant 5\$.

Les samedi et dimanche, on vous proposera des hot-dogs, hamburgers et boissons gazeuses. Les profits seront remis à l'hôpital Sainte-Justine.

Pour obtenir un rendez-vous, on appelle au 450 462-8777, poste 7014

ACHAT ET VENTE
de pièces et d'autos usagées
Vente, installation et entreposage de pneus.

Près de la Garrison St-Jean
1215, Grand-Bernier Sud,
St-Blaise-sur-Richelieu

450 347-3975 1-888-599-3975
www.daudelinautomobile.com

■ Faites installer vos pneus et laver votre véhicule à Saint-Jean

Les samedi et dimanche 16 et 17 novembre de 8h à 16h, le service de la Maintenance de Saint-Jean vous propose d'installer vos pneus d'hiver au H-161.

Il en coûte 25\$ si vos pneus sont déjà sur vos jantes et 35\$ si vous faites effectuer la pose et l'équilibrage. Le samedi, profitez-en pour faire laver l'intérieur et l'extérieur de votre véhicule moyennant 20\$.

Pour obtenir un rendez-vous, on appelle au 450 358-7099, poste 7977



■ Réservez votre sapin

Dans le cadre de la Campagne de charité en milieu de travail du Gouvernement du Canada (CMTGC), il y aura une vente de sapins de Noël où 55 seront remis à la Société Saint-Vincent de Paul.

Des sapins cultivés de catégorie 1 seront vendus au prix de 25\$. Vous devez réserver avant le vendredi 15 novembre 2013, à 16h. Vous pourrez prendre possession de votre arbre le vendredi 29 novembre. Il est possible de faire livrer le sapin à votre domicile moyennant des frais de 5\$ dans la région de Saint-Jean. Aucune limite de quantité par commande.

Pour information, joindre Luc Bergeron à luc.bergeron@forces.gc.ca ou au 450 358-7099, poste 6540

VOUS NE SAVEZ PAS QUOI FAIRE?

Le PAE peut vous aider.

hrciv-rhciv.mil.ca
et/ou
1-800-268-7708
1-800-567-5803

GCWCC: Please Give Generously!



■ Enjoy appetizers

On Thursday November 14, the Personnel Support Programs Community Recreation invites all civilian employees and military personnel at Saint-Jean Garrison to take a moment in their company. Between 10:00 a.m. and noon, in room M-201 (behind the reception desk at the gym), you'll enjoy entrees and finger foods for a donation of \$5.

For information, please contact Marie-Josée Bouchard at 450-358-7099 ext 6171

■ Get your tires installed and your car washed in Saint-Hubert

On Saturday and Sunday, November 23 and 24, from 8:00 am to 4:00 pm, and on Monday and Tuesday, November 25 and 26, from 3:30 pm to 6:00 pm, Saint-Hubert Maintenance is offering a winter tire installation service in Hangar 3.

Prices are as follows: \$25 for the installation of tires that are already on rims, \$35 for installation and balancing, and \$45 for low-profile tires and tires larger than 17 inches. Take advantage of the opportunity to get your car washed for \$5.

On Saturday and Sunday, there will be hotdogs, hamburgers and soft drinks. Proceeds will be donated to the Sainte-Justine Hospital.

To make an appointment, call 450 462-8777, ext 7014

■ Get your tires installed and your car washed in Saint-Jean

On Saturday and Sunday, November 16 and 17, from 8:00 am to 4:00 pm, Saint-Jean Maintenance is offering a winter tire installation service in H-101.

Prices are as follows: \$25 for the installation of tires that are already on rims, \$35 for installation and balancing. On Saturday, take advantage of the opportunity to get your car washed (inside and outside) for \$5.

To make an appointment, call 450 358-7099, ext 7977

■ A Christmas tree for the GCWCC!

There will be a sale of Christmas trees. Five dollars will be donated to the St. Vincent de Paul Society for every tree sold.

Cultivated Fir tree category 1 will be sold at \$25. You must reserve yours by Friday, November 15, 2013 at 4:00 pm. You can pick up your tree on Friday, November 29. It is possible to deliver the tree to your home in the Saint-Jean area for an extra \$5. No quantity limit per order.

For information, please contact Luc Bergeron at luc.bergeron@forces.gc.ca or at 450-358-7099, ext. 6540



3, 2, 1, action!

Élève-officier Marie-Frédéric Grégoire

Les 16 et 23 octobre dernier, les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont eu l'opportunité d'assister à une pièce de théâtre dans la région de Montréal.

Le 16 octobre, la chance était aux anglophones et à certains francophones de jour de la pièce *St Leonard Chronicles* au Centaur Theatre. En ce qui concerne les francophones, l'événement se déroulait le 23 octobre au théâtre Prospero, où se jouait la pièce *Oleanna*.

Oleanna est une composition de David Mamet, interprétée par Vincent Côté et Olivia Palacci. C'est avec une proximité surprenante au public que les acteurs interprètent un affrontement professeur-élève. Suite à un certain malentendu, un professeur propose à une jeune femme une note de A dans ses travaux si celle-ci accepte de passer du temps seule avec lui dans son bureau. À la fin de la pièce, une période de questions de 45 minutes a permis aux acteurs d'avoir une discussion avec leur public.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean

nous offre encore ici une opportunité hors du commun en ce qui concerne le niveau académique. En ouvrant nos horizons, le Collège nous permet d'en découvrir un peu plus sur la culture et d'approfondir nos connaissances. Cette sortie a également été très intéressante pour les élèves-officiers qui sont allés à une présentation donnée dans leur langue seconde. Le bilinguisme sera un élément très important dans nos futures carrières et c'est pourquoi il faut profiter de chaque opportunité comme celle-ci.



Les élèves-officiers Jonathan Morgan, Jonathan Paquet et Melody Schonfelder ont assisté à la pièce *Oleanna* au théâtre Prospero.

A0793609_113-001693

Jacques Bisailon
Dj - Animation 450-346-0606

- Mariages
- Anniversaires
- Soirées thématiques
- Party de Noël
- et plus!

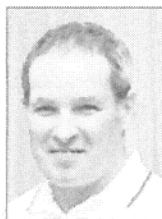
Bilingual Services

Au CMR Saint-Jean

Récemment, au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean), le colonel Jennie Carignan, commandant, a procédé à des remises.



Le capitaine Isabelle Dubé a reçu la brette de rotation à l'Étoile de campagne générale - Asie du Sud-Ouest pour son déploiement du 15 octobre 2012 au 30 juin 2013.



M. Raymond Tanguay a reçu un certificat de reconnaissance pour ses 35 ans de service.

À l'ELRFC

En octobre, de nombreuses remises ont eu lieu à l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes (ELRFC).



Master Seaman Anthony, Recruit Division - C Coy, received the Operational Service Medal with the Expedition ribbon.



Le capitaine-chef Alamo, Division Recrues - Cie A, a reçu la Décoration des Forces canadiennes pour 12 années de service.



Le motelier-chef Boudreault, Division Recrues - Cie C, a reçu la Médaille du service opérationnel avec le ruban Expedition.



Le sergent Boulaine, Division Operations, a reçu la Décoration des Forces canadiennes pour 12 années de service.



Le sergent Fortier, Division Leadership, a reçu la Décoration des Forces canadiennes pour 12 années de service.



Petty Officer 2nd Class Madronik, Leadership Division, received the Canadian Forces Decoration for 12 years of service.



Le capitaine-chef Montoya-Chavez, Division Recrues - Cie C, a reçu la Décoration des Forces canadiennes pour 12 années de service.



Master Corporal Moss, Recruit Division - B Coy, received the Canadian Forces Decoration for 12 years of service.



Captain Nelson, Leadership Division, received the 1st rotation bar of the General Campaign Star with South-West Asia ribbon.



Master Corporal Paterson, Recruit Division - B Coy, was promoted to the rank of Sergeant.



Warrant Officer Sherman, Support Division, received the 1st clasp to the Canadian Forces Decoration for 22 years of service.



Le capitaine-chef St-Laurent, Division Leadership, a reçu la Décoration des Forces canadiennes pour 12 années de service.



Le sergent St-Pierre, Division Recrues - Cie B, a reçu la Décoration des Forces canadiennes pour 12 années de service.

À l'URSC (Est)

Le 26 septembre 2013, lors du colloque de la rentrée du commandant de l'Unité régionale de soutien aux cadets - Est (URSC Est) qui s'est tenu au Fort St-Jean, le lieutenant-colonel Jean Laprade, commandant, a remis des décorations et une promotion.



Le lieutenant de vaisseau Nancy Menard, a été promue au grade de capitaine de corvette.



Le capitaine de corvette Normand Comeau, a reçu la 2^e agrafe à la Décoration des Forces canadiennes pour ses 32 années de bons et loyaux services.



L'adjudant Claire Paquet, a reçu la 2^e agrafe à la Décoration des Forces canadiennes pour ses 32 années de bons et loyaux services.



Le lieutenant de vaisseau Stéphane Bourgeois, a reçu la 1^{re} agrafe à la Décoration des Forces canadiennes pour ses 22 années de bons et loyaux services.



Le lieutenant de vaisseau Denis Poisson, a reçu la 1^{re} agrafe à la Décoration des Forces canadiennes pour ses 22 années de bons et loyaux services.



Le lieutenant de vaisseau Pascal Vaillancourt, a reçu la 1^{re} agrafe à la Décoration des Forces canadiennes pour ses 12 années de bons et loyaux services.

Vos remises n'ont pas été publiées?

Vous avez fait parvenir à *Servir* des photos pour annoncer des promotions, décorations, mentions ou départs à la retraite et elles n'ont pas été publiées? C'est que nous avons manqué d'espace pour le faire et Soyons toutefois sans crainte, nous les publierons dans une édition ultérieure!



Les réservistes du Régiment des transmissions et les musiciens des Fusiliers de Sherbrooke étaient heureux de contribuer au succès du 14^e Bal des Petits Frères.

Bal des Petits Frères

Une soirée mémorable pour les aînés de l'Estrée

Capitaine Paul Saccà
Représentant des affaires publiques,
35 Rég Trans

Le 35^e Régiment des transmissions a accueilli le Bal des Petits Frères au manège militaire de Sherbrooke, le 28 septembre dernier.

Cette populaire activité, qui soulignait la Journée internationale des personnes âgées, était organisée par les Petits Frères dans le but d'offrir aux Vieux Amis des Petits Frères et aux aînés de la

région de Sherbrooke une soirée des plus agréables.

Le Bal des Petits Frères, qui en était à sa 14^e édition, a accueilli près d'une centaine de participants. La soirée s'est déroulée en présence de Mme Renelle Ancil, femme d'affaires bien connue, très impliquée dans la région de l'Estrée et invitée d'honneur pour l'occasion.

Organisé en partenariat avec le 35 Rég Trans, l'événement a donné l'occasion à l'orchestre des Fusiliers de Sherbrooke de faire une autre belle démonstration de leur talent pour agrémenter la fête.

South Korean Naval Academy Visit at RMC Saint-Jean

Officer Cadet Jun Bae

On Tuesday, 15th October 2013, we had a visit from the Delegation of Republic of Korea (ROK). Along with them was the ROK Naval Academy, an institution very similar to Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean). As a Korean descendant, it was very exciting to see my culture's military force here at RMC Saint-Jean.

Not only were the ROK forces famous among the Koreans for their conception law, but the fact that each individual candidate of the ROK Naval Academy shared a common theme with us was very interesting - attending the academy by choice. Luckily, I had the opportunity to speak with a few of those candidates to be better informed about their system. The rank structures are almost identical to the Canadian Armed Forces, separated into NCMs and Officers. In addition, the progression of the rank structure is quite identical, having almost the same amount of ranks in comparison.

The candidates I had the opportunity to speak to were 4th year Cadets that are on their last year at ROK Naval Academy. One thing that was different in relation to the RMC Saint-Jean was that the ROK has several academies all split into their respective elements

Unlike RMC Saint-Jean, where all elements of officer cadets are trained, in ROK they are separated into their own elements right from the beginning.

Other than casual conversations in Korean, joking and sharing small stories of our lives here at RMC Saint-Jean, it was just small talk on how the experience of ROK military was like. According to the 4th years, the experiences in the ROK Naval Academy has definitely changed since our parents' time, which surprised me, knowing that as a kid I knew I had to one day serve in the ROK Forces.

because the stories from my father and uncles were frankly more frightening.

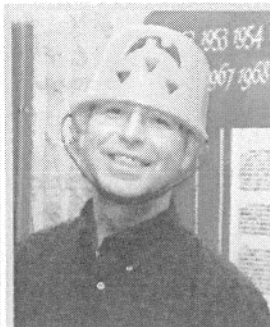
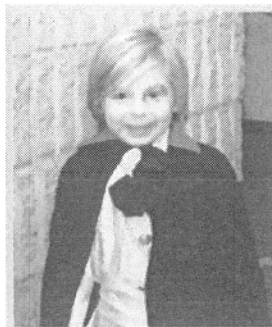
In regards to their military training, the ROK Cadets expressed that it is just like any other military force, harsh in training and consisted of restricted freedom. In addition, other than just communicating verbally, we had the chance to teach them a very popular sport in

Canada - street hockey. At first they expressed that they had never played the sport in their life and it is not a sport played very much in South Korea. However, at the end of the game, the ROK Cadets quickly picked up the basics of the game, showing their athleticism and sportsmanship which I was very pleased to see. Overall, the experiences shared with the Korean Cadets from the ROK Naval Academy were excellent and I was very happy to be present with them.

Officer Cadet Jun Bae with a 4th year Officer Cadet from the Marine Academy of Republic of Korea.



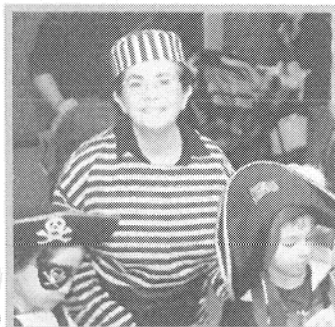
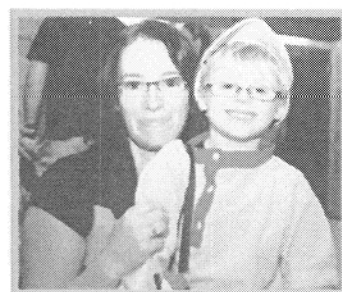
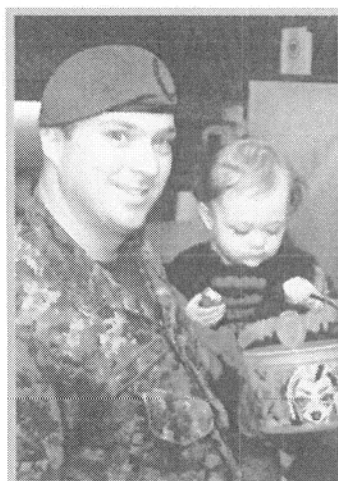
Officer Cadet Jun Bae with a 4th year Officer Cadet from the Marine Academy of Republic of Korea.



Rires et bonbons à profusion!

Le matin de l'Halloween, on a vu défilé dans la Méga de la garnison Saint-Jean une soixantaine d'étranges créatures : un squelette, une citrouille avec des pattes, un lézard, une souris et quelques pirates, pour ne nommer que celles-là.

De la clinique dentaire à l'École de langues, en passant par le Subway ou le centre des sports, elles ont partout été choyées! Fatiguées – en a même vu une abeille roupiller! – toutes reparties heureuses, leurs sacs débordant de bonbons.



RMC Saint-Jean Officer Cadets Participate in Halloween

Captain Eric Le Marec
 Public Affairs Officer

On 31 October, more than 150 officer cadets from Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) contributed to ensuring the security of children during Halloween, distributing glow sticks to costumed kids.

"I am proud that our officer cadets get involved in the community," said Colonel Jennie Cartigan, Commandant of Royal Military College Saint-Jean. "It is a good cause that allows students to experience and understand the importance of participating in community life."

The officer cadets were present in various neighbourhoods and worked under the supervision of the Saint-Jean-sur-Richelieu police service.

A picture of the activity on Facebook attracted many comments from parents, even from a professor. Mr. Denis Lavigne, Mathematics professor at the Collège wrote: "What a fine group of officer cadets we have at the Collège... we are proud of you. Thank you on behalf of our children", while the parents of an officer cadet wrote: "It is too bad that you are not in Dollard des Ormeaux... we would have been happy to have you over!"

Les élèves-officiers du CMR Saint-Jean participent à l'Halloween

Capitaine Eric Le Marec
 Officier d'affaires publiques, CMR Saint-Jean

Le 31 octobre, plus de 150 élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) ont contribué à la sécurité des enfants dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu durant l'Halloween en distribuant des colliers fluorescents de type «cyalumes» aux jeunes costumés.

«Je suis très fier que nos élèves-officiers s'impliquent au sein de notre communauté, de dire le colonel Jennie Cartigan, commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean. Il s'agit d'une bonne cause qui permet aux élèves d'assimiler l'importance de participer dans la vie communautaire.»

Les élèves-officiers étaient présents dans plusieurs quartiers de la ville. Ils travaillaient sous l'égide du service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une photo de l'activité sur la page Facebook a suscité plusieurs commentaires de parents et même d'un professeur. Dans son commentaire, M. Denis Lavigne, professeur de mathématiques au Collège, écrit : «Quel beau groupe d'élèves-officiers nous



Les élèves-officiers Gabriel Couture et Liam McLaughlin en compagnie d'une mère et de sa fille.

avons au Collège... nous sommes fiers de vous et vous remercions au nom de nos enfants!», tandis que les parents d'un élève-officier écrivent «Dommage que vous n'êtes pas à Dollard-des-Ormeaux. Il nous aurait fait plaisir de vous re...

A0793609-115-001695

SPORTS ET LOISIRS

L'Équipe multisports, des entraînements de qualité!

Section des sports militaires

Que vous soyez athlète de natation, de course à pied, de vélo, de triathlon ou tout simplement intéressé à vous joindre à une équipe pour votre entraînement personnel, l'équipe multisports est certainement votre meilleure option!

Vos entraînements se dérouleront à la Garrison Saint-Jean sous la supervision de moniteurs des Programmes de soutien du personnel (PSP) et de militaires qualifiés. Quels que soient vos objectifs, vous y trouverez votre compte!

Course à pied

Sous la supervision de Mélanie Fortier, Marc-André Déry et Guy Leclerc des PSP, les entraînements de course à pied vous motiveront à aller

de l'avant et à dépasser vos limites. Ouverts à tous, peu importe votre niveau et votre distance de course préférée, ils vous aideront à fixer et atteindre vos objectifs, surmonter vos difficultés, améliorer votre condition physique, vos performances, et ce, au sein d'un groupe motivant! Les entraînements auront une progression bien adaptée au groupe et vous permettront d'apprendre à vous connaître en tant que coureur et vous donneront le goût de relever de nouveaux défis!

Joignez-vous au groupe tous les lundis midis à partir du 13 janvier 2014! D'ici là, si vous désirez commencer à vous entraîner, Mélanie Fortier sera disponible pour vous rencontrer, le lundi 18 novembre à 11h45 à l'accueil du centre des sports. Elle vous remettra un entraînement préparatoire pour votre saison de course qui débutera en janvier.

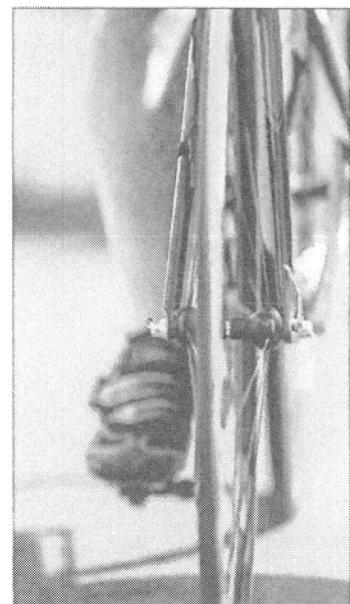
Natation

Le volet natation propose des entraînements d'une durée d'une heure, dirigés par des moniteurs des PSP. Deux niveaux d'entraînement sont offerts, adaptés à vos habiletés et vos objectifs. Vous pourrez tout autant apprendre la technique des différents styles de nage qu'améliorer vos performances en vue de participer à un triathlon ou une compétition de natation. Les entraîneurs vous donneront des conseils et vous motiveront à repousser vos limites.

Les entraînements ont débuté et ont lieu tous les mercredis midi, de 11h45 à 12h45, à la piscine de la Méga. Jasmine Bussièrès-Rodrigue et Janika Chartrand vous y attendent!

Vélo

Finalement, le volet vélo aura lieu tous les jeudis midis avec la présence du capitaine Philippe Reynolds, membre de l'équipe de triathlon du Conseil international du sport militaire des Forces armées canadiennes. Dans une ambiance de groupe énergisante, vous y trouverez des conseils sur votre entraînement, les techniques et l'entretien de votre vélo afin d'améliorer vos performances. Les entraînements auront lieu davantage à l'intérieur, mais pourront également se dérouler à l'extérieur lorsque la température le permettra. Le tout débutera la semaine du 13 janvier 2014.



rencontrer nos spécialistes et en apprendre plus sur les sports qui vous passionnent.

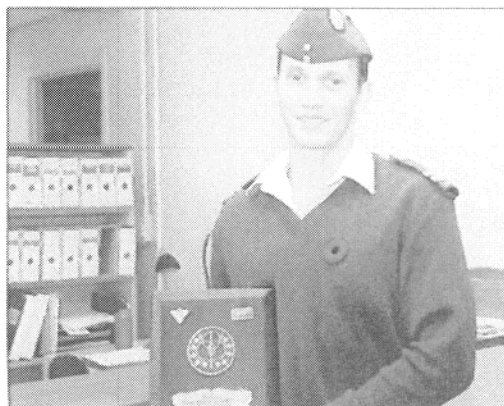
1, 2 ou 3!

Veuillez prendre note que vous pouvez vous joindre au nombre de volets qui vous plaît ou qui vous convient! N'hésitez pas à venir

Pour vous inscrire ou pour obtenir de plus amples renseignements, joindre la Section des sports militaires au 450 358-7999, poste 7702 ou par courriel à audray.gauthier@forces.gc.ca

L'équipe Multisports à Ottawa

Le 25 octobre dernier avait lieu la 25^e cérémonie annuelle du Mérite sportif des Forces armées canadiennes à Ottawa. L'équipe Multisports de la Garrison Saint-Jean, composée des capitaines Philippe Reynolds, David Simpkin et Jean-Marc Dionne y représentait l'Armée de terre dans la catégorie Équipe de l'année - sports individuels. Le prix a finalement été attribué à l'équipe de squash de la région du Québec, qui représentait quant à elle le Vice-chef d'état-major de la Défense, (A.V.-G.)



Le capitaine David Simpkin tient la plaque qui a été décernée à l'équipe Multisports.

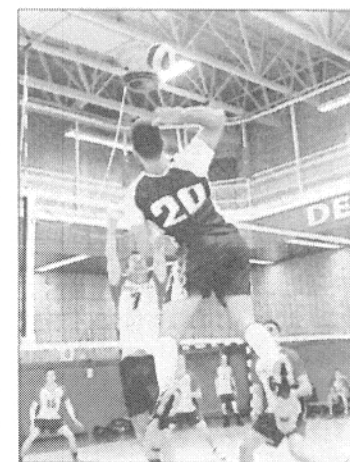
Joignez les équipes représentatives féminine et masculine de volleyball

La Section des sports militaires est actuellement à la recherche de joueurs et joueuses pour former ses équipes représentatives de volleyball.

Les joueurs profiteront d'entraînements réguliers afin de se préparer et représenter la région Montréal lors du prochain championnat régional qui aura lieu à Ottawa en mars 2014. Tous les militaires de la Force régulière ainsi que les réservistes de classes B et C de la région Montréal sont admissibles.

Les entraînements pour les hommes ont lieu à la Garrison Montréal les lundis et mercredis de 12h à 13h.

Du côté féminin, l'équipe s'entraîne actuellement les jeudis à la Méga de la Garrison Saint-Jean les jeudis, de 16h30 à 18h30. Elles tenteront de ravir le titre de championnes régionales pour une troisième année consécutive! De plus, l'équipe joue au sein d'une ligue à Longueuil à raison d'un dimanche par mois, dans le but d'optimiser leur préparation.



Pour vous inscrire ou pour obtenir de plus amples renseignements sur l'équipe, n'hésitez pas à

communiquer avec la Section des sports militaires au 450 358-7999, poste 7702 ou par courriel à audray.gauthier@forces.gc.ca

Sportif recherché!

Votre collègue est un athlète accompli ou un sportif dont l'assiduité mérite d'être

souignée? Faites-nous la recommandation officielle **A0793609_116-001696** forces.gc.ca ou 450

Sport Trivia

Do you know...

Petty Officer 1st Class Bill Sheridan
 Non Public Funds Manager, HMCS
 St. John's

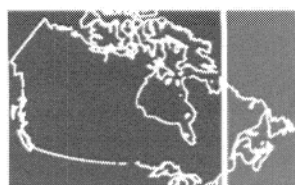
Answers on page 30

1. How thick is the NHL ice?
2. A dove flew in the line of what pitcher's throw?
3. What pitcher was nicknamed The Spaceman?
4. What is the diameter of an NBA basketball net rim?
5. Eleven Rings is a book about which NBA coach?
6. What quarterback leads the NFL in TD passes and who leads the CFL?
7. The Victors, is the fight song for which Wolverine college team?
8. Where would you find Arthur Ashe Stadium?
9. What were the last four NHL teams to move cities?

10. What country has the most final four world Cup appearances?
11. Who is the only three time winner of the Conn Smythe Award?
12. What item at the Olympics weighs 16.01 pounds?
13. What country has won the most world junior hockey championships?
14. What is called the house that Rockne built?
15. What is the height of a regulation bowling pin?
16. What was Rusty Wallace's car's nickname?
17. What was the highest grossing sports movie of all time?
18. What school has the most basketball wins in NCAA history?
19. What is WHIP used to signify?
20. What did Foster Hewitt say to welcome listeners and viewers at the beginning of the hockey night in Canada?

Accueil Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous joindre

Rechercher sur le site



45e
Nord.ca

Aviation - Forces armées
canadiennes



Emportée par le
scandale, la
Sénatrice Wallin
renonce à son
poste de Colonel honoraire

International - Moyen-Orient



Kerry essaie de
sauver les
négociations de
paix israélo-
palestiniennes

ACCUEIL ANALYSE COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES DÉFENSE/SÉCURITÉ DIVERS FORCES ARMÉES CANADIENNES

INTERNATIONAL POLITIQUE TECHNOLOGIE TRIBUNE

Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous joindre

Mercredi 6 Novembre 2013

Le CMR Saint-Jean ouvre ses portes à près de 1.000 visiteurs (PHOTOS/VIDÉO)

Posté par **Nicolas Laffont** le 05/11/2013 à 7:30 dans la catégorie
Élofs et cadets, Forces armées canadiennes.

Mots-clefs : CMR Saint-Jean, Collège militaire royal, portes
ouvertes



Les 2 et 3 novembre dernier, le Collège militaire royal de Saint-Jean tenait ses traditionnelles portes ouvertes au public (Nicolas Laffont/45eNord.ca)

Tweeter 2



Les 2 et 3 novembre dernier, le Collège militaire royal de Saint-Jean tenait ses traditionnelles portes ouvertes au public. Pas moins de 1.000 personnes se sont présentées pour avoir la chance de visiter le collège en compagnie des élèves-officiers.

Lors du passage de 45eNord.ca, un des groupes se composaient de près de 70 personnes!

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

Suivre Nicolas Laffont sur Twitter

Connecter Nicolas Laffont sur Facebook

Voir tous les articles de Nicolas Laffont

Articles récents

Emportée par le scandale, la Sénatrice Wallin renonce à son poste de Colonel honoraire

Kerry essaie de sauver les négociations de paix israélo-palestiniennes

Le Canada participe au Brésil à un exercice aérien majeur avec sept pays latino-américains

La défense américaine doit se «réorganiser», selon Chuck Hagel

Iran: accord sur le nucléaire «possible» cette semaine, selon Téhéran

Journalistes français tués au Mali: l'enquête progresse

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda armes chimiques
 Attentat aviation royale canadienne Bachar al-Assad
 Ban Ki-moon Barack Obama Canada
 Centrafrique Chine Chuck Hagel CMR Saint-Jean
 Collège militaire royal Conseil de sécurité Corée
 du Nord Corée du Sud Damas Défense
 Edward Snowden F-35 Forces canadiennes

Au cours du week-end, les visiteurs ont pu voir le gymnase, sa piscine et sa salle d'aérobic, les dortoirs, les salles de classes, les laboratoires, la bibliothèque et le réfectoire.

45e Nord et © 2013-2014 45enord.ca est une marque d'identification. Tous droits réservés.
Au cours du week-end, les visiteurs ont pu voir le gymnase, sa piscine et sa salle d'aérobic, les dortoirs, les salles de classes, les laboratoires, la bibliothèque et le réfectoire. La descente de rappel des membres de l'équipe des habilités militaires était sans contredit l'attrait principal, captivant l'attention des visiteurs ébahis. Notre journaliste s'est essayé à l'escrime durant quelques minutes face à un élof visiblement plus en forme.



Pour Olivier Morier-Lévesque, la visite du Collège avait pour but de le conforter dans son choix. «J'aime bien tout ce côté discipline et ça prend ce que ça prend. Je veux aller dans la police militaire et je viens de parler justement au chef, c'est pas mal d'années d'études, mais ça en vaut la peine».

Le commandant du CMR Saint-Jean, le colonel Jennie Carignan, s'est dit ravie «d'avoir pu accueillir autant de personnes. C'est une occasion pour nous de mettre en évidence nos élèves-officiers, notre personnel, nos programmes et nos installations. C'est également une occasion de remercier le public de la région de leur appui.»

Pour beaucoup d'entre eux, papiers en main à la fin de la visite, il ne fait aucun doute que le Collège militaire royal de Saint-Jean sera la voie à suivre pour les prochaines années. La réponse arrivera dans quelques mois, avant la prochaine rentrée en plein cœur de l'été!



Tweeter 2



France Frères musulmans Irak Iran Israël

John Kerry Lockheed Martin M23 Mali

ONU Opération Serval OTAN Pakistan Peter

MacKay RDC Russie Syrie Tunisie

Valcartier Égypte États-Unis

Le Collège militaire reçoit près d'un millier de visiteurs

LOUISE BÉDARD
louis.bedard@nrc.ca

Pprès d'un millier de personnes ont pris part aux journées portes ouvertes organisées le week-end dernier par le Collège militaire royal de Saint-Jean.

«Nous sommes ravis d'avoir pu accueillir autant de personnes, déclare le colonel Jennie Carignan, commandant du CMR de Saint-Jean. C'est une occasion pour nous de mettre en évidence nos élèves-officiers, notre personnel, nos programmes et nos installations. C'est également une occasion de remercier le public de la région de son appui.»

Beaucoup d'étudiants à la veille d'effectuer un choix d'études collégiales ainsi que leurs parents étaient au nombre des visiteurs. Les élèves-officiers les ont guidés tout au long de leur visite du campus. Ils ont aussi partagé avec eux leur expérience de vie au Collège militaire.

Les visiteurs se sont rendus au gymnase, à la piscine, à la salle d'aérobic, aux résidences, à la bibliothèque, dans les laboratoires de sciences, au rectoïre et au mess des élèves-officiers.

Ils ont pu échanger avec plusieurs professeurs, dont le doyen des études, Marc Imbeault. Le Collège offre deux

programmes d'études préuniversitaires: sciences de la nature et sciences humaines.

SPORTS

Au pavillon Vanier, les visiteurs ont assisté à des démonstrations sportives d'escrime et de taekwondo. Ils ont pu aussi se familiariser avec le test d'aptitude physique auquel doivent se soumettre tous les élèves-officiers et les standards qu'ils doivent atteindre.

La descente en rappel des membres de l'équipe des habiletés militaires était l'activité la plus spectaculaire. Suspendus aux poutres du plateau du gymnase, les élèves-officiers revêtus de l'équipement de combat accueillaient les visiteurs en effectuant une descente, parfois tête première.

Les équipes représentatives du Collège de hockey, ballon sur glace, soccer, volleyball et course à pied étaient aussi présentes aux visiteurs. Avec les études, le bilinguisme, le leadership, le sport constitue un des quatre grands piliers de la formation offerte au Collège.

Pour l'institution, les portes ouvertes ont connu un franc succès. L'activité a dépassé les attentes et a permis de mieux faire connaître cette institution d'enseignement unique aux candidats potentiels et au grand public.



Les élèves-officiers ont fait visiter le Collège militaire à un millier de personnes.

Dave Turcotte sera candidat aux prochaines élections

LOUISE BÉDARD
louis.bedard@nrc.ca

Sans surprise, la candidature de Dave Turcotte a été officiellement confirmée comme celle du Parti québécois, dans le comté de Saint-Jean, aux prochaines élections provinciales.

Même si la tenue d'un scrutin cet automne a été écartée, la formation péquiste procède à la désignation des candidats dans les circonscriptions où des députés du parti sont en place et comptent être de nouveau sur les rangs. Par la suite, le parti concentrera ses énergies à trouver des candidats dans les comtés dits orphelins, c'est-à-dire non représentés actuellement par un péquiste à l'Assemblée nationale.

Dans le cas de la circonscription de Saint-Jean, une période de mise en candidature de dix jours avait été ouverte. Les intéressés avaient cinq jours pour déposer leur candidature et cinq autres journées étaient prévues pour la contester. M.

Turcotte a été le seul à déposer son bulletin de candidature.

CONFIRMATION

Lundi, à 17 heures, Raymond Archambault, président du Parti québécois, confirmait la candidature du député de Saint-Jean en vue des prochaines élections qui seront déclenchées probablement le printemps prochain et peut-être même avant.

Élu député le 8 décembre 2008, M. Turcotte, 30 ans, n'a pas hésité à briguer de nouveau les suffrages. Il est whip adjoint du gouvernement.

«J'ai pris cette décision parce que je veux, en collaboration avec les citoyens de la circonscription, relever de nombreux nouveaux défis qui feront en sorte d'améliorer de façon concrète et durable la qualité de vie et le bien-être des citoyens de Saint-Jean. Je m'engage à poursuivre le travail déjà entamé et à mener à bien de futurs projets emballants», déclare-t-il.



La descente en rappel au gymnase était l'activité la plus spectaculaire.



EPM

ÉCOLE PROFESSIONNELLE
DE MÉTIERS

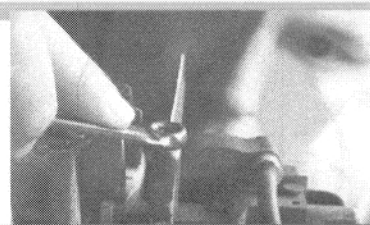
ICI, ON CHANGE DES VIES !

Techniques d'usinage

Places disponibles
Débute le 2 décembre 2013

Inscris-toi...

100, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
450-347-3797 Inscription en ligne www.srafp.com



Mécaniques de véhicules
de loisirs et d'entretien

Places disponibles
Débute le 10 février **A0793609_119-001699**

SAINT-JEAN ET LACOLLE

Trois défilés pour le jour du Souvenir

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@rcm.ca

C'est ce dimanche, le 10 novembre, que sera célébré le jour du Souvenir, tant du côté du secteur Saint-Jean que de celui d'Iberville. L'heure sera au recueillement à 11 heures aux deux cenotaphes de la ville, dans les parcs Alcide-Côté et Fortin.

La Légion royale canadienne de Saint-Jean-sur-Richelieu se donnera rendez-vous dans le stationnement de l'aréna municipal du boulevard Gouin. Le départ de la parade aura lieu à 10h30, en direction du parc Alcide-Côté.

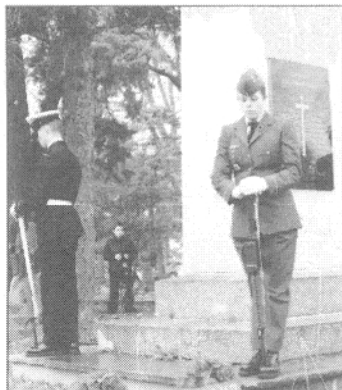
Plusieurs groupes seront du cortège, comme des anciens combattants, un détachement d'élevés-officiers du Collège militaire royal, les trois corps de cadets de la marine, de l'aviation et de l'armée de la municipalité ainsi que la Musique des cadets.

Dans le parc sera entonné l'hymne national, suivi de la Sonnerie aux morts. Les invités et le public seront ensuite invités à observer deux minutes de silence. La cérémonie protocolaire comprendra aussi le dépôt des couronnes par les dignitaires. Le rassemblement se terminera peu avant midi.

PARC FORTIN

Du côté du secteur Iberville, un cortège composé de membres de la Légion, de cadets de la marine et d'élevés-officiers du Collège militaire royal quittera les locaux de la Légion royale canadienne d'Iberville à 10h45. Celui-ci empruntera la 4^e Avenue jusqu'au cenotaphe du parc Fortin.

La cérémonie comprendra une minute de silence et une prière aux vétérans. Les dignitaires invités déposeront des couronnes de fleurs au pied du cenotaphe



Les invités et le public observeront une minute de silence pendant la cérémonie en hommage aux vétérans et aux soldats morts au combat.

pendant que le chansonnier Billy Soucy entonnera *Amazing Grace*.

Après la cérémonie, le défilé organisé par Jean-Claude Morin rebrousse chemin jusqu'à la Légion, où un léger goûter sera servi aux invités.

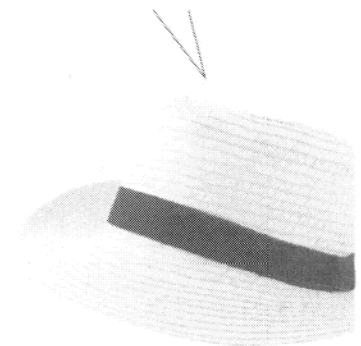
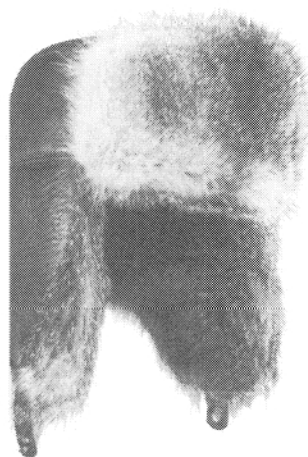
LACOLLE

À Lacolle, la filiale 11 de la Légion royale canadienne organise un souper samedi, à 18 heures. L'activité se tiendra au local de la filiale située au 14, rue Larame. Les billets sont en vente au coût de 15\$. On peut s'en procurer en composant le numéro (450) 246-2394.

Par ailleurs, dimanche, la population est invitée à assister aux cérémonies du jour du Souvenir devant l'hôtel de ville de Lacolle. La parade réunissant des anciens combattants et des militaires se mettra en branle dans le stationnement de la banque CIBC. La cérémonie débutera à 11 heures.

J'AI PAS LE GOÛT DE PELLETER...

VIENS VITE À LA CITÉ DES TOURS!

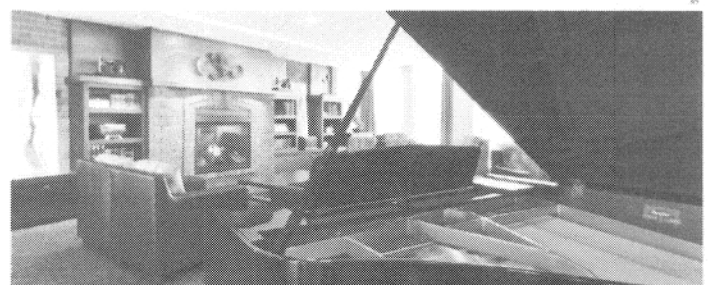


Avant que l'hiver n'arrive, faites le choix d'une retraite sans souci ni tracas à La Cité des Tours! Et profitez d'activités, de services à la carte, d'une salle à manger avec fine cuisine, d'une piscine, d'une salle d'exercice, d'un stationnement déneigé et de bien plus encore, sans mettre le nez dehors!



LA CITÉ DES TOURS

190, RUE ST-PAUL, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
LaCiteDesTours.com | 450 349-5554



LES RETRAITÉS NOUS HABITENT

LEGR

A0793609_120-001700

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Club Optimiste

Le club Optimiste Saint-Jean-sur-Richelieu organise une danse pour les enfants de 8 à 13 ans, le vendredi 8 novembre, à l'école L.-A.-Belanger. Coût: 4\$. Aussi au programme: cours gratuits de bricolage pour les enfants de 7 à 11 ans jusqu'au 4 décembre et cours de danse latine pour les enfants de 8 à 12 ans jusqu'au 13 février. Inscription: Lucie Choquette, 514 743-9495.

Encan

Il y aura un encan au profit du comité des loisirs de Venise-en-Québec, le vendredi 8 novembre, à 19 heures, au sous-sol de l'église de la municipalité. Bienvenue aux fournisseurs. Information: Suzanne Griffiths, 450 347-3905.

Amnistie internationale

Amnistie internationale vous invite à une réunion le lundi 11 novembre, à 19 heures, au 287, 12^e Avenue. Le groupe écrit pour Femmes du Zimbabwe debout! et Filip Karma, prisonnier d'opinion indonésien. Entrée libre. Information: Denise Dubuc, 450 345-1276.

Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Lacolle invite la population à son 12^e Salon de Noël, le samedi 9 et le dimanche 10 novembre, de 10 à 16 heures, au centre Léodore-Ryan. Trente artisans présenteront leurs travaux. Des repas chauds seront servis sur place.

Société canadienne du cancer

La prochaine rencontre du groupe de soutien de la Société canadienne du cancer aura lieu le mardi 12 novembre, à 13h30, chez Pasquier, 87-A, boul. Saint-Luc. Le thème du mois: «Être à la source de notre vie». Inscription: 1 877 222-1665.

Centre de femmes

Le Centre de femmes du Haut-Richelieu présente un atelier culinaire intergénérationnel sur le thème des desserts aux légumes, le vendredi 15 novembre, de 9 heures à midi, au pavillon des loisirs de Saint-Alexandre, 440, rue Bernard. Coût: 10\$ par équipe. Inscription avant le 8 novembre au 450 346-0662.



Gabriel Castonguay et Sheldon Deslauriers ont fait une belle récolte de bonbons.

MALGRÉ LE VENT ET LA PLUIE

Plusieurs enfants ont célébré l'Halloween

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@rcbc.ca

La récolte annuelle de bonbons a été couronnée de succès à Saint-Jean-sur-Richelieu, même si les enfants ont affronté des rafales de vent de 60 kilomètres à l'heure et de la pluie.

«Certains quartiers étaient bondés de monde, souligne le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Martin Anctil. Plusieurs enfants portaient leur manteau et ils n'étaient pas très visibles.»

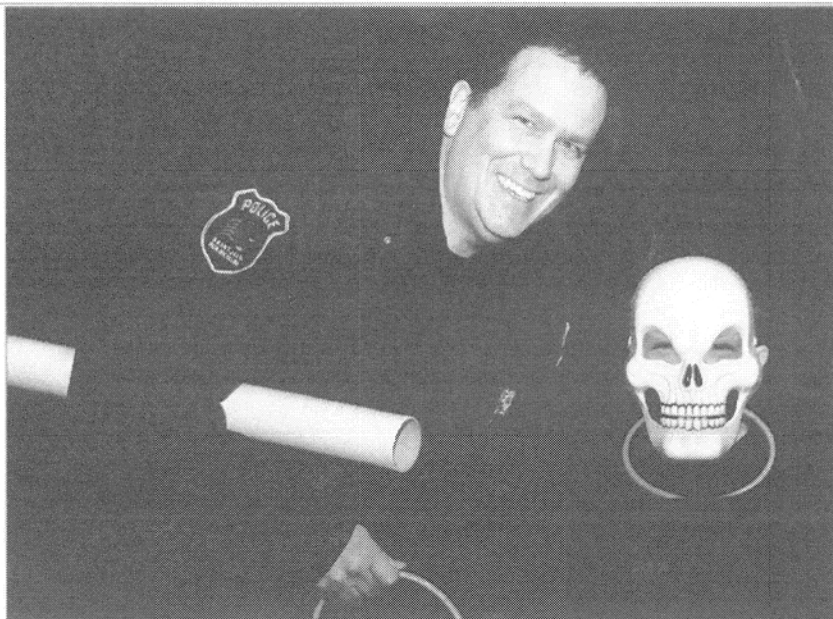
Ces petits se sont vu remettre l'un des 5000 colliers fluorescents distribués par les autorités. Rappelons que le Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu, les élèves-officiers du

Collège militaire royal de Saint-Jean, les employés de Postes Canada, les contrôleurs routiers du ministère des Transports, le club Optimiste Saint-Eugène et les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu patrouillaient les rues.

RESPECTUEUX

«Tous les automobilistes ont été très respectueux, mentionne Martin Anctil. Ils ont réduit leur vitesse sur la route. Il n'y a eu aucun appel au 9-1-1 et personne n'a trouvé d'épingles dans son sac de bonbons.»

Ce dernier souligne aussi l'absence d'événements criminels. «Certaines personnes profitent parfois de l'Halloween pour commettre des vols qualifiés dans les dépanneurs. C'est la soirée pour porter un déguisement et passer inaperçu», souligne-t-il.



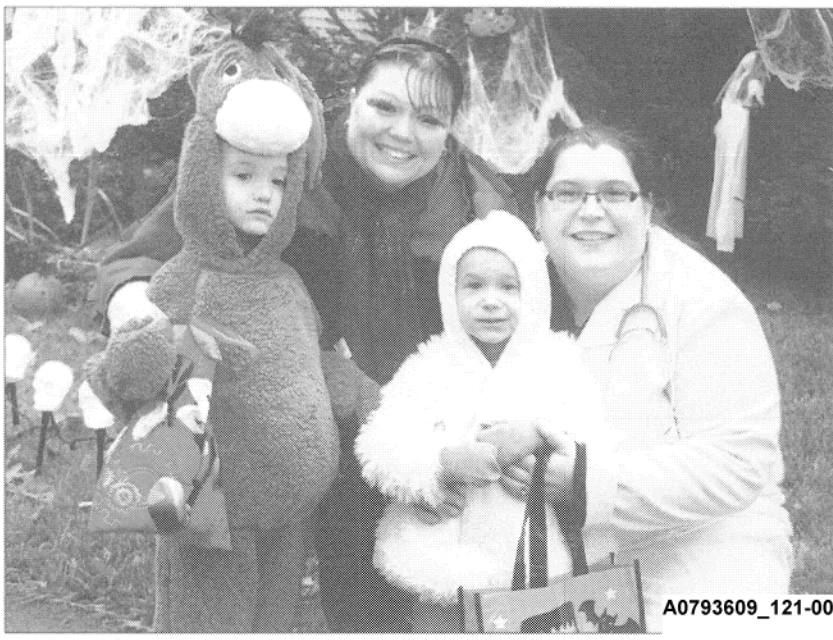
L'agent Martin Anctil a aussi remis un collier fluorescent à Joey Nemeth, à Iberville.



Le policier Martin Anctil remet l'un des 5000 colliers fluorescents à Gabrielle et Olivier Dugas.



Chantal Govette a passé l'Halloween en compagnie de son furet Flavia.



Willvorn Clouâtre, Nathalie Desjardins, Cédric Clouâtre et Lyne Clouâtre ont passé l'Halloween en famille.

A0793609_121-001701

[Ottawa Citizen](#) > [Blogs](#) > [News](#) > [Defence Watch](#) [Defence Watch RSS Feed](#)

Open House Attracts 1,000 Visitors to RMC Saint-Jean

November 5, 2013. 10:52 am • Section: [Defence Watch](#)

By Capitaine Eric Le Marec, Public Affairs Officer

On 2 and 3 November, Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) held its annual Open House. This two day-activity attracted some 1000 persons at the College.

“We are delighted to have been able to host so many people,” explains Colonel Jennie Carignan, RMC Saint-Jean Commandant. “The Open House is an opportunity for us to promote our officer cadets, staff, programs and facilities. It is also an opportunity to thank the local population for their support.”

During the Open House, officer cadets led guided tours for visitors to visit the gym, swimming pool, dormitories, classrooms, laboratories, library, dining hall, and more. Visitors were also invited to meet professors, including the Dean of Studies, Mr. Marc Imbeault, as well as sports coaches, military personnel and, of course, many officer cadets who were all very proud to show off their College.

In the Vanier Sports Complex, visitors were entertained with demonstrations in various sports disciplines. The highlight of the day, the rappelling demonstration performed by members of the Military Skills team, clearly captivated visitors’ attention. After their visit, they had a better idea of what the College offers, its facilities, as well as its academic, sports, leadership and bilingualism programs.

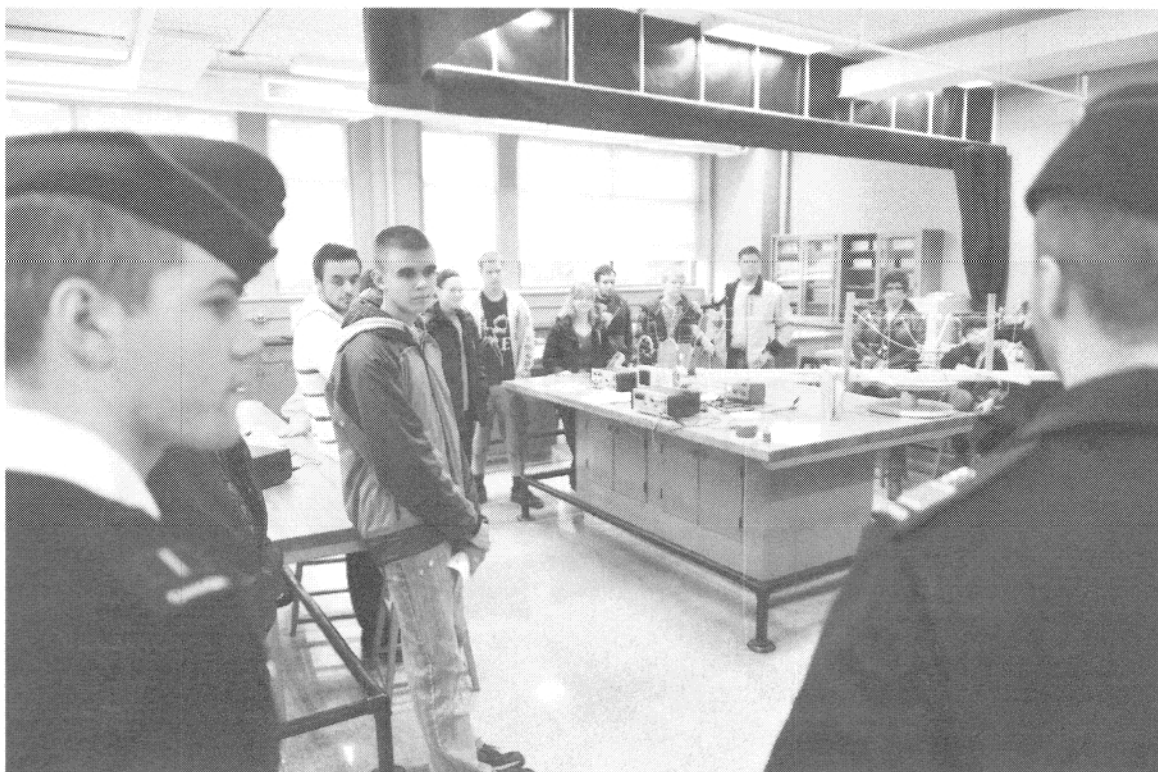
In short, this year’s Open House was a huge success as the popularity of the event was beyond expectations. These two days contributed to raising awareness among potential applicants and the general public of this unique educational institution whose mission is to prepare officer cadets for a brilliant career as officers of the Canadian Armed Forces by means of its academic, leadership, sports, and bilingualism programs.

During the Open House, officer cadets led guided tours, accompanying visitors in classrooms, where teachers and staff welcomed them with various presentations, the gym, where sports activities stole the show, the dormitories and the officer cadets’ mess.

RMC Saint-Jean hosted some 1000 people over the two-day Open House activity. Guided tours allowed visitors to discover the facilities on the College site, including the Vanier Sports Complex, which hosted several sports activities.

[Afghan And Iranians Sneak On To Air Canada Flight From Caracas To Toronto With Fake Tickets, No Visas](#)
[Next Defence Watch post Aegis Ashore Missile System To Be Deployed To Romania To Provide Ballistic Missile Defence](#)
[Previous Defence Watch post](#)

We encourage all readers to share their views on our articles and blog posts. We are committed to maintaining a lively but civil forum for discussion, so we ask you to avoid personal attacks, and please keep your comments relevant and respectful. If you encounter a comment that is abusive, click the “X” in the upper right corner of the comment box to report spam or abuse. We are using Facebook commenting. [Visit our FAQ page for more information.](#)



- Article by Officer Cadet Jacob Balthazar Turriff

-Photograph by Corporal Louis Brunet

Last weekend on the 2 and 3 November, Royal Military College Saint-Jean held an Open House for all who wished to visit it. Curious and interested students and family came in great numbers; many were present to visit the College grounds and see for themselves what life was really like at the College.

This event was very important for the College, allowing the public to come and see the different facilities. Students, parents, family, or just curious people, would first be directed to the main building where they were happily greeted by officer cadets acting as tour guides. These officer-cadets would tour a group of 15-20 people around the College. They would first visit the laboratories and classrooms, followed by the quarters where a normal officer cadet room was displayed, and then they were brought to the gymnasium where officer cadets put up an impressive display of the different sports available at the College. A quick

people around the College. They would first visit the laboratories and classrooms, followed by the quarters where a normal officer cadet room was displayed, and then they were brought to the gymnasium where the officer cadets put up an impressive display of the different sports available at the College. A quick visit to the cafeteria followed, and they finally finished the guided tour at the Officer Cadets' Mess where several staff from the College were waiting to entertain questions.



This was a great opportunity for people who are interested in coming to the College or any person in general who was curious about the College to come and visit and see for themselves what the Military College life is really like. As an officer-cadet and a tour guide during this weekend, it was very satisfying to show others what happens here at the College, and to demonstrate our pride and advantages that come with being there.

Event such as these are great for promoting the College and showing to the public what we really do. It lets officer cadets interact with others and show off the four pillars at the College: academics, bilingualism, leadership, and sports.



De nombreux citoyens et militaires ont participé à la cérémonie qui s'est déroulée sous une bruine.

Crédit photo : Capitaine Eric Le Marec

Le CMR Saint-Jean commémore la journée du Souvenir

- un article du Capitaine Eric Le Marec, officier des affaires publiques

Le Collège militaire royal de Saint-Jean participe cette année à trois cérémonies du jour du Souvenir: la cérémonie à Saint-Jean-sur-Richelieu le 10 novembre et celles à l'université McGill à Montréal et au musée de la guerre à Ottawa le 11 novembre.

Le CMR Saint-Jean est très fier de participer aux cérémonies du jour du Souvenir qui permettent de reconnaître les sacrifices de militaires durant les conflits armés. En outre, ces cérémonies donnent l'occasion d'inculquer aux élèves-officiers l'importance de ces cérémonies.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, la cérémonie a eu lieu au parc Alcide-Côté. De nombreux citoyens et militaires ont participé à la cérémonie qui s'est déroulée sous un bruine. La cérémonie était présidée par M. Florent Tremblay et l'invité d'honneur était le Major François Couture du CMR Saint-Jean.

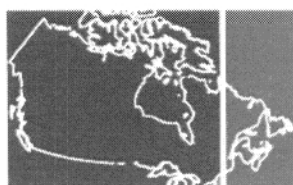


A0793609_125-001705



Les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont participé, le 10 novembre dernier, à une cérémonie du jour du Souvenir au parc Alcide-Côté à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Crédit photo : Capitaine Eric Le Marec



45e
Nord.ca

International - Moyen-Orient



La libération de
prisonniers
palestiniens
suivie d'une

vague de colonisation sans
précédent

International - Moyen-Orient



Égypte: l'état
d'urgence est
levé

ACCUEIL ANALYSE COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES DÉFENSE/SÉCURITÉ DIVERS FORCES ARMÉES CANADIENNES

INTERNATIONAL POLITIQUE TECHNOLOGIE TRIBUNE

Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous joindre

Mardi 12 Novembre 2013

La communauté se recueille le 11 novembre à Québec et à Montréal comme partout au pays

Posté par Jacques N. Godbout le 08/11/2013 à 18:00 dans la catégorie Anciens combattants, Forces armées canadiennes.
 Mots-clefs : Citadelle de Québec, Croix du Sacrifice, jour du souvenir, Légion royale canadienne, Royal 22e Regiment, Université McGill

Tweeter 1

J'aime Partager 26 personnes aiment ça. Soyez le premier de vos amis.



Tradition du jour du souvenir, le dépôt de gerbes (Photo: Nicolas Laffont/45eNord.ca)

Le 11 novembre, la communauté se recueillera à Québec, à Montréal et ailleurs au Québec comme partout au Canada pour le Jour du Souvenir, en mémoire de ceux et celles qui ont sacrifiés leur vie au service du pays.

Quelque 250 militaires du 5e Groupe-brigade mécanisé du Canada et d'unités de la Réserve navale et de l'Armée de terre de la région de Québec participeront à la parade commémorative de l'Armistice le 11 novembre, à Québec.

Partant de la cour de la Citadelle à 10h30, les militaires se dirigeront vers le cénotaphe de la Croix du Sacrifice, situé à l'intersection de la rue Grande Allée Est et de l'avenue George-VI,

À propos de Jacques N. Godbout



Nouvelliste et reporter à CKCV Québec et directeur de l'information à CFLS Lévis, dans les années 70, Jacques N. Godbout a aussi travaillé sur le terrain pour divers instituts de sondage. Intervieweur, animateur et recruteur, il a participé à plusieurs projets de recherche qualitative.

Voir tous les articles de Jacques N. Godbout

Articles récents

La libération de prisonniers palestiniens suivie d'une vague de colonisation sans précédent

Égypte: l'état d'urgence est levé

En plein chaos, attaque d'un convoi de l'armée aux Philippines

Dans son discours du Jour des Vétérans, Obama évoque la fin de la mission en Afghanistan

Le spectre de Yasser Arafat hante le conflit israélo-palestinien

Pakistan: l'argentier d'un puissant réseau taliban assassiné

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda Alep armes chimiques aviation royale canadienne Bachar al-Assad Ban Ki-moon Barack Obama Canada Centrafrique Chine Chuck Hagel Collège militaire royal Conseil de sécurité Corée du Nord Corée du Sud Damas Défense Edward Snowden F-35 Forces canadiennes France Frères musulmans Irak Iran Israël John Kerry Lockheed Martin M23 Mali Marine royale canadienne Mohamed Morsi nucléaire iranien

près de la porte Saint-Louis

ONU Opération Serval OTAN Pakistan Peter
MacKay RDC Russie Syrie Tunisie
Égypte États-Unis

Serveur CA

Le major Marie-Josée Desroches, du 2e Bataillon, Royal 22e Régiment, dirigera les troupes

ACQUÉRIRE LIENS UTILES SUIVEZ-NOUS NOUS JOINDRE RSS 1 45ENORD.CA - ACTUALITÉS MILITAIRES, DÉFENSE ET TECHNOLOGIE, ARMÉE, MARINE, AVIATION

Plusieurs personnalités, dont le lieutenant-gouverneur du Québec, Pierre Duchesne, et la ministre québécoise du Travail Agnès Maltais, viendront tour à tour au pied du monument pour y déposer une gerbe de fleurs à la mémoire des militaires qui ont fait le sacrifice ultime pour leur pays et on pourra entendre la musique du Royal 22e Régiment lors de cette cérémonie organisée par la Légion royale canadienne.

Les unités et formations représentées lors de cette parade seront:

- Légion royale canadienne – Filiale 265 (Québec)
- Association des Anciens combattants
- 2e Bataillon, Royal 22e Régiment (garde de 100 membres)
- Réserve navale (garde de 30 membres)
- 35e Groupe-brigade du Canada
- Musique du Royal 22e Régiment
- Gendarmerie royale du Canada
- 5e Régiment d'artillerie légère du Canada
- 430e Escadron tactique d'hélicoptères

À Montréal

Pendant ce temps à Montréal, l'Université McGill au centre-ville sera l'hôte de la cérémonie officielle du jour du Souvenir de la Légion royale canadienne .

La cérémonie commémorative aura lieu le lundi 11 novembre sur le terrain du campus du centre-ville de l'Université McGill .

La circulation routière sera donc perturbée le 11 novembre 2013 entre 10h00 et 13h00 sur la rue Sherbrooke Ouest et la rue Sainte-Catherine Ouest, entre la rue de Bleury et l'avenue McGill College, à l'occasion de la cérémonie du Jour du Souvenir 2013.

Afin de souligner l'anniversaire de l'Armistice et de rendre hommage aux militaires ayant perdu la vie en temps de guerre, une centaine de militaires du 34e Groupe-brigade du Canada se déplaceront du manège militaire du Black Watch, 2067 rue de Bleury, vers l'entrée principale de l'Université McGill, la Roddick Memorial Gate sur Sherbrooke Ouest, pour participer à une cérémonie de commémoration.

Des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean, des membres de la Légion royale canadienne, des policiers du Service de police de la ville de Montréal et de la Gendarmerie royale du Canada, ainsi que des cadets participeront également à la cérémonie qui se tiendra à 11h00 à la Roddick Memorial Gate, de l'Université McGill à Montréal.

Conformément à la tradition , la cérémonie débutera à 10h30 et comprendra une salve de 21 coups de quatre canons, ainsi que la pose de couronnes et des fanfares militaires. Deux minutes de silence seront observées à 11 heures.

L'an dernier, le campus de l'Université est devenue le site permanent pour cet événement , qui rassemble les anciens combattants et les dignitaires de la région de Montréal .

«McGill est honoré de servir de nouveau comme hôte de cette importante commémoration », a déclaré à ce propos la principale et vice -chancelière Suzanne Fortier. « C'est l'occasion pour nous tous de faire une pause et de se rappeler les nombreux Canadiens qui ont sacrifié leur vie au service militaire. J'ai hâte de participer à la cérémonie avec la Légion royale canadienne et d'autres membres de notre communauté ».

Pendant la première Guerre mondiale, 363 personnes de l'Université McGill ont perdu la vie et un autre 298 ont péri pendant la Seconde Guerre mondiale.

McGill a également fait des contributions importantes à la prise en charge médicale des soldats blessés dans les deux guerres et, après après les deux Guerres mondiales, les membres de la communauté de McGill ont aussi contribué à résoudre les conflits et maintenir la paix au Kosovo , en Érythrée , en Afghanistan et ailleurs.

Conformément à la tradition , la cérémonie débutera à 10h30 et comprendra une salve de 21 coups de quatre canons, ainsi que la pose de couronnes et des fanfares militaires. Deux minutes de silence seront observées à 11 heures.

Et...en Haïti!

Au même moment, pour Nicolas Laffont, de 45eNord.ca, marquera le Jour du Souvenir sous

les Tropiques avec les soldats de l'opération expéditionnaire Hamlet, la contribution canadienne à la mission des Nations unies en Haïti.

«Je me souviens!»

À lire aussi:



Les sentinelles du jour du Souvenir 2013 ont été choisies >>



Une Lavalloise, Niki Psiharis, Mère de la Croix d'argent 2013-2014 >>

J'aime **Partager** 26 personnes aiment ça. Soyez le premier de vos amis.

Tweeter 1



Ajouter un commentaire...

☒ Publier sur Facebook

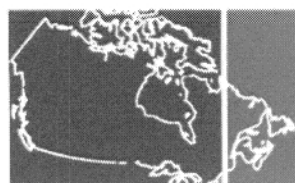
Publier en tant que Le Marec
Eric (Modifier)

Commenter

Module social Facebook

[Accueil](#) [Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous rejoindre](#)

[Rechercher sur le site](#)



45e
Nord.ca

International - Moyen-Orient



La libération de prisonniers palestiniens suivie d'une vague de colonisation sans précédent

International - Moyen-Orient



Égypte: l'état d'urgence est levé

[ACCUEIL](#) [ANALYSE](#) [COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES](#) [DÉFENSE/SÉCURITÉ](#) [DIVERS](#) [FORCES ARMÉES CANADIENNES](#)

[INTERNATIONAL](#) [POLITIQUE](#) [TECHNOLOGIE](#) [TRIBUNE](#)

[Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous rejoindre](#)

Mardi 12 Novembre 2013

Un militaire du CMR Saint-Jean, Kelly Olsen, commandant des Sentinelles du Jour du Souvenir

Posté par Jacques N. Godbout le 08/11/2013 à 14:10 dans la catégorie **Anciens combattants, Forces armées canadiennes**.
 Mots-clefs : CMR St-Jean, jour du souvenir, Kelly Olsen, Programme des sentinelles du jour du Souvenir

Tweeter 2

J'aime Partager 9 personnes aiment ça. Soyez le premier de vos amis.



Le sergent Kelly Olsen agira à titre de commandant des sentinelles du jour du Souvenir cette année, actuellement affecté au Collège militaire royal de Saint-Jean, à Saint-Jean-sur-Richelieu, au Québec

À propos de Jacques N. Godbout



Nouvelliste et reporter à CKCV Québec et directeur de l'information à CFLS Lévis, dans les années 70, Jacques N. Godbout a aussi travaillé sur le terrain pour divers instituts de sondage. Intervieweur, animateur et recruteur, il a participé à plusieurs projets de recherche qualitative.

[Voir tous les articles de Jacques N. Godbout](#)

Articles récents

La libération de prisonniers palestiniens suivie d'une vague de colonisation sans précédent

Égypte: l'état d'urgence est levé

En plein chaos, attaque d'un convoi de l'armée aux Philippines

Dans son discours du Jour des Vétérans, Obama évoque la fin de la mission en Afghanistan

Le spectre de Yasser Arafat hante le conflit israélo-palestinien

Pakistan: l'argentier d'un puissant réseau taliban assassiné

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda Alep armes chimiques aviation royale canadienne **Bachar al-Assad** Ban Ki-moon **Barack Obama** Canada Centrafrique Chine Chuck Hagel Collège militaire royal Conseil de sécurité **Corée du Nord** Corée du Sud Damas Défense Edward Snowden F-35 Forces canadiennes France Frères musulmans Irak Iran Israël John Kerry Lockheed Martin M23 **Mali** Marine royale canadienne Mohamed Morsi nucléaire iranien

(FAC)

ONU Opération Serval OTAN Pakistan Peter
 MacKay RDC Russie **Syrie** Tunisie
 Égypte États-Unis
 Serveur CA

Un militaire actuellement affecté au Collège militaire royal de Saint-Jean, à Saint-Jean-sur-Richelieu, au Québec, le sergent Kelly Olsen, agira à titre de commandant des Sentinelles du jour du Souvenir cette année.

Du 7 au 11 novembre, six militaires des Forces armées canadiennes (FAC) et un policier de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) participeront au Programme annuel des Sentinelles du Jour du Souvenir, à Ottawa, et c'est le Sergent Olsen qui les commandera.

Originaire d'Estevan, en Saskatchewan Le sergent Olsen s'est enrôlé dans les FAC en 1985 à titre de soldat d'infanterie et a participé pendant six mois à la mission de maintien de la paix à Chypre en 1990.

Puis, en 1991, il a changé de groupe professionnel pour devenir technicien en structures d'aéronefs, et peu après, a été déployé dans le cadre d'une mission de six mois à Alert, au Nunavut.

Au cours de sa longue carrière, le sergent Olsen s'est vu décerner plusieurs médailles et prix, notamment la Médaille canadienne du maintien de la paix et la Médaille du service spécial.

Créé en 1998, le Programme des sentinelles du jour du Souvenir rend hommage aux militaires des FAC – soldats, marins et aviateurs, hommes et femmes, de la Force régulière et de la Réserve – ainsi qu'à un policier de la GRC, qui se sont distingués par leur dévouement, leur professionnalisme et leur rendement exceptionnel.

Les militaires sont sélectionnés par leur service respectif en fonction de différents facteurs, notamment leur expérience de déploiement, leur action communautaire, leur condition physique et leur conduite.

Pendant leur séjour dans la capitale nationale, les sept sentinelles joueront un rôle important dans le cadre de la cérémonie du jour du Souvenir et participeront également à différentes activités, dont le dîner du président national de la Légion royale canadienne, la visite du Parlement et le dîner de la Mère de la Croix d'argent.

À lire aussi:



Les sentinelles du jour du Souvenir 2013 ont été choisies >>

J'aime **Partager** 9 personnes aiment ça. Soyez le premier de vos amis.

Tweeter 2



Ajouter un commentaire...

☒ Publier sur Facebook

Publier en tant que Le Marec
 Eric (Modifier)

Commenter

Modèle social Facebook

La Saint-Vincent de Paul vise 450 000\$

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.ca

Malgré une stabilisation des demandes d'aide adressées à la Société Saint-Vincent de Paul (SSVP) de Saint-Jean, l'organisme augmente l'objectif de sa campagne de financement 2013-2014 de 25 000\$ pour atteindre 450 000\$, en plus d'ouvrir un nouveau comptoir vestimentaire pour obtenir des revenus récurrents.

La SSVP lançait, jeudi dernier, sa campagne de financement pour la prochaine année. Son slogan sera «La faim est tout près. Donnons.» La campagne de sollicitation postale est en marche depuis le 6 novembre. Au total, avec l'aide de Moisson Rive-Sud et des épiceries locales, ce sont 1 M\$ en denrées alimentaires qui ont été distribués en 2012-2013.

La situation financière de l'organisme s'est grandement améliorée en l'espace d'un an. L'objectif de 425 000\$ de la campagne 2012-2013 a été atteint et même dépassé de 25 000\$, alors que pour l'exercice précédent, le manque à gagner avait été de 35 000\$.

Si ces résultats sont encourageants à première vue, il faut garder en tête que la SSVP a effectué des coupures «draconiennes» pour atteindre l'équilibre budgétaire. Une des explications de la stabilisation des demandes vient du fait qu'une partie du secteur couvert par l'organisme, le secteur Sainte-Marie (quartier Normandie), a été transférée à la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc.

«Nous avons également refusé des gens cette année, souligne la directrice générale de la SSVP, Nathalie Mercier. Nous avons resserré et restructuré nos critères pour tenter de répondre à la demande, pour réellement rejoindre les plus démunis. Pour certains, comme ceux avec des problèmes d'endettement, nous les avons réorientés vers d'autres organismes pour qu'ils leur viennent en aide.»

Les bénéficiaires de la SSVP ont droit à de l'aide aux deux mois. Un adulte peut recevoir à chaque occasion l'équivalent de 63\$ en nourriture. Pour les enfants de moins de 10 ans, le montant est de 9\$, et il est de 10\$ pour les enfants de plus de 10 ans.

REVENUS STABLES

L'organisme a ouvert son tout nouveau comptoir vestimentaire hier (mercredi) sur la rue Saint-Jacques. D'ores et déjà, les gens pourront déposer des vêtements pour les démunis à deux adresses: au comptoir même (747, rue Saint-Jacques) ainsi qu'aux locaux de la SSVP (150, rue Laurier).

«Nous sommes un peu fatigués d'être tributaires de nos activités de financement, explique Mme Mercier. Nous espérons ainsi obtenir des revenus plus stables. À terme, d'ici deux ans, nous estimons être en mesure de récolter 50 000\$ par an avec le comptoir.»

Le comptoir sera opéré en collaboration avec la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc, le Centre de partage johannais et le Centre d'action bénévole d'Iberville.

Pour l'instant, la SSVP n'aura pas de

cloche de vêtements comme celles des autres organismes communautaires qui peuplent la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Mais Mme Mercier n'exclut pas qu'il y en ait bientôt une à l'effigie de son organisme.

VISAGE DE LA PAUVRETÉ

La SSVP a fourni quelques chiffres qui permettent de dresser un portrait de la pauvreté dans le secteur Saint-Jean.

Ce sont 2700 personnes qui ont reçu de l'aide de l'organisme pour un total de 11 500 dépannages alimentaires.

Mme Mercier estime qu'il s'agit, grosso modo, de 10% de la population du territoire desservi par la SSVP Saint-Jean. De ce nombre, 850 (31,5%) sont des enfants.

Les personnes qui demandent de l'aide à l'organisme touchent, dans une proportion de 79%, des revenus de l'aide sociale. Ils sont 6% à avoir un revenu d'emploi, 4% du chômage, 2% de la CSST. Les 9% restants ont un revenu d'invalidité, des bourses ou prêts étudiants ou encore n'ont pas de revenus.

Au dépannage alimentaire, on ajoute également 350 personnes qui se présentent chaque mois pour obtenir les surplus des épiceries, les vendredis. La SSVP a de plus distribué 1000 paniers de Noël, et 265 enfants ont bénéficié des efforts de l'opération Bonne Mine, grâce à une collaboration entre les deux organismes.

ACTIVITÉS

Lors de son lancement de campagne, la SSVP a dévoilé les principales activités de financement pour la prochaine année, en commençant par le traditionnel brunch du maire le dimanche 24 novembre. Le nouveau maire, Michel Fecteau, sera sur place pour accueillir les participants.

Fleurs Jean Guillet s'est engagée à remettre un pain d'une valeur de 4\$ à la SSVP pour chaque rose vendue entre le 1^{er} et le 15 décembre.

La Guignolée sera de retour encore cette année, cette fois sous la présidence d'honneur du nouveau commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean-sur-Richelieu, le colonel Jennie Carignan. L'événement se déroulera le 1^{er} décembre prochain. Les denrées récoltées serviront à donner 1000 paniers de Noël aux familles démunies.

Les Ans Chanteurs (anciennement le Chœur à neuf) effectueront de nouveau un concert au profit de la SSVP. La date exacte n'est pas encore arrêtée, mais ce sera au mois d'avril.

Le mois de mai sera passablement occupé. La troisième édition du Festin de fruits de mer se tiendra le 14 mai sous la présidence d'honneur du président du club Richelieu, Olivier Derrien. La huitième édition du Tournoi des célébrités Gilles Pinard aura lieu quatre jours plus tard, le 14 mai, avec comme président d'honneur André Longpré d'ALCT consultants en transport.

Finalement, sous la présidence de Benel Bouchard et de Richard Boire, le Club des 100 cherchera à réunir 100 personnes qui s'engageront à remettre 500\$ annuellement pendant cinq ans à la SSVP. Le Club comptait, jeudi dernier, 65 personnes.



Sur la photo, on reconnaît (de gauche à droite) Gilles Pinard, organisateur du Tournoi des célébrités, le maire Michel Fecteau, Olivier Derrien, président du club Richelieu et président d'honneur du Festin de fruits de mer, la directrice générale Nathalie Mercier, le président d'honneur du tournoi, André Longpré, la présidente Lise Boyer et la présidente d'honneur de la Guignolée, le colonel Jennie Carignan.

JEAN COUTU



CLARINS

Carte rabais de 10\$

Échangeable du 1^{er} au 15 décembre 2013.

Applicable sur tout achat de produits Clarins de 25\$ ou plus (avant taxes).



DEUX ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

947, BOUL. DU SÉMINAIRE N.
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 348-9251

340, BOUL. SAINT-LUC
SECTEUR S **A0793609_132-001712**
450 349-21



Plus d'un millier de militaires se sont recueillis devant le cenotaphe de la Garnison.



Le capitaine de frégate Micheline Lahaie présidait la parade.



Le maire Michel Fecteau a déposé une couronne au nom de tous les citoyens de Saint-Jean.

1100 militaires soulignent le jour du Souvenir

LOUISE BÉDARD

louis.bedard@rc.gc.ca

Il y avait 1100 militaires qui ont participé à la cérémonie du jour du Souvenir, le lundi 11 novembre, à la Garnison Saint-Jean. Les recrues et les membres du personnel de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes ont défilé sous un ciel gris alors que soufflait un vent froid.

Le capitaine de frégate Micheline Lahaie, commandant de l'École, présidait la parade. Les troupes se sont rassemblées devant le cenotaphe pour honorer la mémoire des soldats canadiens qui ont fait le sacrifice de leur vie depuis la Première Guerre mondiale.

Des dignitaires, des représentants de la Légion royale canadienne et des membres des familles de militaires ont assisté à la cérémonie.

Durant la Grande Guerre, environ 68 000 Canadiens ont été tués entre 1914 et 1918. La Deuxième Guerre mondiale a coûté la vie à 47 000 autres Canadiens puis 516 soldats sont morts à la Guerre



Des dignitaires, dont d'anciens combattants, prenaient part à la cérémonie.

de Corée. Par la suite, quelque 1800 Canadiens ont péri lors des missions de maintien de la paix des Nations Unies, dans des exercices de la Guerre froide et en Afghanistan où 158 militaires y ont laissé leur vie.

Une fois ces faits rappelés, l'hymne national a été joué avant que ne soit récité

le poème *In the Flanders Fields*. Le lieutenant-colonel John McCrae, un médecin militaire canadien qui pleurait la mort d'un ami durant la seconde bataille d'Ypres, en Flandre, en 1915, a écrit le célèbre poème où il évoque la présence des coquelicots sur le champ de bataille. Le coquelicot est devenu par la suite le symbole des soldats morts au combat.

PRIÈRE

Puis le lieutenant Andrew Cameron, aumônier à la Garnison, a invité l'assistance à un moment de réflexion. Le capitaine Emmanuelle Dompière, a récité un extrait de l'Ecclesiaste où il est écrit: «Il y a un temps pour naître et un temps pour mourir, un temps pour planter et un temps pour arracher ce qui a été planté, un temps pour tuer et un temps pour guérir (...) un temps pour la guerre et un temps pour la paix.»

L'acte du souvenir a été lu avant que ne retentisse au clairon *La Dernière sonnerie*, suivie de deux minutes de silence à 11 heures. Le son de la cornemuse exprimant le chagrin pour les êtres disparus, s'est fait entendre avant que le clairon ne sonne le Réveil.

Le bombardier à la retraite Jean-Paul Bertrand, vétéran de la Deuxième Guerre mondiale, et le sergent à la retraite Joseph Albert Ganin, vétéran de la Guerre de Corée, ont été parmi ceux qui ont déposé des couronnes de fleurs au pied du cenotaphe. Michel Fecteau, le nouveau maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, en a déposé une au nom de tous les johannais.

Un jour du Souvenir dans la pluie et le froid

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@rc.gc.ca

Partout au Québec, les cérémonies du jour du Souvenir se sont déroulées dans la pluie et le froid, le dimanche 10 novembre. Celles qui avaient lieu dans les parcs Fortin, à Iberville, et Alcide-Côté, à Saint-Jean, n'y ont pas fait exception, mais le pu-

blic était quand même au rendez-vous.

Une trentaine de vétérans des Forces canadiennes se sont alignés devant le cenotaphe du parc Alcide-Côté pour rendre hommage aux soldats morts au combat. Beaucoup d'autres militaires en uniforme se sont joints aux cérémonies.

On comptait aussi une soixantaine

de membres des trois corps de cadets de l'armée, de la marine et de l'aviation de Saint-Jean-sur-Richelieu, de même qu'un détachement de 30 élèves-officiers du Collège militaire royal.

La cérémonie a été marquée par une minute de silence. *La Sonnerie aux morts* a quant à elle été interprétée avec brio par la jeune trompettiste

Alexandra de Ciccio, selon Paul Veilleux, responsable de la cérémonie à la Légion royale canadienne.

Enfin, les dignitaires invités ont déposé pas moins de 28 couronnes au pied du cenotaphe. Plusieurs organismes y participaient pour la première fois à Saint-Jean, comme les Amputés de guerre et l'Ambulance Saint-Jean.



Vingt-huit couronnes ont été déposées au pied du cenotaphe du parc Alcide-Côté.



Une trentaine de vétérans des Forces canadiennes ont participé à la commémoration.



De nombreux citoyens et militaires ont participé à la cérémonie qui s'est déroulée sous une bruine.

Crédit photo : Capitaine Eric Le Marec

Le CMR Saint-Jean commémore la journée du Souvenir

- un article du Capitaine Eric Le Marec, officier des affaires publiques

Le Collège militaire royal de Saint-Jean participe cette année à trois cérémonies du jour du Souvenir: la cérémonie à Saint-Jean-sur-Richelieu le 10 novembre et celles à l'université McGill à Montréal et au musée de la guerre à Ottawa le 11 novembre.

Le CMR Saint-Jean est très fier de participer aux cérémonies du jour du Souvenir qui permettent de reconnaître les sacrifices de militaires durant les conflits armés. En outre, ces cérémonies donnent l'occasion d'inculquer aux élèves-officiers l'importance de ces cérémonies.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, la cérémonie a eu lieu au parc Alcide-Côté. De nombreux citoyens et militaires ont participé à la cérémonie qui s'est déroulée sous un bruine. La cérémonie était présidée par M. Florent Tremblay et l'invité d'honneur était le Major François Couture du CMR Saint-Jean.



A0793609_134-001714



Les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont participé, le 10 novembre dernier, à une cérémonie du jour du Souvenir au parc Alcide-Côté à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Crédit photo : Capitaine Eric Le Marec



Caption: : Le vendredi 8 novembre au soir avait lieu, au Musée de la guerre d'Ottawa, le fameux souper Vimy Award qui reconnaît un Canadien ayant apporté une contribution significative à la défense de notre nation et la préservation de nos valeurs démocratiques.

Élève-officier Francis Girard, Élève-officier Antoine Boulé, Élève-officier Stefan Bobes, Élève-officier Benjamin Fortier-Dion et l'Élève-officier Patrick Vendette.

Crédit photo : CMR Saint-Jean

Des élèves-officiers du CMR Saint-Jean au « Vimy Dinner »

- Un article de l'Élève-officier Patrick Vendette

Le vendredi 8 novembre au soir avait lieu, au Musée de la guerre d'Ottawa, le fameux souper Vimy Award qui reconnaît un Canadien ayant apporté une contribution significative à la défense de notre nation et la préservation de nos valeurs démocratiques. Un peu plus de 700 invités étaient présent dont le Chef d'état-major de la défense, le Général Thomas J. Lawson, ainsi que l'Adjudant-chef des Forces Armées Canadienne, l'Adjudant-chef Kevin C. West.

L'événement qui durait un peu plus de cinq heures connut un grand succès auprès des invités. Offrant une ambiance décontractée et un menu plus que délicieux, la soirée s'est déroulée à la perfection et était riche en expérience pour les cinq élèves-officier participant au souper. « Être assis à la même table qu'un Général et plusieurs autres officiers généraux et supérieurs est à la fois intimidant et riche en expérience » souligne l'Élève-officier Benjamin Fortier-Dion.

Cette soirée décernait le Vimy Award au Brigadier-Général (ret.) Don W. Macnamara.

M. Macnamara était président de l'Institut canadien des études stratégiques, dont il est un membre

A0793609_136-001716

Cette soirée decernait le Vimpy Award au Brigadier-General (ret.) Don W. Macnamara.

M. Macnamara était président de l'Institut canadien des études stratégiques, dont il est un membre fondateur. Il a dirigé la création du Centre International Canadien de maintien de la paix Lester B. Pearson. Il est un ancien président de l'Institut de la Conférence des Associations de la Défense (CAD) et est présentement président du conseil des gouverneurs du Collège militaire royal du Canada. Après 37 années de service au sein des Forces Armées Canadienne, c'est avec un immense honneur qu'il a reçu ce prix honorifique.

Accueil Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous joindre

Rechercher sur le site



45e
Nord.ca

International - Moyen-Orient



La Justice
irakienne
exécute 12
personnes
condamnées pour terrorisme

Armée - Forces armées
canadiennes



Dernier GPE
pour les
réservistes du 35
GBC avant
Pèlerin Valeureux
(PHOTOS/VIDÉO)

ACCUEIL ANALYSE COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES DÉFENSE/SÉCURITÉ DIVERS FORCES ARMÉES CANADIENNES

INTERNATIONAL POLITIQUE TECHNOLOGIE TRIBUNE

Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous joindre

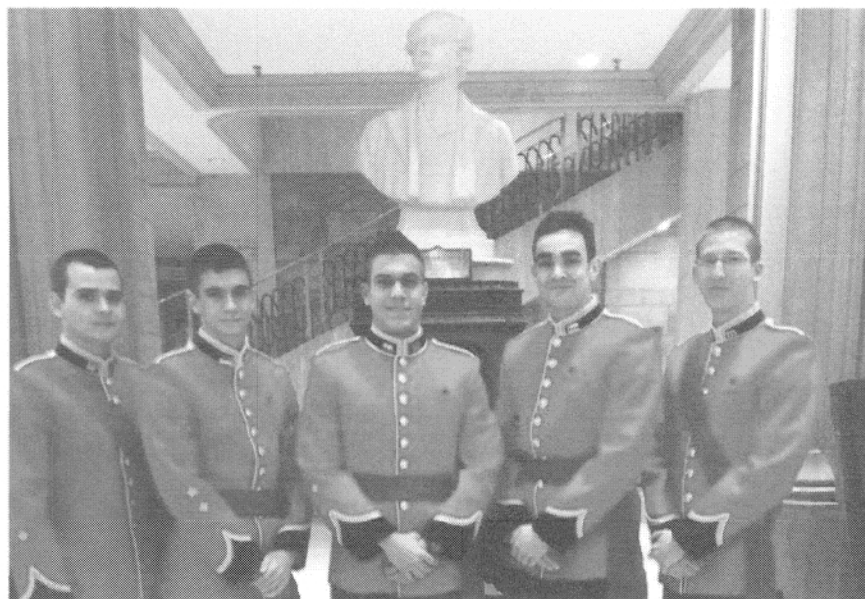
Lundi 18 Novembre 2013

Des élèves-officiers du CMR Saint-Jean au «Vimy Dinner»

Posté par Nicolas Laffont le 14/11/2013 à 18:00 dans la catégorie
Élofs et cadets, Forces armées canadiennes.

Mots-clefs : CMR Saint-Jean, Patrick Vendette, Vimy Award

Tweeter 3



De gauche à droite, les élèves-officiers Francis Girard, Antoine Boulé, Stefan Bobes, Benjamin Fortier-Dion et Patrick Vendette lors du souper Vimy Award. (CMRSJ)

Qui d'autre aurait pu parler du «Vimy Dinner» qu'un élève-officier qui y était présent. L'élof Patrick Vendette raconte cette soirée de reconnaissance:

Le vendredi 8 novembre au soir avait lieu, au Musée de la guerre d'Ottawa, le fameux souper Vimy Award qui reconnaît un Canadien ayant apporté une contribution significative à la défense de notre nation et la préservation de nos valeurs démocratiques. Un peu plus de 700 invités étaient présent dont le Chef d'état-major de la défense, le Général Thomas J. Lawson, ainsi que l'Adjudant-chef des Forces Armées Canadienne, l'Adjudant-chef Kevin C.

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

Suivre Nicolas Laffont sur Twitter

Connecter Nicolas Laffont sur Facebook

Voir tous les articles de Nicolas Laffont

Articles récents

La Justice irakienne exécute 12 personnes condamnées pour terrorisme

Dernier GPE pour les réservistes du 35 GBC avant Pèlerin Valeureux (PHOTOS/VIDÉO)

Nucléaire: Téhéran s'attend à des négociations «difficiles»

Syrie: au moins 31 soldats tués dans une attaque près de Damas

Les négociations iront au bout des 9 mois prévus, assure Abbas

Philippines: réouverture des routes et des aéroports mais pénurie de carburant

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda Alep armes chimiques aviation royale canadienne Bachar al-Assad Ban Ki-moon Barack Obama Canada Centrafrique Chine Collège militaire royal Conseil de sécurité Corée du Nord Corée du Sud Damas Défense Edward Snowden F-35 Forces canadiennes France Frères musulmans Irak Iran

West.

L'événement qui durait un peu plus de cinq heures connut un grand succès auprès des invités. Offrant une ambiance décontractée et conviviale, la soirée s'est déroulée à la perfection et était riche en expérience pour les cinq élèves-officier participant au souper. «Être assis à la même table qu'un Général et plusieurs autres officiers généraux et supérieurs est à la fois intimidant et riche en expérience» souligne l'Élève-officier Benjamin Fortier-Dion.

Cette soirée décernait le Vimy Award au Brigadier-Général (ret.) Don W. Macnamara. M. Macnamara était président de l'Institut canadien des études stratégiques, dont il est un membre fondateur. Il a dirigé la création du Centre International Canadien de maintien de la paix Lester B. Pearson. Il est un ancien président de l'Institut de la Conférence des Associations de la Défense (CAD) et est présentement président du conseil des gouverneurs du Collège militaire royal du Canada. Après 37 années de service au sein des Forces Armées Canadiennes, c'est avec un immense honneur qu'il a reçu ce prix honorifique.

Israël John Kerry Lockheed Martin M23
 Mali Marine royale canadienne Mohamed
 OTAN Pakistan Peter MacKay RDC
 Russie Syrie Tunisie Valcartier Égypte
 États-Unis



Tweeter 3



SOCIÉTÉ

La Saint-Vincent de Paul vise 450 000\$

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

Malgré une stabilisation des demandes d'aide adressées à la Société Saint-Vincent de Paul (SSVP) de Saint-Jean, l'organisme augmente l'objectif de sa campagne de financement 2013-2014 de 25 000\$ pour atteindre 450 000\$, en plus d'ouvrir un nouveau comptoir vestimentaire pour obtenir des revenus récurrents.

La SSVP lançait récemment sa campagne de financement pour la prochaine année. Son slogan sera «La faim est tout près. Donnons.» La campagne de sollicitation postale est en marche depuis le 6 novembre. Au total, avec l'aide de Moisson Rive-Sud et des épiciers locaux, ce sont 1 M\$ en denrées alimentaires qui ont été distribués en 2012-2013.

La situation financière de l'organisme s'est grandement améliorée en l'espace d'un an. L'objectif de 425 000\$ de la campagne 2012-2013 a été atteint et même dépassé de 25 000\$, alors que pour l'exercice précédent, le manque à gagner avait été de 35 000\$.

Si ces résultats sont encourageants à première vue, il faut garder en tête que la SSVP a effectué des coupures «dracونيennes» pour atteindre l'équilibre budgétaire. Une des explications de la stabilisation des demandes vient du fait qu'une partie du secteur couvert par l'organisme, le secteur Sainte-Marie (quartier Normand), a été transférée à la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc.

«Nous avons également refusé des gens cette année, souligne la directrice générale de la SSVP, Nathalie Mercier. Nous avons resserré et restructuré nos



Sur la photo, on reconnaît (de gauche à droite) Gilles Pinard, organisateur du Tournoi des célébrités, le maire Michel Fecteau, Olivier Derrien, président du club Richelieu et président d'honneur du Festin de fruits de mer, la directrice générale Nathalie Mercier, le président d'honneur du tournoi, André Longpré, la présidente Lise Boyer et la présidente d'honneur de la Guignolée, le colonel Jennie Carignan.

critères pour tenter de répondre à la demande, pour réellement rejoindre les plus démunis. Pour certains, comme ceux avec des problèmes d'endettement, nous les avons réorientés vers d'autres organismes pour qu'ils leur viennent en aide.»

Les bénéficiaires de la SSVP ont droit à de l'aide aux deux mois. Un adulte peut recevoir à chaque occasion l'équivalent de 65\$ en nourriture. Pour les enfants de moins de 10 ans, le montant est de 9\$, et il est de 10\$ pour les enfants de plus de 10 ans.

REVENUS STABLES

L'organisme a ouvert son tout nouveau comptoir vestimentaire sur la rue Saint-Jacques. Dorénavant, les gens pourront déposer des vêtements pour les démunis à deux adresses: au comptoir même (747, rue Saint-Jacques) ainsi qu'aux locaux de la SSVP (150, rue Laurier).

«Nous sommes un peu fatigués d'être tributaires de nos activités de financement, explique Mme Mercier. Nous espérons ainsi obtenir des revenus plus stables. À terme, d'ici deux ans, nous estimons être en mesure de récolter 50 000\$ par an avec le comptoir.»

Le comptoir sera opéré en collaboration avec la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc, le Centre de partage johannais et le Centre d'action bénévole d'Iberville.

Pour l'instant, la SSVP n'aura pas de cloche de vêtements comme celles des autres organismes communautaires qui peuplent la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Mais Mme Mercier n'exclut pas qu'il y en ait bientôt une à l'effigie de son organisme.

VISAGE DE LA PAUVRETÉ

Ce sont 2 700 personnes qui ont reçu de l'aide de l'organisme pour un total de 11 500 dépannages alimentaires.

Mme Mercier estime qu'il s'agit, grosso modo, de 10% de la population du territoire desservi par la SSVP Saint-Jean. De ce nombre, 850 (31,5%) sont des enfants.

Les personnes qui demandent de l'aide à l'organisme touchent, dans une proportion de 79%, des revenus de l'aide sociale. Ils sont 6% à avoir un revenu d'emploi, 4% du chômage, 2% de la CSST. Les 9% restants

ont un revenu d'invalidité, des bourses ou prêts étudiants ou encore n'ont pas de revenus.

Au dépannage alimentaire, on ajoute également 350 personnes qui se présentent chaque mois pour obtenir les surplus des épiciers, les vendredis. La SSVP a de plus distribué 1000 paniers de Noël, et 265 enfants ont bénéficié des efforts de l'Opération Bonne Mine, grâce à une collaboration entre les deux organismes.

ACTIVITÉS

Lors de son lancement de campagne, la SSVP a dévoilé les principales activités de financement pour la prochaine année, en commençant par le traditionnel brunch du maire le dimanche 24 novembre. Le nouveau maire, Michel Fecteau, sera sur place pour accueillir les participants.

Fleurs Jean Guillet s'est engagée à remettre un pain d'une valeur de 4\$ à la SSVP pour chaque rose vendue entre le 1^{er} et le 15 décembre.

La Guignolée sera de retour encore cette année, cette fois sous la présidence d'honneur du nouveau commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean-sur-Richelieu, le colonel Jennie Carignan. L'événement se déroulera le 1^{er} décembre prochain. Les dernières récoltes serviront à donner 1000 paniers de Noël aux familles démunies.

Les Ans Chanteurs (anciennement le Chœur à neuf) effectueront de nouveau un concert au profit de la SSVP. La date exacte n'est pas encore arrêtée, mais ce sera au mois d'avril.

Le mois de mai sera passablement occupé. La troisième édition du Festin de fruits de mer se tiendra le 14 mai sous la présidence d'honneur du président du club Richelieu, Olivier Derrien. La huitième édition du Tournoi des célébrités Gilles Pinard aura lieu quatre jours plus tard, le 14 mai, avec comme président d'honneur André Longpré d'ALCT consultants en transport.

Aussi, sous la présidence de René Bouchard et de Richard Boire, le Club des 100 cherchera à réunir 100 personnes qui s'engageront à remettre 500\$ annuellement pendant cinq ans à la SSVP. Le Club comptait, jeudi dernier, 65 personnes.

Laboratoire Ortholab
Orthèses plantaires et chaussures
«Orthésisme votre!»

UNE NOUVELLE ADRESSE...
POUR MIEUX VOUS SERVIR!

900 boul. Industriel suite 108
450.359.0192
www.orthesementvotre.com

RE/MAX du Saint-Richelieu inc.

NOUVEAU À ST-JEAN

Superbe condo 2011, 2 toits, feux, ascenseur, et plus!!!

WWW.CAROLINEFORTIN.CA

Sénat: endroit où on est payé de grosses sommes pour faire des petits sommes

Michel Lauzière

Dictionnaire inutile... mais pratique

tc RICHIEU

C.P. 283, 84 RICHIEU, SAINT-JEAN J3B 6K3

Téléphone: 450.347.0323
Sans frais: 1.800.947.8555
Télécopieur: 450.347.4539
Annonces classées: 1.866.637.5236

Directeur général régional
Rayon Sud (Montréal-Québec)
Stéphane Gauthier
stephane.gauthier@tc.tc

Directeur régional et directeur des ventes
Charles Gauthier
charles.gauthier@tc.tc

Adjointe au directeur régional et superviseuse aux ventes
Général Gauthier
gauthier.gene@tc.tc

Conseillers en solutions médias
Sylvie Gauthier
450.347.0323 poste 2229
sylvie.gauthier@tc.tc

Marion Gauthier
450.347.0323 poste 2227
marion.gauthier@tc.tc

Blanca LeBlanc
450.347.0323 poste 2227
blanca.leblanc@tc.tc

Marion Gauthier
450.347.0323 poste 2229
marion.gauthier@tc.tc

Marion Gauthier
450.347.0323 poste 2229
marion.gauthier@tc.tc

Julie Bouchard
julie.bouchard@tc.tc

Stéphane Gauthier
stephane.gauthier@tc.tc

Marion Gauthier
marion.gauthier@tc.tc

Conseiller en ventes multimédias
André Bouchard
450.347.0323 poste 2460
andre.bouchard@tc.tc

Chargée de projets Publicité
Nicole Bouchard
nicole.bouchard@tc.tc

Coordonnatrice
Caroline Gauthier
caroline.gauthier@tc.tc

Superviseur à la production
Rosa Bouchard
rosa.bouchard@tc.tc

Coordonnatrice à la production
Stephane Gauthier
stephane.gauthier@tc.tc

Distribution
Contribution Télécommerciale Inc.
Contribution Télécommerciale Inc.
Publié par: Médias Télécommerciale Inc.

Journaliste
Christiane Bouchard
450.347.0323 poste 2460
christiane.bouchard@tc.tc

Depôt légal: Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada. Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 944 numéro d'acte 277-81. Toute reproduction, diffusion ou utilisation en tout ou partie de tout contenu ou matériel est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le journal Le Richelieu ne se tient pas responsable des erreurs techniques ou de contenu, y compris dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire uniquement l'information de base ou se trouve l'erreur. L'opérateur du journal ou de l'éditeur ne déposera en aucun cas la responsabilité de l'association. Les articles publiés dans le Richelieu sont sous la responsabilité des auteurs et de la direction de la publication. Les erreurs de contenu ne sont pas des erreurs de contenu.

MIXTE
Presse sous des sources responsables
FSC® C011826

CINEK www.cinek.ca

Ne payez rien avant
MARS 2014

et

**NE VERSEZ AUCUN ACOMPTÉ
MÊME PAS LES TAXES!**

Se termine le 31 décembre 2013



Vol. 20 - No 10
20 novembre 2013

Servir

Le journal bimensuel
de la communauté
militaire
région de Montréal

www.journalsevir.com

Bonne Route

Location d'autos et camions

450 515-9888

Coin Séminaire / St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 550-9888

Saint-Hubert

Car and Truck Rentals

No de convention 40012192

Les rappeler à notre mémoire



Photo: Christian Jacques



**Survol des cérémonies
du jour du Souvenir**

pages 8 à 13



Photo: cpl Louis Brunet, Imagerie Souvenir

Photo: cpl/Steve Long

Quelle fierté! 18

Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada
Government of Canada
Workplace Charitable Campaign

Plus de 267 km de course 19

RACINE
CHEVROLET TRUCKS, GMC

D'ici, et fier de l'être! **RACINEAUTO.CA**

1080, RUE DOUGLAS, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-5900 | f RacineChevrolet

CHEVROLET SONIC

PARTEZ SANS PAYER
LOUEZ LA À **73\$** / SEM

2 PREMIERS PAIEMENTS GRATUIT
CHANGEMENT D'HUILES
POUR 2 ANS
ET 40A0793609_141-001721

2014



Les visites guidées faisaient découvrir aux visiteurs les installations du Collège, entre autres des activités sportives au pavillon Vanier.

Les portes ouvertes du CMR Saint-Jean accueillent 1000 personnes

Capitaine Eric Le Marec
 Officier d'affaires publiques, CMR Saint-Jean

Le Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) tenait, les 2 et 3 novembre derniers, son activité annuelle de portes ouvertes et a accueilli quelque 1000 personnes durant les deux jours de l'activité.

«Nous sommes ravis d'avoir pu accueillir autant de personnes», explique le colonel Jennie Carignan, commandant du CMR Saint-Jean. C'est une occasion pour nous de mettre en évidence nos élèves-officiers, notre personnel, nos programmes et nos installations. C'est également une occasion de remercier le public de la région de leur appui.»

Les visiteurs avaient l'occasion de faire une visite guidée du Collège, menée par des élèves-officiers. Gymnase, piscine, salle d'aérobic, dortoirs, salle de classe, laboratoires, bibliothèque, réfectoire : voilà autant d'installations que les visiteurs ont pu visiter. Ils ont également

eu l'occasion de rencontrer des professeurs, dont le doyen des études, M. Marc Imbeault, des moniteurs de sports, du personnel cadre et bien sûr plusieurs élèves-officiers qui étaient fiers de parler de leur collège.

Au pavillon Vanier, les visiteurs avaient droit à des démonstrations sportives et de diverses activités. La descente de rappel des membres de l'équipe des habiletés militaires était sans contredit l'attrait principal, captivant l'attention des visiteurs ébahis. Suite à leur visite, les visiteurs avaient une meilleure connaissance du Collège, de ses installations et des programmes d'études, de sports, de leadership et de bilinguisme.

En somme, les portes ouvertes ont connu un franc succès. L'activité a dépassé les attentes et permis de mieux faire connaître aux candidats potentiels et au grand public cette institution d'enseignement unique, dont la mission est de préparer les élèves-officiers à une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes par le biais de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.



Le major Noël Dufresne, commandant de la Garnison Montréal, et Mme Isabel Dailaire, chef de campagne CCMTGC - Région de Montréal, vous invitent à contribuer.

Soyez l'étoile d'une vie!

Major Noël Dufresne,
 commandant de la Garnison Montréal
 Isabel Dailaire, chef de campagne
 CCMTGC - Région de Montréal

communauté, que ce soit un ami, un voisin ou un membre de votre famille.

Plusieurs activités de financement ont déjà été organisées et présentement, nous avons atteint 35% de notre objectif pour la Garnison Montréal et 63% pour la Garnison Saint-Jean. Il vous reste quelques semaines pour appuyer la campagne et faire une différence. Votre

La Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada (CCMTGC) est en cours depuis septembre. Vous pouvez faire une différence. Votre don change la vie de personnes de votre

Merci de votre soutien!

Open House: A Great Opportunity at RMC Saint-Jean

Officer Cadet Jacob Balthazar Turiff
 RMC Saint-Jean

On the weekend of 2 and 3 November, Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) held an Open House for all who wished to visit it. Curious and interested students and family came in great numbers; many were present to visit the College grounds and see for themselves what life was really like at the College.

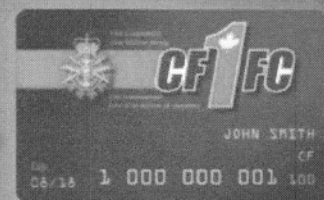
This event was very important for the College, allowing the public to come and see the different facilities. Students, parents, families, or just curious people, would first be directed to the main building where they were happily greeted by officer cadets acting as tour guides. These officer cadets would tour a group of 15-20 people around the College. They would first visit the laboratories and classrooms, followed by the quarters where a normal officer cadet room was displayed, and then they were brought to the gymnasium

where the officer cadets put up an impressive display of the different sports available at the College. A quick visit to the cafeteria followed, and they finally finished the guided tour at the Officer Cadets' Mess where several staff from the College were waiting to entertain questions.

This was a great opportunity for people who are interested in coming to the College or any person in general who was curious about the College to come and visit and see for themselves what the Military College life is really like. As an officer-cadet and a tour guide during this weekend, it was very satisfying to show others what happens here at the College, and to demonstrate our pride and advantages that come with being there.

Event such as these are great for promoting the College and showing to the public what we really do. It lets officer cadets interact with others and show off the four pillars at the College: academics, bilingualism, leadership, and sports.

TWO CARDS... **BECOME ONE!**
 GET YOURS TODAY!*



DEUX CARTES... **EN UNE!**
 OBTENEZ VOTRE CARTE
 AUJOURD'HUI!*

WWW.CFIFC.CA • 1-855-245-0330



IT'S HERE!
 FIRST 100,000 CARDS ARE FREE!

DEMANDEZ-LA! A0793609_142-001722
 LES 100 000 PREMIER

Retour de Corée

Maj (ret) Florent Tremblay

À peine l'année scolaire était-elle en marche au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) que le colonel Jennie Carignan, commandant du Collège, s'est absentée. Elle avait été invitée à participer à un colloque international organisé par l'Académie militaire de la Corée du Sud. À son retour, je l'ai rencontrée pour lui demander d'apporter ses commentaires relatifs à ce séjour au pays des lilas en fleurs.

Bonjour, Madame, je suis heureux que vous acceptiez une entrevue pour notre journal militaire. Madame, nous sommes curieux de savoir les raisons qui, dernièrement, vous ont amenée en Corée du Sud.

Il s'agissait d'un symposium international réunissant les commandants des académies militaires pour voir ensemble comment se présentait l'avenir de ces institutions. Le titre de la rencontre était *Leadership for Military Leaders: Theories, Applications, and New Perspectives*. La rencontre a eu lieu entre le 28 septembre et le 2 octobre dernier, au Korea Military Academy, à Séoul.

Dites-moi, s'il-vous-plaît, quels étaient les groupes militaires représentés?

Huit pays aux horizons bien différents étaient représentés par deux personnes chacun : l'une appartenait au domaine de l'enseignement universitaire tandis que l'autre était du domaine administratif, soit vice-président ou président d'universités militaires, doyen académique ou commandant en poste. Au total nous étions une bonne vingtaine de participants.

Et d'où venaient ces participants; quels pays les avaient délégués?

Dans l'ordre de présentation, il y avait le Japon, l'Arabie saoudite, les États arabes unis, la

Turquie, le Canada, la Colombie, l'Espagne et les États-Unis. Il faut également compter avec la présence du major-général commandant de l'Académie militaire de Corée. L'auditoire régulier se composait de tous ces représentants officiels et d'environ 300 élèves-officiers coréens.

Par curiosité, j'aimerais connaître certains des sujets traités.

Oui, certainement; avec plaisir, je vous énumère les titres des présentations :

- *Leadership Education and Military Ethics*
- *Leadership Model and its Applications*
- *Leadership Theory and Military Ethics*
- *Soldier, Statesman, and Moral Agent*
- *The Moral Education and its Development for Cadets*
- *The Canadian Armed Forces Leadership Model*
- *Educating Military Professionals*

Quel était le déroulement normal d'une journée?

Nous avons débuté la visite par un survol de cette institution, le Korea Military Academy. Puis nous sommes ensuite passés aux sessions formelles. Un modérateur et un présentateur entraient en scène pour l'une ou l'autre de ces communications qui duraient une heure entière. Les langues de communication étaient l'anglais et le coréen en traduction simultanée à la suite de laquelle il y avait un temps assigné aux échanges sur ce qui venait de nous être présenté. Tout au



Le colonel Jennie Carignan, commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, s'entretient avec un homologue.

long du symposium, il y a également eu des temps prévus pour les pauses et, lors des repas, nous en profitions pour échanger librement avec nos collègues internationaux.

Avez-vous eu l'occasion d'effectuer des visites culturelles?

Absolument, cela faisait partie du programme de la rencontre. Ainsi, il y a eu :

- la visite au Musée de l'Académie militaire
- la visite au Monument de la Guerre, où on a rendu hommage aux pays qui ont participé à la libération de la Corée du Sud, dans les années 50. Le Canada n'a pas été oublié!
- une parade militaire de grande envergure, le 1^{er} octobre, pour commémorer le 65^e anniversaire des Forces armées coréennes où, pas moins de 3 000 militaires avec tout l'arsenal nous ont émerveillés durant quelques heures.

Cette cérémonie, très officielle, s'est déroulée en présence de madame la présidente du pays, elle dont le père qui a été président de la Corée du Sud et la mère ont été assassinés. Vous pouvez croire que de la sécurité, il y en avait!

Au milieu d'un horaire si chargé, avez-vous eu le temps de tisser des liens?

Oui, certainement. En fait, ce symposium avait comme objectif d'établir un réseautage entre les institutions de formation militaire universitaire des pays représentés.

En un mot, quelle impression gardez-vous de cette visite-éclair?

Je reste persuadée que le Korea Military Academy est une organisation avec laquelle nous partageons plusieurs valeurs dont le courage, l'intégrité et la démocratie et avec qui nous avons beaucoup en commun.

Collecte de denrées non périssables et d'argent

Capitaine Paco Simancas
 Service de l'Aumônerie, Garrison Saint-Jean

Noël approche à grands pas et nous sommes entraînés de nous préparer pour vivre cet événement joyeux; c'est un temps pour donner et partager avec nos confrères qui sont dans le besoin.

Encore une fois, le service de l'Aumônerie fera une collecte de denrées alimentaires non périssables et d'argent qui seront remis entièrement aux membres du personnel militaire et civil et leur familles des Garmisons Saint-Jean et Montréal, de Saint-Hubert et de Farnham. Il est possible de faire une demande d'aide en tout temps à l'Aumônerie et l'an dernier, nous avons desservi une centaine de familles.

Vous voulez faire un don?

Apportez vos denrées non périssables et



Les dons seront remis à des membres du personnel militaire et civil de la région.

déposez-les à la chapelle ou aux endroits alloués à cet effet dans les unités.

Si vous désirez faire un don en argent, vous pouvez vous présenter à la chapelle ou faire un

chèque au « Fonds de charité des USS Saint-Jean et Montréal ». En faisant une contribution directe au Fonds, vous recevez immédiatement un reçu pour fins d'impôts. Vous pouvez également faire un don par l'entremise de la Campagne de charité en milieu de travail du Gouvernement du Canada (CCMTGC).

Vous avez besoin d'un panier de Noël?

C'est le temps des inscriptions pour bénéficier des paniers de Noël. La distribution se fera à partir du 10 décembre. Vous pouvez appeler Mme Pelletier au 450-358-7099, poste 7152 ou joindre le padre de votre unité.

Merci à l'avance de votre générosité et joyeux temps de Noël.

Non-perishable food drive and fundraiser

Captain Paco Simancas
 Chaplain Services, Saint-Jean Garrison

Christmas is just around the corner, and we are getting ready to celebrate. This joyous holiday is the perfect time to give and share with our colleagues in need.

Once again this year, Chaplain Services is holding a non-perishable food drive and fundraiser. All of the donations will be used to help military personnel and civilian employees (and their families) at Montreal and Saint-Jean garrisons and at the Farnham and Saint-Hubert sites. You can request assistance at any time at the Chaplaincy. Last year, we helped about 100 families.

Would you like to make a donation?

You can drop off your non-perishable food

items in the chapel or in the designated locations at the units.

If you would like to contribute financially, you can go to the chapel or make out a cheque to the "Fonds de charité des USS Saint-Jean et Montréal." When you make a direct contribution to the Fonds de charité, you will receive a receipt for tax purposes immediately. You can also donate through the Government of Canada Workplace Charitable Campaign (GCWCC).

Do you need a Christmas basket?

Requests are now being taken for Christmas baskets, which will be distributed as of December 10. Please call Ms Pelletier at 450-358-7099, ext 7152, or contact your unit padre.

Thank you in advance for your generosity, and



The 2013 GCWCC ends soon

Have you made your donation? A0793609_143-001723

Journal
 +
 Internet
 +
 Intranet

Annonceurs,
 faites-vous voir!



François Ménard
 Conseiller en publicité
 450 346-2300
 www.journalsempir.com



Le lieutenant Edison Hidalgo Polanco (République Dominicaine) s'est prêtée avec joie à la discussion.

Des vétérans et des étudiants de l'ELFC fiers de se raconter



Alexandra Ventura-Giroux
Journaliste

Le mardi 5 novembre dernier, à la fin d'après-midi, vingt-cinq étudiants du Programme d'instruction et de coopération militaires (PICM) de l'École de langues des Forces canadiennes (ELFC) - détachement Saint-Jean ont bravé le temps frisquet pour aller à la rencontre de vétérans de la Légion royale canadienne, filiale Richelieu Québec 79.

L'objectif de la rencontre était de permettre aux étudiants d'échanger avec leurs homologues, notamment sur le jour du Souvenir, en plus de partager un repas avec d'anciens combattants de la Deuxième guerre mondiale et de la guerre de Corée.

À leur arrivée dans les locaux de la filiale située au coin des rues Grand-Bernier et des Carrières, les officiers de la Division étrangère, qui sont à l'ELFC pour apprendre la langue de Molière, se sont fait un plaisir de se présenter aux vétérans présents dans un français impeccable. Michel Duquette, président de la filiale, a prononcé un discours de bienvenue, puis a invité les

étudiants à un recueillement collectif alors qu'était projeté sur les écrans le vidéoclip d'une chanson sur l'importance du jour du Souvenir.

Mur du Souvenir

Le vétéran Norman-Guy Goudreau a présenté le Mur du Souvenir, un projet qui lui tient à cœur. Sur cette vaste muraille, on retrouve des artefacts, des drapeaux et des ouvrages qui témoignent de l'histoire militaire des membres de la Légion. Puis, tous se sont dirigés vers l'avenue du Souvenir, la seule rue intérieure de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Près de ce panneau symbolique, M. Goudreau leur a présenté les noms de ses confrères de la Légion qui habitent toujours la région à ce jour, ainsi que ceux qui sont décédés. «C'est important de se souvenir d'eux et de leur contribution», a-t-il mentionné. Au terme de son exposé, M. Goudreau a remis un coquelicot à chaque étudiant du PICM, afin qu'ils n'oublient pas le but de son témoignage.

Les étudiants se sont ensuite divisés en petits groupes afin d'échanger avec les vétérans présents. Au terme d'une heure de camaraderie, ils ont poursuivi dans la même veine en soupaient avec leurs nouvelles connaissances. Une fois de plus, l'expérience a été couronnée de succès.



Des élèves-officiers étaient présents à la cérémonie du jour du Souvenir au parc Akide-Côté à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le CMR Saint-Jean commémore la journée du Souvenir

Capitaine Eric Le Marec
Officier des affaires publiques,
CMR Saint-Jean

Le Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) a participé cette année à trois cérémonies du jour du Souvenir: la cérémonie à Saint-Jean-sur-Richelieu le 10 novembre et celles à l'Université McGill à Montréal et au Musée de la guerre à Ottawa le 11 novembre.

aux cérémonies du jour du Souvenir qui permettent de reconnaître les sacrifices de militaires durant les conflits armés. En outre, ces cérémonies donnent l'occasion d'inculquer aux élèves-officiers l'importance de ces événements.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, la cérémonie a eu lieu au parc Akide-Côté. De nombreux citoyens et militaires ont participé à la cérémonie qui s'est déroulée sous la bruine. La cérémonie était présidée par M. Florent Tremblay et l'invité d'honneur était le major François Couture, du CMR Saint-Jean.



Le cornemuseur et le trompettiste jouent la Sonnerie aux Morts lors de la cérémonie du jour du Souvenir sur le site de l'Université McGill.

À Montréal

Le 11 novembre dernier, les troupes du 34^e Groupe-brigade du Canada (34 GBC) étaient à l'Université McGill.



Le capitaine de vaisseau honoraire Moïse Jousignant marche en compagnie du maître de 1^{re} classe Jequier du NCSM Donnoroca.



Des membres du Régiment de Maisonneuve, du Canadian Grenadier Guards et des Fusiliers Mont-Royal, regardent attentivement le déroulement de la cérémonie.



Le commandant de la Garde d'Honneur du Black Watch attend l'arrivée de l'invité d'honneur.



Des élèves de l'école Thorndale présentent leurs dessins. À l'arrière, de gauche à droite: le corporal-chef Julie Turcotte, le major Nunez et la mascotte Jano.

Des élèves se souviennent

Une trentaine d'élèves de l'école Thorndale de Pierrefonds étaient présents lors de la cérémonie à l'Université McGill. Le 7 novembre, dans le cadre de la semaine des anciens combattants, le major Nunez, du 34^e Groupe-brigade du Canada, était allé les rencontrer pour leur parler de l'importance de se souvenir de ceux qui se sont battus pour protéger les libertés dont nous jouissons. Les élèves avaient alors préparé des dessins et une courtepointe pour offrir aux vétérans et aux militaires des Forces armées canadiennes pour les remercier de leur sacrifice. Le brigadier-général Jean-Marc Lanthier, commandant de la 2^e Division du Canada, a reçu un dessin de la part d'un élève de l'école Thorndale.

Vous pouvez visiter la page Facebook du 34^e Groupe-brigade du Canada pour voir comment ces jeunes étudiants ont souligné le jour du Souvenir à leur école et à la cérémonie de Montréal.



Le brigadier-général Jean-Marc Lanthier, commandant de la 2^e Division du Canada, a reçu un dessin de la part d'un élève de l'école Thorndale.



À Saint-Jean

À l'École Easthill

compagnie d'autres militaires et de vétérans, ils ont discuté de l'importance du jour du Souvenir et de leur expérience au sein des Forces armées canadiennes. L'événement



À Morin Heights



À Hampstead

À Saint-Jérôme

Le 4^e Bataillon du Royal 22^e Régiment (4^e R22R) a défilé le 10 novembre dernier à Saint-Jérôme lors de la parade du jour du Souvenir. Pour l'occasion, le lieutenant-colonel Richard Jourdain, commandant du 4^e R22R, a posé devant le cinéaste de la ville avec Pierre Dionne Labelle, député fédéral du NPD de la circonscription de Rivière du Nord. Ce dernier a



Le capitaine de frégate Michelaine Lahaie devant les troupes.



Le bombardier à la retraite Jean-Paul Bertrand, vétéran de la Deuxième Guerre mondiale (à gauche), accompagné du sergent à la retraite Joseph Albert Ganin, vétéran de la Guerre de Corée, a déposé une couronne de fleurs au nom des anciens combattants qui ont servi le Canada.



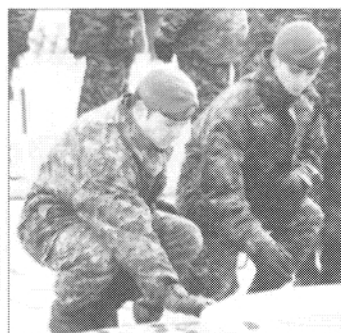
Le major Lawrence Méthot, commandant de l'École de langues (ELFC) - Detachement Saint-Jean et l'adjudant-major Denis Dubé, sergent-major de l'ELFC - Detachement Saint-Jean, apportent une couronne de fleurs vers le cénotaphe de la Garnison Saint-Jean.



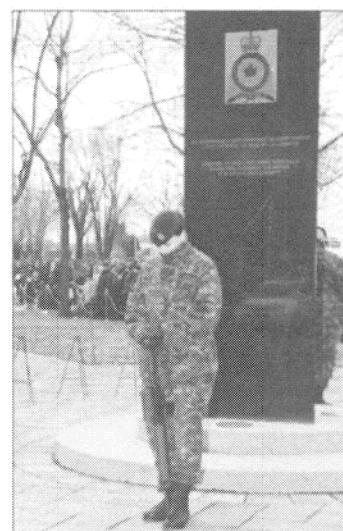
Des couronnes de fleurs ont été déposées par divers représentants tels que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'École de langues des Forces canadiennes, les Anciens combattants, les Forces armées canadiennes et la Légion royale canadienne.

À la Garnison Saint-Jean

Le lundi 11 novembre, plus de mille cent recrues et militaires de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes (ELRFC) et de la Garnison Saint-Jean étaient rassemblés sur le terrain de parade de la Garnison à l'occasion de la cérémonie du jour du Souvenir présidée par le capitaine de frégate Michelaine Lahaie, commandant de l'ELRFC.



À la fin de la cérémonie du jour du Souvenir, chaque recrue de l'École de leadership et de recrues a déposé son saquebot au pied du cénotaphe.



Tous ont gardé un moment de silence en mémoire de ceux et celles qui ont fait honneur à leur pays par leur bravoure et leur sacrifice.

À Saint-Hubert

Le 9 novembre dernier, une cérémonie a eu lieu devant le bangar Molson sur le site de Saint-Hubert.



Le sergent Olsen agit comme sentinelle à Ottawa

Du 7 au 11 novembre, six militaires des Forces armées canadiennes (FAC) et un policier de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ont participé au Programme annuel des sentinelles du jour du Souvenir, à Ottawa. Parmi les militaires sélectionnés, on compte le sergent Kelly Olsen, actuellement affecté au Collège militaire royal de Saint-Jean et originaire d'Estevan, en Saskatchewan. Il a agi à titre de commandant des sentinelles.

Le sergent Olsen s'est enrôlé dans les FAC en 1985 à titre de soldat d'infanterie et a participé pendant six mois à la mission de maintien de la paix à Chypre en 1990. Puis, en 1991, il a changé de groupe professionnel pour devenir technicien en structures d'aéronefs, et peu après, a été déployé dans le cadre d'une mission de six mois à Afari, au Nunavut. Au cours de sa longue carrière, le sergent Olsen s'est vu décerner plusieurs médailles et prix, notamment la Médaille canadienne du

maintien de la paix et la Médaille du service spécial.

Créé en 1998, le Programme des sentinelles du jour du Souvenir se veut l'occasion de rendre hommage aux militaires des FAC - soldats, marins et aviateurs, hommes et femmes, de la Force régulière et de la Réserve - ainsi qu'à un policier de la GRC, qui se sont distingués par leur dévouement, leur professionnalisme et leur rendement exceptionnel. Les militaires sont sélectionnés par leur service respectif en fonction de différents facteurs, notamment leur expérience de déploiement, leur action communautaire, leur condition physique et leur conduite.

Pendant leur séjour dans la capitale nationale, les sept sentinelles ont joué un rôle important dans le cadre de la cérémonie du jour du Souvenir. Ils ont également participé à différentes activités, dont le dîner du président national de la Légion royale canadienne, la visite du Parlement et le dîner de la Mère de la Croix d'argent.



Le sergent Kelly Olsen est affecté au Collège militaire royal de Saint-Jean.

RENE BELAND OPTICIEN

Spécial!

Monture, lentilles simple vision (+2.00, -4.00) cyl. 2.00 et anti-reflets **99\$***

Monture, lentilles progressives H.D. et anti-reflets **250\$***

- ✓ Qualité
- ✓ Vaste choix
- ✓ Style personnalisé
- ✓ Directement du fabricant
- ✓ Présentez-vous avec votre prescription
- ✓ Reçus pour vos assurances



* Excluant les montures OAKLEY.

Les opticiens
 René Béland CD et
 Julie Cooper

636, Grand Bernier Nord, 2^e étage
 (en haut des Pétroles Dupont)
 Saint-Jean-sur-Richelieu

A0793609-146-001726

SPORTS ET LOISIRS

Militaires, participez à la Journée du sport!

Programmes de soutien du personnel

Le vendredi 29 novembre prochain, les militaires sont invités à prendre part à la Journée du sport qui aura lieu aux Garnisons Saint-Jean et Montréal. Comme les Forces armées canadiennes ont une longue et riche tradition sportive et considèrent le sport comme une partie intégrante de l'entraînement et du perfectionnement continu des militaires, ce sera une belle occasion

pour nous de souligner cette journée.

En effet, les sports récréatifs représentent un intérêt particulier pour la communauté militaire et contribuent à améliorer la santé physique et mentale, favorisent l'intégration dans la communauté et renforcent les liens.

On vous attend en grand nombre!

Le personnel civil peut participer s'il est autorisé par sa chaîne de commandement.

Horaires des activités

Garrison Saint-Jean

- 8h à 9h : tournoi amical de volleyball - huit équipes de 8 à 10 joueurs (minimum de trois parties par équipe)
- 13h : triathlon intérieur - 600 m nage, 20 km vélo (sur vélo de spinning), 4 km de course sur piste intérieure

Garrison Montréal

- 7h à 8h : ballon sur glace à l'aréna Saint-Denis
- 8h à 9h : hockey sur glace à l'aréna Saint-Denis
- 8h à 9h : volleyball dans les gymnases 1 et 2
- 9h à 10h : boxe dans les gymnases 1 et 2
- 10h à 11h : aérobie dans la gymnase 1

- 10h à 11h : boot camp dans la gymnase 2
- 11h à 12h : hockey-balle dans les gymnases 1 et 2
- 12h à 13h : badminton dans la gymnase
- 12h à 13h : squash dans la salle de squash
- 12h à 13h : spinning dans la salle de spinning
- 13h à 14h : étirements dans la gymnase 1

Pour information, joindre la réception du centre des sports de la Garrison Saint-Jean au 450-358-7099, poste 7262 ou M. Jean-Louis Otis au 514-252-2777, poste 2490, pour la Garrison Montréal.



Les représentants du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Une équipe du CMR Saint-Jean participe à une course à relais au Cap-Breton

Élève-officier Patrick Vendette
CMR Saint-Jean

Les 18 et 19 octobre dernier, se déroulait Lau Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse, la course à relais Cabot Trail regroupant les meilleurs coureurs du pays et des représentants du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean).

Accompagnés du major Alain Preault et du capitaine David Simpkin, 12 élèves-officiers ont eu la chance de voyager jusqu'en Nouvelle-Écosse afin de participer à cette course unique en son genre.

L'événement a été un grand succès cette année pour nos deux équipes représentatives. Avec un temps inférieur à 18 heures, et une vitesse moyenne sous la barre des quatre minutes du kilomètre, les 12 représentants du Collège ont accompli une course de plus de 267 km! Dans un paysage des plus enchanteurs, ces jeunes hommes et femmes ont réalisé tout un exploit qui rend très fier chaque membre

du CMR Saint-Jean.

La course débutait à 16h le vendredi 18 octobre. Chaque participant devait, à tour de rôle, courir une distance prédéterminée afin que les autres puissent se reposer dans le véhicule qui suivait le coureur. Une distance d'environ 5 km était parcourue sur terrain plat alors que 500 à 1000 mètres étaient parcourus en montagne. La course s'est terminée le samedi matin vers 10h. «Comme coureur, j'ai trouvé ça vraiment agréable de courir avec l'équipe du CMR Saint-Jean dans une course si exigeante en Nouvelle-Écosse», expliquait l'élève-officier Jeremy Billard, manifestement très fier de sa participation.

Cet événement était sans aucun doute un défi intéressant pour ces élèves-officiers qui ont dû se démarquer du côté sportif lors de la sélection pour la course. Cette activité s'inscrit dans la composante du sport du CMR Saint-Jean. Le curriculum du CMR Saint-Jean est basé sur quatre composantes, dont les études, le leadership, le bilinguisme et le sport.



Photo: Gregory Gauthier

Military members, join us for Sports Day!

Personnel Support Programs

On Friday, November 29, military personnel are invited to take part in Sports Day activities that will take place at the Saint-Jean and Montreal Garrisons.

The Canadian Armed Forces have a long and proud tradition of sports. We believe that sports are an integral part of the ongoing education and development of our personnel, so

it is only fitting that we celebrate this day.

Recreational sports and the military community go hand in hand. Sports help improve physical and mental health, encourage community building and create stronger bonds.

We hope to see many of you there!

If authorized by their Chain of Command, civilian personnel can participate.

Schedule of activities

Saint-Jean Garrison

- 8-9 a.m.: friendly volleyball tournament - eight teams of 8 to 10 players (minimum three games per team)
- 1 p.m.: indoor triathlon - 600 m swim, 20 km bike (on spinning bikes), 4 km run on indoor track

Montreal Garrison

- 7-8 a.m.: broomball (Saint-Denis arena)
- 8-9 a.m.: ice hockey (Saint-Denis arena)
- 8-9 a.m.: volleyball (gyms 1 and 2)
- 9-10 a.m.: boxing (gyms 1 and 2)

- 10-11 a.m.: aerobics (gym 1)
- 10-11 a.m.: boot camp (gym 2)
- 11 a.m.-12 p.m.: ball hockey (gyms 1 and 2)
- 12-1 p.m.: badminton (gym)
- 12-1 p.m.: squash (squash court)
- 12-1 p.m.: spinning (spinning room)
- 1-2 p.m.: stretching exercises (gym 1)

For more information, contact reception at the Saint-Jean Garrison sports centre at (450) 358-7099, ext. 7262. For the Montreal Garrison, contact Jean-Louis Otis at (514) 252-2777, ext. 2490.

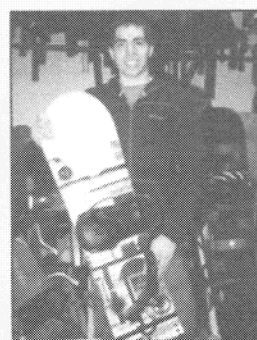
Venez nous voir à la rotonde

Loisirs communautaires

La Boutique plein air de la Garrison Saint-Jean vous invite à venir voir ses équipements de sports d'hiver le mercredi 4 décembre de 11h30 à 13h dans la rotonde.

Venez découvrir les articles que vous pourrez louer cet hiver : tous les sports de glisse, raquettes, bâtons de marche, patins, etc. Nous prendrons les réservations pour vos vacances!

Pour information, joindre Jean-François Duquette au 450-358-7099, poste 7261.



Marc-Antoine Reid will be there!

Come see us at the rotunda

Community Recreation Department

The Saint-Jean Garrison Outdoor Boutique invites you to come check out the sports equipment it has available on Wednesday, December 4 from 11:30 a.m. to 1:00 p.m. in the rotunda.

Come see all the equipment you can rent this winter: equipment for all sliding sports, snowshoes, trekking poles, skates and more. We take reservations for your vacation!

For more information, contact A0793609-147-001727

RMC Saint-Jean Participates in Cabot Trail Race

RMC Saint-Jean

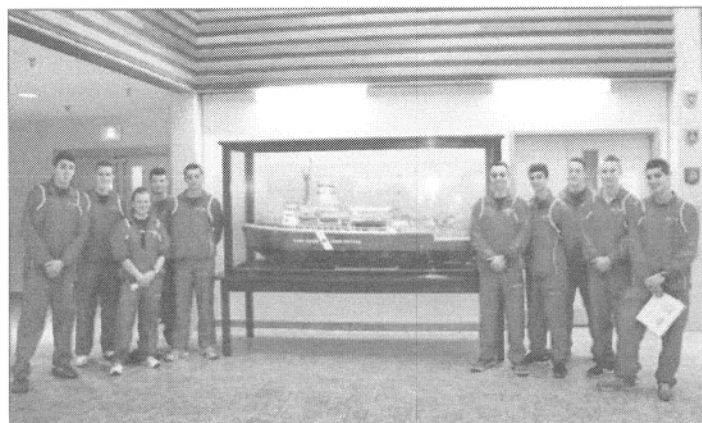
On Thursday morning of October 17th, at 4:00 am, 10 officer cadets from the Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) accompanied by Major Alain Proulx and Captain Dave Simpkin left for a 15 hour drive to Cape Breton, Nova Scotia, to participate in the 2013 Cabot Trail Race organized by the National Coast Guard College of Canada.

The relay race consisted of a 267 km run through the Cabot Trail's scenic mix of flat and mountainous terrain. The officer cadets were split into two running teams with each individual running about 23 km at a challenging pace of approximately four minutes per kilometre. The relay race was completed in an amazing

17 hours and 50 minutes, an accomplishment that brought pride to Major Proulx and the runners alike.

Aside from this challenging event, the officer cadets were given an opportunity to take a trip to visit the National Coast Guard College of Canada for the remainder of the weekend. There, they met the Officer Cadets of the college, and visited the Louisbourg fortress to learn about military history. This trip presented an outstanding physical challenge to the officer cadets and provided an opportunity to learn about the culture of Nova Scotia and acquaint themselves with other officer cadets around the country that they may potentially end up working with throughout their future military careers.

Congratulations to the following officer



The officer cadets at the National Coast Guard College.

cadets chosen for the event: from Tracy squadron, Mackenzie Labrecque, Charles Turmel, Antoine Boulé, Elise Thivierge, David Chadwick, and Christopher Roy; from Iberville squadron, Jake Baudry and Jonathan Lapointe;

finally, from Richelieu squadron, Jeremy Billard and Scott Tucker. Sports is one of the four components of the Royal Military College Saint-Jean curriculum, the three others being academics, bilingualism and leadership.

Sur quatre roues

Le Subaru Forester 2014 : bon à toutes les sauces!



Caporal Jean-François Ross
Chroniqueur automobile

Le Subaru Forester 2014, comme bien d'autres véhicules utilitaires sport compacts, propose un éventail incroyablement complet pour les fins du marché nord-américain. Pour certains, c'est le substitut idéal pour une berline familiale de taille moyenne, pour d'autres c'est la plate-forme appropriée pour tout genre de déplacement, et pour ceux qui aiment les sentiers battus, genre plus récréatif, le Subaru Forester 2014 est probablement le plus polyvalent et le plus homogène à ce chapitre. En résumé, il est bon à toutes les sauces.

Subaru a cru bon de conserver, pour cette quatrième génération du Forester, la même recette gagnante tout en peaufinant le design de la carrosserie. Pour l'année-modèle 2014, le Subaru Forester augmente légèrement son empattement de 2,54 cm comparativement à la génération précédente. Il hérite ainsi de la nouvelle approche de Subaru concernant les lignes extérieures transformées lors de la refonte de l'Impreza en 2012.

À l'intérieur, le tableau de bord a été entièrement repensé, la console centrale a été légèrement abaissée pour faciliter le contrôle à son conducteur. Également, il y a un nouvel ajout, un écran multi-informations qui est très complet quoiqu'un peu trop petit, à mon goût. Le confort des sièges est acceptable, en progrès à toutes les positions par rapport au modèle précédent.

Pour le conducteur, le nouveau Forester n'a pas la prétention d'être une grande sportive, mais il se présente tout de même un peu plus athlétique que la concurrence. Un point important à noter, il fait des gains importants sur la consommation de carburant, ce qui n'était pas un point fort chez ce constructeur



Pour le conducteur, le nouveau Forester n'a pas la prétention d'être une grande sportive, mais il se présente tout de même un peu plus athlétique que la concurrence.

dans le passé.

Tous les modèles 2.5i sont équipés du moteur quatre cylindres, à plat opposés horizontalement, de 2,5 litres qui développe 170 chevaux et 174 livres-pieds de couple sur ce modèle d'essai. Si vous ne voulez pas sacrifier le côté sportif, les modèles 2.0XT sont munis d'un moteur quatre cylindres de 2,0 litres, à plat également, qui produit 250 chevaux et 258 livres-pieds de couple; pas mal du tout pour un petit 2,0 litres turbocompressé! Par contre, il faut l'alimenter en essence suprême, détail à considérer lors de

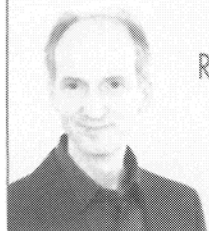
l'achat. Le jumelage de la transmission est au choix du propriétaire, une CVT, bien adaptée ou bien une manuelle à six vitesses.

En outre, une structure de carrosserie plus rigide et une suspension entièrement repensée placent le Subaru Forester en haut du peloton pour la tenue de route. Fabriqué au Japon, dans une plage de prix de 25 995 \$ à 37 995 \$, il est sûrement primordial de considérer ce petit VUS sur votre liste d'attente.

Je tiens à souligner l'excellente collaboration de Subaru Canada pour l'essai routier du Subaru Forester 2.5i Limited 2014.

FICHE TECHNIQUE

Marque: SUBARU
Modèle: FORESTER 2.5i Limited 2014
(modèle d'essai)
Autre(s) modèle(s): 2.5i, 2.5i Commodité, 2.5i PZEV, 2.5i Tourisme, 2.5i Eyesight, 2.0XT Tourisme, 2.0XT Limited, 2.0XT Eyesight
Catégorie: Véhicule utilitaire sport compact
Prix: 33 295 \$ (modèle d'essai)
Garanties: 3 ans 60 000 km / 5 ans 100 000 km
Moteur: H4 de 2,5 litres
Puissance ch. (kW): 127 (172) à 5 800 tr / min
Couple lb-pi (N.m): 174 (236) à 4 100 tr / min
Autre(s) moteur(s): H4 de 2,0 litres turbocompressé 250 ch.
Transmission: Automatique à variation continue (CVT)
Autre(s) transmission(s): Manuelle à six vitesses
Traction: Traction intégrale
Système antipatinage: Oui avec antiblocage
Suspension:
Avant: indépendante à jambes de force
Arrière: indépendante à multibarres
Direction: À crémaillère à assistance variable
Freins:
Avant: disques ventilés (ABS) et (EBD)
Arrière: disques pleins (ABS) et (EBD)
Coussins gonflables: Frontaux, latéraux, rideaux gonflables et protège-génoux côté conducteur
Empattement: 264,0 centimètres
Poids: 1 551 kg
Capacité de remorquage: 680 kg
Capacité du coffre: 2 115 litres (selon la configuration)
Capacité du réservoir: 60,0 litres
Consommation: selon Ressources naturelles Canada
Ville: 9,3 L/100 km ou 22 mi/gal*
Route: 6,2 L/100 km ou 44 mi/gal*
Emission de CO₂: 139 g/km ou 339 g/km
Sécurité: Top Safety Pick® selon les tests de collision par www.nhtsa.org
Autres modèles concurrents:
- Chevrolet Equinox
- GMC Terrain
- Hyundai Tucson
- Jeep Patriot
- Mazda CX-5
- Nissan Rogue
- Toyota RAV4
- Ford Escape
- Honda CRV
- Jeep Compass
- KIA Sportage
- Mitsubishi Outlander
- Suzuki Grand Vitara
- Volkswagen Tiguan
Pour:
- Ligne plus saine
- Conduite agréable
- Efficacité hors route
- Consommation raisonnable
- Bonne visibilité
- Accès facile à l'habitacle
- Traction intégrale
Contre:
- Pas d'injection directe
- Essence suprême (2.0XT)
- Finition intérieure usée
- Écran central trop petit
- Direction manquant de précision



ANNONCEURS, rejoignez une clientèle de CHOIX!

Revenu moyen d'un officier 93 798\$* • Revenu moyen d'un militaire du rang 65 778\$*

*Basés sur les rangs moyens de capitaine et de caporal, avril 2013.

18 journaux, 1 numéro!

450 346-2300 tictactoe.com@videotron.ca François Ménard représentant publicitaire national

A0793609_148-001728

Les familles sont invitées à la Journée du sport

Programmes de soutien du personnel

La Journée du sport, présentée par ParticipACTION et Sport pur, se tiendra cette année le samedi 30 novembre dans toutes les communautés et ce, à la grandeur du pays. La Garrison Saint-Jean vous propose des activités pour y prendre part!

Cette célébration du sport du niveau amateur au niveau de haute performance, est une occasion pour tous de célébrer le pouvoir du sport et la manière dont il permet de bâtir une communauté, de soutenir notre fierté et de contribuer à un mode de vie sain et actif. Alors, sortons jouer ensemble!

Le service des Loisirs communautaires de la Garrison Saint-Jean profite donc de cette occasion pour faire part à la communauté militaire, leur famille ainsi qu'aux employés civils du ministère de la Défense et des fonds non publics, de la grande variété de sports et activités de loisirs offerts dans notre communauté locale.



Photo: Craig Dunn, Imaginaire, Saint-Jean

C'est le moment idéal pour essayer le spinning!

Horaire

- 9h**
- gymnase: kendo et pickleball
 - palestre: escalade et Tour du monde de Karibou
 - karaté Shotokan
- 10h**
- gymnase: kendo et kin-ball
 - palestre: escalade et Tour du monde de Karibou
 - M-130: spinning
- 11h**
- gymnase: kendo, hockey-balle parent-enfant et taekwondo pour enfant
 - palestre: zumba
 - M-211: yoga

Lors de cette journée, l'accent sera porté sur la participation, tant pour les parents que les enfants. Les activités offertes cette journée-là seront: le kendo, le pickle-ball, l'escalade, le kin-ball, le spinning, le hockey-balle, le zumba et les tout-petits de 3 à 5 ans pourront apprendre tout en se divertissant avec le Tour du monde de Karibou.

On vous attend en grand nombre!

Pour information, joindre la réception du gymnase au 450-356-7699, poste 7262

Family fun at Sports Day

Sports Day, presented by ParticipACTION and Sport pur, will be held on Saturday 30 November this year in communities across Canada. As part of this special day, Saint-Jean Garrison has planned a number of activities for you.

This celebration of sports at all levels from amateur to high-performance is a chance for all of us to appreciate the power of sports and the way they can help build communities, create pride and contribute to a healthy, active lifestyle. So let's get out and play together!

Saint-Jean Garrison Community Recreation is making the most of this opportunity to show CAF members, their families, and DND and



The emphasis will be on participation for parents and children.

Schedule

- 9:00 am**
- Gym: kendo and pickleball
 - Palestra: wall climbing and Le tour du monde de Karibou
- 9:30 am**
- Shotokan Karate
- 10:00 am**
- Gym: kendo and karball
 - Palestra: wall climbing and Le tour du monde de Karibou
 - M-130: spinning
- 11:00 am**
- Gym: kendo, hockey ball for parents and kids, and taekwondo for kids
 - Palestra: zumba
 - M-211: spinning

Non-Public Funds employees the wide variety of sports and recreational activities offered in our community.

The emphasis will be on participation for parents and children, and they will have the following activities to choose from: kendo, pickleball, wall climbing, karball, spinning, hockey ball and zumba. We'll also have something special for ages 3 to 5: Le tour du monde de Karibou, where the little ones can learn while having fun.

We hope to see a good turnout!

For more information, call the reception desk at the gym: 450-356-7699, extension 7262

Avis

Le Collège militaire royal de Saint-Jean désire vous informer qu'un hélicoptère CH-136 Griffon survolera le Collège entre 17h30 et 20h le lundi 25 novembre pour permettre à des élèves-officiers de faire du rappel.



6 chambres

Maison pour famille nombreuse, grande cuisine offrant beaucoup d'armoires et espace de comptoir, aire en-terre sur la collée à manger, très éclairée. Sous-sol aménagé. Côté arrière bordée de haies matures, patio, barbecue et gazebos. 299 900\$ Hachicible? MLS 1189657

1-48-9005

Très beau condo, Ensemble et pièces de salles d'eau, cuisines, Placards des placards et à distance à pied pour transport en commun, 2 climatisateurs, et 2 lavabos, 10197 182

ROYAL LEPAGE **HAUT-RICHELIEU**
Agence immobilière

Visitez mes propriétés au

BORD DE L'EAU

Navigable, 256 pieds sur rive, idéal pour bateau, sports nautiques, Bungalow entièrement rénové à 400, cuisine & salle à manger avec, ouvertures, salon avec grande cheminée, grande fenestration pour admirer la rivière, + de 35 000 potentiels, Vous attend! Un must! MLS 25097-929

Spécialiste en relogement militaire

514 791-5883
Courtier immobilier

www.manondelisle.com

Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

CAAMP **ACCMA** Membre de l'Association canadienne des courtiers hypothécaires agréés

SERVICE GRATUIT

Étant femme de militaire, je connais votre réalité!

MARIE JAKALICIA GUIGNARD
Courtier immobilier hypothécaire

514 880-4392
m.jguignard@multi-prets.com

On gagne avec CANEX



Dans le cadre de sa promotion mensuelle sur sa page Facebook, CANEX a fait une heureuse gagnante qui s'est méritée une magnifique canote Canon T3i! Il s'agit du Modèle de 1^{re} classe Megan Thompson. Elle pose en compagnie de Benoit Chastagnol, gérant du CANEX. Suivez nos prochains concours!

ACCOUNT REPRESENTATIVE IS NEEDED

ANY WORK EXPERIENCE CAN APPLY

- MUST BE ACCURATE
- COMPUTER LITERATE
- GOOD TYPING SKILLS
- GOOD SENSE OF COMMUNICATION

WILL EARN \$3 800 MONTHLY

Email at
johnlongneckersupply@gmail.com
 for application

A0793609_149-001729



Sur la photo, on aperçoit (de gauche à droite) Gilles Domingue, Gilbert Proulx, Nathalie Grenier, Isabelle Demers, Yvan Heppell, Nathalie Mercier, Caroline Sigouin, Suzanne Brinkault, Martin Dessureault, Lucien Marmen, Lise Boyer, Maryse Galameau, Michel Dufour, Serge Lesage, le colonel et présidente d'honneur Jennie Carignan, l'adjutant-chef France Dupuis, Louise Lemieux et Gaétan Clusiaux.

La Guignolée s'en vient à grands pas

CHARLES POULIN

charles.poulin@rcm.ca

Préparez vos denrées, la Guignolée arrive à grands pas. Le dimanche 1^{er} décembre, à compter de 10 heures, des centaines de bénévoles frapperont aux portes des résidences des secteurs Saint-Luc, Saint-Jean, L'Acadie, Iberville et Saint-Athanase ainsi qu'à Mont-Saint-Grégoire.

«Nous invitons la population à penser partage le 1^{er} décembre», affirme la directrice générale de la Corporation de développement communautaire (CDC) Haut-Richelieu-Rouville, Nathalie Grenier, lors du lancement officiel de la Guignolée effectuée le 15 novembre.

Le Centre d'action bénévole d'Iberville, le Comité dépannage de l'Acadie, la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc et la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean, la CDC et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu uniront tous leurs efforts afin d'amasser des denrées non périssables et des dons en argent pour les moins bien nantis de la région.

Pour une septième année consécutive, la SSVF aura comme président d'honneur le commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le colonel Jennie Carignan mettra à la disposition de la Guignolée les installations du Collège et impliquera les élèves-officiers et le personnel civil dans la récolte de denrées.

Les organismes impliqués rappellent que les quelque 500 bénévoles qui passeront de porte à porte seront clairement identifiés pour l'occasion.

BESOINS

La récolte de denrées et de dons permettra la fabrication de paniers de Noël qui seront distribués à nos de-

2000 foyers dans le besoin.

«C'est l'occasion d'apporter un soutien local aux gens de notre région, rappelle Mme Grenier. Chaque année, ce sont plus de 4000 personnes d'ici qui ont recours aux banques alimentaires.»

Mme Grenier ajoute qu'une personne travaillant au salaire minimum ne gagne que 21 800\$ par année. «C'est nettement en dessous du seuil de la pauvreté. Il devient alors très difficile de combler ses besoins en logement, nourriture et habillement.»

PRODUITS RECHERCHÉS

Les produits recherchés sont les suivants: fruits et légumes en conserves, condiments (ketchup, mayonnaise, marinades), viandes et poissons en boîtes, soupes et sauces (à la viande pour pâtes), plats d'accompagnements en sachets, tartinales (beurre d'arachides, confitures, Nutella), pâtes et riz, céréales, articles pour boîtes à lunch (barres tendres, poudings, compotes, boîtes de jus), produits d'hygiène personnelle (papier hygienique, dentifrice, savon, couches), produits de nettoyage.

Les règles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) ne permettent pas aux bénévoles de redistribuer la viande fraîche ou congelée, les fruits et légumes frais, les produits laitiers devant être conservés au froid ou encore des plats faits maison. Pour combler cette lacune, les dons en argent, eux, permettent de faire l'achat de produits périssables et de bonifier les paniers.

Les personnes qui seront absentes lors de cette journée sont invitées à laisser leurs sacs de denrées à l'extérieur de leur domicile.

BÉNÉVOLES

Les organisateurs de la Guignolée sont

toujours à la recherche de bénévoles. Les gens intéressés à participer à cette grande récolte annuelle peuvent communiquer avec les organismes de leur secteur ou encore se présenter à un des points de chute. Ces endroits sont le Centre d'action bénévole d'Iberville (290, avenue des Conseillers, 450 347-1172), le Centre

communautaire de l'Acadie (1322, chemin du Clocher, 450 357-2386), l'ancien local de la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc (30, rue Moreau, 450 349-1553) et le Pavillon Couture du Collège militaire royal de Saint-Jean-sur-Richelieu (15, rue Jacques-Cartier Nord, 450 358-1222, poste 104).

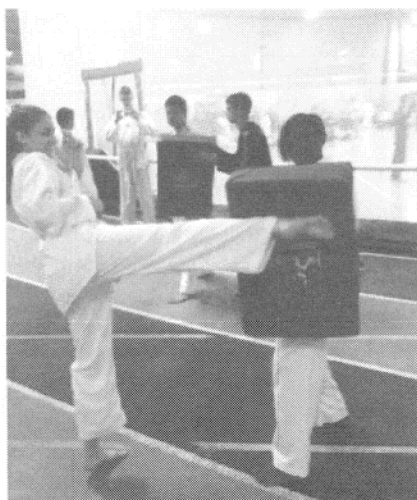


Ouverture du comptoir vestimentaire de la SSVF

La Société Saint-Vincent de Paul (SSVP) de Saint-Jean a procédé à l'ouverture officielle de son tout nouveau comptoir vestimentaire Frédéric-Ozanam, qui est situé au 747, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Sa mission est de récupérer des vêtements et de les revendre à prix modique afin de contribuer au financement des œuvres de la SSVF. Il est possible de déposer les dons de vêtements au comptoir ainsi qu'au centre de dépannage alimentaire situé au 150, rue Laurier. Les marchandises acceptées sont tous les vêtements (toutes saisons, toutes tailles), toutes les chaussures à main, les accessoires tels que foulards, mitaines, chapeaux de maison tels que nappes, rideaux, literie, etc.

A0793609_150-001730

An article by Officer Cadet O'Brien-Pickering



The Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) taekwondo



The team was in action on Friday the 15th and Saturday the 16th of November. 17 officer cadets took the long six hour bus ride from the RMC Saint-Jean to Toronto, Ontario. A taekwondo tournament was held at the Variety Village Athletic Center in Toronto, where the various levels of martial artists could compete for rank among their peers.

The team prepared themselves mentally the night before, and woke up ready to spar. Around noon the fighters made their way to the tournament and started to prepare for some intense combat where champions would be made. The fights were held in two rounds of one minute each. A referee was there to make sure the fighters followed the rules with a point counter to keep score. Even though the rounds were short, the extreme fighting made it a challenge for even the most athletic participants to not become exhausted. The fighters were paired up by their ranks so the fights were more or less even. If a fighter won a match they carried onto the next round and eventually to the finals were the best of each belt competed. Navel Cadet Victoria Glen and Officer Cadet Olivier Quevillon Charbonneau both won first place in their respective yellow belt divisions. After a long, hard day of fighting, the team left to celebrate their hard won victories in a team dinner.

This sports tournament was a team building experience. Navel Cadet Victoria Glen and Officer Cadet Olivier Quevillon Charbonneau struggled together, and some had even fought against each other. The countless hours of practice and tough training by the team's coach, Darrell Henegan, prepared the officer cadets for the challenges that awaited them in the arena. Even though not all of the fighters won 1st place in their division, they all put up good fights that showed prime examples of RMC Saint-Jean sports training programs!

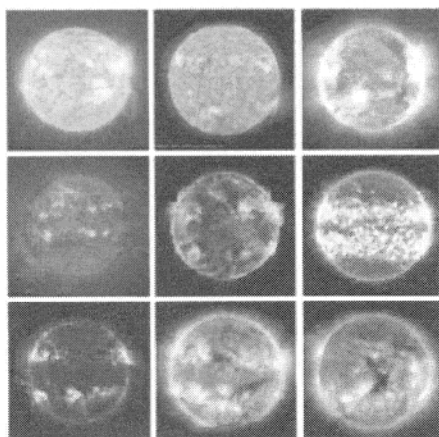
Photo1 (L) : Navel Cadet Victoria Glen practicing her kicks with Officer Cadet Rimah Shu, a foreign student from Senegal, during the warm-up hours. Rigorous practice and countless kicks like this led to victories for both of these women.

Photo2 (R): Officer Cadets Olivier Quevillon Charbonneau and Tristan Malo pose for the camera ready for a fight! Both of these cadets had impressive fights that led to victories.

Club de mathématiques et sciences

présentation le 19 novembre 2013 à 12:00
 au Petit Fort (Dextraze)

Le soleil



The Sun

Mathematics and Science Club

presentation November 12th 2013 at 12:00
 at the Petit Fort (Dextraze)

Caption: Le 19 novembre dernier, certains élèves-officiers, ainsi que des membres du corps professoral, ont eu la chance de participer à une présentation du club de sciences et mathématiques.

Présentation du club de sciences et mathématique du 19 novembre

Une présentation ensoleillée

-un article écrit par l'Élève-Officier James Diamond

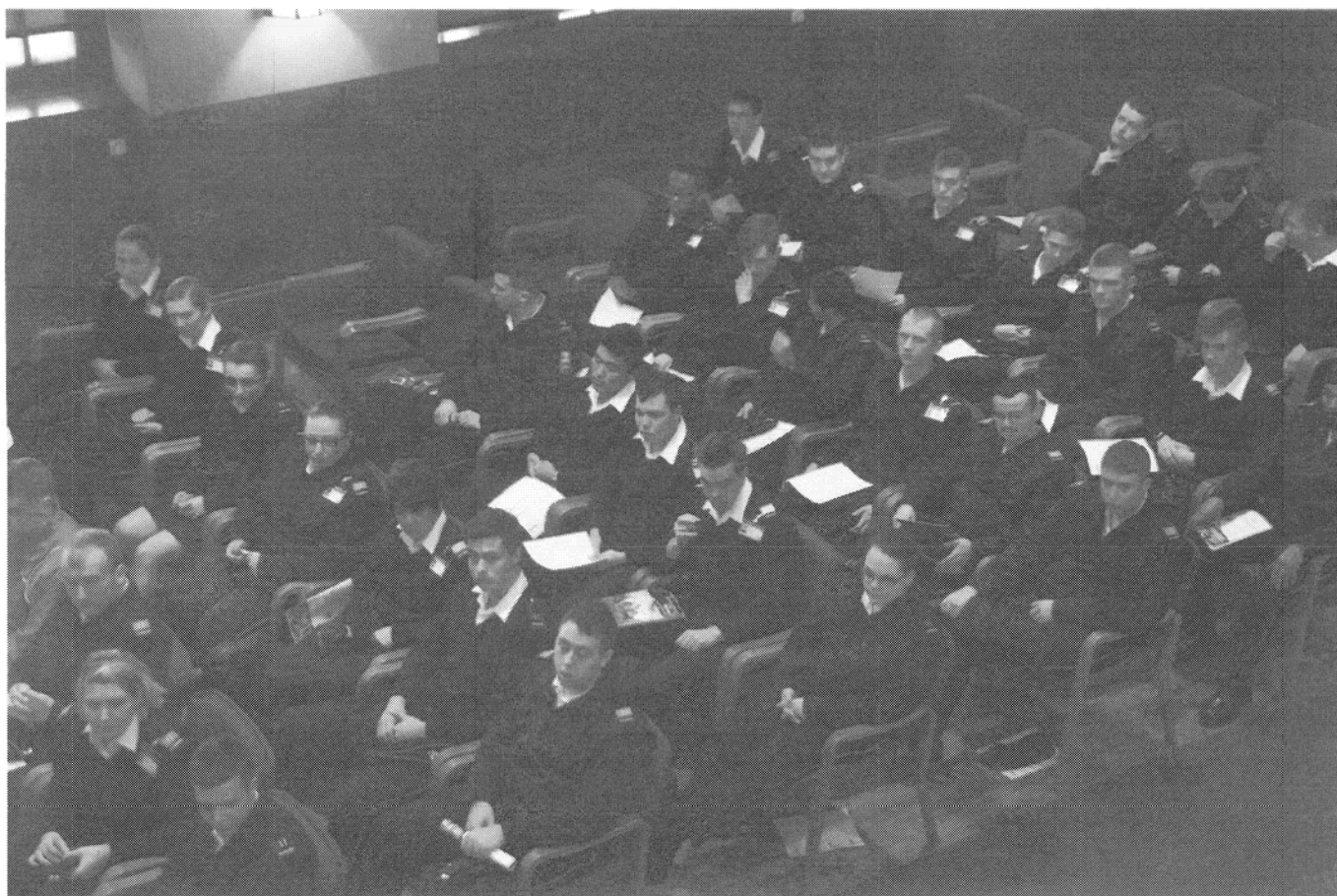
Le 19 novembre dernier, certains élèves-officiers, ainsi que des membres du corps professoral, ont eu la chance de participer à une présentation du club de sciences et mathématiques, à l'heure du dîner. Cette présentation, donnée par le professeur de mathématiques du Collège Militaire royal de Saint-Jean, M. Frédéric Jetzer, avait comme sujet le Soleil, l'astre principal du système solaire.

Ce professeur nous a présenté, tout au long de la présentation d'environ 45 minutes, plusieurs caractéristiques importantes du Soleil telles que son diamètre, ses composantes ainsi que la distance par rapport à la Terre. En énonçant chaque caractéristique, M. Jetzer nous expliquait comment chaque caractéristique a été découverte ou par quelles techniques nous pouvions les déterminer. Cela a permis de donner des exemples d'applications de la théorie vue en classe par les élèves-officiers.

Ce genre de présentation de sujets divers de sciences et mathématiques peut arriver environ deux à trois fois par session. C'est évidemment un événement qui n'est pas obligatoire, mais qui permet d'ajouter à la connaissance générale des auditeurs.

Popular RMCSJ Academic Director Pays a Visit to His Former Students...

Posted by [rmclub](#) on 24th November 2013



Popular RMCSJ Academic Director Pays a Visit to His Former Students...

By: *WJO*

Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) was inaugurated in 2008. They offer college-level and first-year university programmes in Science and Social Sciences.

In short, on the ground during the school year, RMCSJ has two different years of officer-cadets – prep & first year.

Prep Year is equivalent to grade 12 in most provinces and to the first year of college-level studies (CEGEP) in Quebec. Students who meet the prerequisites may be given the opportunity to complete First Year at RMC Saint-Jean without the need to attend Prep Year.

First Year

This academic year is designed to provide the same university-level programmes offered at Royal Military College of Canada in Kingston. Those who complete First Year successfully continue toward an undergraduate degree beginning in the Second Year at RMCC.

The first year of university is a HUGE adjustment for most students – regardless of the university. Adjusting to a new PLACE, a new CULTURE, in many cases, a Second LANGUAGE, and new ways of LEARNING, this first year is often very, very challenging.





10966 Lieutenant-General (ret) Michel Maisonneuve (RMC Class of 1976 – former Cadet Wing Commander) has been the RMCSJ Academic Director since Day One. Over the same time there have been three different commandants.

Just when the students reach a comfort level at RMCSJ – as previously mentioned the successful ones and those pursuing a career in the Canadian Armed Forces head off to Kingston.

To ease the transition from RMCSJ to RMCC a number of steps are involved. Lessons have been learned since 2009. The process is still not perfect but greatly improved.

In early May, the soon to be RMCSJ graduating first years jump on a bus for the three hour (approx) ride to Kingston for an over-night stay. At Kingston, there are a number of structured briefings to help acquaint them on what to expect when they arrive in September to commence second year. All four components are covered – leadership; academics; sports / fitness; and second language training.

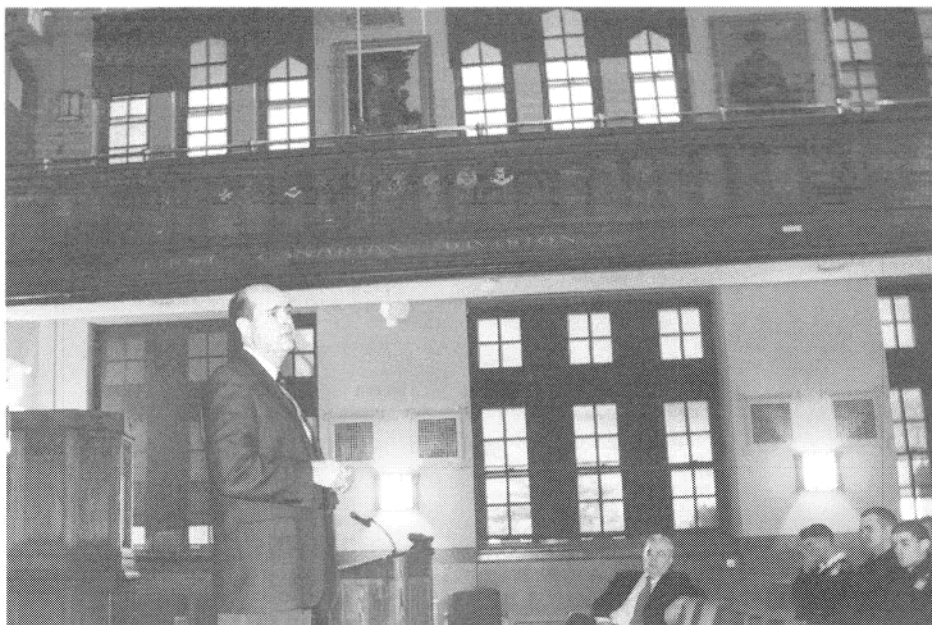
The aim, of course, is to make sure there will be **NO** surprises!

Opportunities are also provided for the cadets from both institutions to mingle socially; in particular, the soon-to-be second years meet up and swap stories (good & bad) on their personal take of the system.

Fast forward to November. Michel Maisonneuve for the 5th straight year makes a staff visit to the Limestone City. Joining him are the Director of Cadets, College Sgt-Major; Athletic Director and other drill staff.

The visit started early and ran all day. At 0700 – the main floor of Currie Hall was pretty well full (approx 150 former RMCSJ cadets) sit very attentively as their former Academic Director in his typical easy but very professional manner tells them how much they are missed and he wants to know – “how are things here in Kingston?”

These new (to Kingston) second years have all completed critiques (earlier in the school year) on their personal experience during the transition. Prior to the November visit, these critiques are carefully reviewed by the RMCSJ senior leadership.



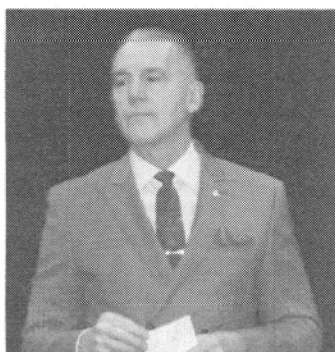
A0793609_154-001734

Bryan Bailey, Executive Director the RMC Club had the opportunity to make a convincing pitch to the former RMCSJ cadets, prior to the formal briefing started, on the merits of joining the Club. Michel Maisonneuve strongly endorsed this message too.



Before the formal business, a nice short but impressive presentation of a "Sword of Honour" was made by Major Alain Proulx, D Cadets from RMC Saint-Jean to **26471 OCdt Samuel Brière**. He had been chosen Top Cadet in all four components during the last school year at RMCSJ.

From the start, Michel Maisonneuve made it clear, he is serious, he wants to hear of any problem – big and small.



Speaking clearly from the heart, he encouraged the cadets to speak frankly – "...we care about you, and just because you are no longer in Ste Jean, we will do all we can to make sure that you have every opportunity for success in Kingston and beyond."

Exchanges go back in forth, in both official languages. Michel takes notes, advised some of them to follow-up with more details in an e-mail to him. He also assured them that he will take their issues to the proper authority for clarification.

With the assistance of the other staff, all four components were covered.

It is not surprising there were a few serious issues which can be corrected – the main one being – there appeared to be a lapse in the e-mail system. Cadets were cut-off the RMCSJ early and it took too much time to get on the RMCC system. The consequence being, there were some problems getting registered for classes and other routine communication headaches.

The one hour session went by quickly – most of the cadets had classes scheduled for 0800. They left confident knowing that they had a chance to air their concerns to a familiar leader; someone in authority who they are comfortable with and has a proven record of getting things done.

For the rest of the day, the RMCSJ visitors met up with their RMCC staff counter-parts. The main event, Michel was invited to attend the RMCC weekly Dean's Meeting chaired by the Principal, Dr Harry Kowal. At this meeting he had the opportunity to put on the record any problem areas related to academics affecting his former students.

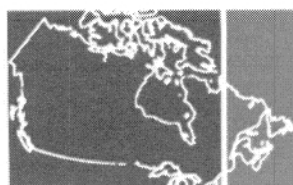
As an aside, we have had the privilege to sit in on all the Michel Maisonneuve early November morning briefings over the past five years. It is fair to note that not all the problems are solved but it is very clear that each year the problems are less and less. Due mainly to the obvious and great cooperation of the staffs from both institutions.

A0793609_155-001735

As an aside, we have had the privilege to sit in on all the MICHEL MAISONNEUVE early NOVEMBER morning meetings over the past five years. It is fair to note that not all the problems are solved but it is very clear that each year the problems are less and less. Due mainly to the obvious and great cooperation of the staffs from both institutions.

[Accueil](#) [Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous joindre](#)

[Rechercher sur le site](#)



**45e
Nord.ca**

Élèves et cadets - Forces armées
canadiennes



De Saint-Jean à
Kingston, les
élèves-officiers
canadiens au

Collège militaire royal
(PHOTOS/VIDÉO)

Asie & Océanie - International



Japon-Chine:
vive tension à
propos de la mer
de Chine

orientale

[ACCUEIL](#) [ANALYSE](#) [COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES](#) [DÉFENSE/SÉCURITÉ](#) [DIVERS](#) [FORCES ARMÉES CANADIENNES](#)

[INTERNATIONAL](#) [POLITIQUE](#) [TECHNOLOGIE](#) [TRIBUNE](#)

[Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous joindre](#)

Mardi 26 Novembre 2013

De Saint-Jean à Kingston, les élèves-officiers canadiens au Collège militaire royal (PHOTOS/VIDÉO)

Posté par **Nicolas Laffont** le 26/11/2013 à 8:30 dans la catégorie
Élèves et cadets, Forces armées canadiennes.

Mots-clefs : CMR Saint-Jean, CMRC, Kingston, Michel
Maisonneuve, Victor-Joël Couture

À propos de Nicolas Laffont



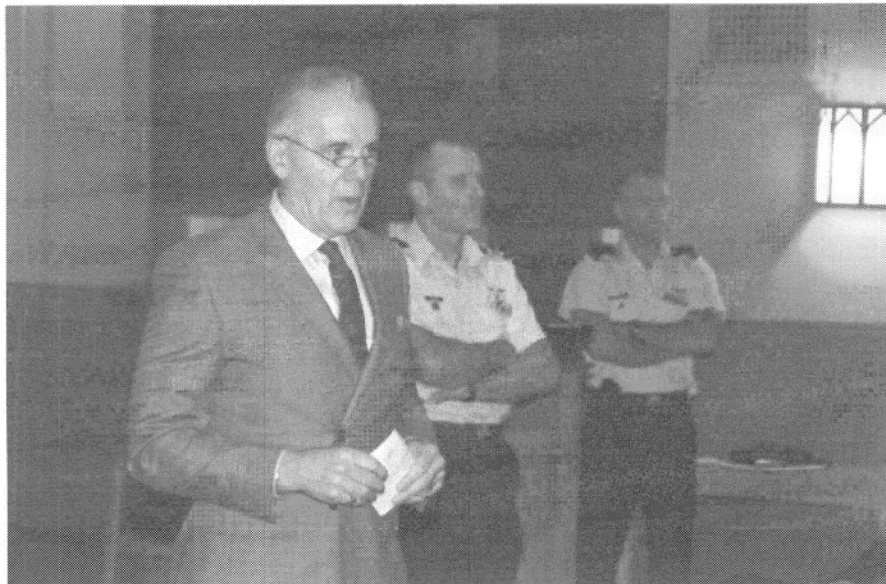
Fondateur de 45eNord.ca et
journaliste indépendant,
Nicolas est passionné par la
« chose militaire ». En

Afghanistan, dans l'Arctique, aux
États-Unis, au Canada ou un peu
partout au Québec, Nicolas Laffont suit
les Forces armées canadiennes lors
d'exercices ou d'opérations.

[Suivre Nicolas Laffont sur Twitter](#)

[Connecter Nicolas Laffont sur Facebook](#)

[Voir tous les articles de Nicolas Laffont](#)



Réunis de bon matin au Currie Hall du Collège militaire royal du Canada, les anciens de
Saint-Jean écoutent leur ancien directeur des études, le lieutenant-général à la retraite Michel
Maisonneuve (Nicolas Laffont/45eNord.ca)

[Tweeter](#) 1



Tous les élèves-officiers qui ont fait leurs études de niveau collégial au Collège
militaire royal de Saint-Jean doivent par la suite compléter leur cursus au
Collège militaire royal du Canada (CMRC), à Kingston, en Ontario, avant de

Articles récents

De Saint-Jean à Kingston, les élèves-
officiers canadiens au Collège militaire
royal (PHOTOS/VIDÉO)

Japon-Chine: vive tension à propos de la
mer de Chine orientale

Afghanistan: le rétablissement de la
lapidation à l'étude

Centrafrique : la France prête à envoyer
800 soldats supplémentaires

Genève 2 est « la » mission d'espoir sur
laquelle mise Ban Ki-moon pour la Syrie

Libye: heurts meurtriers entre l'armée et
un groupe djihadiste à Benghazi

Mots-clefs

Afghanistan Al-Qaïda armes chimiques
aviation royale canadienne Bachar al-Assad Ban
Ki-moon Barack Obama Canada Centrafrique
Chine Chuck Hagel CMR Saint-Jean Collège militaire
royal Conseil de sécurité Corée du Nord
Corée du Sud Damas Défense Edward Snowden
F-35 Forces canadiennes France Frères

pouvoir embrasser une carrière dans les Forces armées canadiennes.

45eNord.ca a passé quelques jours en compagnie des élofs au Collège militaire royal du Canada.

ACCUEIL VIDÉOS LIENS UTILES SUIVEZ-NOUS NOUS JOINDRE RSS | 45ENORD.CA - ACTUALITÉS MILITAIRES

6h30 du matin, le soleil n'est pas encore levé et un vent glacial se lève sur le seul campus universitaire fédéral de tout le Canada.

45eNord.ca © 2012-2013 | 45eNord.ca est une marque d'Infomédias. Tous droits réservés.

musulmans Irak Iran Israël John Kerry

Lockheed Martin M23 Mali Marine royale

ONU Opération Serval OTAN Pakistan Peter

MacKay RDC Russie Syrie Tunisie

Valcartier Égypte États-Unis

Une visite Johannaise à Kingston

Un peu plus de 80 élèves-officiers, qui ont gradués du Collège militaire royal de Saint-Jean en mai dernier, se sont réunis jeudi 21 novembre, à l'occasion de la venue de leur ancien directeur des études, le lieutenant-général à la retraite Michel Maisonneuve et le directeur des élèves-officiers, le major Alain Proulx.

«Je prend une heure pour leur donner une mise à jour de ce qui se passe à Saint-Jean depuis leur départ, comme là cette année on a un nouveau commandant, on a un nouveau adjutant-chef, leur parler de la cohorte actuelle, pour maintenir un lien avec eux», a dit le lieutenant-général (ret.) Maisonneuve à 45eNord.ca indiquant également que le deuxième objectif est de «voir justement comment a été la transition, pour essayer de recueillir des commentaires qui vont nous permettre d'améliorer la transition de leurs successeurs.»

Si tous sont heureux de se trouver maintenant au CMRC, beaucoup regrettent un peu Saint-Jean. «C'était plus petit, plus humain», dit un élève-officier. «On était plus encadré», dit un autre.



Cinq fois Saint-Jean

Une structure trop grande? Avec plus de 26.000 élèves-officiers qui sont passés sur les bancs du CMRC depuis sa fondation en 1876, dont plus de 1.000 en ce moment-même, il est vrai que le Collège militaire royal du Canada peut effrayer. Une chaîne de commandement inconnue de la plupart, des activités qui peuvent passer inaperçues, peu d'indications sur où aller au moment de leur arrivée... À titre de comparaison, il y a 200 élèves-officiers au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Désormais en deuxième année à Kingston, l'élève-officier Victor-Joël Couture, de l'escadron 3 «Pontiac», précise que pour sa première session au CMRC, c'est les cours et les travaux qui l'ont marqué. «J'ai beaucoup moins d'heures de cours qu'à Saint-Jean, où j'avais au-dessus de 30 heures de cours [par semaine], sauf qu'ici j'ai beaucoup plus de travaux et moins d'heures de cours. [...] Ici, c'est beaucoup plus précis, beaucoup plus dans ce que je veux faire.»

Avec un horaire bien organisé tout au long de la semaine, les élèves-officiers n'ont pas de quoi chômer. Pratiquant de l'escrime depuis qu'elle a intégré le Collège, l'«élof» Marion Agier en quatrième et dernière année dans l'escadron 1 «Hudson» nous précise justement aimer cette routine qu'est une semaine normale: «école, escrime, dodo».

Études militaires et stratégiques, Sciences spatiales, Génie chimique, les programmes d'études ne manquent pas et les professeurs sont bien heureux de pouvoir enseigner à des classes de petites tailles.

Lorsque 45eNord.ca s'est rendu dans les cours d'histoire du Pr. Carrier, de littérature du Dr. Boucher ou au labo de génie mécanique, il y avait ainsi un maximum de huit élèves par classe.

À celles et ceux qui vont finir leurs études au Collège militaire royal de Saint-Jean en mai

2014, l'Élof Couture donne un conseil: ne pas avoir peur d'aller poser des questions quand il y a quelque chose qu'on ne sait pas.

«À Saint-Jean, ce qui était vraiment le fun c'est qu'on était vraiment très bien encadré, on se faisait tout dire ce qu'il fallait faire, comment ça fonctionner. Ici, c'est beaucoup plus difficile de faire ça, car en plus on arrive en deuxième année, donc on ne fait pas toute l'intégration de base de première année. Si on est capable de se faire un ami ici et poser des questions, tout va bien aller», conclut Victor-Joël Couture.

À lire aussi:



De nouveaux diplômés et un recteur au Collège militaire royal du Canada (PHOTOS)

>>



Tweeter 1



[Ottawa Citizen](#) > [Blogs](#) > [News](#) > [Defence Watch](#) [Defence Watch RSS Feed](#)

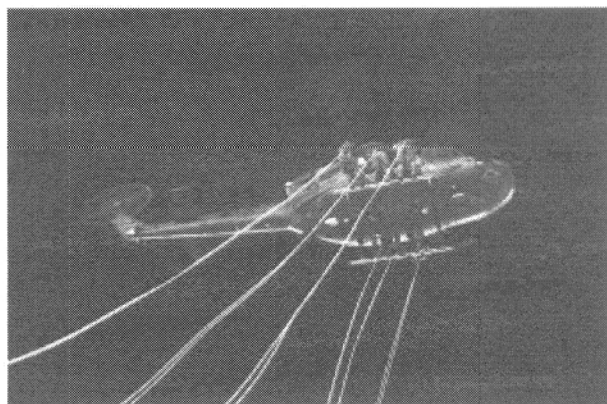
Royal Military College Saint-Jean Officer Cadets Rappel from a CH-146 Griffon Helicopter

November 26, 2013. 11:09 am • Section: [Defence Watch](#)

By Captain Eric Le Marec,
Royal Military College Saint-Jean Public Affairs Officer

Late in the afternoon of 25 November, some 35 officer cadets and some staff participated in a rappelling exercise from a CH-146 Griffon helicopter at Royal Military College Saint-Jean. From a height of 100 feet, the officer cadets had the opportunity to rappel several times from the Griffon helicopter, flown by 438 Tactical Helicopter Squadron, based in St-Hubert, Québec.

"The officer cadets have trained very hard in preparation of this event," said Sergeant Étienne Cameron, Royal Military College Saint-Jean Squadron Sergeant and organizer of the event. "Rappelling from a CH-146 is a real challenge and it is very rewarding for them – you can tell by the expression on their faces!"



20 of the participating officer cadets are part of the Royal Military College Saint-Jean "Milskills" team, which allows officer cadets to practice operational skills through activities such as rappelling, marksmanship and navigation. The other 15 officer cadets were chosen from the Cadet Wing, five from each of the three squadrons at Royal Military College Saint-Jean. Colonel Jennie Carignan, the Royal Military College Saint-Jean Commandant, also participated in the rappelling exercise.

"We are very thankful that 438 Tactical Helicopter Squadron supported this activity," explained Sergeant Cameron. "It obviously wouldn't be possible to do this without them and rappelling off a wall or a tower just doesn't offer the same level of excitement to the officer cadets."

The Milskills team is one of eight competitive sports offered at Royal Military College Saint-Jean, the others being hockey, volleyball, fencing, taekwondo, soccer, running and broomball. "This team is the only competitive sport that allows officer cadets to practice military skills," explains Sébastien Beauregard, the Royal Military College Saint-Jean Sports Director. "The Milskills team is a very popular competitive sport here." The RMC Foundation generously contributes to the Milskills team.

At Royal Military College Saint-Jean, officer cadets have the choice of belonging to a competitive team or participating to the intramural sports program. Roughly, three out of four officer cadets belong to a

competitive team. Sports is one of the four pillars of the Royal Military College Saint-Jean curriculum, along with academics, leadership and bilingualism.

Some 200 officer cadets are currently attending Royal Military College Saint-Jean. Its mission is to integrate, evaluate and develop its officer cadets for successful careers as commissioned officers in the Canadian Armed Forces by means of its academic, leadership, sports and bilingualism programs.

[Auditor General Warns That Navy Could Shrink Unless More Money Comes From Government](#)
[Next Defence Watch post](#) [Canadian Army Infantry Platoon Returns From Haiti](#)
[Previous Defence Watch post](#)
 We encourage all readers to share their views on our articles and blog posts. We are committed to maintaining a lively but civil forum for discussion, so we ask you to avoid personal attacks, and please keep your comments relevant and respectful. If you encounter a comment that is abusive, click the "X" in the upper right corner of the comment box to report spam or abuse. We are using Facebook commenting. [Visit our FAQ page for more information.](#)



 Powered by WordPress.com VIP

ACTUALITÉS ÉDUCATION

● L'équipe Milskills du CMR en compétition

Élève-officier Randy Aubé
Mardi 26 novembre 2013 08:49:46 HNE



Photo Sgt Étienne Cameron

L'équipe Milskills en action, traversant la rivière pendant la compétition à Kingston.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU - L'équipe Milskills du CMR de Saint-Jean-sur-Richelieu est revenu la tête haute d'une course à obstacle tenue à Kingston.

Milskills, ou « Military Skills », est le nom de l'équipe sportive d'habiletés militaires qui pratique diverses stratégies militaires deux fois par semaine au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean).

● Cette équipe s'entraîne à des activités telles que : la traverse d'une rivière à l'aide d'un pont de corde, passer par-dessus un mur de 12 pieds avec pour seuls outils les autres membres de l'équipe, manœuvrer un bateau d'assaut, courir des courses à obstacles avec des C7 et des mannequins de 175 livres.

Le niveau d'effort physique demandé lors des entraînements est très élevé. Le Sergent Étienne Cameron est responsable d'assurer un bon entraînement physique de l'équipe, ainsi qu'une bonne discipline d'équipe.

Le jeudi 14 novembre, l'équipe Milskills s'est rendue à Kinston pour affronter les équipes du Collège militaire royal du Canada (CMRC) dans une course à obstacles de haut niveau.

Ce fut le vendredi, une grande marche de reconnaissance pour se familiariser aux lieux, ainsi que la course comme telle.

Le lendemain, samedi, les élèves-officiers ont appris beaucoup de nouvelles techniques et ils ont eu une bonne idée de ce à quoi ressemble le sport de Milskills au CMRC.

L'auteur de cette nouvelle peut affirmer que cette compétition fut difficile physiquement, mais très enrichissante et a permis de découvrir les lieux d'apprentissage du collège où de jeunes élèves-officiers iront étudier.

Commentaires des lecteurs »

Si vous possédez déjà un compte sur ce journal, connectez-vous pour ajouter vos commentaires.

En ajoutant un commentaire sur le site, vous acceptez nos termes et conditions et nos nétiquettes.

ACTUALITÉS

Un exercice militaire de descente

Des émotions fortes pour des élèves officiers



Par Sébastien Lippé
Mercredi 27 novembre 2013 15:57:01 HNE

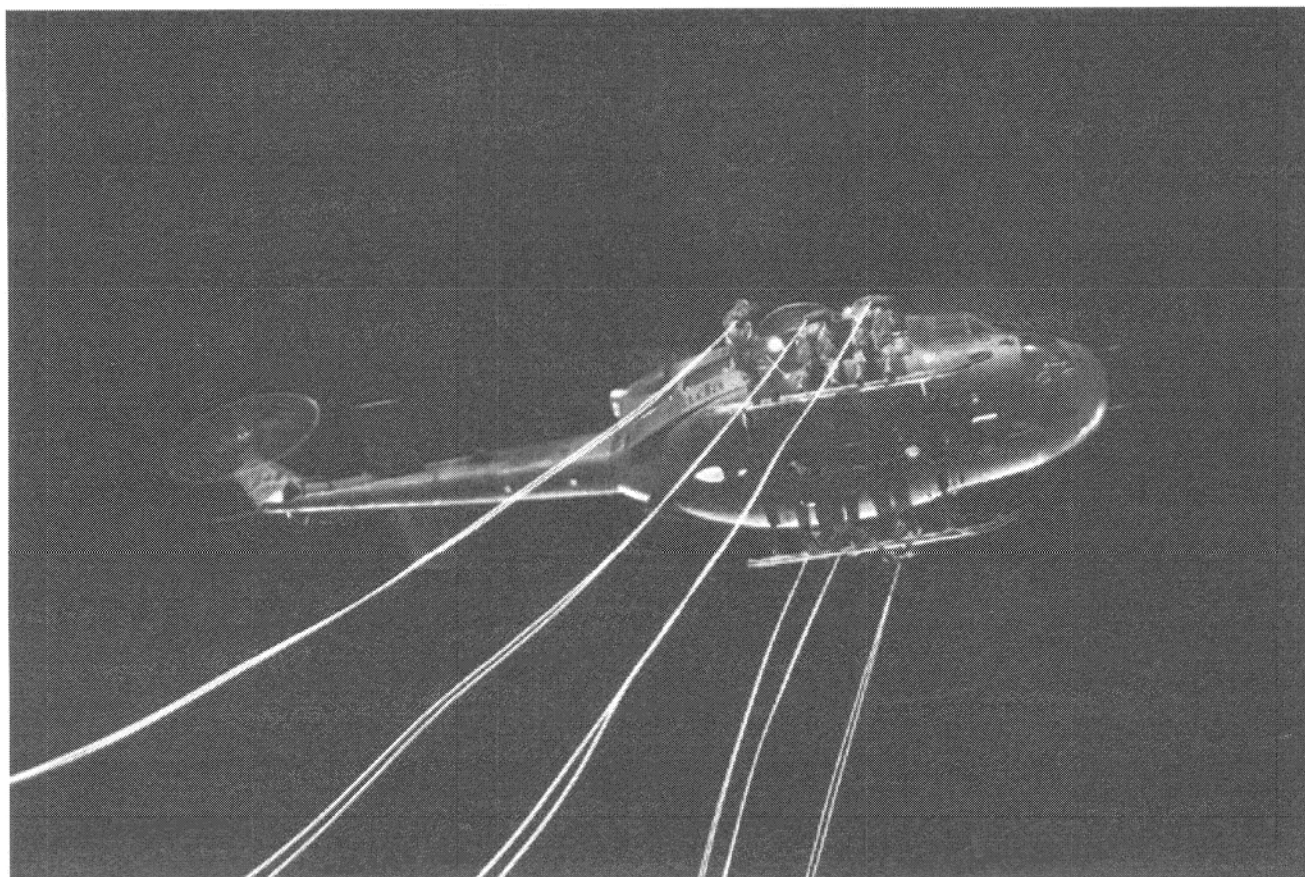


Photo Courtoisie

Des élèves officiers du Collège Militaire de Saint-Jean sur le point de vivre une descente du Griffon.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU - Une quarantaine d'élèves officiers du Collège Militaire Royal de Saint-Jean, à Saint-Jean-sur-Richelieu, ont vécu une expérience forte en émotions alors qu'ils ont participé à un exercice de descente à partir d'un hélicoptère en plein vol.

Malgré un vent glacial, l'exercice se déroulait sur les terrains de soccer du collège le 25 novembre. Un appareil de type Griffon a été nolisé pour permettre aux futurs officiers de vivre leur descente.

Les militaires ont, au nombre de six à la fois, pris place à l'intérieur de l'appareil qui a quitté le sol pour s'élever à une trentaine de mètres environ. Une fois dans les airs, le Griffon demeurait immobile, alors que les six élèves quittaient l'appareil à tour de rôle, en glissant le long d'une corde.

Leurs collègues, qui se trouvaient au sol, ont attrapé les cordes, pour éviter que le cyclone d'air, causé par les

A0793609_164-001744

hélices, ne mêlent ces dernières.

Une expérience unique

L'élève officier Alex Patrie a qualifié sa descente de mémorable. «C'est une expérience fabuleuse que je ne croyais jamais pouvoir vivre dans ma vie.»

Toujours sous l'adrénaline, le jeune militaire a affirmé qu'on vit cette expérience sur le moment, en donnant son maximum.

«Je suis étudiant officier pour l'armée de terre et cet entraînement sera un aspect essentiel de mon métier. Pour moi, le collège vient de me faire prendre trois à quatre années d'avance. C'est un grand pas ce que j'ai pu réaliser ce soir», s'est exclamé l'élève officier.

M. Patrie avoue qu'il entretenait une certaine phobie des hauteurs. «Ce fut tout un défi, et l'armée m'aide à surpasser cette peur. C'était un de mes principaux défis pour me prouver que je pouvais passer outre et que c'était terminé, que je pouvais passer à autre chose.»

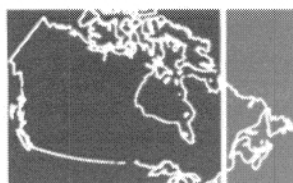
Commentaires des lecteurs »

Si vous possédez déjà un compte sur ce journal, connectez-vous pour ajouter vos commentaires.

En ajoutant un commentaire sur le site, vous acceptez nos termes et conditions et nos nêtiquettes.

[Accueil](#) [Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous rejoindre](#)

[Rechercher sur le site](#)



45e
Nord.ca

Analyse



Missions de paix: mission impossible? De l'efficacité et de la légitimité des stratégies de paix

International - Moyen-Orient



Syrie: appel à une trêve avant la conférence de paix de Genève

[ACCUEIL](#) [ANALYSE](#) [COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES](#) [DÉFENSE/SÉCURITÉ](#) [DIVERS](#) [FORCES ARMÉES CANADIENNES](#)
[INTERNATIONAL](#) [POLITIQUE](#) [TECHNOLOGIE](#) [TRIBUNE](#)

[Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous rejoindre](#)

Jeu 28 Nov 2013

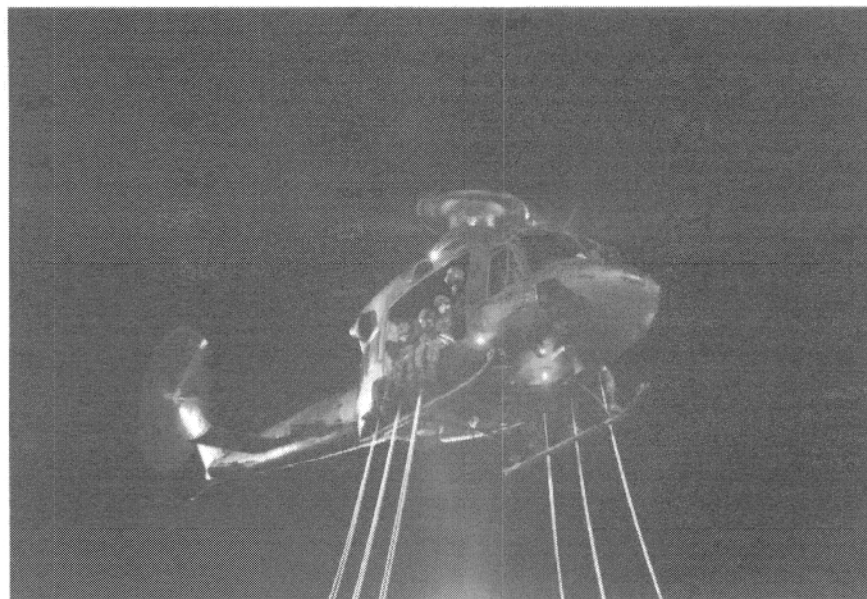
Descente en rappel depuis un hélicoptère pour des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean

Posté par **Nicolas Laffont** le 27/11/2013 à 19:30 dans la catégorie **Élofs et cadets, Forces armées canadiennes**.

Mots-clés : **CMR Saint-Jean, descente en rappel, Étienne Cameron**

Tweeter 2

J'aime Partager Une personne aime ça. Soyez le premier parmi vos amis.



Des élèves-officiers ont effectué plusieurs descentes en rappel du haut d'un hélicoptère à une hauteur de plus de 30 mètres. (CMR St-Jean)

Tard dans l'après-midi du 25 novembre, un hélicoptère CH-146 Griffon est arrivé au Collège militaire royal de Saint-Jean pour permettre à plusieurs élèves-officiers et personnels du Collège de pratiquer une descente en rappel.

Alors qu'il faisait 7° l'an dernier pour une précédente descente en rappel, c'est par près de -10° que 35 élèves-officiers et personnels du CMR Saint-Jean ont eu l'occasion de faire plusieurs descentes en rappel d'une hauteur de 30 mètres à partir de l'hélicoptère Griffon du 438e Escadron tactique d'hélicoptères.

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

[Suivre Nicolas Laffont sur Twitter](#)

[Connecter Nicolas Laffont sur Facebook](#)

[Voir tous les articles de Nicolas Laffont](#)

Articles récents

Missions de paix: mission impossible? De l'efficacité et de la légitimité des stratégies de paix

Syrie: appel à une trêve avant la conférence de paix de Genève

Tunisie: violences et grèves à Siliana et Gafsa

Législatives au Mali: aucune majorité au 1er tour, second tour le 15 décembre

Après les F-35, Séoul devrait acquérir quatre avions ravitailleurs en 2014

Descente en rappel depuis un hélicoptère pour des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean

Mots-clés

Afghanistan Al-Qaïda armes chimiques aviation royale canadienne Bachar al-Assad Ban Ki-moon Barack Obama Canada Centrafrique Chine Chuck Hagel CMR Saint-Jean Collège militaire royal Conseil de sécurité Corée du Nord Corée du Sud Damas Défense Edward Snowden F-35 Forces canadiennes France Frères

«Les élèves-officiers se sont soumis à un entraînement intensif pour se préparer à cet événement, a déclaré le Sergent Étienne Cameron, sergent d'escadron au Collège militaire royal de Saint-Jean et organisateur de l'événement. Faire une descente en rappel d'un hélicoptère CH-149, c'est un vrai défi. C'est aussi gratifiant pour eux, et l'expression sur leur visage en dit long!»

45eNord.ca © 2012-2013 | 45eNord.ca est une marque d'Infomédias. Tous droits réservés.

 **Flash Player upgrade required**

You must download and install the latest version of the Adobe Flash Player to view this content.

[Get Flash Player](#)

musulmans Irak Iran Israël John Kerry
Lockheed Martin M23 Mali Marine royale
amchase, Mohamed Mouskoulé, Ibrahim
ONU Opération Serval OTAN Pakistan Peter
MacKay RDC Russie Syrie Tunisie
Valcartier Égypte États-Unis

Vidéo de la descente en rappel depuis le Griffon en 2012

Vingt des élèves-officiers participants sont membres de l'équipe d'habiletés militaires du Collège militaire royal de Saint-Jean, qui permet aux élèves-officiers de développer des compétences opérationnelles à travers des activités telles que la répulsion, l'adresse au tir et la navigation. Les 15 autres élèves-officiers participants ont été sélectionnés parmi les membres de l'escadre, soit cinq dans chacun des trois escadrons du Collège militaire royal de Saint-Jean. Le colonel Jennie Carignan, commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, a également participé à l'exercice de descente en rappel. Rencontrée quelques jours plus tôt, elle nous confiait avoir hâte car n'ayant pas souvent l'occasion de le faire vu sa position.

À n'en pas douter, l'expérience fut inoubliable!

À lire aussi:

 À Saint-Jean, des élèves-officiers s'entraînent à faire du rappel depuis un hélicoptère [2012] >>>

J'aime Partager Une personne aime ça. Soyez le premier parmi vos amis.

Tweeter 2



Ajouter un commentaire...

☒ Publier sur Facebook

Publier en tant que Le Marec
Eric (Modifier)

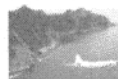
[Commenter](#)

Module social Facebook



45e
Nord.ca

Asie & Océanie - International



chinoise

À leur tour
Tokyo et Séoul
défie la zone de
défense aérienne

Analyse



Missions de
paix: mission
impossible? De
l'efficacité et de
la légitimité des stratégies de
paix

ACCUEIL ANALYSE COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES DÉFENSE/SÉCURITÉ DIVERS FORCES ARMÉES CANADIENNES

INTERNATIONAL POLITIQUE TECHNOLOGIE TRIBUNE

Vidéos Liens utiles Suivez-nous Nous joindre

Jeudi 28 Novembre 2013

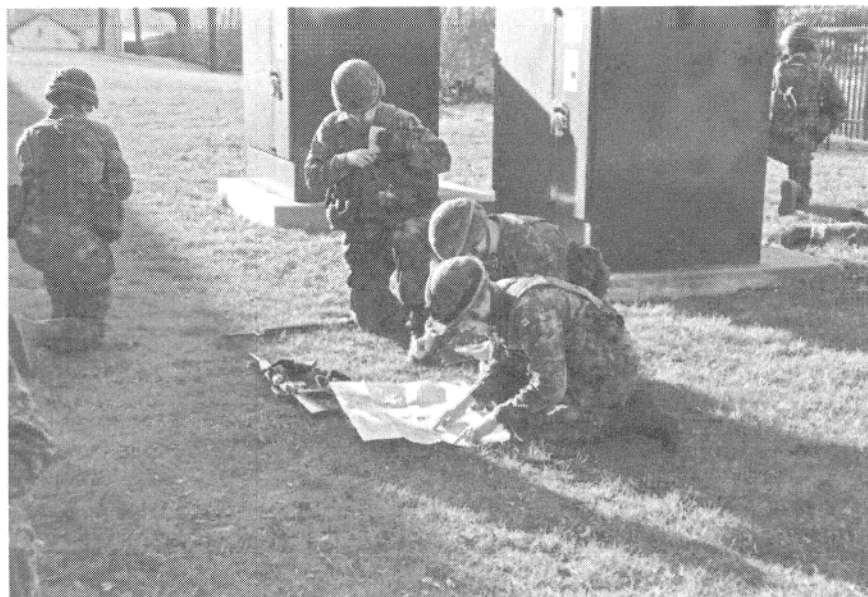
L'équipe «Milskills» du CMR Saint-Jean participe à la course à obstacle à Kingston

Posté par Nicolas Laffont le 27/11/2013 à 14:30 dans la catégorie

Élites et cadets, Forces armées canadiennes.

Mots-clés : CMR Saint-Jean, CMRC, Kingston

Tweeter 2



L'équipe Milskills qui trouve les coordonnées de leur prochain point de rencontre qui les mènera à l'obstacle suivant (Sgt Étienne Cameron/CMRSJ)

Membre de l'équipe d'habiletés militaires du Collège militaire royal de Saint-Jean, l'élève-officier Randy Aubé raconte en quoi cela consiste et la participation récente de l'équipe à une compétition.

Milskills, ou «Military Skills», est le nom de l'équipe sportive d'habiletés militaires qui pratique diverses stratégies militaires deux fois par semaine au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean). Cette équipe s'entraîne à des activités telles que : la traversée d'une rivière à l'aide d'un pont de corde, passer par dessus un mur de 12 pieds avec pour seuls outils les autres membres de l'équipe, manœuvrer un bateau d'assaut, courir des

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

les mythes
autour de
l'incontinence
urinaire

► EN SAVOIR PLUS

par actualités monobews

Depend

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En

Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

Suivre Nicolas Laffont sur Twitter

Connecter Nicolas Laffont sur Facebook

Voir tous les articles de Nicolas Laffont

Articles récents

À leur tour Tokyo et Séoul défie la zone de défense aérienne chinoise

Missions de paix: mission impossible? De l'efficacité et de la légitimité des stratégies de paix

Syrie: appel à une trêve avant la conférence de paix de Genève

Tunisie: violences et grèves à Siliana et Gafsa

Législatives au Mali: aucune majorité au 1er tour, second tour le 15 décembre

Après les F-35, Séoul devrait acquérir

courses à obstacles avec des C-7 et des mannequins de 175 livres, etc.

Le niveau d'effort physique demandé lors des entraînements est très élevé. Le Sergent Étienne Cormier est responsable de l'entraînement physique de l'équipe milskills. Il assure qu'une bonne discipline d'équipe.

45eNord.ca © 2012-2013 | 45eNord.ca est une marque d'Infomédias. Tous droits réservés.

Le jeudi 14 novembre, l'équipe Milskills est partie en route pour Kinston pour affronter les équipes du Collège militaire royal du Canada (CMRC) dans une course à obstacles de haut niveau. Cette fin de semaine a inclus, pendant le vendredi, une grande marche de reconnaissance pour se familiariser aux lieux, ainsi que la course comme telle, le samedi. Pendant cette course, les élèves-officiers ont appris beaucoup de nouvelles techniques et ils ont eu une bonne idée de ce que ressemble le sport de Milskills au CMRC.

À titre de membre de l'équipe Milskills, je peux affirmer que cette compétition fut difficile physiquement, mais très enrichissante. En plus de se mesurer aux membres de l'équipe du CMRC, nous avons eu la chance d'explorer les lieux de notre Collège à venir. Je tiens à remercier chaleureusement la Fondation des CMR qui nous permet de participer à de telles activités grâce à leurs contributions généreuses.



Tweeter 2



quatre avions ravitailleurs en 2014

Mots-clés

RES, DÉFENSE, TECHNOLOGIE, ARMÉE, MARINE, AVIATION

Afghanistan Al-Qaïda armes chimiques

aviation royale canadienne Bachar al-Assad Ban

Ki-moon Barack Obama Canada Centrafrique

Chine Chuck Hagel CMR Saint-Jean Collège militaire

royal Conseil de sécurité Corée du Nord

Corée du Sud Damas Défense Edward Snowden

F-35 Forces canadiennes France Frères

musulmans Irak Iran Israël John Kerry

Lockheed Martin M23 Mali Marine royale

canadienne Mohamed Morsi nucléaire iranien

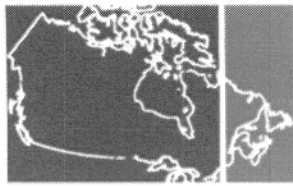
ONU Opération Serval OTAN Pakistan Peter

MacKay RDC Russie Syrie Tunisie

Valcartier Égypte États-Unis

[Accueil](#) [Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous rejoindre](#)

[Rechercher sur le site](#)



45e Nord.ca

Afrique - International



Mali: la rébellion touareg reprend la guerre contre l'armée

Élèves et cadets - Forces armées canadiennes



Le CMR Saint-Jean recueille plus de 5.000 \$ pour la CCMTGC

[ACCUEIL](#) [ANALYSE](#) [COMMUNIQUÉS/PRESS RELEASES](#) [DÉFENSE/SÉCURITÉ](#) [DIVERS](#) [FORCES ARMÉES CANADIENNES](#)

[INTERNATIONAL](#) [POLITIQUE](#) [TECHNOLOGIE](#) [TRIBUNE](#) [VU, LU, ENTENDU](#)

[Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous rejoindre](#)

Vendredi 29 Novembre 2013

Le CMR Saint-Jean recueille plus de 5.000 \$ pour la CCMTGC

Posté par **Nicolas Laffont** le 29/11/2013 à 12:45 dans la catégorie **Élèves et cadets, Forces armées canadiennes**.

Mots-clés : campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada, CCMTGC, CMR Saint-Jean

Tweeter 2

J'aime Partager Soyez le premier de vos amis à indiquer que vous aimez ça.



Tandis que son objectif était de l'ordre de 5000 \$, le CMR Saint-Jean a su rencontrer cet objectif, et même plus, soit 5250\$ qui représente 105% de son objectif, pour la campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada. (Mario Poirier/CMRSJ)

Participant à la campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada (CCMTGC), le Collège militaire royal de Saint-Jean a amassé un total de 5.250\$ alors que son objectif était de 5.000\$.

«Je suis très fier des résultats de la campagne, puisque ça nous permet de venir en aide à la communauté, a dit le colonel Jennie Carignan, commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, lors du dévoilement des résultats pendant le dernier dîner-spaghetti de levé de fonds le 28 novembre. C'est le résultat d'un comité bien organisé et d'un personnel très généreux.»

À propos de Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

[Suivre Nicolas Laffont sur Twitter](#)

[Connecter Nicolas Laffont sur Facebook](#)

[Voir tous les articles de Nicolas Laffont](#)

Articles récents

Mali: la rébellion touareg reprend la guerre contre l'armée

Le CMR Saint-Jean recueille plus de 5.000 \$ pour la CCMTGC

Mer de Chine orientale: la tension monte dans les airs

Thaïlande: des manifestants pénètrent dans le QG de l'armée royale à Bangkok

Trois suicides en une semaine au sein de l'Armée canadienne

Syrie: l'armée prend un avantage décisif dans la guerre au nord de Damas

Mots-clés

Afghanistan Al-Qaïda Alep armes chimiques aviation royale canadienne Bachar al-Assad Ban Ki-moon Barack Obama Canada Centrafrique Chine CMR Saint-Jean Collège militaire royal Conseil de sécurité Corée du Nord Corée du Sud Damas Défense Edward Snowden F-35 Forces armées canadiennes France Frères musulmans Irak Iran Israël John

Le comité de la campagne était chapeauté par le capitaine Jean-Marc Cousineau et composé des personnes suivantes: capitaine Line Fréchette, lieutenant de vaisseau Denis Girouard, adjudant Daniel Holley, sergent Isabelle St-Louis, caporal-chef Donald Martel, et Mme Shyanne McGrath. D'emblée, tous les membres du comité se sont impliqués en organisant de nombreuses activités qui ont rapidement porté fruit.

Une panoplie d'activités a eu lieu durant la campagne. Par exemple, grâce à la générosité de la Corporation du Fort Saint-Jean, des diners spaghettis et des déjeuners ont eu lieu plusieurs fois. De plus, une vente de pâtisseries (à partir des recettes préparées par le personnel du Collège), ont permis de recueillir une somme importante.

Les délégations de solde et des dons ont été sans contredit la source principale des fonds recueillis, soit près de 60% des sommes recueillies.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean se dit fier d'avoir pu contribué à cette campagne de charité qui vient en aide à la communauté.

Kerry Lockheed Martin M23 Mali Marine
royale canadienne Mohamed Morsi nucléaire
ONU Technologies ARMEDAN Pakistan
Peter MacKay RDC Russie Syrie
Tunisie Valecartier Égypte États-Unis

J'aime Partager Soyez le premier de vos amis à indiquer que vous aimez ça. Tweeter 2



Ajouter un commentaire...

Publier en tant que Col Jennie Carignan (Ce n'est pas vous ?)

Commenter

☒ Publier sur Facebook

Module social Facebook



Photo – The Military Training and Cooperation Program brings a selected group of foreign students every year to closely live and learn how the Canadian Armed Forces prepare tomorrow's leaders. Here we see Officer Cadet N'dah-Sekou applying camouflage during exercise Leadership Conquérant, which takes place every fall.

Photo credit: Captain Eric Le Marec

Foreign Students Gratefully Experience RMC Saint-Jean

-an article written by Officer Cadet Luis Carlos Jaimes Sanabria, MTCP student, RMC Saint-Jean

The Military Training and Cooperation Program (MTCP) brings a selected group of foreign students every year to closely live and learn how the Canadian Armed Forces prepare tomorrow's leaders. A group from eight to twelve international students participate in the Junior Officer Training and Cooperation Short Program (JOTESP), which consists of five phases within the Canadian Armed Forces. JOTESP students have the opportunity to live shoulder to shoulder with Canadian candidates during their language training and three military courses at the Canadian Forces Language School, the Canadian Forces Leadership and Recruit School and the Combat Training Center in Gagetown.

This year RMC Saint-Jean welcomes seven foreign students from various countries, such as Jamaica, Colombia, Benin, Senegal, Botswana, Georgia, and Thailand. "We are very pleased to host these seven foreign students who are fully integrated into College life" explains Colonel Jennie Carignan, RMC Saint-Jean Commandant. "Their very presence amongst us expands the officer cadets' horizons, providing them with exposure to other countries' military personnel"

The foreign students are integrated into the three College squadrons: Richelieu, Tracy, and Iberville. These squadrons have become their new families during their stay at RMC Saint-Jean. It allows them

to form new bonds of friendship and camaraderie through our activities in all four components of the RMC Saint-Jean curriculum, academics, sports, leadership and bilingualism.

"This program and mainly our academic year at RMC Saint-Jean will be an unforgettable step in our careers. It provides all of us with the opportunity to learn and share our military culture and ways of thinking with each other" said Second Lieutenant Itseng Nfila, MTCP student from Botswana.

"Today all my expectations about Canada and especially RMC Saint-Jean are being fulfilled, and it is gratifying to see the support and interest from RMC Saint-Jean staff and officer cadets towards our daily improvement and learning."

"It is a pleasure to daily share new experiences with the officer cadets" said Officer Cadet Pervis McDonalds, MTCP student from Jamaica. "Foreign students are part of a big family at RMC Saint-Jean and our stay in Canada undoubtedly benefits all of us".

After completing the academic year at RMC Saint-Jean, MTCP students will go to the Combat Training Centre in Gagetown, where we will complete phase III infantry, artillery or armour according to our specific military occupation.

The mission of MTCP students at RMC Saint-Jean is to integrate themselves into this new family, which immensely contributes to their professional development in the military. RMC Saint-Jean helps them strengthen those pillars for successful careers as commissioned officers in their respective countries.



Photo This year RMC Saint-Jean welcomes seven foreign students from various countries. , In the usual order, Officer Cadet Marlene N'dah-sekou from Benin. Officer Cadet Mariama Sane from Senegal, Officer Cadet Revaz Toronjadze from Georgia. Second Lieutenant Sirilert Thitikul from Thailand, Second Lieutenant from Botswana, Officer Cadet Luis Jaimes from Colombia and Officer Cadet Pervis Mc Donalds from Jamaica .



Photo : Tandis que son objectif était de l'ordre de 5000 \$, le CMR Saint-Jean a su rencontrer cet objectif, et même plus, soit 5250\$ qui représente 105% de son objectif, pour la campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada. De gauche à droite, Capitaine Jean-Marc Cousineau, l'organisateur de la campagne, le Colonel Jennie Carignan, Commandant du CMR Saint-Jean et l'Adjudant-chef France Dupuis, Adjudant-chef du Collège.

Crédit photo : Mario Poirier

Le CMR Saint-Jean recueille plus de 5,000 \$

- un article du Capitaine Jean-Marc Cousineau du CMR Saint-Jean

Tandis que son objectif était de l'ordre de 5000 \$, le Collège militaire royal de Saint-Jean a su rencontrer cet objectif, et même plus, soit 5250\$ qui représente 105% de son objectif, pour la campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada (CCMTGC).

« Je suis très fier des résultats de la campagne, puisque ça nous permet de venir en aide à la communauté, explique le Colonel Jennie Carignan, Commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, lors du dévoilement des résultats pendant le dernier dîner-spaghetti de levé de fonds le 28 novembre 2013. C'est le résultat d'un comité bien organisé et d'un personnel très généreux. »

Le comité de la campagne était chapeauté par le Capitaine Jean-Marc Cousineau et composé des personnes suivantes : Capitaine Line Fréchette, Lieutenant de vaisseau Denis Girouard, Adjudant Daniel Holley, Sergent Isabelle St-Louis, Caporal-chef Donald Martel, et Mme Shyanne McGrath.

D'emblée, tous les membres du comité se sont impliqués en organisant de nombreuses activités qui ont rapidement porté fruit.

Une panoplie d'activités a eu lieu durant la campagne. Par exemple, grâce à la générosité de la Corporation du Fort Saint-Jean, des dîners spaghettis et des déjeuners ont eu lieu plusieurs fois. De plus, une vente de pâtisseries (à partir des recettes préparées par le personnel du Collège), ont permis de recueillir une somme importante.

Les délégations de solde et des dons ont été sans contredit la source principale des fonds recueillis, soit plus de 50% des sommes recueillis.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean est fier de contribuer à cette campagne de charité qui vient en aide à la communauté.

Les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean montent au 7ième ciel.

- Un article rédigé par l'Élève-officier Alex Patry.

Le lundi 25 novembre, s'est déroulée au Collège militaire royal de Saint-Jean, l'activité annuelle de rappel des élèves-officiers. 35 élèves-officiers ont pu participer à l'activité, dont 20 de l'équipe des habiletés militaires, communément nommée « MilSkills. »

La première étape était la fabrication de leur siège de rappel, à partir de corde, avant d'être inspecté par le Sergent Étienne Cameron, organisateur de l'événement. Ils se sont ensuite dirigés en direction de l'hélicoptère CH-146 Griffon, où les pilotes préparaient leur appareil pour le décollage. Plusieurs élèves-officiers se sont joints au Colonel Carignan, Commandant du Collège, pendant que le moteur du Griffon s'élance.

Vous êtes soudainement bien attaché, la main sur votre corde de rappel et les pieds qui balancent dans le vide. Puis les patins se soulèvent de quelques pieds, et vous sentez la force de vent et les mouvements de l'hélicoptère. Vous voyez alors l'horizon augmenter et les gens, au sol, devenir de plus en plus petits. Ce n'est qu'à une altitude de cent pieds que l'on se stabilise pour lancer les cordes devant nous. On prend position, le dos dans le vide, et on tient fermement notre corde. La tension grimpe progressivement et vient finalement l'instant tant attendu, on saute! L'adrénaline est au sommet, le froid n'importe plus et on souhaite que ce moment dure éternellement.

La Fondation des CMR contribue généreusement à l'épanouissement de l'équipe « MilSkills », par exemple en permettant l'achat d'équipement spécialisé qui ne serait pas financé par les fonds publics.

Voici l'expérience que nous avons eu la chance de vivre, et qui fût une source considérable d'apprentissage pour chacun d'entre nous. C'est ainsi que s'est terminé une autre journée exceptionnelle au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean descendent en rappel d'un hélicoptère CH-146 Griffon

- un article écrit par le Capitaine Éric Le Marec, officier d'affaires publiques du Collège militaire royal de Saint-Jean

Tard dans l'après-midi du 25 novembre, 35 élèves-officiers et quelques membres du personnel ont pris part à un exercice de descente en rappel d'un hélicoptère CH-146 Griffon au Collège militaire royal de Saint-Jean. Les élèves-officiers ont eu l'occasion de faire plusieurs descentes en rappel d'une hauteur de 100 pieds à partir de l'hélicoptère Griffon, piloté par le 438e Escadron tactique d'hélicoptères, basé à St-Hubert au Québec.

« Les élèves-officiers se sont soumis à un entraînement intensif pour se préparer à cet événement, a déclaré le Sergent Étienne Cameron, sergent d'escadron au Collège militaire royal de Saint-Jean et organisateur de l'événement. Faire une descente en rappel d'un hélicoptère CH-146, c'est un vrai défi. C'est aussi gratifiant pour eux, et l'expression sur leur visage en dit long! »

Vingt des élèves-officiers participants sont membres de l'équipe d'habiletés militaires du Collège militaire royal de Saint-Jean, qui permet aux élèves-officiers de développer des compétences opérationnelles à travers des activités telles que la répulsion, l'adresse au tir et la navigation. Les 15 autres élèves-officiers participants ont été sélectionnés parmi les membres de l'escadre, soit cinq dans chacun des trois escadrons du Collège militaire royal de Saint-Jean. La Colonel Jennie Carignan, commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, a également participé à l'exercice de descente en rappel.

« Nous sommes très reconnaissants que le 438e Escadron tactique d'hélicoptères ait soutenu cette activité, a expliqué le Sergent Cameron. Il nous aurait été évidemment impossible de faire cet exercice sans eux, et la descente en rappel sur un mur ou à partir d'une tour, n'est tout simplement pas la même chose pour les élèves-officiers. »

L'équipe d'habiletés militaires est l'une des huit équipes de sports de compétition au Collège militaire royal de Saint-Jean, les autres étant le hockey, le volleyball, l'escrime, le taekwondo, le soccer, la course et le ballon balai. « C'est la seule équipe compétitive qui permet aux élèves-officiers de développer leurs habiletés militaires, explique Sébastien Beauregard, le directeur des sports du Collège militaire royal de Saint-Jean. L'équipe d'habiletés militaires est d'ailleurs très populaire au Collège. » La Fondation des CMR contribue généreusement à l'équipe d'habiletés militaires.

Les élèves-officiers du Collège peuvent choisir de faire partie d'une équipe de compétition sportive ou de prendre part au programme de sports intramuros. Environ trois élèves-officiers sur quatre font partie d'une équipe de compétition. Le sport est l'un des quatre piliers sur lesquels repose le programme du Collège militaire royal de Saint-Jean, les trois autres étant les études, le leadership et le bilinguisme.

Quelque 200 élèves-officiers étudient présentement au Collège militaire royal de Saint-Jean, collège qui a pour mission d'intégrer, d'évaluer et de développer les élèves-officiers en vue d'une brillante carrière en tant qu'officier des Forces armées canadiennes par l'entremise de ses programmes d'études, de leadership, de sport et de bilinguisme.



Photo: Le lundi 25 novembre, s'est déroulée au Collège militaire royal de Saint-Jean, l'activité annuelle de rappel des élèves-officiers.



Late in the afternoon of 25 November, some 35 officer cadets and some staff participated in a rappelling exercise from a CH-146 Griffon helicopter at Royal Military College Saint-Jean. Photo credit: Mario Poirier

Tard dans l'après-midi du 25 novembre, 35 élèves-officiers et quelques membres du personnel ont pris part à un exercice de descente en rappel d'un hélicoptère CH-146 Griffon au Collège militaire royal de Saint-Jean. Photo crédit : Mario Poirier

Royal Military College Saint-Jean Officer Cadets Rappel from a CH-146 Griffon Helicopter

- an article by Captain Eric Le Marec, Royal Military College Saint-Jean Public Affairs Officer

Late in the afternoon of 25 November, some 35 officer cadets and some staff participated in a rappelling exercise from a CH-146 Griffon helicopter at Royal Military College Saint-Jean. From a height of 100 feet, the officer cadets had the opportunity to rappel several times from the Griffon helicopter, flown by 438 Tactical Helicopter Squadron, based in St-Hubert, Québec.

"The officer cadets have trained very hard in preparation of this event," said Sergeant Étienne Cameron, Royal Military College Saint-Jean Squadron Sergeant and organizer of the event.

"Rappelling from a CH-146 is a real challenge and it is very rewarding for them – you can tell by the expression on their faces!"

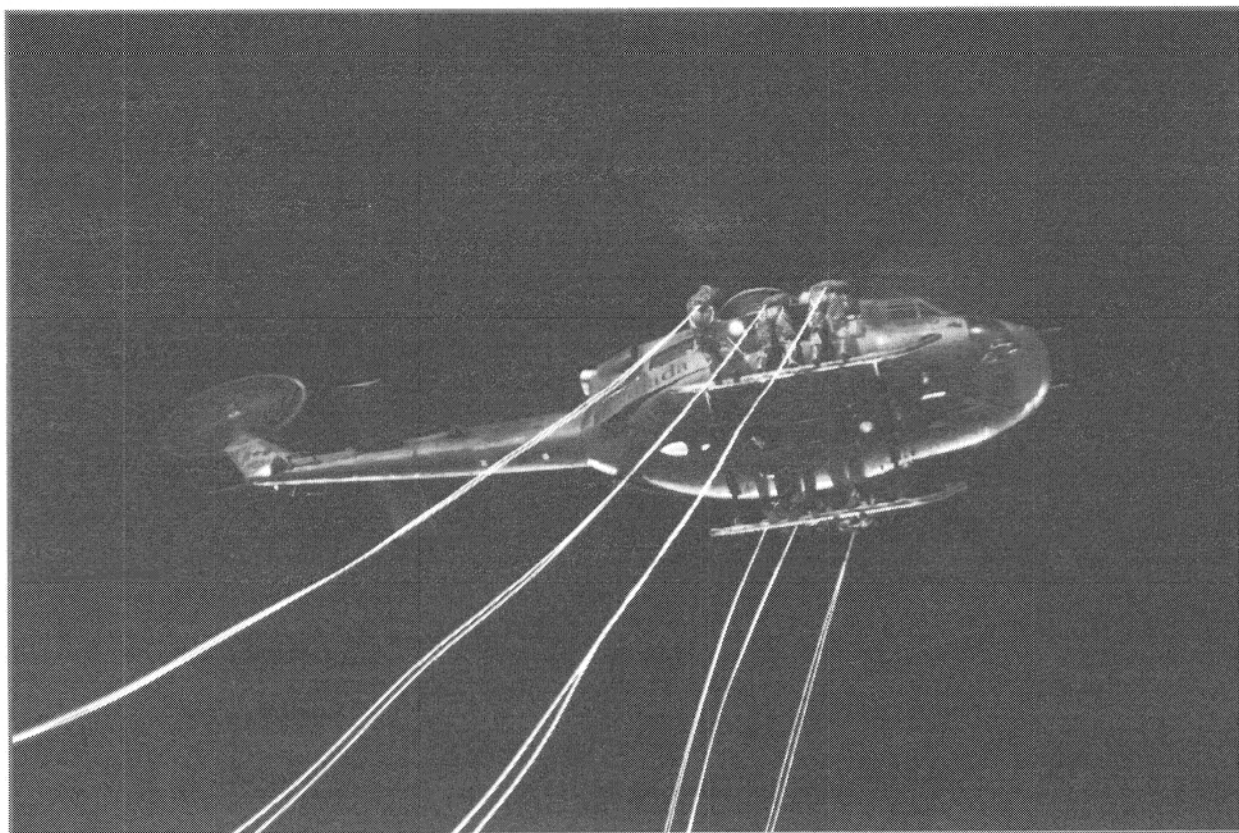
20 of the participating officer cadets are part of the Royal Military College Saint-Jean "Milskills" team, which allows officer cadets to practice operational skills through activities such as rappelling, marksmanship and navigation. The other 15 officer cadets were chosen from the Cadet Wing, five from each of the three squadrons at Royal Military College Saint-Jean. Colonel Jennie Carignan, the Royal Military College Saint-Jean Commandant, also participated in the rappelling exercise.

"We are very thankful that 438 Tactical Helicopter Squadron supported this activity," explained Sergeant Cameron. "It obviously wouldn't be possible to do this without them and rappelling off a wall or a tower just doesn't offer the same level of excitement to the officer cadets."

The Milskills team is one of eight competitive sports offered at Royal Military College Saint-Jean, the others being hockey, volleyball, fencing, taekwondo, soccer, running and broomball. "This team is the only competitive sport that allows officer cadets to practice military skills," explains Sébastien Beauregard, the Royal Military College Saint-Jean Sports Director. "The Milskills team is a very popular competitive sport here." The RMC Foundation generously contributes to the Milskills team.

At Royal Military College Saint-Jean, officer cadets have the choice of belonging to a competitive team or participating to the intramural sports program. Roughly, three out of four officer cadets belong to a competitive team. Sports is one of the four pillars of the Royal Military College Saint-Jean curriculum, along with academics, leadership and bilingualism.

Some 200 officer cadets are currently attending Royal Military College Saint-Jean. Its mission is to integrate, evaluate and develop its officer cadets for successful careers as commissioned officers in the Canadian Armed Forces by means of its academic, leadership, sports and bilingualism programs.



From a height of 100 feet, the officer cadets had the opportunity to rappel several times from the Griffon helicopter, flown by 438 Tactical Helicopter Squadron, based in St-Hubert, Québec. Photo credit: Mario Poirier

Les élèves-officiers ont eu l'occasion de faire plusieurs descentes en rappel d'une hauteur de 100 pieds à partir de l'hélicoptère Griffon, piloté par le 438e Escadron tactique d'hélicoptères, basé à St-Hubert au Québec. Photo crédit : Mario Poirier

LE CANADA FRANÇAIS

Le Canada Français > Actualités

L'esprit de Noël au Collège militaire



Louise Bédard

Publié le 04 décembre 2013



Publié le 04 décembre 2013

L'élève-officier Dannick Côté-Huyghe pose les boîtes d'un camion de la Saint-Vincent de Paul sur une table où les bénévoles les trient ensuite.

Photo élève-officier Marie-Frédéric Grégoire

A0793609_182-001762

<http://www.canadafrancais.com/Actualites/2013-12-04/article-3530545/Lesprit-de-Noel-au...>

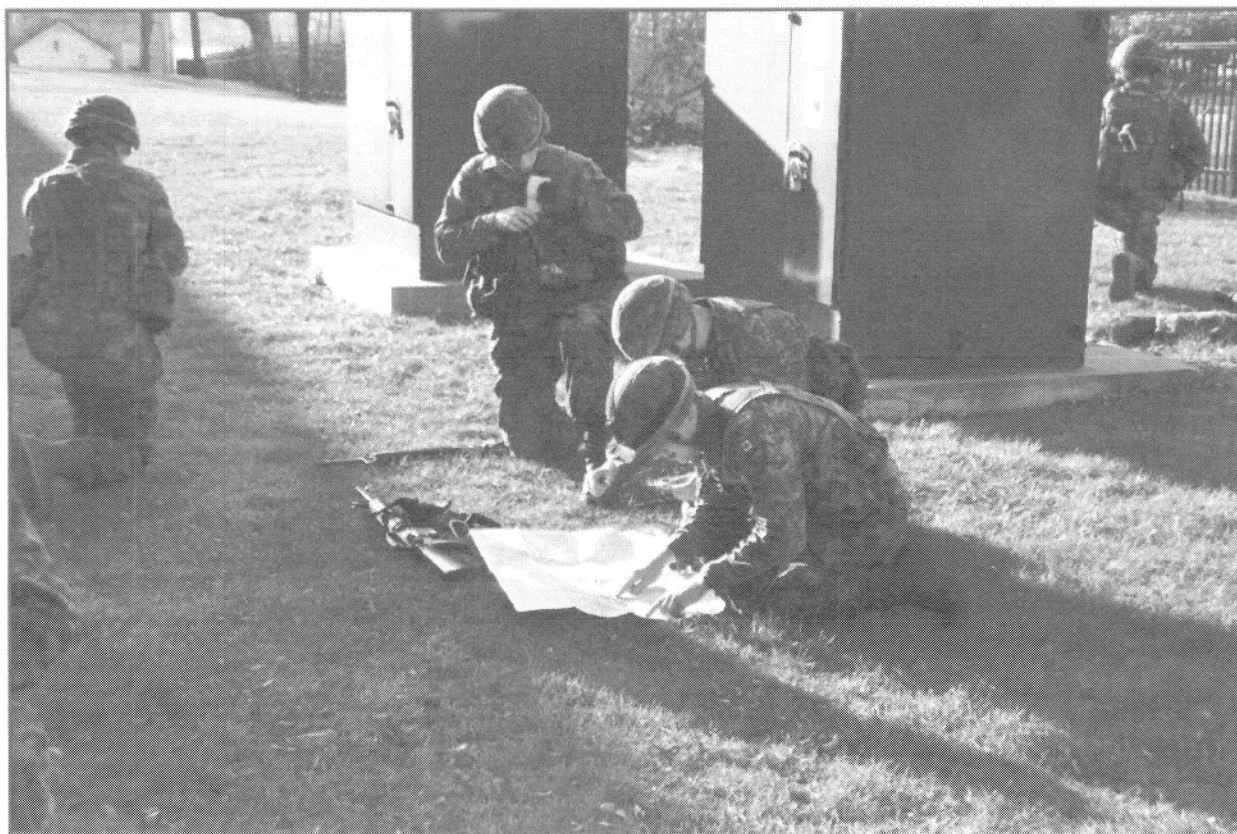
Les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean ont débuté le mois de décembre en aidant la population. Ils se joints à plusieurs citoyens johannais pour la guignolée 2013, le dimanche 1er décembre.

L'élève-officier Marie Frédérick Grégoire raconte que ses camarades de l'escadron Richelieu ont commencé le travail à 11 heures. Ceux des escadrons Iberville et Tracy ont ensuite pris le relais.

Le travail consistait à décharger les boîtes et les sacs de denrées apportés par les bénévoles qui les avaient collectés dans toute la ville. Par la suite, le processus de triage commençait, explique Mme Grégoire. L'Édifice adjudant-chef Couture servait de centre de réception.

«Il était très impressionnant de voir à quel point les gens ont été généreux et prêts à donner, commente l'élève-officier Oscar Morgado. J'ai adoré aider, on sentait que l'esprit de Noël était présent. J'espère avoir la chance de recommencer l'expérience dans le future.»

Plus de 100 élèves-officiers participeront à la campagne de la guignolée cette année. La distribution des paniers aura lieu le 15 décembre au même endroit.



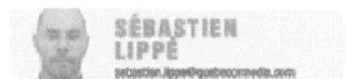
Voici une image de l'équipe Milskills en action, traversant la rivière pendant la compétition a Kingston.

Crédit photo : Sgt Étienne Cameron

MILITAIRE EN AFGHANISTAN

Témoignage auprès d'étudiants

Plusieurs groupes d'élèves du secondaire V de l'école Marcellin-Champagnat de Saint-Jean-sur-Richelieu, en connaissent un peu plus sur la situation dans un pays secoué par la guerre, soit l'Afghanistan.



SÉBASTIEN LIPPE

sebastien.lippe@quebecmedia.com

Les adolescents ont assisté mercredi dernier à une conférence donnée par un Caporal de l'armée canadienne, dans le cadre de leur cours de français.

Patrick Kègle, a servi en Afghanistan à deux reprises au milieu des années 2000 et il est venu s'adresser à ces élèves pour leur expliquer le contexte socio-culturel-politique de ce pays, qui a traversé plusieurs crises.

Ces élèves doivent entamer prochainement la lecture du roman de Khaled Hosseini *Les Cerfs-volants de Kaboul*. Le militaire a accepté de partager avec

eux ce qu'il a vécu pour leur faire comprendre une réalité très complexe d'un pays situé à des milliers de kilomètres d'ici.

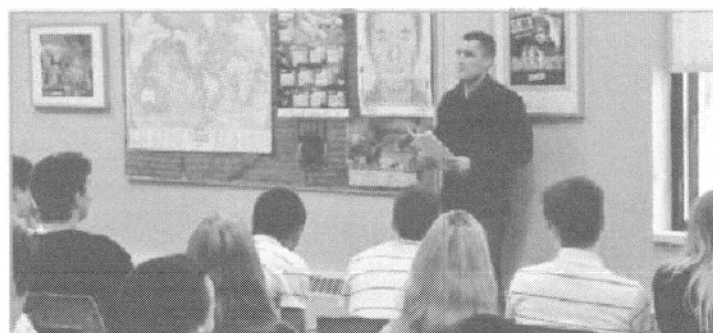
Beaucoup de préjugés

La conférence, qui aura duré environ une heure, a semblé plaire aux quelques 70 étudiants présents à la bibliothèque.

L'un d'entre eux, Alexandre, affirme en avoir appris plus sur ce pays. «Je ne savais pas comment vivait la population là-bas. Il y a beaucoup de préjugés véhiculés et cette conférence m'a permis de m'ouvrir l'esprit davantage.»

Du côté de Rosalie, la jeune fille affirmait entretenir une réalité tout autre de ce pays. «Il y a des gens qui veulent s'en sortir là-bas, ajoute-t-elle. Et c'est cet aspect qui m'a touché.»

La jeune étudiante ne cache pas qu'elle aurait aimé en savoir plus. «J' imagine que certains souvenirs ne sont pas faciles à raconter, mais j'aurais aimé en savoir plus», avoue-t-elle.



Le Caporal Patrick Kègle partage son expérience de ses missions en Afghanistan aux élèves de l'école Marcellin-Champagnat. PHOTO SÉBASTIEN LIPPE

Une première

Cette conférence était une première pour Patrick Kègle, qui a adoré partager son expérience avec la jeune génération. «Ils sont curieux et ils ont de belles questions très réfléchies. Je suis convaincu qu'ils feront de belles et grandes personnes pour notre société.»

M. Kègle soutient avoir accepté de s'adresser aux jeunes puisqu'il a lu le roman *Les Cerfs-volants de Kaboul* et que ce livre l'a beaucoup touché. «Pour moi, qui ai servi en Afghanistan, c'est une continuité de ma mission ce livre-là. Venir expliquer le contexte à ces jeunes qui vont lire le livre est une très belle expérience.»

UN EXERCICE MILITAIRE DE DESCENTE

Des émotions fortes pour des élèves officiers

Une quarantaine d'élèves officiers du Collège Militaire Royal de Saint-Jean, à Saint-Jean-sur-Richelieu, ont vécu une expérience forte en émotions en participant à un exercice de descente à partir d'un hélicoptère en plein vol.

SÉBASTIEN LIPPE
sebastien.lippe@quebecmedia.com

Malgré un vent glacial, l'exercice se déroulait sur les terrains de soccer du collège le 25 novembre. Un appareil de type Griffon a été nolisé pour que les futurs officiers vivent leur descente.

Les militaires ont, au nombre de six à la fois, pris place à l'intérieur de l'appareil qui a quitté le sol pour s'élever à une trentaine de mètres environ. Une fois dans

les airs, le Griffon demeurait immobile, alors que les six élèves quittaient l'appareil à tour de rôle, en glissant le long d'une corde. Leurs collègues, qui se trouvaient au sol tenaient les cordes, pour éviter que le cyclone d'air causé par les hélices, ne les mêle.

Une expérience unique

L'élève officier Alex Patrie a qualifié sa descente de mémorable. «C'est une expérience fabuleuse que je ne croyais jamais pouvoir vivre dans ma vie.» Toujours sous l'adrénaline, le jeune militaire a affirmé qu'on vit cette expérience sur le moment, en donnant son maximum.

«Je suis étudiant officier pour l'armée de terre et cet entraînement sera un aspect essentiel de mon métier.



Des élèves officiers du Collège Militaire de Saint-Jean se préparent à vivre leurs descentes en rappel. PHOTO SÉBASTIEN LIPPE

Pour moi, le collège vient de me faire prendre trois à quatre années d'avance», a soutenu l'élève officier.

M. Patrie avoue qu'il entretenait une certaine phobie des hauteurs. «Ce fut tout

un défi, et l'armée m'aide à surpasser cette peur. C'était un de mes principaux défis pour me prouver que je pouvais passer outre et que c'était terminé, que je pouvais passer à autre chose.»

OPTIQUE LAURIER

FORFAITS GRANDE OUVERTURE À ST-JEAN

PROGRESSIVES MULTIFOCALES INCLUT MONTURE ET VERRES

99\$ TAIRE
PRIX COMBAT 100\$

PROGRESSIVES MULTIFOCALES INCLUT MONTURE ET VERRES

299\$ TAIRE
PRIX COMBAT 100\$

142, boul. Omer-Alain, 450 349-0600 face à Walmart
Voir détails et adhésion en magasin

OUVERT LES FINS DE SEMAINE

Spécialités

- Jambon fumé d'autrefois artisanal
- Charcuterie et saucisse maison
- Boeuf fumé
- Viande pour congélateur et comptoir détaillant
- Boeuf, porc, veau et agneau d'élevage à l'ancienne et local
- Tourtières pour les fêtes et beaucoup plus

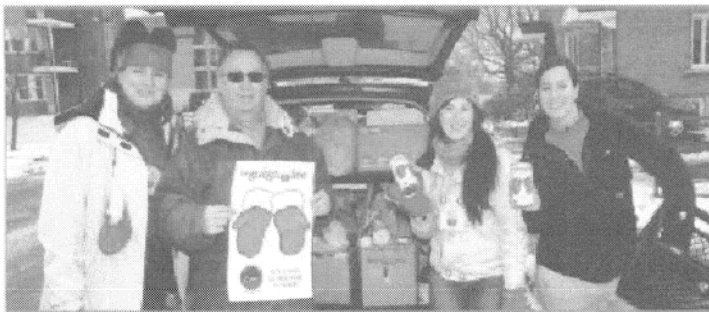
Venez voir nos spécialités sur boucheriehaa.com

Lundi, mardi, mercredi de 8h à 17h30 et samedi de 8h à 17h
Jeudi, vendredi 8h à 18h - Dimanche fermé
25 - 26 décembre fermé • 1^{er} - 2 janvier fermé

83 Covey Hill, Hemmingford 450 247-2130

OPINIONS

@ SJR.REDACTION@QUEBECORMEDIA.COM



L'équipe de l'Écho de Saint-Jean et des Courailliers était fière de sa récolte. PHOTO DENIS TETREAULT



Au CMR Saint-Jean, militaires et civils s'affairaient à trier les denrées reçues. PHOTO KARINE GUILLET

La guignolée sous le signe de la générosité

Près de 500 bénévoles ont déambulé dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu et de Mont-Saint-Grégoire dimanche, pour collecter des denrées non périssables et des dons en argent lors de la guignolée.

La guignolée était organisée conjointement par les Sociétés Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean et Saint-Luc, le Centre d'action bénévole d'Iberville et Région ainsi que le Comité de dépannage de l'Acadie. La Corporation de développement communautaire Haut-Richelieu-Rouville et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ont, elles aussi, participé à l'organisation.

Les militaires du CMR ont encore une

fois cette année offert leur aide pour la cause en offrant un lieu pour trier les denrées et des ressources humaines, tout comme les membres du club Richelieu, qui étaient au collège pour trier les denrées reçues.

Des membres de l'Écho de Saint-Jean-sur-Richelieu ont tenu à faire leur part en s'associant au club de course Les Courailliers pour aider à la récolte de denrées.

L'opération permettra de distribuer des paniers de Noël à 2000 foyers de la région pour apporter un peu de réconfort durant la période des fêtes. Les citoyens qui ont manqué la guignolée peuvent toujours se rendre dans les points de service des organismes, qui reçoivent toujours les dons.

La fourchette à l'école, un objet qui devient rare.



*Tous les détails en page 15

STE DUE.com

LETTRES DE NOS LECTEURS

Pour un moratoire sur le gaz de schiste

Pierre Brazeau

Le principe du projet de loi 37 (Loi interdisant certaines activités destinées à rechercher ou à exploiter du gaz naturel dans le schiste) avait été voté à l'unanimité, mercredi après-midi, à l'Assemblée nationale. Jeudi, le Parti libéral et la CAQ ont refusé que le projet de loi 37 soit soumis à la Commission parlementaire des transports et de l'environnement, ce qui a pour effet de bloquer le processus d'adoption du projet de loi.

La proposition de moratoire figurait dans les plateformes du Parti québécois et de la Coalition Avenir Québec lors du dernier scrutin. Le Parti québécois a livré la marchandise en amenant le projet de loi 37 devant les élus. Comme les mots ont un sens, nous nous serions attendus à ce que la Coalition Avenir Québec respecte ses engagements électoraux et facilite une adoption rapide du moratoire, ce qui ne fut pas le cas. Quant

aux libéraux, leurs petits amis lobbyistes ont fait leur « job » de pression.

La population du Québec s'attend à ce que ses élus représentent les protecteurs du bien commun et, par conséquent, respectent la volonté des citoyens et des citoyens qui demandent depuis plus de trois ans l'adoption du projet de loi qui imposera un moratoire sur le gaz de schiste dans la Vallée du Saint-Laurent.

Nous continuerons notre lutte afin que soit écartée l'idée d'implanter une industrie du gaz de schiste sur le territoire de la Vallée du St-Laurent et, comme électeurs, nous nous souviendrons du comportement des députés du Parti libéral et de la Coalition Avenir Québec lors de la prochaine élection québécoise. Afin de concrétiser cette lutte et proposer des alternatives propres au gaz de schiste nous jetons les bases d'une nouvelle organisation citoyenne.

L'Écho de
Saint-Jean
sur-Richelieu
l'echodesaintjean.ca

81, rue Richelieu suite 102 B,
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X2
Téléphone 450 376-4848
Publicité annonces 1 877 750-6052
Distribution et plaintes 1 877 663-9002

SUN MEDIA
Une corporation de presse

QUEBECOR
Media Jolite

CCAB
Association des journaux
du Québec

QUEBECOR
Media

Éditeur : Daniel Hebert
Directeur de l'information :
Hassan Pasi Paymand

Journalistes :
Karine Guilbel, Karine Stepi,
Sébastien Lippé

Coordonnatrice : Joany Pellet

Directeur des ventes :
Patrick Lamerthe

Conseiller(s) publicitaire(s)
Daniel Hebert
Christiane Gauthier
André Macdonald

Infographie :
Centre de montage Sue Nadeau

Directeur général régional
Qu'ébécour Média :
Marie Blais

Thème : 88 529 exemplaires
Édité par Corporation Sun Média Inc.,
ayant son siège social au 612, rue
Saint-Jacques, Montréal, Qc, H3C
4M6, imprimé par l'imprimerie
Mirabel, ayant son siège social au
12, 500 rue Armand, Mirabel,
Québec, J3J 1P3 et distribué par
Médiaspéciale Distribution Inc.
Distribution Québec Média Inc.
100 St-Martin O, Lévis (Québec),
H7B 2K3, 1-877-663-9002.
ISSN : 2291-2762

Cinq arrestations pour des vols à Saint-Alexandre

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.gc.ca

Des policiers du poste de la MRC de Rouville ont procédé à l'arrestation de cinq personnes, le samedi 30 novembre, à Marieville, relativement à des introductions par effraction survenues trois jours auparavant à Saint-Alexandre.

Il était 22h30 quand les patrouilleurs ont reconnu le véhicule suspect, un Chevrolet Cobalt blanc. Ils ont procédé à l'arrestation des individus, sur la route 227, dans la bretelle d'accès de l'autoroute 10.

La voiture avait été vue sur les lieux d'une introduction par effraction dans une résidence de la rue des Conseillers, à Saint-Alexandre, indique la sergente Joyce Kemp, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Les cinq occupants de la voiture ont été mis en état d'arrestation. Trois d'entre eux ont été libérés avec la promesse de comparaître ultérieurement devant le tribunal.

COMPARUTIONS

Deux jeunes hommes âgés de 20 ans, Daven Hébert Picard de Rougemont et Julien Pasquier de Laval, ont été détenus en fin de semaine. Ils ont comparu lundi après-midi au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les deux jeunes hommes font face à une accusation d'avoir complété avec un autre individu, à Saint-Césaire, le 27 novembre.

À la même date, ils sont soupçonnés d'avoir commis un vol par effraction dans une résidence de la rue Saint-Gérard, et un autre délit du genre dans une autre résidence de la rue des Conseillers, à Saint-Alexandre.

De plus, Pasquier est accusé d'avoir commis un autre vol par effraction dans une autre résidence de la rue des Conseillers alors que Hébert Picard est soupçonné de s'y être introduit seulement.

Les deux jeunes hommes ont pu reprendre leur liberté après le versement d'une somme de 500\$ et un engagement au même montant pour assurer le respect des conditions de leur élargissement.

La SQ indique que deux perquisitions ont été effectuées dans des résidences unifamiliales de Marieville et ont permis de récupérer certains des biens qui avaient été volés.

LONGUE OPÉRATION DANS LE QUARTIER SAINT-EUGÈNE

La militaire dépressive et armée était fortement intoxiquée

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.gc.ca

Le groupe tactique d'intervention de la Sûreté du Québec a finalement mis un terme au long siège survenu dans le quartier Saint-Eugène, le 27 novembre dernier, alors qu'une femme dépressive et armée s'était barricadée dans une résidence.

L'escouade spéciale a forcé la porte du domicile en début de soirée, soit plus de quatre heures après le début de l'opération. Elle a trouvé la dame étendue sur le plancher du sous-sol. Elle était toujours consciente, mais fortement intoxiquée. Son arme de calibre douze se trouvait à ses côtés.

Rappelons que la militaire de 27 ans tenait les policiers en haleine depuis 14 heures, au 105, rue Beaulieu. Elle refusait toute collaboration avec les autorités.

APPEL

Les forces de l'ordre avaient été appelées à cette adresse quelques minutes auparavant, alors qu'un proche s'inquiétait pour la sécurité de la femme en dépression.

À l'arrivée des autorités, elle s'était barricadée dans son domicile. De leur poste d'observation, les agents l'avaient vue s'effondrer sur le plancher du sous-sol en milieu d'après-midi, mais aucun coup de feu n'avait été tiré. Son arme reposait à ses côtés, ce qui empêchait les policiers



Dépressive, la militaire de 27 ans a été prise en charge par les ambulanciers dépêchés sur place.

d'intervenir sans risque.

Une fois désarmée, la victime a été prise en charge par les ambulanciers. Questionnées après coup sur son état de santé, les forces de l'ordre n'ont rien pu dévoiler, puisque ces informations sont confidentielles.

Mentionnons qu'aucune accusation ne sera déposée contre la citoyenne. Toutefois, un juge pourrait imposer des conditions concernant la possession d'armes à feu.

PÉRIMÈTRE

Plus d'une trentaine de demeures ont été évacuées sur les rues Beaulieu, Roman, Smith et Sainte-Marguerite. Les résidents du secteur ont pu regagner leur domicile après l'intervention de la Sûreté du Québec.

Une quinzaine de policiers ont été déployés sur le terrain, en plus des hauts dirigeants du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

ELLE ROULAIT EN SENS INVERSE SUR JACQUES-CARTIER SUD

Une conductrice arrêtée sous l'effet de la drogue

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.gc.ca

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu a arrêté une femme qui circulait en sens inverse sur la rue Jacques-Cartier Sud, dimanche, en fin d'après-midi.

La conductrice, âgée de 37 ans, a été appréhendée avec les facultés affaiblies par la drogue, vers 16h45. C'est un automobiliste qui a contacté les autorités après avoir croisé la dame dans le quartier Saint-Eugène.

Un premier patrouilleur a retrouvé sa trace quelques coins de rue plus loin. «Il a actionné ses gyrophares et sa sirène, mais la femme refusait de s'immobiliser. Elle continuait sa route sans s'apercevoir de la présence de l'agent», indique le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Martin Anctil.

La conductrice s'est finalement immobilisée lorsqu'une seconde autopatrouille lui a barré le chemin. Les autorités ont procédé à son arrestation au coin des rues Mercier et Saint-Germain, dans le quartier Saint-Edmond.

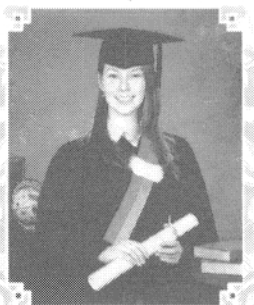
La suspecte sera accusée de conduite avec les facultés affaiblies par la drogue.

IVRESSE AU VOLANT

Les autorités ont appréhendé cinq autres automobilistes au cours de la fin de semaine pour avoir conduit alors que leur taux d'alcoolémie dépassait la limite permise. Ils ont été coincés par des patrouilleurs dans différents secteurs de la municipalité, pendant la nuit.

Les hommes, âgés de 21 à 32 ans, devront faire face à la justice.

Félicitations à Cynthia St-Denis



Pour avoir réussi ton examen baccalauréat à l'Université Laval de Québec et avoir reçu ton titre d'agronome.

Nous sommes fiers de toi !

Tes parents qui t'aiment Jocelyne, Claude ainsi que la sœur Vanessa.

Massothérapie

PATRICIA DEMONTIGNY

670, boul. Iberville,
Saint-Jean-sur-Richelieu
514 755-9939

- Massage suédois
- Zen Shiatsu
- Réflexologie plantaire
- Reiki

REÇUS POUR ASSURANCES

Membre de l'Alliance des massothérapeutes du Québec

Massage de 60 MINUTES **45\$**

Certificats cadeaux disponibles
Valable jusqu'au 31 janvier 2014

Équilibre et harmonie
entre le corps et l'esprit!



A.S. PETITS MOTEURS
SERVICE DE RÉPARATIONS DE TOUT GENRE
Tondeuse, tracteur à gazon, souffluse, etc.
Nous réparons chez vous!
André Sassoville
514 554-5785 • aspetitsmoteurs@videotron.ca

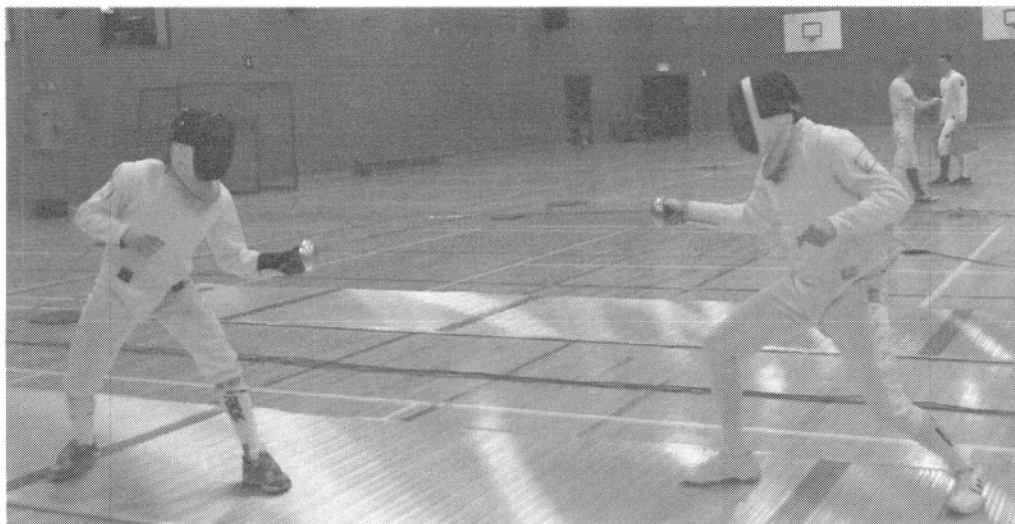


Photo: Sur cette photo, on reconnaît Antoine Lavallé (à gauche) et Luc-Olivier Blanchard (à droite) qui se disputent la première place à l'épée lors du Challenge CMR qui se tenait au Collège militaire royal de Saint-Jean ce dimanche 1er décembre.

Credit photo : Élève-officier Caleb Ho

Tournoi d'escrime au CMR Saint-Jean

- un article de l'Élève-officier Antoine Viscardi

C'est dans les gymnases du Collège militaire royal de Saint-Jean qu'a eu lieu, dimanche dernier, le Challenge CMR, une compétition d'escrime organisée par l'équipe locale et regroupant plusieurs clubs de la région de Montréal, Granby et Beloeil.

Avec plus de 40 participants, l'événement fut un franc succès. En effet, les 19 élèves-officiers participants à la compétition ont eu la chance d'affronter, autant au fleuret qu'à l'épée, des escrimeurs d'âge et de niveau très variés. De plus, ils ont pu voir à l'action un de leurs homologues du Collège militaire royal du Canada, l'Élève-officier Victor-Joël Couture, s'étant déplacé de Kingston pour participer à l'événement.

Soulignons la performance de 4 membres de l'équipe du Collège militaire royal de Saint-Jean qui se sont démarqués lors de cette fin de semaine. Au fleuret, c'est l'élève-officier Alexandre Ducharme qui a remporté la première place, suivi de l'élève-officier Mathieu Brière, en deuxième position et de l'élève-officier Xavier Séguin qui a partagé la troisième place avec Estelle Samuel-Lemon du Club d'escrime fleuret de lys. À l'épée, l'élève-officier Simon Ewing a remporté la troisième place, ex aequo avec Christophe Bouchard du club Escrabel Beloeil. C'est Luc-Olivier Blanchard qui a remporté la première place, suivi d'Antoine Lavallé, tous deux du club Escrabel Granby.

Le Challenge CMR fut très enrichissant pour les élèves officiers y prenant part ainsi que pour tous les participants qui ont eu l'occasion de se démarquer sur le volet sportif. Cet événement s'inscrit dans la composante sportive du curriculum du collège militaire royal de Saint-Jean dont les 4 piliers sont : les études, le leadership, le sport et le bilinguisme.



A0793609_188-001768



Photo: Sur cette photo, on reconnaît, de gauche à droite, les Élèves-officiers Xavier Séguin, Alexandre Ducharme et Mathieu Brière qui ont remporté respectivement la troisième, la première et la deuxième place au fleuret lors du Challenge CMR qui se tenait au Collège militaire royal de Saint-Jean ce dimanche 1er décembre.

Credit photo : Élève-officier Caleb Ho



Photo: L'Élève-officier Dannick Côté-Huyghe pose les boîtes d'un camion de la Saint-Vincent de Paul sur une table où les bénévoles les trient ensuite.

Crédit photo : Élève-officier Marie-Frédéric Grégoire

Un esprit de Noël unique

-un article de l'Élève-officier Marie-Frédéric Grégoire

Pourquoi ne pas bien commencer le mois de décembre en aidant la population. Voici ce qu'ont fait les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean et plusieurs personnes de la ville pour la Guignolée 2013 le dimanche 1^{er} décembre. L'activité se poursuivra le 15 décembre au même endroit, l'édifice Adjudant-chef Couture, un bâtiment sur le site du Collège.

C'est à 11 heures dimanche matin que certains les élèves-officiers de l'escadron Richelieu ont commencé le travail. Les escadrons Iberville et Tracy ont ensuite pris le relais dans le courant de la journée. Le travail consistait à décharger les nombreuses voitures de citoyens impliqués ainsi que des camions de la Saint-Vincent de Paul. Une fois que les boîtes et les sacs étaient sortis, un processus de triage commençait. «Il était très impressionnant de voir à quel point les gens ont été généreux et prêts à donner, explique l'Élève-officier Oscar Morgado. J'ai adoré aider dimanche passé, on sentait que l'esprit de Noël était présent, j'espère avoir la chance de recommencer l'expérience dans le futur». Plus de 100 élèves-officiers auront la chance de participer à la campagne. La guignolée fut une excellente opportunité d'aider la communauté qui en a besoin.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean est fier de s'impliquer auprès de la communauté.

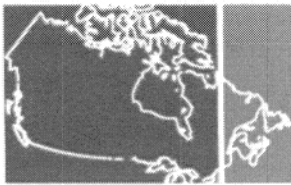


Photo: Les Élèves-officiers Rachel Wilt, Claire Thériault, Jonathan Emmett et Clare Choi s'entraident afin de décharger un camion de la Saint-Vincent de Paul.

Crédit photo : Élève-officier Marie-Frédéric Grégoire

[Accueil](#) [Vidéos](#) [Liens utiles](#) [Suivez-nous](#) [Nous rejoindre](#)

[Rechercher sur le site](#)



45^e
Nord.ca

Amériques - International



jours

Colombie: les
FARC décrètent
un cessez-le feu
unilatéral de 30

Asie & Océanie - International



Philippines:
accord de
partage du
pouvoir entre
gouvernement et rebelles
musulmans

[INTERNATIONAL](#) [FORCES ARMÉES CANADIENNES](#) [POLITIQUE](#) [DÉFENSE/SÉCURITÉ](#) [TECHNOLOGIE](#) [DIVERS](#)

[Analyse](#) [Tribune](#) [Communiqués/Press releases](#) [Vu, lu, entendu](#) [Vidéos](#) [Suivez-nous](#)

Message du colonel Jennie Carignan sur la santé mentale dans les Forces canadiennes

Ajouté par **Nicolas Laffont** on 7 décembre 2013.

Enregistré sous **Armée, Forces armées canadiennes**

Tags: **CMR Saint-Jean, Jennie Carignan, santé mentale, suicides**

J'aime [234](#) Tweet [4](#) [3](#)

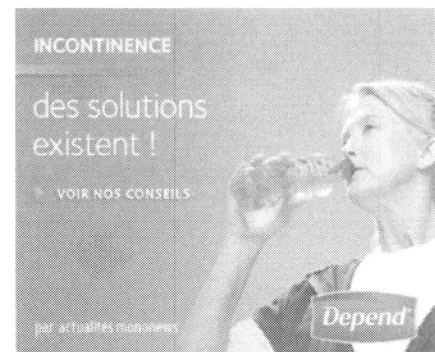


Le colonel Jennie Carignan, commandante du Collège militaire royal de Saint-Jean (Archives/MDN)

English message follows.

Mesdames et messieurs, beaucoup d'attention est dirigée vers la santé mentale des militaires ces jours-ci sur toutes les plateformes médiatiques dans la foulée des quatre récents suicides de vétérans de l'Afghanistan. En ce qui nous concerne, ici au CMR Saint-Jean, je voudrais attirer votre attention sur quelques points qui sont pour moi extrêmement importants.

1. Il est essentiel que vous vous fassiez votre propre idée sur ce qui est véhiculé dans les médias. Le suicide et la santé mentale sont des phénomènes sociétaux extrêmement complexes qui demandent une analyse approfondie, et c'est pourquoi il est parfois difficile d'avoir des réponses claires. De plus, le suicide est un phénomène humain tragique qui, pour une force militaire «tissée serrée», est un moment difficile à vivre, puisque ceux qui restent auraient voulu pouvoir en faire plus. Je vous demande donc, d'analyser les informations véhiculées d'un œil critique et de chercher les réponses à vos questions auprès de sources crédibles afin d'éviter de conclure au pire. Par exemple, un déploiement en Afghanistan ne mène pas au suicide. Même si il peut s'agir d'un facteur qui peut y contribuer, comme dans tous les cas de suicide, plusieurs facteurs sont en



About Nicolas Laffont



Fondateur de 45eNord.ca et journaliste indépendant, Nicolas est passionné par la «chose militaire». En

Afghanistan, dans l'Arctique, aux États-Unis, au Canada ou un peu partout au Québec, Nicolas Laffont suit les Forces armées canadiennes lors d'exercices ou d'opérations.

[Suivre sur Twitter](#)

[Suivre sur Facebook](#)

[Voir tous ses articles](#)

Articles récents

Colombie: les FARC décrètent un cessez-le feu unilatéral de 30 jours

Philippines: accord de partage du pouvoir entre gouvernement et rebelles musulmans

Thaïlande: la Première ministre annonce la dissolution du Parlement

Airbus Defense & Space va supprimer entre 5.000 et 6.000 postes

Un esprit de Noël unique à Saint-Jean-sur-Richelieu

Mots-clés

Afghanistan Al-Qaïda Alep armes

chimiques aviation royale canadienne Bachar al-Assad

cause. Ce qui est important en tant que membre de l'équipe militaire, c'est d'être vigilants et attentifs envers nos frères et sœurs d'arme, et de prendre soin les uns des autres.

Tous les Canadiens souffrent de problèmes de santé mentale liés à la dépression. La force d'une personne n'a rien à voir avec la dépression. Les leaders suivants sont connus pour avoir eu ou avoir vécu avec la dépression : Abraham Lincoln, Winston Churchill, Isaac Newton, Oprah Winfrey, Charles Darwin, Boris Yeltsin, Sen Dallaire etc. Tous des leaders forts qui ont grandement contribué à la société. Il est donc essentiel d'aller chercher de l'aide quand le besoin se fait sentir. Nous avons d'excellents services à notre disposition qui sont confidentiels.

Il est clair dans mon esprit qu'on peut avoir une carrière enrichissante au sein des FAC tout en ayant des défis de santé mentale. C'est humain, tout simplement.

Ladies and gentlemen, in the wake of four recent suicides of Afghanistan veterans, much attention is directed towards the issue of soldiers' mental health on all media platforms. As for what concerns us here at RMC Saint-Jean, I would like to draw your attention to some points that are of utmost importance to me:

1. It is essential that you make your own mind up about what is conveyed in the media. Suicide and mental health are very complex phenomena that require thorough analysis, and this why it is sometimes difficult to get clear answers. Suicide is a tragic human phenomenon which, for a military force so "tightly knit," is a difficult experience, as those who remain always wish they had done more. So I ask you to analyze the information conveyed with critical awareness and seek answers to your questions from credible sources in order to avoid jumping to the worst conclusions. For example, a deployment to Afghanistan does not lead to suicide. Although it can act a contributing factor, as in all cases of suicide, several factors must be considered. What is important, as members of the military team, is to remain alert and attentive to our brothers and sisters in arms, and take care of each other.

2. One in five Canadians suffer from mental health problems related to depression. The strength of a person has nothing to do with depression. The following leaders are known to have had or lived with the conditions of depression: Abraham Lincoln, Winston Churchill, Isaac Newton, Oprah Winfrey, Charles Darwin, Boris Yeltsin, Sen Dallaire, etc. All strong leaders who contributed greatly to society. It is therefore essential to seek help when the need arises. We have excellent services at our disposal that are confidential.

It is clear in my mind that you can have a rewarding career in the CAF while having mental health challenges. It is simply human.

À lire aussi:



Une «tragédie qui nous affecte tous», le gouvernement tirera les leçons des récents décès

>>

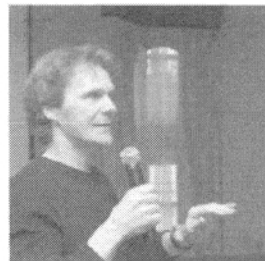


Valcartier en deuil: le «22» perd l'un des siens >>

À lire aussi



Suicides: on a ignoré des recommandations qui auraient sauvé des vies, dit la Légion



Une rencontre au CMR Saint-Jean avec «l'homme de fer et de cœur», Pierre Lavoie



Revue militaire hebdo (semaine du 2 au 8 septembre 2013)

Ban Ki-moon Barack Obama Canada Centrafrique
Chine CMR Saint-Jean Collège militaire royal Conseil
de sécurité Corée du Nord Corée du Sud
Damas Défense Edward Snowden F-35 Forces
armées canadiennes ONU Iran Israël Liban Lockheed
Mali Marine royale canadienne
Mohamed Morsi nucléaire iranien Pakistan Peter MacKay RDC Russie
Syrie Tunisie Valcartier Égypte États-Unis



Ajouter un commentaire...

☒ Publier sur Facebook

Publier en tant que Le Marec
 Eric (Modifier)

Commenter



Michel Martin · Travaille chez ACC

Il y a pourtant un lien étroit avec le PTSD et le malheureux désir de se suicider sauf si celui est identifié rapidement et traité. C'est de cela que les vétérans parlent. Tous les symptômes ou presque du PTSD mène au découragement qui lui mène à la dépression. Je suis moi-même PTSD et si je suis en vie c'est par l'intermédiaire d'un regroupement de vétérans entre qui on se comprend (vétérans UN-NATO). Je pourrais aller plus loin mais j'arrête ici.

Répondre · 5 · J'aime · S'abonner à la publication · 7 décembre, 15:16



Marielle Charbonneau · S'abonner · Saint-Jean-sur-Richelieu, Quebec

Merci Madame pour cette mise au pont. Ma fille a du quitter les Forces contre sa volonté suite à la naissance d'un fils autiste. Neut été sa grande force morale et son courage, elle aurait sombrée. Maintenant, elle travaille pour la Corporation, a une très belle carrière et a retrouvée des amis qui avaient servis avec elle et qu'elle considèrent comme sa famille et se remémore les bons moments de sa vie militaire. Alors, non, pas besoin d'avoir vu les horreurs de la guerre pour tomber dans la dépression. C'est la force morale de chacun et son esprit positif qui fait la personne. pas son métier. En passant, Pour avoir jasée avec vous plusieurs fois, elle vous admire beaucoup.

Répondre · 1 · J'aime · S'abonner à la publication · 7 décembre, 10:23



Lynn Larouche · Polyvalente Charlesbourg

Quand un bon militaire demande de l'aide avec un problème de dépression... il est aussitôt mis de côté par ses pairs..

Répondre · 1 · J'aime · S'abonner à la publication · 7 décembre, 21:12



Genevieve Marier · Rien du tout à Retired

On a pas a aller a l'exterieure du paix pour perdre des freres et de soeur d'armes. J'ai fais 2 ans de ma carriere a Borden ontario et sa ete les pires. J'ai perdu 2 freres d'armes du a des abus. Pourquoi? Parce que lon etaient francais. Le monde qui sont civils je suis desole de dire sa mais temps qui ne lauront pas vecus ne pourront jamais se mettre dans notre peau.

Répondre · 1 · J'aime · S'abonner à la publication · Hier, à 06:58

Module social Facebook

L'équipe Milskills du CMR participe à la course à obstacles à Kingston

Élève-officier Randy Aubé

Milskills ou «Military Skills» est le nom de l'équipe sportive d'habiletés militaires qui pratique diverses stratégies militaires deux fois par semaine au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean). En novembre dernier, ses membres se sont mesurés à leurs confrères du Collège militaire royal du Canada.

Cette équipe s'entraîne à des activités telles que traverser une rivière à l'aide d'un pont de corde, passer par dessus un mur de 12 pieds avec pour seuls outils les autres membres de l'équipe, manœuvrer un bateau d'assaut, participer à des courses à obstacles avec des C7 et des mannequins de 175 livres, etc. Le niveau d'effort physique demandé lors des entraînements est très élevé. Le sergent Étienne Cameron est responsable d'assurer un bon entraînement physique ainsi qu'une bonne discipline d'équipe.



L'équipe Milskills trouve les coordonnées du prochain point de rencontre qui les mènera à l'obstacle suivant.

cipline d'équipe.

Le jeudi 14 novembre, l'équipe Milskills a pris la route pour Kingston pour affronter les équipes du Collège militaire royal du Canada (CMRC) dans une course à obstacles de haut niveau. Le vendredi une grande marche de reconnaissance s'est tenue pour se familiariser aux lieux et la course s'est déroulée le samedi. Elle a permis aux élèves-officiers d'apprendre beaucoup de nouvelles techniques et ils ont eu une bonne idée de ce à quoi ressemble la discipline Milskills au CMRC.

À titre de membre de l'équipe, je peux affirmer que cette compétition a été difficile physiquement, mais très enrichissante. En plus de se mesurer aux membres de l'équipe du CMRC, nous avons eu la chance d'explorer le Collège où nous étudierons bientôt. Je tiens à remercier chaleureusement la Fondation des CMR qui nous permet de participer à de telles activités grâce à leurs contributions généreuses.

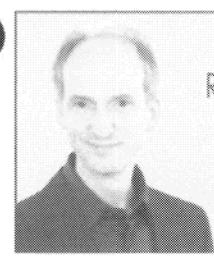
Photo: Étienne Cameron

HORAIRE DES FÊTES 2013-14 2013-2014 HOLIDAY SCHEDULE

	GTM Gm Saint-Jean	Boutique Plein air Gm Saint-Jean Ottawa/Boutique	Piscine Gm Saint-Jean Pool	GTM Gm Montréal	GTM Gm Hubert	CURLING Gm Montréal	CANEX Gm Saint-Jean	CANEX Campus Fort Saint-Jean	SSEP RARM Gm Saint-Jean	Projet santé Gm St-J & Mtd Health Promotion	CAISSE DES JARDINS Gm Saint-Jean	Barbier Barber Shop Gm Saint-Jean
Samedi / Sat 14 dec	9h-21h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	10h-15h	Fermée / Closed	9h-24h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Dim. / Sunday 15 dec	9h-21h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	10h-15h	Fermée / Closed	9h-24h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Lundi / Monday 16 dec	6h-21h30	8h-16h30	Fermée / Closed	6h-21h	16h-21h	9h-24h	7h30-17h	7h30-17h	8h-16h	8h-16h	9h-16h	
Mardi / Tuesday 17 dec	6h-21h30	8h-16h30	Fermée / Closed	6h-21h	16h-21h	9h-24h	7h30-17h	7h30-17h	8h-16h	8h-16h	9h-16h	
Mercredi / Wed 18 dec	6h-21h30	8h-16h30	Fermée / Closed	6h-21h	16h-21h	9h-24h	7h30-12h	7h30-17h	8h-16h	8h-16h	9h-16h	
Jeudi / Thursday 19 dec	6h-21h30	8h-16h30	Fermée / Closed	6h-21h	16h-21h	9h-24h	7h30-12h	Fermée / Closed	8h-16h	8h-16h	9h-17h	
Vendredi / Friday 20 dec	6h-21h30	8h-16h30	Fermée / Closed	6h-21h	16h-21h	9h-24h	7h30-12h	Fermée / Closed	8h-16h	8h-16h	9h-15h	
Samedi / Sat 21 dec	9h-21h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	10h-15h	Fermée / Closed	9h-24h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Dim. / Sunday 22 dec	9h-21h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	10h-15h	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Lundi / Monday 23 dec	6h-21h	8h-16h30	Fermée / Closed	7h-15h	16h-21h		Fermée / Closed	Fermée / Closed	8h-16h	8h-16h	Fermée / Closed	
Mardi / Tuesday 24 dec	8h-16h	8h-12h	Fermée / Closed	7h-15h	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	8h-12h	8h-16h	Fermée / Closed	
Mercredi / Wed 25 dec	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Jeudi / Thursday 26 dec	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Vendredi / Friday 27 dec	8h-21h	12h30-16h30	14h00-16h 14h30-20h30	7h-15h	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	8h-16h	8h-16h Mid only	Fermée / Closed	
Samedi / Sat 28 dec	9h-21h	Fermée / Closed	14h00-16h 14h30-20h30	10h-15h	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Dim. / Sunday 29 dec	9h-21h	Fermée / Closed	14h00-16h 14h30-20h30	10h-15h	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Lundi / Monday 30 dec	8h-21h	Fermée / Closed	14h00-16h 14h30-20h30	7h-15h	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	8h-16h	8h-16h Mid only	Fermée / Closed	
Mardi / Tuesday 31 dec	8h-16h	Fermée / Closed	14h00-16h	7h-15h	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	8h-12h	8h-16h Mid only	Fermée / Closed	
Mercredi / Wed 1 jan	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed		Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Jeudi / Thursday 2 jan	6h-21h30	8h-16h30	14h00-16h 14h30-20h30	6h-21h	16h-21h	9h-24h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	8h-16h	8h-16h	Fermée / Closed	
Vendredi / Friday 3 jan	6h-21h30	8h-16h30	14h00-16h 14h30-20h30	6h-21h	16h-21h	9h-24h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	8h-16h	8h-16h	Fermée / Closed	
Samedi / Sat 4 jan	9h-21h	Fermée / Closed	14h00-16h 14h30-20h30	10h-15h	Fermée / Closed	9h-24h	12h-17h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Dim. / Sunday 5 jan	9h-21h	Fermée / Closed	14h00-16h 14h30-20h30	10h-15h	Fermée / Closed	9h-24h	12h-19h	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	Fermée / Closed	
Lundi / Monday 6 jan	6h-21h30	8h-16h30	19h-21h	6h-21h	16h-21h	9h-24h	7h30-20h	7h30-17h	8h-16h	8h-16h	9h-16h	
Mardi / Tuesday 7 jan	6h-21h30	8h-16h30	19h-21h	6h-21h	16h-21h	9h-24h	7h30-20h	7h30-17h	8h-16h	8h-16h	9h-16h	

Fermé
du
14 décembre
au 6 janvier
2014

Closed from
December 14
to
January 7 2014



ANNONCEURS, rejoignez une clientèle de CHOIX!

Revenu moyen d'un officier 93 798\$* • Revenu moyen d'un militaire du rang 65 778\$*

*Basés sur les rangs moyens de capitaine et de caporal, avril 2013.

18 journaux, 1 numéro!

450 346-2300 tictactoe.com@videotron.ca François Ménard représentant publicitaire national

IFC
 A0793609_194-001774

1-877-666-6666



De gauche à droite : les élèves-officiers Xavier Séguin, Alexandre Ducharme et Mathieu Brière ont remporté respectivement la troisième, la première et la deuxième place au fleuret.

Tournoi d'escrime au CMR Saint-Jean

Élève-officier Antoine Viscardi

C'est dans les gymnases du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) qu'a eu lieu, le dimanche 1^{er} décembre, le Challenge CMR, une compétition d'escrime organisée par l'équipe locale et regroupant plusieurs clubs de la région de Montréal, Granby et Beloeil.

Avec plus de 40 participants, l'événement a été un franc succès. En effet, les 19 élèves-officiers participant à la compétition ont eu la chance d'affronter, autant au fleuret qu'à l'épée, des escrimeurs d'âges et de niveaux très variés. De plus, ils ont pu voir à l'action un de leurs homologues du CMR du Canada, l'élève-officier Victor-Joël Couture, qui s'était déplacé de Kingston pour participer à l'événement.

Au fleuret et à l'épée

Soulignons la performance de quatre membres de l'équipe du Collège qui se sont démarqués lors de cette fin de semaine. Au fleuret, c'est l'élève-officier Alexandre Ducharme qui a remporté la première place, suivi de l'élève-officier

Mathieu Brière, en deuxième position et de l'élève-officier Xavier Séguin qui a partagé la troisième place avec Estelle Samuel-Lemon, du Club d'escrime fleuret de lys.

À l'épée, l'élève-officier Simon Ewing a remporté la troisième place, ex aequo avec Christophe Bouchard du club Escrime Beloeil. C'est Luc-Olivier Blanchard qui a remporté la première place, suivi d'Antoine Lavallée, tous deux du club Escrime Granby.

Le Challenge CMR a été très enrichissant pour les élèves-officiers y prenant part ainsi que pour tous les participants qui ont eu l'occasion de se démarquer sur le volet sportif.

Au revoir à un champion

Alexandra Ventura-Giroux
 Journal Servir

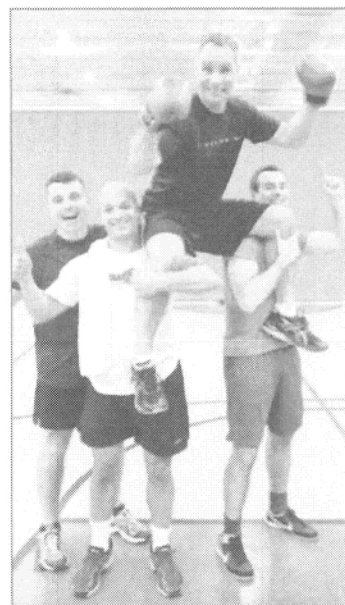
Le 12 décembre prochain, monsieur Jocelyn Lebrun, moniteur sportif et instructeur de boxe à la Garnison Montréal, prendra sa retraite après sept années passées au sein des Programmes de soutien du personnel (PSP).

Le sport a toujours occupé une place de choix pour cet athlète qui vante sans cesse les mérites de l'activité physique. La boxe, en particulier, est demeurée la discipline de prédilection de celui qui a remporté pas moins de 80 combats durant sa carrière. M. Lebrun a été sacré champion canadien dans la catégorie super welter (156 lbs) et avait même été sélectionné afin de représenter le Canada aux Jeux Olympiques de 1980 à Moscou. Il n'avait malheureusement pu prendre part à la compétition à en raison du boycott de plusieurs nations, dont le Canada, envers la Russie.

Transmettre sa passion

Avant d'œuvrer au sein des PSP, Jocelyn Lebrun a fait carrière en tant que membre du Royal 22^e Régiment durant 22 années, de 1980 à 2002. À sa sortie des Forces armées canadiennes, il a entrepris avec succès un baccalauréat en kinésiologie à l'UQAM qui l'a mené à sa carrière de moniteur sportif à la Garnison Montréal, à partir de 2007. En 2010, il a mis à profit son savoir-faire à ceux et celles qui désiraient s'initier à la boxe en y donnant des cours.

Tous ses collègues, élèves et amis tiennent à remercier M. Lebrun de son dévouement et



Jocelyn Lebrun, moniteur sportif à la Garnison Montréal, y a donné son dernier cours de boxe le 4 décembre dernier. De gauche à droite : capitaine Martin Pilote, G1 OPS à la 2^e Division du Canada (2 Div CA), Carl Coiro, gestionnaire à la Promotion de la santé, Jocelyn Lebrun et caporal-chef Michael Akoraz, sigle médicale aux affaires publiques de la 2 Div CA.

de son professionnalisme tout au long de sa prolifique carrière. Bonne retraite à ce champion!

Et si le PSL vous proposait du karaté parent-enfant?

Loisirs communautaires

Que diriez-vous de faire du karaté en famille? Le Plan sports et loisirs envisage la possibilité d'offrir un cours spécialement conçu à cet effet en janvier 2014 et invite les membres de notre communauté à lui manifester son intérêt!

Ce programme de karaté a été créé en 1995 par le sensei Jacques Pépin et vise à mettre en relation le parent et l'enfant lors d'une activité physique complète. Quelques

milliers de personnes pratiquent cette forme d'art martial au Québec qui permet de devenir une meilleure personne tant sur le plan physique que psychologique. On y apprend entre autres des techniques d'aïkido, de jujitsu et de maniement d'armes (le sai, le kama, le boken, le bo, le sabre, etc.).

Si vous êtes intéressé ou avez besoin de plus d'informations, joindre M. Michel Lemay, coordonnateur jeunesse et loisirs, au 450-358-7099, poste 6105.



SRP may offer parent-child karate classes

Community Recreation

Would you be interested in taking karate as a family? The Sports and Recreation Plan is thinking about offering a special karate course in January 2014 and would like to know if people in the community would be interested.

This karate program was created in 1995 by sensei Jacques Pépin and is aimed at helping parents and children connect while participating in a full-body activity. Several thousand people across Quebec practise this martial art, which fosters people's development, both physically and psychologically. Participants learn, among other things, aikido and jujitsu techniques, as well as weapons training on the sai, the kama, the boken, the bo, the sword, etc.

If you are interested or would like more information, contact Michel Lemay, Youth and Recreation Coordinator, at 450-358-7099, ext 6105.

Tout pour votre véhicule!



PEINTURES AUTOMOBILES ET INDUSTRIELLE
 • OUTILLAGE • ATTACHES-REMORQUES



Auto Parts Plus.

Depuis 1951

PIÈCES D'AUTO
 SAINT-JEAN

650, de Dijon (coin Industriel)
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 450 348-3871

PIÈCES D'AUTO
 BEDFORD

488, route 133
 Pike River
 450 248-3319

Lundi au vendredi 9h 30 à 18h
 Samedi 9h à 12h
 A0793609_195-001775



Corporals Vincent Gauthier and Patrick Maranda of the Military Police at Saint-Jean Garrison. Cpl Gauthier shows an Alcohol Detection Device (ADD).

The Military Police will be keeping an eye out for drunk drivers

Corporal David Lavoie
MP Patrol Saint-Jean

As the holidays approach and Christmas party season begins, the members of 5 Military Police Regiment at the garrisons in the Montreal region will be involved in an active campaign to prevent impaired driving.

Inspired by SAAQ campaigns, the military police campaign that is already underway is aimed at making users of the base more aware of the consequences of driving while under the influence. As the holidays begin, we would like to increase driver awareness and help reduce the number of accidents while at the same time ensuring everyone's safety on the road. We want to reduce the number of impaired-driving arrests that are made. Each year, we charge people here on our bases. In an effort to prevent drunk driving, the police will be setting up a large number of roadblocks on the garrison during the holidays; these measures are already starting to be applied.

Consequences on your military career

Members of the military police are visiting Christmas parties to warn people that there will be roadblocks. Such courtesy visits are aimed at encouraging people to choose to use a drive home service rather than drive while impaired.

If a person is arrested for impaired driving, it can have a major impact on his or her military career. While legal proceedings are underway, CAF members who are charged with impaired driving may not be deployable, whether as part of a foreign mission or as part of a transfer outside the country (OUTCAN). A person's first offence automatically results in a 90-day driver's licence suspension. If a person's blood alcohol level is twice the legal limit (0.16 and higher), his or her vehicle can be seized for a minimum of 30 days.

Don't forget!

Each year in Quebec, impaired driving is responsible for approximately 31% of deaths and 16% of serious injuries on our roads. Along with speed, alcohol is one of the main causes of accidents. You can face severe penalties if you drive while impaired, and your risk of being involved in a fatal accident increases substantially if you have been drinking.

Friends can play an important role in preventing people from driving while under the influence. They can serve as designated drivers and give rides home or prevent others from driving after they have imbibed. Why not offer to be the designated driver from time to time?

Think about it this year! Don't be a statistic. Be sensible and aware of the personal, social and professional consequences of driving when you are over the legal limit.

Une crèche vivante pour Noël

Service de l'Aumônerie

La Chapelle du Saint-Esprit vous invite à célébrer la Nativité lors d'une messe qui aura lieu le 24 décembre.

La célébration aura lieu à 20h à la garrison Saint-Jean. Des membres de la communauté créeront une crèche vivante pour l'occasion et le tout sera accompagné de chants de Noël.



Pour information, joindre le padre Simancas au 450-358-7099, poste 7836.

A living nativity scene to celebrate Christmas

Chaplain Services

The Holy Spirit Chapel invites you to celebrate the Nativity during Christmas Eve mass.

The celebration will take place at 8:00 pm at Saint-Jean Garrison. Members of the community will create a living nativity scene, and Christmas carols will be sung.

For more information, contact Padre Simancas at 450-358-7099, ext 7836.



Vous êtes soudainement bien attaché, la main sur votre corde de rappel et les pieds qui balancent dans le vide. Puis, les patins de l'hélicoptère se soulèvent de quelques pieds et vous sentez la force du vent et les mouvements de l'appareil. Plus vous montez au-dessus de la ligne d'horizon et plus les gens au sol deviennent petits. Ce n'est qu'à une altitude de cent pieds que l'on se stabilise pour lancer les cordes devant nous. On prend position, le dos dans le vide, et on tient fermement notre corde. La tension grimpe progressivement et vient finalement l'instant tant attendu : on saute! L'adrénaline est au sommet, le froid n'importe plus et on souhaite que ce moment dure éternellement!», a raconté l'élève-officier Alex Patry.

Un exercice de rappel pour 35 élèves-officiers

Capitaine Éric Le Marec
Officier d'affaires publiques, Collège militaire royal de Saint-Jean

Tard dans l'après-midi du 25 novembre, 35 élèves-officiers et quelques membres du personnel ont pris part à un exercice de descente en rappel d'un hélicoptère CH-146 Griffon au Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean). Les élèves-officiers ont eu l'occasion de faire plusieurs descentes d'une hauteur de 100 pieds à partir de l'hélicoptère Griffon, piloté par le 438^e Escadron tactique d'hélicoptères, basé à Saint-Hubert.

«Les élèves-officiers se sont soumis à un entraînement intensif pour se préparer à cet événement», a déclaré le sergent Étienne Cameron, sergent d'escadron au CMR Saint-Jean et organisateur de l'événement. «Faire une descente en rappel d'un hélicoptère CH-146, c'est un vrai défi. C'est aussi gratifiant pour eux, et l'expression sur leur visage en dit long!»

Vingt des élèves-officiers participants sont membres de l'équipe d'habiletés militaires du Collège qui leur permet de développer des compétences opérationnelles à travers des activités telles que la réputation, l'adresse au tir et la navigation. Les 15 autres élèves-officiers ont été sélectionnés parmi les membres de l'escadron, soit cinq dans chacun des trois escadrons du CMR Saint-Jean. Le colonel Jennie Carignan,

commandant du CMR Saint-Jean, a également participé à l'exercice.

«Nous sommes très reconnaissants que le 438^e Escadron tactique d'hélicoptères ait soutenu cette activité», a expliqué le sergent Cameron. «Il nous aurait été évidemment impossible de faire cet exercice sans eux, et la descente en rappel sur un mur ou à partir d'une tour, n'est tout simplement pas la même chose pour les élèves-officiers.»

L'équipe d'habiletés militaires est l'une des huit équipes de sports de compétition au CMR Saint-Jean, les autres étant le hockey, le volleyball, l'escrime, le taekwondo, le soccer, la course et le ballon balai. «C'est la seule équipe compétitive qui permet aux élèves-officiers de développer leurs habiletés militaires», explique Sébastien Beauregard, le directeur des sports du CMR Saint-Jean. «L'équipe d'habiletés militaires est d'ailleurs très populaire au Collège». La Fondation des CMR contribue également.

Les élèves-officiers du Collège peuvent choisir de faire partie d'une équipe de compétition sportive ou de prendre part au programme de sports intramuros. Environ trois élèves-officiers sur quatre font partie d'une équipe de compétition. Le sport est l'un des quatre piliers sur lesquels repose le programme du Collège militaire royal de Saint-Jean, les trois autres étant les études, le leadership et le bilinguisme.

Officer Cadets descend 100 ft from a Griffon helicopter!

Officer Cadet Darcy Foo

On a chilly November 25th 2013, approximately 35 officers cadets from the Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) were selected to rappel from a CH-146 Griffon helicopter. The officer cadets were joined by their squadron sergeants as well as the College's Commandant, Colonel Jennie Carignan.

At 1730 hours the helicopter was stationed on the main sports field of the RMC Saint-Jean grounds and the flight crew was briefing the officer cadets and staff on the safety regulations in preparation for the night. For the Military Skills team, this was an opportunity to enhance their rappelling skills. They were joined by five selected cadets from each squadron and spent the night rappelling from about 100ft out of a CH-146 Griffon helicopter from 438 Tactical Helicopter

Squadron in Saint-Hubert

The RMC Saint-Jean officer cadets had had experienced rappelling from the rappel tower at the Farnham Training Area during Exercise Leadership Conquerant in the fall. In addition, the Military Skills team members were given the opportunity to develop their rappelling skills to demonstrate at the RMC Saint-Jean Open House 2013. Officer cadets from the Royal Military Colleges in Canada are constantly being challenged, and it is safe to say that regardless of prior experience, this was a very unique experience for everyone! Looking back on the experience now, I feel very fortunate to have had the chance to do something very special in the Canadian Armed Forces.

The Military Skills team is generously funded by the RMC Foundation; the Foundation allows, for example, the purchase of specialized equipment that with public funds.

A0793609_196-001776

Du nouveau en matière de gestion de projets au Génie

Lorraine Bourret
 Coordonnatrice des finances, service du Génie, Garnison Saint-Jean

Un nouveau module du Système d'information de gestion des ressources de la Défense (SIGRD) est présentement à l'essai au service du Génie de la Garnison Saint-Jean.

Depuis plusieurs mois, nous entendons tous parler de réorganisation, d'amélioration des processus et de changements de toutes sortes. Au niveau des finances au sein du ministère de la Défense Nationale, nous vivons les mêmes défis puisque nous devons fournir des résultats financiers précis et comparables à ceux des autres ministères.

La gestion des projets d'immobilisation est un sujet sensible puisque de grosses sommes d'argent sont investies. Malheureusement, les bases militaires à travers le Canada n'avaient pas la même façon de gérer ces projets au niveau des finances. C'est pour cette raison que le module PS (*Project System*) a été mis en place au niveau des projets majeurs afin que toute l'information financière soit traitée de la même façon. Toutefois, pour les projets mineurs (des projets de moins d'un million de dollars), ce système n'est pas encore utilisé.

Un projet pilote à Saint-Jean

C'est au service du Génie de la Garnison Saint-Jean qu'est mis en place un projet pilote



Le nouveau module fera en sorte que les gestionnaires auront notamment une meilleure vision de tous les projets, de leur niveau de complétion ou du niveau des dépenses.

pour l'utilisation du module PS pour les projets mineurs. Ce projet pilote servira à tous ceux qui auront à utiliser le module PS dans l'avenir puisque des guides d'utilisation seront créés pour les différents utilisateurs et ce, peu importe le service d'où ils proviennent.

Ce nouveau module fera en sorte que nous aurons une meilleure vision de tous les projets, de leur niveau de complétion, du niveau des dépenses, des contrats à venir, etc.

Cela facilitera le travail de ceux et celles qui font de la gestion de projets, ceux qui s'occupent des finances concernant ces projets, et nos dirigeants y trouveront des informations uniformes pour l'ensemble des bases à travers le Canada.



De gauche à droite: caporal-chef Éric Maltais, caporal-chef Nicolas Champagne-Leblanc, Claude Ruest, Ronald «Ron» Guertin, Luc Bergeron et adjudant Richard Oxteau.

Souper hommage aux vétérans de la guerre de Corée

Normand-Guy Gaudreau
 Histoire et archives, Filiale Richelieu
 (Québec 79) - Légion royale canadienne

Le samedi 30 novembre dernier à la filiale Richelieu (Québec 79) de la Légion royale canadienne, les vétérans de la guerre de Corée étaient rassemblés pour un souper protocolaire. Sous la gouverne du président, M. Michel Duquette, et du maître de cérémonie, M. Normand-Guy Gaudreau, les vétérans, dont l'âge moyen se situe autour de 83 ans, étaient arrivés à 17h pour cette grandiose cérémonie.

Le sergent d'armes, qui paraissait au pas cadencé, a escorté neuf vétérans vers la table d'honneur. Les émotions étaient au rendez-vous, surtout dans la deuxième partie suivant la remise des certificats de reconnaissance et la remise de la lettre des ministres des Anciens Combattants et de la Défense nationale. Dans un montage préparé par M. Pierre Garneau, on reconnaissait facilement les Herménégilde

Dussault, Léo Gallant, Viateur Lavoie et Jos Albert Gagné dans les tranchées de la Corée du Sud lors de leurs années de loyaux services. Soixante années d'histoire en quelques minutes, comment ne pas vivre d'émotions!

Bons souvenirs et calories

Après une courte pause, les toasts à Sa Majesté, aux vétérans de la Marine, de l'Armée et de l'Aviation ont été suivis du toast traditionnel au chef cuisinier et à son équipe de service qui nous ont servi un excellent repas. Le service était assuré par les différents corps des cadets qui ont démontré beaucoup de savoir-faire, de discipline et de sagesse. Le tout se terminait par le président de la filiale qui offrait aux vétérans le «salut général». Les militaires, vétérans et invités sont repartis en fin de soirée avec de bons souvenirs et quelques calories en plus. Cette réception qui devait réunir 71 convives avait été planifiée avec l'aide de légionnaires et membres de la filiale. Une soirée bien préparée, bien rodée avec de grands bénévoles, et qui devra se répéter d'année en année.

Un esprit de Noël unique

Élève-officier Marie-Frédéric Grégoire

Pourquoi ne pas bien commencer le mois de décembre en aidant la population? C'est ce qu'ont fait les élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) et plusieurs personnes de la ville de Saint-Jean lors de la Guignolée 2013 le dimanche 1^{er} décembre.

C'est à 11 heures dimanche matin que certains des élèves-officiers de l'escadron Richelieu ont commencé le travail. Les escadrons Iberville et Tracy ont ensuite pris le relais au cours de la journée. Le travail consistait à décharger les nombreuses voitures de citoyens impliqués ainsi que des camions de la Saint-Vincent de Paul. Une fois que les boîtes et les sacs étaient sortis, un processus de triage commençait. «Il était très impressionnant de voir à quel point les gens ont été généreux et prêts à donner», explique l'élève-officier Oscar Morgado. «J'ai adoré aider dimanche passé, on sentait que l'esprit de Noël était présent, j'espère avoir la chance de recommencer l'expérience dans le futur». Le Collège militaire royal de Saint-Jean est fier de s'impliquer auprès de la communauté et poursuivra l'activité le 15 décembre dans l'édifice



Les élèves-officiers s'entraident afin de décharger un camion de la Saint-Vincent de Paul.

Adjudant-chef Cout A0793609_197-001777
 cerniers auront eu la
 commémorer

RENE BELAND
 OPTICIEN

Spécial!

Monture, lentilles simple vision (+2.00, -4.00) cyl. 2.00 et anti-reflets **99\$***

Monture, lentilles progressives H.D. et anti-reflets **250\$***

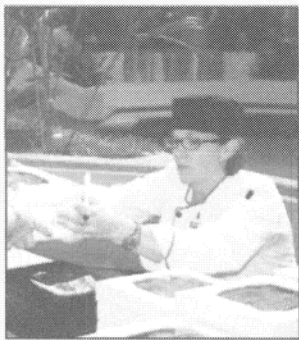
- ☒ Qualité
- ☒ Vaste choix
- ☒ Style personnalisé
- ☒ Directement du fabricant
- ☒ Présentez-vous avec votre prescription
- ☒ Reçus pour vos assurances



* Excluant les montures OAKLEY.

NOUVELLE ADRESSE!
 300, boul. Saint-Luc
 (à côté du Familiprix)
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 450 741-7989

Les opticiens
 René Béland CD et
 Julie Cooper



Des tartes fort populaires!

La vente annuelle de tartes au profit de la Campagne de charité en milieu de travail du Gouvernement du Canada (CCMTGC) a connu une fois de plus un vif succès. En effet, ce ne sont pas moins de 432 délicieuses tartes au sucre et aux poignées qui ont trouvé preneur tout au long du mois de novembre, permettant d'amasser un montant de 2160 \$.

Félicitations à tous ceux et celles qui ont contribué au succès de cette activité! (A.V.-G.)



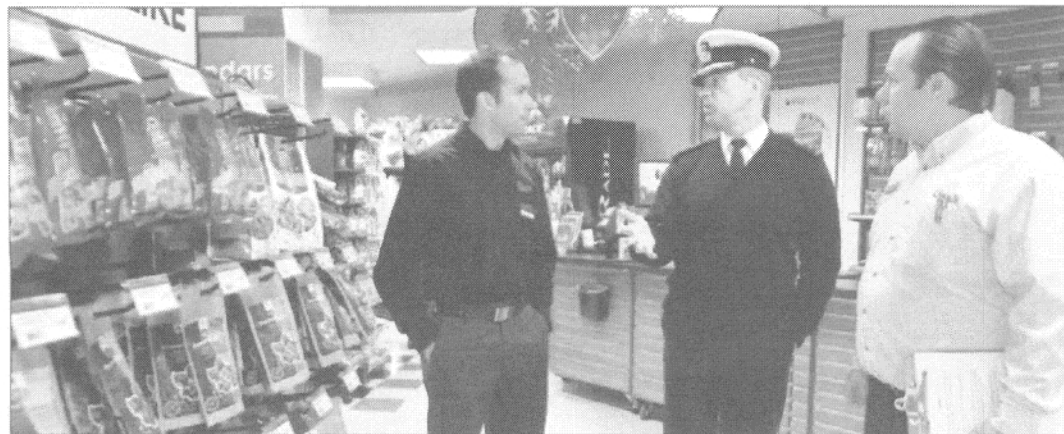
S.V.P. Assurez-vous que ce papier journal soit recyclé.

Journal + Internet + Intranet

Annonces, faites-vous voir!



François Méard
Conseiller en publicité
450 346-2300
www.journalsevir.com



Le commodore Watson s'est arrêté au magasin CANEX de la Garnison Saint-Jean. De gauche à droite: Hugo Contin, gestionnaire des Programmes de soutien du personnel à la Garnison Saint-Jean, commodore Mark Watson, directeur général des Services de bien-être et moral, et Benoît Chartrand, gérant de CANEX.

Le directeur général des Services de bien-être et moral visite les Garnisons Saint-Jean et Montréal

Alexandra Ventura-Giroux
Journal Servir

Le 26 et 27 novembre dernier, le commodore Mark Watson, directeur général des Services de bien-être et moral, était en visite à la Garnison Saint-Jean et à Montréal afin de rencontrer le personnel oeuvrant pour son organisation et d'autres intervenants.

À son arrivée en avant-midi, le commodore Watson s'est présenté à M. Hugo Contin, gestionnaire des Programmes de soutien du personnel (PSP) pour la grande région montréalaise. Après avoir rencontré les directeurs des PSP, le personnel de l'Unité interarmées de soutien du



Le commodore Watson a rencontré le capitaine de frégate Micheline Lahaie, commandant de l'ELRFC.

personnel, des services financiers du RARM, du Centre de ressources pour les familles des

militaires et de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes (ELRFC). Le commodore Watson est allé visiter le magasin CANEX. Il s'est ensuite dirigé vers le Collège militaire royal de Saint-Jean afin de rencontrer le commandant, le colonel Jennie Carignan, et observer les installations sur place.

À Montréal

Le jour suivant, le commodore s'est rendu à la Garnison Montréal pour visiter le Musée de la logistique des Forces canadiennes en compagnie de son conservateur, le Dr Andrew Gregory. Puis, une rencontre avec le lieutenant-colonel Steve Héru, commandant du service des Opérations, était au menu, suivi d'une visite des installations sportives ainsi qu'une rencontre du personnel des PSP.

Foreign Students Gratefully Experience RMC Saint-Jean

Officer Cadet Luis Carlos Jaimes Sanabria
MTCP student, RMC Saint-Jean

The Military Training and Cooperation Program (MTCP) brings a selected group of foreign students every year to closely live and learn how the Canadian Armed Forces prepare tomorrow's leaders. A group from eight to twelve international students participate in the Junior Officer Training and Cooperation Short Program (JOTESP), which consists of five phases within the Canadian Armed Forces. JOTESP students have the opportunity to live shoulder to shoulder with Canadian candidates during their language training and three military courses at the Canadian Forces Language School - Saint-Jean Detachment, the Canadian Forces Leadership and Recruit School and the Combat Training Center in Gagetown.

This year Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) welcomes seven foreign students from various countries, such as Jamaica, Colombia, Benin, Senegal, Botswana, Georgia, and Thailand. "We are very pleased to host these seven foreign students who are fully integrated into College life," explains Colonel Jennie Carignan, RMC Saint-Jean Commandant. "Their very presence amongst us expands the officer cadets' horizons, providing them with exposure to other countries' military personnel."

The foreign students are integrated into the three College squadrons: Richelieu, Tracy, and Iberville. These squadrons have become their new families during their stay at RMC Saint-Jean. It allows them to form new bonds of friendship and camaraderie through our activities in all four components of the RMC Saint-Jean curriculum: academics, sports, leadership and bilingualism.

"This program and mainly our academic year at RMC Saint-Jean will be an unforgettable experience."



This year RMC Saint-Jean welcomes seven foreign students from various countries. In the usual order, Officer Cadet Marlene N'dah-sekou from Benin, Officer Cadet Marissa Sane from Senegal, Officer Cadet Revaz Tsonajidze from Georgia, Second Lieutenant Sirilert Thakul from Thailand, Second Lieutenant Ihseng Mula from Botswana, Officer Cadet Luis Jaimes from Colombia and Officer Cadet Pervis Mc Donalds from Jamaica.

in our careers. It provides all of us with the opportunity to learn and share our military culture and ways of thinking with each other," said Second Lieutenant Ihseng Nfila, MTCP student from Botswana. "Today all my expectations about Canada and especially RMC Saint-Jean are being fulfilled, and it is gratifying to see the support and interest from RMC Saint-Jean staff and officer cadets towards our daily improvement and learning."

"It is a pleasure to daily share new experiences with the officer cadets," said Officer Cadet Pervis Medonals, MTCP student from Jamaica. "Foreign students are part of a big family at RMC Saint-Jean and one of our core competencies."

tedly benefits all of us."

After completing the academic year at RMC Saint-Jean, MTCP students will go to the Combat Training Centre in Gagetown, where we will complete phase III infantry, artillery or armour according to our specific military occupation.

The mission of MTCP students at RMC Saint-Jean is to integrate themselves into this new family, which immensely contributes to their professional development in the military. RMC Saint-Jean helps them to achieve their goals for successful career in the Canadian Armed Forces.

A0793609_198-001778

Joyeux Noël

Voeux du commandant et de l'adjudant-chef de l'École de leadership et de recrues des FC

Les vacances débuteront dans quelques jours, et l'adjudant-chef Contin et moi désirons profiter de cette occasion pour dire au personnel de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes (ELRFC) à quel point nous sommes reconnaissants de leur contribution et des efforts déployés durant la dernière année.

Nous sommes très conscients que l'année 2013 a été chargée; nous n'avons qu'à penser au lancement du nouveau programme de Perfectionnement professionnel des officiers subalternes des Forces armées canadiennes, à la réorganisation des divisions d'entraînement et à la révision des plans d'instruction des cours de Qualification militaire de base pour ne nommer que quelques-unes des initiatives mises en place au cours de la dernière année.

Sans le personnel civil et militaire, ces initiatives n'auraient pu être possibles. Merci à vous tous pour votre excellent travail et sachez que c'est un honneur de travailler à vos côtés. Profitez bien des vacances pour passer du temps en famille et pour vous reposer. Nous vous



Capitaine de frégate Micheline Lohrie
Commandant de l'ELRFC

Adjudant-chef Michel Contin
Adjudant-chef de l'ELRFC

attendons en janvier pour débiter 2014 en force et en santé!

Nous profitons aussi de l'occasion pour remercier toutes les agences externes qui soutiennent les activités de l'École, et tout particulièrement le personnel du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada pour leur appui.

Enfin, à tous ceux et celles qui sont actuellement déployés, nos pensées sont avec vous et vos familles.

Nos meilleurs vœux des Fêtes et bonne année à tous les membres du personnel de l'ELRFC et leurs familles!

Holiday Greetings from the CFELRS Commandant and the Chief Warrant Officer

As we are getting ready for a well-deserved vacation, Chief Warrant Officer Contain and I would like to take this opportunity to tell all members of the Canadian Forces Leadership and Recruit School (CFELRS) how proud we are of their contribution and efforts deployed in the last year.

Looking back on 2013, CFELRS has accomplished much: we launched the new CAF

Junior Officer Development Programme, have undergone a School reorganization and reviewed the Training Plans of the Basic Military Qualification for NCMs and Officers, just to name a few of the initiatives that we have put in place.

Without our military and civilian staff, these initiatives would not have been possible. Thank you to all for your excellent work

and please know that it is an honour to work by your side. Enjoy your vacation, spend some time with your families and get plenty of rest. We will see you in January to start 2014 strong and healthy!

We would also like to take this opportunity to thank all external agencies that support CFELRS in its daily activities and particularly all members of the 2nd Canadian Division

Support Group.

Finally, to all the members that are deployed on operations, our thoughts are with you and your families.

Best wishes for the holiday season and Happy New Year to our staff and their family members!

Voeux du commandant et de l'adjudant-chef du CMR Saint-Jean

En cette période des Fêtes, l'adjudant-chef France Dupuis se joint à moi pour offrir nos meilleurs vœux de santé, bonheur et de prospérité au personnel du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) et nos partenaires clés de la Corporation du Fort St-Jean, de la Garnison Saint-Jean et du Groupe de soutien de la 2^e Division du Canada.

Une autre année tire à sa fin. L'escadre des élèves-officiers a encore une fois profité de votre remarquable appui et leadership. L'année 2013 a été ponctuée par le traditionnel défilé de fin d'année, le changement de commandement, l'arrivée d'une nouvelle cohorte d'élèves-officiers, la course à obstacles, la fin de semaine des retrouvailles, l'inauguration du Temple de la renommée et l'investiture de l'honorable Joseph A. Day, sénateur, du général (à la retraite) Walt Natynczyk, du lieutenant-général (à la retraite) Richard Ewair, et

de M. Jacques Castonguay, ancien recteur du Collège militaire royal de Saint-Jean. Voici autant d'activités d'envergure qui ont été menées à bien grâce au travail assidu et professionnel de tous. Merci mille fois pour votre appui et soutien dans l'exécution de notre mission.

Profitez pleinement de ce temps des Fêtes pour vous réunir en famille et entre amis. Amusez-vous et profitez de chaque instant avec vos êtres chers. Que ce temps de retrouvailles soit pour vous une occasion de célébrer dans la joie et la fraternité. Prenez aussi le temps de refaire le plein d'énergie et de profiter d'un repos bien mérité.

En terminant, nos pensées accompagnent aussi nos collègues déployés et leur famille. Une séparation n'est jamais facile mais est d'autant plus difficile en cette période des Fêtes. Puissent nos vœux de courage les accompagner et leur amener confort.



Adjudant-chef France Dupuis
Adjudant-chef du CMR Saint-Jean

Colonel Jennie Carignan
Commandant du CMR Saint-Jean

Lieutenant-colonel Édith Guimont
Commandant-adjoint du CMR Saint-Jean

Holiday Greetings from the Commandant RMC Saint-Jean and Chief Warrant Officer

In this holiday season, Chief Warrant Officer France Dupuis joins me in wishing happiness, prosperity and good health to all personnel from the Royal Military College Saint-Jean (RMC Saint-Jean) and our key partners from the Corporation du Fort St-Jean, Saint-Jean Garrison and the 2nd Canadian Division Support Group.

Another year is about to end. Our Cadet Wing has once again benefited from your

outstanding support and leadership. 2013 was marked by the traditional end-of-year parade, the change of command, the arrival of a new officer cadet cohort, the obstacle course, Reunion Weekend, the inauguration of the RMC Saint-Jean Hall of Fame and the induction of the Honourable Joseph A. Day, Senator, General (retired) Walt Natynczyk, Lieutenant-General (retired) Richard Ewair, and Professor Jacques Castonguay, former Royal Military

College Saint-Jean Principal. These activities, together with other annual College activities, were brought to fruition thanks to the unwavering and professional support we enjoy. Many heartfelt thanks for your support in the execution of our mission.

Take full advantage of the holiday season to celebrate with family and friends. Enjoy yourselves and take advantage of each moment with your loved ones. We hope this time of

family gatherings will be an opportunity to celebrate in a spirit of joy and happiness. Take the time to re-energize and enjoy a well-deserved rest.

Finally, our special thoughts accompany our deployed colleagues and their families. A separation is never easy and it is even more difficult during the holiday season. May our wishes of courage accompany

A0793609_199-001779



De gauche à droite : capitaine Jean-Marc Cousineau, organisateur de la campagne, colonel Jennie Carignan, commandant du CMR Saint-Jean, et adjudant-chef France Dupuis, adjudant-chef du Collège.

Le CMR Saint-Jean recueille plus de 5 000\$

Capitaine Jean-Marc Cousineau
CMR Saint-Jean

Le Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) devait amasser 5000\$ pour la Campagne de charité en milieu de travail du Gouvernement du Canada. Au terme de la campagne, c'est 5 250\$ qui ont été recueillis, ce qui représente 105 % de l'objectif initial.

«Je suis très fier des résultats de la campagne puisqu'ils nous permettent de venir en aide à la communauté», explique le colonel Jennie Carignan, commandant du CMR Saint-Jean, lors du dévoilement des résultats qui a eu lieu le 28 novembre, lors du dernier dîner-spaghetti au profit de la CCMTC. «C'est le résultat d'un comité bien organisé et d'un personnel très généreux.»

Le comité de la campagne était chapeauté par le capitaine Jean-Marc Cousineau et composé des personnes suivantes : capitaine Line

Fréchette, lieutenant de vaisseau Denis Girouard, adjudant Daniel Holley, sergent Isabelle St-Louis, caporal-chef Donald Martel, et Mme Shyanne McGrath. D'emblée, tous les membres du comité se sont impliqués en organisant de nombreuses activités qui ont rapidement porté fruits.

Une panoplie d'activités a eu lieu. Par exemple, grâce à la générosité de la Corporation du Fort Saint-Jean, des dîners-spaghetti et des déjeuners ont eu lieu plusieurs fois. De plus, une vente de pâtisseries (à partir des recettes préparées par le personnel du Collège), a permis de recueillir une somme importante.

Les délégations de soldes et les dons ont été sans contredit la source principale des fonds recueillis, soit plus de 50% des sommes recueillies.

Le Collège militaire royal de Saint-Jean est fier de contribuer à cette campagne de charité qui vient en aide à la communauté.



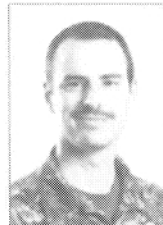
L'équipe November du Black Watch. De gauche à droite : caporal Sullivan, caporal-chef Pryce, caporal Gauthier, capitaine Larochelle, capitaine Unger, capitaine Léger, caporal-chef Clattenburg, soldat Lineburner, caporal Crowley, lieutenant-colonel Phare, commandant du Black Watch, soldat Bowes-Lyon, sergent Tate, sergent Ramsay et soldat Whyte.

November 2013: l'équipe du Black Watch amasse 7 320\$

Alexandra Ventura-Giroux
Journal Servir

Tout au long du mois de novembre, les jolies moustaches ont foisonné sur les visages de certains membres des Forces armées canadiennes (FAC). Cette activité de sensibilisation à la santé masculine, qui porte le nom de «November», permet aux participants de recueillir des dons, seul ou en équipe, pour ensuite les verser à la bonne cause. Cette année, les équipes des Forces armées canadiennes ont amassé au total un impressionnant butin de 64 871\$.

Sur le site internet du November canadien, plusieurs membres de la 2^e Division du Canada (2 Div CA) n'ont pas hésité à mettre à l'avant-plan leur pilosité faciale sur leur page personnelle. Certains l'ont fait à titre individuel, d'autres ont contribué en équipe afin d'amasser encore plus d'argent. Parmi toutes ces équipes de militaires canadiens se trouve celle du Black Watch, qui s'est distinguée grâce à son dévouement spectaculaire. En effet, le régiment d'infanterie a amassé à lui seul 7 320 \$, ce qui le place en



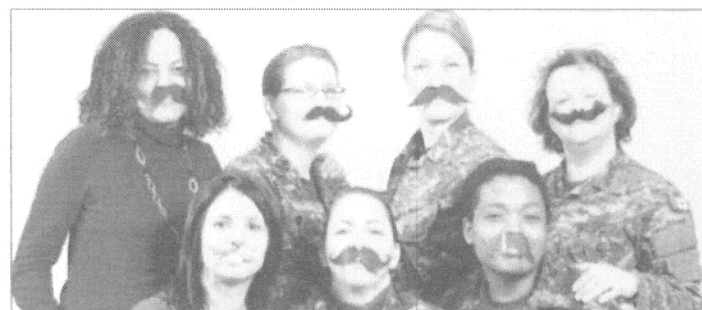
Le caporal-chef Michael Alcaraz a fièrement arboré la moustache en guise de support à ses camarades, en plus de leur verser des dons.

seconde position des meilleurs donateurs des FAC, tout juste derrière l'équipe des Forces maritimes de l'Atlantique. Le capitaine de l'équipe November du Black Watch, le caporal Alexandre Léger, a quant à lui amassé 292\$, 50\$ à titre individuel, ce qui fait également de lui le militaire canadien ayant recueilli le plus d'argent.

Des participants enthousiastes

«Ce qui compte le plus, c'est de s'amuser tout en assurant une visibilité à la cause», a exprimé à ce sujet le caporal-chef Michael Alcaraz, vigie médiatique des affaires publiques de la 2 Div CA, qui a fièrement porté la moustache. Ce dernier rappelle l'importance de se mobiliser pour assurer une meilleure connaissance des troubles de santé qui affectent la population masculine. «La Garnison Montréal est fière de collaborer à la santé masculine avec son personnel qui a fièrement arboré la moustache», a-t-il ajouté.

De son côté, le président du November de la 2^e Division du Canada, le capitaine Martin Pilote, a récolté 210\$ à titre individuel. «Un gros merci à ma blonde pour avoir enduré une si belle moustache!», a-t-il conclu.



Les femmes ont également supporté la cause de ces messieurs. De gauche à droite, rangée du bas : Mme Marie-Glaude Lepage, sergent Guyloise Blodreau, caporal Renata Durnevil. Rangée du haut : Mme Robita Benhouzid, adjudant Marion Pellerin, capitaine Isabelle McMurray et adjudant-nuitte Hélène Paradis.

Des élèves-officiers du CMR Saint-Jean au « Vimy Dinner »

Élève-officier Patrick Vendette

Le vendredi 8 novembre avait lieu au Musée canadien de la guerre à Ottawa le fameux souper Vimy Award qui reconnaît un Canadien ayant apporté une contribution significative à la défense de notre nation et la préservation de nos valeurs démocratiques. Des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) y participaient.

Un peu plus de 700 invités étaient présents dont le chef d'état-major de la Défense, le général Thomas J. Lawson, ainsi que

l'adjudant-chef des Forces armées canadiennes, l'adjudant-chef Kevin C. West. L'événement, qui durait un peu plus de cinq heures, a connu un grand succès auprès des invités.

Offrant une ambiance décontractée et un menu plus que délicieux, la soirée s'est déroulée à la perfection pour les cinq élèves-officiers y participant. «Être assis à la même table qu'un général et plusieurs autres officiers généraux et supérieurs est à la fois intimidant et riche en expérience», souligne l'élève-officier Benjamin Fortier-Dion.

Durant la soirée, on a décerné le Vimy Award au brigadier-général (re) Don W.

Macnamara. M. Macnamara était président de l'Institut canadien des études stratégiques, dont il est un membre fondateur. Il a dirigé la création du Centre international canadien de maintien de la paix Lester B. Pearson. Il est un ancien président de l'Institut de la conférence des associations de la Défense et est présentement président du conseil des gouverneurs du Collège militaire royal du Canada. Après 37 années de service au sein des Forces armées canadiennes, c'est avec un immense honneur qu'il a reçu ce prix honorifique.



Les élèves-officiers qui ont pris part au souper. De gauche à droite : élève-officier Francis Girard, élève-officier Antoine Boule, élève-officier Stefan Babes, élève-officier Benjamin Fortier-Dion et élève-officier Patrick Vendette.

Les gagnants du concours «Mois de la littératie financière»

Le nom des gagnants du concours du «Mois de la littératie financière», organisé par les Services financiers du Régime d'assurance-revenu militaire (RARM), ont récemment été dévoilés.

Monsieur Reynold Brochu, technicien multimédia à l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes, s'est mérité un iPod et le sergent Bruno Thibault, superviseur à la section des lignes de l'unité des services partagés-Est, a remporté un iPod Nano. Félicitations aux gagnants! (A. V.G.)

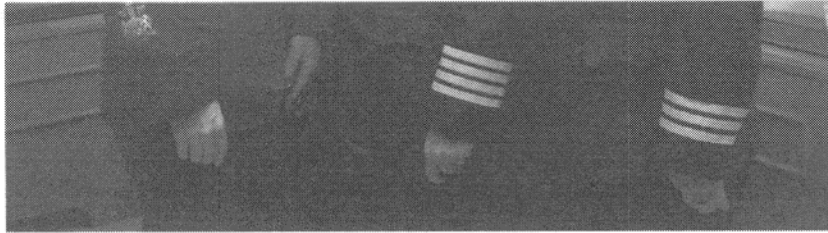
M. Reynold Brochu pose avec M. Jean-François Paré, représentant en assurance aux services financiers du RARM. Le sergent Bruno Thibault était absent au moment de la photo.



A0793609_200-001780



A0793609_201-001781



Nos meilleurs vœux de santé, de bonheur et de prospérité!

En cette période des Fêtes, le Lieutenant-colonel Édith Guimont et l'Adjudant-chef France Depuis se joignent à moi pour offrir nos meilleurs vœux de santé, bonheur et de prospérité au personnel du Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR Saint-Jean) et nos partenaires clés de la Corporation du Fort St-Jean, de la garnison Saint-Jean, du Groupe de soutien de la 2e Division du Canada et du e-véritas.

Une autre année tire à sa fin. L'escadre des élèves-officiers a encore une fois profité de votre remarquable appui et leadership. L'année 2013 a été ponctuée par le traditionnel défilé de fin d'année, le changement de commandement, l'accueil d'une nouvelle cohorte d'élèves-officiers, la course à obstacles, la fin de semaine des retrouvailles, l'inauguration du Temple de la renommée et l'intronisation de l'honorable Joseph Day, sénateur, le Général (à la retraite) Walt Natynczyk, Lieutenant-général (à la retraite) Richard Evraire, et M. Jacques Castonguay, ancien recteur du Collège militaire royal de Saint-Jean. Voici autant d'activités d'envergure qui ont été menées à bien grâce au travail assidu et professionnel de tous. Merci mille fois pour votre appui et soutien dans l'exécution de notre mission.

Profitez pleinement de ce temps des Fêtes pour vous réunir en famille et entre amis. Amusez-vous et profitez de chaque instant avec vos êtres chers. Que ce temps de retrouvailles soit pour vous une occasion de célébrer dans la joie et la fraternité. Prenez aussi le temps de refaire le plein d'énergie et de profiter d'un repos bien mérité.

En terminant, nos pensées accompagnent aussi nos collègues déployés et leur famille. Une séparation n'est jamais facile mais est d'autant plus difficile en cette période des Fêtes. Puissent nos vœux de courage les accompagner et leur amener confort.

Sincèrement,

Colonel Jennie Carignan

Commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean

Lieutenant-colonel Édith Guimont

Commandant-adjoint du Collège militaire royal de Saint-Jean

Adjudant-chef France Depuis

Adjudant-chef du Collège militaire royal de Saint-Jean



National Defence

Défense nationale

Directorate of History and Heritage

Direction – Histoire et patrimoine

101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario K1A 0K2

101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

1326-8160

25 August 2016

Canadian Forces College
215 Yonge Blvd
Toronto, ON M5M 3H9

Attention: Brigadier-General Kevin R. Cotten

ANNUAL HISTORICAL REPORT

References: A. DAOD 5040-1
B. 41326-1 (COS)

1. The 2015 Annual Historical Report for Canadian Forces College recently arrived at the Directorate of History and Heritage.
2. Thank you for taking the time to produce a report which will be useful to future researchers.

Lauren Butler
for

Steve Harris
Acting Director
Directorate of History and Heritage

CANADIAN FORCES COLLEGE
OFFICE OF THE COMMANDANT



COLLÈGE DES FORCES CANADIENNES
BUREAU DU COMMANDANT

215 YONGE BLVD, TORONTO, ON M5M 3H9
<http://www.cfc.forces.gc.ca>

1326-1 (Cmndt)

9 September 2016

Distribution List

ANNUAL HISTORICAL REPORT – CANADIAN FORCES COLLEGE

References: A. CANFORGEN 024/14 CMP 011/14 251440Z FEB 14
B. CFAO 71-7

1. In accordance with the references, the subject report for the period 1 January to 31 December 2015 is enclosed. Please discard earlier version dated 29 July 2016 and replace with the enclosed new report.
2. Please contact the Chief of Staff, Lieutenant-Colonel Michael Draho, at CSN 634-6873, should you have any questions.

K. Cotten
Brigadier-General
Commandant

Enclosure: 1

Distribution List: Page 2

Distribution List

Action

Archival Officer
Directorate History and Heritage
National Defence Headquarters
MGen George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa ON K1A 0K2

Information

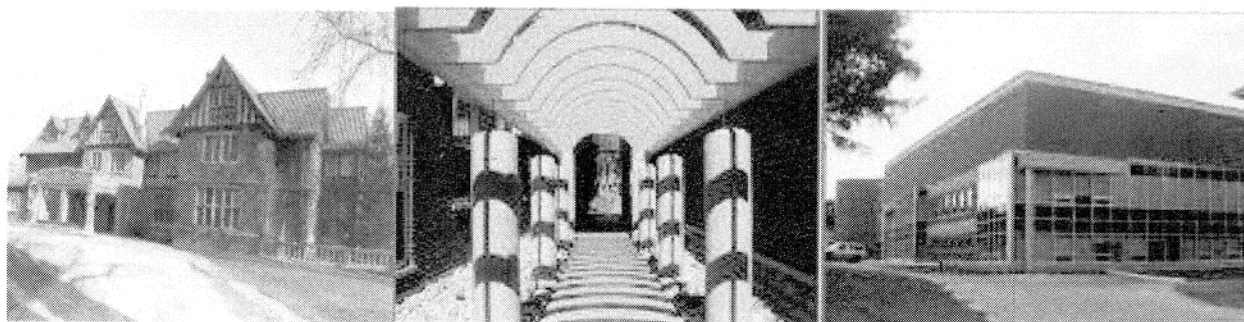
Historical Officer
Military Personnel Generation
PO Box 17000, Station Forces
Kingston ON K7K 7B4



National Défense
Defence nationale



Canadian Forces College
Scientia Potestas Est
Collège des Forces canadiennes



CANADIAN FORCES COLLEGE

(UIC 8160)

ANNUAL HISTORICAL REPORT 2015

(1 January 2015 to 31 December 2015)

Table of Contents

CHAPTER 1 – OVERVIEW

Background	1-1
History of the Canadian Forces College	1-1
CFC Role	1-2
CFC Responsibilities	1-2
CFC Organization	1-3
Distinguished Speakers	1-5
Visits to the College	1-5
Public Outreach	1-6
International Visits	1-6
New Initiatives and Innovative Solutions	1-6
Future Directions	1-6

CHAPTER 2 – CHIEF OF STAFF

J1 Personnel	2-1
Organization Changes	2-1
Staff Lists	2-1
Policy Changes	2-2
Fitness and Sports	2-2
Armour Heights Officer's Mess (AHOM)	2-2
J3 Operations	2-2
J4 Logistics	2-3
J6 Information Technology/Info Systems Management	2-3
J8 Finance	2-8

CHAPTER 3 – REGISTRAR / DIRECTOR OF CURRICULUM SUPPORT SERVICES

Programme Graduation Results	3-1
International Officer Participation	3-2

CHAPTER 4 – DIRECTOR OF PROGRAMMES

DOP Staff	4-1
Programmes	4-1

CHAPTER 5 – DIRECTOR OF CENTRE FOR NATIONAL SECURITY STUDIES

CNSS Mandate	5-1
Programmes	5-1
Symposia	5-1

CHAPTER 6 – DIRECTOR OF ACADEMICS

Department of Defence Studies	6-1
Research Committees and Appointments	6-1
Research, Grants and Partnerships	6-1
Products and Publications	6-1

ANNEXES

Annex A:	CFC Military Staff
Annex B:	CFC Civilian Staff
Annex C:	CFC Military Staff Postings In, Postings Out and Releases
Annex D:	Sports Report
Annex E:	DOP Staff
Annex F:	JCSP 41 Resid Courses and Activities
Annex G:	JCSP 41 Resid Students
Annex H:	JCSP 40 DL2 Courses and Activities
Annex I:	JCSP 40 DL2 Students
Annex J:	JCSP 41 DL1 Courses and Activities
Annex K:	JCSP 41 DL1 Students
Annex L:	NSP 7 Courses and Activities
Annex M:	NSP 7 Students
Annex N:	Research Committees and Appointments
Annex O:	Research Grants
Annex P:	Articles Published in Refereed Journals
Annex Q:	Articles Published in non-Refereed Journals
Annex R:	Books and Book Updates
Annex S:	Classified/Refereed Government Reports
Annex T:	Oral and Poster Presentations

CHAPTER 1 – OVERVIEW

Background

1.1 Established in 1966 on the campus of the RCAF Staff College, what became the Canadian Forces College initially provided professional military education at the Command and Staff College level for the newly unified force. Over time, the curriculum, mandate and capability of the College have evolved to serve the full range of senior officer ranks, including some senior public servant participation. The educational material now spans from the operational to the whole-of-government level in scope and the Master's level in academic depth and critical thinking. Today, the College offers a variety of major and minor programmes for CAF and allied officers and senior public servants, as well as some outreach events for national security partners and the public.

History of the Canadian Forces College

1.2 The first military educational institute on site was the RCAF War Staff College, which ran from 1943 to 1945. After the War, it was redesignated the RCAF Staff College, and in 1962, it combined with the Staff School on Avenue Road and an Extension School at the University of Toronto to form the Air Force College. In response to Unification, courses were introduced in 1964 to address the integration of the Canadian Forces, and since then, the institution became the Canadian Forces Staff College in 1966, the Canadian Forces Command and Staff College in 1975, and finally the Canadian Forces College (CFC) in 1993.

1.3 In these early years, the College conducted a full-year Command and Staff Course for officers at the Maj/LCdr-LCol/Cdr level. The College's name change in 1993 reflected the closing of the National Defence College in Kingston and presaged the transfer of even higher senior officer education to Toronto. In 1998, CFC's role was expanded for Cols/Capt(N)s with the inauguration of the four-month Advanced Military Studies Course followed by the six-month National Securities Studies Course. These two courses, subsequently titled programmes, were combined and revamped in 2008 into the full-year National Security Programme.

1.4 The RCAF genesis of the campus owes much to the Armour Heights Airfield, which used to operate to the northwest of the College in an area that is now a residential subdivision. In 1918, the airfield served as a training base for Royal Flying Corps instructors at the School of Special Flying. There is anecdotal evidence that Amelia Earhart attended social events at the school while working in the Voluntary Aid Detachment at the Spadina Military Hospital in downtown Toronto during WWI, perhaps inspiring her avocation for flying later in life. During 1919-1922, famous WWI aces Billy Bishop and William Barker ran an aerial photography and pilot training business, called Bishop-Barker Aeroplanes Ltd, from the airfield.

1.5 The Armour Heights name, which still refers to the section of North York where CFC is located, comes from John Armour, a farmer who was granted a concession of land in the area sometime before 1837. With the expansion of the city northward, MGen Henry Pellatt, a former CO and HCol of Queen's Own Rifles of Canada, purchased land in the area in 1898. He is also known for building Casa Loma and introducing hydroelectricity to Toronto. In 1911, Col

Frederick Robins, an HCol of the Toronto Scottish Regiment, purchased land around the College campus, and in 1914, he built an estate building, which he named *Strathrobyn*, as a showcase home for a proposed subdivision, but the housing development was put on hold due to WWI. In 1926, Albert Ellsworth, the founder of the British-American Oil Company, purchased the estate and renamed the main building *Glenalton*. He leased the site to the RCAF in 1942 to establish the War Staff College and subsequently sold the campus to the government in 1946. The estate building is now called the Armour Heights Officers' Mess (AHOM).

1.6 College classes, offices and library facilities were initially located in the AHOM and in a converted stables and outbuildings to the south of the current campus. The City of Toronto razed these southern buildings in 1971 in order to extend Wilson Avenue down the hill to Yonge Street. The surviving clock tower of the old stables now sits in the College's courtyard. In 1952, the Curtis Hall staff/administration building and Traynor Auditorium were built and were visited early on by Field Marshall Bernard Montgomery. Since then, several buildings have been erected and extensions constructed, including the Curtis Hall north wing (1961); Burns Hall with its syndicate rooms, Simonds auditorium and Hodson Memorial Library (1988); the Former Commandant's Residence (1989); the Dextraze Fitness Centre (1997); the Curtis Hall third floor extension and Rowley Auditorium (1998); the Ralston Residence for students (1999); and DeWolfe Hall classroom/exercise centre (2002).

CFC Role

1.7 In accordance with the College's CFOO, the original role of CFC is "to develop selected members of the CF and other groups in a range of approved command and staff programs, and to contribute to CF professional development through seminars and publications." This organizational role is further expanded by the extant responsibilities listed below. In the end, CFC, through education, prepares senior military and civilian leaders to meet the complex security challenges of the future.

CFC Responsibilities

1.8 Over time, CFC has received specific and ongoing direction to fulfill the following taskings and responsibilities:

- a. Contribute professional military education support to Officer Professional Development Period 5, specifically including:
 - (1) Developing and conducting the one-week Executive Leadership Programme (ELP) for newly promoted CAF one-stars. Some public servant executives and senior appointment CWOs/CPO1s also attend this programme; and
 - (2) Contributing to MILPERSGEN's Executive Education network;
- b. Contribute professional military education support to Officer Professional Development Period 4, specifically including:

- (1) Developing and conducting the year-long National Security Programme (NSP) for CAF Cols/Cpts(N). Some public servant executives and international senior officers also attend this programme; and
 - (2) Developing and conducting the two-week Canadian Security Studies Programme (CSSP) for senior CAF officers as well as outreach for public servants, security partners and the public;
- c. Contribute professional military education support to Officer Professional Development Period 3, specifically including:
- (1) Developing and conducting the year-long Joint Command and Staff Programme – Residential (JCSP Resid) for CAF Majs/LCdrs–LCols/Cdrs. Some international senior officers also attend this programme;
 - (2) Developing and conducting the two-year-long Joint Command and Staff Programme – Distance Learning (JCSP DL) for CAF Majs/LCdrs–LCols/Cdrs. Some international senior officers also participate in this programme; and
 - (3) Conducting, as tasked, the 10-day Joint Staff Officer Programme to selected CAF participants and occasionally to international military venues;
- d. Carry out the work of the Centre for National Security Studies (CNSS), specifically including:
- (1) Conducting Defence and Security related academic symposia, research and publishing; and
 - (2) Organizing and conducting, as tasked, Canadian Security Studies courses, seminars and workshops for CAF, public servant, security partners and the public at selected venues in Canada; and
- e. Provide information resources services for the College and as the CAF Virtual Library.

CFC Organization

1.9 The Commandant (Cmdt) is directly supported by an EA and the College Chief and has under command the following directorates:

- a. Deputy Commandant (DCmdt): Provides overall support for the College and its activities, with the following staff sections:
 - (1) College Operations/Administrative Support Staff: Under command of the Chief of Staff (COS), provides central resources and services in support of College infrastructure and its activities, comprising the following sections:

- (a) J1 Personnel;
 - (b) J3 Operations;
 - (c) J4 Logistics;
 - (d) J6 Information Technology/Info Systems Management; and
 - (e) J8 Finance/Comptroller;
- (2) Strategic Management Cell. Provides support to the College in the form of future planning, organizational intelligence, special analysis and some external engagement; and
- (3) Public Affairs Officer. Provides public affairs advice and support.
- b. Registrar and Director of Curriculum Support Services: Provides the following services:
 - (1) Registrarial Services – including student admission and registration, academic record keeping and submission, convocation coordination and international student liaison;
 - (2) Courseware Production – including courseware reproduction, distribution, archiving and official language translation; and
 - (3) Support Services Centre – including printing services and stationery supply.
- c. Director of Academics (DAcad): Acts as an in-situ Associate Dean of Arts for RMCC and oversees the group of on-site academics who comprise the RMCC Department of Defence Studies. DAcad academics work with DOP to lead specific College courses and provide academic support to other courses and activities, ensuring the academic integrity of the programme curricula at the Master's level. The academic support provided includes curriculum development and delivery, evaluation, mentoring, advice, oversight and research.
- d. Director of Programmes (DOP): Is responsible for providing the highest quality of professional development to students through coaching, mentoring and assessment throughout the Development Period (DP). DOP is also responsible to maintain, plan and develop the curricula for the programs delivered at CFC. Exercises are also delivered through the Exercise and Simulation Support section. DOP consists of the following programs:
 - (1) Joint Command Staff Program Residential (JCSP Resid);
 - (2) Joint Command Staff Program Distance Learning (JCSP DL);
 - (3) National Security Program (NSP);

- (4) Executive Leaders' Program (ELP); and
- (5) Joint Staff Operations Program (JSOP).
- e. Centre for National Security Studies (CNSS): The Centre for National Security Studies (CNSS) was established to provide a forum for national security analysis in its broadest context. Intellectually, the CNSS is a member of the family of strategic studies and international affairs organizations, which are sponsored at the national level and participate in and provide programmes and services to senior members of federal, provincial, and private organizations.

Distinguished Speakers

1.10 CFC utilizes numerous guest speakers across all of its programmes and activities. These speakers come from academia, government, military and industry both domestically and internationally. The following is a list of some of the more distinguished speakers to have visited the College in 2015:

- a. Mr Glowacki, COO SSC – 13 Feb 15;
- b. Lt Gen Messenger, DCDS UK MOD – 18 Feb 15;
- c. LGen Parent, DComd NORAD – 11 Mar 15;
- d. Gen Lawson, CDS – 31 Mar 15;
- e. Hon Jason Kenney, MND – 9 Apr 15;
- f. Mssr Chapuis, FRA Amb to Canada – 20 Apr 15;
- g. Maj-Gen Syed, Cmdt PAK NSC – 21 Apr 15;
- h. Hon Elizabeth Dowdeswell, Lt Gov of ON – 11 May 15;
- i. VAdm Norman, Comd RCN – 14 May 15;
- j. LGen Hainse, Comd CA – 21 May 15;
- k. Gen Bernard Barrera (FRA) – 5 Jun 15;
- l. LGen Thibault, VCDS – 14 Sep 15;
- m. LGen Whitecross, CMP – 18 Sep 15;
- n. Gen Vance, CDS – 18 Sep 15;
- o. Mr Damian Warner, Decathlete Pan-Am Games – 1 Oct 15;
- p. Hon Stockwell Day, MP – 8 Oct 15;
- q. Hon Bob Rae, MP – 8 Oct 15;
- r. Hon Colin Kenny, Senator – 26 Nov 15; and
- s. Hon Yevhen Marchuk, Former UKR MND – 10 Dec 15.

Visits to the College

1.11 CFC received the following group visits in 2015:

- a. MEX Tec de Monterrey University – 21 Sep 15; and

- b. GTM Peacekeeping Training Center – 18 Nov 15.

Public Outreach

1.12 CFC participated in CAF Appreciation Events hosted by the Toronto Raptors and the Toronto Maple Leafs.

1.13 Remembrance Day was not observed on the grounds of CFC. Instead, College members participated in Remembrance Day activities conducted at schools, colleges, seniors' homes and other community locations in their own local communities.

1.14 Neighbours, friends and interested parties were invited to attend the ceremony for the Battle of Britain observances.

1.15 CFC also hosted the ANZAC Sunrise Ceremony to honour the sacrifices of our Australian and New Zealand Allies.

International Visits

1.16 The following out-of-country Experiential Learning Visits (ELVs) were conducted in 2015:

- f. NSP US/UN ELV to Washington and New York, 28 Jan–6 Feb 15; and
- g. NSP International ELV to East Asia, specifically IND, SGP, KOR, JPN and CHN during 9–23 Apr 15.

New Initiatives and Innovative Solutions

1.17 Progress was made to streamline and improve the following processes:

- a. Guest Speaker contracting;
- b. JCSP Prior Learning Assessment (PLAR) conduct at CFC and reporting to MILPERSGEN;
- c. External Engagement reporting to MILPERSGEN; and
- d. Hospitality Request processing.

Future Directions

1.18 Future directions include:

- a. Reviewing and updating CFC Staff Terms of Reference
- b. Updating the CFC organizational chart and related Automated Established Report (AER);

- c. Conducting a Functional Review of CFC's organization, staffing and operational business processes; and
- d. Completing the HVAC renovation project for Curtis Hall as well as other infrastructure sub-projects related to roofing of College buildings and drainage on the campus.

CHAPTER 2 – CHIEF OF STAFF

J1 Personnel

2.1 J1 Personnel is responsible for personnel-related issues including administration, position staffing and award ceremonies. The managing of CFC's Armour Height's Officers Mess (AHOM) and Dextraze Gym also fall under this section. In cooperation with the Food Service contractor, Canada Catering, CFC is able to provide meals and various services for different functions that take place at AHOM, while a PSP sport coordinator organizes various health programs for staff, students and civilians at the Dextraze Gym. Besides work related matters, J1 is responsible for the morale of this unit.

2.2 Main efforts for 2015:

- a. J1 and College Orderly Room (COR) operations were consolidated in the Sandringham Annex as a result of the evacuation of the Curtis Hall due to the HVAC renovation project; and
- b. Processes were established to ensure occupants of the Ralston Residence were provided adequate morale and welfare services.

Organization Changes

2.3 In 2014, COR staff were deployed to DOP lines in order to create a dedicated DOP OR for student administration and direct student access. This initiative was progressed and consolidated in 2015.

Staff Lists

2.4 The following annexes list the personnel on staff at CFC in accordance with the 2015 Annual Posting Season (APS):

- a. Annex A: CFC Military Staff;
- b. Annex B: CFC Civilian Staff;
- c. Annex C: CFC Military Staff Postings In, Posting Out and Releases.

Policy Changes

2.5 A review of the College SOPs was started in 2015 and remained a work-in-progress at the end of the year.

Fitness and Sports

2.6 A report on fitness and sporting events can be found at Annex D.

Armour Heights Officers' Mess (AHOM)

2.7 The AHOM supported an active social calendar for staff and students based mostly on weekly themed TGITs in addition to bridge nights, spouses club gatherings, seasonal events before the Christmas break and two formal mess dinners – 5 May 15 and 24 Nov 15. The AHOM also supported private functions for weddings, birthdays and dinners, as well as events for the Toronto Police Department and the RCMP.

2.8 Throughout the year, AHOM undertook many small projects including brass shining, and organizing the basement and attic areas. The Aussie Bar had a few more sports-related items displayed to give it a finished look. At the end of the year, the second floor accommodation rooms were refit to become offices for the DOP Curriculum Development Departments as a result of the evacuation of the Curtis Hall for the HVAC renovation project.

J3 Operations

2.9 J3 Operations is responsible for developing, coordinating, and implementing planned activities in support of both daily and long-term CFC operations. Specifically, J3 supports CFC through coordinating visitor administration, facility allocation, infrastructure and grounds maintenance, safety and security policies.

2.10 Parking. The main parking lot was reconditioned and paved during the summer. A reassessment of parking on the campus optimized the space available and eased the parking congestion. Parking capacity is less of an issue as a result, but remains a concern during special events.

2.11 Events. The following College events were coordinated or supported by the J3 staff:

- a. Social Media and Cyber Influence Symposium, 9-10 Apr 15;
- b. ANZAC Day, 25 Apr 15;
- c. Presiding Officer Course, 30-31 May 15;
- d. CFC Graduation, 25 Jun 15;
- e. CFC Commandant Change of Command Ceremony, 14 Jul 15;
- f. International and Staff Orientation, 4-14 Aug 15;
- g. Terry Fox Run, 27 Aug 15;
- h. Battle of Britain Parade, 10 Sep 15;
- i. CFC Executive Leadership Programme (ELP), 14-18 Sep 15;
- j. CFC Student and Community Outreach Event, 20 Sep 15; and
- k. CFC Canadian Security Studies Programme (CSSP), 28 Sep–8 Oct 15.

2.12 Visits. The J3 Ops cell worked with the newly formed Strategic Management Cell to coordinate the hosting of group visits to the College. J3 Ops retained responsibility for coordinating accommodations, offices, auditoria and transportation support, while Strategic

Management took over agenda planning, briefings and external engagement with MILPERSGEN.

2.13 Infrastructure Projects. In coordination with 4 CDSG/ESS Toronto and MILPERSGEN HQ, J3 developed and coordinated long-term facility maintenance and improvements plans. Major Projects completed or ongoing included:

- a. Dextraze Gym Re-Opening – Nov 15. The Dextraze Gymnasium re-opened after being closed for renovations since 28 Feb 14.
- b. Curtis Hall Closure – Dec 15. In Dec 15, the Curtis Hall HVAC renovation project started, and all offices within Curtis and their occupants were relocated to other buildings on the campus, including the AHOM, the Sandringham Annex, Ralston Residence and the Former Commandant's House. The Curtis renovations are scheduled to finish in Nov 16.

J4 Logistics

2.14 J4 Logistics is responsible for coordinating and supporting the supply and contracting functions of CFC. J4 Logistics control all purchases and contracts between CFC and all internal/external agencies. J4 also tracks and manages the contracting authorities for CFC, process call-ups, task authorizations, 9200s to PWGSC, and local purchase orders and ensure policy and procedures are being adhered to in accordance with TB regulations, SACC Manual, SAM, PAM, and other procurement policies. All newly purchased line items are brought on charge using DRMIS and added to each SLOC account.

2.15 Stocktaking Verifications

- a. AD2608; A4KM – CFC Support Services; 9 line items; value \$21,773.17;
- b. AD8160; A0N6 – CFC Training Aids; 149 line items; value \$1,209,941.54;
- c. AE8160; A0N7 – CFC Food Services; 12 line items; value \$21,695.22;
- d. AF8160; A0Q0 – Gym Equipment; 38 line items; value \$13,818.76;
- e. AA8160; A0N5 – CFC Amin & Accommodations; 69 line items; value \$440,747.18; and
- f. AG8160; A0N8 – CFC Toronto Help Desk; 102 line items; \$3,168,330.33.

2.16 Contracts. Contracts processed at CFC varied widely to include the JCSP DL Instructors, JCSP DL Directing Staff, ELV Event Planning Services, NSP Senior Mentors, CELCAT training, Holiday Inn Accommodations, Food Services and Gym Equipment. 109 requisitions were actioned for contractual requirements, excluding guest speakers.

J6 Information Technology/Info Systems Management

2.17 Responsibilities. J6 is responsible for delivering professional and robust Command Information Systems (CIS) and Audio Visual (AV) support to CFC students and staff. Current services include:

- a. Operational authority for Academic Network;
- b. Service Level Manager for Support from Shared Services Canada (SSC) to include:
 - (1) Academic and DWAN network;
 - (2) Leased Internet service; and
 - (3) Telephony (phones and cellular devices).
- c. Computer hardware and software;
- d. Tablet support; and
- e. Audio-Visual services (presentations, video teleconferencing and photography).

2.18 Challenges

- f. J6 continued to feel the pressure of manning shortfalls due to the inability to staff position 807954 (HD Specialist, CS-01). This shortfall is especially felt during the Jun-Jul residential portion for JCSP DL1, and it forces supplementing with Class B/Class A reservists.
- g. Administration of procurement and SLOC accounts consumes significant time of technical staff. Some procurement tasks are now in the hands of the newly posted in supply tech.

2.19 Activities

- a. The branch spent significant effort to conduct a lengthy SCA Verification, which is expected to be completed in 2016.
- b. Planned and executed Signal support for CFC exercises and events:
 - (1) NSP Ex STRATEGIC COMMUNICATOR;
 - (2) NSP Ex STRATEGIC PLAY in Ottawa;
 - (3) NSP Ex STRATEGIC POWER in Ottawa;
 - (4) NSP Ex STRATEGIC BRIDGE;
 - (5) JCSP Resid Ex JARDIN ENTREMER;
 - (6) Graduation and Departure Assistance Group;
 - (7) JCSP DL1 and DL 2 Residential Phases; and

(8) Arrival Assistance Group and Student/Staff Orientation.

2.20 Significant Events. The HVAC project started in Dec 2015, requiring all Curtis personnel to vacate the building. All IT work related to the HVAC project was covered by one work ticket and consumed more than 50% of the helpdesk's resources during the move.

2.21 Shared Services Canada (SSC) Transition

- a. CFC and SSC continued to evolve areas of responsibilities as SSC assumed more Federal/DND networks at the College.
- b. DND performed SSC work. It is recognized that DND position 283097 should have been transferred to SSC in 2012 when SSC stood up. Mr Wong, the current incumbent, is working in direct support of SSC to ensure continuity of network services. His work detail has been changed so that he is working 60% DND and 40% SSC. In light of the realignment of responsibilities, CFC will be retaining this position and no longer considering moving the position to SSC.
- c. No change from 2014, local SSCs increased responsibilities for the greater Toronto area GTA has limited their availability and as a result service to CFC is impacted. The CS-03 was given management responsibilities for 50+ SSC employees, which as of early Jan 2015 been reduced to 11 employees.
- d. Local SSC Support. Despite reorganization and manning shortfalls in the SSC Department and reduced availability of Local SSC support, it is apparent that the Local SSC Manager and his staff are providing the best that they can under the circumstances.

2.22 Special Projects

- a. Remote Secure Access (RSA). The CFC RSA was significantly upgraded with minimal downtime and features an improved user interface. The CFC RSA service is critical as it provides CFC staff and students access to CFC resources for the purposes of research and study. RSA must be available 24/7 for the duration of the 10-month programmes.
- b. HVAC Reconfiguration. The J6 section coordinated with SSC the CIS and network reconfiguration required for effective move of CFC personnel out of the Curtis Hall with minimum downtime during the HVAC project.
- c. Video Teleconferencing (VTC). VTC equipment in the Simonds and Traynor auditoria were upgraded from phone-based ISDN to IP-based GPnet. VTC capability for the Main Conference Room was moved to Simonds temporarily.
- d. Tablet Support. J6 continued to provide tablet support to NSP course where the devices will remain off the Academic Net and students will use their own personal accounts.

- e. Bring-Your-Own-Device (BYOD) Service. J6 investigated widening Wi-Fi internet access and supporting BYOD services, but no further inroads or adoption of tablet or mobile devices onto the Academic Net can occur without additional manning.
- f. AHOM Point-of-Sales (POS) Service. J6 continued to work on improving POS Service installed in the AHOM.
- g. Event Broadcasting. CFC continued to stream the Graduation event over the internet so family and friends can watch the ceremony remotely.
- h. Dynamic Port Assignment. In coordination with SSC, work continued on switching the Academic Net from fixed-port to dynamic assignment through DHCP service.
- i. Patching. Because manning resources were taxed by the HVAC renovation project, patching of updates to the Academic Net took a backseat for most of 2015. It is becoming an increased risk and a high priority. J6 has requested from SSC to implement SCCM, which is the same software available on the DWAN. SCCM pushes updates and images to computers.
- j. Imaging. Imaging of computers (installing Windows 7 OS) is based on 'Ghost' technology, which is over 10 years old. KBox 1100 and 2100 were being looked at; however, SSC was unable to support a virtual solution.

2.23 Work Orders. CFC J6 Work Orders increased by 27% from last year, as detailed in the following table:

Fiscal Year	Work orders opened	Work orders closed
FY 12-13	2532	2347
FY 13-14	2534	2539
FY 14-15	1984	1987
FY 15-16	2536	2508

The work tickets volume increased for the following reasons:

- a. The current network infrastructure is antiquated, resulting in less efficient methods of maintaining a centralized baseline.
- b. There was a larger turnover of personnel in the 2015 posting season compared to previous years.
- c. Various IT equipment neared the end of their lifecycle and broke down more often as a result.

- d. All IT work related to the HVAC was covered by one work ticket; however, the HVAC move required more than 50% of the helpdesk's resources from Dec 2015 to Jan 2016.

2.24 Information Systems Security Incidents

- a. There were two incidences of unacceptable use of the Internet, which were reported to DOP and resulted in the Programme Officer resolving the issue with the user.
- b. CFC installed a new firewall on the CFC Academic Net, which allows the ISSO to monitor for suspicious or restricted content activity. Websense acts as a filter for spam, and some features within Websense were tightened to block files coming in from external emails to be stripped. Earlier in the year, the CFC Academic Net saw an increase in spam with attachments and had to tighten its spam filter.
- c. Statistics:

	2012	2013	2014	2015
FACTOR				
Malware	3	1	3	0
Phishing	5	0	4	3
Viruses	2	3	5	2
Restricted content	0	0	4	2
Poor info security practices	0	0	6	2
HARDWARE INVOLVED				
Tablets	1	1	0	0
Laptops	2	2	3	1
Desktops	7	2	5	5
Mobile devices	0	1 lost	1 lost	1 lost
Cloud Storage	0	0	0	0
USB	1	2	2	1
METHOD OF NOTIFICATION				
Base ISSO	0	6	3	1
In-house	5	4	8	5
CFNOC	2	2	3	2

J8 Finance

2.25 J8 Finance is responsible for the supervision and implementation of financial transaction management at the unit level, controlling the detailed inflow and release of funds between CFC and all internal/external agencies, as well as tracking and managing the FAA Sect 32/34 authorities for CFC, processing claims and ensuring adherence to policy and procedures.

2.26 Funding Efficiencies Attained, Economies, Modernization, Streamlining

- a. J8 attained efficiencies in costing for CFC in FY 14-15. CFC's fiscal 'steady state' of approximately \$13.8M resulted from business planning by expenditure history and activity based costing.
- b. The economies CFC found during the FY were, in part, motivated by budget reductions and the current fiscal climate within DND. CFC's J8 focus continued to be financial prudence with the goal of having CFC spend its funds efficiently and effectively. CFC achieved this through improved contracting practices, use of acquisition cards for purchases and adopting a unified approach when multiple/same-time acquisitions were shared by departments.
- c. Streamlining activity costing and a more detailed budget planning process within CFC Toronto helped in preparing for the upcoming business planning cycle of FY 15/16. Distinguishing between what activities were funded and unfunded allowed J8 to focus staff efforts on areas where funding remained an issue.

CHAPTER 3 – REGISTRAR AND DIRECTOR OF CURRICULUM SUPPORT SERVICES

3.1 The Registrar staff provide all aspects of admission and registration of students and the provision of the full suite of student services related to records, convocations and international officer liaison. The Directorate is also responsible for maintaining the academic integrity of bilingual courseware for CFC programmes and for the production and distribution of that material.

Programme Graduation Results

3.2 In 2015, CFC graduated a total of 608 students over the seven programmes delivered. A detailed breakdown of each graduating cohort is provided in the tables below:

JCSP 41 Resid			
Location: CFC			
Dates: 19 Aug 14–25 Jun 15			
	Nominated	Withdrawn	Graduated
Regular Force	109	1	108
Reserve Force	0	0	0
Internationals	24	0	24
Civilians	0	0	0
Totals	133	0	132

NSP 7			
Location: CFC			
Dates: 19 Aug 14–25 Jun 15			
	Nominated	Withdrawn	Graduated
Regular Force	15	0	15
Reserve Force	3	0	3
Internationals	9	0	9
Civilians	5	0	5
Totals	32	0	32

JCSP 40 DL2			
Location: On line			
Dates: 23 Aug 14–25 Jun 15			
	Nominated	Withdrawn	Graduated
Regular Force	52	1	51
Reserve Force	44	5	39
Internationals	8	0	8
Civilians	0	0	0
Totals	104	6	98

JCSP 41 DL1			
Location: On line			
Dates: 30 Aug 14–25 Jun 15			
	Nominated	Withdrawn	Graduated
Regular Force	56	2	54
Reserve Force	47	8	39
Internationals	15	2	13
Civilians	1	0	1
Totals	119	12	107

JSOP 26			
Location: CFB Borden			
Dates: 15–25 Sep 15			
	Nominated	Withdrawn	Graduated
Regular Force	127	22	52
Reserve Force	0	0	0
Internationals	0	0	0
Civilians	0	0	0
Totals	127	22	52

JSOP 27			
Location: CFB Borden			
Dates: 20–30 Oct 15			
	Nominated	Withdrawn	Graduated
Regular Force	99	22	56
Reserve Force	0	0	0
Internationals	0	0	0
Civilians	8	0	4
Totals	107	22	60

CSSP 17			
Location: CFC			
Dates: 28 Sep–9 Oct 15			
	Nominated	Withdrawn	Graduated
Regular Force	78	13	33
Reserve Force	15	0	9
Internationals	19	3	10
Civilians	50	9	34
Totals	162	25	86

ELP 2015			
Location: CFC			
Dates: 14–18 Sep 15			
	Nominated	Withdrawn	Graduated
Regular Force	5	0	5
Reserve Force	25	0	25
Internationals	0	0	0
Civilians	11	0	11
Totals	41	0	41

International Officer Participation

3.3 CFC programmes benefitted from the participation of 68 international candidates as detailed in the tables below:

JCSP 41 Resid			
Total Internationals – 24			
Countries Represented:			
ARE	COL	IND	PAK
AUS (2)	DEU(2)	JOR	USA(4)
BEL	FRA	KOR	
BLZ	GBR(3)	KWT	
BRA	GTM	MEX	

NSP 7			
Total Internationals – 9			
Countries Represented:			
AFG	PAK		
ISR	PER		
JOR	UKR		
KEN	USA		
MEX			

JCSP 40 DL2			
Total Internationals – 8			
Countries Represented:			
AUS(2)	NZL(2)		
DEU	USA(3)		

JCSP 41 DL1			
Total Internationals – 11			
Countries Represented			
AUS (2)	JAM	TTO	
FRA	NZL (2)	USA (4)	

CSSP 17			
Total Internationals – 16			
Countries Represented:			
BLZ	DEU	JOR	MON
BWA	DOM	KEN	SEN
CHN	IND	MAS	USA (5)

JSOP 26 & 27
Total Internationals – 0

ELP 2015
Total Internationals – 0

**Countries of origin are listed using the ISO 3166-1 alpha-3 codes*

3.4 The staff at CFC is supplemented with the addition of seven exchange officers from the US, British and German Air Forces and the US, British, Australian and French Armies. The USAF exchange officer is employed as a Curriculum Developer, while the remainder serve as members of the JCSP Residential Directing Staff.

CHAPTER 4 – DIRECTOR OF PROGRAMMES (DOP)

4.1 During 2015, DOP completed the merging of the old Directorate of Curriculum (DOC) into the consolidated DOP organization. As part of this change, the old Department of Exercise Support (DES) was reconfigured into the Department of Programme Support, with a realigned mandate to support the delivery of many short programmes, exercises, symposia and other off-campus activities for both DOP and CNSS. During the year, DOP worked with the DACad staff to update and deliver the programmes detailed below. DOP also supported the delivery of CNSS activities.

DOP Staff

4.2 Leadership of DOP changed from Capt(N) Bryan Moseley, who retired during the summer, to Capt(N) Hughes Canuel, who transferred from being a JCSP Resid DS after promotion. The names of key DOP staff can be found at Annex E.

Programmes

4.3 JCSP Resid. During 2015, JCSP 41 Resid completed in Jun, and JCSP 42 Resid started in Aug. The aim of the JCSP, an ODP-3 qualifying programme, is *to prepare selected senior officers of the Defence Team for command and staff appointments in the contemporary operating environment across the continuum of operations in national and international settings*. The JCSP Resid Prog O transferred from LCol Mike Notaro to LCol Andy Torrance during the summer; the JCSP Resid Prog Coord continued to be Cdr Scott McVicar. The focus of development was a reflowing of the JCSP Resid schedule into a three Roto scheme and a continued improvement of the three curriculum Streams – Advanced Joint Warfare Studies (AJWS), Defence and Security Studies (DSS), and Institutional Policy Studies (IPS) – introduced in JCSP 40 Resid.

- a. JCSP 41 Resid Courses and Activities: Annex F.
- b. JCSP 41 Resid Students: Annex G.
- c. Master of Defence Studies (MDS). The Master's degree affiliated with JCSP is the MDS, which is granted through RMCC. Certain JCSP candidates, if accepted by RMCC into the MDS programme and properly registered, have the possibility of earning an MDS through successful completion of the JCSP as long as they meet the academic standards and requirements of the MDS programme in their course work. There is both a courses-only option and a directed research project (DRP) option.

4.4 JCSP DL. During 2015, JCSP 40 DL2 and JCSP 41 DL1 completed in Jun, while JCSP 41 DL2 and JCSP 42 DL1 started in Aug. The aim of the JCSP DL is the same as for JCSP as stated above. The JCSP DL Prog O transferred from Cdr Pete Fleming to LCol Jesse Jones; the JCSP DL Prog Coord continued to be Cdr Scott McVicar. The focus of development was the continued integration of the three curriculum Streams – AJWS, DSS and IPS – introduced in

JCSP 40 DL2. The three culminating case study exercises for the Streams are conducted as residential activities integrated with the JCSP Resid Streams.

- a. JCSP 40 DL2 Courses and Activities: Annex H.
- b. JCSP 40 DL2 Students: Annex I.
- c. JCSP 41 DL1 Courses and Activities: Annex J.
- d. JCSP 41 DL1 Students: Annex K.
- e. Master of Defence Studies (MDS): See above.

4.5 NSP. During 2015, NSP 7 completed in Jun, and NSP 8 started in Aug. The aim of the NSP, an ODP-4 qualifying programme, is *to prepare selected military, public service, international and private sector leaders for future strategic responsibilities within a complex and ambiguous global security environment*. The NSP Prog O transferred from LCol Cathy Blue to LCol Pascal Godbout during the summer; the JCSP Resid Prog Coord continued to be Maj Brad Coates. The focus of development was the continued improvement of the NSP curriculum and the introduction of Design Thinking. The regional theme and the destination of the International ELV was East Asia, specifically IND, SGP, KOR, JPN and CHN during 9–23 Apr 15.

- a. NSP 7 Courses and Activities: Annex L.
- b. NSP 7 Students: Annex M.
- c. Master of Public Administration (MPA). The Master's degree affiliated with NSP is the MPA, which is granted through RMCC. Certain NSP candidates, if accepted by RMCC into the MPA programme and properly registered, have the possibility of earning an MPA through successful completion of the NSP, along with a separate Master's course in Economics and the completion of a DRP, as long as the candidates meet the academic standards and requirements of the MPA programme in their course work.

4.6 JSOPs. JSOPs 26 and 27 were conducted at CFB Borden during 15–25 Sep 15 and 20–30 Oct 15 respectively.

CHAPTER 5 – DIRECTOR, CENTRE FOR NATIONAL SECURITY STUDIES (DCNSS)

CNSS Mandate

5.1 After the closure of the National Defence College in Kingston in 1997, CFC was charged in 2010 with revitalizing the CNSS mandate to further the professional development of senior military officers and civilian officials by enabling them to study together, in a mature environment, those aspects of national security and international affairs that determine or significantly affect the national security of Canada.

Programmes

5.2 The Executive Leader Program (ELP) was conducted at the CFC for the period of 14-18 Sep 15. The program was attended by 30 CAF participants (22 General Officers/Flag Officers and 8 CWOs/CPOs) as well as 11 public service EXs. The attendees participated in discussions on such topics as National Security Policy and Strategy, Inner Workings of Government, and Management of Defence.

5.3 The Canadian Security Studies Programme (CSSP) Serial 17 was conducted at the CFC for the period of 28 Sep–9 Oct 15. This program was attended by 86 participants from the CAF, other Canadian agencies and military/civilians from 12 different countries. The programme was an interactive learning exchange, prompted by expert speakers and seminar discussions which enabled personal and group awareness of, and high-level engagement in, Canadian National Security issues.

Symposia

5.4 The Social Media and Cyber Influence Symposium was held at CFC during the period of 9-10 Apr 15. The Symposium was organized in cooperation with the Canadian Defence Academy (CDA) and the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) to look at and address the “social media and cyber influence” issues facing today’s challenging environment. The attendance for this event totaled 71 external attendees from a wide range of institutions.

5.5 The Religion and Conflict Symposium was held at the CFC during the period of 11-12 Jun 15. The symposium was organized in cooperation with Saint Paul University. The aim of the symposium was to reinforce the understanding that the Canadian Government and CAF need to understand well the religious sources of war and of peacemaking with a view to leading in the development of policies and actions respectful of religious beliefs and motivations, policies that will improve the capability and influence of Canadians participating in future military interventions and peace missions. The attendance for this event totaled 41 external attendees from the CAF and a wide range of institutions.

CHAPTER 6 – DIRECTOR OF ACADEMICS (DACAD)

Department of Defence Studies

6.1 The CFC Directorate of Academics/RMCC Department of Defence Studies had a very successful year in 2015 with our faculty members actively engaged in a wide variety of activities. A number of the faculty successfully published significant academic contributions to their disciplines as well as contributing to military professional knowledge for the CAF, NATO, US Services and other militaries. The faculty continues to attract research funding from granting councils, DRDC and other agencies.

Research Committees and Appointments

6.2 A list of committees and appointments of full time faculty members can be found at Annex N.

Research Grants and Partnerships

6.3 A list of research grants can be found at Annex O.

Products and Publications

6.4 Details about published items may be found at one of the following annexes:

- a. Articles published in refereed journals: Annex P;
- b. Articles published in non-refereed journals: Annex Q;
- c. Books and book updates: Annex R;
- d. Classified/refereed government reports: Annex S; and
- e. Oral and poster presentations: Annex T.

ANNEX A: CFC Military Staff

	Surname	Initis	Occ/Class	Rank	Posted In
1	Aliberti	DV	ARTY	Capt	15 Jul 13
2	Ambrosini	AE	PLT	Maj	15 Jul 15
3	Barnard	JA	MARS	Cdr	1 Aug 15
4	Barnes	T	INF	Maj	15 Jul 14
5	Bedard	BJ	ARTY	LCol	4 Jun 15
6	Benwell	NR	PERS SPT	Lt Col (GBR)	15 Jun 14
7	Bigler	CM	ARTY	Maj	15 Jul 15
8	Boes	LE	LOG (A)	Maj	19 Aug 13
9	Bowe	MJ	NAV ENG	Cdr	16 Jun 14
10	Bower	JD	EME	LCol	2 Mar 15
11	Bramma	CK	ENGR	LCol	7 Jul 15
12	Brown	SG	INF	LCol	20 Jul 15
13	Brunberg	PR	ARMD	LCol	6 Apr 16
14	Campbell	MD	RMS CLK	WO	1 Apr 16
15	Campsall	WJ	SIGS	Maj	1 Jun 15
16	Canuel	GH	MARS	Capt(N)	28 May 15
17	Chaput	PH	AERE	Capt	8 Dec 14
18	Charbonneau	NJ	BOSN	LS	6 Jul 15
19	Chupick	MJ	MARS	Cdr	16 Jun 14
20	Clark	ERD	STWD	PO2	13 Jul 15
21	Coakwell	CS	PLT	LCol	16 Dec 15
22	Coates	BB	ACSO	Maj	15 Jul 12
23	Cotten	KR	GOL	BGen	1 Aug 15
24	Danylchuk	GJ	AERE	LCol	13 Jun 15
25	de Driésen	N.	INF	LCL (FRA)	
26	Demian	AF	RMS CLK	WO	2 Oct 15
27	Doucette	LM	STWD	CPO2	15 Jul 15
28	Earnshaw	PF	MARS	Cdr	15 May 13
29	El Rassi	BP	SIGS	Capt	14 Jan 13
30	Eustace	DD	INF	Maj	11 Jul 11
31	Feneck	JL	SUP TECH	MCpl	15 Jul 15
32	Foulds	JZ	RMS CLK	MCpl	15 Jun 15
33	Godbout	JPP	CELE (A)	LCol	15 Jul 13
34	Green	BK	SIGS	LCol	5 Jul 10
35	Grüne	M	PLT	OLT (DEU)	
36	Haire	SG	ARTY	LCol	15 Jul 15
37	Heron	MW	MP	LTCOL (AUS)	24 Jun 13
38	Hoddinott	BW	ACSO	LCol	15 Jul 15

	Surname	Initis	Occ/Class	Rank	Posted In
39	Janczyk	TE	RMS CLK	LS	2 Feb 16
40	Jardine	N	EME	Col	8 Sep 15
41	Johnson	CE	RMS CLK	Sgt	1 Apr 15
42	Kelley	CT	IMAGE TECH	Sgt	16 Jul 12
43	Kerr	EC	MARS	LCdr	6 Jul 15
44	Krlin Quesnel	J	RMS CLK	Sgt	30 Jul 12
45	Labelle	S	LOG (L)	LCol	2 Aug 12
46	Lam	SW	ACISS	MCpl	30 Sep 15
47	Larry	S	ACSO	WgCdr (GBR)	9 Jun 14
48	Laurin	RP	AERE	Maj	15 Jul 15
49	Lei	B	MARS	Lt(N)	
50	Lillibridge	M	ARTY	LTC (USA)	1 May 15
51	Lu	DQ	RMS CLK	MCpl	13 Jul 15
52	Macdonald Hay	CJ	PAO	Maj	18 Nov 13
53	McDonald	SM	LOG (L)	Maj	31 Jul 15
54	McVicar	SD	MARS	Cdr	27 Aug 12
55	Mekhail	SY	CRMN	Cpl	1 Dec 14
56	Melgar Urias	AJ	RMS CLK	Cpl	
57	Myshkevich	ZD	AERE	LCol	13 Jul 09
58	Nedeltchev	I	CELE (A)	Capt	13 Jul 15
59	Nesbitt	AB	INF	Maj	15 Jul 15
60	Niquette	CMF	CELE (A)	Maj	7 Aug 15
61	Notaro	MF	ARTY	LCol	13 Feb 14
62	Ozcan	T	RMS CLK	PteB	1 Aug 15
63	Phillips	BJ	INT LAND	LCol	6 Jul 15
64	Publicover	DB	PLT	Maj	
65	Quinlivan	CD	ATIS TEC	MCpl	13 Jul 15
66	Roy	JGC	ACSO	LCol	12 Jun 14
67	Son	H	TRG DEV	LCdr	16 Jul 12
68	St. Dennis	JE	ARTY	LCol	20 Jul 15
69	Staal	HL	LOG (A)	LCol	6 Jul 15
70	Tejada Hache	PL	RMS CLK	Sgt	2 Aug 15
71	Thamas	PA	ATIS TEC	Sgt	15 May 15
72	Torrance	AIM	ACSO	LCol	28 Mar 11
73	Tremblay	MFI	MARS	LCdr	7 Jul 14
74	Turner	CC	PLT	Lt Col (USA)I	12 May 14
75	Williams	CA	RMS CLK	Cpl	1 Apr 14
76	Williams	RT	SIGS	LCol	31 Jul 15
77	Woods	SL	LOG (A)	Capt	10 Feb 13
78	Wynne	SM	ARMD	LCol	3 Jul 15

ANNEX B: CFC Civilian Staff

	Surname	Initis	Position Title
1	Albanese	A	Support Services Clerk
2	Baron	A	Assistant Text Production Manager
3	Bontinien	S	Acquisitions Manger
4	Brochu	S	Text Production Manager
5	Carrozza	L	Cleaner
6	Chateauneuf	Y	Editorial Assistant
7	Cheng	S	Contracts Officer
8	Chiragin	M	Cleaner
9	Chrzanowska	M	COS Admin Coordinator
10	Clarke	C	Admin Assistant
11	Creighton	J	Electronic Resources Librarian
12	Eakins	J	Serials/Copyright/Circulation
13	Flores	J	Cleaner
14	Gagliardi	D	Executive Assistant Commandant
15	Gornopolsky	P	Cleaner
16	Gurpersaud	S	Admin Coordinator
17	Kassa	M	Cleaner
18	Lachhman	S	Cleaner
19	Leach	D	Word Processor
20	Lessey	E	Word Processor
21	Ikew	D	Human Resources Coordinator
22	Lyons	M	Audio Visual Technician
23	Maione	G	Support Services Manager
24	Menard	J	D Acad Clerk
25	Methot	D	Help Desk Supervisor
26	Mitchell	P	Professor / D Acad
27	Moran	N	Cleaner
28	Murphy	C	Chief Librarian
29	Nadeem	M	Help Desk
30	Ohene Nyako	B	DOC Admin Clerk
31	Olioff	F	Head Technical Services
32	Oliver	BJ	College Orderly Room Cell Clerk
33	Pollard	M	Webmaster
34	Provenzano	A	Cleaner
35	Reece	M	Assistant Site Manager
36	Roberts	L	Senior Network Administrator
37	Sanchez Madejska	G	Word Processor
38	Suppa	R	Foreign Student Liaison
39	Tutton	G	Help Desk
40	Walcott	E	Word Processor
41	Weiss	H	Proofreader
42	Wilkinson	L	Cleaner
43	Williams	D	Word Processor

	Surname	Initis	Position Title
44	Winter	W	Assistant to Registrar
45	Wong	K	Network Administrator
46	Zuber	P	Support Services Clerk

ANNEX C: CFC Military Staff Postings In, Postings Out and Releases

POSTINGS IN

	Surname	Initis	Rank	Date
1	Cotten	KR	BGen	1 Aug 15
2	Barnard	JA	Cdr	1 Aug 15
3	Bedard	BJ	LCol	4 Jun 15
4	Bramma	CK	LCol	6 Jul 15
5	Danylchuk	GJ	LCol	15 Jul 15
6	Haire	SG	LCol	15 Jul 15
7	Hoddinott	BW	LCol	15 Jul 15
8	St. Dennis	JE	LCol	20 Jul 15
9	Williams	RT	LCol	31 Jul 15
10	Ambrosini	AE	Maj	15 Jul 15
11	Andersen	E	Maj	28 Jul 15
12	Bigler	CM	Maj	15 Jul 15
13	Campsall	WJ	Maj	13 Jul 15
14	Coakwell	CS	Maj	15 Jul 15
15	Kerr	EC	LCdr	6 Jul 15
16	Laurin	RP	Maj	15 Jul 15
17	McDonald	SM	Maj	31 Jul 15
18	Nesbitt	AB	Maj	15 Jul 15
19	Niquette	CMF	Maj	7 Aug 15
20	Dennis	S	Capt	3 Aug 15
21	Nedeltchev	I	Capt	13 Jul 15
22	Doucette	LM	CPO2	15 Jul 15
23	Clark	ERD	PO2	13 Jul 15
24	Demian	AF	WO	13 Jul 15
25	Feneck	JL	MCpl	15 Jul 15
26	Quinlivan	CD	MCpl	13 Jul 15
27	Melgar Urias	AJ	Cpl	1 Apr 15

POSTINGS OUT

	Surname	Inits	Rank	Date
1	Blue	C	LCol	26 Jun 15
2	Penney	M	LCol	14 Jul 15
3	Saunders	D	LCol	15 Jul 15
4	Viens	P	LCol	15 Jul 15
5	Duteau	M	Maj	13 Jul 15
6	Einarson	J	Maj	11 May 15
7	Francis	M	Maj	20 Jul 15
8	Nicholls	M	Maj	15 Jul 15
9	Popowych	A	LCdr	6 Jul 15
10	Rogers	S	Maj	6 Jul 15
11	Simpson	J	Lt(N)	6 Jul 15
12	Lee	B	WO	13 Jul 15
13	Haynick	J	Sgt	13 Jul 15
14	Ledain	E	Sgt	13 Oct 15

RELEASES

	Surname	Inits	Rank	Date
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

ANNEX D: Sports Report

CFC Hockey Programme

Once again, the CFC Hockey Program proved to be an outstanding opportunity for players of all skill levels to enjoy some friendly competition while building networks both amongst themselves and within the local community. The program was split into two levels based on past experience and comfort level, each expertly led by volunteer coaches and coordinators from within JCSP. The 101 coaches in particular were dedicated in their teaching of the game of hockey to our International and Canadian students, fostering an excellent esprit de corps within the College and a sense of pride among the players.

The hockey season ran through most of each year, beginning in Sep and running until the end of May. In 2015, the JCSP 41 International team (from the Hockey 101 group) completed the season with well-deserved and decisive victories over the international Attachés' team (The Lame Ducks) on both 26 Feb 15 in Ottawa and on 22 May 15 in Toronto.

When the new Shinny and Hockey 101 groups started again in Sep, it took a substantial effort to work both teams up to the same high standard as their predecessors. Nevertheless, the CFC Hockey Day, held on 16 Dec 15 at Chesswood Arena, was a great success. The event began with a family skate, which was well attended by students, staff, and their families. The first game featured a contest between the 101 teams, which was full of excitement and anticipation as the first opportunity for the majority of the players to play in a real hockey game. The teams were evenly split and the game featured the involvement of a NHL Alumni, Mr. Troy Crowder, as the guest referee. The raucous crowd cheered loudly and encouraged their classmates in what was a fantastic game.

The second game consisted of a match of the Army against the Navy and Air Force. This format was chosen in order to spare the staff the normal embarrassment of losing to the students by a large margin, as has been the case in previous years. The game featured high-paced play and extraordinary skill, and the score stayed close through two periods. In the end, the Army prevailed despite a valiant effort from an overmatched Navy/Air Force team. Following the on-ice events, all in attendance migrated to the AHOM for an outstanding Hockey TGIT, which featured hockey-themed prizes, pizza and a rousing rendition of "The Hockey Song."

2015 JCSP Sports Days

Several Sports Day events were conducted by the staff and JCSP/NSP students throughout both academic years, with the intent of promoting fitness and team building amongst the students and throughout the College. These events started with an outstanding Winter Sports Day on 21 Jan 15, well attended by members of JCSP 41 together with a large number of CFC staff and NSP 7 students. The event, held at Snow Valley, included skiing and snowboarding, together with snowshoeing and tubing alternatives. The 2014/15 academic year culminated in a very well supported Golf Day on 28 May 15.

After the summer recess, JCSP 42 and their colleagues across the College joined in an exceptionally well-attended Terry Fox Run on 27 Aug 15, arranged and supported by PSP. Runners from across CFC's staff and student populations joined in a moderately paced

run/walk/cycle around a local 5-km route led by the new Commandant, BGen Cotten. Finally, on 21 Oct 15, JCSP 42 decamped to "The Hangar" at Downsview for the Fall Sports Day to play soccer, ultimate frisby and dodgeball. Despite the clear risks involved in such an endeavor, no additional injuries were recorded from the day's fun (see Maj Rich Tarrant's injury travails below); and Syndicate 11, led by LCol Bryan Bedard, left the field victoriously.

2015 Rugby – The Chambrays

The 2015 Chambrays squad continued the tradition of big-in-numbers/light-on-actual-rugby experience. The team also continued with the annual tradition of managing one serious injury on the first day of training. Well done to Maj Rich Tarrant who had the players all groping for their first aid manuals as he sustained two dislocated kneecaps. On the pitch, the first biannual game against Niagara Old Boys ended in a magnificent 9–9 draw. The experience and weight of the opponents was matched by the fitness and speed of the Chambrays' squad. Unfortunately, fitness and speed are relative advantages, which was possibly why the team came away unceremoniously from a visit to RMCC on the end of 42–18 defeat. The RMCC decision to freshen their line up every 15 minutes did little to help the Chambrays' cause! A second game in Kingston against the Kingston Old Boys was a hard fought contest ending in a narrow defeat by 10 points. After a winter rest, the squad embarks on a series of challenging games against a Toronto Veterans Select team, the CFC Old Boys alumni, and a return fixture with Niagara. The Chambrays continue to demonstrate camaraderie, courage and more than a passing celebration for the social elements of Rugby.

ANNEX E: DOP Staff

Role	Jan-Jul 15	Aug-Dec 15
Directorate of Programmes (DOP)		
DOP	Capt(N) B. Moseley	Capt(N) H. Canuel
DDOP	LCol B. Green	LCol J. Bower
DOP Fin Adj	Maj S. Rogers	Maj R. Lauren
DOP Pers Adj	Maj F. Levesque	Maj C. Bigler
National Security Programme (NSP)		
NSP Prog O	LCol C. Blue	LCol P. Godbout
NSP Prog Coord	Maj B. Coates	Maj B. Coates
NSP Lead SM	LGen (retd) F. Sutherland	LGen (retd) F. Sutherland
NSP SM	LGen (retd) J. Arp	LGen (retd) J. Arp
NSP SM	LGen (retd) M. Lessard	LGen (retd) M. Lessard
NSP SM	Amb (retd) D. Livermore	Amb (retd) D. Livermore
NSP SM	VAdm (retd) G. Maddison	VAdm (retd) G. Maddison
NSP SM	VAdm (retd) D. McFadden	VAdm (retd) D. McFadden
NSP SM	MGen (retd) D. Gosselin	MGen (retd) D. Gosselin
Joint Command and Staff Programme – Residential (JCSP Resid)		
JCSP Resid Prog O	LCol M. Notaro	LCol A. Torrance
JCSP Resid Prog Coord	Cdr S. McVicar	Cdr S. McVicar
JCSP Resid DS	Cdr H. Canuel	Cdr J. Barnard
JCSP Resid DS		LCol B. Bedard
JCSP Resid DS		
JCSP Resid DS		LCol C. Bramma
JCSP Resid DS	LCol P. Godbout	LCol G. Danylchuck
JCSP Resid DS		
JCSP Resid DS		
JCSP Resid DS		
JCSP Resid DS	LCol G. Lizotte	LCol B. Hodinott
JCSP Resid DS	LCol P. Penney	
JCSP Resid DS	LCol C. Roy	
JCSP Resid DS	LCol A. Torrance	LCol M. Notaro
JCSP Resid DS		LCol C. Roy
Joint Command and Staff Programme – Distance Learning (JCSP DL)		
JCSP DL Prog O	Cdr P. Fleming	LCol J. Jones
JCSP DL Asst Prog O	-----	-----
JCSP DL Prog Coord	Cdr S. McVicar	Cdr S. McVicar

Role	Jan-Jul 15	Aug-Dec 15
Department of Command, Leadership and Management (DCLM)		
Chair/HOD DCLM	LCol B. Green	LCol P. Earnshaw
DChair DCLM	Dr A. Okros	Dr A. Okros
DCLM CDO	LCol P. Earnshaw	LCol J. St. Dennis
DCLM CDO	LCol P. Penney	LCol H. Mahar
DCLM CDO	Maj B. Coates	Maj B. Coates
Department of Military Planning and Operations (DMPO)		
Chair/HOD DMPO	Cdr S. McVicar	Cdr S. McVicar
DChair DMPO	Dr P. Mitchell	Dr P. Mitchell
DMPO CDO	Cdr M. Bowe	LCol B. Philips
DMPO CDO		
DMPO CDO	LCol R. Wuerth	LCol R. Wuerth
DMPO CDO	Maj R. Ferguson	Maj A. Nesbitt
Department of Security and International Affairs (DSIA)		
Chair DSIA	Dr M. Chennoufi	Dr M. Chennoufi
DChair/HOD DSIA	Cdr M. Chupick	Cdr M. Chupick
DSIA CDO	LCol Z. Myshkevich	LCol C. Coakwell
DSIA CDO	LCol M. Rancourt	LCol Z. Myshkevich
DSIA CDO		LCdr E. Kerr
Department of Programme Support (DPS)		
HOD DPS	LCol J. Bower	LCol J. Bower
DPS SO	LCol S. Labelle	LCol S. Labelle
DPS SO	LCol D. Saunders	LCol R. Williams
DPS SO	Maj J. Einarson	Maj A. Ambrosini
DPS SO	LCdr A. Popowych	Maj T. Barnes
DPS SO		Maj S. Brown
DPS SO		LCdr I. Tremblay

ANNEX F: JCSP 41 Resid Courses and Activities

COMMON CURRICULUM

DS 540	DOMESTIC AND EXPEDITIONARY OPERATIONS
DS 540/DOM	Domestic Operations
DOM/LE-1	Canadian Joint Operations Command – Continental
DOM/LE-2	Domestic Threats
DOM/LE-3	Terrorism and Counter Terrorism
DOM/CS-1	Domestic Operations Case Study
DOM/EX-1	Domestic Operations Exercise
DS 540/EXP	Expeditionary Operations
EXP/LE-1	Canadian Joint Operations Command – Expeditionary
EXP/LE-2	Alliance and Coalition Operations
EXP/LE-3	Stability Operations
EXP/LE-4	Counter Insurgency Operations
EXP/LE-5	The Evolution of Peace Support Operations
EXP/CS-1	Counter Insurgency Operations Case Study
EXP/EX-1	Expeditionary Operations Exercise

DS 544	BASIC JOINT OPERATIONAL PLANNING
BOP/DI-1	Influence Activities
BOP/DI-2	The Operational Level Shield Function
BOP/LE-1	Operational Functions
BOP/LE-2	Public Affairs Operations
BOP/LE-3	Health Services Support
BOP/LE-4	Controls on the Means and Methods of Warfare
BOP/LE-5	Legal Status and Treatment of Individuals
BOP/LE-6	Rules of Engagement Planning for Operations
BOP/LE-7	COS Imperatives on Coordinating an HQ
BOP/LE-8	The CF Operational Planning Process
BOP/LE-9	Introduction to Joint, Combined and Integrated Operations
BOP/LE-10	Joint Intelligence Preparation of the Operational Environment
BOP/LE-11	Factors Analysis
BOP/LE-12	War Gaming
BOP/LE-13	Introduction to Basic Joint Operational Planning

BOP/LE-14	Operational Art – The Theory
BOP/LE 15	Operational Art – The Practice
BOP/LE-16	Campaign and Operational Design
BOP/TU-1	Operational Planning: VIKINGS' REVENGE
BOP/TU-2	Operational Planning: JARDIN ENTREMERS
BOP/LD-1	The Operational Level Sense Function
BOP/LD-2	The Operational Level Act Function
BOP/LD-3	The Operational Level Sustain Function
BOP/LD-4	The Operational Level Command Function
BOP/LD-6	Planning for Conflict Termination
BOP/SA-1	CF OPP Exam

DS 545	COMPONENT CAPABILITIES
CPT/LE-1	Maritime Power Theorists
CPT/LE-2	Land Power Theorists
CPT/LE-3	Air Power Theorists
CPT/LE-4	Irregular Warfare Theorists
CPT/LE-5	Environmental Chiefs of Staff
CPT/LE-6	Canadian Special Operations Forces Command
CPT/LD-1	Maritime Functions and Capabilities
CPT/LD-2	Land Functions and Capabilities
CPT/LD-3	Aerospace Functions and Capabilities
CPT/LD-4	Special Operations Forces Functions and Capabilities
CPT/SM-1	The Maritime Component Seminar
CPT/SM-2	The Land Component Seminar
CPT/SM-3	The Aerospace Component Seminar
CPT/SM-4	The Special Operations Forces Component Seminar
CPT/FS-1	Component Capabilities ELV
CPT/PD-1	Command of Operations
CPT/EY-1	Briefing Notes
CPT/CS-1	Maritime Capabilities Case Study
CPT/CS-2	Land Capabilities Case Study
CPT/CS-3	Aerospace Capabilities Case Study
CPT/CS-4	Special Operations Forces Case Study

DS 555	LEADERSHIP
DS 555/LDR	Leadership Theory
LDR/LE-1	Introduction to Leadership
LDR/LE-2	Leadership Theories and Scientific Foundations
LDR/LE-3	CAF Leadership Doctrine
LDR/LE-4	Ethical Foundations of Leadership
LDR/LD-1	Profession of Arms
LDR/DI-1	Leadership Theories and Doctrine
LDR/SM-1	Leadership
DS 555/EFF	Leadership Effectiveness
EFF/LE-1	Self Insight
EFF/LE-2	Ethical Decision Making
EFF/LE-3	Culture in the Military
EFF/LE-4	Personal Resilience
EFF/LD-1	Indirect Leadership
EFF/DI-1	Debate: Ethical Decisions
EFF/SM-1	Leadership Effectiveness
EFF/SE-1	360 Degree Survey Result Review
DS 555/LOP	Leading at the Operational Level
LOP/DI-1	Debate: Leadership and the Mission
LOP/DI-2	Cultural Considerations
LOP/LE-1	Leading the Institution
LOP/LE-2	Management Ethics and Governance
LOP/LE-3	Leadership, Culture and the Institution
LOP/SM-1	Leading in a Complex Environment
LOP/PD-1	Institutional Resilience
LOP/RP-1	Draft Essay on a Complex Leadership Issue
LOP/RP-2	Final Essay on a Complex Leadership Issue

DS 556	COMMAND
DS 556/COM	Command Theory
COM/LE-1	Introduction to Command
COM/LE-2	Theoretical Approaches to Command
COM/LD-1	Cohen and Gooch Command Analytical Framework
COM/DI-1	The Competency Authority Responsibility Model of Command
COM/CS-1	Command Case Study
DS 556/ENV	Command in a Complex Environment
ENV/LE-1	Command – Domestic Law Context
ENV/LE-2	Command – International Law Context
ENV/LE-3	Command in the Media's Glare
ENV/LE-4	Civil Military Control
ENV/LD-1	Institutional Constraints on Command
ENV/LD-2	Command and the Dynamics of Change in Organizations
ENV/SM-1	Impact of a Complex Environment on Command
DS 556/COP	Command at the Operational Level
COP/LE-1	Introduction to Higher Command
COP/TU-1	Negotiations and the Negotiating Environment
COP/LD-1	Command in a JIMP Environment
COP/SM-1	The Future of Command
COP/RP-1	Essay on a Complex Command Situation

DS 565	Security and International Affairs
DS 565/GLO	Global Context
GLO/LE-1	Post Cold War Global Arena
GLO/LE-2	United Nations
GLO/LE-3	Non Governmental Organizations
GLO/LD-1	US Political Culture and System
GLO/LD-2	US Foreign and Defence Policies
GLO/SM-1	Global Governance
DS 565/REG	Regional Context
REG/LE-1	Introduction to Regional Studies
REG/LD-1	Regional Dynamics: Asia
REG/LD-2	Regional Dynamics: Middle East
REG/LD-3	Regional Dynamics: Europe

REG/LD-4	Regional Dynamics: Eurasia
REG/LD-5	Regional Dynamics: Africa
REG/LD-6	Regional Dynamics: Americas
DS 565/SCO	Strategic Concepts
SCO/LE-1	Introduction to International Relations Theory and to Strategic and Security Studies
SCO/LE-2	Power as a Concept
SCO/LE-3	Power and Polarity in the International System
SCO/EY-1	Global Vortex Paper

DS 566	CANADIAN SECURITY AND DEFENCE STRATEGY
DS 566/CFD	Canadian Force Development
CFD/LE-1	Strategic Management: Balancing Requirements and Resources
CFD/LE-2	The Economics of Defence and Budgeting in the Federal Government
CFD/LD-1	Force Development
CFD/LD-2	Future Trends
CFD/CS-1	Strategy Formulation – Force Development Case Study
DS 566/CGS	Canadian Government and Society
CGS/LE-1	Canadian System of Government: Parliament, the PM, and the Cabinet
CGS/LE-2	Federalism and the Provinces
CGS/LD-1	Canadian Political Culture: Canadian Diversity, Demography and Diaspora Politics
CGS/CS-1	Strategy Formulation – Domestic Case Study
DS 566/CNP	Canadian National Policy Making
CNP/LE-1	Canadian Foreign Policy
CNP/LE-2	Canadian Defence Policy
CNP/LE-3	International Development Policy
CNP/SM-1	Impact of Trade on Canada's International Policy
CNP/CS-1	Strategy Formulation – International Case Study
DS 566/CNS	Introduction to Canadian National Security
CNS/LE-1	Models for Strategy Formulation
CNS/LD-1	Strategic Concepts Post Cold War
CNS/LD-2	Canadian National Security Policy and Agencies
CNS/SM-1	Canada US Relations

COMPLEMENTARY STUDIES

Code	Course Title
DS 501	Modern Joint Air Campaigns
DS 534	Operational and Strategic Command Analysis
DS 535	Politics, Cultures and International Conflicts
DS 536	Case Studies in Canadian International Policy
DS 538	Genocide, Conflict and Justice
DS 539	Intelligence Studies: Historical, Theoretical and Contemporary Dimensions
DS 543	War and Society

MINOR CURRICULUM STREAMS

Code	Course Title
ADVANCED JOINT WARFIGHTING STUDIES (AJWS)	
DS 548	Advanced Joint Warfighting
DS 549	Advanced Topics in Campaign Design
INSTITUTIONAL POLICY STUDIES (IPS)	
DS 557	Institutional Policy Analysis
DS 554	Advanced Topics in Institutional Policy Development
DEFENCE AND SECURITY STUDIES (DSS)	
DS 567	Global Power and Institutions
DS 568	Advanced Topics in International Security Studies

ANNEX G: JCSP 41 Resid Students

	Surname	Rank	Initis	Class	Env	Nation
1	Aljadan	Lt Col	A	PLT	A	KWT
2	Alkhawaldeh	Lt Col	AM	ARTY	L	JOR
3	Alrashdi	LCol	A	PLT	A	ARE
4	Anderson	Maj	AD	INF	L	CAN
5	Angell	Maj	ED	ARMD	L	CAN
6	Arcouette	LCol	JCGG	LOG	L	CAN
7	Auger	Maj	JHPY	LOG	A	CAN
8	Baccardax	LCol	WJ	CELE	A	CAN
9	Bacon	LCdr	TJ	MARS	N	CAN
10	Beare	Maj	MB	LOG	L	CAN
11	Bertrand	Maj	VD	INF	L	CAN
12	Braknis	LCdr	DV	MARS	N	CAN
13	Bramma	LCol	CK	ENGR	L	CAN
14	Brooks	Maj	MA	LOG	L	CAN
15	Brown	LCol	TM	LOG	A	CAN
16	Brown	LtCol	AD	ENGR	L	GBR
17	Bruic	Maj	N	SIGS	L	CAN
18	Burns	Maj	JNB	PLT	A	BLZ
19	Busbridge	Maj	RJ	ENGR	L	CAN
20	Cadena Bareño	Maj	R	ARMD	L	COL
21	Campbell	Cdr	JD	NCS ENG	N	CAN
22	Ciesielski	Maj	KL	AEC	A	CAN
23	Clark	LCol	JT	SIGS	L	CAN
24	Coker	Maj	DA	MED	L	CAN
25	Côté	Maj	S	AERE	A	CAN
26	Croucher	Cdr	DPH	NCS ENG	N	CAN
27	Dandurand	LCol	DJ	MPO	L	CAN
28	de Souza Vituriano	Cdr	CU	MARS SS	N	BRA
29	Decicco	LCdr	NG	MARS SSC	N	CAN
30	Desjardins	LCdr	FR	LOG	N	CAN
31	Dicks	Maj	LAA	CELE	A	CAN
32	Easthope	SQNLDR	JM	PLT	A	AUS
33	Edwards	Maj	GW	ACSO	A	CAN
34	Ethelston	Maj	CW	ARTY	L	CAN
35	Farrugia	LCdr	BJGT	MS ENG	N	CAN
36	Ferris	Maj	DJ	ACSO	A	CAN
37	Fliege	KKpt	SW	MARS SS	N	DEU
38	Frigon	Maj	MGMN	ACSO	A	CAN

	Surname	Rank	Initis	Class	Env	Nation
39	Fuentes Alba	Maj	CD	ARMD	L	MEX
40	Gagnon	Maj	ST	LOG	L	CAN
41	Gates	Cdr	DL	LOG	N	CAN
42	Gauthier	LCol	EJRC	EME	L	CAN
43	Gervais	Maj	MDMD	INF	L	CAN
44	Gibel	Cdr	TB	NCS ENG	N	CAN
45	Gilbert	Maj	PDD	ARTY	L	CAN
46	Gillis	Maj	CA	ARTY	L	CAN
47	Goldie	Maj	TJ	PLT	A	CAN
48	Gowigati	LCdr	MJG	MARS	N	CAN
49	Grieve	Maj	KG	PLT	A	CAN
50	Hart	Maj	DR	INF	L	CAN
51	Henwood	LCdr	BP	MARS	N	CAN
52	Hickey	Maj	MC	PLT	A	CAN
53	Higgins	Maj	CMG	INF	L	CAN
54	Higuchi	LCol	MH	SIGS	L	CAN
55	Huot	LCol	JGM	LOG	L	CAN
56	Ingimundarson	LCol	JM	CELE	A	CAN
57	Irvine	Maj	BJL	INF	L	CAN
58	Kerr	LCdr	EC	MARS	N	CAN
59	Ko	MAJ	S	PLT	A	KOR
60	Kohli	Maj	RF	ACSO	A	CAN
61	Lagacé	Maj	RF	ENGR	L	CAN
62	Lauzier	Maj	FJA	SIGS	L	CAN
63	Lavertu	LCol	FJB	PLT	A	CAN
64	Layton	LCdr	DM	MARS SSC	N	CAN
65	Lebel	LCdr	JA	INT	N	CAN
66	LeFresne	LCdr	AM	MARS SSC	N	CAN
67	Lehoux	LCol	MCG	CONST ENGR	A	CAN
68	Lessard	Maj	JYS	ARMD	L	CAN
69	Lincoln	Maj	DAA	PLT	A	CAN
70	Lotze	Maj	O	ARMD	L	DEU
71	Mahar	LCol	HL	LOG	A	CAN
72	Mahoney	Maj	JN	ENGR	L	CAN
73	Mahood	LCol	MEK	INT	L	CAN
74	Majdoub	LCdr	MM	NCS ENG	N	CAN
75	Malouin	Maj	AMJ	LOG	A	CAN
76	Marks	Maj	CJ	PLT	A	CAN
77	Martin	LCol	PEC	CELE	A	CAN
78	Matheson	Maj	DR	ARTY	L	CAN

	Surname	Rank	Initis	Class	Env	Nation
79	McCann	Cdr	T	AERE	N	GBR
80	Menard	LCdr	LPM	MS ENG	N	CAN
81	Messous	Maj	T	CELE	A	CAN
82	Montante	MAJ	RT	CELE	A	USA
83	Moore	Maj	RJ	INF	L	CAN
84	Morin	Maj	RMR	ARMD	L	CAN
85	Morrison	Maj	JL	AERE	A	CAN
86	Mota Ramirez	LCdr	CHM	MARS CL DIV	N	GTM
87	Mountford	LCdr	P	MARS SSC	N	CAN
88	Norton	Maj	TAD	INF	L	CAN
89	Noseworthy	LCdr	GWJ	MARS SSC	N	CAN
90	Ouellet	LCol	JPP	SIGS	L	CAN
91	Perreault	Maj	JGI	ACSO	A	CAN
92	Phillips	LCol	BJ	INT	L	CAN
93	Pirie	Maj	SD	HSO	L	CAN
94	Popowych	Maj	SG	ARMD	L	CAN
95	Purdy	Maj	KR	INT	L	CAN
96	Qayoum	Maj	AWB	FD SIGS	L	PAK
97	Rai	Maj	RK	SIGS	L	IND
98	Reekie	Maj	MJ	INF	L	CAN
99	Richard	Maj	CG	AERE	A	CAN
100	Riddle	MAJ	DJR	MPO	L	USA
101	Riff	Maj	SW	PLT	A	CAN
102	Riley	Maj	JK	AEC	A	CAN
103	Roberts	MAJ	MGR	PLT	A	USA
104	Rock	Maj	FG	PLT	A	CAN
105	Rogers	Maj	AS	EME	L	CAN
106	Roussel	Maj	S	LOG	L	CAN
107	Sader	Cdr	S	LOG	N	CAN
108	Salloum	Maj	AE	PAO	L	CAN
109	Sauvé	Maj	F	ENGR	L	CAN
110	Schmidt	Maj	RDC	INF	L	CAN
111	Servais	Maj	DRR	ARMD	L	BEL
112	Shaver	Maj	RD	ENGR	L	CAN
113	Sieпка	LCdr	MK	LEG	N	CAN
114	Simard	Maj	JF	LOG	L	CAN
115	Simpson	LCdr	GR	MARS SSC	N	CAN
116	Snyder	Maj	WAD	ACSO	A	CAN
117	Souberbielle	LCol	B	PLT	A	FRA
118	Soulard	Maj	Y	ACSO	A	CAN

	Surname	Rank	Initis	Class	Env	Nation
119	Stimpson	Maj	RT	ARTY	L	CAN
120	Sweetapple	Maj	C	AERE	A	CAN
121	Thibault	Maj	BS	AERE	A	CAN
122	Thompson	LCdr	DJ	MARS SSC	N	CAN
123	Thorley	Wg Cdr	JO	AERE	A	GBR
124	Thurston	LCDR	TJ	MARS SUB	N	USA
125	Tousignant	Maj	JGFM	INF	L	CAN
126	Tsai Lamoureux	Maj	AHY	AERE	A	CAN
127	Turenne	LCol	DK	PLT	A	CAN
128	Webster	LCdr	AJ	MS ENG	N	CAN
129	West	Maj	MA	PLT	A	CAN
130	Wintrup	LCol	DB	PLT	A	CAN
131	Wright	LCol	KM	EME	L	CAN
132	Young	Maj	NCP	LOG	L	AUS

ANNEX H: JCSP 40 DL 2 Courses and Activities

DS 540b	DOMESTIC AND EXPEDITIONARY OPERATIONS (DL2)
DS 540/EXP	Expeditionary Operations
EXP/CS-1	Expeditionary Operations Case Study
EXP/DR-1	Canadian Joint Operations Command – Expeditionary
EXP/TD-1	Expeditionary Operations – Fundamentals
EXP/TD-2	Alliance and Coalition Operations

DS 565	SECURITY AND INTERNATIONAL AFFAIRS
DS 565/GLO	Global Context
GLO/DR 1	Global Governance
GLO/RP-1	Global Vortex Paper
GLO/DR-2	US: The Indispensable Power?
GLO/DR-3	Regional Dynamics
DS 565/SCO	Strategic Concepts
SCO/DR-1	Introduction to Security
SCO/DR-2	Introduction to Power

DS 566	CANADIAN SECURITY AND DEFENCE STRATEGY
DS 566/CFD	Canadian Force Development
CFD/DR-1	Canadian Force Development
DS 566/CGS	Canadian Government and Society
CGS/DR-1	Canadian Government and Society
DS 566/CNP	Canadian National Policy Making
CNP/DR-1	Canadian Foreign and Defence Policy
CNP/DR-2	International Development Policy
CNP/DR-3	Comprehensive Approach to International Policy
DS 566/CNS	Introduction to the Canadian National Security
CNS/DR-1	Constructing a National Security Policy
CNS/DR-2	Canadian National Security Apparatus

s.19(1)

ANNEX I: JCSP 40 DL2 Students

	Surname	Initis	Rank	Class	Env	Force	Nation
1	Anstey	CT	Maj	SIGS	L	REG	CAN
2	Antonew	PJ	LCdr	MARS	N	REG	CAN
3							
4	Ash	SC	Maj	LOG	A	RES	CAN
5	Beg	WA	Maj	INF	L	RES	CAN
6	Berg	EN	LCol	PLT	A	RES	USA
7	Bishop	JA	Maj	AERE	A	RES	CAN
8	Blanchette	MA	Maj	INF	L	REG	CAN
9	Boucher	JJC	Maj	INF	L	REG	CAN
10	Bourque	GM	LCol	LOG	L	RES	CAN
11							
12	Briggs	RP	Cdr	MED	N	RES	CAN
13	Button	TJ	Maj	INT	L	REG	CAN
14	Cameron	MN	Cdr	MARS	N	REG	CAN
15	Campbell	LBA	Maj	INF	L	REG	CAN
16	Carrière	PJJ	Cdr	HSO	N	REG	CAN
17	Coltart	JL	Maj	LOG	A	RES	CAN
18	Comeau	RR	Maj	ARTY	L	RES	CAN
19	Conliffe	FCJ	Maj	ARMD	L	REG	CAN
20	Corbett	BD	Maj	ARMD	L	REG	CAN
21	Crosman	DL	LCdr	LOG	N	REG	CAN
22	Crow	PJ	LCol	LOG	L	RES	CAN
23	Crowe	LR	Cdr	MARS	N	REG	CAN
24	Dolan	RK	LCdr	INT	N	REG	CAN
25	Doré	JGB	LCol	ENGR	L	RES	CAN
26	Doré	JPG	Maj	AERE	A	REG	CAN
27	Dube	BP	LCol	CONST ENGR	A	REG	CAN
28							
29							
30	Fowler	TM	LCol	ARTY	L	RES	CAN
31	Gerrior	HE	LCdr	LOG	N	RES	CAN
32	Gerrior	RK	LCdr	LOG	N	REG	CAN
33	Giberson	SB	Maj	ARMD	L	REG	CAN
34	Gilbert	MPE	Maj	PLT	A	REG	CAN
35	Griswold	NM	Maj	PLT	A	REG	CAN
36	Gucciardo	VP	Maj	INF	L	RES	CAN
37	Harlow	GH	Maj	TRG DEV	L	REG	CAN
38							

s.19(1)

	Surname	Initis	Rank	Class	Env	Force	Nation
39	Hladik	MA	Maj	INF	L	RES	CAN
40							
41	Hoekstra	JPA	Maj	INF	L	RES	CAN
42	Hopkins	JL	LCol	ENGR	L	REG	CAN
43	Jones	JR	LCol	INF	L	RES	CAN
44	Kabatoff	CE	LCdr	NCS ENG	N	REG	CAN
45	Karle	JP	LCdr	MARS	N	RES	CAN
46	Kelly	PJ	LCol	ENGR	L	RES	CAN
47	Kenney	JTE	Maj	INF	L	REG	CAN
48	Kerber	CJ	LCol	CELE	A	REG	CAN
49	Koss	IR	Maj	EME	L	REG	CAN
50	Labonté	JFM	Maj	ARMD	L	REG	CAN
51	Lebrun	JSAM	Maj	INF	L	RES	CAN
52	Lévesque	JHS	Maj	INF	L	REG	CAN
53	Lewis Simpson	SM	LCdr	MARS	N	RES	CAN
54	Lyttle	RJ	Maj	ARTY	L	REG	CAN
55	MacDonald	JS	Maj	SIGS	L	RES	CAN
56	MacInnis	DM	LCdr	MARS	N	REG	CAN
57	MacLachlan	HG	Maj	ARTY FD	L	RES	CAN
58	Mair	RB	LCol	INF	L	RES	CAN
59	Marcus	PL	Maj	PLT	A	REG	CAN
60	Marvin	CH	LCol	ARTY	L	RES	CAN
61	McClelland	HE	LCol	HCA	L	RES	CAN
62	Meades	RAJ	Maj	INF	L	RES	CAN
63	Merilainen	AJ	Maj	PLT	A	REG	CAN
64	Métivier	MMA	LCol	CELE	A	REG	CAN
65	Morrison	MA	Mr.	CIV	C	CIV	CAN
66	Noonan	AN	LCol	LOG	L	REG	CAN
67	Ouellet	JJA	LCol	DENT	L	REG	CAN
68	Paterson	DA	Maj	LOG	L	RES	CAN
69	Pecknold	MA	Maj	LEG	L	RES	CAN
70	Pedwell	HS	LCol	INF	L	RES	CAN
71	Pesant	JYSM	Maj	PLT	A	RES	CAN
72	Poirier	MLEL	Maj	PAO	L	REG	CAN
73	Rennison	PA	Maj	PLT	A	REG	CAN
74	Roach	BP	Maj	ARMD	L	RES	CAN
75	Roberds	EHJ	LCol	AEC	A	REG	CAN
76	Robichaud	JMF	LCol	SIGS	L	REG	CAN
77	Robinson	EB	Maj	PLT	A	REG	CAN
78	Rodger	JA	Maj	ACSO	A	REG	CAN

s.19(1)

	Surname	Initis	Rank	Class	Env	Force	Nation
79	Ruggle	TA	Maj	INF	L	RES	CAN
80	Shea	V	Maj	LOG	A	REG	CAN
81	Siket	GP	Maj	INF	L	RES	CAN
82	Smith	DW	LCdr	MARS	N	RES	CAN
83	Smith	SL	LCol	SIGS	L	REG	CAN
84	Stark	W	Maj	ACSO	A	REG	CAN
85	Suffoletta	DUM	Maj	INF	L	REG	CAN
86	Szabunio	PF	LCol	ARTY	L	RES	CAN
87	Thangarasu	M	Maj	LOG	L	REG	CAN
88	Thériault	MC	Maj	EME	L	RES	CAN
89	Tischhauser	NJ	Maj	LOG	L	REG	CAN
90	Titus	DJ	Maj	LOG	L	RES	CAN
91	Turner	DE	Maj	ENGR	L	REG	CAN
92	Vervuurt	XC	Maj	EME	L	REG	CAN
93	Walsh	GJ	Maj	INF	L	RES	CAN
94							
95	Westhaver	DL	Maj	INF	L	RES	CAN
96	White	TMW	Maj	LOG	L	RES	CAN
97	Willis	JTM	Maj	AERE	A	REG	CAN
98	Wing	OM	Maj	ARTY	L	REG	CAN
99	Wood	DG	Maj	ACSO	A	REG	CAN

ANNEX J: JCSP 41 DL 1 Courses and Activities

DS 540a	DOMESTIC AND EXPEDITIONARY OPERATIONS (DL1)
DS 540/DOM	Domestic Operations
DOM/DR-1	Canadian Joint Operations Command Continental Operations
DOM/TD-1	Domestic Threats
DOM/TD-2	Domestic Operations Comparative Study
DOM/TD-3	Terrorism and Counter Terrorism

DS 544	BASIC JOINT OPERATIONAL PLANNING
BOP/DR-1	Operational Functions
BOP/TD-1	The Operational Level Sense Function
BOP/LE-1	Joint Intelligence Preparation of the Operational Environment
BOP/TD-2	Influence Activities
BOP/DR-2	Public Affairs Operations
BOP/DR-3	Health Services Support
BOP/TD-3	The Operational Level Sustain Function
BOP/TD-4	The Operational Level Command Function
BOP/TD-5	Joint Doctrine
BOP/LE-2	The CF Operational Planning Process
BOP/LE-3	Campaign and Operational Design
BOP/TU-1	Operational Planning: VIKINGS' REVENGE
BOP/TU-2	Operational Planning: JARDIN ENTREMERS
BOP/LE-4	War Gaming
BOP/SA-1	CF OPP Exam
BOP/TD-6	Introduction to Joint, Combined and Integrated Operations
BOP/DR-4	Rules of Engagement Planning for Operations

DS 545	COMPONENT CAPABILITIES
CPT/LE-1	Maritime Functions and Capabilities
CPT/CS-1	Maritime Capabilities Case Study
CPT/TD-1	The Future of the Maritime Component in Canada
CPT/LE-1	Land Functions and Capabilities
CPT/CS-1	Land Capabilities Case Study
CPT/TD-1	The Future of the Land Component in Canada
CPT/LE-1	Aerospace Functions and Capabilities
CPT/CS-1	Aerospace Capabilities Case Study
CPT/TD-1	The Future of the Aerospace Component in Canada
CPT/LE-1	Special Operations Forces Functions and Capabilities
CPT/CS-1	Special Operations Forces Case Study
CPT/TD-1	The Future of the Special Operations Component in Canada

DS 555	LEADERSHIP
DS 555/LDR	Leadership Theory
LDR/TD-1	Leadership Theory
LDR/SE-1	Personal Leadership Essay
DS 555/EFF	Leader Effectiveness
EFF/TD-1	Resilience to Operational Stress
EFF/TD-2	Cultural Complexity
EFF/TD-3	Military Ethics
DS 555/LOP	Leading the Institution at the Operational Level
LOP/TD-1	Indirect Leadership
LOP/TD-2	Profession of Arms
LOP/RP-1	Essay on a Complex Leadership Issue

DS 556	COMMAND
DS 556/COM	Theory of Command
COM/TD-1	Command Theory
DS 556/ENV	Command in a Complex Environment
ENV/TD-1	Legal Context of Command
ENV/TD-2	Command in a Complex Environment
ENV/TD-3	Command and the Dynamics of Change
DS 556/COP	Command at the Operational Level
COP/RP-1	Command Research Paper

ANNEX K: JCSP 41 DL1 Students

	Surname	Initis	Rank	Class	Env	Force	Nation
1	Allan	DD	LCdr	MARS	N	REG	CAN
2	Allen	DL	Maj	LOG	L	RES	CAN
3	Ashford	BD	Maj	ARMD	L	RES	CAN
4	Atwell	HL	Maj	INF	L	REG	CAN
5	Bacon	JMJ	Maj	EME	L	REG	CAN
6	Bailey	RA	Maj	LOG	L	REG	CAN
7	Baldasaro	DM	Maj	PLT	A	REG	CAN
8	Baspaly	LM	Maj	INT	A	REG	CAN
9	Bélanger	JYS	Maj	EME	L	REG	CAN
10	Bennett	TK	Maj	ACSO	A	REG	CAN
11							
12	Bisson	JGMB	Maj	LOG	A	REG	CAN
13	Bisson	MJ	Maj	ARMD	L	RES	CAN
14	Boisjoli	JFA	Cdr	MARS	N	REG	CAN
15	Brais	DN	Maj	ACSO-MAR	A	RES	CAN
16	Brown	SD	LCdr	MARS	N	REG	CAN
17	Brown	DM	LCdr	INT	N	RES	CAN
18	Burgess	SJ	Maj	LOG	L	REG	CAN
19							
20							
21							
22	Byrne	LD	Maj	PAO	A	RES	CAN
23	Canavan	MJ	LCol	INF	L	RES	CAN
24	Cathcart	DG	Maj	INF	L	REG	CAN
25	Causey	JA	Maj	ARTY	L	REG	CAN
26							
27	Chiasson	RP	Maj	ARMD	L	REG	CAN
28	Clark	RJ	Maj	ACSO	A	REG	CAN
29	Clark	JW	Maj	INF	L	RES	CAN
30	Clayton	RB	Maj	ARMD	L	RES	CAN
31	Coghill	JA	Maj	LOG	L	RES	CAN
32	Conrad	ECJ	Maj	CELE	A	REG	CAN
33	Cox	SJ	Maj	INF	L	RES	CAN
34	Dalzell	MTJ	LCdr	LOG	N	RES	CAN
35	Denneny	SP	LCdr	MARS	N	RES	CAN
36	Desbiens	PD	LCdr	LEG	N	RES	CAN
37	Duncan	AJ	Maj	INT	L	REG	CAN
38	Duquette	JDE	Maj	SIGS	L	REG	CAN
39	French	CE	Maj	INF	L	RES	CAN
40	French	MA	Maj	PLT	A	REG	CAN

s.19(1)

	Surname	Inits	Rank	Class	Env	Force	Nation
41	Fumagalli	U	Maj	INF	L	RES	CAN
42	Gauthier	C	Maj	LOG	A	RES	CAN
43	Gauvreau	JF	Maj	INF	L	REG	CAN
44	Gosse	JC	LCdr	CHAP	N	REG	CAN
45	Grand' Maison	MAJ	Maj	LOG	A	REG	CAN
46							
47	Grégoire	A	Maj	INF	L	RES	CAN
48	Hale	SG	LCol	INF	L	RES	CAN
49							
50	Hatcher	GP	Maj	ARTY-FD	L	RES	CAN
51	Heij	SD	Maj	ARTY	L	REG	CAN
52							
53	Horner	CJ	Maj	AEC	A	REG	CAN
54	Hunter	CB	Maj	ARMD	L	RES	CAN
55	Huppé	SS	Maj	INF	L	RES	CAN
56	Indewey	JL	Maj	LOG	L	REG	CAN
57	Jones	DA	Maj	CELE	A	REG	CAN
58	Kaasalainen	DL	Maj	LOG	A	RES	CAN
59	Kennedy	TN	LCdr	MARS - SS	N	REG	CAN
60	Kerwin	CD	LCdr	LOG	N	REG	CAN
61	Klassen	RL	Maj	AERE	A	REG	CAN
62	Kotzer	CE	Maj	AERE	A	REG	CAN
63	Lawton	JW	LCdr	MS ENG	N	REG	CAN
64	Lefebvre	MNA	Maj	LOG	L	REG	CAN
65	Lilley	AC	Maj	SIGS	L	REG	CAN
66	Livingston	TG	Maj	ACSO	A	REG	CAN
67	Locatelli	PMLR	Maj	ARMD	L	REG	CAN
68	Lubiniecki	ME	Maj	HCA	L	RES	CAN
69	MacDonald-Haylock	CJ	Maj	PAO	L	RES	CAN
70							
71	Mariano	EE	LCdr	LOG	N	RES	CAN
72	Marley	SL	Maj	ACSO	A	RES	CAN
73							
74							
75	McGuire	DR	Maj	ENGR	L	RES	CAN
76	Mialkowski	BN	Maj	ENGR	L	REG	CAN
77	Monteiro	AJ	LCdr	NCS ENGR	N	REG	CAN
78	Moore	FA	LCol	INF	L	RES	CAN
79	Murphy	PH	Maj	INF	L	REG	CAN
80	Paquette	DLG	Maj	PLT	A	REG	CAN
81	Pasturczyk	PM	LCdr	LOG	N	REG	CAN
82	Penney	K	LCdr	MARS	N	RES	CAN

s.19(1)

	Surname	Initis	Rank	Class	Env	Force	Nation
83	Pinhorn	JE	Maj	PLT	A	REG	CAN
84							
85	Poole	CW	LCol	EME	L	RES	CAN
86	Pringle	D	A/Staff Sgt	RCMP	C	CIV	CAN
87	Ptolemy	GC	Maj	LOG	L	RES	CAN
88	Quirion	JME	Maj	CONST ENG	A	REG	CAN
89	Raesler	WS	LCol	INF	L	RES	CAN
90	Robinson	JW	LCol	INF	L	RES	CAN
91	Roesler-Yue	GM	Maj	PLT	A	REG	CAN
92	Routledge	SMJ	LCdr	NCS ENGR	N	REG	CAN
93	Simard	MSM	Maj	LOG	A	RES	CAN
94	Sines	CS	Maj	ARTY	L	REG	CAN
95	Smith	CA	LCol	HSO	L	REG	CAN
96	Spiers	ME	Maj	LOG	A	RES	CAN
97	Stewardson	CM	LCol	ARMD	L	RES	CAN
98	Stone	RC	Maj	MED-SPEC	L	RES	CAN
99	Streek	KE	Maj	SIGS	L	REG	CAN
100	Talarico	GR	Maj	LOG	L	RES	CAN
101	Timmermans	JA	Maj	ENGR	L	REG	CAN
102							
103	Tuckett	JR	Maj	PLT	A	REG	CAN
104	Vernon	DJ	LCol	INF	L	RES	CAN
105	Versteeg	T	LCdr	MS ENG	N	REG	CAN
106	Vriniotis	G	Maj	PAO	L	REG	CAN
107	Watson	JM	Maj	INF	L	REG	CAN
108	Whelan	JBC	Maj	INF	L	RES	CAN
109	Wilson	JC	LCol	ARTY	L	RES	CAN

ANNEX L: NSP 7 Courses

DS 571	THE GEOSTRATEGIC ENVIRONMENT AND INTERNATIONAL AFFAIRS
IRT/LD-1	Important Concepts I – Introduction
POW/SM-1	Important Concepts II – Power
POW/SM-2	Important Concepts III – Weak Statism
POW/LD-1	Canada's Place in the World
POW/LD-2	Hegemony, Polarity and the United States
GEO/LD-1	Canada and Multilateral Engagement – UN
GEO/SM-1	Contemporary Issues I – Ethnicity / Greed
GEO/SM-2	Contemporary Issues II – WMD
GEO/LE-1	Contemporary Issues II – WMD
GEO/SM-3	Contemporary Issues III – Health / Terrorism
GEO/SM-4	Contemporary Issues IV – Cyber
GEO/LE-2	Contemporary Issues IV – Cyber
GEO/SM-5	Contemporary Issues V – Energy / Environment
GEO/SM-6	Contemporary Issues VI – NGOs / PMSCs
IRT/RP-1	Research Paper

DS 572	CANADIAN GOVERNMENT AND DECISION-MAKING IN A STRATEGIC CONTEXT
CGS/LE-1	Canadian Government and Strategic Decision-making
CGS/SM-1	Canadian Government and Strategic Decision-making Seminar
CGS/LE-2	Comprehensiveness in Policy Development and Implementation
CGS/SM-2	Comprehensiveness in Policy Development and Implementation Seminar
CGS/LE-3	Canada and the Development Assistance Conundrum
CGS/SM-3	Canada and the Development Assistance Conundrum Seminar
CGS/LE-4	Jurisdictional Challenges: Federalism, the Provinces, and Canadian International Policy
CGS/SM-4	Jurisdictional Challenges: Federalism, the Provinces, and Canadian International Policy Seminar
CGS/LE-5	Canadian Political Culture: Immigration, Multiculturalism, and Diaspora Politics
CGS/SM-5	Canadian Political Culture: Immigration, Multiculturalism, and Diaspora Politics Seminar
BCR/LE-1	A Primer on American Governance
BCR/SM-1	A Primer on American Governance Seminar
BCR/LE-2	Managing Canada-US Relations
BCR/SM-2	Managing Canada-US Relations Seminar

CGS/LD-1	Policy, Politics, and the Media
CGS/DI-1	Policy, Politics, and the Media – Roundtable
CGS/LE-6	How the Canadian Government Works: Part 1
CGS/LE-7	How the Canadian Government Works: Part 2
CGS/DI-2	How the Canadian Government Works – Roundtable
IAF/SM-1	Discussion of Student Action Memoranda I
IAF/SM-2	Discussion of Student Action Memoranda II
IAF/SM-3	Discussion of Student Action Memoranda III
IAF/RP-1	Action Memorandum

CF 575	FORMULATION OF NATIONAL STRATEGY
FTH/LD-1	Introduction to the Strategic Context and Strategy Formulation
FTH/LD-2	Canada's Values and Interest
FTH/LD-3	Constructing a National Security Policy
FTH/CS-1	Formulation of National Strategy Case Study
FTH/LE-1	STRATEGIC BRIDGE - Theme Lecture 1
FTH/LE-2	STRATEGIC BRIDGE - Theme Lecture 2
FTH/LE-3	STRATEGIC BRIDGE - Theme Lecture 3
PFP/EX-1	Ex STRATEGIC BRIDGE
PFP/EX-2	Ex STRATEGIC POWER
PFP/EX-3	Ex STRATEGIC DESIGNER
PFP/EX-4	Ex STRATEGIC PLAY
PFP/EX-5	CAPSTONE

DS 581	EXECUTIVE LEADERSHIP AND STRATEGIC THINKING
LDT/LE-1	Leadership Concepts
LDA/LE-1	Generalship
EAD/LE-1	Adapting to the External Environment
LDT/SM-1	Systems Thinking and Strategic Analysis
EAD/SM-1	Networking and Collaboration
EAD/LE-2	Working Ottawa - Senior Leader's Perspective
EAD/SM-2	Leading Integrated Security Solutions
EAD/PD-1	Leadership and Comprehensive Approach - Panel
IAL/SM-1	Initiating and Leading Change
IAL/PD-1	CEO Panel
IAL/SM-2	Professional and Ethical Culture

LDA/LE-2	Ethical Leadership - Senior Leader's Perspective
IAL/LE-1	Leadership and Strategic Decision Making
IAL/SM-3	Evolution of the Profession of Arms
IAL/SM-4	Developing the Next Generation of Leaders
EFF/TU-1	Exercise STRATEGIC COMMUNICATOR Tutorial 1
EFF/TU-2	Exercise STRATEGIC COMMUNICATOR Tutorial 2
EFF/TU-3	Exercise STRATEGIC COMMUNICATOR Prep and Dry-Runs
EFF/EX-1	Exercise STRATEGIC COMMUNICATOR Committee Hearings
EFF/TU-4	360° Leadership Awareness Exercise Debrief

DS 582	Strategic Resource Management: Implementing Canadian Foreign and Defence Policy
PCM/LE-1	Strategic Management Theory and Approaches
PCM/LE-2	Change Management
PCM/LE-3	Resource Management
PCM/LE-4	Defence Economics and Capability Development
PCM/SM-1	Strategic Planning and Change Management
FMB/LE-1	Canadian Economy and Budgeting in Federal Government
FMB/PD-1	Budgeting in Government
FMB/SM-1	Financial Management and Budgeting
PRO/LE-1	Acquisition and Industry Theory and Approaches
PRO/PD-1	Acquisition in Government
PRO/PD-2	Canadian Industry Strengths and Weaknesses
PRO/LD-1	Special Topic Lecture
PRO/SM-1	Acquisition and Industry Theory and Approaches
HRM/LE-1	Human Resource Management Theory
HRM/LE-2	National HR Challenges
HRM/PD-1	HR in the Federal Government
HRM/SM-1	Human Resources Management
PCM/CS-1	Change Management Case Study Presentations
PCM/RP-1	Comparative Change Management Case Study

DS 591	The Exercise of High Command: A Canadian Context
CDR/LD-1	Introduction to Concepts of Strategic Command and Civil-Military Relations
CDR/LD-2	Strategic Command and Defence Decision-Making in Canada – Past and Present
CDR/LD-3	Human Perspective and Layered Decision-Making on Strategic Command
CDR/LD-4	Bureaucratic Politics to Understand Strategic Command
CDR/LD-5	Institutional Dimension of Strategic Command
CON/LD-1	Strategic Command in Alliances and Coalitions
CON/LD-2	Strategic Command Complexities and the Conduct of Military Operations
CON/LD-3	The Media and the Public Face of Strategic Command
DYN/SM-1	Analyzing Strategic Command I
DYN/SM-2	Analyzing Strategic Command II
DYN/SM-3	Analyzing Strategic Command III
DYN/LD-1	Professional Military Advice and Dissent
DYN/LD-2	Special Topic Lecture
CON/RP-1	Command Issue Analysis Paper

DS 592	Comprehensive Campaign Theory and Design
TOC/LD-1	Evolution and Future of War, and the Spectrum of Conflict
DOC/LD-1	Information, Society and Warfare
TOC/LD-2	Campaigning
EMR/PD-1	Design Theory and Military Operations
CMP/CS-1	Operation Torch
EMR/PD-2	Legal Issues
DOC/LD-2	Intelligence
TOC/ST-1	Intervention in Foreign Societies
CMP/CS-2	Northern Ireland
EMR/PD-3	Cyberwarfare
DOC/ST-1	Whole of Government Operations
DOC/ST-2	Coalition Operations
CMP/CS-3	Hurricane Katrina

DS 597	Contemporary Security Studies
REG/LD-1	Regional Studies and International Security: A Theoretical Framework
REG/LD-2	North America
REG/LD-3	Latin America
REG/LD-4	Europe
REG/LD-5	Eurasia
REG/LD-6	East Asia
REG/LD-7	South Asia
REG/LD-8	Middle East I
REG/LD-9	Middle East II
REG/LD-10	Africa
REG/LE-1	US/UN ELV - Theme Lecture - How an Embassy Works
REG/LE-2	US/UN ELV - Theme Lecture - UN Security Council
REG/EY-1	Ottawa National ELV Journals and Visit Analysis
REG/EY-2	US/UN ELV Journals and Visit Analysis
REG/EY-3	International ELV Journals and Visit Analysis
ELV/EV-1	Ottawa National ELV
ELV/EV-2	US/UN ELV
ELV/EV-3	International ELV
ELV/SM-1	International ELV Cross-brief

ANNEX M: NSP 7 Students

	Surname	Initis	Rank	Env	Employment	Nation
1						
2						
3	Bouchard	S	Col	L	EME	CAN
4	Boucher	JRL	Col	A	ACSO	CAN
5	Camsell	JF	Col	L	LOG	CAN
6	Chamberlain	RK	Col	L	ARTY	CAN
7	Corbould	GD	BGen	L	INF	CAN
8	Donovan	CP	Capt(N)	N	MARS	CAN
9	Duffley	B	Mr	C	ADM(Mat)	CAN
10	Duhaime	S	Ms	C	DFATD	CAN
11	Frenette	A	Mr	C	DFATD	CAN
12						
13						
14						
15	Jayne	AR	Col	L	ENGR	CAN
16	Kelsey	SR	Col	L	ARMD	CAN
17						
18						
19	McLeod	SA	Col	L	MED	CAN
20	McLeod	DC	Col	A	CELE	CAN
21						
22						
23	Prévost	JPR	Col	A	PLT	CAN
24	Pumphrey	RG	Capt(N)	S	MARS	CAN
25	Ross	CJ	Cdr	N	MARS	CAN
26	Shortridge	AM	Col	A	LOG	CAN
27	Simpson	KH	Dr	C	DRDC	CAN
28	White	A	Mr	C	CSIS	CAN
29	Zimmer	CJ	Col	A	LOG	CAN

ANNEX N: Research Committees and Appointments

M. Chennoufi

Deputy chair, Department of Command, Leadership, and Management CFC until October 2014;
Chair, Department of Security and International Affairs from November 2014

A.W. Dorn

Chair, Master of Defence Studies programme from July 2014; Member, UN Expert Panel on Technology and Innovation in UN Peacekeeping; Editorial board, *Intelligence and National Security*; Vice Chair, Canadian Pugwash Conferences on Science and World Affairs; UN Representative, Science for Peace

B.J. Falk

Associate Professor, CFC. Fellow, Centre for European, Russian and Eurasian Studies, Munk School for Global Affairs.

R. Goette

Deputy Chair Department of Military Planning and Operations from July 2015; Associate Editor in Chief, Airforce Magazine; Vice President, Canadian Aviation Historical Society (to June 2015); Research Associate, Laurier Centre for Military Strategic and Disarmament Studies, Wilfrid Laurier University; Member, Royal Canadian Air Force Association Air Power Advocacy Committee

P.T. Mitchell

Deputy Chair Department of Military Planning and Operations until July 2015; Director Academics; Chair, Working Group on Military Education, International Society for Military studies until July 2015.

A.C. Okros

Deputy Chair, Department of Command, Leadership and Management CFC until 30 June 2015; Member of the Executive Committee of the Inter University Seminar on Armed Forces and Society; Chair, Inter University Seminar on Armed Forces and Society – Canada.

E. Ouellet

Deputy Director Academics CFC and Head Department of Defence Studies, RMCC from July 2014; Deputy Director of the Center for National Security Studies (CNSS) until June 2014; Co chair, Department of Command, Leadership, and Management, CFC until June 2014; Chair, Centre for Institutional Analysis of Armed Forces, CFC; Co chair, Doctoral Scholarship Jury, Trudeau Foundation; Canadian liaison officer, Parapsychological Association; Director, Inter University Seminar on Armed Forces and Society, Canada Region; Board Member, Inter University Seminar on Armed Forces and Society, International Board.

P. Pahlavi

Association France Canada des études stratégiques Canada/France (AFCES) (2007 present); Centre d'Études des politiques étrangères et de sécurité (CEPES) (2005 present); Centre d'Études et de Recherches Internationales de l'Université de Montréal (CERIUM) (2005 present); Chaire de recherche du Canada en économie politique internationale et comparée

(CREPIC) (2012 present); Chaire Raoul Dandurand en Études Stratégiques et Diplomatiques (2010 present); Interuniversity Consortium for Arab and Middle Eastern Studies (ICAMES) (2009 present); Centre for International Peace and Security Studies/Centre d'études sur la paix et la sécurité internationale (CEPSI/CIPSS) (2002 present); Middle East Network (REMO) (2004 present); Institut militaire de Québec (IMQ) (2009 present); Institut de recherche stratégique de l'École militaire (IRSEM) (2011 present); The Centre for Institutional Analysis on the Armed Forces (CIAAF)

G. Scoppio

Associate Dean, Division of Continuing Studies, RMCC; Chair, Bachelor of Military Arts and Science; Chair, Continuing Studies Committee, RMCC; Member, RMCC Academic Integrity Council; Member, RMCC Centre for Innovation in Teaching and Learning Working Group; RMCC Representative, Canadian Virtual University Advisory Committee; RMCC Representative, Canadian Association for University Continuing Education; Editor (French), Comparative and International Education Journal.

C. Spearin

NSP Academic Coordinator; Associate Professor, Department of Defence Studies; Adjunct to the Graduate Programme in Political Science, Faculty of Graduate Studies, York University.

J.C. Stone

Director of Academics, CFC and Associate Dean of Arts RMCC until 30 June 2015; Member Interim Board of Directors, Defence Analysis Institute; Member, Research & Professional Practices Committee, Institute for Public Administration in Canada; Member, University of Guelph College of Management and Economics Leadership Advisory Board; Member, Canadian Army Journal Editorial Board; Member, DND Defence Industrial Advisory Committee

ANNEX O: Research Grants

RECIPIENT	PROJECT TITLE	FUNDING SOURCE	AMOUNT
A. Chapnick	The Harper Era in Canadian Foreign Policy	SSHRC Institutional Grant	\$1,000
A. Chapnick	The Harper Era in Canadian Foreign Policy	ASPP	\$8,000
A.W. Dorn	Air Power in UN Operations (article for French Air Force journal)	CFAWC	\$1,000
A.W. Dorn	Air Power in UN Operations	Air Force Heritage Fund	\$4,500
A.W. Dorn	Technology and Innovation in UN Peacekeeping	United Nations	\$7,000 (US)
P.T. Mitchell	Forecasting and Design Methodologies for Threat Assessment	DRDC Centre for Operational Research and Analysis	\$3,000
E. Ouellet	Principal Researcher – "Foreign perspectives of key strategic questions"	DRDC Centre for Operational Research and Analysis	\$50,000
E. Ouellet	Principal Researcher "History of Canadian Defence and Security Involvement in Asia Pacific (post 1990 to the present)"	DRDC Centre for Operational Research and Analysis	\$75,000
G. Scoppio	Diversity in Military Colleges and Academies: Canadian and International Perspectives	Canadian Defence Academy Research Program	\$4,000

ANNEX P: Articles Published in Refereed Journals

A. Chapnick. "Confessions of a Teacher, and Historian, of Canadian Diplomacy." *Canadian Historical Review* 96, 576 582 (December 2015).

A.W. Dorn and C. Semken. "Blue Mission Tracking: Real Time Location of UN Peacekeepers" *International Peacekeeping*, vol. 22, no. 5, 1 20 (2015).
<http://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/13533312.2015.1094192>

A.W. Dorn and A. Wedgewood. "NATO's Libya Campaign 2011: How Just or Unjust?" *Diplomacy & Statecraft*, vol. 16, no. 2, 341 362 (2015).
<http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/09592296.2015.1034573#.VYjmpMvbJCo>

A.W. Dorn, D. Mandel and R. Cross. "How Just Were America's Wars? A Survey of Experts Using a Just War Index." *International Studies Perspectives*, vol.16, 270-285 (2015).
<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/insp.12079/abstract>,
http://www.walterdorn.net/pdf/JustWar_ExpertSurvey_US_Wars_Dorn_Mandel_Cross_ISP_Final_Proof_2014.pdf

B. Falk and **P.T. Mitchell**, "The last good war? The lingering impact of World War II epistemology and ontology in conflict and popular culture." *Critical Studies on Security* 3.3, pp. 290 296 (2015).

R. Goette. "The Positive Psychological Effect of Air Power," *The Royal Canadian Air Force Journal*. Volume 4, Number 3 (Summer 2015), 55 60. *Note: Reprint as one of the best articles in the Special Edition of the *RCAF Journal* "Celebrating the 10th Anniversary of the Canadian Forces Aerospace Warfare Centre"

R. Goette. "Canucks Unlimited." Revitalized: An Insight into the RCAF's Air Mobility Community." *Airforce*, Volume 39, Number 2 (2015), 42 45.

A.C. Okros and D. Scott. "Gender Identity in the Canadian Forces: A Review of Possible Impacts on Operational Effectiveness." *Armed Forces and Society*, 41(2): 243 256 (2015).

P. Pahlavi. « Iran et Occident: rapprochement et blocage. » *Global Brief #17* (Spring/Summer 2015).

P. Pahlavi, « Iran Occident : quels obstacles géopolitiques, » *Diploweb.com – La Revue Géopolitique*, April 2015.

G. Scoppio and I. Lyut. "Mind the gap: Enabling online faculty and instructional designers in mapping new models for quality online courses." *Education and Information Technologies Journal*. DOI 10.1007/s10639-015-9452-y, (December 2015).

ANNEX Q: Articles Published in non Refereed Journals

A. Chapnick. "Are Canada's Military Officers Poorly Educated?" Review of *Forced to Change: Crisis and Reform in the Canadian Armed Forces*, by Bernd Horn and Bill Bentley. *Dorchester Review* 5, 29 34 (Autumn/Winter 2015).

A. Chapnick. "The Chief of the Defence Staff, the National Security Advisor, and the Defence of Canada and Canadians: Where Are We Headed?" *CDA Institute Blog* (7 October 2015) [on line].

A. Chapnick. "History Education in Canada: A Profoundly Immodest Proposal." *Bulletin* 41, 25 (2015).

A. Chapnick. "Arts Advantage: Why Enrolling in the Liberal Arts is Smarter than You Think." *Literary Review of Canada*, 3 5 (May 2015).

A. Chapnick. Review of *Becoming a History Teacher: Sustainable Practices in Historical Thinking and Knowing*, edited by Ruth Sandwell and Amy von Heyking. *Canadian Historical Review* 96, 325 327 (June 2015).

A.W. Dorn. "How Just or Unjust was NATO's Libya Campaign 2011?" *Defence Report, weekly recap*, <http://defencereport.com/defrep-weekly-recap-how-just-or-unjust-was-natos-2011-libya-campaign/> (17 July 2015).

A.W. Dorn. "Torture in Somalia and Afghanistan." *Canada in Africa: Addressing Insecurity in Somalia and the Horn of Africa*. Eds. Kirk W. Goodlet, Roger Sarty and Alistair Edgar, LCMSDS Press / Wilfred Laurier University Press, 69 74 (2015).

A.W. Dorn. "Tracking the Blue: Phone and Vehicle Location Systems for UN Peacekeeping." *New Issues in Peacekeeping, International Peace Institute*, 20 pp (2015).
<http://www.providingforpeacekeeping.org/new-issues-observatory/>,
<https://s3.amazonaws.com/ipi-pdf-document-store/observatory/technology-phone-vehicle-location-systems.pdf>

A.W. Dorn. "Wings for Peace: The Four Facets of Air Power in UN Operations", *Penser les ailes françaises* (journal of the French Air Force), no. 32 (2015) ([pdf](#); full issue [pdf](#)).

A.W. Dorn. "The UN at 70: A return of Canada, the Peacekeeper," Open Canada ([online](#)), 24 October 2015.

A.W. Dorn. "How Just or Unjust was NATO's Libya Campaign 2011?", *Defence Report, weekly recap*, 17 July 2015.

A.W. Dorn. "Tracking the Blue: Phone and Vehicle Location Systems for UN Peacekeeping," *New Issues in Peacekeeping, International Peace Institute*, 2015, 20 pp. ([html](#), [pdf](#))

P.T. Mitchell, "Navies, Narratives and Canada's Submarine Fleet", CDAI Blog: "The Forum", 27 October, 2015. <https://www.cdainstitute.ca/en/blog/entry/navies-narratives-and-canada-s-submarine-fleet>

E. Ouellet. "Defence and Security Threat Assessment Methodologies for Canada: The Institutional Analysis Approach Report." *Contractor Report for DRDC CORA* (2015).

C. Spearin, "La privatización de la seguridad en Irak," *Desperta Ferro Contemporánea* no. 10, pp. 44 48, (2015).

J.C. Stone. "Improving the Acquisition Process in Canada." *School of Policy Studies Research Papers* Volume 8 Issue 16, Calgary: University of Calgary School of Policy Studies, (April 2015).

ANNEX R: Books and Book Updates

A. Chapnick. "Afghanistan: Some Lessons Learned: A Personal Academic Perspective." Chapter in *Australia and Canada in Afghanistan: Perspectives on a Mission*. Jack Cunningham and William Maley (eds.), Toronto: Dundurn Press, 81 97 (2015).

M. Chennoufi. "Civil Military Relations in Algeria and Egypt. A Comparative Analysis." *North African Politics. Change and Continuity*. Eds. Y. Zoubir, G. White, New York: Routledge 44 60 (2015).

B.J. Falk. "Charter Values and Post 9/11 Security and Terrorism Law and Policy: Comparing Canada's 'Home' and 'Away' Game." *Unsettled Balance: Ethics, Security and Canada's International Relations*. Ed. Rosalind Warner. Vancouver and Toronto: UBC Press, 105 132 (2015).

R. Goette. "Early Cold War RCAF Search and Rescue." *Airforce*, 38, 4, 61 64 (2015).

R. Goette. "The 'Pickup Truck of the Air Force': 436 Canucks Unlimited Squadron and its New CC130J Model Hercules Aircraft." *Airforce*, 38, 4, 42 47 (2015).

P.T. Mitchell. "The Future is Upon Us: Failed Predictions, Boiling Frogs, and Gun Printers", *Emerging Critical Technologies and Security in the Asia Pacific*. Richard A. Bitzinger (ed.), London, UK, Palgrave MacMillan, 143 152, (2015).

A.C. Okros. "Leadership and the Human Dimensions Of Military Effectiveness." *The Human Dimensions of Operations: A Personal Research Perspective*. Eds. Gary Ivey, Kerry Sudom, Waylon Dean & Maxime Tremblay. Winnipeg MN: Canadian Forces Leadership Institute (2015).

A.C. Okros. "Civil Military Relations: The Broader Context." *The Defence Team: Military and Civilian Partnerships in the Canadian Armed Forces & Department of National Defence*. Irina Goldenberg, Angela Febbraro & Waylon Dean (eds). Winnipeg, MN: Canadian Forces Leadership Institute (2015)

E. Ouellet. *Illuminations: The UFO experience as parapsychological event*. San Antonio: Anomalist Books, 2015.

E. Ouellet, and P. Pahlavi. "State actors and non conventional strategies: A new typology." *Le système de sécurité occidentale face aux nouveaux défis de la sécurité*. S. Kirshbaum, Brussels: Bruylant (2015).

P. Pahlavi. *Le Marécage des Ayatollahs : Une histoire de la révolution iranienne de 1979*. Paris, Perrin, Collection Synthèses historiques, 576 pages (April 2015).

C. Spearin. "Canadian Annual Review of Politics and Public Affairs 2008." Foreign Affairs and Defence. Ed. David Mutimer, University of Toronto Press: Toronto, 56 91 (2015).

C. Spearin. "The Markets for Force: Global Variation in the Trade of Military and Security Services." *The Canadian Market for Force*. Molly Dunigan and Ulrich Petersohn (eds.), University of Pennsylvania Press: Philadelphia, 132 143 (2015).

J.C. Stone. "The Cost of the War In Afghanistan: A Billion Dollars a Year and Counting." *Australia and Canada in Afghanistan: Perspectives on a Mission*. Jack Cunningham and William Maley eds.), Dundurn Press (May 2015).

ANNEX S: Classified/Refereed Government Reports

R. Goette, M. Trudgen. "C.P. Stacey's Methodology in The Military Problems of Canada." *Defence Research and Development Canada (DRDC) Report on Assessing Threats on Canada* (2015).

R. Goette. "Professional Airpower Mastery and the Royal Canadian Air Force: Rethinking Airpower Education and Professional Development" Trenton: Canadian Forces Aerospace Warfare Centre, Air Warfare Education Branch, 2015. (contributor along with Dr. Brad Gladman, Dr. Richard Mayne, Colonel Kelvin Truss, Colonel Shayne Elder, Lieutenant Colonel Pux Barnes, and Major Bill March)

A.C. Okros. "Slide to Unlock: Implication from Harnessing 21st Century Competencies Project." *Defence Research and Development Canada*. Ottawa, ON (2015).

B. Phillips and **P.T. Mitchell**. "The Challenge of Complexity: Using Forecasting and Design for National Security", *Defence and Security Threat Assessment Methodologies for Canada*, #2009 0271 RMC SLA, Defence Research & Development Canada, Centre for Operational Research and Analysis, (December 2015).

G. Scoppio and L. Tregunna. "Mapping the Pedagogical Landscape in the 21st Century: Trends in Higher Education, the Role of Technology and Implication for Canada's Military." *Technical Report for Defence Research and Development Canada*, (January 2015).

ANNEX T: Oral and Poster Presentations

A. Chapnick. "Historical Research in an Era of Increasing Interdisciplinarity: Reflections and Advice from a Journal Editor." *Annual Meeting of the Canadian Historical Association*. Ottawa, ON, 2 June 2015.

A. Chapnick. "Publishing in Academic Journals: Advice from an Editor." *Annual Meeting of the Canadian Political Science Association*. Ottawa, ON, 2 June 2015.

A. Chapnick. "Advice from a Journal Editor." *Women in International Security – Canada Annual Conference*. Kingston, ON, 29 May 2015.

A. Chapnick. "Canada and Afghanistan: A Tale of Two Paradoxes." *Canadian Foreign Policy: Traditions and Transitions*. Toronto, ON, 13-15 May 2015.

A. Chapnick. "Why 'Less Canada' Might be OK: The Future of Canadian International Policy." *Contesting Canada's Future*. Peterborough, ON, 23 May 2015.

A. Chapnick. "Canadian Multiculturalism in the 21st Century: Challenges and Opportunities." Address to the University of Toronto, School of Continuing Studies, University Lecture Series. Markham, ON, 9 April 2015.

A. Chapnick. "Canadian Multiculturalism in the 21st Century: Challenges and Opportunities." Address to the University of Toronto, School of Continuing Studies, University Lecture Series. Toronto, ON, 1 April 2015.

A. Chapnick. "Canadian Multiculturalism in the 21st Century: Challenges and Opportunities." Address to the University of Toronto, School of Continuing Studies, University Lecture Series. Oakville, ON, 30 March 2015.

A. Chapnick. "Roundtable: Publishing in IR Journals: Advice from Journal Editors." Annual Meeting of the International Studies Association. New Orleans, 19-21 February 2015.

A. Chapnick. "The Great Wars and Contemporary Institutions of International Order." The Great Wars: Making History and Humanity. Winnipeg, MB, 29-30 January 2015.

A. Chapnick. "Canadians and Leadership in Peacekeeping." Modern Conflicts Workshop. The Memory Project, Toronto, ON, 14 January 2015.

A.W. Dorn. "The Canadian Forces, Identity and Peacekeeping." Modern Conflict Workshop, sponsored by the Memory Project, Centre for Social Innovation, 14 January 2015.

A.W. Dorn. "Technology and Innovation in UN Peacekeeping: A Briefing on the Findings and Recommendations of the Expert Panel." (Panellist with Jane Holl Lute and ASG Edmond Mulet), International Peace Institute, New York, 29 January 2015.

A.W. Dorn. "Peacekeeping Technologies: What the US can do to help." National Defence University, Washington, DC, 10 February 2015.

A.W. Dorn. "Surveillance Technologies for UN Peacekeeping: A Demonstration with Toys." Quest University, Squamish, BC, 13 March 2015.

A.W. Dorn. "Surveillance Technologies for UN Peacekeeping: A Demonstration with Toys." University of British Columbia, Vancouver, 16 March 2015.

A.W. Dorn. "Global Governance of Security: The Evolution of Ideas and Institutions." Defence and Strategic Studies stream, JCSP 41, CFC, Toronto, 7 April 2015.

A.W. Dorn. "The Evolution of Peace and Stability Operations." Advanced Joint Warfare stream, Joint Command and Staff Programme 41, CFC, Toronto, 9 April 2015.

A.W. Dorn. "Smart Peacekeeping Technology." Partnership for Effective Peacekeeping, UN Foundation, Washington, DC, 15 May 2015.

A.W. Dorn. "Smart peacekeeping: The benefits and dilemmas of tech enabled operations." keynote address, *Canadian Peace Research Association*, Congress of Humanities, Ottawa, 3 June 2015.

A.W. Dorn. "When is Armed Force Justified in World Religions? A Comparison of Scriptural Approaches." in session "Is there a War of Religions?" Canadian Forces College Symposium, 11 June 2015.

A.W. Dorn. "The Responsibility to Protect and New Technology." keynote address with Hon. Lloyd Axworthy in symposium on "The UN at 70: A Canadian Perspective." McMaster University, Hamilton, 12 June 2015.

A.W. Dorn. "UN Peacekeeping and Technology: A Hands On Demonstration", Professional Training Program on the Prevention of Mass Atrocities, University of Ottawa, Ottawa, 16 June 2015.

A.W. Dorn. "Uniting East and West." University of Toronto, 21 June 2015.

W. Dorn. "Peacekeeping Technologies: A Demonstration." Science for Peace AGM, Ontario Institute for Studies in Education (OISE), Toronto 27 June 2015.

A.W. Dorn. "The Responsibility to Protect and New Technology." (with Hon. Lloyd Axworthy), American Academy of Arts and Science, Stanford University, 29 June 2015.

A.W. Dorn. "Canadian Pugwash and Existential Threats to Humanity." Canadian Pugwash Workshop on "The Way Forward to a World Free of Nuclear Weapons." Pugwash, Nova Scotia, 11 July 2015.

A.W. Dorn. "Drones and Peacekeeping: The DRC and Beyond." *Drones Summit* (conference on Drones and Aerial Observation: New Technologies for Property Rights, Human Rights, and Global Development), New America, Washington D.C., YouTube 22 July 2015.
<https://www.youtube.com/watch?v=EkvYTiQSVKk#t=570>

A.W. Dorn. "Drones and Peacekeeping," Canadian Peace Initiative, Ottawa, 28 September 2015.

A.W. Dorn. "Peacekeeping Technology: A Demonstration," 9th Annual TIDES Technology Demonstration, National Defence University, Ft. McNair, Washington, DC, 7 October 2015.

A.W. Dorn. "Peace Tech," retreat on "Impact of New Technologies on Peace, Security and Development," Independent Commission on Multilateralism, Greentree Estate, NY, 24 October 2015.

A.W. Dorn. "New Technology for Peace and Protection: Expanding the R2P Toolbox," paper discussion by Lloyd Axworthy (co-authored by A. Walter Dorn but presented only by Dr. Axworthy), West Point, NY, 5 November 2015.

A.W. Dorn. "Introduction of Hon. Lloyd Axworthy," before his presentation on "Canada as a Voice for Peace and Development? A Post Election Conversation," University of Toronto, 7 November 2015.

A.W. Dorn. "The New Trudeau Cabinet", panel, Canadian Forces College, Toronto, 17 November 2015.

A.W. Dorn. "Canada and Japan in Peacekeeping and Humanitarian Assistance," bilateral Japan Canada consultations, Global Affairs Canada, Ottawa, 24 November 2015.

A.W. Dorn. "UN Peacekeeping: The Rise of Tech Contributing Countries," Canadian Pugwash, Ottawa City Hall, November 29.

A.W. Dorn. "Securing a Nuclear Weapons Free World: Creating and retaining the replacement regime," Canadian Pugwash, Ottawa City Hall, 30 November 2015.

B.J. Falk. "Popular Culture and Civil Military Relations: Teaching Critical Security Studies." Presentation to the Roundtable on Teaching Popular Culture and World Politics: Toward a Global Conversation, British International Studies Association. London, UK 17 June 2015.

B.J. Falk. "Harriet Bouslog: Labour Attorney and 'Champagne Socialist.'" Paper presented to the Left Forum. New York City. 30 May 2015.

B.J. Falk. "Dilemmas of Dissidence: The Parole of the Powerless." Address to the Narrative Studies Working Group 2014 2015 Colloquium, Endicott College. Beverly, Massachusetts. 27 April 2015. INVITED

R. Goette. "Air Force Mercy Flights in the Arctic During the Early Cold War." Laurier Centre for Military Strategic and Disarmament Studies Speakers Series, Waterloo, Ontario, 20 January 2015. INVITED

R. Goette. "The 1951 Unified Command Proposal." 26th Military History Colloquium, Wilfrid Laurier University, Waterloo, Ontario, 8-9 May 2015.

P.T. Mitchell, "Stumbling into Design: Teaching Operational Warfare for Small Militaries in Senior Professional Military Education", Poster Presentation to International Society for Military Studies, "(R)Evolution of War" Helsinki, Finland, 13-15 October 2015. INVITED

Okros A.C. & Scott, D. "Gendered Identities in the Canadian Armed Forces." Paper presented at the Biennial Conference of the Inter University Seminar on the Armed Forces and Society, Chicago, IL, 30 October-1 November 2015.

E. Ouellet. "Institutional tensions and Canadian Special Operations Forces". Paper presented at the Inter University Seminar on Armed Forces and Society, Chicago, IL, 30 October-1 November 2015.

P. Pahlavi. "Iran's evolving relations with its regional and international partners," Annual convention of la Chaire Raoul Dandurand en études stratégiques et diplomatiques on the Middle East and North Africa (OMAN), Montreal, 18 February 2015.

P. Pahlavi. « L'impact géopolitique pour le Moyen Orient d'un accord formel entre l'Iran et la communauté internationale », Institut de Recherche Stratégique de l'École Militaire (IRSEM), Paris, France, 1 July 2015.

P. Pahlavi. (with Christian Pahlavi), "La Révolution islamique de 1979", Hossegor History Book Fair, Hossegor, France, 3 July 2015

P. Pahlavi. (invited by BGen (ret'd) Richard Giguère), « L'Iran et le Moyen Orient: une perspective géopolitique », Centre sur la sécurité internationale (CSI) of Université Laval (HEI), Québec City, 5 November 2015.

P. Pahlavi. « La perspective iranienne sur la situation au Proche Orient », Institut Militaire de Québec (IMQ), Réserve navale de la Pointe à Carcy, Québec City, 5 November 2015.

G. Scoppio, and Luyt, I. "Diversity in military colleges: comparative and international perspectives", Conference of Inter University Seminar on the Armed Forces and Society, Chicago, IL. USA, October 2015

C. Spearin. "Canada and contracted war: Afghanistan and beyond." International Studies Association Meetings, New Orleans, Louisiana, 18-21 February 2015.

C. Spearin. "The Nature and Limits of Private Air Power: Violence and the Relationship to the State." Paper Presented at the International Society of Military Sciences Conference, Helsinki, Finland, 14-15 October 2015.

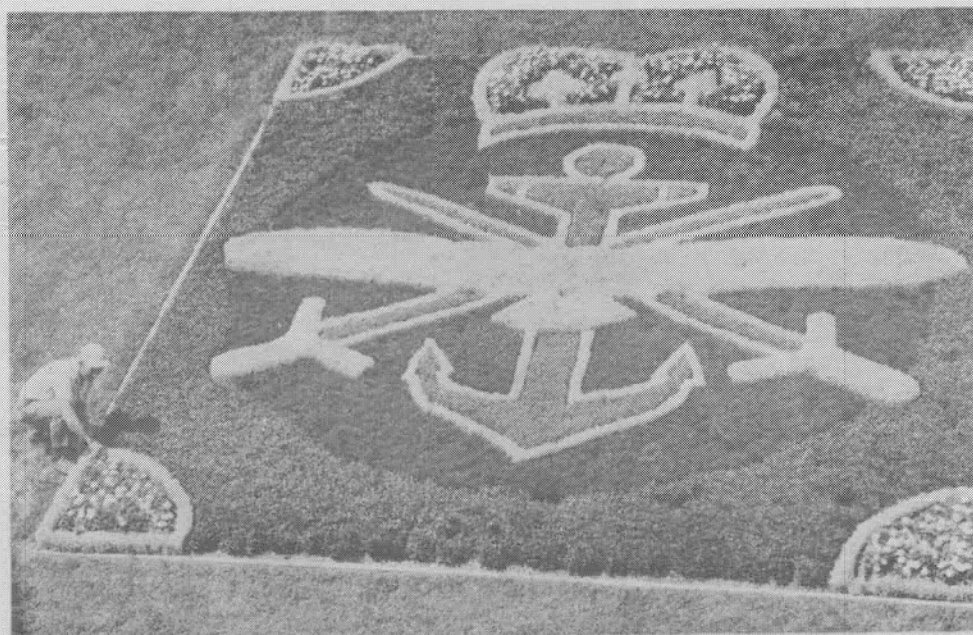
J.C. Stone. "Present and Future CF Procurement: Challenged by a Constrained Budget." Royal Canadian Military Institute Security Studies Roundtable. Toronto 20 January 2015. INVITED

J.C. Stone. "Defence Procurement." Atlantic Canada Defence and Security Exhibition. Halifax. 8-10 September 2015. INVITED

J.C. Stone. "Defence Procurement and the Acquisition Process." Canadian Forces School of Aerospace Studies (CFSAS) Aerospace Systems Program Course 68. Winnipeg. 1 September 2015. INVITED

J.C. Stone. "Economic Prosperity and National Security." Panelist to the Canada Company Strategic Knowledge Exchange. Toronto 26 April 2015. INVITED

Borden Citizen, September 8, 1971.



Floral replica of crest

In The Good Ol' Summertime — Latest eyecatcher at CFB Borden for shutterbugs and sightseers is the handiwork of head gardener Peter Van Gaalen, bottom left.

The 24 x 20 foot floral replica of the Canadian Forces' crest took three days and 4,000 plants of two varieties to construct.

Commander of Training Command

On visit to Base Borden

CFB Borden, Ont. Sept. 8 — A former Director of Army Public Relations and Commandant of the Armoured Corps School will return here late this afternoon in his new appointment as Commander of Training Command with Headquarters in Winnipeg. Major General W.A. Milroy, DSO CD, will arrive in Downsview about 4:30 p.m., where he will be met by a Base Borden senior officer.

In his first visit to Borden since assuming his new

reception and dinner this evening (Wednesday) in the officers' mess and have coffee tomorrow at 10:15 a.m. with the Base warrant officers and sergeants. He leaves tomorrow (Thursday) after lunch.

The Commander will be accompanied by five officers from his staff at TCHQ in the persons of Col. P. Charlton, Deputy Chief of Staff Leader Support Training; LCol. R.M. Gervais (recently of the Canadian Forces School of Administration and Logistics, Borden) Senior Staff Officer Support Training; LCol G.C. Whittington, Senior Staff Officer Leader Training; Major J.T. Goodall, Staff Officer Air Programmes; and Capt. J.P. Desbiens, the Commander's Executive Assistant.

Major General Milroy, a well-known Lord Strathcona's Horse (RC) officer, was Commandant of the Royal Canadian Armoured Corps School here from 1960-1962. Awarded DSO

He joined the Army as a lieutenant in 1940 and in August 1941 was appointed to

the LDSH (Rc). He served continuously with this unit throughout the Second World War in Great Britain, Italy, and N.W. Europe, reaching the rank of major. He was awarded the DSO for gallantry in action during the advance of the 5th Armoured Division in Holland. Nigeria

General Milroy was promoted to Major General in Sept. 1968 and appointed Canadian Military representative on the international team of observers invited by the Federal Government of Nigeria to observe the conduct of Federal Troops in the Biafra-Nigeria conflict.

Other Highlights

Other interesting highlights of our new Commander Training Command's career would include his tenure as a Canadian member of the directing staff at the British Army Staff College at Camberley. This was in 1951 when he was first promoted to lieutenant colonel. His experience includes two years as Director of Army Public Relations, Director of

Military Training for three years, Commander of 3 Brigade Group, and in 1966 General Milroy became Commandant of the Canadian Army Staff College in Kingston which became the Canadian Land Forces Command and Staff College following unification of the Forces.

Saskatchewan

Major General Milroy was born in Brownlee, Sask., and raised in Calgary and Edmonton. In 1938 he joined the Canadian officers training corps while attending the University of Alberta.



command August 3, General Milroy is making a very short operational visit and will return later in the year for a more detailed view of CFB Borden's operations. The visit to Borden forms part of a tour of Eastern Canada in which he is calling on the Commanders of other Commands and visiting Training Command Bases.

In addition to a tour of Borden's eight training schools, the 50 year-old General will be briefed on the Base operation generally. He will attend a

71-72 Council elections

During the course of the Sept. 1st Council meeting Mayor D.R. Wallace announced the elections of the 71/72 Council would take place on Sept. 22nd.

Conduct of the election would follow the format of previous years and proceed as follows —

Nomination Day Wed. 15th Sept.

At this time PMQ residents will receive a combination nomination / ballot sheet, and a copy of a nominal roll listing all residents by ward. This nominal roll has been corrected and updated to Aug. 15th 1971 and is presented as a nomination guide.

As the nomination / ballot sheet will explain, both husband and wife may each nominate three candidates for election as councillors in their ward. The lower section of the sheet will be collected the same evening and returned to election headquarters where a list of election candidates will be compiled.

Election Day Wed. 22nd Sept.

The Borden Citizen will publish the list of election candidates and residents can then complete the upper section of the ballot sheet by indicating their first and second choices for representation on the



Mayor D. R. Wallace

Community Council.

The ballot sheets will be picked up the same evening for counting at Election Headquarters and the results will be published in the Citizen on Wed. 29th Sept.

Fall Fair — Oct. 2nd

The meeting heard a report from Capt. D. Townend, Borden Fall Fair co-ordinator which stated this year's fair would be held in and around the Buell Building, Oct. 2nd. Capt. Townend gave a brief outline of the proposed activities which promises "fun for all — from 6 to 60."

The many and varied events of the day promise to make this year's fair one of the best ever. Please watch your "Citizen" for details of the goings-on at Borden's Fall Fair 71.

CFSIT gets new Commandant

Major H.P. Harmsworth has become Commandant of CFSIT. Major C.W. McKeag welcomed the new Commandant and handed over command in a simple ceremony Friday 3 Sept 71.

Major Harmsworth told the assembled staff that he considered it a privilege to serve as Commandant. He said that priorities would remain the continued high quality of instruction and improvement of the school. If we work with a sense of team spirit we can accomplish anything he added.

Major Harmsworth joined the RCN in

1957. He served at Victoria and Halifax before going to Staff College in 1966. In 1967 he went to Ottawa in the Directorate of Postings and Careers. Last year was spent at the University of British Columbia doing post-graduate work in Audio-Visual Education.

The Harmsworths, Harry, Betty, and three sons Neil 16, Ross 14 and Paul 7 live at 50 Walcheren Loop, Site 8. A truly nautical family, the Harmsworths towed a 24-foot boat behind their car on the trip from the West Coast this summer.



Taking Command of CFSIT Major H.P. Harmsworth (centre) signs the document. Major C.W. McKeag (L), former Com-

mandant, and Capt J. Thomson, School Admin Officer witness the signature.

Major-General W. A. Milroy officially visits Base Borden September 8 & 9, 1971



Borden Citizen, September 29, 1971



Borden Citizen

24th Yr.

CFB Borden, Ont. September 22, 1971

No. 38



Sea battle commemorated

When CFSAL Administration Training Company moved to its present quarters in T-119 it was discovered that the new building was located on a street with no name. In line with the custom of naming north side streets for battles, three names were proposed by the OC Adm Coy, LCDR W.E.M. Cole, from which the Commander Training Command chose Atlantic Road, in recognition of Canada's greatest sea battle. To mark this

historic occasion, on the 14th September the Base Commander took time out from his busy schedule to unveil the first Atlantic Road sign. Accompanying him were Col. W.J. Rankin, Commandant, CFSAL and LCDR Cole. Admiring the new sign are (L to R) Col. W.J. Rankin, Commandant, CFSAL, LCDR W.E.M. Cole, OC Adm. Coy CFSAL, and Cmdre G.C. Edwards, Base Commander.

65

Borden Citizen, September 22, 1971

Museum seminar here

Base Borden will host the Organization of Military Museums of Canada Seminar September 27, 28 and 29, it was announced by Base Headquarters today.

The meeting will be honoured to have among the

officials Mr. L.F. Murray, Chief Curator and Admiral C.J. Dillon (retired) Curator of Collections, both of the Canadian War Museum Staff, Ottawa.

Approximately 40 museum officials, historians, curators, including four ladies, will attend the seminar to be held in the Buell Building. Several guests from the United States will attend.

The three day seminar will include lectures on "War Art" by Major R.F. Wodehouse, Curator of War Collections; "Escape and Evasion, WWII" by Col. R.J.J. LaBrosse (retired); "The Americans Invade Québec", "Development in Small Arms". Admiral Dillon will present "Some Thoughts on Display" on Wednesday September 29th between 9 - 9:30.



66

Borden Citizen, September 15, 1971,

Milroy impressed by Base reception

Dear Commodore Edwards

The visit to your Base last week was for me and the officers with me both an instructive and enjoyable experience. I was most impressed by those members of your staff and student body that I met and by the work they are doing.

The briefings we received were excellent; would you please convey my thanks to those responsible. Would you also thank the Presidents and Staff of the Officers' and Sergeants' Messes for providing me an opportunity for meeting informally their members.

I would like to thank you

and school commanders and staff officers concerned for the most excellent aide memoire on the questions I raised in my letter to you of 18 Aug 71. I have asked the other Base Commanders to use a similar approach.

I look forward to returning to Base Borden in the near future. In the meantime, I would like to thank you and all members of the Base for the efficient manner in which you are performing your duties.

My regards to you all.

Yours sincerely
Major General W.A. Milroy,
DSO, CD

Borden Citizen, October 20, 1971, 1

Tom Finney receives 25 year service award



One of Borden's best known soldiers received the Federal Civil Service 25 year certificate and pin at an official ceremony at the Base Borden Headquarters this week.

Mr. Tom Finney's military service dates back to Mar. 18, 1941 during his time with the 48th Highlanders. The same year he was transferred to the Royal Canadian Ordnance Corps to work at the Toronto Depot and in June 1943 he did his first tour here at Borden.

Tom went overseas to Aldershot in Sept. 1943 and posted to field duty following

basic training. He then did duty with 3 Canadian Corps and Army Troops Sub Park RCOC throughout Northwest Europe. He returned to Canada October 1945.

Following the war he worked at the Releasing Depot, Hamilton as a clerk typist, then posted to 2 RCOC Depot, Toronto and finally returned to Borden in July 1952 where he remained until his release from the Army.

Tom is an active Member of the Angus and District Lions Club and in particular acts as the Chairman for the C.N.I.B. within this organization. He is also an active member of the Royal Canadian Legion Branch 499, is on the executive and works as its public relations officer. He is also a member of the Barrie Branch 365 of the Army, Navy and Airforce Veterans of Canada.

Tom Finney is most widely known during the past several years as a Commissioner at the North Barrier. His courteous manner and careful handling of that job has continued to win him much respect from the community.



Launches Base United Appeal

Commodore G.C. Edwards, Base Commander, opens the 1971-72 Borden United Appeal Campaign Monday, 27 September, by making the first donation through pay

assignment. At his right is Major G.B. Wood, the Borden Campaign Chairman and at left is Captain A.L. Kelly, the Base Headquarters Administrative canvasser

The Base Borden 1971 Campaign for contributions in support of the Barrie and District United Appeal is now open.

The United Appeal objective is \$112,000, with Base Borden's share \$7,000. The amount being sought is no more than sufficient to meet the pressing financial needs of the twelve agencies supported by the fund. With the warm-hearted and sincere support of all our personnel, I am sure that Base Borden will, as has been our practice, exceed our quota by a good amount.

The United Appeal slogan, Miracles Cost Money, is most expressive not only of the need, but of the type of unselfish and dedicated work done by the member agencies. It is a task in which we should be proud, as citizens of Barrie and District, to share.

I urge all personnel, servicemen and women as well as civilian employees, to give generously to this appeal. A cash gift or more conveniently, a donation by payroll deduction or pay allotment will do much to help the United Appeal to Continue its service to our community.

Borden United Appeal target set at \$7,000

Base Borden kicked off its United Appeal Campaign Monday 27 Sept. with a target of \$7,000. to be reached by the 8 Nov. closing date.

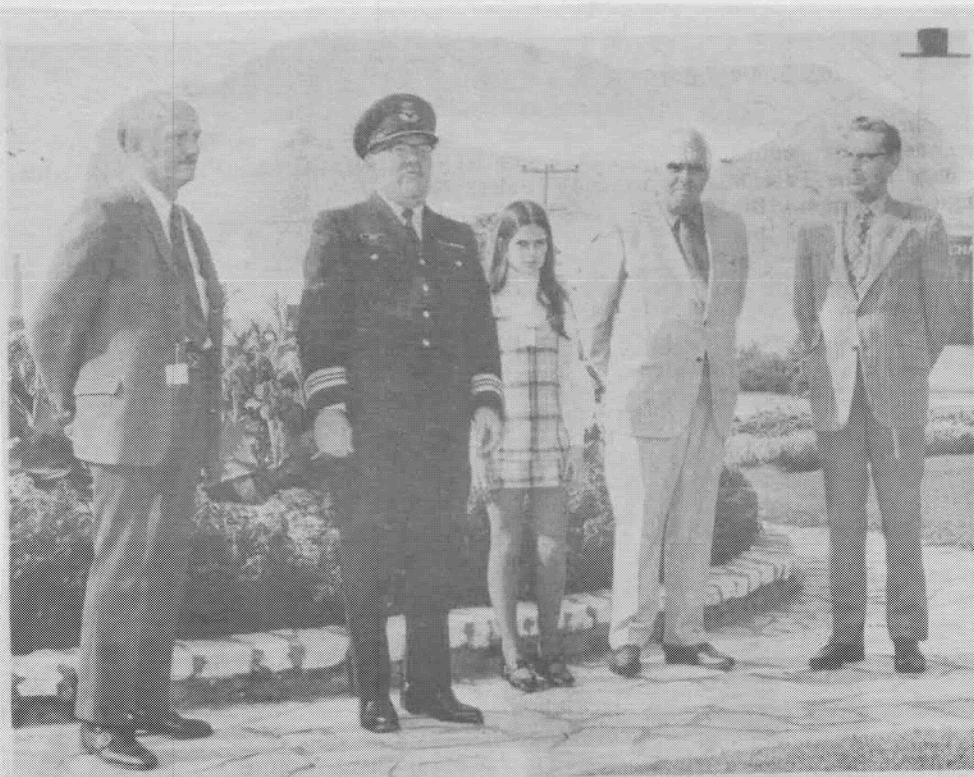
The \$7,000. Borden quota forms part of Barrie-Borden objective of \$112,000.

The emphasis again this year will be on assignment of pay. An assignment of only \$1.50 per month would yield an \$18.00 annual donation.

Differing from last years approach, the Borden committee has allotted School and Unit quotas based on past contributions to United Appeal percentage of Base strength, student strength and proportion of employees not residing in the Barrie-Borden United Appeal district. These quotas are as follows:

Base Surgeon	\$200.
B Adm O	1,750.
BTSO - Transport	450.
BTSO Supply	325.
BTSO CE	500.
BTSO Maintenance	300.
B Compt	135.
B Ops & Trg O	140.
CFSAL	625.
CFSAOE	1,075.
CFMSS	175.
CFDSS	125.
CFSIS	135.
CFNBCS	60.
CFSPER	90.
CFSIT	55.
706 Comm Sqn & REGHQ	250.
Reg Med Depot	35.
CFAD	100.
5 MSU	20.
Federal Employees-	
Barrie	300.
Mixcellaneous	165.
	\$7,000.

Watch this column each week for progress reports on the campaign.



Opens United Appeal campaign

Major George B. Wood, Base Borden Campaign Coordinator for United Appeal, was one of the speakers at the flag-raising ceremony Saturday morning in Memorial Square, Barrie, officially opening the Barrie and District United Appeal Campaign. Above left to right, are Alderman

R.F. Hersey, Red Cross representative; Major Wood; Miss Louise Clohosey, student Mayor of the Week; Mayor L.E. Cooke of Barrie, and Mr. Frank Murphy, Chairman of the 1971 Barrie and District United Appeal Campaign Committee.



Borden Citizen

24th Yr.

CFB Borden, Ont. October 6, 1971

No. 40

Borden Citizen, October 6, 1971,



Cmdre. turns on 'Pipeline'

Commodore G.C. Edwards — Base Commander — CFB Borden and the Senior Protestant & R.C. Chaplains — Major J. McAvany (left) and Major E. Troy (Right) turn on project Pipeline.

Project Pipeline is an ecumenical undertaking by the Canadian Forces servicemen and their families to help build a Pipeline to carry fresh water to the Village of MPSEDUADZE, and adjacent areas in Ghana. With the building of this Pipeline — Many hours of backbreaking labour by women and children, who daily haul meager water supplies over hot dusty roads, will be eliminated, in addition, the water supply

will be a contributing factor to better health for the villagers and a water supply for the farm lands in the area.

The campaign is now underway, and will continue until 31 December. Donations may be made in various ways — Collection cans are being distributed to messes and stores on Base. Large donations can be mailed or taken to either Base Chapel or Lt. Gardner (NPFAO) cheques should be made payable to "Base Borden Fund 'Project Pipeline'").

Project Pipeline has been registered as a charitable organization and donations will be income tax deductible.



Policeman receives commendation

Pictured above l to r, are Cmdre G.C. Edwards, Base Commander; Pte J.H. Stevenson, MP; and Lt J. Eisinga, Acting Base Security Officer.

On 24 Sep 71 Pte Stevenson of the Base Military Police Section was presented with a commendation by the Base Commander at Base Headquarters, CFB Borden. The incident resulting in the commendation occurred on 6 Jun 71 at about 10 p.m. At this time Pte Stevenson received a radio message that a fire was in progress at an

MQ. He went to the scene and found that a bed was burning in an upstairs room. Despite heavy smoke, Pte Stevenson groped his way upstairs, attacked the fire with an extinguisher from the police vehicle, and removed the burning bedding from the house. His quick thinking resulted in no structural damage to the MQ. Congratulations are in order to Pte Stevenson for devotion beyond the call of duty.

Borden holds sports day



After being postponed from Fri 17 Sept. the CFB Borden Sports Day was held 1300-1600 Wed. 29 Sept 71. Twenty seven teams entered the Tabloid Competition and eight teams entered the Tug-O-War.

Showing excellent teamwork and enthusiasm the CFSIS team lead by Captain Peltier topped the field both as the individual team winner and overall winner.

The top three individual winners were:

CFSIS - Captain Peltier - 212 points;
CFSAL - Captain Sorsdahl - 188 points;
Base Sup - Lt. Dunn - 185 points.

The standing of the School or Units were:

CFSIS	212 points
CFSAOE	168.2 points
Bts	164.3 points
CFSAL	162.4 points
Base Adm	156 points
Base Acc.	130 points

The Tug-O-War was a double knockout single pull competition.

Defeating Base Foods in the final match CFSAOE went through the tourney undefeated.

Standings for the Tug-O-War were-- CFSAOE, Base Foods, CFSIS, CFSAL, Base Supp and Base Inst., Base CE and Base maint.

The organizing committee



extend their thanks to all teams and Competitors for the excellent co-operation and effort put forth to make it a very successful sports afternoon.

Photo 1

Commodore G.C. Edwards CD presenting the Tug-o-War trophy to CFSAGE coach master Warrant officer Stoney this trophy was first won by No. 3 Coy A101 ATC in 1941.

Photo 2

UFO's! No! Rugger Ball throw.

Photo 3

Service women participate too.

Photo 4

Being a hockey player didn't help much here.

Photo 5

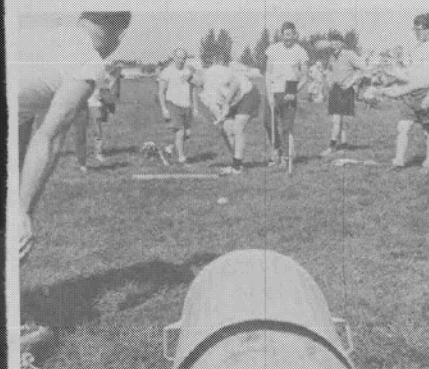
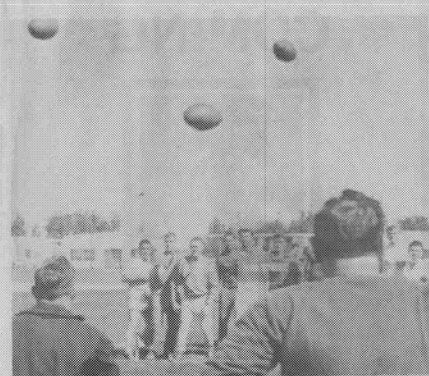
What!!! Sgt. Bart Fuerwentges attacking a rope -- no -- he is the Tug-O-War referee.

Photo 6

Commodore G.C. Edwards CD presenting the commodore G.C. Edwards trophy to the winning tabloid team CFSIS.

Borden Citizen, October 13, 1971.

72



ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE

Base Commander opens Canada Savings Bond drive

I am pleased to open the 1971 Canada Savings Bond Drive on base with a quota of \$530,000.00 to be reached by 15 November, 1971 closing date. The Borden quota forms part of the Training Command \$2,000,600.00. To date, we have reached the 100,000.00 mark.

Under present economic conditions, with the American surtax and U.S. tax concessions, and with the investment market difficult to analyze, Canada Savings Bonds are a sure proposition yielding an excellent return.

They have many attractive features which other securities do not possess and as such they can be recommended with confidence. New Canada Savings Bonds yield an average of 7.19 per cent a year when held to maturity.

Their immediate convertibility to cash and high

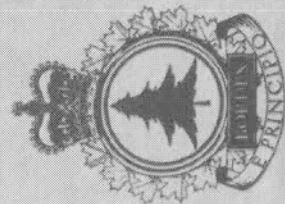
interest makes them extremely attractive, particularly during uncertain market conditions. This year the limit is \$50,000.00 per purchaser. I have no doubt that our base quota will be exceeded as it was last year, and draw attention to the payroll deduction feature which encourages a first-class savings plan.



CSB drive underway

Canada Savings Bond Organizers plan for this year campaign. Pictured from left to right are The Base civilian Personnel Office representative Mr. F.L. Dillon, MWO GA Levesque from the Base Comptroller Organization, Major Neil J. McGee, Base

Savings Bond Chairman of CFSAL Base supply representative, MWO AC Moore and from 706 Comm Squadron, CWO Rd Goad. In keeping with the Base commander's message let's "Go head" with Canada Savings Bonds.



Borden Citizen

24th Yr.

CFB Borden, Ont. October 20, 1971

No. 42

A0980860_15-001874

73



First lady president

October 18 — Canadian Forces Base Borden has a native of St. John's Nfld., as its first lady President of the Privates, Staff and Students Mess following a meeting this week.

Private Jessie A. Bailey, 22 (centre) was elected by the over 200 membership to head a committee of administrators of the social club for junior members of the Armed Forces at Canada's largest military training centre.

She is the daughter of Mr. and Mrs. Joseph Bailey of Site 78, Marine Drive., St. John's.

Private Bailey during her normal work day is a member of the personal ad-

ministrative staff of Commodore G.C. Edwards, Base Commander.

With the Canadian Armed Forces since her enlistment at St. John's June 10, 1968, she attended Prince of Wales Collegiate up to that time.

Following enlistment she received her basic recruit training at Cornwallis, N.S., and from there went to CFB Borden for a 13 week Clerical and Administrative Course.

Her employment following a very successful course graduation has included the administrative staff of the Base Movements Section, Base Transportation and Base Foods Office.

CFSAL Commandant honoured on retirement



On Thursday, 7 October, the Officers and Men of the Canadian Forces School of Administration and Logistics paraded to honour their Commandant, Colonel W.J. Rankin, CD, on the occasion of his retirement from the Canadian Armed Forces. Accompanied by the Pipe and Drum Band from Canadian Forces Base Trenton and an honour guard of 40 corporals under the command of Lt R.B. Wheeler, a total of 350 School personnel paraded on this occasion. Regrettably, inclement weather curtailed a number of the activities associated with the parade and, at the behest of Colonel Rankin, the parade concluded immediately after the March Past. Special guests including the Base Commander, Deputy Base Commander, Commandants of Schools and their wives went to Lundy's Lane Officers' Mess where a bouquet of roses was presented to Mrs. Rankin.

At the same time all other School personnel, accompanied by a number of their wives, attended a coffee party at the Iroquois Club, where presentations on behalf of the other ranks of the School were made by: CWO J.L. Powers, School Warrant Officer, Sgt G.K. Greaves, Cpl (W) J.L. Thomas, and Pte R.C. Dwinell.

When replying to presentations at both gatherings the Commandant noted that he had enjoyed his 31 years of service and wished all personnel "God Speed and good luck for the future".

Colonel and Mrs. Rankin

and family will be residing at St. Pauls Station, near Stratford, Ontario, where Colonel Rankin has purchased a small farm.

On 17 December Colonel R. Ringma will arrive from 2 Service Battalion, Valcartier, to take command of the School. In the meantime, academic matters of administration and logistics will be under the firm guidance of Lieutenant Colonel J.C. Law, Senior Training Officer.

Photo 1
 Col Rankin inspecting Supply Company on parade.

Photo 2
 Cpl J.L. Thomas presenting a bouquet of red roses to Mrs. Rankin.

Photo 3
 Pte R.C. Dwinell presenting plaque to Col Rankin commemorating his 31 years military service.



Borden Citizen

Second Section: Pages 13 - 28

October 20, 1971





Data Centre for Borden

The construction of Management Information System No. 2 Data Processing Center has been tendered for commencement in Borden sometime this winter. This new \$1,500,000 computer complex is to be located directly south of building 0-135, the 706 Communications Squadron.

Of contemporary design, MIS No. 2 Data Center will be 240 feet long by 168 feet wide. A variety of squares and angles not at all traditional in the DND will constitute the style of the building.

The second of its kind, Data Center No. 2 is identical to its brother in Ottawa and together they comprise the DND Management Information System. CFHQ will be the operational headquarters for the new installation.

Scheduled for completion of construction in 1972, it is planned that the building will be in operational condition for the summer of 1973. It will provide information for the Vice Chief of Defence Staff, Comptroller General, Chief of Technical Services and Chief of Personnel branches.

Each center will contain modern computers and electronic memory banks. It features a combined system of processing and recording information for management services. All processed material is stored on tapes and key punch cards for future reference and use.

This Data Processing Center, modern in every way, brings a diversification of interest to this training-oriented Base. We will welcome it as a new lodger unit.



Retirement dinner

These photographs were taken at a dinner arranged by the staff of CFAD Angus to honour the retirement of LCDR D.E. Lemon, Commanding Officer of CFAD Angus. The guests of honour included Col. and Mrs. Middleton, representing the Base Commander, LCol and Mrs. Terry, Padre and Mrs. Love, Capt. and Mrs. Baker of CTS Ottawa representing Commander Spergel, Capt. and Mrs. Kendrick, Capt. and Mrs. R. Jackson, Lt. Eisinga and Lt. Tarczyński.

Photo 1 — CWO Hal Bateman showing the dinner party the Ships Chronometer presented to the Dakota Mess by LCDR Lemon.

Photo 2 LCDR Lemon using the king size glasses and lighter presented

by his staff with the challenge "Lose those if you can."

Photo 3 — LCDR Lemon displaying one of the two plaques presented, one with CAF crest and the other with the RCAF crest.

Personnel of CFAD Angus extend to LCDR Lemon and his family the best of everything upon his retirement from the Canadian Armed Forces. LCDR Lemon and family will be residing in Victoria, B.C. and his ambition now is to purchase a cabin cruiser and sail the waters of the Pacific.

Photo 4 — LCDR D.E. Lemon is seen expressing his appreciation for the radio presented to him by CWO Bateman on behalf of the members of CFAD Angus with Mrs. Middleton and Capt. Murray Reid looking on.





Base Borden tops Appeal target

Commodore G.C. Edwards, Base Commander, presents a certificate representing CFB Borden United Appeal contributions of more than \$8500 to Mr. Frank Murphy, Barrie and District United Appeal Campaign Chairman. The Base Borden 1971 target was \$7000. From left are Major George B. Wood, CFB Borden Campaign Chairman; Commodore Edwards; Mr. Murphy and Alderman Ross Stephens, a member of the Barrie Campaign Committee. Over \$8000 of this amount was contributed by service and civilian personnel of CFB Borden. Federal Civil Service employees of the Barrie Post Office,

Unemployment Insurance Commission and Manpower offices, who form part of the Barrie-Borden Federal Service Division of the United Appeal, brought the total to \$8536.53 at last report. Major Wood stated that the final return, including some canvassers reports still outstanding, would be made later this week.

In making the presentation, Commodore Edwards praised the work of the Base's volunteer canvassers, while Alderman Stephens saw the campaign results as an example of the fine cooperation which continues to exist between the City of Barrie and CFB Borden.



Borden Citizen

24th Yr.

CFB Borden, Ont. November 3, 1971

No. 44

Community Council

by Jim Ryan

The Base Community Council held its first meeting following the recent elections. The occasion was highlighted by a visit from the Base Commander, and a presentation ceremony to retiring council members.

To meeting opened when Maj D.R. Wallace, Council Mayor, welcomed the newly elected council members and heard reports from

several controllers and ward councillors.

Among these reports was an informative review of the Fall Fair by committee chairman Maj. P.G. Pothier. His comments were that the Fair was a qualified financial success and proved to be a very popular event with the large number of base residents who attended.

He made specific reference to the excellent

efforts of Capt Doug Townend, who co-ordinated the Fair to produce a pleasant and enjoyable day for so many. He voted a special "Commendation" be awarded to Capt Townend on behalf of the Community Council.

Controller M-Cpl Chevalier informed council that the Base Minor Soccer league finished the season financially solvent with attendance and participation at a very healthy level.

Controller CWO Holland reported Little League Hockey registrations were at a good level and that organization and planning were well under way.

At this point in the meeting Cmdre. G.C. Edwards arrived at the council chambers and delivered a brief address to the assembly expressing his appreciation on behalf of all base residents for Councils efforts in the past year. His remarks to retiring councilmen included his personal congratulations for the successful completion of a rather busy term.

He then welcomed the newly-elected council members in attendance and made presentations of Merit Awards to a total of five retiring members.

Photo 1

Commodore Edwards delivers address to new council at first meeting following elections

Photo 2

Commodore Edwards presents certificate awards of merit for community service to retiring council members. Receiving the awards L to R are: MWO F.D.G. Nash, W.O. G.R. Lambert, M-Cpl D.O. Force, Capt W.S. Nurse, Sgt. J.P. Ryan.

Photo 3

Newly elected council members pose with council executive at first meeting of the 71-72 term. Seated l to r. Lt. J. Tarezynski, Sec. Maj. P.G. Pothier, D-Mayor, Commodore G.C. Edwards, Base Commander, Major D.R. Wallace, Mayor, CWO J.D. Holland, Controller.



Borden Citizen, November 10, 1971

UK Commandants' visit CFSPER school



UK Commandants' visit CFSPER L to R - Capt J. Kasanda CFHQ; S/L J. Rosendale and W/C A.T. Bruce, RAF PT School; Maj

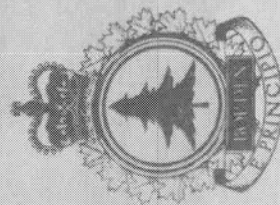
G. Vadeboncoeur Comdt CFSPER; LCol E.A. Kynaston Comdt British APTC.

CFSPER played host recently to two of its sister schools in Britain with the visit of LCol E.A. Kynaston, Commandant of the British Army Physical Training School, Aldershot, England and W/C A.T. Bruce, Commandant and his deputy S/L J. Rosendale of the RAF Physical Training School, Wales. Captain J. Kasanda of CFHQ was their escort officer.

Prior to visiting CFSPER, the party visited CFHQ in Ottawa and Royal Roads Military College at Victoria and CFB Chilliwack in BC.

While at Borden, the officers met with the Base Commander, Cmdr Edwards, were entertained at a luncheon tendered by the

CFSPER WOs and Sgts and toured Base and CFSPER facilities. Major G.E. Vadeboncoeur, CFSPER Commandant briefed the visitors on the organization, role and training methods of CFSPER and discussed with them the possibility of exchange postings at the Sr NCO level between the two UK Schools and CFSPER and the prospects for Canadian female PERIs to receive their training at the RAF School.



Borden Citizen

24th Yr.

CFB Borden, Ont. November 17, 1971

No. 46

Charter Night, 1st Borden Group, Scouts of Canada

On Wednesday 3rd Nov 1971 a unique occasion was celebrated at the Alexander Dunn Public School. At a Charter day celebration B Gen Joseph Cardy, Chaplain General (P) Canadian Forces, participated in offering a new sticker to a charter he helped to originate in 1947.

The Programme was as follows:-

Welcome was by Lt Ron Gardner, Group Committee Chairman.

Grand Howl including Combined Packs, Akela Pauline McLagan.

Flag Breaking was by Scout Troop.

Opening prayer was by Capt Dave Saunders, Group Chaplain (P).

O Canada was sung by all present.

Introduction of guests by CWO Ed Cooper, Charter

Night Committee.

Greetings were from the Provincial Council of Ontario, Lakeland Region, Nottawasaga District.

Charter Renewal Ceremony was by Doug Taylor - District President, Ron Gardner - Group Chairman followed by the Affixing Charter Sticker BGEN Joseph Cardy, Chaplain General (P) Cdn Forces.

Sing Song was by Combined Packs led by: Guide Lt Barbara Easton, 1st Anderson Park Girl Guide Coy. Going up ceremony - Wolf Cubs to Boy Scouts conducted by Troop Scouter Tom Ward and Pack Scouters Pauline McLagan, John MacDonald, George Apps.

Dedication of section flags - Capt Roger Bazin - Chaplain (RC), Capt Dave Saunders - Chaplain (P)

Grand Howl - Combined Packs
Flag Lowering - Venturer Company
Closing Prayer - Capt Roger Bazin
God Save the Queen was sung.

After which the entire body in attendance retired for coffee and a portion of cake provided by the Ladies' Auxiliary, god bless them.

A brief history of Scouting in Borden

1931-1934

Ontario Provincial Scout Records reveal that a Scout Troop was registered in 1931 with a John Henry Fenn, RCAF Station, Camp Borden as Scoutmaster and Wm. H. Meredith, Assistant Scoutmaster. Group Chairman was R. Woolcock, Secretary H.T. May and L.E.R. Luckery, a committee member.

A Cub Pack was registered in 1932-33 in addition to the Troop with the same leaders for both Pack and Troop. A.L. James was registered in as Chairman and W.S. Bruce, Group Secretary.

The same sections and leaders were registered for 1933-34 as was the Group Chairman, with Jo Juefill, Secretary and Patrick Campbell a member of the Committee.

There is no record of Scouting in Borden again until 1947.

Scouting was re-activated after World War II and the Community of Camp Borden granted a Charter on 27 October 1947 for 1st Camp Borden Group and assigned Group No. 882.

The Group Chairman was a Lt Col Cullins and Joseph Cardy, Garrison Church, Secretary. The Ladies Auxiliary was started that year and Mrs. J. Warskett, RCASC School was Chairman.

Both Cubs and Scouts were registered the first year as were the following leaders; R.G. Prettie, Cln Frank A. Simpson, Capt. F.E. Kendrick, Capt. J.G. Davis, Sgt. J. Dawson, Tpr R.O. Conventor, Sgmn. J.H. Bishop and Sgt. A. Davidson.

1st Camp Borden Group is resorded as having renewed its Charter each year with the exception of 1950-51 when it is believed the Korean War may have made it necessary to suspend activities as training of troops took priority over Scouting.

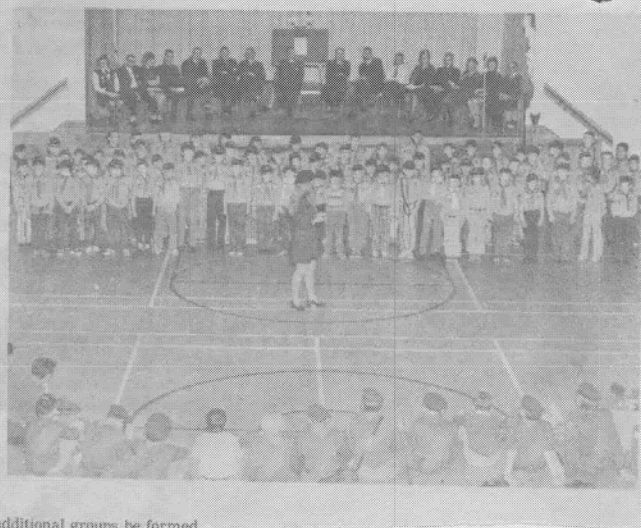
In 1959 the Group had grown to two troops and six packs. It was recommended

additional groups be formed for more efficient administrative support. It might be said that 1st Camp Borden gave birth that year to the 2nd and 3rd Camp Borden Groups. The same year the three groups were organized into the Nottawasaga District.

As interest in ether youth activities increased in the late sixties, the 2nd and 3rd Camp Borden Groups were not registered and are now dermant. However, Scouting and Cubbing have continued to play important roles in the lives of many boys living in Base Borden. In 1970 the name of the Group was changed to 1st Borden to agree with our postal address.

1st Anderson Park may have been an offshoot of 1st Camp Borden but there are no records to confirm this. Although the two groups were independent, one serving the former RCAF Station, Camp Borden and the other, Camp Borden (Army), there has always been a spirit of cooperation within the Brotherhood of Scouting which continues to this day. Now these Groups provide a service to the families residing in the North and South PMQ Areas of CFB Borden. Both Groups belong to Nottawasaga District which also includes the Town of Alliston and the Village of Angus and Everett.

In an address to the boys and parents BGEN Cardy recounted some of the difficulties of the days after WW2 at Borden. They urged the boys to dedicate themselves to the service of their fellow man and to self sacrifice. Praising them for their patience during the ceremonies he demonstrated the ease with which he establishes a rapport with a congregation of all ages.



Borden Chren, November 12, 1971

81

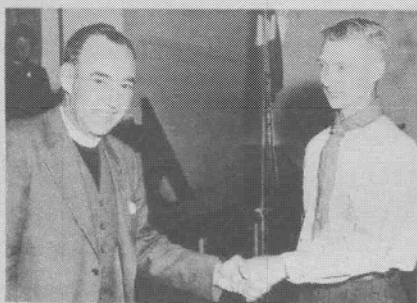


Photo 1
CWO Ed Cooper introduces guests

Photo 2
Grand Howl was led by Akela Pauline McLagan

Photo 3
Scouter George Apps presents memento pin to BGEN Cardy

Photo 4
Guide Lt Barbara Easton "crosses lines" to lead the cubs in a sing-song.

Photo 5
Capt Dave Saunders, Prot. Chaplain dedicates flags presented by the Ladies Auxiliary



Military Police handover parade

On 15 Nov. 71 the Base Military Police Section held a "hand over" parade at CFB Borden. The occasion was to mark the return of the B SECUR O, Captain V. McDougall from Cyprus following his 6 month tour of duty, and also to bid farewell to Lt. J. Eisinga who "held the reins" during Capt McDougall's absence. Lt. Eisinga came to the section fresh from CFSIS and no doubt the first few weeks required considerable adjustment. However, he very soon settled

into the role of acting B SECUR O and the running of the section proceeded without a hitch. Lt. Eisinga is returning to CFSIS and no doubt his experiences during the past six months will assist him in the future. All the Base Military Police Section wish him well in the future and many thanks for a pleasant association.

Photo shows Capt. McDougall and Lt Eisinga inspecting the Base Military Police.



Borden Citizen

24th Yr.

CFB Borden, Ont. December 1, 1971

No 48

Handover British Exchange Officer - CFSAL Borden



On Friday 26 November 1971, Major AA Camfield, RAOC, Senior Training Officer, CFSAL, handed over his exchange appointment to Major MJH Connally, RAOC. Major 'Tony' Camfield has been the British Exchange Officer in CFSAL for the past two years. During this time he filled the appointment of PMC of Lundy's Lane Officers Mess and more recently V-PMC of the Base Borden Officers Mess. During his tour at CFSAL, Major Camfield travelled widely and even managed to make a trip to Canada's most northerly station, CFS Alert.

CFSAL have managed to train Major Camfield in many areas, i.e., we have cultivated his English accent, taught him to curl and even to maintain an average score on the golf course. Last but not least, we finally taught him that boots apply to feet, not cars, and that in North America 'hoods' are normally associated with the

underworld, and that the name 'Canada' ends with an 'A', not an 'ER'. In all fairness, it should be pointed out however, that a number of CFSAL officers are now wearing tweed suits.

Major Camfield, as our readers will remember from a previous edition of the Borden Citizen, was made an honorary Canadian by the former Command of CFSAL, Colonel W.J. Rankin, by presenting 'Tony' with a white stetson in appreciation for his assistance, co-operation and sincere efforts offered to CFSAL and Base Borden during the past few years.

Major Camfield has been posted to the Directorate of Army Maintenance, Whitehall, London, and assumes his new appointment in January 1972. To Major Camfield, his wife 'Joy' and children, Andrew and Christina, we at CFSAL wish them bon voyage and every success in their many endeavours.

Majoy 'Mike' Connally has come to CFSAL from London where he was the RAOC Corps Recruiting Advisor at the Headquarters, Director of Ordnance Services. We welcome Major Connally and his wife Betty and children Simon and John to Base Borden, with the hope that their "enjoyable fields".



LCOL CM Terry presenting release certificate at a recent BOR gathering.

Base Adjutant retires

Recently the BOR gathered to bid farewell to one of its long time members, "Captain Ralph R. Scott" on his retirement from the Canadian Armed Forces.

Captain Scott joined the army on 28th April 1937, as a Trooper in Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians). He served in the cavalry until the Straths traded their horses for motorcycles, when mobilizing for World War II. Shortly after, the Regiment was converted to tanks and was renamed the 2nd Armoured Regiment (LdSH (RC)).

Captain Scott proceeded overseas with the Straths in 1941, as a sergeant, and served with the unit in England, Africa and Italy.

In May 1944, he was wounded in action. Shortly after he was returned to England to take Officer Training at Sandhurst Military College where he was commissioned.

At the conclusion of hostilities overseas, he

returned to Canada and reverted to the rank of Warrant Officer II to serve in the new peacetime army.

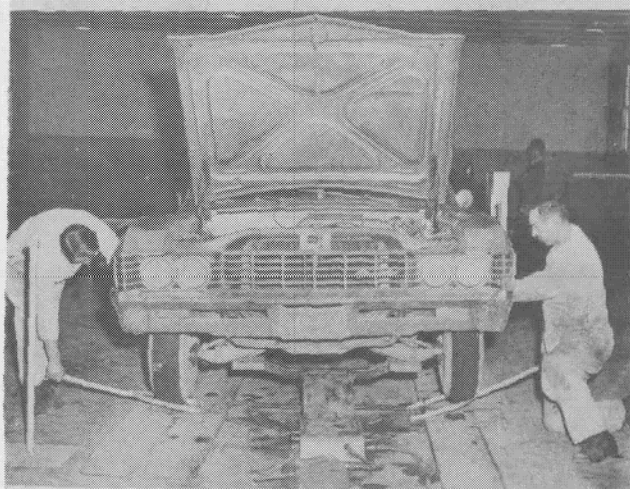
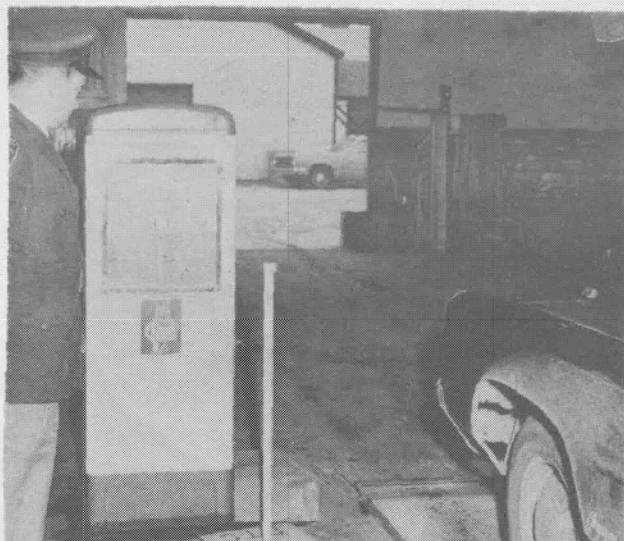
In this rank he served with A & T Staff attached to a reserve unit, followed by a tour at the Armoured Corps School in Camp Borden, a three year spell as a member of a cold weather test team in Ottawa and Fort Churchill, Manitoba, another three years at the RCAC School and ended his appointments in this rank as Range Sergeant Major of Meaford AFV Range.

Early in 1961, he was promoted to WO I as the Wing S.M. of the "Methods of Instruction Wing" in Camp Borden. Later that same year, he was commissioned in the rank of Captain and was appointed Second-in-Command and Administrative Officer of Meaford Range.

Three years later, Capt Scott was posted back to Borden as Camp Commandant.

When integration started, Captain Scott was appointed Base Adjutant of the new Canadian Forces Base Borden and was given the task of organizing an integrated Base Orderly Room. He served in this last appointment until his retirement from the Forces on November 4th of this year.

From all of us "still at it", we wish to extend to Ralph, his wife Doreen and their five children, Kern, Sean, Craig, Brent and Karen, our sincere wishes for the best of everything in their new endeavors and a continuing welcome to drop in and visit old friends.



Borden Citizen, December 8, 1971

The safety lane comes to Borden motorists

To enable motorists of the Base to have a safety checked car for Safe Driving Week, the Ontario Department of Transport and Communications gladly consented to locate their Mobile Vehicle Inspection Lane at Base Borden from Nov. 15-26.

This inspection consists of checking nearly all of the components on a car that must be in good mechanical order for its safe operation. A few of the items checked are; lights, exhaust system, brakes, steering, suspension, horn, wipers, etc.

During its two weeks of operation on the Base, 729 cars were checked and out of this amount only 412 were successful in receiving a safety sticker. Many owners of cars that did not receive the sticker were unaware that their car was being operated in an unsafe condition.

Photo 1
 Mr. 'Bill' Young of the Ontario Department of Transport and Communications, watching the braking results of a car on the brake test portion of the Safety Lane.

Photo 2
 Pte 'Al' Davidson and Cpl 'Mel' Martin, Vehicle Technicians from Base Maintenance, are shown checking the front suspension of a car on the Safety Lane.

Photo 3
 Cpl Martin Checking the master cylinder for fluid and condition.

Photo 4
 Sgt 'Reg' Thornton, a vehicle technician of Base Maintenance, affixing a Safety sticker to the windshield of a car that successfully completed all inspections on its way through the Safety Lane.

A great deal of credit and thanks is due to Base Maintenance Section personnel who operated the inspection lane i.e., these five personnel carried out the actual mechanical checks.

Major General W.A. Milroy to visit Base Borden



Major General W.A. Milroy, DSO, CD, Commander Training Command with Headquarters in Winnipeg, will visit CFB Borden, Tuesday, December 14th until Thursday, December 16th, it was announced by Base Borden Headquarters today.

General Milroy is the top officer responsible for military training at eleven training command bases including Base Borden. He will be accompanied by his Executive Assistant, Captain J.P. Desbiens. Coincident with General Milroy's visit is one by Colonel E.R. Keirstead, Command Surgeon, to Base Hospital, and by Colonel A.L. MacLean, Base Commander, CFB Kingston.

Although General Milroy visited CFB Borden in September when he took over his new position as Commander Training Command, it was only a one

day operational visit. This time he returns for a more detailed visit.

MGen Milroy will tour the classrooms at Canadian Forces School of Administration and Logistics and Canadian Forces School of Aerospace and Ordnance Engineering and hold discussions at Canadian Forces School of Instructional Technique on improving instructional techniques in Training Command. In addition he will meet Chief Warrant Officer Holland, the Base Sergeant Major. He will meet the officers at the Officers' Mess, the Warrant Officers and Sergeants at their mess, and dine with the Chief Warrant Officers.

Major General Milroy, a well-known Lord Strathcona's Horse (RC) officer, was Commandant of the Royal Canadian Armoured Corps School here from 1960 to 1962.

Awarded DSO
He joined the Army as a lieutenant in 1940, and in August 1941 was appointed to the LDSH (RC). He served continuously with this unit throughout the Second World War in Great Britain, Italy, and North-West Europe, reaching the rank of major. He was awarded the DSO for gallantry in action during the advances of the 5th Armoured Division in Holland.

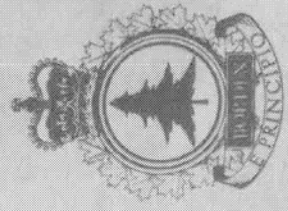
Nigeria
General Milroy was promoted to major general in Sep 1968 and appointed Canadian Military Representative on the international team of observers invited by the Federal Government of Nigeria to observe the conduct of Federal Troops in the Biafra-Nigeria conflict. Other highlights of our new

Commander Training

Command's career would include his tenure as a Canadian member of the directing staff at the British Army Staff College at Camberley. This was in 1951 when he was first promoted to lieutenant colonel. His experience includes two years as Director of Army Public Relations, Director of Military Training for three years, Commander of 3 Brigade Group, and in 1966 General Milroy became Commandant of the Canadian Army Staff College in Kingston which became the Canadian Land Forces Command and Staff College following unification of the Forces.

Saskatchewan

Major General Milroy was born in Brownlee, Sask., and raised in Calgary and Edmonton. In 1938 he joined the Canadian Officers Training Corps while attending the University of Alberta.



Borden Citizen

24th Yr.

CFB Borden, Ont. December 15, 1971

No. 50

Major General W.A. Milroy visits Base Borden Dec 14th to 16th





Commendation for corporal

Cpl Lawrence Low of Base Maintenance Section is seen being presented with a Letter of Commendation on behalf of the Base Commander by the Base Maintenance Officer, Major J.A. Richards, in recognition of a humanitarian action in providing assistance to an injured person. An extract from the Commendation reads: Quote: "Your action in this accident situation is to be commended highly. Your quick thinking and use of personal affects in the aid of one in grave difficulty is a fine example of unselfishness to all, and reflects creditability upon yourself and on the Service as a whole." Unquote.

Typical of Cpl Low, the incident would never have come to light if the accident victim's wife, Mrs. Elmer Hawgood, had not written to the Base to express her gratitude and thanks for his quick action in rendering assistance to her husband. The story is, while driving to work at approximately 6:30 a.m. on 12 Nov 71, Cpl Low came upon the scene of a vehicle accident. The vehicle

had gone off the road and was 20 feet down an embankment, with the driver, Mr. Hawgood, still in the vehicle. Cpl Low investigated and found the driver in no condition to help himself, and with severe facial lacerations; he gave immediate assistance and proceeded with him to the

General and Marine Hospital in Collingwood. Enroute, observing that Mr. Hawgood was again bleeding from his injuries, he stopped and administered first aid by applying a field dressing to the wound. Through his actions, Mr. Hawgood is now recovering satisfactorily.



Serving dinner

Cmdre G.C. Edwards, Base Commander and C.W.O. Holland, Base Sgt. Major serving at the Annual Servicemans Christmas Dinner in Base Borden at building A 153 on December 16th.

90



Receive silver mementos

Commodore G.C. Edwards, Base Commander CFB Borden, presented silver mementos December 9 to those who have had a close working association with him

during the last few years. From left are Warrant Officer Larry Holbrook, Cmdre Edwards, Sergeant Tom Whattam, and Corporal Hugh Carrigan.